

ALLAMA IQBAL  
IN  
THE QUAID-I-AZAM PAPERS  
(1936-1947)

*Compiled & Edited*  
*by*  
Dr. Nadeem Shafiq Malik

IQBAL ACADEMY PAKISTAN

*All Rights Reserved*

Publisher

Muhammad Bakhsh Sangi  
Director  
Iqbal Academy Pakistan  
Government of Pakistan  
National History & Literary Heritage Division  
Ministry of Information, Broadcasting,  
National History & Literary Heritage  
6th Floor, Aiwan-i-Iqbal Complex,  
Off Egerton Road, Lahore.  
Tel: 92-42-36314510, 99203573,  
Fax: 92-42-36314496  
Email. [info@iap.gov.pk](mailto:info@iap.gov.pk)  
Website: [www.allamaiqbal.com](http://www.allamaiqbal.com)

ISBN : 978-969-416-525-7

1<sup>st</sup> Edition : 2018

Quantity : 500

Price : Rs.740/-

US\$18

Printed at : Adan Printers, Lahore



# Dedicated

to the  
Selfless Services of

Syed Nazeer Niazi

an eminent scholar, leading activist  
of the Pakistan movement and  
author of *Iqbal Kay Hazoor*,  
and *Maktoobat-e-Iqbal Banaam Nazir Niazi*  
which are basic sources for the study of  
life and thoughts of Allama Iqbal.

### **An extract from Allahbad Address**

“I would like to see the Punjab, North- West Frontier Province, Sind and Baluchistan amalgamated into a single state. Self-government within the British Empire, or without the British Empire, the formation of a consolidated North- West Indian Muslim state appears to me to be the final destiny of the Muslims, at least of North-West India”.

**(Allama Iqbal)**

# Contents

Preface .....	13
1. Meeting Notice, Jinnah Shaheed Gunj Conciliation Committee, (Lahore), to the Members, Copy to M.A. Jinnah, April 27 1936.....	16
2. Circular Letter, M.A. Jinnah to the Members of the Central Parliamentary Board, All India Muslim League, May 19, 1936.....	18
3. Letter, Raghīb Ahsan, (Calcutta), to M.A. Jinnah, May 31, 1936.....	24
4. Message, Muhammad Iqbal on the eve of establishment of the Punjab Muslim Students Federation, 1937.....	30
5. Letter, Malik Barkat Ali (Lahore) to M.A. Jinnah, (Bombay) April 28, 1937.....	32
6. Letter, Zafar Ali Khan (Lahore) to M.A. Jinnah, May 7, 1937.....	36
7. Letter, Malik Barkat Ali (Lahore) to M.A. Jinnah, May 9, 1937.....	40
8. Letter, Ahmad Yar Doultana (Luddan) to M.A. Jinnah, May 22, 1937.....	42
9. Letter, Ahmad Yar Doultana (Dalhousie) to the Editor Daily <i>Ehsan</i> , (Lahore), Copy to M.A. Jinnah, August 10, 1937.....	46
10. Letter, Altaf Shaukat, Secretary Iqbal Committee of the Inter-Collegiate Muslim Brotherhood, (Lahore), to M.A. Jinnah, October 25, 1937.....	52
11. Letter, Malik Barkat Ali (Lahore) to M.A. Jinnah, November 10, 1937.....	56
12. Allama Iqbal's Image in Best Performance Award 1947.....	62
13. Letter, Ahmad Yar Doultana (Lahore) to M. A. Jinnah, November 15, 1937.....	64
14. Letter, Ghulam Rasul, Honorary Secretary, Punjab Provincial Muslim League, Lahore, to M. A. Jinnah, November 20, 1937.....	68

15. Letter, Malik Barkat Ali (Lahore) to M.A. Jinnah (Bombay), December 3, 1937..... 70
16. Letter, Ahmad Yar Doultana (Lahore) to M.A. Jinnah, December 6, 1937. .... 76
17. Letter, Munadi, Editor *Muslim Gujrat*, (Surat), to M.A. Jinnah, (Bombay) December 10, 1937..... 78
18. Letter, Shah Nawaz Khan Mamdot (Lahore), to M.A. Jinnah, December 19, 1937..... 80
19. Telegram, Mir Mahmood Maqbool (Lahore) [on behalf of Allama Iqbal] to M.A. Jinnah, December 21, 1937..... 84
20. Report by Abduls Salam Khurshid, Secretary, Punjab Muslim Students Federation, (Lahore), Available in the Quaid-i-Azam Papers, 1938..... 86
21. Letter, Ahmad Yar Daultana (Luddan) to M.A. Jinnah, January 6, 1938. .... 98
22. Letter, Ahmad Yar Daultana (Lucknow) to M.A. Jinnah, January 7, 1938. .... 102
23. Report, Dr. Barkat Ali S. Nanjyani (Bantva) to M.A. Jinnah, January 8, 1938..... 104
24. Letter, Malik Barkat Ali (Lahore) to M.A. Jinnah, February 11, 1938. .... 108
25. Editorial, *Din-o-Dunya*, (Delhi) Available in the Quaid-i-Azam Papers, 8 May, 1938..... 112
26. Letter, Chief Officer City Municipality, Thana, to Secretary All India Muslim League, May 12, 1938..... 114
27. Letter, A. Jouhar Feryadi (Patna) to M.A. Jinnah, May 18, 1938. .... 116
28. Letter, Saiyid Riaz Ahmad (Jaipur) to M.A. Jinnah, May 19, 1938. .... 118
29. Letter, Ahmad Yar Doultana (Lahore) to M.A. Jinnah, May 21, 1938..... 120
30. Letter, El-Byid Abu-al-Nasr Ahmad Secretary Iqbal Memorial Committee, (Cairo), to M.A. Jinnah, May 31, 1938..... 126
31. Letter, Mubarik Ali Malik, Secretary Muslim Comrades League Punjab, Lahore, to M.A. Jinnah, May 31, 1938..... 128

32. Letter, Muhammad Hasnain, (Dehli) to M.A. Jinnah, June 6, 1938.....	136
33. Printed Circular Letter, B.N. Goyal, Director Iqbal Office, Jaipur, to M.A. Jinnah, June 15, 1938.....	138
34. Circular Letter, B.N. Goyal, Director, Iqbal Office, Jaipur, June 15, 1938.....	144
35. Letter, Muhammad Amin (Lahore) to M.A. Jinnah, June 23, 1938.....	150
36. Letter, President, Hostel Parliament, Ismail College, Jogeshwari, July 15, 1938.....	154
37. Letter, B.N. Goyal, Director, Iqbal Office, (Jaipur), to M.A. Jinnah( Simla) August 9, 1938.....	156
38. Note Sheet, All India Muslim League Annual Session Patna, 1938.....	166
39. Printed Circular Letter, Director, Idara Tulu e Islam, Delhi, December, 1938.....	168
40. Letter, Hakeem Sultan Muhammad (Lahore) to M.A. Jinnah, December 4, 1938.....	176
41. Extract, Typescript Presidential Address, dilevered extempore by M.A. Jinnah at the 26 <sup>th</sup> Annual Session of the All India Muslim League, (Patna), December 29, 1938.....	180
42. Letter, G. Abdul Hameed Shameem, Secretary, Iqbal Association, (Vaniyambari), to M.A. Jinnah, (Bombay), December 30, 1938.....	186
43. Letter, Waheed uz Zaman, (Poona) to M.A. Jinnah, (Bombay), January 5, 1939.....	190
44. Letter, Aijaz Muhammad Khan Maswani, (Aligarh), to M.A. Jinnah, (Delhi), February 10, 1939.....	192
45. Letter, Altaf Shaukat, (Lahore) to M.A. Jinnah, March 18, 1939.....	194
46. Pamphalet, <i>Iqbal Day 1939</i> , issued by the Central Iqbal Day Committee (Lahore), Available in the Quaid-i- Azam Papers, April 10, 1939.....	196
47. Circular Letter, Altaf Shaukat, (Lahore) to M.A. Jinnah, March 1939.....	204

48. Letter, Syed Baleeg-ud-Din Hussain (Hydrabad Daccan) to M.A. Jinnah, April 30, 1939..... 208
49. Enclourse News Item, Daily *Civil & Military Gazette*, (Lahore), June 24, 1939..... 210
50. Letter, Ashiq Hussain Batalvi (Lahore) to M.A. Jinnah, June 28, 1939. .... 214
51. Letter, Abdur Rehman Chaudhry, (Lahore), to M.A. Jinnah January 22, 1940..... 218
52. Letter, Hameed Nizami (Lahore) to M.A. Jinnah, February 1, 1940. .... 220
53. Letter, Secretary, Muslim Hostels, Meerut College, (Meerut), to M.A. Jinnah, February 10, 1940. .... 222
54. Letter, Aziz-ur-Rahman Chaudhry (Lahore), to M.A. Jinnah, February 27, 1940..... 224
55. Book Review, Daily *Shabbar* (Lahore) Available in the Quaid-i-Azam Papers, March 11, 1940..... 226
56. Letter, Abdur Rahman Chaudhri (Lahore) to M.A. Jinnah, March 12, 1940. .... 230
57. Letter, Husain Imam, (Delhi), to M. A. Jinnah, June 14, 1940..... 232
58. Letter, M. A Jinnah (Bombay) to Husain Imam, (Delhi), July 4, 1940. .... 240
59. Presidential Address, delivered by Raja Muhammad Amir Ahmad Khan of Mahmudabad at the Bombay Presidency, Muslim League Conference, (Bombay) Available in the Quaid-i-Azam Papers, May 24-26 1940. .... 242
60. Letter, Jamiluddin Ahmad (Aligarh) to M.A. Jinnah, July 21, 1940. .... 252
61. Letter, Jamiluddin Ahmad (Aligarh) to M.A. Jinnah, July 25, 1940. .... 256
62. Letter, Editor, *Bab-ul-Hind* (Bombay) to M.A. Jinnah, July 30, 1940..... 258
63. Letter, M.A. Jinnah (Bombay) to Jamiluddin Ahmad (Aligarh), July 31, 1940. .... 264
64. Letter, M.A. Jinnah (New Delhi) to Hameed Ahmad (Lahore), February 26, 1941..... 266

65. Letter, M.A. Jinnah to the Editor, <i>Muslim Progress</i> , (Bombay), April 6, 1941.....	268
66. Iqbal Day Message, M. A Jinnah (Hyderabad Daccan), August 9, 1941.....	270
67. Letter, Abdul Waheed Khan (Lucknow), to M.A. Jinnah, November 26, 1941.....	272
68. Welcome Address Syed Zahur Alam Saheed to Jinnah, (Lahore), November 22, 1942.....	274
69. Letter, A H Docrat, (Verulem), to M.A. Jinnah, December 2, 1942.....	282
70. Letter, M. H. Khan Ghori, (Sikandarabad), to M.A. Jinnah, December 16, 1942.....	284
71. Letter, Mian Bashir Ahmad (Lahore) to M.A. Jinnah, February 7, 1943.....	286
72. Letter, Sheikh Ata ullah (Aligarh) to M.A. Jinnah, (Bombay) February 19, 1943.....	288
73. Letter, Muhammad Ilyas, (Lahore), to M.A. Jinnah, February 23, 1943.....	292
74. Circular Letter, Abdul Qadir (Lahore), to M.A. Jinnah March 11, 1943.....	294
75. Welcome Address, Mian Muhammad Mumtaz Daulatana, (Lahore), Copy to M. A. Jinnah, March 18-19, 1944.....	296
76. Letter, M.A. Jinnah (New Dehli) to Muhammad Shafi, (Lahore), March 24, 1943.....	302
77. Welcome Address, Students of Islamia College for Women, Copper Road, (Lahore), to M. A. Jinnah, March 26, 1944.....	304
78. Letter, M. A. Jinnah to Sh. Zahur Ahmed, (Saikot), April 7, 1944.....	312
79. Telegram, M.A. Jinnah (Lahore) to Iqbal Society (Hyderabad, Sindh), April 25, 1944.....	314
80. Letter, M.A. Jinnah (Srinagar) to Inaamullah Khan, (Hyderabad Daccan), May 16, 1944.....	316
81. Letter, Meer Muhammad Ali, (Hyderabad Daccan), to M.A. Jinnah, May 21, 1944.....	318

82. Letter, Ch. Muhammad Sadiq (Hoshiarpur), to M.A. Jinnah, June 6, 1944. .... 320
83. Letter, Inaamullah Khan (Hyderabad Daccan) to M.A. Jinnah, June 9, 1944. .... 328
84. Letter, Mehmood Saleem Siddiqui (Hyderabad Daccan) to M.A. Jinnah, June 11, 1944. .... 330
85. Letter, M.A. Jinnah (Srinagar) to Abdul Hameed Nizami (Lahore), June 13, 1944. .... 334
86. Letter, B. N. Rau, (Sringar) to M.A. Jinnah, June 13, 1944. .... 336
87. Letter, M.A. Jinnah (Srinagar) to Bahauddin Mahmood Saleem (Hydrabad Deccan), June 19, 1944. .... 338
88. Letter, Abdul Salam G. Zariwala, (Surat), to M. A Jinnah, July 23, 1944. .... 340
89. Post Card, Abdul Salam G. Zariwala, (Surat), to Secretary to M.A. Jinnah, (Bombay), July 30, 1944. .... 342
90. Letter, Muhammad Ghouspeer (Mysore) to M.A. Jinnah, October 14, 1944. .... 344
91. Letter, Haroon Khan (New Dehli) to M.A. Jinnah, December 23, 1944. .... 348
92. Newspaper Article, Iqbal's Message for the Younger Generation, February 7, 1945. .... 352
93. Letter, Saleem Chishtie (Kurwai State) to M.A. Jinnah, June 11, 1945. .... 354
94. Telegram, Secretary, Iqbal Association, (Cawnpore), to M. A. Jinnah (Simla), July 6, 1945. .... 356
95. Letter, Qazi Anwarul Islam (Calcutta) to M.A. Jinnah (Bombay), November 23, 1945. .... 358
96. Letter, Secretary, Iqbal Study Group, (Durban), to M. A. Jinnah, December 8, 1945. .... 360
97. Letter, The Joint Honorary Secretary, Iqbal Study Group (Durban), to M. A. Jinnah (Bombay), December 8, 1945. .... 362
98. Letter, M. A. Jinnah to Joint Honrary Secretary, Iqbal Study Group, (Durban), December 23, 1945. .... 364
99. Telegram, Secretary Bazm-i-Iqbal, (Peshawar) to M. A.



Jinnah, July 8 1945.....	366
100. Letter, Ahmad Sulaiman Patel (Ahmedabad) to M. A. Jinnah (Bombay) January 31, 1946.....	368
101. Letter, M. A. Jinnah to Ahmed Sulaiman Patel, (Ahmadabad), March 13, 1946.....	370
102. Telegram, Iqbal Study Group, (Druban), to M. A. Jinnah, March 22, 1946. ....	372
103. Telegram, M. A. Jinnah (New Delhi) to Iqbal Study Group, (Druban), March 29, 1946.....	374
104. Letter, Syed Azhar Ali Kirmani (Aurangabad), to M. A. Jinnah (New Delhi), April 14, 1946. ....	376
105. Letter, Saghir Ahmad (Pilibhit) to M.A. Jinnah, May 10, 1946.....	378
106. Letter, Syed Nasrullah Jan (Delhi) to M.A. Jinnah, June 1, 1946. ....	382
107. Letter, Aftab Iqbal (Lahore) to M. A. Jinnah, June 24, 1946.....	388
108. Letter, Members Iqbal Association, (Cawnpore), to M. A. Jinnah, (New Delhi) [1946].....	394
109. Letter, Secratery, Iqbal Study Group, (Durban), South Africa, to M. A. Jinnah, (Bombay) March 7 1947.....	396
110. Letter, Aziz Ahmad (Hyderabad Daccan) to M. A. Jinnah, 20 June, 1947.....	398
111. Pamphalet, Mukhdom Muhammad Yousaf “Congress ki Qadro-Qaemat Hazrat Maulana Obaidullah Sindhi ki Nazar Mein (Peshawar).....	404
112. Eid Greetings, Makhdoom Muhammad Yousaf (Peshwar) to M. A. Jinnah.....	430
113. Telegram, Iqbal Study Group, (Durban), to M. A. Jinnah [1946]. ....	432
114. Letter to M. A. Jinnah.....	434
115. Letter, Kamran Ahmed Hamid Khan (Cawnpore) to M. A. Jinnah [1939].....	436
116. Letter, Pasha Begum (Baijapur) to M. A. Jinnah.....	438
117. Letter, M. A. Jinnah to Mian Bashir Ahmad, Lahore, January 28, 1943.....	442

118. Type Script Message, M. A. Jinnah, on eve of Iqbal Day. ....	444
119. Letter, A. M Badsha (Madras) to M. A. Jinnah [1939]. ....	446
120. Apeal Letter, Qazi Abdul Majeed Qarshi, Secretary Seerat Committee (Lahore). ....	448
121. Political Personalities of Punjab: M. A. Jinnah's Own Hand Written Script [1936?]. ....	454
122. Post Card, Ghulam Hussain Ebrahim (Bombay) to M. A. Jinnah. ....	458
123. Letter, Iqbal Union, (Ahmadabad) to M. A. Jinnah December 24. ....	460
124. Communiatioin in Gujrati, Bazm-e-Iqbal to M. A Jinnah. ....	462
125. Letter, Islamulhaq (Bombay) to M. A. Jinnah (Bombay). ....	464
126. Letter, Abdus Shakoor Naviwala (Dhoraji) to M. A. Jinnah (Bombay). ....	468
127. Fatima Jinnah's Iqbal Day Message, Available in Quaid- i-Azam Papers. ....	470
128. Letter, Syed Ahmad Shah (Cawnpore) to M. A. Jinnah [1938]. ....	472
129. Poster, Muhammad Ali Jinnah <i>Zindabad</i> . ....	478
130. Manifesto, Punjab Muslim League Radical Party Lahore, May 1939. ....	480
BIGOGGRAPHICAL NOTES .....	517

## Preface

All praises, glories and honours are to Allah (*Subhanahu Ta'ala*), the most benevolent, ever merciful and the creator of knowledge. May Allah's everlasting and infinite blessings and peace be upon his last and beloved Prophet *Sayyidana* Muhammad (*Shalala 'aliyyah wa Alabi wa Sallim*) who is the distributor of knowledge among the universes.

In addition to the Quaid-i-Azam Muhammad Ali Jinnah (1876-1948), Allama Muhammad Iqbal (1877 -1938) is appropriately assumed as the founding father of Pakistan. Throughout his life span and even after his demise, his obliged community had shown unmatched warmth and appreciation to him. This fact can easily be noticed while reviewing various volumes of the Quaid-i-Azam Papers available in the National Archives of Pakistan, Islamabad.

In the following pages, an attempt has been made to present all direct and indirect references to the life and works of Allama Iqbal available in the different volumes of the Quaid-i-Azam Papers along with their images. I hope that this humble effort, would go a long way for a better understanding of matchless impact of Allama Iqbal on the mind and thoughts of millions of Muslims of British India.

I am indebted to Mr. Muhammad Suhel Umar, former Director of Iqbal Academy, Lahore for patronizing this work for publication and extending all technical help in that regard. However, due to lack of funds this manuscript could not be published for couple of years, and now it is due to zeal and passion of Mr. Muhammad Baksh Sangi, present Director of Iqbal Academy, that this work is being published for which I am thankful to him. I also wish to express my gratitude to Mr. Muhammad Numan Chishti and Mr. Faheem Arshad and their team for the final layout.

I am grateful to all my family members especially my father Malik Muhammad Rafiq and wife, Nadia Nadeem for their continued support and deep involvement in finalizing of

this work. My mother died several years ago but I am sure that in the heavens, she would be glad to know that despite so many commitments, his son is still able to continue the academic work for which she supported and prayed so much.

In the last, I extend my love to my son, Muhammad Anas-i-Mustafa, my nephews Abdul Rehman Shamir, Muhammad Awais and nieces Maria Ilyas, Maham Fatima, Maseera Zainab and Aimal Fatima, whose similes, jokes and giggles were the constant sources of joy and happiness during the exhausting hours of research work.

**Dr. Nadeem Shafiq Malik**

East Pakistan House

5-A , Street 2,

F-8/3, Islamabad

[www.nsm pak.com](http://www.nsm pak.com)

[www.facebook.com/NadeemShafiqMalik/](http://www.facebook.com/NadeemShafiqMalik/)

[www.facebook.com/KutabKhanaSafiaRafiq/](http://www.facebook.com/KutabKhanaSafiaRafiq/)

# Archieves of Freedom Movement

**1. Meeting Notice, Jinnah Shaheed Gunj Conciliation Committee, (Lahore), to the Members, Copy to M.A. Jinnah, April 27 1936.<sup>1</sup>**

محبت چوں تمام افتد رقابت از میاں نیزد  
بطوف شعلہ پروانہ با پروانہ می سازد  
(علامہ اقبال)

Jinnah Shaheed Gunj Conciliation Committee

Raja Narendra Nath, *President*  
Sampuran Singh  
Mian Abdul Aziz  
Sirdar Ujjal Singh  
Moulana Abdul Qadir Kasuri  
Yar Daultana, *Secretary*

Sirdar Buta Singh

**DOCTOR SIR MUHAMMAD IQBAL**

Mr Nanakchand Pandit

Sirdar

Mian Ahmad

68 Jail Road,  
Lahore, 27th April, 1936.

A meeting of the Jinnah's Conciliation Committee will be held on the 29th April, 1936 at 3 p.m. at 68, Jail Road, Lahore. It is expected that Mr. Jinnah will be present. It is requested that all the members may kindly attend.

Copy to Mr. M. A. Jinnah, Founder of the Committee for information.

[Mian Ahmad Yar Daultana]

<sup>1</sup> *Quaid-i-Azam Papers* (QAP), preserved in the National Archives of Pakistan, Islamabad File (F).821/3

محبت چوں تمام افتد رقابت از میان نغیز  
 بطرف شعله پروانه بار پروانه می سازد -  
 (مطهر سبیل)

3

### Jinnah Shaheed Gunj Conciliation Committee.

RAJA NARENDRA NATH, *President*,  
 MIAN ABDUL AZIZ,  
 MOULANA ABDUL QADIR KASURI.

SIRDAR BUTA SINGH,  
 DOCTOR SIR MOHD. IQBAL,  
 MR. NANAK CHAND PANDIT.

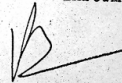
SIRDAR SAMPURAN SINGH,  
 SIRDAR UJJAL SINGH,  
 MIAN AHMAD YAR DAULTANA, *Secretary*.

62, Jail Road.

Lahore, 27th April, 1936.

A meeting of the Jinnah's Conciliation Committee will be held on the 29th April, 1936 at 3. P.M. at 62, Jail Road, Lahore. It is expected that Mr. Jinnah will be present. It is requested that all the members may kindly attend.

Copy to Mr. M.A. Jinnah, Founder of the Committee for information.



## 2. Circular Letter, M.A. Jinnah to the Members of the Central Parliamentary Board, All India Muslim League, May 19, 1936\*.

Dear Sir,

In accordance with the resolution passed by the All India Muslim League on the 12th of April 1936, at Bombay, I was directed to form a Central Parliamentary Board with power to constitute or affiliate Provincial Parliamentary Boards of various provinces to contest the approaching elections on the ticket of the All India Muslim League. I have taken all the trouble that was possible in doing my utmost to see that the Central Board is made as truly representative of the Musalmans of India as possible.

For this purpose I had long consultations in Dehli with the members of the Council of the All India Muslim League and of the various representatives of different provinces whom I had invited for that purpose in view on the 26th, 27th, and 28th of April 1936; and further after four days of my stay in Panjab, I had the opportunity of discussing the matter with the various leaders of Panjab and after careful consideration, I wish to announce the following names as the members of the Central Parliamentary Board:

### BENGAL

1. Nawab of Dacca.
2. Mr. Fazal Hussain.
3. Khan Bahadur Abdul Momin.
4. Maulana Akram Khan.
5. Mr. Shahid Shurwardy.
6. Mr. Abdul Rahman Sadiq.
7. Mr. H M Isfhani.
8. Mr. Majibur Rahman.

### SINDH

1. Sheikh Abdul Majid.
2. Hakim Fateh Muhammad Sharwani.
3. Moulvi Muhammad Sidiq Khadda.
4. Muhammad Hashim Gazdar.

### N. W. FRONTIER PROVINCES

1. Malik Pir Bux, M.L.C.
2. Maulana Allah Bux Yusuf[i].

---

\* QAP F.561/1-2



DEAR SIR,

In accordance with the Resolution passed by the All India Muslim League on the 12th of April 1936, at Bombay, I was directed to form a *Central Parliamentary Board* with power to constitute or affiliate *Provincial Parliamentary Boards* of various Provinces to contest the approaching elections on the ticket of the All India Muslim League. I have taken all the trouble that was possible in doing my utmost to see that the Central Board is made as truly representative of the Musalmans of India as possible.

For this purpose I had long consultations in Delhi with the Members of the Council of the All India Muslim League and of the various representatives of different Provinces whom I had invited for that purpose in view on the 26th, 27th, and 28th of April 1936; and further after four days of my stay in Panjab I had the opportunity of discussing the matter with the various Leaders of Panjab and after careful consideration I wish to announce the following names as the Members of the Central Parliamentary Board :-

#### BENGAL

1. Nawab of Dacca.
2. Mr. Fazal Hussain.
3. Khan Bahadur Abdul Momim.
4. Maulana Akram Khan.
5. Mr. Shahid Shurwardy.
6. Mr. Abdul Rahman Sadiq.
7. Mr. H.M. Isthani.
8. Mr. Majibur Rahman.

#### MADRAS

1. Syed Murtaza Sahib Bahadur.
2. Mr. Abdul Hamid Mayor, Madras Municipality.
3. Mr. Jamal Mohammed.
4. Mr. B. Paker.

#### UNITED PROVINCES

1. Nawab of Chittari.
2. Nawab Ismail Khan.
3. Nawabzada Liaquat-ali Khan.
4. Maharaja of Mohammed-Abad.
5. Raja of Salim-Pore.
6. Maulana Shaukat Ali.
7. Mr. Khaliq Zaman.
8. Maulana Hassan Ahmad.
9. Nawab Sir Mohammed Yusuf.

#### BEHAR

1. Hon'ble Syed Abdul Aziz.
2. Maulana Sajjad Phulrari Sharif.
3. Shah Masud Ahmad, Ex-M. L. A.
4. Mr. A. Haliz, Advocate.
5. Mufti Kifayat Ullah.

#### CENTRAL PROVINCES

1. Mr. Rouf Shah, B.A., LL.B.
2. Mr. Sariff, Bar-at-Law.

#### ASSAM

1. Mr. Abdul Matin Choudhri.
2. Mr. M. A. Razzaque.

#### SINDH

1. Sheikh Abdul Majid.
2. Hakim Fateh Mohd. Sharwani.
3. Molvi Mohammed Sidiq Khadda.
4. Mohammed Hashim Gazdar.

#### N. W. FRONTIER PROVINCES

1. Malik Pir Bux, M.L.C.
2. Maulana Allah Bux Yusuf.
3. Maulana Abdul Rahim Gaznawi.
4. Malik Khuda Bakhsh, M.L.C.; B.A.; LL.B.

#### PANJAB

1. Sir Mohammed Iqbal.
2. Maulana Zaffar Ali Khan.
3. Maulana Mohd. Ishaq Khan Mansehravi.
4. Mian Abdul Aziz.
5. Syed Zain-ul-Abdin.
6. Maulana Abdul Qadir Kasuri.
7. The Hon'ble Raja Gazanfar Ali Khan.
8. Sheikh Hisam-ud-Din.
9. Chaudhri Afzal Haq, M.L.C.
10. Ch. Abdul Aziz of Begowal.
11. Khawaja Gulam Hussain Pleader.

#### DEHLI

1. Maulana Ahmad Syed.

#### BOMBAY

1. Sir Sulleman Cassim Metha.
2. Mr. R.M. Chinoy.
3. Mr. Abubacker Beg Mohammed.
4. Mr. Ismail Chundrigar.
5. Thakore Sahib of Kerwad, M.L.C.
6. Khan Bahadur Salam Din.

If I have omitted any name or names and I am fully conscious that is possible, I regret such omission and hope that considering the great task and the obligation that was imposed upon me to constitute this Board, the Musalmans will loyally

**MADRAS**

1. Syed Murtaza Sahib Bahadur.
2. Mr. Abdul Hamid, Mayor, Madras Municipality.
3. Mr. Jamal Muhammad.
4. Mr. B. Poker.

**UNITED PROVINCES**

1. Nawab of Chittari.
2. Nawab Ismail Khan.
3. Nawabzada Liaqat Ali Khan.
4. Maharaja of Mahmoodabad.
5. Raja of Salim-pore
6. Maulana Shaukat Ali.
7. Mr. Khaliq [u] Zaman.
8. Maulana Hassan Ahmad.
9. Nawab Sir Muhammad Yusuf.

**BEHAR**

1. Hon'ble Syed Abdul Aziz.
2. Maulana Sajjad Phulrari Sharif.
3. Shah Masud Ahmad, Ex-M. L.A.
4. Mr. A. Hafiz, Advocate.
5. Mufti Kifayat Ullah.

**CENTRAL PROVINCES**

1. Mr. Rouf Shah, B.A., LLB.
2. Mr Sariff, Bar-at-Law.

**ASSAM**

1. Mr. Abdul Matin Choudhri.
2. Mr. M. A. Razzaque.

3. Maulana Abdul Rahim Gaznawi.
4. Malik Khuda Bakhsh. M.L.C; B.A; LL.B.

**PANJAB**

1. **Sir Muhammad Iqbal.**
2. Maulana Zaffar Ali Khan.
3. Maulana Muhammad Ishaq Khan Mansehravi.
4. Mian Abdul Aziz.
5. Syed Zain-ul-Abdin.
6. Maulana Abdul Qadir Kasuri.
7. The Hon'ble Raja Gazanfar Ali Khan.
8. Sheikh Hisam-ud-Din.
9. Chaudhri Afzal Haq M.L.C.
10. Ch. Abdul Aziz of Begowal.
11. Khawaja Gulam Hussain Pleader.

**DELHI**

1. Maulana Ahmad Syed [Saeed].

**BOMBAY**

1. Sir Suleman Cassim Metha.
2. Mr. R. M. Chinoy,
3. Mr. Abubacker Beg Muhammad.
4. Mr. Ismail Chundrigar.
5. Thakore Sahib of Kerwad M.L.C.
6. Khan Bahadur Salam Din

F.S.61

4

abide by my selection and of course, the Board will have power to, add to its number and therefore any omission or oversight on my part can be rectified by the Board itself by electing any additional person or persons as Members of the Central Board. I may here state that I have not been able to get proper information with regard to the Province of Orissa and therefore I have not been able to select the Members of that province for the Central Board, but this can be also done by the Central board.

I am enclosing a copy of the Resolutions that were passed by the All India Muslim League herewith and I would like your particular attention drawn to the Resolutions.

I request you as a Member of the Central Board to be good enough to attend the Meeting of the Central Board which will take place in Lahore on the 8th of June 1936 at *99, Circular Rd Outside Ekka Gali - Lt 4, P.O. -*

*C/o. Mr. M. A. B. Khan, P.O. - 2275*  
I am enclosing also a copy of the Draft Rules herewith to be adopted by the Central Board at its 1st Meeting and I shall be glad if you would give your careful consideration to the Rules and suggest such alterations or amendments in the Rules as you may think proper at the Meeting before they are finally adopted.

The Meeting will consider :-

1. The Adoption of the Draft Rules.
2. The formation of the general policy and programme of the League for the purpose of approaching and contesting the elections to the Provincial Legislatures.
3. The Constitution and affiliation of the Provincial Parliamentary Boards.
4. Organising the public opinion and the ways and means of doing so.
5. Any other matter or matters that may be allowed by the President.

*M. A. B. Khan*

*19<sup>th</sup> May 36*

If I have omitted any name or names and I am fully conscious that is possible, I regret such omission and hope that considering the great task and the obligation that was imposed upon me to constitute this Board, the Musalmans will loyally abide by my selection and of course, the Board will have power to, add to its number and therefore any omission or oversight on my part can be rectified by the Board itself by electing any additional person or persons as members of the Central Board. I may here state that I have not been able to get proper information with regard to the province of Orissa and therefore I have not been able to select the members of that province for the Central Board, but this can be also done by the Central Board.

I am enclosing a copy of the resolutions that were passed by the All India Muslim League herewith and I would like your particular attention drawn to the resolutions.

I request you as a member of the Central Board to be good enough to attend the meeting of the Central Board which will take place in Lahore on the 8th of June 1936 at 99 Circular Road, outside Yakki Gate at 4 p.m c/o Mian Abdul Aziz.

I am enclosing also a copy of the draft rules herewith to be adopted by the Central Board at its 1st meeting and I shall be glad if you would give your careful consideration to the rules and suggest such alterations or amendments in the rules as you may think proper at the meeting before they are finally adopted.

The meeting will consider:-

1. The adoption of the draft rules.
2. The formation of the general policy and programme of the League for the purpose of approaching and contesting the elections to the provincial legislatures.
3. The constitution and affiliation of the Provincial Parliamentary Boards.
4. Organising the public opinion and the ways and means of doing so.
5. Any other matter or matters that may be allowed by the President.

M. A. Jinnah  
19<sup>th</sup> May [19]36

F.S.61

4

abide by my selection and of course, the Board will have power to, add to its number and therefore any omission or oversight on my part can be rectified by the Board itself by electing any additional person or persons as Members of the Central Board. I may here state that I have not been able to get proper information with regard to the Province of Orissa and therefore I have not been able to select the Members of that province for the Central Board, but this can be also done by the Central board.

I am enclosing a copy of the Resolutions that were passed by the All India Muslim League herewith and I would like your particular attention drawn to the Resolutions.

I request you as a Member of the Central Board to be good enough to attend the Meeting of the Central Board which will take place in Lahore on the 8th of June 1936 at 99, Circular Rd. Outside Shree Gah - at 4 p.m.

I am enclosing also a copy of the Draft Rules herewith to be adopted by the Central Board at its 1st Meeting and I shall be glad if you would give your careful consideration to the Rules and suggest such alterations or amendments in the Rules as you may think proper at the Meeting before they are finally adopted.

The Meeting will consider :-

1. The Adoption of the Draft Rules.
2. The formation of the general policy and programme of the League for the purpose of approaching and contesting the elections to the Provincial Legislatures.
3. The Constitution and affiliation of the Provincial Parliamentary Boards.
4. Organising the public opinion and the ways and means of doing so.
5. Any other matter or matters that may be allowed by the President.

Mia Jinnah

19<sup>th</sup> May 36

### 3. Letter, Raghīb Ahsan, (Calcutta), to M.A. Jinnah, May 31, 1936<sup>2</sup>.

اللہ اکبر

The Central Muslim Youth League  
Calcutta

7/2 A, Hayat Khan Lane,  
P.O Amherst Street,  
Calcutta.

Dated, 31<sup>st</sup> May, 1936  
31/5/36

Sir,

Imprudently your recent statement that your nomination for the members of the Muslim League Central Election [Parliamentary] Board is not final, I wish to submit some points for your consideration.

1. First of all allow me thank you on behalf of the [Central] Muslim Youth [League] for your bold and constructive leadership and the great interest you are taking in the uplift and welfare of your country and particularly your disorganized community. I had the honor of meeting you at the Afghan Consulate, Haily Road, New Delhi where you come to grant an interview to Mr. Hales M.P in company with **Dr. Sir Muhammad Iqbal** and His Excellency Sardar Salahuddin Saljuki, the Consul General of Afghanistan, in winter 1935. I perfectly remember the terms which you dictated to Mr. Hales which he noted down in black & white with my fountain pen. I will never forget your great performance of that night as well as your great victory in the Assembly over the questions of the All India Federation, Provincial Autonomy and the Communal Award. I was a witness of this scene also.

---

<sup>2</sup> QAP F.204/2-4

F. 204

THE  
CENTRAL MUSLIM YOUTH LEAGUE  
CALCUTTA

HAYAT KHAN LANE  
P. O. AMHERST ST  
CALCUTTA

Dated, 31st May 1936  
31/5/36

Sir,

Engendered by your recent statement that your nomination of the members of the Muslim League Central Election Board is not final I wish to submit some points for your consideration.

(1) First of all allow me to thank you on behalf of the Muslim youth for ~~the~~ <sup>your</sup> bold and constructive leadership and the great interest you are taking in the uplift and welfare of your country and particularly your disorganized community. I had the honour of meeting ~~you~~ <sup>you</sup> at the Afghan Consulate, Healy Road, New Delhi, when you came to ~~grant~~ <sup>grant</sup> an interview with Mr. Hales, M.P. in company with Mr. Sir Abd Iqbal Khan, His Excellency Sardar Salehuddin Saljuki, the Consul General of Afghanistan, in winter, 1935. I remember the terms which you dictated to Mr. Hales which he noted down in "black and white" with my fountainpen. I will never forget your great performance of that night as well as your great victory in the Assembly over the ~~question~~ <sup>question</sup>. 1st Indian P.P. 7.01

The Muslim Youth of India welcome your lead at this juncture and hope that you will convert the League into as powerful a body as the Congress. You can not accomplish this task unless you make the League into a really popular body and fortify it with the power of religious sentiment. I will remember your remarks to Mr. Hales if there is any community in India, with a sense and instinct of politics 'it is the Muslim Community', I entirely agree with you but believe that this be all as the end all of Muslims is and must be their religions. [?] The *Kalema* is the city of Islam with Muslims. [?] No politics which is unconnected with their religion and culture can appeal to the heart of Indian Muslims. I hope you will harness this stupendous power of religion in formulating your programme. The protection of the integrity of the Islamic *Shariat*, *waqfs* and mosques, the Urdu language and script, and Indo-Islamic arts, architecture and culture should be one of the main items on the programme of the [All India Muslim League Central Parliamentary] Board.

2. There is a widespread misunderstanding regarding your plans. Some honest persons are under the impression that the Central Board will act autocratically and dictate terms to the Provincial Bodies leaving them little autonomy. I know this is incorrect.
3. You have wisely decided to allow considerable autonomy to the Provincial Boards in matters of the details of the programme. No other policy is possible in a federation of British India. But as the misunderstanding is very wide, it is imperative that you issue an authoritative statement on the subject and ask members to muster strong at Lahore on June 8 [1936] for deciding the All India programme within the framework of which the provinces may formulate their own plans according to local conditions. We must have a plan of '*Unity in Diversity*'.



F.204

(2)

3

federation, Provincial Autonomy, <sup>(2)</sup> and the Communal Board. I was a witness of this scene also. The Muslim youth of India welcome your lead at this juncture and hope that you will convert the League into as powerful a body as the Congress. You can not accomplish this, ~~unless~~ <sup>unless</sup> you make the League into a really popular body and fortify it with the power of religious sentiment. I well remember your remark to Mr. Hales that if there is any community with a sense and instinct of politics it is the Muslim Community. I entirely agree with you but believe that the end all of Muslims is and must be their religion. The Kalima is the City of Islam. No Muslim. No politics which is unconnected with their religion & culture can appeal to the heart of Indian Muslims. I hope you will harness this stupendous power of religion in formulating your programme. The protection of the integrity of the language, Shariat, Waqfs and Mosques, and the Urdu language as Script, and Indo-Islamic Arts, ~~and~~ Architecture & culture should be one of the main ~~points~~ <sup>stems</sup> on the Programme of the Board.

(2) There is a widespread misunderstanding regarding your plans. Some honest persons are under the impression that the Central Board will act authoritatively and dictate terms to the Provincial Boards leaving them little autonomy. I know this is incorrect.

Muslims must agree on a few vital points as the minimum basis of agreement and for the rest agree to disagree on matters of local details.

4. Indian Muslims are greatly agitated over the Palestine tyranny which in reality is a British wedge in the heart of Islam. The Muslim League must voice Muslim indignation and fix a certain date to express our sympathy with the Arab nationalists' demands. The Congress President is also in sympathy with this matter. Please consult Jawahar Lal Nehru and fix a day of protest against British policy on Palestine.
5. Muslim Youth also hope that you will express Muslim sympathy with Abyssinia and condemn the League of Nations aptly called by **Sir Iqbal** '*the League of Coffin Stealers*'. The Muslim League at Lahore should pass resolutions regarding Abyssinia, Syria and Palestine. [incomplete]

[Raghib Ahsan]

F. 204

(3) You have wisely decided to allow considerable autonomy to the 4  
Provincial Boards in matters of the details of the Programme.  
No other policy is possible in a federation of British India.  
But as the <sup>test</sup> misunderstanding is very wide it is imperative that you issue an authoritative statement on the subject and ask members to muster strong at Lahore on June 8 for deciding the All India Programme within the frame-  
work of which the Provinces may formulate their own plans according to local conditions. We must have a plan of 'Unity in Diversity'. Muslims must agree on a ~~few~~ <sup>few</sup> vital points as the minimum basis of agreement and for the rest agree to disagree on matters of local details.

(4) Indian Muslims are greatly agitated over the Palestine tyranny which in reality is a British wedge in the heart of Islam. The Muslim League must voice Muslim indignation and fix a certain date to express our feelings. Sympathy with the Arab Nationalists demands. The Congress President is also in sympathy with this matter and will consult Jawahar Lal Nehru and fix a date. A protest against British policy in Palestine.

(5) Muslim youth also hope that you will express Muslim sympathy with Abyssinia as condemn the League of Nations aptly called by Sir Iqbal, the League of Coffin stealers. The Muslim League should pass resolutions regarding Abyssinia, Syria and Palestine.

#### 4. Message, Muhammad Iqbal on the eve of establishment of the Punjab Muslim Students Federation, 1937\*.

مسلمان نوجوان اپنی ذمہ داری کا احساس رکھتے ہیں

"میں مسٹر جناح کے ہر لفظ کی تائید کرتا ہوں جو انہوں نے مسلمان نوجوانوں کو اپنے پیغام میں لکھا ہے۔ اس وقت نوجوانوں کی اس سے بہتر راہ نمائی ممکن نہ تھی۔ مجھے خوشی ہے کہ مسلمان نوجوان موجودہ حالات کی نزاکت کو سمجھتے ہیں اور اس دور میں اپنی ذمہ داریوں کا احساس رکھتے ہیں۔"

۱۹۳۷ء میں پنجاب مسلم سٹوڈنٹ فیڈریشن کے قیام کے موقع پر پیغام

"I endorse every word of Mr. M. A Jinnah. No better advice can be given to Muslim young men, who, I am glad, are realizing the gravity of the present situation and the responsibility it involves".

---

\* QAP F.1356/89

مسلمان نوجوان اپنی ذمہ داری کا احساس رکھتے ہیں

”میں مسٹر جناح کے ہر لفظ کی تائید کرتا ہوں جو انہوں نے مسلمان نوجوانوں کو اپنے پیغام میں لکھا ہے۔ اس وقت نوجوانوں کی اس سے بہتر راہ نمائی ممکن نہ تھی۔ مجھے خوشی ہے کہ مسلمان نوجوان موجودہ حالات کی نزاکت کو سمجھتے ہیں اور اس دور میں اپنی ذمہ داریوں کا احساس رکھتے ہیں۔“

۱۹۳۷ء میں پنجاب مسلم سٹوڈنٹس فیڈریشن کے قیام

کے موقع پر پیغام

“I endorse every word of Mr. Jinnah. No better advice can be given to Muslim young men, who, I am glad, are realising the gravity of the present situation and the responsibility it involves”.

**5. Letter, Malik Barkat Ali (Lahore) to M.A. Jinnah, (Bombay) April 28, 1937<sup>3</sup>.**

Office of

Malik Barkat Ali

M.A. LL.B.

Advocate High Court,

Lahore

Telephone No. 4178

19, Temple Road

Lahore

Dated: 28-4-[19]37

Dear Mr. Jinnah,

The Congress onslaught on you and the Musalmans in general must be causing you a good deal of worry. So far as this province is concerned, I should like to assure you that the Congress cannot cut any ice here. We are more than a match for them. It is stated that Maulana Abul Kalam Azad has been put incharge of reclaiming this province. And for this purpose he has deputed Dr. Muhammad Alam and Maulvi Abdul Qadir of Kasur. If report is to be believed, a sum of Rs. fifty thousand has been promised to them here with to start dailies in English and vernacular. In spite of all this expenditure, the Congress cannot succeed. But the general feeling here is that the All India Muslim League should widen the scope of its creed and substitute complete independence for full responsible government. This is more[ ? mere] sentiment but you will agree with me that sentiment cannot be disregarded. The local [Muslim] League here has recommended this change. The matter will come before the All India Muslim League at Meeruth and if you do not oppose it, the change is bound to be passed.

---

<sup>3</sup> QAP F.24/43-44

OFFICE  
OF  
*Malik Barkat Ali*  
M.A., LL.B.  
ADVOCATE, HIGH COURT,  
LAHORE.

TELEPHONE NO. 4178.

19, TEMPLE ROAD  
LAHORE.

*Dated* 28-4-37 1937

Dear Mr. Jinnah,

The Congress onslaught on you and the Mussalmans in general must be causing you a good deal of worry. So far as this province is concerned I should like to assure you that the Congress cannot cut any ice here. We are more than a match for them. It is stated that Maulana Abul Kalam Azad has been put in charge of reclaiming this province. And for this purpose he has deputed Dr. Mohammad Ali and Maulvi Abdul Qadir of Kasur. If ~~this~~ report is to be believed, a sum of Rs. fifty thousand has been promised to them where with to start ~~papers~~ <sup>Dailies</sup> in English and Vernacular. In spite of all this expenditure the Congress cannot succeed. But the general feeling here is that the All India Muslim League should widen the scope of its creed and substitute ~~independent~~ <sup>complete</sup> independence for full responsible government. This is more sentiment ~~where~~ <sup>but you</sup> at you will agree with me that sentiment cannot be disregarded. The local League here has recommended this change. The matter will come before ~~the~~ <sup>at</sup> All India Muslim League, and if you do not oppose it, the change is bound to be passed.

I hope that you are reading 'The New Times' ~~daily~~ regularly. I am keeping your flag flying. I wrote to you in ~~of~~ my last letter that I am actually putting in about Rs. 250/- a month out of my own pocket. I cannot stand this drain for any length of time. I have brought the matter to

P.T.O

I hope that you are reading *The New Times* regularly. I am keeping your flag flying. I wrote to you in one of my last letters that I am actually putting in about Rs.250/- a month out of my own pocket. I cannot stand this drain for any length of time. I have brought the matter to the notice of **Dr. Sir Muhammad Iqbal** and yourself. I do not want you to help the Punjab with any money out of your pocket, however, big that pocket may be. But a central fund is absolutely necessary to meet this concerted challenge of the Congress. Without this central fund and without subvention to the provinces to carry effective propaganda for the League, we cannot keep abreast of the times. At any rate so far as this province is concerned you know that Sir Sikandar and his entire party dread *The New Times* and are using all their official influence to cut off its supplies. They have not placed the paper on the White List and are thus depriving it of all income from advertisement. If such leaders as the Raja Sahib of Mahmudabad could be induced to give a subvention of Rs. 2000/- for *The New Times* or if you could find this amount from any central fund, the paper will live and perform a most useful function. I hope that you will let me have your considered reply.

With all regards,

Yours sincerely  
Malik Barkat Ali

To,

M.A. Jinnah Esquire,  
Bar-at-Law  
Mount Pleasant Road,  
Bombay.



F. 24

44

-2-

the notice of Dr. Sir Mohammad Iqbal and yourself. I do not ~~im~~ want you to help the Punjab with any money out of your pocket, however big that pocket may be. But a central fund is absolutely necessary to meet this concerted challenge of the Congress. Without this central fund and without subvention to the provinces to carry effective propaganda for the League, we cannot keep abreast of the times. At any rate so far as this province is concerned you <sup>know</sup> that Sir Sikander and his entire party dread The New Times and are using all their official influence to cut off its supplies. They have not placed the paper on the White List and <sup>are</sup> thus depriving <sup>it</sup> of all income from advertisements. If such leaders as the Raja Sahib of Mahmuda Abad could be induced to give a subvention of Rs. 2000/- for the New Times or if you could find this amount from any central fund, the paper will live and perform a most useful function. I hope that you will let me have your considered reply.

With all regards,

Yours Sincerely

To,

M: A. Jinnah Esquire,  
Bar-at-Law  
Mount Pleasant Road,  
Bombay.

M. Barkat

**6. Letter, Zafar Ali Khan (Lahore) to M.A. Jinnah, May 7, 1937\*.**

Telegram *Zamindar*

Telephone: -No 3289

The Daily *Zamindar*

The Premier Urdu Daily of India

The Best Advertising Medium

No.

Lahore  
India

7<sup>th</sup> May, 1937

Dear Mr. Jinnah,

Closely following upon its electioneering success in six provinces, the sudden decision of the [Indian National] Congress to create a split in Muslim ranks and embark on an India-wide campaign to bring the Muslim masses within its fold, has caused grave alarm to people like myself who share with you the conviction that for the Musalmans of India to merge their separate and self-sufficient entity in a Hindu-ridden body like the Congress would be a political calamity of the first magnitude. The pro-Congress leanings of the Jamiat-ul-Ulama as also of the Majlis-i-Ahrar have unfortunately strengthened the hands of Pandit Jawahar Lal Nehru and his henchmen, who are carrying on the Congress propaganda among Musalmans at break-neck speed and large funds have been set apart for this purpose. The time has therefore come for a united effort to protect the national solidarity of Musalmans from the great danger that lies ahead. A section of our go-ahead intelligentsia with whom I have discussed the situation during the last four weeks, plainly told me that if only we had a platform of our own from which we could preach the gospel of complete independence, there would be no need for us to join the Congress. I believe they are

---

\* QAP F.357/1

Telegrams

"ZAMINDAR"

Telephone :—No. 3258

## THE DAILY "ZAMINDAR"

THE PREMIER URDU DAILY OF INDIA

THE BEST ADVERTISING MEDIUM

No.

LAHORE, 7<sup>th</sup> May 1937

Dear Mr. Jinnah,

Closely following upon its electioneering success in six provinces, the sudden decision of the Congress to create a split in Muslim ranks and embark on an India-wide campaign to bring the Muslim masses within its fold, has caused grave alarm to people like myself who share with you the conviction that for the Muslims of India to merge their separate and self sufficient entity in a Hindu-ridden body like the Congress would be a political calamity of the first magnitude. The pro-congress leanings of the Jamiat-ul-Ulama as also of the Majlis-i-Ahrar have unfortunately strengthened the hands of Pandit Jawahar Lall Nehru and his henchmen, who are carrying on the Congress propaganda among Muslims at break-neck speed and large funds have been set apart for this purpose. The time has therefore come for a united effort to protect the national solidarity of Muslims from the great danger that lies ahead. A section of our go-ahead intelligentsia with whom I have discussed the situation during the last four weeks, plainly told me that if only we had a platform of our own from which we could preach the gospel of complete independence, there would be no need for us to join the Congress. I believe they are perfectly right. Dr. Iqbal and Malik Barkat Ali are of the same view. Hence the recommendation of the Punjab Muslim League to the Parent body that the creed of the League should be the attainment of complete independence for India. A democratised League with a four anna franchise, in immediate contact with the masses, is the need of the hour. Thousands of young men would be ready to flock under its banner and engender an overwhelming force which would inspire all-round respect, and then Pandit Jawahar Lall Nehru would think twice before declaring that in India there were only two powers that really did count: the Britishers and the Congress.

I am anxious to discuss all these matters with you at the earliest opportunity, and should like to be informed when and where it would be possible for you to see me. I wish you could pay a flying visit to Lahore some time this month where it would be convenient to thrash the great problem in consultation with Dr. Iqbal. Ineed not remind you that the Punjab is after all the nerve-centre of Indian Politics.

Lahore, 44 Melville Road  
6th May, 1937.

Yours sincerely,

Zafar Ali Khan

perfectly right. **Dr. Iqbal** and Malik Barkat Ali are of the same view. Hence the recommendation of the Punjab Muslim League to the parent body that the creed of the League should be the attainment of complete independence for India. A democratized League with a four *anna* franchise, in immediate contact with the masses, is the need of the hour. Thousands of young men would be ready, to flock under its banner and engender an overwhelming force which would inspire all-round respect, and then Pandit Jawahar Lal Nehru would think twice before declaring that in India there were only two powers that really did count: the Britishers and the Congress.

I am anxious to discuss all these matters with you at the earliest opportunity, and should like to be informed when and where it would be possible for you to see me. I wish you could pay a flying visit to Lahore some time this month where it would be convenient to thrash the great problem in consultation with **Dr. Iqbal**. I need not remind you that the Punjab is after all the nerve-centre of Indian politics.

Lahore, 44 Mcleod Road,

6th May, 1937.

Yours sincerely,

Zafar Ali Khan

Telegrams

"ZAMINDAR"

Telephone :—No. 3259

## THE DAILY "ZAMINDAR"

THE PREMIER URDU DAILY OF INDIA

THE BEST ADVERTISING MEDIUM

No.

LAHORE, 7<sup>th</sup> May 1937

Dear Mr. Jinnah,

Closely following upon its electioneering success in six provinces, the sudden decision of the Congress to create a split in Muslim ranks and embark on an India-wide campaign to bring the Muslim masses within its fold, has caused grave alarm to people like myself who share with you the conviction that for the Musalmans of India to merge their separate and self sufficient entity in a Hindu-ridden body like the Congress would be a political calamity of the first magnitude. The pro-congress leanings of the Jamiat-ul-Ulana as also of the Majlis-i-Ahrar have unfortunately strengthened the hands of Pandit Jawahar Lall Nehru and his henchmen, who are carrying on the Congress propaganda among Musalmans at break-neck speed and large funds have been set apart for this purpose. The time has therefore come for a united effort to protect the national solidarity of Musalmans from the great danger that lies ahead. A section of our go-ahead intelligentsia with whom I have discussed the situation during the last four weeks, plainly told me that if only we had a platform of our own from which we could preach the gospel of complete independence, there would be no need for us to join the Congress. I believe they are perfectly right. Dr. Iqbal and Malik Barkat Ali are of the same view. Hence the recommendation of the Punjab Muslim League to the Parent body that the creed of the League should be the attainment of complete independence for India. A democratised League with a four anna franchise, in immediate contact with the masses, is the need of the hour. Thousands of young men would be ready to flock under its banner and engender an overwhelming force which would inspire all-round respect, and then Pandit Jawahar Lall Nehru would think twice before declaring that in India there were only two powers that really did count: the Britishers and the Congress.

I am anxious to discuss all these matters with you at the earliest opportunity, and should like to be informed when and where it would be possible for you to see me. I wish you could pay a flying visit to Lahore some time this month where it would be convenient to thrash the great problem in consultation with Dr. Iqbal. Ineed not remind you that the Punjab is after all the nerve-centre of Indian Politics.

Lahore, 44 McLeod Road  
6th May, 1937.

Yours sincerely,

Zafar Ali Khan

**7. Letter, Malik Barkat Ali (Lahore) to M.A. Jinnah, May 9, 1937<sup>4</sup>.**

Office of

Malik Barkat Ali

M.A. LL.B.

Advocate High Court,

Lahore

Telephone No. 4178

19, Temple Road

Lahore

Dated: 9-5-[19]37

Dear Mr. Jinnah,

**Aftab Iqbal** (M.A, Bar-at-Law) son of Mr. **Sir Muhammad Iqbal**, is applying for a post in *the Bombay Educaitional Service Class I, as Professor of English*.

The Honorable Sir Suleman Hussain Metha will probably be helpful in this matter. If you could help Aftab in securing the appointment, we shall all feel grateful. Kindly do your best for him.

With all regards,

Yours sincerely  
Malik Barkat Ali

---

<sup>4</sup> QAP F.215/4

F. 813-30  
DAP

OFFICE  
 OF  
*Malik Barkat Ali*  
 M.A., LL.B.  
 ADVOCATE HIGH COURT,  
 LAHORE.  
 TELEPHONE NO. 2178.

19, TEMPLE ROAD,  
 LAHORE.

Dated 9-5-37 1937.

My dear Mr. Jinnah,

Khuda shukar! (In sh. sh. khuda!)  
 Bar-at-law, son of Mr. Sir Muneer Ahmad,  
 is applying for a post in the Bureau of Educational  
 Service, Class I, as Professor of English.  
 The honorable Sir Suleman Hussain Khatib  
 was probably be helpful in this matter.  
 If you could help Khuda in securing  
 his appointment, we shall all  
 feel grateful. Kindly do your best  
 for him. With all regards, Yours sincerely,  
*Malik Barkat Ali*

## 8. Letter, Ahmad Yar Daultana (Luddan) to M.A. Jinnah, May 22, 1937<sup>5</sup>.



آشنا اپنی حقیقت سے ہواے دہقاں ذرا دانہ تو، کھیتی بھی تو، باراں بھی تو، حاصل بھی تو  
 آہ، کس کی جستجو آوارہ رکھتی ہے تجھے راہ تو، رہرو بھی تو، رہبر بھی تو، منزل بھی تو  
 کانپتا ہے دل ترا اندیشہ، طوفاں سے کیا ناخدا تو، بحر تو، کشتی بھی تو، ساحل بھی تو  
 وائے نادانی کہ تو محتاج ساقی ہو گیا مے بھی تو، مینا بھی تو، ساقی بھی تو، محفل بھی تو

[علامہ اقبال]

Luddan, P.O,  
Multan Dist[ri]ct].,

22<sup>nd</sup> May, 1937.

My Dear Mr. Jinnah

Many thanks for your kind letter. You have a stupendous task before you but the Muslim community feels that your sagacity, honesty of purpose and strength of character is a guarantee for the success of any task that you may undertake. I wrote another article which is not with me at the present moment and am asking my office to send one of its copies to you. I have tried to make my position clear to the best of my ability.

We will certainly come to the All India Muslim League session at Lucknow during the middle of August. I am persuading our leader to lead us. The difficulty is that we will be in the midst of our Budget session but hope to be able to get away for the 14<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> being Saturday and Sunday. I am also requesting Sir Sikandar to send me to Bombay so that I may be able to place our point of view before you.

<sup>5</sup> QAP F.24/157





LEADER.  
RAO BAHADUR  
CHANDRAN CHHOTU RAM

Luddan, P.O.,

Multan Dist.,

22nd May, 1937.

My dear Mr. Jinnah,

Many thanks for your kind letter. You have a stupendous task before you but the Muslim community feels that your sagacity, honesty of purpose and strength of character is a guarantee for the success of any task that you may undertake. I wrote another article which is not with me at the present moment and am asking my Office to send one of its copies to you. I have tried to make my position clear to the best of my ability.

We will certainly come to the All India Muslim League Session at Lucknow during the middle of August. I am persuading our Leader to lead us. The difficulty is that we will be in the midst of our Budget Session but hope to be able to get away for the 14th and 15th being Saturday and Sunday. I am also requesting Sir Sikandar to send me to Bombay so that I may be able to place our point of view before you.

I am enclosing herewith a cutting from the Eastern Times and I hope you will be interested to read our

Statement. Please convey my salams to Miss Jinnah.

With best wishes and kindest regards to both of you.

Your Sincerely  
Ahmad Ali Khan

224

157

آپ کی ہمت سے ہمارے دشمن ڈرا  
اور آپ کی ہمت سے ہمارے دشمن ڈرا  
آپ کی ہمت سے ہمارے دشمن ڈرا  
آپ کی ہمت سے ہمارے دشمن ڈرا

I am enclosing herewith a cutting from the *Eastern Times* and I hope you will be interested to read our statement. Please convey my *slams* to Miss Jinnah.

With best wishes and kindest regards to both of you.

Yours sincerely,

Ahmad Yar Doultana

I am enclosing herewith a cutting from the  
Eastern Times and I hope you will be interested to read our

Statement. Please convey my salams to Miss Jinnah.

With best wishes and kindest regards to both of you.

158  
Your Sincerely  
Ahmad Yaqub Khan

**9. Letter, Ahmad Yar Doultana (Dalhousie) to the Editor Daily *Ehsan*, (Lahore), Copy to M.A. Jinnah, August 10, 1937<sup>6</sup>.**

Dilnawaz,  
Dalhousie,  
10<sup>th</sup> Aug[ust], 1937

Dear Mr. Editor of the Daily *Ehsan*,

I have read your leader appearing on page 3 of the issue of the Daily *Ehsan* dated the 9th August 1937. The words that I have used about the flag are as follows:

"As far as the Congress is concerned, it seems that in its own opinion the best method of keeping the Muslim minorities in the six provinces happy and contented is to insist that the Muslim representatives must sing *Bande-Matram* when Congress men sing it, must salute the Congress flag and must accept Congress-chosen nonentities from among themselves as their representatives in the cabinet or, in some cases, must go without any representation whatsoever in the cabinet."

The papers can interpret it in any way they like. But you will agree with me that there is no ambiguity in what I have said. The present Congress flag is, no doubt, the flag of the Congress and not that of Indian nation. The Muslim League is the only All India Muslim institution and all Muslims, whether they belong to communal or non-communal political parties, at present look upon the League far lead in the all India matters in general and those connected with the federation in particular. The Muslim League has not adopted the present flag as the national flag of India. I have great respect for the Congress, some of its leaders and the flag, as it represents the biggest and most powerful of all the vocal parties in this country. I am not at all hostile to the Congress and should welcome their power in this country provided the Muslims have their proper place in it. But I certainly resent that a Muhammadan, in order to get a seat in the Cabinet in

---

<sup>6</sup> QAP F.26/131-133

Dilnawaz,

Dalhousie,

10th Aug. 1937.

Dear Mr. Editor, of the Daily Ehsan,

I have read your leader appearing on page 3 of the Issue of the Daily Ehsan dated the 9th August 1937.

The words that I have used about the flag are as follows:-

"As far as the Congress is concerned, it seems that in its own opinion the best method of keeping the Muslim minorities in the six provinces happy and contented is to insist that the Muslim representatives must sing *Sande-Matram* when Congress men sing it, must salute the Congress flag and must accept Congress-chosen nonentities from among themselves as their representatives in the Cabinet or, in some cases, must go without any representation whatsoever in the Cabinet."

The papers can interpret it in any way they like. But you will agree with me that there is no ambiguity in what I have said.

The present Congress Flag is, no doubt, the flag of the Congress and not that of Indian nation. The Muslim League is the only All India Muslim institution and all Muslims, whether they belong to communal or non-communal political parties, at present look upon the League for lead in the all India matters in general and those connected with the federation in particular.

The Muslim League has not adopted the present flag as the National Flag of India. I have great respect for the Congress, some of its leaders and the flag, as it represents the biggest and most powerful of all the vocal parties in this country.

I am not at all hostile to the Congress and should welcome their power in this country provided the Muslims have their proper place in it. But I certainly resent that a Muhammadan, in order to get a seat in the Cabinet in Congress-governed provinces should be made to salute the flag or sing any national Geet which he

rightly or otherwise believes it to be associated only with the biggest political party in this country (being mainly financed by Hindu capitalists) and does not honestly believe the flag to be the National Flag of India or a political song to be the

National Anthem. Will it be fair on the part of Sir Sikandar Hyat Khan to insist that all the Non-Muslim Minister should sing

Sir Muhammad Iqbal's *Qaumi Taranah*?

Congress-governed provinces should be made to salute the flag or sing any national *geet* which he rightly or otherwise believes it to be associated only with the biggest political party in this country (being mainly financed by Hindu capitalists) and does not honestly believe the flag to be the national flag of India or a political song to be the national anthem. Will it be fair on the part of Sir Sikandar Hayat Khan to insist that all the Non-Muslim Minister should sing **Sir Muhammad Iqbal's** *Qaumi Taranah*?

It is the prostitution of the constitution to select a Musalman to represent Muslims in the cabinet of a province who does not either represent them or command their respect and confidence. My personal view is that a majority community should either have a true representative of the minority to represent in their cabinet or should defy the minority and try to do without them. I have greater respect for the Premier of Orissa for having the courage of openly defying the minority community than for the Premiers of other Congress-dominated province who have tried, though, in vain, to camouflage and make fool of the minority communities of their provinces. The Daily *Ehsan* are the great supporters of the All India Muslim League and if they are able to make the League as such or its President or our universally respected **Dr. Sir Muhammad Iqbal**, to salute the Congress flag as their national flag, I will be in the front row to pay my homage to it.

I was disagreeably amused to read the great theory of political philosophy of the present day expounded by the Editor of the Daily *Ehsan* when he wanted to convey that writing of articles against the Congress pleases the British government. I am sure that, he was not serious when he wrote it. Otherwise, I should be excused if I say, that he forfeits all the rights of being called a well-informed press man or a shrewd journalist. Can any one in these days be so bold as to say that the propaganda against the Congress courts the pleasure of the British government. If some of my Muslim friends feel in this way, I am sure they and those who agree with them, will very soon be sadly disillusioned. Those who have the eyes to see clearly what

-2-

F 26

132

It is the prostitution of the Constitution to select a Musalman to represent Muslims in the Cabinet of a province who does not either represent them or command their respect and confidence. My personal view is that a majority community should either have a true representative of the minority to represent them in their Cabinet or should defy the minority and try to do without them. I have greater respect for the Premier of Orissa for having the courage of openly defying the minority community than for the Premiers of other Congress-dominated provinces who have tried, though, in vain, to commiserate and make fool of the minority communities of their provinces. The Daily Ehsan is a great supporter of the All India Muslim League and if they are able to make the League as such or its President or our universally respected Dr. Sir Mohammad Iqbal, to salute the Congress Flag as their National Flag I will be in the front row to pay my homage to it. I was disagreeably amused to read the great theory of political philosophy of the present day expounded by the Editor of the Daily Ehsan when he wanted to convey that writing of articles against the Congress pleases the British Government. I am sure that he was not serious when he wrote it otherwise, I should be excused if I say, that he forfeits all the rights of being called a well-informed press man or a shrewd journalist. Can any one in these days be so bold as to say that the propaganda against the Congress courts the pleasure of the British Government? If some of my Muslim friends feel in this way I am sure they and those who agree with them will very soon be sadly disillusioned. Those who have the eyes to see clearly what is the atmosphere today can only call this theory of my learned friend a political misnomer. It is historically an anachronism and grammatically this phrase represents the figure of speech called oxymoron. The editorial staff of a well-reputed newspaper like the Daily Ehsan are expected to be better informed. We have given a practical lead to India in

is in the atmosphere today can only call this theory of my learned friend a political misnomer. It is historically an anachronism and grammatically this phrase represents the figure of speech called oxymoron. The editorial staff of a well-reputed newspaper like the Daily *Ehsan* are expected to be better informed. We have given a practical lead to India in these matters. Our creed is the creed of humanity and our religion is the religion of human brotherhood. But how long obstacles will be placed in our way by our jaundiced friends, it for them to reply.

Yours sincerely,

Copy submitted to Mr. Jinnah for information.

Ahmad Yar Daultana  
10-8-37

Dil Nawaz  
Dalhousee



F. 26

133

-3-

e matters. Our creed is the creed of humanity and our  
 sion is the religion of human brotherhood. But how long  
 cles will be placed in our way by our jaundiced friends,  
 s for them to reply.

Yours sincerely,

*[Signature]*

y submitted to Mr. Jinnah for information.

*Mumtaz Daultana*  
 10-8-37

*name 3*  
*Dalthouse*

**10. Letter, Altaf Shaukat, Secretary Iqbal Committee of the Inter-Collegiate Muslim Brotherhood, (Lahore), to M.A. Jinnah, October 25, 1937\*.**

The Inter-Collegiate Muslim Brotherhood  
 Shah Chiragh Mosque Buildings  
 The Mall  
 Lahore

October 25, 1937

Dear Sir,

The Inter-Collegiate Muslim Brotherhood has decided to celebrate **Iqbal Day** on December 26, 1937 as a measure of solemn expression of the deep love and profound gratitude which the younger generation of Muslims feels for one who has given the best part of his life in serving, interpreting and exalting the underlying principles of Islam. There indeed is no other man in the contemporary world of Islam in whose poetical emotions and philosophical writings the spirit of Islam finds its fuller and better expression than **Dr. Sir Muhammad Iqbal**. The younger generation of Islam, which has been passionately moved by his soul-stirring message, owes the poet of the East a debt of lasting gratitude.

The best way, in the present circumstances of expressing our sincere love for our poet, is to acquaint larger number of people with the spirit of his message. We have therefore decided, as mentioned above, to celebrate **Iqbal Day** on December 26, 1937. We are in this connection making full and brisk preparation, and have

---

\* QAP F.769/159-160

1-761  
F. 769

159

THE INTER-COLLEGIATE MUSLIM BROTHERHOOD  
SHAH CHIRAGH MOSQUE BUILDINGS  
THE MAIL  
LAHORE

No.

October 25,

1937.

Dear Sir,

The Inter-Collegiate Muslim Brother-Hood has decided to celebrate Iqbal Day on December 26, 1937 as a measure of solemn expression of the deep love and profound gratitude which the younger generation of Muslims feels for one who has given the best part of his life in serving, interpreting and evaluating the underlying principles of Islam. There indeed is no other man in the contemporary world of Islam in whose poetical emotions and philosophical writings the spirit of Islam finds its fuller and better expression than Dr. Sir Mohammad Iqbal. The younger generation of Islam, which has been passionately moved by his soul-stirring message, owes the poet of the East a debt of lasting gratitude.

The best way, in the present circumstances of expressing our sincere love for our poet, is to

invited genuine students of Iqbal's poetry to deliver lectures under our auspices.

I believe you would like to associate yourself with these celebrations, and request you to send your message for the same.

Yours truly,  
Altaf Shaukat B.A,  
Secretary Iqbal Committee.

F-769

160

THE INTER-COLLEGIATE MUSLIM BROTHERHOOD  
SHAH CHIRAGH MOSQUE BUILDINGS  
THE MALL  
LAHORE.

No.

2.

193

acquaint larger number of people with the spirit of his message. We have therefore decided, as mentioned above, to celebrate Iqbal Day on December 26, 1937. We are in this connection making full and brisk preparation, and have invited genuine students of Iqbal's poetry to deliver lectures under our auspices.

I believe you would like to associate yourself with these celebrations, and request you to send your message for the same.

Yours truly,  
*Altaf Shaukat B.A.*,  
Secretary Iqbal Committee.

**11. Letter, Malik Barkat Ali (Lahore) to M.A. Jinnah, November 10, 1937\*.**

Office of  
Malik Barkat Ali  
M.A. LLB  
Advocate High Court  
Lahore  
Telephone No 4178

19, Temple Road,  
Lahore.  
Dated: 10<sup>th</sup> Nov, 1937.

*Private & Confidential*

My Dear Mr. Jinnah,

Thanks for your kind letter dated 1st. November, 1937, enclosing a copy of the letter sent by you to Sir Sikandar Hayat Khan. Already a reply on the points urged in your enclosure has been sent to you by Mr. Ghulam Rasul Khan under the directions of **Dr. Sir Muhammad Iqbal. Dr. Sir Muhammad. Iqbal** had consulted all of us prior to the despatch of his reply. I have nothing to add to that reply.

A perusal of the statements issued in connection with the agreement reached at Lucknow will have shown to you that on their return from Lucknow some of our Unionist friends started propaganda to the effect that the Unionist Party had won in its contest with the League and that the League had accepted the direction and control of the Unionist Party. In fact Sir Chhotu Ram is reported to have said to a very high placed friend of his that under this agreement the League in the province had been killed. You will agree with me that the League as an institution is far more sacrosanct than any individual and that any impression of this kind sought to be created by our Unionist friends if not counteracted would have thoroughly discredited the League in this province. I hope you will approve of the statements that I and Mr.

---

\* QAP F.865/B/342-343

OFFICE  
OF  
*Malik, Barkat Ali*  
M.A., LL.B.  
ADVOCATE, HIGH COURT,  
LAHORE.

TELEPHONE NO. 178.

342  
19, TEMPLE ROAD  
LAHORE.

Dated 10th Nov: 1937.

*Private and Confidential*

My Dear Mr. Jinnah,

Thanks for your kind letter dated 1st. November, 1937, enclosing a copy of the letter sent by you to Sir Sikander Hayat Khan. Already a reply on the points urged in your enclosure has been sent to you by Mr. Ghulam Rasul Khan under the directions of Dr. Sir Mohd Iqbal. Dr. Sir Mohd Iqbal had consulted all of us prior to the despatch of his reply. I have nothing to add to that reply.

A perusal of the statements issued in connection with the agreement reached at Lucknow will have shown to you that on their return from Lucknow some of our Unionist friends started propaganda to the effect that the Unionist Party had won in its contest with the League and that the League had accepted the direction and control of the Unionist Party. In fact Sir Chhotu Ram is reported to have said to a very high placed friend of his that under this agreement the League in the province had been killed. You will agree with me that the League as an institution is far more sacrosanct than any individual, and that any impression of this kind sought to be created by our Unionist friends if not counteracted would have thoroughly discredited the League in this province. I hope you will approve of the statements that I and Mr. Ghulam Rasul Khan issued with the full approval of Dr. Sir Mohd Iqbal.

Probably Sir Sikander will be writing to you for adjourning the League Session to Easter Holidays. So far nothing has been done on his part to carry out and implement the agreement. Some of the members of his party signed the League creed at our request but he disapproved of this course and told the members of his party not to sign the creed as yet. I do not know what is at the back of this effort. I should like however to mention the fact that the Unionist Party is aiming to capture the Provincial Muslim League through secret negotiations carried on behind the back of the Muslim public. A proposal has been received to the effect that Nawabzada Khurshid Ali Khan should be appointed General Secretary in place of Mr. Ghulam Rasul Khan and that another Unionist member be appointed financial secretary. If our Unionist friends become members of the League and get themselves elected in an open meeting of the League, I shall not object, but if the object is to secure these appointments

P.T.O.

Ghulam Rasul Khan issued with the full approval of **Dr. Sir Muhammad Iqbal**.

Probably Sir Sikandar will be writing to you for adjourning the League Session to Easter Holidays. So far nothing has been done on his part to carry out and implement the agreement. Some of the members of his party signed the League creed at our request but he has disapproved of this course and told the members of his party not to sign the creed as yet I do not know what is at the back of this effort. I should like however to mention the fact that the Unionist Party is aiming to capture the Provincial Muslim League through secret negotiations carried on behind the back of the Muslim public. A proposal has been received to the effect that Nawabzada Khurshid Ali Khan should be appointed General Secretary in place of Mr. Ghulam Rasul Khan and that another Unionist member be appointed Financial Secretary. If our Unionist friends become members of the League and get themselves elected in an open meeting of the League, I shall not object, but if the object is to secure these appointments by insisting on them as conditions precedent to signing the League creed, then naturally such a position cannot possibly be accepted. In fact if through these private talks the League be handed over to them then it means the death of the League in this province and the death of the cause that you are striving for. In fact, it means making a present of the League to His Excellency Sir Herbert Emerson. I should like to have your frank opinion in the matter. The Unionists are saying that you promised to give them a majority in the Provincial Parliamentary Board and also accepted their conditions privately. I have no knowledge of these talks beyond the terms of the agreement. I must frankly say that we cannot agree to the handing over the League privately and without the mandate of the public. I know that the public is with us and any suggestion that the League will pass into the hands of the Unionists will create consternation and will prove clamitous.



OFFICE  
OF*Malik, Barkat Ali,*

M.A., LL.B.

ADVOCATE, HIGH COURT,  
LAHORE.

TELEPHONE NO. 178.

19, TEMPLE ROAD  
LAHORE.

3A2

Dated 10th Nov: 1937.

*Private and Confidential*

My Dear Mr. Jinnah,

Thanks for your kind letter dated 1st. November, 1937, enclosing a copy of the letter sent by you to Sir Sikander Hayat Khan. Already a reply on the points urged in your enclosure has been sent to you by Mr. Ghulam Rasul Khan under the directions of Dr. Sir Mohd Iqbal. Dr. Sir Mohd Iqbal had consulted all of us prior to the despatch of his reply. I have nothing to add to that reply.

A perusal of the statements issued in connection with the agreement reached at Lucknow will have shown to you that on their return from Lucknow some of our Unionist friends started propaganda to the effect that the Unionist Party had won in its contest with the League and that the League had accepted the direction and control of the Unionist Party. In fact Sir Chhotu Ram is reported to have said to a very high placed friend of his that under this agreement the League in the province had been killed. You will agree with me that the League as an institution is far more sacrosanct than any individual, and that any impression of this kind sought to be created by our Unionist friends if not counteracted would have thoroughly discredited the League in this province. I hope you will approve of the statements that I and Mr. Ghulam Rasul Khan issued with the full approval of Dr. Sir Mohd Iqbal.

Probably Sir Sikander will be writing to you for adjourning the League Session to Easter Holidays. So far nothing has been done on his part to carry out and implement the agreement. Some of the members of his party signed the League creed at our request but he disapproved of this course and told the members of his party not to sign the creed as yet. I do not know what is at the back of this effort. I should like however to mention the fact that the Unionist Party is aiming to capture the Provincial Muslim League through secret negotiations carried on behind the back of the Muslim public. A proposal has been received to the effect that Nawabzada Khurshid Ali Khan should be appointed General Secretary in place of Mr. Ghulam Rasul Khan and that another Unionist member be appointed financial secretary. If our Unionist friends become members of the League and get themselves elected in an open meeting of the League, I shall not object, but if the object is to secure these appointments

P.T.O.

The Punjab personnel of the Muslim League Central Parliamentary Board has given rise to considerable dissatisfaction among my friends. The omission of the names of Malik Zaman Mehdi Khan Retd: Deputy Commissioner, and Mr. Ghulam Rasul Khan is being commented on adversely. If you could in the exercise of your powers nominate these friends it will considerably meet the propaganda that is being done here to the effect that the Unionist Party has obtained a majority representation in the Central Board. I believe, you are aware that the Unionist Party has not much of any credit among the masses and an impression like this that the League has passed under the control of the Unionist Party would considerably damage the cause of the League.

You will be glad to learn that we are going about among the districts and establishing League branches. Our reception has been most enthusiastic and the people are rallying to the flag of the League in large number. This enthusiasm for the League should not in any manner be chilled by any wrong step on our part. So far 34 branches have been established. We have invitations from about a dozen places more. The Ramzan Mubarak intervene and we hope to rouse all the districts and establish branches all over.

With all regards,

Yours Sincerely,

To,

M. Barkat Ali

M. A. Jinnah Esq;  
M.L.A; Bar-at-Law,  
Little Gibbs Road,  
Malabar Hill, Bombay.

OF MALIK BARKAT ALI, M.A., LL.B.)

343

-2-

by insisting on them as conditions precedent to signing the League creed, then naturally such a position cannot possibly be accepted. In fact if through these private talks the League be handed over to them then it means the death of the League in this province and the death of the cause that you are striving for. In fact, it means making a present of the League to His Excellency Sir Herbert Emerson. I should like to have your frank opinion in the matter. The Unionists are saying that you promised to give them a majority in the Provincial Parliamentary Board and also accepted their conditions privately. I have no knowledge of these talks beyond the terms of the agreement. I must frankly say that we cannot agree to the handing over the League privately and without the mandate of the public. I know that the public is with us and any suggestion that the League will pass into the hands of the Unionists will create a consternation and will prove clamorous.

The Punjab Personnel of the Muslim League Central Parliamentary Board has given rise to considerable dissatisfaction among my friends. The omission of the names of Malik Zaman Mehdi Khan Retd: Deputy Commissioner, and Mr. Ghulam Rasul Khan is being commented on adversely. If you could in the exercise of your powers nominate these friends it will considerably meet the propaganda that is being done here to the effect that the Unionist Party has obtained a majority representation in the Central Board. I believe, you are aware that the Unionist Party has not much of any credit among the masses and an impression like this that the League has passed under the control of the Unionist Party would considerably damage the cause of the League.

You will be glad to learn that we are going about among the districts and establishing League branches. Our reception has been most enthusiastic and the people are rallying to the flag of the League in large number. This enthusiasm for the League should not in any manner be chilled by any wrong step on our part. So far 34 branches have been established. We have invitations from about a dozen places more. The Ramzan Mubarak intervenes and we hope to rouse all the districts and establish branches all over.

With all regards,

To,  
M.A. Jinnah Esq;  
M.L.A.; Bar-at-Law,  
Little Gibbs Road,  
Malabar Hill, Bombay.

Yours Sincerely,

M. Barkat Ali

## 12. Allama Iqbal's Image in Best Performance Award 1947<sup>7</sup>.

(تصویر)

نمائش میں رکھی ہوئی اس تصویر [ جس میں علامہ اقبال اور قائد اعظم کی شبیہیں موجود ہیں ] کے متعلق جناب ابو سعید انور نے بتایا کہ یہ شیلڈ جون ۱۹۴۷ء میں ضلع مسلم لیگ بھساول صوبہ بہمنی کی طرف سے مسلمانان پنجاب کو اینٹی یونینسٹ تحریک کی کامیابی پر پیش کی گئی۔ یہ شیلڈ صوبہ مسلم لیگ پنجاب کے سابق دفتر کشمی بلڈنگ میں مارشل لا کے بعد بھی موجود تھی۔ جب یہاں کلیمز کا دفتر تھا۔

<sup>7</sup> QAP F.1356/155



نمائندہ میں رکھی ہوئی اس تصویر کے متعلق جناب ابو سعید انور نے بتایا کہ یہ شیلڈ  
جون ۱۹۴۷ء میں فہد مسام لیک ہسٹاول صوبہ پنجاب کی طرف سے مسلمانان پنجاب  
کو اپنی یونینسٹ تحریک کی کامیابی پر پیش کی گئی۔ یہ شیلڈ صوبہ مسلم لیگ  
پنجاب کے سابق دفتر کشمی بلڈنگ میں مارشل لاء کے بعد بھی موجود تھی۔ جب  
پہلے کیمرہ کا دفتر تھا۔

**13. Letter, Ahmad Yar Doultana (Lahore) to M. A. Jinnah, November 15, 1937<sup>8</sup>.**

3, Durand Road,  
Lahore, 15<sup>th</sup> November, 1937.

Dear M. A Jinnah,

I have read the telegram that you sent to Sir Sikandar Hayat Khan. He was naturally very much upset. We have been trying our best to create the atmosphere that may enable us to join the League with clear conscience. Your telegram was very very disappointing. Most of the members of our party were in Lahore in connection with the Viceroy's visit though unfortunately it was not possible to convene a meeting. Every one assured Sir Sikandar that they would obey his orders and join the League when so desired. But they all expressed their alarm and anxiety at the present state of affairs in the Provincial League. I assured them that you had promised about the reconstitution of the Provincial League. They were not prepared to trust their funds in the hands of Mr. Ghulam Rasul or to acknowledge the present office bearers of the Provincial League, of course with the exception of **Dr. Sir Muhammad Iqbal**, as their leaders or representatives. It would be unfair to us if we are to join the Provincial League as it stands at the present moment. Our friends always exaggerate things. But I am sure that you, when quite well, will be able to consider everything carefully. I request you in the interest of the Muslims of the Punjab to be very careful of what the old Leaguers of the Punjab write to you. It is impossible for us to carry on with the people like Mr. Ghulam Rasul and others of the same type. Your telegram was not very clear. I shall be very grateful if you very kindly write in details to Sir Sikandar as soon as you are quite well. I am leaving for Delhi and it is not possible for me to discuss matters with him as he is very busy and I also have

---

<sup>8</sup> QAP F. 255/6-7

3, Durand Road,

Lahore, 15th November, 1937.

Dear Mr. Jinnah,

I have read the telegram that you sent to Sir Sikandar Hyat Khan. He was naturally very much upset. We have been trying our best to create the atmosphere that may enable us to join the League with clear conscience. Your telegram was very very disappointing. Most of the members of our Party were in Lahore in connection with the Viceroy's visit though unfortunately it was not possible to convene a meeting. Every one assured Sir Sikandar that they would obey his orders and join the League when so desired. But they all expressed their alarm and anxiety <sup>at</sup> over the present state of affairs in the Provincial League. I assured them that you had promised about the reconstitution of the <sup>Provincial</sup> League. They were not prepared to trust their funds in the hands of Mr. Ghulam Rasul or to acknowledge the present Office-bearers of the Provincial League, of course with the exception of Dr. Sir Muhammad Iqbal, as their leaders or representatives. It would be unfair to us if we are to join the Provincial League as it stands at the present moment. Our friends always exaggerate things. But I am sure that you, when quite well, will be able to consider everything carefully. I request you in the interest of the Muslims of the Punjab to be very careful of what the old Leaguers of the Punjab write to you. It is impossible for us to carry on with the

one or two engagements which will keep me busy right up to the departure of my train.

During the last few months as we took no interest in affairs of the League, Mr. Ghulam Rasul and others naturally enlisted their friends and relatives in the ranks of the League and I am amazed to learn that the strength of the Provincial Parliamentary Board is over 300 people. Surely you do not wish to place us at their mercy.

Yours sincerely,

Ahmad Yar Daultana



-2-

7

people like Mr. Ghulam Rasul and others of the same type.

Your telegram was not very clear. I shall be very grateful if you very kindly write in details to Sir Sikandar as soon as you are quite well. I am leaving for Dehli and it is not possible for me to discuss matters with him as he is very busy and I also will have one or two engagements which/keep me busy right up to the departure of my train.

During the last few months as we took no interest in the affairs of the League Mr. Ghulam Rasul and others naturally enlisted their friends and relatives in the ranks of the League and I am amazed to learn that the strength of the Provincial Parliamentary Board is over 300 people. Surely you do not wish to place us at their mercy.

Yours sincerely  
Munir Khan

**14. Letter, Ghulam Rasul, Honorary Secretary,  
Punjab Provincial Muslim League, Lahore,  
to M. A. Jinnah, November 20, 1937<sup>9</sup>.**

No. 2607 M.L

Punjab Provincial Muslim League

12. Temple Road Lahore

Dated: 20-11-37

Dear Mr. M. A. Jinnah,

I was deeply grieved to learn from the newspapers that you were indisposed. It was no doubt the result of overwork during the Lucknow Session and thereafter. I hope you are completely recovered now. May God grant you long life and perfect health.

I thank you for the copies of the Constitution and Rules of the All India Muslim League and the resolutions passed at the Lucknow Session received today by post.

I shall feel much obliged if you would kindly send some literature available in your office so that the same may be reprinted here and circulated in the Punjab.

Yours sincerely

Ghulam Rasul  
Honorary Secretary  
Punjab Provincial Muslim League

---

<sup>9</sup> QAP F.579/5

F.579

No. 2607 L. 5

## Punjab Provincial Muslim League

12, TEMPLE ROAD  
LAHORE

DATED 20.11.37

Dear Mr. M. A. Jinnah,

I was deeply grieved to learn from the news papers that you were indisposed. It was no doubt the result of overwork during the Lucknow Session and thereafter. I hope you are completely recovered now. May God grant you long life and perfect health!

I thank you for the copies of the constitution and Rules of the All India Muslim League and the resolutions passed at the Lucknow Session received today by post.

I shall feel much obliged if you would kindly send some literature available in your office so that the same may be reprinted here and circulated in the Punjab.

Yours sincerely

*Muhammad Rana*

Honorary Secretary  
Punjab Provincial Muslim League

**15. Letter, Malik Barkat Ali (Lahore) to M.A. Jinnah (Bombay), December 3, 1937<sup>10</sup>.**

Office of  
Malik Barkat Ali  
M.A. LL.B.  
Advocate High Court, Lahore  
Telephone No. 4178

19, Temple Road  
Lahore  
Dated: 3-12-1937

*Private*

My Dear M. A Jinnah,

I duly received your kind letter dated 20<sup>th</sup> November, 1937. It is great relief to learn that you are well and free from the indisposition which over- took you in the wake of the terrible strain that you have had to bear since the League session. I have shown your letter to **Dr. Sir Muhammad Iqbal** and Mr. Ghulam Rasul Khan. I quite agree with you that as soon as any Musalman sings the League creed and become its member, he is just as good as any old member of the League. All my firnedes here fully accept this postion. But the trouble is that Sir Sikandar Hayat and his friends have not only so far not signed the creed of the League, but have actually done and are doing propaganda to the effect that things remain where they were before the pilgrimage to Lucknow and that the Muslim League has really become a subordinate body to the Unionist Party which stands unbroken and victorious over the Muslim League. If Sikandar and his friends sign the League creed they are free to take their fullest share in the deliberation of the League and to direct its affairs if they can get a majority of the League members on their side. But to stand away from the League

---

<sup>10</sup> QAP F. 215/8-10

OFFICE  
OF  
*Malik Barkat Ali*  
M.A., LL.B.  
ADVOCATE, HIGH COURT,  
LAHORE.

TELEPHONE NO. 2478.

19, TEMPLE ROAD  
LAHORE.

*Buratt*  
Dated 3-12-1937 193

My Dear Jinnah,

I duly received your kind letter dated 20th November, 1937. It is great relief to learn that you are well and free from the indisposition which over-took you in the wake of terrible strain that you have had to bear since the League session. I have shown your letter to Dr. Sir Mohd Iqbal and Mr. Ghulam Rasul Khan. I quite agree with you that as soon as any Mussalman signs the League creed and becomes its member, he is just as good as any old member of the League. All my friends here fully accept this position. But the trouble is that Sir Sikander Fayat and his friends have not only so far not signed the creed of the League, but have actually done and are doing propaganda to the effect that the things remain ~~what~~ <sup>as</sup> they were before the pilgrimage to Lucknow and that the Muslim League has really become a subordinate body to the Unionist Party which stands unbroken and victorious over the Muslim League. If Sir Sikander and his friends sign the League creed they are free to take their fullest share in the deliberations of the League and to direct its affairs if they can get a majority of the League members on their side. But to stand away from the League and not to sign its pledge is not honouring the Lucknow Pact. In the same way to insist that the League office bearers should make way for their nominees and that the League should completely pass under the control of the Unionists <sup>as conditions precedent</sup> is hardly

and not to sign its pledge is not honouring the Lucknow Pact. In the same way, to insist that the League office bearers should make way for their nominees and that the League should completely pass under the control of the Unionist as conditions ... is hardly in keeping with the democratization of the League. We can not by ourselves ask any office bearer of the League to resign. We can understand an amicable arrangement on the basis of give and take, but to take everything so that the League may become a dead body in the province cannot be permitted by anyone who holds the League creed above every consideration. If however you as the leader of the League direct us to pass over the League to the undivided control of the Unionist Party, we are ready to obey your orders. But I should like to bring to your notice the fact that there could be no surer mode of encompassing the death of the League in the province. I am doing my best to induce every body to negotiate in terms of friendliness and not to let our united front be broken. I do not know how you regard the statements issued by Sir Sikandar and Mr. Maqbool on their return from Lucknow. I do not know whether you have read the criticism of the public of this province to the effect that this pact should not have the effect of placing the League under the control of the old Unionist Party, as the public feel that such a step would be the death of the League. I would request you to kindly advise Sir Sikandar and his friends to immediately sign the League creed and to declare as the first proof of their bonafides the formation of a Muslim League Parliamentary Party in the Legislature. If Sir Sikandar does this, we shall accommodate him to our utmost subject to this condition that the League remains a democratic body mirroring the aspirations and sentiments of the Muslim community in the Punjab.

As desired by you, I have instructed my son (Malik Maratab Ali Khan, B.A: Editor & Proprietor of The New Times Lahore) to cease to publish your name as a patron of

OFFICE  
OF  
*Valik Barkat Ali*  
M.A., LL.B.  
ADVOCATE, HIGH COURT,  
LAHORE.

19, TEMPLE ROAD  
LAHORE.

TELEPHONE NO. 2178.

*Dated* \_\_\_\_\_ 193

Lahore) to cease to publish your name as a patron of the paper. As this is your wish it must be respectfully obeyed. I assure you that your suggestion does not in the least create any misunderstanding on this side as we look up to you as our most trusted and sincere leader.

As regards <sup>the</sup> Central Parliamentary Board I would request you to kindly nominate immediately the following gentlemen as its members:-

1. Dr. Sir Mohd Iqbal; 2. Mr. Ghulam Rasool Khan Bar-at-Law,
3. Dr. Khalifa Shuja ud Din, M.A.; LL.D.; Bar-at-Law; 4. Mian Abdul Majid Bar-at-Law; 5. Hafiz Mohd Abdullah M.L.A. (Central) and
6. Sheikh Sadiq Hassan Bar-at-Law, Amritsar.

I must again apologise for the delay in reply to your letters for I was very busy in the Shahid <sup>Martyr case</sup> which finished yesterday. You will be glad to learn that the League is becoming most popular throughout the province and that its branches are springing up every where with a great amount of enthusiasm on the part of the Mussalmans.

With all regards,

Yours Sincerely

To,  
M.A. Jinnah Esq;  
Bar-at-Law  
Little Gibbs Road,  
Malabar Hills, Bombay.

*M. Barkat Ali*

the paper. As this is your wish it must be respectfully obeyed. I assure you that your suggestion does not in the least create any misunderstanding on this side as we look up to you as our most trusted and sincere leader.

As regards the Central Parliamentary Board, I would request you to kindly nominate immediately the following gentlemen as its members:

1. **Dr. Sir Muhammad Iqbal**
2. Mr. Ghulam Rasul Khan Bar-at-Law
3. Dr. Khalifa Shuja ud Din, M.A, LL.D, Bar-at-Law
4. Mian Abdul Wajid Bar-at-Law
5. Hafiz Muhammad Abdullah M.L.A. (Central),  
and
6. Sheikh Sadiq Hassan Bar-at-Law, Amritsar

I must again apologise for the delay in reply to your letters for I was very busy in the Shahid Gunj Mosque case which finished yesterday. You will be glad to learn that the League is becoming most popular throughout the province and that its branches are spreading up every where with a great amount of enthusiasm on the part of the Musalmans.

With all regards,

Yours sincerely,  
Malik Barkat Ali

To,

M.A.Jinnah Esq.,  
Bar-at-Law  
Little Gibbs Road,  
Malabar Hills, Bombay.



OFFICE  
OF*Latif Parkat Ali,*  
M.A., LL.B.ADVOCATE, HIGH COURT,  
LAHORE.

TELEPHONE NO. 2178.

19, TEMPLE ROAD  
LAHORE.*Dated* 193

Lahore) to cease to publish your name as a patron of the paper. As this is your wish it must be respectfully obeyed. I assure you that your suggestion does not in the least create any misunderstanding on this side as we look up to you as our most trusted and sincere leader.

As regards <sup>the</sup> Central Parliamentary Board I would request you to kindly nominate immediately the following gentlemen as its members:-

1. Dr. Sir Mohd Iqbal; 2. Mr. Ghulam Rasul Khan Bar-at-Law,
3. Dr. Khalifa Shuja ud Din, M.A.; LL.D.; Bar-at-Law; 4. Mian Abdul Majid Bar-at-Law; 5. Hafiz Mohd Abdullah M.L.A. (Central) and
6. Sheikh Sadiq Hassan Bar-at-Law, Amritsar.

I must again apologise for the delay in reply to your letters for I was very busy in the <sup>Musque case</sup> Shahid <sup>case</sup> which finished yesterday. You will be glad to learn that the League is becoming most popular throughout the province and that its branches are springing up every where with a great amount of enthusiasm on the part of the Mussalmans.

With all regards,

To,

M.A. Jinnah Esq;  
Bar-at-Law  
Little Gibbs Road,  
Malabar Hills, Bombay.

Yours sincerely

*M. Parkat Ali*

**16. Letter, Ahmad Yar Doultana (Lahore) to  
M.A Jinnah, December 6, 1937<sup>11</sup>.**

3, Durand Road,  
Lahore

6<sup>th</sup> Dec. 1937

My dear Mr. Jinnah

Many thanks for your kind letter which I received yesterday on my return from Ludon. I have not yet been able to meet our Leader. I will discuss the whole affair with him and let-you know. I am not sure if it will be possible for me to come to Bombay before Christmas. I would request you not to insist on Ghulam Rasul's coming to Bombay otherwise our visit will be useless. Hope you are flourishing.

With best wishes and kindest regards from us both to you and Miss Jinnah.

Yours sincerely

Ahmad Yar Doultana

---

<sup>11</sup> QAP F. 255/9

9

3, Durand Road,

Lahore,

6th Dec. 1937,

*Muhammad Jinnah*

Many thanks for your kind letter which I received yesterday on my return from Luddan. I have not yet been able to meet our Leader. I will discuss the whole affair with him and let you know. I am not sure if it will be possible for me to come to Bombay before Christmas. I would request you not to insist on Ghulam Rasul's coming to Bombay otherwise our visit will be useless. Hope you are flourishing.

With best wishes and kindest regards from us both to you and Miss Jinnah.

*Your sincere  
Muhammad Jinnah  
Durrani*

**17. Letter, Munadi, Editor *Muslim Gujrat*,  
(Surat), to M.A. Jinnah, (Bombay)  
December 10, 1937<sup>12</sup>.**

Muslim Gujrat Press

Bhagatlab Road  
Surat  
10<sup>TH</sup> December 1937.

M. A. Jinnah Esq.  
Bar-at-Law,  
Bombay.

Dear Mr. Jinnah

May I request you to give us a brief message to the *Muslim Gujrat*, of tribute to the great philosopher-poet **Iqbal** and of appeal to the Musalmans of our presidency to celebrate the *Iqbal Week*?

I want it for a Special *Iqbal Supplement* which is proposed to be issued along with the *Muslim Gujrat* of the 24<sup>th</sup> instant. Many places both in Gujrat and Katiawar have already responded and I feel confident that the week will be fittingly celebrated.

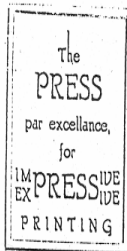
May I also have a full size photo-portrait of yours? This is for publication in the paper on the occasion of Ahmadabad provincial sessions of the Muslim League. I will greatly appreciate if it is autographed to the *Muslim Gujrat*.

With grateful thanks in advance,

Yours sincerely  
*Munadi*  
Editor

---

<sup>12</sup> QAP F. 109/32



# MUSLIM-GUJRAT PRESS

મુસ્લિમ-ગુજરાત પ્રેસ-સુરત

BHAGATALAB ROAD,  
SURAT

10th December 1937.

M. A. Jinnah Esq.  
Bar-at-law  
Bombay

Dear Mr Jinnah,

May I request you to give us a brief message to the MUSLIM-GUJRAT, of tribute to the great philosopher-poet Iqbal and of appeal to the Musalmans of our presidency, to celebrate the IQBAL WEEK ? -

I want it for a special IQBAL SUPPLEMENT which is proposed to be issued along with the MUSLIM-GUJRAT of the 24th inst. Many places both in Gujrat and Kathiawar have already responded and I feel confident that the WEEK will be fittingly celebrated.

May I also have a full size photo-portrait of yours? This is for publication in the paper on the occasion of Ahmedabad provincial sessions of the Muslim League. I will greatly appreciate if it is autographed to the MUSLIM-GUJRAT.

With grateful thanks in advance,

Yours Sincerely,

*Munadi*  
EDITOR

**18. Letter, Shah Nawaz Khan Mamdot (Lahore), to M.A. Jinnah, December 19, 1937<sup>13</sup>.**

Mamdot Villa, Davies Road.  
Lahore 19<sup>th</sup> Dec. 1937

Dear Mr. Jinnah

The Shahid Gunj case has now entered on a most important stage. Full arguments have already been addressed to the High Court. After hearing those arguments, the court has now framed additional issues to the effect whether the demolition of the mosque gives a new starting point of limitation and whether mandatory injunction can be claimed and should issue. It is the wish of the Muslims here that now that there is a hopeful ray of light, the final brick should be laid by your competent hands. Malik Barkat Ali is coming on our behalf and on behalf of the Muslims to you to explain the entire position. You came to Lahore at a most critical stage of the Shahid Gunj agitation and honorably finished it. It is now a most critical stage of the case. Your great abilities are needed. You will be laying Muslim Punjab, and infect Muslim India under a deep debt of gratitude by arguing the additional points. Any date that suits you will be fixed by the court, as the Honorable Chief Justice was pleased to observe to this effect when Malik Barkat Ali indicated to him that Counsel from outside might be coming to argue the additional points.

---

<sup>13</sup> QAP F.1090/6-7



F.1098

6

Mandot Villa, Davies Road.

Lahore 19th. Dec. 1937

Dear Mr. Jinnah,

The Shahidgunj Case has now entered ~~now~~ on a most important stage. Full arguments have already been address<sup>ed</sup> to the High Court. After hearing those arguments, the Court has now framed additional issues to the effect whether the demolition of the mosque gives a new starting point of limitation and whether <sup>a</sup>mandatory injunction can be claimed and should issue. It is the wish of the Muslims here that now that there is <sup>a</sup>hopeful ray of light, the final brick should be laid by your competent hands. Malik Barkat Ali is coming on our behalf and on behalf of the Muslims to you to explain the entire position. You came to Lahore at a most critical stage of the Shahidgunj agitation and honourably finished it. It is now a most critical stage of the case. Your great abilities are needed. You will be laying Muslim Punjab, and in fact, Muslim India under a deep debt of gratitude by arguing the additional points. Any date that suits you will be fixed by the Court, as the Hon'ble the Chief Justice was pleased to observe to this effect when Malik Barkat Ali

Your presence on this occasion will tremendously elevate the Muslim League in the Punjab.

Hoping that our request will receive favorable consideration at your hands, and with all regards,

Yours sincerely  
Shah Nawaz Khan [Mamdot]

M.A. Jinnah Esquire M.L.A.,  
Bar-at-Law,  
Bombay.



1-1090  
F.1090

indicated to him that Council from outside might be coming to argue the additional points.

Your presence on this occasion will tremendously elevate the Muslim League in the Punjab.

Hoping that our request will receive favourable consideration at your hands, and with all regards,

Yours sincerely,

Shah Nawaz Khan

M.A. Jinnah, Esquire, M.L.A.,  
Bar-at-Law,  
Bombay.

**19. Telegram, Mir Mahmood Maqbool (Lahore)  
[on behalf of Allama Iqbal] to M.A. Jinnah,  
December 21, 1937\*.**

Lahore  
21st December, 1937.

M. A Jinnah Esquire,  
MLA,  
Bombay.

Promised letter regarding Shahid Ganj not yet reached.  
**Iqbal** stop Some young Muslims propose taking *jatha* Shahid  
Ganj next Friday against responsible advice including **Iqbal**  
and Zafar Ali stop Necessary you telegraphing **Iqbal**  
forthwith to dissuade them your behalf also as step against  
Muslim interst stop have discussed position with **Iqbal** who  
agrees & also advises this message telegraphically

Maqbool

---

\* QAP F.1129/16-17

F. 1129

TELEGRAPHS DEPARTMENT

Received here at 1921 galt

TO TH LAHORE 21 64 JINNAH ESQUIRE M. L. A. BOMBAY

PROPOSED LETTER REGARDING SHAHIDGANJ NOT YET REACHED

IBBAL STOP SOME YOUNG MUSLIMS PROPOSE TAKING JATHA

SAHAHIDGANJ NEXT FRIDAY AGAINST RESPONSIBLE ADVICE

INCLUDING IBBAL & ZAFARALI STOP NECESSARY YOUR

TELEGRAPHING IBBAL FORTHWITH TO DISSUADE THEM YOUR

BE HALF ALSO, AS STEP AGAINST MUSLIM INTERESTS STOP

The sequence of entries at the beginning of this telegram is—date of telegram, time handed in, serial number (in the case of foreign telegrams only), office of origin, date, service instructions (if any) and number of words.

This form must accompany any inquiry respecting this Telegram.

HCIPPAH—1149—5-11-55—42005

C-3

21 Dec 3

INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS

MAILED 17

NO.

U

HAVE DISCUSSED POSITION WITH IBBAL WHO AGREES

IT ALSO ADVISES THIS MESSAGE TELEGRAPHICALLY

MAILED 17

The sequence of entries at the beginning of this telegram is—date of telegram, time handed in, serial number (in the case of foreign telegrams only), office of origin, date, service instructions (if any) and number of words.

This form must accompany any inquiry respecting this Telegram.

HCIPPAH—1149—5-11-55—42005

**20. Report by Abduls Salam Khurshid, Secretary, Punjab Muslim Students Federation, (Lahore), Available in the Quaid-i-Azam Papers, 1938<sup>14</sup>.**

*A Brief Survey of Our Work during The Last Year.*

1. The Punjab Muslim Students Federation [PMSF] has sixteen branches in the province. Another branch is established in the N.W.F.P which is affiliated to the P.M.S.F. The Federation has on its rolls 2540 members.
2. A public meeting was arranged on the 29th Sept, 1937. When the movement was inaugurated the resolution for the formation of the Federation was carried by an overwhelming majority of votes. Malik Barkat Ali, presided.
3. The following leaders sent messages of support to the Secretary of the Punjab Muslim Students Federation on his request.
  1. Mr. M.A. Jinnah.
  2. **Late Dr. Sir Muhammad Iqbal.**
  3. The Hon'ble Dr. A. K. Fazal-ul-Haq, Premier Bengal.
  4. Maulana Zafar Ali Khan.
  5. Maluana Shukat Ali.
  6. Malik Barkat Ali.
  7. Nawab Muhammad Shah Nawaz Khan of Mamdot.
  8. Late Sir Abdul Qyaum, Ex-Premier N.W.F.P.
  9. Mr. Husain Shaheed Suharwardhy, Minister Labor and Commerece (Bengal).
  10. Allama Abdul Yousf Ali. etc. etc.
4. Muslim Students Delegation.  
 The P.M.S.F. sent a delegation of Muslim students consisting of Syed Mukhdum Abbasi. B.A. (Hon's), Abdus Salam Khurshid and Mr. Hameed Nizamee, to tour the various places of the Punjab to popularizes the movement. The Delegation made a successful tour.

---

<sup>14</sup> QAP F.1118/A/123-125

F.1118/A

1. The Punjab Muslim Students' Federation has sixteen branches in the Province. Another branch is established in the N.W.F.P. which is affiliated to the P.M.S.F. The Federation has on its rolls 2640 members.
2. A public meeting was arranged on the 29th Sept: 1937. when the movement was inaugurated. The resolution for the formation of the Federation was carried by an overwhelming majority of votes. Malik Barkat Ali, presided.
3. The following leaders sent the messages of support to the Secretary of the Punjab Muslim Students' Federation on his request.  
1. Mr. K.A.Jennah. 2. Late Dr. Sir Mohammad Iqbal. 3. The Hon'ble Mr. A.N.Fazal-ul-Haq, Premier Bengal. 4. Laluna Safar Ali Khan. 5. Laluna Shukat Ali. 6. Malik Barkat Ali. 7. Nawab Mohammad Shah Nawaz Khan of Kumdot. 8. Late Sir Abdul Ghamn. Ex-Premier N.W.F.P. 9. Mr. Hussain Shaheed Suhrawardy. Minister Labour & Commerce (Bengal) Alama Abdur Yousuf Ali. etc.etc.
4. Muslim Students Delegation.  
The P.M.S.F. sent a delegation of muslim students consisting of Syad Lukhdum Abbasi.B.A.(Hon's). Abdur Salam Khurshid. and Mr. Hameed Nazamee. to tour the various places of the Punjab to popularize the movement. The Delegation made a successfull tour.
5. Lectures of Eminent Persons.
  - (i) Alama A Yousuf Ali-----The Student; His Duties & Responsibilities.
  - (ii) Sir Abdul Qadir-----Indian Students In England.
  - (iii) Malik Barkat Ali. M.L.A.I-----Muslim League & Congress.
  - (iv) Laluna Ilmu-ud-Din Salik i-----Ancient Persian Literature.
  - (v) " " " " " " " " " " -----Medieval Persian Literature.
  - (vi) " " " " " " " " " " ----- Modern Persian Literature.
  - (vii) Laluna Safar Ali Khan:-----"Laluna Mohammad Ali as I knew him."
  - (viii) Professor Saliki:----- Life of Mohammad Ali.
  - (ix) Abdula Anwar Bagi:-----Personality of Moham ad Ali.
  - (x) Dejelaleddin Wanzhinani:- Object our of Mission & the present condition of the Chinese Muslims.
  - (xi) Yousuf Chang Chaolee:- International Muslim Movements.
  - (xii) Ibrahim hatienying:- Muslim Youth of China.
6. Public Meetings.  
A public meeting was arranged in support of Malik Barkat Ali&Bill, presided over by Abdus Salam Khurshid Secretary P.M.S.F.  
At the sad demise of Dr. Sir Mohammad Iqbal a condolence meeting was held under the presidentship of Laina Abdul Hayee Minister for Education

## 5. Lecture of Eminent Persons.

- (i) Allama A Yousuf Ali: The Student: His Duties & Responsibilities.
- (ii) Sir Abdul Qadir: ..... Indian Students in England.
- (iii) Malik Barkat Ali. M. L. A: ..... Muslim League and Congress.
- (iv) Maulana Ilmu-ud-Din Salik:..... Ancient Persian Literature.
- (v) Maulana Ilmu-ud-Din Salik:..... Medieval Persian Literature.
- (vi) Maulana Ilmu-ud-Din Salik:..... Modern Persian Literature.
- (vii) Maulana Zafar Ali Khan:..... “Maulana Muhammad Ali as I knew him.”
- (viii) Professor Salik: ..... Life of Muhammad Ali
- (ix) Abdullah Anwar Bag: ..... Personality of Muhammad Ali.
- (x) Dejelaleddin Wanzinshan:- Object our of Mission and the present condition of the Chinese Muslims.
- (xi) Yousuf Chang Chaolees- International Muslim Movements.
- (xii) Ibrahim Matienying:- Muslim Youth of China.

## 6. Public Meeting

A public meeting was arragned in support of Malik Barkat Ali's Bill presided over by Abdus Salam Khurshid Seretary P.M.S.F.

At the sad demise of **Dr. Sir Muhammad Iqbal**, a condolence meeting was held under the presidentship of Mian Abdul Hayee Minister for Education.

## 7. Procession

A procession was arranged to protest against the judgement on the High Court in connection with Shahid Gunj Mosque. All the students of Islamia College and of local Muslim schools participated. The procession under the leadership of Maulana Zafar Ali

F.1118/A

4. Muslim Students Delegation.

3. Lectures of Eminent Persons.

- ## 6. Public Meetings.

A public meeting was arranged in support of Kalik Baskat Ali Bill, presided over by Abdus Salam Khurshid Secretary P.N.S.F. At the sad demise of Dr. Sir Mohammad Iqbal a condolence meeting was held under the presidentship of Main Abdul Hayee Minister for education

Khan reached Shahi Mosque to attend a grand meeting arranged by the local Muslim League.

8. Out Side Delegation.

- (i) The Chinese Muslim Near-East Goodwill Mission. The Delegation consisted of three members namely Messers Dejaladdin Wanzinshan, Yousuf Chang-Ghaolee, [and] Ibrahim Matienying. A deputation consisting of S. Mukhdum Abbasi, A. S. Khursahid, M. Younis Ali Sheikh, S Fazal Hussain interviewed the members of the Mission on behalf of the P.M.S.F. A public meeting was arranged under the joint auspices of the P.M.S.F & the Lahore Muslim Students' Union on the 15<sup>th</sup> July, 1938 under the presidentship of Nawab of Mamdot.
- (ii) Muslim Delegation of Southern India. This consisted of two members Mr. Mahmud Hssan. B.A. (Alig) Editor *Deccan Times*, and Maulana Abdur Razzaq, Fazil Deoband. The Secretary of P.M.S.F met them and had a talk on the problem of the Muslim India.
- (iii) Muslim Students Deputation of Meerut. This deputation consisting of two member Messers. Maqsood Husain Zahidi, and Zafar-ul-Ahsan, was sent by the Muslim Students' Federation Meerut. They came to place a wreath of flowers on the grave of the **Late Dr. Sir Muhammad Iqbal** as a token of their gratitude to the



7. Procession.

A procession was arranged to protest against the judgement of the High Court in connection Shahid-gunj Mosque. All the Students of the Islamia College and of Local Muslim Schools participated. The procession under the leadership of Maulana Zafar Ali Khan reached Shahi Mosque to attend a grand meeting arranged by the Local Muslim League.

8. Out side Delegations.

(i) The Chinese Muslim Near-East Goodwill Mission. The Delegation consisted of three members namely Messers. Dejaladdin Wanzinshan, Yousuf Chang-Ghalee, Ibrahim Katiyning. A deputation consisting of S. Mukhdum Abbasi, A.S. Ahurshid, M. Younis Ali Sheikh, & S. Fazal Hussain interviewed the members of the mission on behalf of the P.M.S.F. A public meeting was arranged under the Joint auspices of the P.M.S.F. & the Lahore Muslim Students' Union on the 10th July, 1938 under the presidentship of Nawab of Kundot.

(ii) Muslim Delegation of Southern India. This consisted of two members Mr. Mahmud Hussain. B.A. (Alig) Editor "Deccan Times", And Maulana Adbur Razaq, Fazil Deoband. The Secretary of P.M.S.F. met them and had a talk on the problem of the muslim India. (iii) Muslim Students Deputation of Keerut. This deputation consisting of two member Messers. Maqsood Hussain Zahidi, and Zafar-ul-Ahsan, was sent by the Muslim Students' Federation Keerut. They came to place a wreath of flowers on the grave of The Late Dr. Sir Mohammad Iqbal as a token of their gratitude to the great Poet. They were given an enthusiastic reception at the Station by the Local Muslim Students' Union and also by the Scouts of the local Muslim school.

9. Mohammad Ali Day & Iqbal Day.

Mohammad Ali Day & Iqbal Day were celebrated by all the branches of the P.M.S.F. on the 4th Jan. 1938 and on the 9th Jan. 1938, respectively.

10. All India Muslim Students' Conference Calcutta.

Mr. Anwar-ul-Haq. M.A. (Ex-President Lahore Muslim Students' Union.) was sent to Calcutta to attend the All India muslim Students' Conference on behalf of the Federation. He won the first prize in an All India Debate held at Calcutta arranged by A.I.M.S.F.

11. Educational Programme During the Summer Vacations.

An Educational Programme was prepared to be acted upon during the summer Vacations. The Following are its salient features.  
i. Anti-illiteracy Campaign. ii. Propaganda against the anti-Islam activities of Congress. iii. To create a political consciousness in the Muslim masses. iv. To Teach Urdu language. v. To start "Muslim Students Clubs" in

great poet. They were given an enthusiastic reception at the station by the local Muslim Students Union and also by the Scouts of the local Muslim schools:

9. Muhammad Ali Day & Iqbal Day.

Muhammad Ali Day & **Iqbal Day** were celebrated by all the branches of the P.M.S.F on the 4<sup>th</sup> Jan, 1938 and on the 9<sup>th</sup> Jan, 1938 respectively.

10. All India Muslim Students' Conference Calcutta.

Anwar-ul-Haq. M.A. (Ex-President Lahore Muslim Students' Union.) was sent to Calcutta to attend the All India Muslim Students Conference on behalf of the Federation. He won the first prize in an All India Debate held at Calcutta arranged by A.I.M.S.F.

11. Educational Programme During the Summer Vacations.

An educational programme was prepared to be acted upon during the summer vacations. The following are its salient features.

- (i) Anti-literacy Campaign.
- (ii) Propaganda against the anti- Islamic activities of Congress.
- (iii) To create a political consciousness in the Muslim masses.
- (iv) To teach Urdu language.
- (v) To start "Muslim Students Clubs" in the villages to carry on the Educational Programme. About 200 volunteers are working on this programme now-a-days.

12. Grievances of the Muslim Students

The grievances of the students of Y.M.C.A. Radio Institute were given shape of a statement by the Secretary. These grievances were immediately removed by the authorities concerned.

F-1110/A-124

124

7. Procession.

A procession was arranged to protest against the judgement of the High Court in connection Shahid-gunj Mosque. All the Students of the Islamia College and of Local Muslim Schools participated. The procession under the leadership of Maulana Zafar Ali Khan reached Shahi Mosque to attend a grand meeting arranged by the Local Muslim League.

8. Out side Delegations.(i) The Chinese Muslim Near-East Goodwill Mission.

The Delegation consisted of three members namely Messers. Dejaladdin Wanzinshan, Yousuf Chang-Chaolee, Ibrahim Katiyenying. A deputation consisting of S. Mukhdum Abbasi, A.S. Ahurhid, E. Younis Ali Sheikh, & S. Fazal Hussain interviewed the members of the mission on behalf of the P.M.S.F. A public meeting was arranged under the Joint auspices of the P.M.S.F. & the Lahore Muslim Students' Union on the 18th July, 1938 under the presidentship of Nawab of Kundot.

(ii) Muslim Delegation of Southern India. This consisted of two members

Mr. Mahmud Hussain, B.A. (Alig) Editor "Deccan Times", and Maulana Abdur Razzaq, Fazil Deoband. The Secretary of P.M.S.F. met them and had a talk on the problem of the Muslim India. (iii) Muslim Students Deputation of Keerut. This deputation consisting of two member Messers. Maqsood Hussain Zahidi, and Zafar-ul-Ahsan, was sent by the Muslim Students' Federation Keerut. They came to place a wreath of flowers on the grave of The Late Dr. Sir Mohammad Iqbal as a token of their gratitude to the great Poet. They were given an enthusiastic reception at the Station by the Local Muslim Students' Union and also by the Scouts of the local Muslim school.

9. Mohammad Ali Day & Iqbal Day.

Mohammad Ali Day & Iqbal Day were celebrated by all the branches of the P.M.S.F. on the 4th Jan. 1938 and on the 9th Jan. 1938. respectively.

10. All India Muslim Students' Conference Calcutta.

Mr. Anwar-ul-Haq, M.A. (Ex-President Lahore Muslim Students' Union,) was sent to Calcutta to attend the All India Muslim Students' Conference on behalf of the Federation. He won the first prize in an All India Debate held at Calcutta arranged by A.I.M.S.F.

11. Educational Programme During the Summer Vacations.

An Educational Programme was prepared to be acted upon during the summer Vacations. The Following are its salient features.  
i. Anti-illiteracy Campaign. ii. Propaganda against the anti-Islam activities of Congress. iii. To create a political consciousness in the Muslim masses. iv. To Teach Urdu language. v. To start "Muslim Students Clubs" in

The June Test in Islamia College, Lahore was postponed to Sept, after a little agitation started by the Federation.

A statement was issued by the Secretary containing the grievances of the Students of the Islamia High School, Quetta.

The moot impeachment of Mr. M.A. Jinnah which was to be arraigned by The Punjab University Society was stopped by the Federation.

On a request made by the Secretary P.M.S.F. the Anjuman-i-Himyat-Islam ordered the observation of half holiday in all the Muslim schools and the Islamia College Lahore, on the Muhammad Ali Day i.e., on the 4<sup>th</sup> Jan 1938. Many other minors grievances were conveyed [to] the authorities of the various educational institutions and a considerable number of them were removed.

### 13. Resolution & Statements.

We have been giving our frank opinion on the various problems in form of resolutions and statements. Some of the topics are as follows:-

“Swadeshi Movement”, “Urdu Language”, “Aggressive Policy of the British Imperialism in Palestine”. and Shahid Gunj Affair. “Forward Policy of the British Government in Waziristan”. Vice Chancellorship of the Punjab University.” Mock Impeachment of Mr. M. A. Jinnah.” “Educational Programme During the Summer Vacations.” “Counter-Statements in reply to the Statements issued by Certain Congress Leaders Against the Formation of the P.M.S.F.” “Boycott of the Japanese Goods”. “Talpur-Sitland Controversy.” The Difficult Examination Papers of the Punjab University.”

In addition to these, statements were issued in support of All India Muslim Students’ Conference, **Iqbal Day**, Muhammad Ali Day, and Hasher Day, etc, etc.,

1110/45- 123

the villages to carry on the Educational Programme. About 200 volunteers are working on this programme now-a-days.

## 12. Grievances of the Muslim Students.

The grievances of the students of Y.M.C.A. Radio Institute were given shape of a statement by the Secretary. These grievances were immediately removed by the authorities concerned.

The June Test in Islamia College, Lahore was postponed to Sept; after a little agitation started by the Federation. A

A Statement was issued by the Secretary containing the grievances of the students of the Islamia High School Quetta.

of Mr. K.A.Jinnah  
The Mock Impeachment which was to be arranged by The Punjab University Union Society was stopped by the Federation.

On a request made by the Secretary F.M.S.F. the Anjuman-i-Himayat-Islam ordered the observation of half holiday in all the Muslim School and the Islamia College, Lahore. on the Mohammad Ali Day i.e., on the 4th Jan 38. Many other minor grievances were conveyed to the authorities of the various Educational institutions and a considerable number of them were removed.

## 13. Resolution & Statements.

We have been giving our frank opinion on the various problems in form of resolution and statements. Some of the topics are as follows:-  
"Swadeshi Movement" "Urdu Language" "Aggressive Policy of the British Imperialism in Palestine." "Shuhid-Punj Affair." "Forward policy of the British Government in Vaministan." "Vice-Chancellorship of the Punjab University." "Mock Impeachment of XXX Mr. K.A.Jinnah." "Educational programme during the summer Vacations." "Counter-statements in reply to the statements issued by certain congress leaders against the formation of the F.M.S.F." "Boycott of the Japanese Goods". "Talpur-Sitlani Controversy." The difficult examination papers of the Punjab University."

In addition to these statements were issued in support of All India Muslim Students' Conference, Iqbal Day, Mohammad Ali Day, and Hasher Day, etc, etc, .

## 14. The Ten Demands of the Federation from the Punjab Government & University

A list of ten demands from the Punjab Government & the Punjab University was prepared by the F.M.S.F. In a public meeting arranged by the Lahore Muslim Students' Union, the speeches were given for and against these demands. In the end it was decided to ~~XXXXXX~~ amend these demands.

-----  
This is the some and substance of our activities during the last one year. The F.M.S.F. ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ has created a political, social, and religious consciousness among the Muslim Students and has been helpfull in shaking of the lethargy of the Muslim students. With these words we pray the All-Mighty God to give us more opportunities for the service of Islam and of our Mother Land.

Abdur Rahim Khan  
Secretary.

14. The Ten Demands of the Federation from the Punjab Government & University

A list of ten demands from the Punjab Government & the Punjab University was prepared by the P.M.S.F in a public meeting arranged by the Lahore Muslim Students Union. The speeches were given for and against these demands. In the end it was decided to amend these demands.

---

This is the some and substance of our activities during the last one year. The P.M.S.F has created a political, social, and religious consciousness among the Muslim Students and has been helpful in asking of the lethargy of the Muslim Students. With these words we pray the All-Mighty God to give us more opportunities for the services of Islam and of our Mother Land.

Abdus Salam Khurshid  
Secretary

1110/431- 125

the villages to carry on the Educational Programme. About 200 volunteers are working on this programme now-a-days.

## 12. Grievances of the Muslim Students.

The grievances of the students of Y.M.C.A. Radio Institute were given shape of a statement by the Secretary. These grievances were immediately removed by the authorities concerned.

The June Test in Islamia College, Lahore was postponed to Sept. after a little agitation started by the Federation. A

A Statement was issued by the Secretary containing the grievances of the Students of the Islamia High School Quetta.

of Mr. K.A. Jinnah  
The Mock Impeachment which was to be arranged by The Punjab University Union Society was stopped by the Federation.

On a request made by the Secretary P.M.S.F. the Majlis-i-Mamayyat-Islam ordered the observance of half holiday in all the Muslim School and the Islamia College, Lahore, on the Mohammad Ali Day i.e., on the 4th Jan 39. Many other minor grievances were conveyed to the authorities of the various Educational institutions and a considerable number of them were removed.

## 13. Resolution & Statements.

We have been giving our frank opinion on the various problems in form of resolution and statements. Some of the topics are as follows:-

"Swadeshi Movement" "Urdu Language" "Aggressive Policy of the British Imperialism in Palestine." "Shuhid-Budj Affair." "Forward policy of the British Government in Vastirism". "Vice-Chancellorship of the Punjab University." "Mock Impeachment of MMR Mr. K.A. Jinnah." "Educational programme during the summer Vacations." "Counter-Statements in reply to the statements issued by certain congress leaders against the formation of the P.M.S.F." "Boycott of the Japanese Goods". "Talpur-Sitlani Controversy." The difficulty examination papers of the Punjab University."

In addition to these statements were issued in support of All India Muslim Students' Conference, Iqbal Day, Mohammad Ali Day, and Mahrar Day, etc, etc, .

## 14. The Ten Demands of the Federation from the Punjab Government & University

A list of ten demands from the Punjab Government & the Punjab University was prepared by the P.M.S.F. In a public meeting arranged by the Lahore Muslim Students' Union, the speeches were given for and against these demands. In the end it was decided to amend these demands.

-----  
This is the some and substance of our activities during the last one year. The P.M.S.F. has created a political, social, and religious consciousness among the Muslim Students and has been helpfull in shaking of the lethargy of the Muslim students. With these words we pray the All-Mighty God to give us more opportunities for the service of Islam and of our Mother Land.

Abdur Rahim Khan  
Secretary.

**21. Letter, Ahmad Yar Daultana (Luddan) to  
M.A. Jinnah, January 6, 1938<sup>15</sup>.**

Luddan, P.O.,  
Multan Distt.,

6<sup>th</sup> Jan, 1938.

My Dear Mr. Jinnah,

You must have read the statement of Pandit Jawahar Lal that he issued from Bombay on the 3<sup>rd</sup>. Whatever his intentions may be, it sounds quite reasonable on the paper. The activities of the Congress workers and their money are at least fifteen times more than the activities of our friends even in Bombay and Bengal. The stunt that they have gone to jails so very often seems to appeal to the agricultural masses. They are past-masters in the art of propaganda and in non-Congress provinces the impression about the Congress Ministries is becoming more and more favorable simply on account of the propaganda of the pro-Congress press in these provinces. Some of our Leaguers with Congress inclinations will try to make a capital of the Pandit's recent statement. I humbly suggest that it would be in the fitness of things if you call a meeting of the Council of All India Muslim League on Saturday the 29th January 1938 at Dehli. The Id will be round about the 5<sup>th</sup> of February and we may not have a good attendance. The next Saturday will be again on the 12th and it will be the time when the Budget Sessions of the various Legislative Assemblies will commence. If you approve of my suggestion, I venture to suggest further that you may write to our Premier, Bengal Premier and the Premier of Sindh to try to come to the meeting. Though nothing of particular note has happened after the session of the League yet it is necessary that something should be forthcoming from the League's platform as well.

---

<sup>15</sup> QAP F.1090/13-15



Ludan, P.O.,

Multan Dist.,

6th Jan, 1938.

*My dear Mr. Jinnah,*

You must have read the statement of Pandit Jawahar Lal that he issued from Bombay on the 3rd. Whatever the <sup>his</sup> intentions may be ~~but~~ it sounds quite reasonable on the paper. The activities of the Congress workers and their money are atleast fifteen times more than the activities of our friends even in Bombay and Bengal. The stunt that they have gone to Jails so very often seems to appeal to the agricultural masses. They are past-masters in the art of propaganda and in non-Congress Provinces the impression about the Congress Ministries is becoming more and more favourable simply on account of the propaganda of the pro-Congress Press in these Provinces. Some of our Leaguers with Congress inclinations will try to make a capital of the Pandit's recent statement. I humbly suggest that it would be in the fitness of things if you call a meeting of the Council of All India Muslim League on Saturday the 29th January 1938 at Dehli. The Id will be round about the 5th of Feburary and we may not have

I have been reading with great satisfaction and pleasure about your successful tours in Southern India. We are really proud of your Leadership. The only thing that can be desired is that you may also have some selfless and zealous workers like those whose assistance is a source of strength and prestige to the Congress and their President.

I am here with my wife and son and hope to return to Lahore on the 8th to attend the session of the Legislative Assembly which commence on the 10<sup>th</sup>.

Mumtaz is more inclined towards the Congress than towards our League. His impression as is the case with all the young men who return from Europe is that the League is not so anti-Imperialism as the Congress is.

With best wishes and kindest regards from us both to you and Miss Jinnah

Yours Sincerely

Ahmad Yar

14

F-1090

a good attendance. The next Saturday will be again on the 12th and it will be the time when the Budget Sessions of the Various Legislative Assemblies will commence. If you approve of my suggestion I venture to suggest further that you may write to our Premier, Bengal Premier and the Premier of Sindh to try to come to the meeting. Though nothing of particular note has happened after the Session of the League yet it is necessary that something should be forthcoming from the League's platform as well.

I have been reading with great satisfaction about your successful tours in Southern India. We are really proud of your Leadership. The only thing that can be desired is that you may also have some selfless and zealous workers like those whose assistance is a source of strength and prestige to the Congress and their President.

I am here with my wife and son and hope to return to Lahore on the 8th to attend the Session of the Legislative Assembly which commences on the 10th.

-3-

15

Mumtaz is more inclined towards the Congress than towards our League. His impression as is the case with all the youngmen who return from Europe is that the League is not so anti-Imperialism as the Congress is.

With best wishes and kindest regards from us both to you and Miss Jinnah.

Your sincere  
Ahmed Raza Khan

**22. Letter, Ahmad Yar Daultana (Lucknow) to  
M.A. Jinnah, January 7, 1938<sup>16</sup>.**

22, Outram Road,  
Lucknow,  
January 7, 1938.

My dear Mr. Jinnah,

I received your telegram yesterday morning in reply to mine. I wired you after seeing Pandit Jawahar Lal's statement in the Press. I wanted to consult you on this point; as such consultation was not possible. I said a few words (copy enclosed) after consulting Nawab Ismail Khan. I understand Jawahar Lal and many other prominent Congress people as well as His Highness Agha Khan are all in Bombay and it may be a good occasion for you to feel the ground.

With my best wishes throughout the New Year for your goodness.

Yours sincerely

Ahmad Yar

M. A. Jinnah Esqr.  
Bar-at-Law  
Malabar Hill,  
Bombay.

---

<sup>16</sup> QAP F.1090/16

16

22, Outram Road,

Lucknow,

January 7, 1938.

My dear Mr. Jinnah,

I received your telegram yesterday morning in reply to mine. I wired you after seeing Panmit Jawahar Lal's statement in the Press. I wanted to consult you on this point; as such consultation was not possible, I said a few words copy enclosed after consulting ~~the~~ Nawab Ismail Khan. I understand Jawahar Lal and many other prominent Congress people as well as His Highness Agha Khan are all in Bombay and it may be a good occasion for you to feel the ground.

With my best wishes throughout the New Year for

Yours,

Yours sincerely,

*Muhammad Ali Jinnah*

M.A. Jinnah Esq.,

Bar-at-law,

Malabar Hill,

Bombay.

F-1090

### 23. Report, Dr. Barkat Ali S. Nanjyani (Bantva) to M.A. Jinnah, January 8, 1938<sup>17</sup>.

A public meeting of the Muslim of Bantva under the auspices of Madresa-e-Islamia, Bantva (Kathiawar) was held on the Central Hall of Madresa-e-Islamia on 31-12-1937 under the Presidentship of Dr. Barkat Ali. S. Nanjyani, M.B.B.S. (Bom.), L.R.C.P (London, M.R.C.S. (Eng.) D.T.M (Liv.) D.R.H. (Eng.), to congratulate **Dr. Sir Muhammad Iqbal**, M.A, Ph.D., Bar-at-Law, on the occasion of his Diamond Jubilee. The proceedings began with the recitation from the Holy Quran. Afterwards the students of Madresa recited some poems of **Dr. Iqbal**, then Mr. Muhammad Bhai Y. Engineer, B.A., Head Master, Madresa-e-Islamia briefly narrated the chief events of **Dr. Iqbal's** life and his contributions to literature. He also explained the message of **Sir Muhammad Iqbal** to Musalmans delivered through **Sir Muhammad [Iqbal]'s** contributions. Mr. Abdur Rehman Haji A. Ghani, Hon. Secretary, Jamiat-e-Nizam-ul Islam, Bantva, speaking next enumerated **Sir Muhammad [Iqbal]'s** services to the Muslims.

Mr. Saleh Muhammad A. Moulvi, B.A., LL.B., speaking on the resolution congratulating **Dr. Sir Muhammad Iqbal** and praying to God to spare him to further the cause of Islam, deprecated in strong words the attitude of the so-called nationalist leaders and papers of India calling **Dr. Iqbal** a communalist. Mr. Habib Haji Ahmad Balagawala, Hon. Secretary, Madresa-e-Islamia Working Committee, supporting the resolution said that the services of **Sir Muhammad Iqbal** to the Muslims were so great that he can be safely placed in the rank of great Muslim reformists such as Jamaluddin Afghani and others. The resolution was carried unanimously.

---

<sup>17</sup> QAP F.1093/99

F.1093.

99

A public meeting of the Muslims of Bantva under the auspices of Madresa-e-Islamia, Bantva (Kuthiawar) was held in the Central Hall of Madresa-e-Islamia on 31-12-1937 under the presidentship of Dr. Barkat Ali. S. Nanjiyani, B.A.B.S. (Bom.), I.R.C.P. (Lond.), M.R.C.S. (Eng.), D.T.M. (Liv.), D.B.H. (Eng.), to congratulate Dr. Sir Muhammad Iqbal, M.A., Ph.D., Bar-at-Law, on the occasion of his Diamond Jubilee. The proceedings began with the recitation from the holy Quran. Afterwards the students of Madresa recited some poems of Dr. Iqbal. Then Mr. Muhammad Ali Y. Engineer, B.A., Head Master, Madresa-e-Islamia briefly narrated the chief events of Dr. Iqbal's life and his contributions to literature. He also explained the message of Sir Muhammad to Mussalmans delivered through Sir Muhammad's contributions. Mr. Abdur Rehman Haji A. Chani, Hon. Secretary, Jamiat-e-Nizam-ul Islam, Bantva, speaking next enumerated Sir Muhammad's services to the Muslims. Mr. Saleh Muhammad A. Moulvi, B.A., LL.B., speaking on the resolution congratulating Dr. Sir Muhammad Iqbal and praying to God to spare him to further the cause of Islam deprecated in strong words the attitude of the so-called nationalist leaders and papers of India calling Dr. Iqbal a communalist. Mr. Habib Haji Ahmed Balaramwala, Hon. Secretary, Madresa-e-Islamia Working Committee, supporting the resolution said that the services of Sir Muhammad Iqbal to the Muslims were so great that he can be safely placed in the rank of great Muslim reformists such as Jamaluddin Afghani and others. The resolution was carried unanimously. Reviewing the proceedings the president said that Sir Muhammad was a living member of the Round Table Conference. He said that he was glad that it was incidentally the first meeting in Bantva which was conducted in Urdu. The meeting dispersed with a vote of thanks to the president, and cries of "Allaho Akbar".

Copy forwarded with compliments to M.A. Jinnah, Esq., Bar-at-Law, Bombay.

Bantva,  
8th January 1938.

Reviewing the proceedings, the President said that **Sir Muhammad Iqbal** was a living member of the Round Table Conference. He said that he was glad that it was incidently the first meeting in Bantva which was conducted in Urdu. The meeting dispersed with a vote of thanks to the President and cries of “*Allaho Akbar*”.

Copy forwarded with compliments to M.A.Jinnah Esq,  
Bar-at-Law Bombay

President

Bantva,  
8<sup>th</sup> January 1938.



F.1093.

99

A public meeting of the Muslims of Bantva under the auspices of Madresa-e-Islamia, Bantva (Kathiawar) was held in the Central Hall of Madresa-e-Islamia on 31-12-1937 under the presidentship of Dr. Barkat Ali. S. Nanjiani, B.A., B.S. (Bom.), L.R.C.P. (Lond.), M.R.C.S. (Eng.), D.T.M. (Liv.), D.R.H. (Eng.), to congratulate Dr. Sir Muhammad Iqbal, M.A., Ph.D., Bar-at-Law, on the occasion of his Diamond Jubilee. The proceedings began with the recitation from the holy Quran. Afterwards the students of Madresa recited some poems of Dr. Iqbal. Then Mr. Muhammad Ali Y. Engineer, B.A., Head Master, Madresa-e-Islamia briefly narrated the chief events of Dr. Iqbal's life and his contributions to literature. He also explained the message of Sir Muhammad to Mussalmans delivered through Sir Muhammad's contributions. Mr. Abdur Rehman Haji A. Chani, Hon. Secretary, Jamiat-e-Mizan-ul Islam, Bantva, speaking next enumerated Sir Muhammad's services to the Muslims. Mr. Saleh Muhammad A. Moulvi, B.A., LL.B., speaking on the resolution congratulating Dr. Sir Muhammad Iqbal and praying to God to spare him to further the cause of Islam deprecated in strong words the attitude of the so-called nationalist leaders and papers of India calling Dr. Iqbal a communalist. Mr. Habib Haji Ahmed Balaramwala, Hon. Secretary, Madresa-e-Islamia Working Committee, supporting the resolution said that the services of Sir Muhammad Iqbal to the Muslims were so great that he can be safely placed in the rank of great Muslim reformists such as Jamaluddin Afghani and others. The resolution was carried unanimously. Reviewing the proceedings the president said that Sir Muhammad was a living member of the Round Table Conference. He said that he was glad that it was incidentally the first meeting in Bantva which was conducted in Urdu. The meeting dispersed with a vote of thanks to the president, and cries of "Allaho Akbar".

Copy forwarded with compliments to M.A. Jinnah, Esq., Bar-at-Law,  
Bombay.

Bantva,  
8th January 1938.

**24. Letter, Malik Barkat Ali (Lahore) to M.A. Jinnah, February 11, 1938<sup>18</sup>.**

Hight Court Bar Association,  
Lahore.  
19, Temple Road,  
Lahore.  
11-2-38

*Private*

Dear Jinnah,

**Dr. Iqbal** was issuing a statment to the press on the present position of the League *vis a vis* the Unionest Party in the province, when it was decided to first consult you on that statment. Mr. Ghulam Rasul Khan is reportedly sending you a copy of that statement.

The position in the Punjab at the present moment is that about 21 to 25 Muslim members of the Unionist Party have signed the League membership *unconditionally* and are ready to declare themselves as a Muslim League Parlimentary Party within the Punjab Assembly.

If the declaration is made public, the Unionist Party will receive a shock and will not be able to ... These members want to come out with the declaration in response to **Dr. Iqbal's** statment. I assure you that with 21 to 25 Muslim members openly declaring them ... for the League, a much larger number will follow. That will bring the *Unionist Party* to its senses. They have been dogging us so far. In their party meeting, their ... to members is that M.A. Jinnah who has refused the late Sir Fazal's offer to confine himself to matter of all India policy, had now come down from his high pedestal and had agreed to accept the *Unionist Party* as the dominant leading party whose policy will prevail in the Punjab. This is stabbing the League.

---

<sup>18</sup> QAP F. 215/11-14

High COURT BAR ASSOCIATION,  
LAHORE.

19, Sample Road,  
Lahore.

H-2-38

Dear friend,

Dr Iqbal was making a statement to the Press  
on the present position of the League & is the unhappy party  
in the movement, when it was decided to first consult you  
on that statement. Mr Ghulam Rana Khan is replying

if the declaration is made public, the unhappy party will  
receive a shock and will not be able to surmount it.  
These members want to <sup>come out</sup> ~~follow~~ with their declaration  
in response to Dr Iqbal's statement. I assure you that  
with 21 to 25 Muslim members openly declaring their  
for the League, a much larger number will follow. This  
will bring the unhappy party to its knees. They have been  
ludging us so far. In their party meeting, their  
members & members ~~was~~ that the Imam who had  
refused to take Sir Fazl's offer to confine himself  
to matters of the India Policy had now come down

I request that you may kindly not object to the statement which **Dr. Iqbal** is issuing. It is a dramatic event which will raise the League very high. If for the sake of any *false unity or solidarity* with a people who are only playing off and intend to deceive us , you ... the issuing of the statement, the result will be disastrous and the League will take long to consolidate its position in the Assembly, however strong it may be ...

Of course, we will obey any orders that you give but if the present psychological moment is allowed to slip away, we shall lose a complete opportunity. It does not mean that the League Party will at all join the opposition. No, we shall play our cards wisely but the League must ... as a substantial party within the legislature, separate from and independent of the Unionist Party.

With all regards,

Yours sincerely,  
Malik Barkat Ali

13  
HIGH COURT BAR ASSOCIATION,  
LAHORE.

from his high pedestal and have agreed to accept  
the lesser party as the dominant leading party whose  
policy will prevail in the future. This is slapping  
the League.

I suggest that you may kindly not object  
to the statement which is equal in meaning. It is a  
dramatic event which will raise the League very high.  
If from the state against false unity or solidarity with  
a people who are only playing off and intend to  
deceive us, you understand the meaning of this statement, the  
result will be disastrous and the League will take

long to consolidate its position in the Assembly,  
however strong it may be inside.

Of course, we will allow any  
action not far from. But if the present  
psychological moment is allowed to slip  
away, we shall lose a capital opportunity.  
It does not mean that the League party will  
at once form the Opposition. No, we shall play  
our cards wisely but the League must figure as a  
subaltern party within the Legislature, separate from  
and independent of the Unionist party.

With all regards,

Yours sincerely,  
M. Barkat Ali

**25. Editorial, *Din-o-Dunya*, (Delhi) Available in the Quaid-i-Azam Papers, 8 May, 1938\*.**

”... اس لیے نہیں ہو رہا ہے کہ وہ [علامہ محمد اقبال] مسلم لیگ کا حامی تھا۔ بلکہ آج اس کی شاعرانہ قابلیت کی بنا پر ہندو اور مسلمان سب چشم براہ ہیں۔ اگر ایک طرف وہ مسلم لیگ کا زبردست حامی تھا تو دوسری جانب اس کی قومی نظموں کو کانگریسی حلقوں میں بھی بطور ترانے کے گایا جا رہا ہے۔ وہ شاعر تھا اس لیے اس کا مسئلہ فرقہ پرستی سے بلند ہونا چاہیے لیکن ہم کو افسوس ہے کہ کانگریسی میسر نے صرف اس بنا پر تعزیتی ریزولیشن پاس کرنے سے انکار کر دیا۔ کیونکہ اقبال کے سیاسی خیالات سے میسر کو اتفاق نہ تھا۔

میسر کا یہ رویہ نہ صرف بے حد افسوس ناک ہے بلکہ کانگریس کو بھی بدنام کرنے والا ہے۔ جب کانگریس میں ایسے ایسے ”وسیع النظر“ شامل ہو جائیں تو کانگریس کا خدا ہی حافظ ہے۔“

\* QAP F.773/67



**26. Letter, Chief Officer City Municipality, Thana, to Secretary All India Muslim League, May 12, 1938<sup>19</sup>.**

No.C/321 of 1938-39  
Municipal Office Thana,

Date.12<sup>th</sup> May, 1938,

From

The Chief Officer  
City Municipality, Thana,  
Thana

To

The Secretary,  
Muslim League  
C/o M. A. Jinnah Esq., M.A., Bart-at-Law,  
Malabar Hill, Bombay

Sir,

I have the honor to request you to be so good as to furnish me with the name and address of the son of late **Sir Muhammad Iqbal**. The municipality has passed a resolution of condolence and has directed me to forward a copy of the said resolution to the family of the deceased and hence the request.

I have the honor to be,  
Sir,

Your most obedient servant,  
Chief Officer,  
City Municipality, Thana

---

<sup>19</sup> QAP F.1025/30



F-1025  
F-1025

No. 0/ 321 of 1938-39.

Municipal Office Thana,

Date 12-th May, 1938.

From

THE CHIEF OFFICER,  
City Municipality, Thana,  
THANA.

To

The Secretary,  
Muslim League,  
C/O M. A. Jinnah Esqr., M.A., Bar-at-law,  
Malbar Hill, Bombay,

Subject—

Reference—


Sir,

I have the honour to request you to be so good as to furnish me with the name and address of the son of Late Sir Mohomad Iqbal. The Municipality has passed a resolution of condolence and has directed me to forward a copy of the said resolution to the family of the deceased and hence the request.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

  
Chief Officer,

City Municipality, Thana,

Encl-  
1-Resolution.

**27. Letter, A. Jouhar Feryadi (Patna) to M.A. Jinnah, May 18, 1938\*.**

A. Jouhar Feryadi  
M.F (ALLD)

Feryad Manzil  
Pundi Bazar  
Patna City, The 18<sup>th</sup> May, 1938

My Dear Sir,

I take the liberty of approaching you with a request and hope that it will be sympathetically received by you. I am a young man intensely interested in literary pursuits. The irreparable loss that India had sustained in the death of late **Dr. Sir Muhammad Iqbal** and the void it has created in the world of literature is immeasurable. Amidst the freshness of the grief that we are laboring under it is not possible to estimate the amount of the loss and it will be years before India will recognize the full significance of his death.

In his long memory, I am trying to compile a book in Urdu on some aspects of his life and writings. I do not consider myself worthy of this undertaking or think myself in any way equal to the task but I shall request the readers not to [judge] the book on its merits but only to regard it as a humble token of respect and admiration of one amongst his millions of votaries.

This is just to request you to kindly send me a message for the book. A few words from you on the life of one [of] the dearest sons of India will be highly appreciated by all.

I hope you will kindly excuse me for the trouble.

Yours Obediently,  
Jouhar Feryadi

---

\* QAP F.867-A/170-171

*A. Jouhar Feryadi*

M. F. (ALLD)

170

Feryad Manzil

Bundi Bazar

Patna City, The 18th May 38.

My dear Sir,

I take the liberty of approaching you with a request & hope that it will be sympathetically received by you. I am a young man intensely interested in literary pursuits. The irreparable loss that India has sustained in the death of late Dr. Sir Md. Iqbal and the void it has created in the world of literature is immeasurable. Amidst the freshness of the grief that we are labouring under it is not possible to estimate the amount of the loss & it will be years before India will recognize the full significance of his death.

In his long memory I am trying to compile a book in Urdu on some aspects of his life & writings. I do not consider myself worthy of this undertaking or think myself in any way equal to the task but I shall request the readers not to the book on its merits but

life of one the dearest sons of India will be highly appreciated by all. I hope you will kindly excuse me for the trouble.

Yours Obediently.

*Jouhar Feryadi*

**28. Letter, Saiyid Riaz Ahmad (Jaipur) to M.A. Jinnah, May 19, 1938<sup>20</sup>.**

بسم اللہ الرحمن الرحیم

۱۹ مئی ۱۹۳۸ء، جے پور

ہندوستان کے مسلمانوں کے سر تاج سلام

ان چند سطور کو کم از کم اس لیے پڑھ لیجیے تاکہ آپ کو اپنی قوم کے نوجوانوں کے حقیقی جذبات کا اندازہ ہو جائے۔

لیگ کی Executive Committee [مجلس انتظامیہ] کے نام شائع ہوئے اور مولانا ظفر علی خان اور مولانا حسرت موہانی صاحبان کے نام نہ ہونے پر اخبارات جو کچھ لکھ رہے ہیں اور جس طرح سے ان کے مذاق سے ہمارے دل پر تیر لگ رہے ہیں وہ بیان سے باہر ہے۔ آپ جیسے ذی ہوش نے جو کچھ کیا ہو گا وہ یقیناً ہماری فلاح اور بہبود کو مد نظر رکھ کر کیا ہو گا تاہم اگر آپ میں اور اُن اصحاب میں کوئی اختلاف ہے تو اُسے آپ فوراً اپنے طور پر طے کر لیجیے تاکہ قوم کے کپڑے نہ اتریں۔ بقول اقبال مرحوم: طعنے اغیار ہر رسوائی و ناداری ہے۔

اس وقت [پہلے] ہی کیا مسلمانوں کے تفرقہ کم ہیں جواب اور بڑھیں۔ خدا را ہماری حالت پر رحم فرما کر اس معاملہ کو اس طرح طے کر لیجیے کہ جگ ہنسائی نہ ہو اور ہم زندہ در گور نہ ہو جائیں۔

آپ کے خادم چند فدا یان لیگ

Saiyid Riaz Ahamad

B.Sc

... M. A. Khan

Secretary Seerat

Committee Jaipur

F.823

۱۹-۵-۳۹

61

بسم اللہ الرحمن الرحیم - ۱۹ مئی ۱۹۳۹ء

نائب

کے سربراہ

الحق یہ ہے کہ ہم اگر کم اسٹیٹ پر بھیجے گا کہ آپ کی اپنی قوم کے فوجیوں کے تحقیقی  
خبریں کا اعلان ہو جائے۔

کتاب کی *Executive Committee* کے نام شائع ہوئی اور مولانا ظفر علی خان اور مولانا حسرت موہانی صاحب  
کے نام نہ سب سے اخبارات جو کچھ لکھ رہی ہیں اور جملہ کے ان کی مذاکرے ہماری دلچسپی سے

رہی ہیں وہ بیان کے باہر آج بھی دیکھنے کے لئے جو کچھ کیا گیا ہے قطعاً ہماری فلاح اور بہبود کو  
مہذب نگار کے ساتھ تمام آراء اور ان کے مختلف گروہ اختلاف کے فوائد کے لئے فوٹو اپنی

طریقہ پر بھیجے گا کہ قوم کے لئے نہ ان میں قبول اقبال مرحوم - طبعی اعتبار سے ہماری رہا داری  
الوقت ہی کیا مسلمانوں کے لئے فوٹو کم ہیں جو کہ اور نہیں ہیں - فوٹو ہماری حالت پر ہم فوٹو

اگر ممکن ہو اس طرح بھیجے گا کہ ایک منسلک ہو اور ہم زندہ درگور نہ ہو جائیں۔

اپنی فلاح

1. Saigul Riaz Ali

n. 2.

2. Mr. M. H. Khan

Secretary

Committee

**29. Letter, Ahmad Yar Doultana (Lahore) to  
M.A. Jinnah, May 21, 1938<sup>21</sup>.**

3, Durand Road,  
Lahore,  
21st May, 1938.

My dear Mr. Jinnah,

I believe that the Resident Secretary of the Unionist Headquarters office has been sending you cutting about the controversy which has been going on between us and Malik Barkat Ali's group. We have genuine grievance that Malik Barkat Ali and his friends tried to abuse their position in the Provincial Muslim League Parliamentary Board for the purpose of defeating Shaikh Muhammad Sadiq merely because he was our nominee and had refused to give an undertaking to Malik Barkat Ali that in the event of an open rupture between us and Malik Barkat Ali's group, he would remain with them not with us.

Conceding all their technical arguments about the inability of the Board to give the Muslim League ticket to any candidate, the position from a common-sense point of view was that there were 3 candidates in the field, of whom one was pledging himself to remain with the Muslim League Party, another was pledged to remain with the Congress and the third was pledged to remain with the Ahrar party which consists of two members in the Punjab Legislative Assembly. In this situation, it was incumbent upon anybody who pretended to be a friend of the Muslim League to give what possible help he could to Sheikh Muhammad Sadiq. Instead of doing so, Malik Barkat Ali and his friends made it their main business to propagate the idea that Shaikh Muhammad Sadiq was not Muslim League candidate but an independent. This propaganda was obviously and almost indisputably done in collusion with the Congress candidate.

---

<sup>21</sup> QAP F. 255/17-21



Punjab.

17

3, Durand Road,

Lahore 21st May, 1938.

*Muhammad Jinnah,*

I believe that the Resident Secretary of the Unionist Headquarters Office has been sending you cutting about the controversy which has been going on between us and Malik Barkat Ali's group. We have a genuine grievance that Malik Barkat Ali and his friends tried to abuse their position in the Provincial Muslim League Parliamentary Board for the purpose of defeating Shaikh Muhammad Sadiq merely because he was our nominee and had refused to give an undertaking to Malik Barkat Ali that, in the event of an open rupture between us and Malik Barkat Ali's group he would remain with them, not with us.

Conceding all their technical arguments about the inability of the Board to give the Muslim League ticket to any candidate, the position from a common-sense point of view was that there were 3 candidates in the field, of whom one was pledging himself to remain with the Muslim League Party, another was pledged to remain

We fought this bye-election as best we could. Your message to the Muslim voters of Amritsar greatly strengthened hands and, despite keen propaganda which was done on behalf of the Congress candidate, we hope to win. But now we are confronted with other bye-elections. The Muslim League Parliamentary Board has taken up the position that at present there is no Provincial Muslim League in the Punjab, that unless the Organizing Committee has organized District Committees and District Committees have elected a provincial body and the Provincial body has been duly affiliated to the All India Muslim League, no Provincial Muslim League will be in existence in the Punjab. The argument further is that until all this happens the Muslim League Parliamentary Board does not deem it proper to put up candidates on the Muslim League ticket in bye election and that no other authority can do so. This is a position which we emphatically refuse to accept. Malik Barkat Ali has no stake in Punjab politics. He only wants to create what difficulties he can in our way. We cannot afford to treat bye-elections in the Punjab with this happy indifference.

I am almost definite that when you created the Organizing Committee, you authorized it to function provisionally as Punjab Muslim League until the organizing work is completed, Is this so or not? This point needs clearing, Further, the Provincial Parliamentary Board having declared itself unable to function, what agency is to run bye-elections in the name of the Muslim League in the Punjab? Please let us know your opinion on these controversial points, so that we may know where we stand in connection with the bye-elections.

I was also rather disappointed to see that where- as you have taken 3 members from Bengal and 3 members from each of several other provinces in your Executive Council,



with the Congress and the third was pledged to remain with the Ahrar Party which consists of two members in the Punjab Legislative Assembly. In this situation it was incumbent upon anybody who pretend<sup>ed</sup> to be a friend of the Muslim League to give what possible help he could to Shaikh Muhammad Sadiq. Instead of doing so Malik Barkat Ali and his friends made it their main business to propagat~~e~~ the idea that Shaikh Muhammad Sadiq was not Muslim League candidate but an independent. This propaganda was obviously and almost indisputably done in collusion with the Congress candidate.

We fought this bye-election as best as we could. Your message to the Muslim voters of Amritsar greatly strengthened hands and, despite keen propaganda which was done on behalf of the Congress candidate, we hope to win. But

19



-3-

Provincial Muslim League in the Punjab, that unless the organizing committee has organized District Committees and District Committee have elected a Provincial Body and the Provincial Body has been duly affiliated to the All India Muslim League, no Provincial Muslim League will be in existence in the Punjab. The argument further is that until all this happens the Muslim League Parliamentary Board does not deem it proper to put up candidates on the Muslim League ticket in bye-elections and that no other authority can do so. This is a position which we emphatically refuse to accept. Malik Barkat Ali has no stake in Punjab Politics. He only wants to create what difficulties he can in our way. We cannot afford to treat bye-elections in the Punjab with this happy indifference.

I am almost definite that when you created the organizing committee,

you have only taken two from the Punjab and divided the honor equally between us and Malik Barkat Ali. I beg to suggest that the Punjab deserves at least two more seats on your Executive Council and that both additional seats should come to our party. With all its faults the Punjab Assembly has the strongest Muslim League Party in India - 82 members (including Malik Barkat Ali) in a total number of 90 Muslims. What is more, the Muslim League Party in the Punjab is the government of the province to a larger extent than the Muslim League Party in any other province. I hope you will not regard our claim as extravagant.

Yours sincerely  
Ahmad Yar Daultana

you authorised it to function provisionally as Punjab Muslim League until the organising work is completed. Is this so or not? This point needs clearing. Further, the Provincial Parliamentary Board having declared itself unable to function, what agency is to run bye-elections in the name of the Muslim League in the Punjab? Please let us know your opinion on these controversial points, so that we may know where we stand in connection with the bye-elections.

I was also rather disappointed to see that where-as you have taken 3 members from Bengal and three members from each of several other provinces in your Executive Council, you have only taken two from the Punjab and divided the honour equally between us and Malik Barkat Ali. I beg to suggest that the Punjab deserves atleast two more seats on your Executive Council and that both additional seats should come to our Party. With all its faults the Punjab Assembly has the strongest Muslim League Party in India - 82 members (including Malik Barkat Ali) in a total number of 90 Muslims. What is more, The Muslim League Party in the Punjab Assembly is



-5-

the Government of the Province to a larger extent than the Muslim League Party in any other province. I hope you will not regard our claim as extravagant.

*Your sincere  
Muhammad Ali Jinnah  
Daulatpura*

21

**30. Letter, El-Byid Abu-al-Nasr Ahmad  
Secretary Iqbal Memorial Committee,  
(Cairo), to M.A. Jinnah, May 31, 1938\*.**

The Iqbal Memorial Committee  
Sharia Darb elGamhis No.61.  
Cairo.  
(Egypt)

Date 31/5/38

Dear Sir,

The Indian youths in Egypt having met today on receipt of the painful news of the death of the famous Indian poet and philosopher **Sir Muhammad Iqbal**, reckon it an uncompensational loss for the Islamic world as well as humanity.

They have passed to held in Cairo in near future a ceremony in memory of the late and to deliver in it lectures on the different regions of his poetry, life and work.

They request you also to be so kind as to send your message for the ceremony and your opinion about the poet succinctly at your earliest convenience in any of four languages Arabic, Persian, Urdu and English.

Awaiting your kind favour,

I am, Sir  
Yours sincerely  
El-Byid Abu –al-Nasr Ahmad  
Secretary of the Iqbal Memorial Committee

---

\* QAP F. 899/47

The Iqbal Memorial Committee  
Sharia Darb elGhamis N° 61.  
CAIRO.

47

(Egypt)

Date 3/5/38

Dear Sir,

The Indian youths in Egypt having met to-day on receipt of the painful news of the death of the famous Indian poet and philosopher Sir Mohamed Iqbal, reckon it an uncompensational loss for the Islamic world as well as humanity.

They have passed to hold in Cairo in near future a ceremony in memory of the late and to deliver in it lectures on the different regions of his poetry life and work.

They request you also to be so kind as to send your message for the ceremony and your opinion about the poet succinctly at your earliest convenience in any of the four languages Arabic, Persian, Urdu and English.

Awaiting your kind favour,

I am, sir

Yours sincerely

El-Syid Abu-El-Nasr Ahmad  
Secretary of the Iqbal Memory Committee.

**31. Letter, Mubarik Ali Malik, Secretary Muslim Comrades League Punjab, Lahore, to M.A. Jinnah, May 31, 1938\*.**

بسم اللہ الرحمن الرحیم

مسلم کامریڈز لیگ پنجاب، کشمیری بازار لاہور

Muslim Comrades League Punjab,

Kashmiri Bazar,

Ref. No. 101

Lahore, 31.5.1938

بخدمت جناب زعمیم الہند حضرت مولانا محمد علی جناح صاحب دام اقبالہ

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ مجھے مسلم کامریڈز لیگ کی طرف سے اجازت دی گئی ہے کہ آپ کی خدمت اقدس میں چند ایک معروضات پیش کروں۔ اس لیے ادب و لحاظ کو مد نظر رکھتے ہوئے میں آپ کی توجہ مندرجہ ذیل چند سطور کی طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں۔ امید ہے کہ آپ انھیں بخیر غور پڑھیں گے۔

آل انڈیا مسلم لیگ کے اجلاس خاص میں جو ماہ اپریل ۳۸ء میں کلکتہ میں منعقد ہوا۔ یہ فیصلہ کیا گیا تھا کہ پنجاب کے ہر ایک شہر اور قصبہ میں مسلم لیگ کی شاخیں بنا کر پنجاب میں مسلم لیگ نئے سرے سے منظم کی جائے۔ اس امر کو مد نظر رکھتے ہوئے آپ نے ایک سب کمیٹی بنادی۔ لیکن یہ کتنی افسوس ناک بات ہے کہ آج ڈیڑھ ماہ سے زیادہ کا عرصہ گزر چکا ہے کہ اس سب کمیٹی نے پنجاب میں مسلم لیگ کو منظم کرنے کے لیے کوئی عملی قدم نہیں اٹھایا۔ ان لوگوں کی اس ناقابل معافی خاموشی سے جو حالات رونما ہو رہے ہیں وہ عیاں ہیں۔ ہماری سمجھ میں نہیں آتا کہ ان لوگوں کے اس تساہل کی کیا وجہ ہے۔ پنجاب کا ہر فرزند توحید مسلم لیگ کے اشارہ پر کٹ مرنے کو تیار ہے لیکن یہ کتنی مضحکہ خیز بات ہے کہ انھیں ممبر بنانے کے لیے ذرہ بھر کوشش بھی نہیں کی جاتی۔ یہی وجہ ہے کہ کانگریسی حلقوں کی طرف سے آپ کو بار بار اس بات کا طعنہ دیا جا رہا ہے کہ مسلم لیگ کے ممبروں کی تعداد کانگریسی مسلم ممبروں سے کہیں کم ہے اور ہمارا یقین ہے کہ وہ لوگ آپ کو اس قسم کا طعنہ دینے میں حق بجانب ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

48

I

مسلم کامریڈز لیگ پنجاب کشمیری بازار لاہور

## Muslim Comrades League Punjab,

Kashmery Bazar,

Ref. No. 101

Lahore, 31. 5. 1938

خدمت جناب زعيم الهند حضرت مولانا محمد علی جناح صاحب دامت اقبالہ

اسلام علیکم۔ درختہ اللہ وبرکاتہ۔ مجھے مسلم کامریڈز لیگ کی طرف سے اجازت دی گئی ہے کہ آپ کی نسبت اقدس میں جنہ ایک مرد صاف پیش کردہ۔ اس نے ادب و لحاظ کو مد نظر رکھتے ہوئے میں آپ کی توجہ مندرجہ ذیل چند سطروں کی طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں۔ امید ہے کہ آپ الہین بنظر غور پر مہین گے۔

آں انا یا مسلم لیگ کے اجلاس میں جی ماہ۔ اپریل ۱۹۳۷ء میں ملک میں منعقد ہوا۔ یہ فیصلہ کیا گیا تھا۔ کہ پنجاب کے ہر ایک شہر اور قصبہ میں مسلم لیگ کی شاخیں بنائیں۔ پنجاب میں مسلم لیگ نے سترے سے منظم کی جائے۔ اس امر کو مد نظر رکھتے ہوئے آپ نے ایک سب کمیٹی بنادی۔ لیکن یہ کتنی افسوسناک بات ہے کہ آج دو چار ماہ سے زیادہ کا عرصہ گزر چکا ہے۔ کہ اس سب کمیٹی نے پنجاب میں مسلم لیگ کو منظم کرنے کیلئے کوئی عملی قدم نہیں اٹھایا۔ ان لوگوں کی اس ناقابل معافی جاہلشی سے جو حالات اور غما ہو رہے ہیں وہ عیاں ہیں۔ پھیلے کچھ میں نہیں آتا کہ ان لوگوں کے اس تساہل کی بنا پر پنجاب کا ہر ذریعہ توجہ مسلم لیگ کے اشارہ پر کھڑے ہو کر تیار ہے لیکن یہ کتنی محکمہ خیز بات ہے۔ کہ الہین جبر بنائے کیلئے ذرہ بھر کوشش ہی نہیں کی جاتی۔ یہی وجہ ہے کہ کھانگہ سی ملحقوں کی طرف سے آپ کو بار بار ایسی بات کہالئے دیا جا رہا ہے۔ کہ مسلم لیگ کے ممبروں کی تعداد کھانگہ سی مسلم ممبروں کے کہیں کم ہے۔ اور بہا الیقین ہے کہ وہ لوگ آپ کو اس قسم کا لعنہ دینے میں حق بجانب ہیں۔

پنجاب کے مسلم لیگی لیڈران کرام کی یہ حالت ہے کہ وہ ایک دوسرے سے مل کر کام نہیں کر سکتے۔ ان کی باہمی نا اتفاقی و انتشار قوم کے لیے باعث ذلت و رسوائی ہے۔ ان لوگوں کے تین گروہ ہیں۔ ان میں سے ایک کا تعلق سر سکندر حیات سے ہے۔ جن لوگوں کی سرگرمیوں کا سلسلہ صرف اسمبلی ہال تک ہی محدود ہے۔ ان لوگوں نے کبھی بھی پبلک اوپن میٹنگ میں حصہ نہیں لیا۔ اس لیے ان لوگوں کی وقعت پبلک کی نگاہوں میں کچھ نہیں۔ حالانکہ یہ امر مسلمہ ہے کہ اگر یہ لوگ پبلک جلسوں میں حصہ لیں۔ تو لوگ ان لوگوں کے اشارہ بروپر چلنے کو تیار ہیں۔

دوسری پارٹی ملک برکت علی اور ان کے حواریوں کی ہے۔ اس پارٹی سے تو پبلک سخت متنفر اور بدظن ہے۔ ان لوگوں کے ہاتھ میں مسلم لیگ کی باگ ڈور تقریباً دو سال تک رہی۔ لیکن اس عرصہ میں ان لوگوں نے مسلم لیگ کی توسیع و اشاعت کے لیے کوئی عملی کام نہیں کیا۔ ان لوگوں کی مسلم لیگ صرف کوٹھیوں تک ہی محدود تھی۔ آج تک کوئی پبلک جلسہ ان لوگوں کی طرف سے نہیں کیا گیا۔ بجز چند ایک انتخابی جلسوں کے جو صرف اپنے ذاتی مفاد کی بنا پر کیے گئے۔ ان لوگوں کی کرم فرمایوں سے جو نقصان مسلم لیگ کے وجود کو پنجاب میں پہنچا وہ تمام ممبران لوگوں کے ماتھے پر کلنک کا ٹیکہ بن کر رہے گا۔ امر تر کے پچھلے ضمنی انتخاب میں شیخ محمد صادق صاحب نے پنجاب مسلم لیگ پارلیمنٹری بورڈ سے ٹکٹ حاصل کرنے کی انتہائی کوشش کی۔ لیکن مسلم لیگ پارلیمنٹری بورڈ نے شیخ صاحب کو نہ تو ٹکٹ دینا تھا نہ دیا۔ جس کی وجہ یہ تھی کہ مسلم لیگ کے سکرٹری غلام رسول اور کانگریس کے امیدوار سیف الدین کچلو ایک ہی کوٹھی میں رہائش کرتے ہیں اور ملک برکت علی صاحب کچلو کے بہت بڑے دوست ہیں ان لوگوں نے فیصلہ کر رکھا تھا اور کچلو کو یقین دلایا ہوا تھا کہ ہم شیخ صاحب کو کبھی بھی مسلم لیگ کا ٹکٹ نہ دیں گے۔ اسی تک محدود نہیں، بلکہ انھوں نے وہ ذاتی خط و کتابت جو شیخ صاحب اور ملک صاحب کے درمیان ہوئی، مسٹر کچلو کو جوں کی توں دے دی۔ جو مسٹر کچلو نے قد آدم اشتہاروں کی صورت میں چھپوا کر بازاروں میں چسپاں کرادی۔ اس خط و کتابت کے اشتہاری صورت میں چھپنے سے پہلے جب ابھی معاملہ پردہ راز میں تھا شیخ صاحب دعوے سے کہا کرتے تھے کہ مجھے مسلم لیگ کا ٹکٹ مل جائے گا۔ لیکن اس کے جواب میں مسٹر کچلو بھرے جلسوں میں بڑے وثوق کے ساتھ کہا کرتے تھے کہ اگر شیخ صاحب مسلم لیگ کا ٹکٹ مجھے دکھادیں تو میں ان کے حق میں بیٹھ جانے کو تیار ہوں۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۷۹

II

## Muslim Comrades League Punjab,

Hashmari Bazar,

Ref. No. 101

Lahore, 31. 5. 1938.

پنجاب کے مسلم لیگی لیڈران کرام کی یہ حالت ہے۔ کہ وہ ایک دوسرے کے کام بنیں کر سکتے۔ ان کی باہمی نا اتفاقی و انتشار قوم کیلئے باعثِ دُلت و مصلیٰ ہے۔ ان لوگوں کے تین گروہ ہیں۔ ان میں سے ایک کا تعلق سرسکندہ حیات سے ہے جن لوگوں کی سرگرمیوں کا سلسلہ صرف اسماعیلی ہال تک ہی محدود ہے۔ ان لوگوں نے بھی پہلے اپنی شینگ میں حصہ نہیں لیا۔ اس لئے ان لوگوں کی وقعتِ پہلے کی دکاہوں میں کم ہے۔ حالانکہ یہ امر مسلمہ ہے کہ اگر یہ لوگ پہلے جلسوں میں حصہ لیں۔ تو لوگ ان لوگوں کے اشارہ و ابھار پر چلنے کو تیار ہیں۔

دوسری پارٹی ملک برکت علی اور ان کے حواریوں کی ہے۔ اس پارٹی سے تو پہلے سخت متفقہ اور بدزن ہے۔ ان لوگوں کے ہاتھ میں مسلم کی باگ ڈور تقریباً در سال تک رہی۔ لیکن اس عرصہ میں ان لوگوں نے مسلم لیگ کی توسیع و اشاعت کیلئے کوئی عملی کام نہیں کیا۔ ان لوگوں کی مسلم لیگ صرف کوٹلیوں تک ہی محدود تھی۔ آج تک کوئی پہلے جلسہ ان لوگوں کی طرف سے نہیں کیا گیا۔ بعد چند ایک انتخابی جلسوں کے جو صرف آپسے ذاتی مفاد کی بنا پر کئے گئے۔ ان لوگوں کی کمر زمائیوں نے جو نقصان مسلم لیگ کے وجود کو پنجاب میں پہنچا۔ وہ تمام عمر ان لوگوں کے ساتھ پر کلنگ کا ٹیکہ بن کر رہے گا۔ اگر اس کے بجائے صفی انتخاب میں شیخ محمد ملاق صاحب نے پنجاب مسلم لیگ پارلیمنٹری بورڈ کے ٹکٹ حاصل کرنے کی انتہائی کوشش کی۔ لیکن مسلم لیگ پارلیمنٹری بورڈ نے شیخ صاحب کو نہ ٹکٹ دینا کا نہ دیا۔ جس کی وجہ یہ تھی کہ مسلم لیگ کے سرگرمی علمبرداروں اور کانگریسی کے امیدوار سیف الدین چلو ایک ہی کوئی میں رائٹس کرتے ہیں اور ملک برکت علی صاحب چلو کے بہت بڑے دوست ہیں ان لوگوں نے فیصلہ کر لیا تھا اور چلو کو یقین دلایا تھا کہ ہم شیخ صاحب کو کبھی بھی

اس سے صاف ظاہر ہے کہ پارلیمنٹری بورڈ کی طرف سے کچلو کو یقین دلایا ہوا تھا کہ وہ شیخ صاحب کو ٹکٹ نہ دیں گے۔ معاملہ بہت نازک صورت اختیار کر رہا تھا۔ لیکن آپ کا تار پہنچے پر صورتِ حالات دگرگوں ہو گئی۔ مسلم لیگ کے دشمنوں کو ناکامی کا منہ دیکھنا پڑا۔ آپ کا تار پہنچنے پر مولانا ظفر علی خاں کی پارٹی اور سرسکندر حیات کی پارٹی کے چند ایک آدمی امرتسر میں شیخ صاحب کے حق میں پروپیگنڈا کرنے کے لیے تشریف لے گئے۔ لیکن مسلم لیگ کے پنجابی ترجمان نیوٹائمز نے ان پر وہ الزام گڑھے جو آپ نے نیوٹائمز سے پڑھ لیے ہوں گے۔ مثلاً نیگم شاہنواز پر یہ الزام لگایا گیا کہ وہ امرتسر میں فرقہ وارانہ پروپیگنڈا کر کے شیخ صاحب کے حق میں ووٹ حاصل کر رہی ہیں۔ وغیرہ وغیرہ اور بھی جو جو غلطیاں اس پارٹی سے سرزد ہوئیں وہ آپ سے پوشیدہ نہیں۔ اگر مسلم کامریڈز لیگ کی کور اور بینڈ نے تمام امرتسر کا چکر لگا کر آپ کا پیغام مسلمانانِ امرتسر تک نہ پہنچایا ہوتا تو ملک برکت علی صاحب کی پارٹی کی بدولت مسلم لیگ کے امیدوار کو پنجاب میں ناکامی کا منہ دیکھنا پڑتا اور دشمنوں کے گھروں میں گھی کے چراغ جلتے نظر آتے۔

تیسری پارٹی مولانا ظفر علی خاں کی اتحادِ ملت ہے۔ جسے صحیح معنوں میں پبلک کا اعتماد حاصل ہے۔ انھوں نے پنجاب کے گوشے گوشے میں اتحادِ ملت کی سیٹج پر جلسے کرتے ہوئے مسلم لیگ کا پرچار کیا۔ اور پبلک کو مسلم لیگ کا گرویدہ بنانا ان لوگوں ہی کا کام ہے۔ آپ کو معلوم ہو گا کہ پنجاب میں پبلک کارہنما صرف ظفر علی خاں ہی سمجھا جاتا ہے۔ اس واسطے آپ سے درخواست کریں گے کہ دوسرے دونوں گروہوں کو بھی مولانا ظفر علی خاں کے ساتھ مل کر کام کرنے پر مجبور کریں۔ ہم آپ کو یقین دلاتے ہیں کہ اگر یہ تینوں پارٹیاں مل کر خلوصِ نیت سے کام کریں تو پنجاب بھر میں مسلم لیگ ہی کا ڈنک بجتا نظر آئے گا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

50

111

## Muslim Comrades League Punjab,

Hashmari Bazar,

Ref. No. 101

Lahore, 31. 5. 1938

مسلم لیگ کا ٹکٹ نہ دین گے۔ اسی تک عہدہ نہیں۔ بلکہ انہوں نے وہ ذاتی خط لکھا ہے کہ  
 شیخ صاحب لکھو اور ملک صاحب کے درمیان ہوئی۔ مسٹر کچلو کو چون کی تون دیری۔ جو  
 مسٹر کچلو نے قد آدم اشتہاروں کی صورت میں چھپوا کر بازاروں میں چھپانے کوادی  
 اس خط و کتابت کے اشتہاری صورت میں چھپے گئے ہیں بھی جب معاملہ پر دہرائے میں تھا  
 شیخ صاحب دعوے لے کر لڑتے تھے کہ مجھے مسلم لیگ کا ٹکٹ مل جائے گا۔ لیکن اس  
 کے جواب میں مسٹر کچلو نے مجلسوں میں ہر 2 دھڑوں کے ساتھ کہا کرتے تھے کہ اگر شیخ صاحب  
 مسلم لیگ کا ٹکٹ مجھے دکھا دیں تو میں ان کے حق میں بیٹھ جائے گا تو تیار ہوں۔ اس نے صاف  
 فہم ہوتے ہیں کہ باریغی بوری اور ڈکھڑے کے کچلو کو یقین دلایا گیا کہ وہ شیخ صاحب کو  
 ٹکٹ نہ دین گے۔ معاملہ بہت نازک صورت اختیار کر رہا تھا۔ لیکن آپ کا تیار ہونا  
 یہ صورت حالات دگرگون ہو گئے۔ مسلم لیگ کے دشمنوں کو ناگہانی کامنہ دیکھنا پڑا۔ آپ  
 کا تیار ہونے پر مولانا غلامیہاں کی باری اور سرکنہ رصیات کی باری کے فیہ ایک آدمی اوس  
 میں شیخ صاحب کے حق میں ہر دو بیگنہ اگر ذلیلے تشریف لے گئے۔ لیکن مسلم لیگ کے بنگالی  
 ترجمان نیوٹائز نے ان پر وہ الزام لگایا کہ آپ نے نیوٹائز کے بڑھوئے ہوئے  
 شدہ بیگنہ نیوٹائز پر یہ الزام لگایا گیا کہ وہ اوس میں وقہرانہ ہر دو بیگنہ اگر لکھتے  
 شیخ صاحب کے حق میں ددھ حاصل کر بھی ہیں۔ وغیرہ وغیرہ اور ہی جو غلطیاں اس  
 باری نے سر دبوٹیں وہ آپ کے پوشیدہ ہیں۔ اگر مسلم لیگ کا بیگنہ کی سیدہ کور اور بیگنہ  
 نے تمام اوسے کا جملہ لکھا کہ آپ کا پیغام مسلمانان اوسے تک نہ پہنچایا ہوتا۔ تو ملک بڑے کتلی  
 کی باری کی بدولت مسلم لیگ کے امیدوار کو پنجاب میں ناگہانی کامنہ دیکھنا پڑتا۔ اور دشمنوں  
 کے گھروں میں لکے چراغ جلنے نظر آتے۔

اخیر میں ہم آپ سے پھر درخواست کریں گے کہ آپ مذکورہ بالا سب کمیٹی کو بھی مجبور کر دیں کہ وہ مسلم لیگ کو پنجاب میں از سر نو منظم کرنے کے لیے کوئی فوری قدم اٹھائیں۔ تاکہ مسلمانوں کا شیرازہ جو بکھرا پڑا ہے مسلم لیگ کے جھنڈے تلے پھر سے اکٹھا ہو جائے۔ کئی حلقوں میں مسلم لیگ کی شاخیں بن چکی ہیں۔ لیکن انھوں نے موجودہ پنجاب پر ونشیل مسلم لیگ کے رویہ سے متاثر ہو کر پنجاب سے الحاق کرنے پر انکار کر دیا ہے۔ ان برانچوں کے اعلانات آپ نے اخبارات میں پڑھ ہی لیے ہوں گے۔

ہمیں ایک اور عرض آپ کے گوش گزار کرنی ہے۔ وہ یہ کہ آپ سر سکندر حیات سے کہیں کہ وہ مسجد شہید گنج کا کوئی باعزت سمجھوتہ جلد از جلد کرائیں۔ تاکہ مسلمانوں میں جو ان کے متعلق بدگمانی پیدا ہو رہی ہے، دور ہو جائے اور انھیں یہ بھی ارشاد فرمادیں کہ اب جبکہ تمام مسلم مجالس نے مسلم لیگ اور سر سکندر حیات کے کہنے پر سول نافرمانی بند کر دی ہے، وہ ان تمام رضاکاروں کو جو تحریک مسجد شہید گنج میں گرفتار کیے گئے ہیں رہا کر کے اپنی سیاسی دانشمندی کا ثبوت دیں تاکہ مسلمانوں کا جذبہ ایثار و قربانی اور بھی زیادہ ہو جائے۔

آپ کا عقیدت کیش

مبارک علی ملک

جنرل سکرٹری۔ مسلم کامریڈز لیگ۔ پنجاب

لاہور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

51

IV

## Muslim Comrades League Punjab,

Hashmari Buzar,

Ref. No. 101

Lahore, 31. 5. 1930.

تیسری بارٹی حوالہ نماز عین کی اتحاد ملت ہے۔ جسے صحیح معنوں میں بلیک کا اعتقاد حاصل ہے۔ انہوں نے پنجاب کے گوشے گوشے میں اتحاد ملت کی سیج پر بیٹھے کرتے ہوئے مسلم لیگ کا پرچار کیا۔ اور بلیک کو مسلم لیگ کا گرویدہ بنانا ان لوگوں ہی کا کام ہے۔ آپ کو معلوم ہو گا کہ پنجاب میں بلیک کا رہنما صرف نماز عین ہی سمجھا جاتا ہے۔ اس واسطے آپ نے درخواست کریں گے کہ دوسرے دونوں گروہوں کو بھی حوالہ نماز عین کے ساتھ ملکر کام کرنے پر مجبور کریں۔ ہم آپ کو یقین دلاتے ہیں کہ اگر یہ تینوں باریاں ملکر خلوص نیت سے کام کریں تو پنجاب میں مسلم لیگ ہی کا دیکھ بھلا نظر آئے گا۔

اخیر میں ہم آپ کے بارڈر درخواست کریں گے کہ آپ حوالہ بالا سب کمیٹی کو بھی مجبور کریں کہ وہ مسلم لیگ کو پنجاب میں اگروہ منظم کرنے کیلئے کوئی فوری قدم اٹھائیں۔ تاکہ ان کے اندر شیرازہ جو کھل رہا ہے۔ مسلم لیگ کے ہتھ پڑے۔ یہ سب سے اچھا ہو جائے۔ ان کے حلقوں میں مسلم لیگ کی شائیں بن چکی ہیں۔ لیکن انہوں نے موجودہ مسلم لیگ پنجاب پر دشمنی مسلم لیگ کے ادویہ سے متاثر ہو کر پنجاب کے احق کرنے پر اٹھ کر دیا ہے۔ ان پر انہوں نے اعلانات آپ

نے اجازت میں لکھ دی ہیں گے۔ وہ یہ کہ آپ کے سرسکندہ حیات میں ایک اور عرض آپ کے گوشہ گذار کرنی ہے۔ وہ یہ کہ آپ کے سرسکندہ حیات کے کہیں کہ وہ صحیحہ شہید گئے کا کوئی باکس نہ سمجھتے بلکہ زجلہ کر رہے ہیں۔ تاکہ مسلمانوں میں جو ان کے متعلق بدگمانی پیدا ہو رہی ہے۔ دور ہو جائے۔ اور انہیں یہ بھی ارشاد فرمادیں کہ اب جبکہ تمام مسلم جی اس نے مسلم لیگ اور سرسکندہ حیات کے کہنے پر سسل نامی مبنی کر دی ہے۔ وہ ان تمام ممالکوں کو جو تحریک صحیحہ کے منکر متاثر کئے گئے ہیں رہا کر کے انہیں سیاسی و دانشمندی کا بیوت دیں۔ تاکہ مسلمانوں کا جذبہ ایشاد و قربانی اور ملی رہا ہو جائے۔ آپ کا عقیدت کشی

محبانہ

جنرل سکریٹری مسلم کارڈز لیگ پنجاب  
لاہور

**32. Letter, Muhammad Hasnain, (Dehli) to  
M.A. Jinnah, June 6, 1938<sup>22</sup>.**

Tele: 2219  
Anjuman Ittehad  
National Muslim University  
Delhi

انجمن اتحاد  
جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی

مورخہ -----

Dated.6.6.1938,

Dear Mr. Jinnah,

The college students of the Jamia are bringing out a special issue of their Magazine *Janhar* dealing with the personality and the work of the Late **Dr. Iqbal**. A line from you about our great poet would be so much in the fitness of things that I can not help approaching you with the request you favor us with a short message, for which the Jamia students will be very grateful to you.

This issue of our is one to appear on the 15<sup>th</sup> August.

Yours truly,  
Muhammad Hasnain  
Secretary, Students Union.

---

<sup>22</sup> QAP F.1095/60

Tele:- 2219.

ANJUMAN ITTEHAD  
NATIONAL MUSLIM  
UNIVERSITY.

DELHI.

Dated

6. 6.

1938.



انجمن اتحاد

جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی

60

مورخہ

F-1095

Dear Mr. Jinnah,

The College students of the Jamia are bringing out a special issue of their Magazine "Jauhar" dealing with the personality and the work of the Late Dr. Iqbal. A line from you about our great poet would be so much in the fitness of things that I can not help approaching you with the request to favour us with a short message, for which the Jamia students will be very grateful to you.

This issue of our is one to appear on the 15th. August.

Yours truly,

Mohd Hasnain

Secretary Students Union.

**33. Printed Circular Letter, B.N. Goyal,  
Director Iqbal Office, Jaipur, to M.A.  
Jinnah, June 15, 1938<sup>23</sup>.**

An appeal  
to  
the friends and followers  
of  
Late. Dr. Sir Muhammad. Iqbal  
M.A., Ph.D., Bar-at-Law.

**Dr. Sir Iqbal**, the renowned poet, politician and a great philosopher passed away from this world on 21st April, 1938, leaving his friends and followers without any body for their lead and guidance, which they had the pride and privilege of receiving from that world renowned personality.

The personality of a vital genius like **Dr. Iqbal** will never be forgotten and will always be remembered in the annals of the Indian History. His literary acumen, social status, born poetical genius, philosophical out-look of things political and national services, in reality, not only won for him an everlasting name and reputation in this country alone but also has brought for him laurels which many can justly envy all over the globe and for which India had been justly proud of him.

**Dr. Iqbal's** works, as well as, his unparalleled political and national services have left immense for us and for the coming generations to use and utilize for their literary and cultural growth and progress. It is, therefore, essential to exploit these in their best interests by building up a deserving memorial in the honor of the Great Man, which can keep his memory living in the minds of those who have the privilege of knowing him and to inculcate into others the great feelings and ideas which serve as a message to those who have still to learn of him.

---

<sup>23</sup> QAP F.1115-A/18-19



# AN APPEAL

## TO

### THE FRIENDS AND FOLLOWERS

#### OF

## LATE DR. SIR M. IQBAL,

M.A., Ph.D., Bar-at-Law.

Dr. Sir Iqbal, the renowned poet, politician and a great philosopher passed away from this world on 21st April, 1938, leaving his friends and followers without any body for their lead and guidance, which they had the pride and privilege of receiving from that world renowned personality.

The personality of a vital genius like Dr. Iqbal will never be forgotten and will always be remembered in the annals of the Indian History. His literary acumen, social status, born poetical genius, philosophical out-look of things, political and national services, in reality, not only won for him an ever-lasting name and reputation in this country alone but also has brought for him laurels which many can justly envy all over the globe and for which India had been justly proud of him.

Dr. Iqbal's works, as well as, his unparalleled political and national services have left immense for us and for the coming generations to use and utilize for their literary and cultural growth and progress. It is, therefore, essential to exploit these in their best interests by building up a deserving memorial in the honour of the Great Man, which can keep his memory living in the minds of those who have the privilege of knowing him and to inculcate into others the great feelings and ideas which serve as a message to those who have still to learn of him.

We do not, therefore, think that there could be anything as more befitting a memorial for that great personality than a literary pursuit in the world, of which he had an unequivocal interest. It is, therefore, decided to start two Illustrated Weekly Journals, the one in English and the other in Urdu, through which we propose to fulfil the mission, espoused by the said Great Man.

As we do not find a better name than his own, we decide also to give the papers the most deserving name "IQBAL" itself, which we hope will be appreciated and will be enough to explain to the Reader the very aims and objects, as well as, the policy of the Journals mentioned above.

The papers will contain the following special features in general :—

- |                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. Editorial Notes.         | 2. Foreign & In-country News.      |
| 3. Educational & Literary.  | 4. Commerce & Trade.               |
| 5. Social.                  | 6. Poetry.                         |
| 7. Historical.              | 8. Modern Science & Law.           |
| 9. Home & Cottage Industry. | 10. Film World.                    |
| 11. Women Folk.             | 12. Miscellaneous & Court Notices. |
|                             | 13. Business Advertisements.       |

Finding Jaipur, a central and suitable locality, as well as, a leading State in Rajputana, the people and literary societies of which province badly feel the lack of such publications we have taken up the initiative to establish the Iqbal Office here.

We do not, therefore, think that there could be anything as more befitting a memorial for that great personality than a literary pursuit in the world, of which he had an unequivocal interest. It is, therefore, decided to start two illustrated weekly journals, the one in English and the other in Urdu, through which we propose to fulfill the mission, espoused by the said Great Man.

As we do not find a better name than his own, we decide also to give the papers the most deserving name "**Iqbal**" itself, which we hope will be appreciated and will be enough to explain to the reader the very aims and objects, as well as, the policy of the journals mentioned above.

The papers will contain the following special features in general:

- |                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Editorial Notes.          | 2. Foreign & In-country News.      |
| 3. Educational & Literary.   | 4. Commerce & Trade.               |
| 5. Social.                   | 6. Poetry.                         |
| 7. Historical.               | 8. Modern Science & Law.           |
| 9. Home & Cottage Industry.  | 10. Film World.                    |
| 11. Women Folk.              | 12. Miscellaneous & Court Notices. |
| 13. Business Advertisements. |                                    |

Finding Jaipur, a central and suitable locality, as well as, a leading state in Rajputana, the people and literary societies of which province badly feel the lack of such publications we have taken up, the initiative to establish the **Iqbal Office** here.

All the preliminary stages have been completed and the work is going on with rapid progress to give our proposals a practical shape. The first issue as "**Special Iqbal Number**" in English and Urdu separately, containing full life sketch and works of late **Dr. Iqbal** along with beautiful photos and illustrations, in a most attractive style, will be published on 1st October, 1938.

( 2 )

All the preliminary stages have been completed and the work is going on with rapid progress to give our proposals a practical shape. The first issue as "SPECIAL IQBAL NUMBER" in English and Urdu seperately, containing full life sketch and works of late Dr. Iqbal along with beautiful photos and illustrations, in a most attractive style, will be published on 1st October, 1938.

**N.B.:**—Special Prizes consisting of Gold and Silver Medals and Cash Money etc., have been reserved and will be awarded to the best and approved writings and photo pictures, published in Special Iqbal Number, as per prescribed Prize Schedule.

It is strongly appealed to you, our readers, to co-operate with us and as a true Iqbal friend to join hands in this common cause.

Will you please oblige us

- (i) to let us know your valued opinions and furnish further suggestions which may guide us in making our said attempts successful;
- (ii) to write to us all, what you can, to deal with the life sketch and works of Dr. Sir Iqbal, as well as, other writings in connection with topics referred to above, to be included in Special Iqbal Number and the following issues. Photographs of Dr. Iqbal and others coming in touch with other subjects, will also be welcomed;
- (iii) to allow us permission to decorate our List of Patrons with your valued name. All CONTRIBUTIONS to help this public cause will be very obligingly received; and
- (iv) to enrol yourself as a Subscriber and push your friends to follow you, by remitting Rs. 7/- being the Annual Subscription Fee (including Special Iqbal Number) in Advance for English or Urdu edition, as desired.

With best regards and awaiting every possible co-operation.

IQBAL OFFICE,  
Jaipur City.

*Dated the 15th June, 1938.*

B. N. GOYAL,  
*Director.*

N.B.:—Special prizes consisting of gold and silver medals and cash money etc., have been reserved and will be awarded to the best and approved writings and photo pictures, published in Special **Iqbal Number**, as per prescribed prize schedule.

It is strongly appealed to you, our readers, to co-operate with us and as a true **Iqbal Friend** to join hands in this common cause.

Will you please oblige us.

- (i) to let us know your valued opinions and furnish further suggestions which may guide us in making our said attempts successful;
- (ii) to write to us all, what you can, to deal with the life sketch and works of **Dr. Sir Iqbal**, as well as, other writings in connection with topics referred to above, to be included in **Special Iqbal Number** and the following issues. Photographs of **Dr. Iqbal** and others coming in touch with, other subjects, will also be welcomed;
- (iii) to allow us permission to decorate our list of patrons with your valued name, All *contributions* to help this public cause will be very obligingly received; and
- (iv) to enroll yourself as a subscriber and push your friends to follow you, by remitting Rs. 7/- being the Annual Subscription Fee (including Special **Iqbal Number**) in advance for English or Urdu edition, as desired.

With best regards and awaiting every possible co-operation.

**Iqbal Office,**

Jaipur City.

*Dated: the 15th June, 1938.*

B. N. Goyal,

Director.

( 2 )

All the preliminary stages have been completed and the work is going on with rapid progress to give our proposals a practical shape. The first issue as "SPECIAL IQBAL NUMBER" in English and Urdu seperately, containing full life sketch and works of late Dr. Iqbal along with beautiful photos and illustrations, in a most attractive style, will be published on 1st October, 1938.

*N.B.*—Special Prizes consisting of Gold and Silver Medals and Cash Money etc., have been reserved and will be awarded to the best and approved writings and photo pictures, published in Special Iqbal Number, as per prescribed Prize Schedule.

It is strongly appealed to you, our readers, to co-operate with us and as a true Iqbal friend to join hands in this common cause.

Will you please oblige us

- (i) to let us know your valued opinions and furnish further suggestions which may guide us in making our said attempts successful;
- (ii) to write to us all, what you can, to deal with the life sketch and works of Dr. Sir Iqbal, as well as, other writings in connection with topics referred to above, to be included in Special Iqbal Number and the following issues. Photographs of Dr. Iqbal and others coming in touch with other subjects, will also be welcomed;
- (iii) to allow us permission to decorate our List of Patrons with your valued name. All CONTRIBUTIONS to help this public cause will be very obligingly received; and
- (iv) to enrol yourself as a Subscriber and push your friends to follow you, by remitting Rs. 7/- being the Annual Subscription Fee (including Special Iqbal Number) in Advance for English or Urdu edition, as desired.

With best regards and awaiting every possible co-operation.

IQBAL OFFICE,  
Jaipur City.

*Dated the 15th June, 1938.*

B. N. GOYAL,  
*Director.*

### 34. Circular Letter, B.N. Goyal, Director, Iqbal Office, Jaipur, June 15, 1938<sup>24</sup>

محبان اقبالؒ سے ضروری استدعاء

۲۱ اپریل کی صبح بھی کیا قیامت خیز صبح تھی جس کی شام نے ڈاکٹر سر محمد اقبال جیسی محب وطن اور فخر قوم ہستی کو ہم سے جدا کر کے نہ صرف لاہور و پنجاب بلکہ تمام ہندوستان اور نہ صرف ہندوستان بلکہ تمام دنیا کو محشرستان بنادیا۔ گو ڈاکٹر مرحومؒ جس طرح ۲۱ اپریل سے قبل جاوید منزل میں اقامت گزریں تھے اس طرح اب بھی جاوید منزل ہی میں مقیم ہیں مگر فرق یہ ہے کہ وہ جاوید منزل ظاہری تھی جس میں ہم مرحوم کے وجود کو ظاہری آنکھوں سے رونق افروز دیکھتے تھے اور اس جاوید منزل کا تعلق باطن سے ہے جس کے مشاہدہ سے ہماری ظاہر ہیں آنکھیں مجبور و قاصر ہیں۔ علامہ مرحوم کے اوصاف و کمالات کی بابت میرا کچھ گزارش کرنا چھوٹا منہ بڑی بات کا مصداق ہے۔ درآنحالیکہ قریب قریب ملک کے تمام ہی مشہور و معروف اہل قلم حضرات نے اس بارے میں فصاحت و بلاغت کے دریا بہائے ہیں اور اس زمین کو آسمان تک پہنچانے کی کوشش کی ہے مگر حقیقت یہ ہے کہ آپ کے اوصاف و کمالات کی بابت اب تک جو کچھ کہا گیا اور جس قدر لکھا گیا وہ ہنوز (مشتے نمونہ از خروارے) کہلانے کا بھی مستحق نہیں۔ میں یہ کہہ کر اس گزارش کو طول دینا اور آپ کے قیمتی وقت کو ضائع کرنا نہیں چاہتا کہ علامہ مرحوم شاعر تھے، حکیم تھے، فلاسفر تھے، حقیقی ترجمان فطرت تھے، محب وطن تھے، فخر قوم تھے یا اسی قسم کے سیکڑوں الفاظ جو علامہ مرحوم کی شخصیت پر روشنی ڈالنے کے باوجود اپنے معانی میں وہ جامعیت نہیں رکھتے جس سے مرحوم کی منزلت و مرتبت کی پوری پوری وضاحت ہو سکے۔ بلکہ اپنی بے بضاعتی کی وجہ میں صرف اتنا کہہ دینے پر اکتفا کروں گا کہ خدائے قدوس نے آپ کی ذات والا صفات کو مجمع کمالات اور رہنمائے ہندیاں بنا کر بھیجا تھا۔ چنانچہ ہندوستانیوں کی فلاح و بہود کے لیے جو اہم کام اور جو جو نمایاں خدمتیں مرحوم نے انجام دیں وہ محتاج بیان نہیں۔ اس کے بعد میں یہ گزارش کروں گا کہ ۲۱ اپریل ۱۹۳۸ء کے بعد سے اب تک سیکڑوں نہیں بلکہ ہزاروں تعزیتی جلسے اور مجالس منعقد ہو چکی ہیں اور ہوتی رہیں گی۔ اس طرح ہزاروں تعزیتی مضامین اور

## محبان اقبال سے ضروری استعار

۲۱ اپریل کی صبح کیا قیامت خیز صبح تھی جس کی شام نے ڈاکٹر محمد اقبال جی جی وطن اور فخر قوم سہی کو ہم سے جدا کر کے نہ صرف لاہور و پنجاب بلکہ تمام ہندوستان اور ہندوستان کا تمام دنیا کو شہرستان بنا دیا۔ گو ڈاکٹر مرحوم جی طرح ۱۱ اپریل سے قبل جاوید منزل میں اقامت گزرتے تھے اسی طرح اب بھی جاوید منزل ہی میں ہیں مگر فرق یہ ہے کہ وہ جاوید منزل کا ظاہری تھا جس میں ہم مرحوم کے وجود کا جو دکھ ظاہری آنکھوں سے رونق افروز دیکھتے تھے اور اس جاوید منزل کا ظہری باطن ہے جس کے مشاہدہ سے ہماری ظاہری آنکھیں مجبور و قاصر ہیں۔ علامہ مرحوم کے اوصاف و کمالات کی بابت میر لکھ نڈا کرشن کرنا چھوٹا مٹھری پا کا مصلحت ہے۔ درالحالیکہ قریب قریب ملک کے تمام ہی مشہور مرحوم و اہل علم حضرات نے اس بارے میں قصاصت و بلاغت کے دریا بہائے ہیں اور اس زمین کو آسمان تک پہنچانے کی کوشش کی ہے مگر حقیقت یہ ہے کہ آپ کے اوصاف و کمالات کی بابت اب تک کچھ لکھا گیا اور سفار نگار کیا وہ ہنوز ششے لومہ از خروائے کہلائے کا بھی حق نہیں۔ میں یہ لکھ کر اس گذارش کو طول دیتا اور آپ کے قیمتی وقت کو ضائع کرنا نہیں چاہتا کہ علامہ مرحوم شاعر تھے۔ محکم تھے۔ فلاسفہ تھے۔ تحقیقی ترجمان فطرت تھے۔ مجسم طین تھے فخر قوم تھے یا اسی قسم کے سیکولر افلاطون علامہ مرحوم کی شخصیت پر فانی ڈالنے کے باوجود اپنے معانی میں وہ جامعیت نہیں رکھتے جس سے مرحوم کی منزلت و مرتبت کی پوری پوری وضاحت ہو سکے۔ بلکہ اپنی بے لوث فانی کی وجہ سے ہماری سمجھ میں آنا نہ دینے پر اکتفا کرنا کہ عین غلطی ہے۔ آپ کی ذات و الاصفات کو جمع کمالات اور رہنما سے ہندیاں بنا کر کھینچنا تھا۔ چنانچہ ہندوستانیوں کی فلاح و بہبود کے لئے جو جہاد ہم کام اور جو نمایاں خدمتیں مرحوم نے انجام دیں وہ محتاج بیان نہیں۔ اس کے بعد میں یہ گذارش کر دوں گا کہ ۱۱ اپریل ۱۹۳۸ء کے بعد سے اب تک سیکڑوں نہیں بلکہ ہزاروں تعزیتی جلسے اور مجالس منعقد ہو چکی ہیں اور ہوتی رہیں گی۔ اسی طرح ہزاروں تعزیتی مضامین اور مرثیہ لکھے جا چکے ہیں اور لکھے جاتے رہیں گے۔ مگر علامہ شہزاد اقبال کے ساتھ ارتحال سے ملک و قوم کے اقبال میں جو ناقابل تلافی کمی محسوس ہو رہی ہے اس کی تکمیل یا تکمیل ہی نہیں بلکہ محال بھی ہے۔ نیز آپ کی یاد کا قائم کرنے کی بابت بھی سیکڑوں تجاویز اور تحریکیں چلی چکی ہیں مگر ہنوز اس کم کسی تجویز یا تحریک کو کامیاب بنانے کے لئے کوئی عملی اقدام نہیں اٹھایا گیا۔ ملک و قوم کی اس جیسی سے متاثر ہو کر نیا دمندانے باوجود اپنی علمی اور معاشی ہیمنائی کے یہ معجز ارادہ کر لیا کہ ملک کے ہر گوشہ اور ہر جہاں میں علامہ مرحوم کی یاد تازہ رکھنے کے لئے بالقصور اقبال نامی ہفت روزہ جاری کرے جو ملٹی زبان یعنی اردو میں بھی ہو اور انگریزی میں بھی۔ ہفت روزہ پرچہ اپنی نوعیت میں بالکل نرالا اور علامہ مرحوم کے پیغامات کی صحیح ترجمانی کرنا لاہور جامعیت کے لحاظ سے اتنا سہل ہو کہ زندگی کا ہر گوشہ جو انسانی ضروریات سے متعلق ہو اس کی رانٹ و زیبائش کو جا رہا نہ لگائے چنانچہ اس خیال کے پیش نظر اپنی اس تجویز کو عملی جامہ پہنانے کے لئے نیا دمندانے دفتر اقبال ریا۔ جتے پور میں قائم کیا ہے۔ جو راجپوتانہ کا سب سے بڑا شہر اور مرکزی مقام ہے۔ دفتر اقبال یہاں قائم کئے جانے کا ایک بڑا سہمہ یہ بھی ہے کہ راجپوتانہ کی پبلک ہنوز ادبی و تعلیمی زندگی سے بہت پیچھے ہے۔ اس لئے اس میں علمی ذوق پیدار کرنا قوم و ملک کے ہمدرد رہنماؤں کا ایک کام اور خاص فخر ہے۔ تاکہ یہاں کی پبلک بھی ترقی یافتہ گروہوں کے دوش پر دوش چلنے کے قابل بن سکے۔ نیا دمندانے اقبال کی طباعت و اشاعت کے ابتدائی تمام مراحل طے کر لئے ہیں اور انشوار اللہ بالقصور اقبال کا پہلا پرچہ یکم اکتوبر ۱۹۳۸ء کو آبپاش اقبال نمبر کی صورت میں پیش کیا جائے گا۔ جو علامہ مرحوم کی سوانح حیات اور تصانیف کی علمی خدمات کی مکمل تصویر ہوگا۔ لیکن اقبال بالقصور کو کامیاب بنانا اقبال دوست حضرات کی جدوجہد پر موقوف ہے۔ میں تہنبا اس بارگراں کو اٹھانے کی طاقت اپنے میں نہیں پاتا۔ تا و شکیہ ملک و قوم کے امرار و رہبر، عطار و فضلاء، اور ادیب و شاعر اس بارے میں میری اعداد و نکیریں اور واقعہ یہ ہے کہ وہ اعداد و حقیقت میری اعداد نہیں بلکہ ملک و قوم کی اعداد ہوں گی۔ چنانچہ محبان ملک و قوم اور اقبال دوست حضرات کی خدمت اقدس سے کہ مندرجہ ذیل معروضات پر غور فرما کر اپنی ندرت سے جواب با صواب عطا فرمائے اور میری جو حوصلہ افزائی کرنے کی تکلیف گوارا کریں۔

(۱) اقبال بالقصور کے بارے میں جو رائے جناب نے قائم کی ہو اور جو تداریک اس تحریک کو کامیاب بنانے کے لئے جناب مناسب خیال فرماتے ہوں ان سے اطلاع بخشیں۔

مرثیہ لکھے جا چکے ہیں اور لکھے جاتے رہیں گے۔ مگر علامہ سر محمد اقبال کے سانحہ ارتحال سے ملک و قوم کے اقبال میں جو ناقابل تلافی کمی محسوس ہو رہی ہے اس کی تکمیل ناممکن ہی نہیں بلکہ محال بھی ہے۔ نیز آپ کی یادگار قائم کرنے کی بابت بھی سیکڑوں تجاویز اور تحریکیں کی جا چکی ہیں مگر ہنوز اس قسم کی کسی تجویز یا تحریک کو کامیاب بنانے کے لیے کوئی عملی قدم نہیں اٹھایا گیا۔ ملک و قوم کی اس بے حسی سے متاثر ہو کر نیاز مند نے باوجود اپنی علمی اور معاشی بے مائیگی کے یہ مصمم ارادہ کر لیا ہے کہ ملک کے ہر گوشہ وار پرچہ جاری کرے جو ملکی زبان یعنی اردو میں بھی ہو رکھنے کے لیے باتصویر اقبال نامی ہفتہ وار پرچہ جاری کرے جو ملکی زبان یعنی اردو میں بھی ہو اور انگریزی میں بھی۔ نیز یہ پرچہ اپنی نوعیت میں بالکل نرالا اور علامہ مرحوم کے پیغامات کی صحیح ترجمانی کرنے والا ہو جامعیت کے لحاظ سے اتنا مکمل ہو کہ زندگی کا ہر وہ شعبہ جو انسانی ضروریات سے متعلق ہو اس کی آرائش و زیبائش کو چار چاند لگائے چنانچہ اس خیال کے پیش نظر اپنی تجویز کو عملی جامہ پہنانے کے لیے نیاز مند نے دفتر اقبال ریاست بے پور میں قائم کیا ہے جو راجپوتانہ کا سب سے بڑا شہر اور مرکزی مقام ہے۔ دفتر اقبال یہاں قائم کئے جانے کا ایک بڑا سبب یہ بھی ہے کہ راجپوتانہ کی پبلک ہنوز ادبی و تعلیمی زندگی سے بہت پیچھے ہے۔ اس لیے اس میں علمی ذوق پیدا کرنا قوم و ملک کے مقتدر راہنماؤں کا ایک اہم اور خاص فرض ہے تاکہ یہاں کی پبلک بھی ترقی یافتہ گروہوں کے دوش بدوش چلنے کے قابل بن سکے۔

نیاز مند نے اقبال کی طباعت و اشاعت کے ابتدائی تمام مراحل طے کر لیے اور انشاء اللہ باتصویر اقبال کا پہلا پرچہ یکم اکتوبر ۱۹۳۸ء کو اسپیشل اقبال نمبر کی صورت میں پیش کیا جائے گا۔ جو علامہ مرحوم کی سوانح حیات اور تصانیف، ملکی و ملی خدمات کی مکمل تصویر ہو گا۔ لیکن اقبال باتصویر کو کامیاب بنانا اقبال دوست حضرات کی جدوجہد پر موقوف ہے۔ میں تنہا اس بارگراں کو اٹھانے کی طاقت اپنے میں نہیں پاتا۔ تاوقتیکہ ملک کے امراء و رؤساء، علماء، و فضلاء، اور ادیب و شعراء اس بارے میں میری امداد نہ کریں اور واقعہ یہ ہے کہ وہ امداد در حقیقت میری امداد نہیں بلکہ ملک و قوم کی امداد ہوگی۔ چنانچہ محبان ملک و قوم اور اقبال دوست حضرات کی خدمت میں التماس ہے کہ مندرجہ ذیل معروضات پر غور فرما کر پہلی فرصت میں جواب باصواب عطا فرمانے اور میری حوصلہ افزائی کرنے کی تکلیف گوارا کریں۔



F.1136 (A)

(۲) بالقصور سیشنل اقبال بکٹر جو بڑی آب و تاب سے شائع کیا ہوا تھا، ہوا ہے، علامہ مرحوم کے مکمل حالات معہ ملکی و قومی خدمات و تصانیف اور علامہ مرحوم کے فوٹو وغیرہ بذریعہ ٹاک انضام فرما کر منون کریم ہوئے کاموقع دیں۔ اس کے علاوہ اپنے دیگر مضامین و نظمیں بھی عطا فرمائیں۔ راقبال اور اقبال نمبر کے شایانہ مثال ہوں۔

(۳) اقبال بالقصور کو جناب این سسرپرستی سے مشرف فرمائیں اور جو امداد اس سلسلہ میں عطا فرمائیں اوس سے مطلع فرما کر نیا دستہ کو منون کریم ہوئے کاموقع دیں۔

(۴) مہربانی فرمائی فرما کر حیدرآباد خیر، راقبال کی قیمت میں اپنا نام درج کرائیں اور اپنے احباب کو بھی اوس کے خریدار بننے کی ترغیب دلائیں۔ نیز آرڈر کے ساتھ ہی سالانہ چندہ کے سات روپیہ بذریعہ منی آرڈر ارسال فرمائیں۔ تاکہ وہی۔ پی کے خرچ سے زیر بار ہوں۔

نوٹ:۔ اقبال دوست حضرات کی ذات بابرکات سے قوی امید ہے کہ میری حوصلہ افزائی کرنے میں درہنہ نفرمائیں گے۔ نیز مدیران اخبارات کی خدمت میں گزارش ہے کہ وہ اپنے اپنے اخبار میں اقبال کا اشتہار شائع کر کے مجھے منون کریم بنانے کے علاوہ اپنی فرض شناسی اور ملک و ملت کی صحیح ترجمانی کا ثبوت دیں گے۔ فقط

امیدوار کریم۔ بی۔ این۔ گریٹل ڈائریکٹر پشاور

اقبال آفیس جے پورٹی  
جولہ ۱۵ جون ۱۹۳۸ء

صفحہ نمبر ۷۵ تا ۷۶

”مختار اقبال سے ضروری“

صفحہ ۷۳، ۷۴ کی دوسری کاپی

(مطبوعہ خصوصی ایڈیٹر ملک پریس لاہور)

۱. اقبال با تصویر کے بارے میں جو رائے جناب نے قائم کی وہ اور جو تدابیر اس تحریک کو کامیاب بنانے کے لیے جناب مناسب خیال فرماتے ہوں ان سے اطلاع بخشیں۔

۲. با تصویر اسپیشل اقبال نمبر کے لیے (جو بڑی آب و تاب سے شائع کیا جانا تجویز ہوا ہے) علامہ مرحوم کے مکمل حالات مع ملکی و قومی خدمات و تصانیف اور علامہ مرحوم کے فوٹو وغیرہ بذریعہ ڈاک ارسال فرما کر ممنون کرم ہونے کا موقعہ دیں۔ اس کے علاوہ اپنے دیگر مضامین و نظمیں بھی عطا فرمائیں جو اقبال اور اقبال نمبر کے شایان شاں ہوں۔

۳. اقبال با تصویر کو جناب اپنی سرپرستی سے مشرف فرمائیں اور جو امداد اس سلسلہ میں عطا فرمائیں اس سے مطلع فرما کر نیاز مند کو ممنون کرم ہونے کا موقعہ دیں۔

۴. مہربانی فرما کر جلد از جلد خرید ان اقبال کی فہرست میں اپنے نام درج کرائیں اور اپنے احباب کو بھی اس کے خریدار بننے کی ترغیب دلائیں۔ نیز آرڈر کے ساتھ ہی سالانہ چندہ کے سات روپیہ بذریعہ منی آرڈر ارسال فرمائیں۔ تاکہ وی۔ پی کے خرچ سے زیر بار نہ ہوں۔

نوٹ۔ اقبال دوست حضرات کی ذات بابرکات سے قوی امید ہے کہ میری حوصلہ افزائی کرنے میں دریغ نہ فرمائیں گے۔ نیز مدیران اخبارات کی خدمت میں گزارش ہے کہ وہ اپنے اپنے اخبار میں اقبال کا اشتہار شائع کر کے مجھے ممنون کرم بنانے کے علاوہ اپنی فرض شناسی اور ملک و ملت کی صحیح ترجمانی کا ثبوت دیں گے۔ فقط

راقم

اقبال آفس جے پور سٹی

امیدوار کرم، بی۔ این گویل ڈائریکٹر

مورخہ ۱۵ جون ۱۹۳۸ء

(مطبوعہ صوفی الیکٹرک پریس، اجمیر)

F.1136/A

۱۶۶

(۲) بالصورہ پیش اقبال مجتبیٰ جو بڑی آب و تاب سے شائع کیا جا رہا ہے (جو اس کے مکمل حالات معلوم ہو سکیں) و قوی خدمات و تصانیف اور علامہ مرحوم کے فوٹو وغیرہ بذریعہ ٹاک انشالہ راکر منظر کر م ہونے کا موقع دیں۔ اس کے علاوہ اپنے دیگر مضامین و نظمیں بھی عطا فرمائیں۔ اقبال اور اقبال کے نمبر کے شایانہ سال ہوں۔

(۳) اقبال بالصورہ کو جناب اپنی سرپرستی سے مشرف فرائض اور جو اعداد اس سلسلہ میں عطا فرمائیں اس سے مطبوعہ فرا کرنا دست کو ممنون کر م ہونے کا موقع دیں۔

(۴) مہربانی فرا کر جلد از جلد خیران اقبال کی قبرست میں اپنا نام درج کرائیں اور اپنے احباب کو بھی اوس کے خریدار بننے کی ترغیب دلائیں۔ نیز آرڈر کے ساتھ ہی سالانہ چندہ کے سات روپیہ بذریعہ منی آرڈر ارسال فرمائیں۔ تاکہ وہی۔ بی کے خرچ سے زیر بار ہوں۔

نوٹ:۔ اقبال دوست حضرات کی ذات بابرکات سے قوی امید ہے کہ میری حوصلہ افزائی کرنے میں دریغ نفرمائیں گے۔ نیز مدیران اخبارات کی خدمت میں گزارش ہے کہ وہ اپنے اپنے اخبار میں اقبال کا اشتہار شائع کر کے مجھے ممنون کر م بنانے کے علاوہ اپنی فرض شناسی اور ملک و ملت کی صحیح ترجمانی کا ثبوت دیں گے۔ فقط

امید دار کر م۔ بی۔ ایم۔ گوپال داس

اقبال آفیس جے پور سٹی  
موجودہ ۱۵ جون ۱۹۲۸ء

صفحہ ۷۶، ۷۵

”محبان اقبال سے ضروری“

صفحہ ۷۳، ۷۴ کی دہری کا بی

مطبوعہ فی ایکریک پریس لاہور

### 35. Letter, Muhammad Amin (Lahore) to M.A. Jinnah, June 23, 1938<sup>25</sup>.

Mr. Muhammad Amin,  
Barrister-at-Law,  
Advocate High Court

Bansmandi Lane,  
Anarkali Street,  
Lahore (India)  
Dated: 23<sup>rd</sup> June, 1938

Dear Mr. Jinnah,

I am sending you under separate cover a copy of my letter to Pandit Jawahir Lal Nehru, published in *The New Times*. Kindly read it through and let me know your opinion about it.

I am a great admirer of your noble work for the Indian Muslims. I am also in my humble way serving Islam by bringing the light of Islam to the non-Muslims. I have toured the whole of India lecturing on Islam and have converted to Islam many educated Christians and Hindus. I agree with H.H The Agha Khan that the teachings of Islam are meant for all mankind, and if we do our duty towards Islam by preaching it to all, we will be benefited politically also, and new strength will accrue to us from the non-Muslims who embrace Islam.

I am a convert to Islam from Hinduism. The late Punjab leader Lala Lajpat Rai was a close relation of mine. Your ancestors also were Hindus. If we have become enthusiastic Muslims there is no reason to think that other non-Muslims may not join us if the teachings of Islam are properly presented to them.

Whenever I go I unite the Muslims for the common good and create in their minds enthusiasm for serving their community, besides winning the admiration of non-Muslims for the teachings of Islam. My work in this direction has been highly appreciated by men like the late **Sir Muhammad Iqbal**, Sir Abdul Qadir, Sir Feroz Khan Noon and Malik Barkat Ali of Muslim Legaue Lahore.

---

<sup>25</sup> QAP F.654/45-46

P.654

MR. MUHAMMAD AMIN,  
BARRISTER-AT-LAW,  
ADVOCATE HIGH COURT.

45  
BANSMANDI LANE,  
ANARKALI STREET,  
LAHORE (INDIA).

Dated 23rd June, 1938.

Dear Mr. Jinnah,

I am sending you under separate cover a copy of my letter to Pandit Jawahir Lal Nehru, published in the New Times. Kindly read it through and let me know your opinion about it.

I am a great admirer of your noble work for the Indian Muslims. I am also in my humble way serving Islam by bringing the light of Islam to the non-Muslims. I have toured the whole of India lecturing on Islam and have converted to Islam many educated Christians and Hindus. I agree with H.H. The Agha Khan that the teachings of Islam are meant for all mankind, and if we do our duty towards Islam by preaching it to all, we will be benefited politically also, and new strength will accrue to us from the non-Muslims who embrace Islam.

I am a convert to Islam from Hinduism. The late Punjab leader Lala Lajpat Rai was a close relation of mine. Your ancestors also were Hindus. If we have become enthusiastic Muslims there is no reason to think that other non-Muslims may not join us if the teachings of Islam are properly presented to them.

Wherever I go I unite the Muslims for the common good and create in their minds enthusiasm for serving their community, besides winning the admiration of non-Muslims for the teachings of Islam. My work in this direction has been highly appreciated by men like the late Sir Mohammad Iqbal, Sir Abdul Qadir, Sir Feroz Khan Noon and Malik Barkat Ali of Muslim League Lahore.

I do not like to take it for granted that the Muslims shall remain a minority in India for all time. I do not take such

I do not like to take it for granted that the Muslims shall remain a minority in India for all time. I do not take such a pessimistic view of our glorious religion. My experience in the past few years with the non-Muslims (both Europeans and Indians) to whom I have preached Islam convinces me that Islam has a glorious future before it and I submit that the League should not lose sight of this branch of our duty which is so much emphasized in the Quran.

With best wishes.

Yours sincerely  
Muhammad Amin  
Barrister-at-Law

-2-

4  
46  
a pessimistic view of our glorious religion. My experience in the past few years with the non-Muslims (both Europeans and Indians) to whom I have preached Islam convinces me that Islam has a glorious future before it and I submit that the League should not lose sight of this branch of our duty which is so much emphasized in the Quran.

With best wishes,

Yours sincerely,

Muhammed Amin

Barrister-at-Law.

### 36. Letter, President, Hostel Parliament, Ismail College, Jogeshwari, July 15, 1938<sup>26</sup>.

Ismail College, Jogeshwari,  
Bombay Suburb,  
July 15, 1938

Dear Sir,

The Ismail College Hostel Parliament proposes to hold a cosmopolitan gathering in honor of **Iqbal** and has asked me to invite you for opening the proceedings on the occasion.

The programme will be as follows:

1. Inaugural Address
2. Presidential Address
3. Speeches in English & Urdu
4. Poems on **Iqbal**
5. *Mushaire*.

The question of date and time is left to your convenience but we expect a good audience if it is a Sunday.

If July, 31 or August 7 suits you, we shall begin the function at 3pm (S.T.). We shall prefer August 7, if you approve of it, so that we may be able to give sufficient notice to persons from mofassil who have promised to participate.

In case you want further details I shall be only too glad to meet you if you could give me some appointment at home or in your chambers at the High Court.

Thanking you in anticipation,

Yours faithfully,  
President  
Hostel Parliament

To,

M. A. Jinnah Esq.,  
Bar-at-Law

---

<sup>26</sup> QAP F.1095/144



F.1095

Ismail College, Jogeshwari

Bombay Suburb, July, 15.

1938

Dear Sir,

The Ismail College Hostel Parliament proposes to hold a cosmopolitan gathering in honour of Iqbal and has asked me to invite you for opening the proceedings on the occasion.

The programme will be as follows:

1. Inaugural address
2. Presidential address
3. Speeches in English & Urdu
4. Poems on Iqbal
5. Mushaira.

The question of date and time is left to your convenience but we expect a good audience if it is a Sunday.

If July, 31 or August, 7 suits you, we shall begin the function at 3 p.m. (S.T.) We shall prefer August, 7, if you approve of it, so that we may be able to give sufficient notice to persons from mofassil who have promised to participate.

In case you want further details I shall be only too glad to meet you if you could give me some appointment at home or in your chambers at the High Court.

Thanking you in anticipation,

yours faithfully,

*I. H. Jaffer*  
President,

Hostel Parliament.

M. A. Jinnah Esq.

Dar-ul-Iqbal

10

**37. Letter, B.N. Goyal, Director, Iqbal Office, (Jaipur), to M.A. Jinnah( Simla) August 9, 1938<sup>27</sup>.**

**The "IQBAL"**

A leading literary, commercial, social  
and national illustrated weekly.

In memory of

**Late Dr. Sir Muhammad Iqbal.**

B.N. Goyal Esqr  
Director

**Iqbal Office,**

Jaipur City 9th August, 1938.

M.A. Jinnah Esqr.,  
President,  
All India Muslim League,  
Camp Simla.

My dear Mr. Jinnah,

*Assalamalekum wa Rahmatullabe wa Barakatahu.*

You will be very much pleased to learn that in the past I had been a member of a very respectable and wealthy family of Hindu Agrawal family of Jaipur and that my real grand father and other close relatives have been and are reliable officers of the state and men of great confidence of His Highness the Maharaja of Jaipur.

Now by the Grace of the Almighty God I have been converted into Islam for the last 3 years, and that at the present I have been leading a secluded life, giving up all my wife and properties here in Jaipur.

Herewith you will please find a printed copy of an Appeal from the perusal of which you will come to know that I have proposed to publish and issue 2 illustrated weekly journals under the name of *Iqbal* in memory of late **Dr. Sir**

---

<sup>27</sup> QAP F.1095/363-364

# THE "IQBAL"

363

TELEGRAMS:-  
"IQBAL OFFICE" JAIPUR.

A LEADING LITERARY, COMMERCIAL, SOCIAL  
AND NATIONAL ILLUSTRATED WEEKLY.

EDITIONS IN  
'ENGLISH' AND 'URDU.'

IN MEMORY OF

LATE DR. SIR MOHD. IQBAL.

B. N. GOYAL ESQR.,  
DIRECTOR.

IQBAL OFFICE.

Jaipur City, 9th August, 1938.

M. A. Jinnah Esqr.,  
President,  
All India Muslim League,  
Camp Simla.

My dear Mr. Jinnah,

Assalamalekum wa Rahmatullahe wa Barakatahu.

You will be very much pleased to learn that in the past I had been a member of a very respectable and wealthy family of Hindu Agrawal family of Jaipur and that my real grand-father and other close relatives have been and are reliable officers of the State and men of great confidence of His Highness the Maharaja of Jaipur.

Now by the Grace of the Almighty God I have been converted into Islam for the last 3 years, and that at the present I have been leading a secluded life, giving up all my wife and properties here in Jaipur.

Herewith you will please find a printed copy of an Appeal from the perusal of which you will come to know that I have proposed to publish and issue 2 Illustrated Weekly Journals under the name of "IQBAL" in memory of late Dr. Sir Mohd. Iqbal of Lahore, the details of which you will find from the literature appended herewith.

A Special Iqbal Number is also going to be published thereof.

According to the plans laid out our said publications shall meet the befitting standard of Dr. Iqbal's high personality in every way and will contain selected writings on all modern topics, vide Schedule A appended herewith, only from eminent scholars, masterminds, writers and National Leaders, as well as, masterpiece illustrations of high workmanship. To add more to their importance I have proposed that both the issues will have a stylish got-up worth decoration in a private home library of our patrons and readers. But to publish such 2 Illustrated Weekly Organs of the standard of Iqbal is not an easy task; it requires both big- co-operation and monetary investment of money.

**Muhammad Iqbal** of Lahore, the details of which you will find from the literature appended herewith. A Special ***Iqbal Number*** is also going to be published thereof.

According to the plans laid out our said publications shall meet the befitting standard of **Dr. Iqbal's** high personality in every way and will contain selected writings on all modern topics, vide Schedule A appended herewith, only from eminent scholars, masterminds, writers and national leaders, as well as, masterpiece illustrations of high workmanship. To add more to their importance have proposed that both the issues will have a stylish got-up worth decoration in a private home library of our patrons and readers. But to publish such 2 illustrated weekly organs of the standard of **Iqbal** is not an easy task; it requires both big-co-operation and monitory investment of money.

On my part I have taken up the lead to move on and have finished all the premier stages, whatever I could, to give our proposal a practical shape. Now to gain a successful goal in our such enterprise and to give world wide popularity to the said memoirs of the high personality, I have approached you and *implore the patronage of Your valued personality*, as well as, *of our All India Muslim League*, and I am sure that your goodself, as a true **Iqbal** friend and admirer, will very philanthropically spread your helping hands to me, in this common cause, to which you personally are closely related.

From the perusal of a leaflet (Schedule A) appended herewith you will come to know all about the contents of my weekly issues and that of Special ***Iqbal Number*** and now in order to collect upto date and correct information thereon I find none, but you, who would be of every possible help to me in the matter.

I entertain sanguine hopes that your goodself will please do take the trouble of sincerely participating with me in my movements and as *Patron* will allow me to top the list with your esteemed name and send your *Contributions* to be included in the said weekly issues and ***Iqbal Number***.

36A

Continuation Sheet No. 2. F. 104

On my part I have taken up the lead to move on and have finished all the premier stages, whatever I could, to give our proposal a practical shape. Now to gain a successful goal in our such enterprise and to give a world wide popularity to the said mamoirs of a high personality I have approached you and IMPLORE THE PATRONAGE OF YOUR VALUED PERSONALITY, as well as, OF OUR ALL INDIA MUSLIM LEAGUE and I am sure that your goodself, as a true Iqbal friend and admirer, will very philanthropically spread your helping hands to me, in this common cause, to which you personally are closely related.

From the perusal of a leaflet ( Schedule A ) appended herewith you will come to know all about the contents of my Weekly Issues and that of Special Iqbal Number and now in order to collect upto date and correct information thereon I find none, but you, who would be of every possible help to me in the matter.

I entertain sanguine hopes that your goodself will please do take the trouble of sincerely participating with me in my movements and as a PATRON will allow me to top the list with your esteemed name and send your CONTRIBUTIONS to be included in the said Weekly Issues and Iqbal Number.

Another my request is that to further the cause of our League and to serve the just cause of my fellow Muslim brethren I wish to devote my said Issues solely in this respect. Will you very kindly accept my said services and do arrange to ask your office Secretary to send all possible inofrmations to be published to me.

I would further be highly obliged if you will kindly ask your friends and League Members to help me in my this enterprise and to become and enrol themselves as subscribers soon.

Also please despatch to me a copy of your personal photograph along with short notes of your life history to be included in our Special Number.

Awaiting an early and favourably reply and thanking you in anticipation.

I remain,  
Yours very sincerely,  
For Iqbal Illustrated Weekly,

B. N. C. (Barnoda)

Director.

Another my request is that to further the cause of our League and to serve the just cause of my fellow Muslim brethren, I wish to devote my said issues solely in this respect. Will you very kindly accept my said services and do arrange to ask your office secretary to send all possible informations to be published to me.

I would further be highly obliged if you will kindly ask your friends and League members to help me in my this enterprise and to become and enroll themselves as subscribers soon.

Also please despatch to me a copy of your personal photograph along with short notes of your life history to be included in our Special Number.

Awaiting an early and favourably reply and thanking you in anticipation.

I remain,  
Yours very sincerely,  
For *Iqbal* Illustrated Weekly,  
B. N. Goyal  
Director

36A

Continuation Sheet No. 2. F. 104

On my part I have taken up the lead to move on and have finished all the premier stages, whatever I could, to give our proposal a practical shape. Now to gain a successful goal in our such enterprise and to give a world wide popularity to the said mamoirs of a high personality I have approached you and IMPLORE THE PATRONAGE OF YOUR VALUED PERSONALITY, as well as, OF OUR ALL INDIA MUSLIM LEAGUE and I am sure that your goodself, as a true Iqbal friend and admirer, will very philanthropically spread your helping hands to me, in this common cause, to which you personally are closely related.

From the perusal of a leaflet ( Schedule A ) appended herewith you will come to know all about the contents of my Weekly Issues and that of Special Iqbal Number and now in order to collect upto date and correct information thereon I find none, but you, who would be of every possible help to me in the matter.

I entertain sanguine hopes that your goodself will please do take the trouble of sincerely participating with me in my movements and as a PATRON will allow me to top the list with your esteemed name and send your CONTRIBUTIONS to be included in the said Weekly Issues and Iqbal Number.

Another my request is that to further the cause of our League and to serve the just cause of my fellow Muslim brethren I wish to devote my said Issues solely in this respect. Will you very kindly accept my said services and do arrange to ask your office Secretary to send all possible inofrmations to be published to me.

I would further be highly obliged if you will kindly ask your friends and League Members to help me in my this enterprise and to become and enrol themselves as subscribers soon.

Also please despatch to me a copy of your personal photograph along with short notes of your life history to be included in our Special Number.

Awaiting an early and favourably reply and thanking you in anticipation.

I remain,  
Yours very sincerely,  
For Iqbal Illustrated Weekly,

B. N. C. (Bedar)

Director.

## Schedule A

### *To Our Patrons.*

6-8-38

Dear Sir,

It has already been intimated to your goodself that we are going to publish 2 illustrated weekly journals (the one in English and the other in Urdu) under the name of *Iqbal* and a “*Special Iqbal Number*” thereof in memory of late **Dr. Sir Muhammad Iqbal**, M.A. Ph.D, Bar-at-Law of Lahore, whose personality is already known to you.

Hereby you will be much pleased to hear that both the weekly editions as well as, special *Iqbal Number* are coming before you shortly.

Now in order to maintain the befitting standard of our issues, it is highly desirable that the said organs of national, as well as, cosmopolitan mass up-lift should mainly contain contributions only from the pen of learned scholars, journalists, national leaders and masterminds like your personality, without whose unstinted help it will be hardly possible for us to achieve the goal of deserving success.

We, therefore, approach and request you to kindly spread your helping hands in this cherished common cause and keeping in view the sincere and true sense of our submissions, please be good enough to take the trouble of writing on any subject or subjects (in English or Urdu or both) noted below specially to be included in our said weeklies and *Iqbal Number* and send them to us at your earliest convenience.

A copy of your photograph also will highly oblige us.



Schedule A.TO OUR PATRONS.

Dear Sir,

6.8.38

It has already been intimated to your goodself that we are going to publish 2 Illustrated Weekly Journals ( the one in English and the other in Urdu ) under the name of " IQBAL " and a " SPECIAL IQBAL NUMBER " thereof, in memory of late Dr. Sir Mohd. Iqbal, M.A., Ph.D., Bar-at-Law of Lahore, whose personality is already known to you.

Hereby you will be much pleased to hear that both the Weekly Editions, as well as, Special Iqbal Number are coming before you shortly.

Now in order to maintain the befitting standard of our Issues it is highly desirable that the said organs of National, as well as, cosmopolitan mass up-lift should mainly contain contributions only from the pen of learned scholars, journalists, national leaders and masterminds like your personality, without whose unstinted help it will be hardly possible for us to achieve the goal of deserving success.

We, therefore, approach and request you to kindly spread your helping hands in this cherished common cause & keeping in view the sincere and true sense of our submissions, please be good enough to take the trouble of writing on any subject or subjects ( in English or Urdu or both ) noted below specially to be included in our said Weeklies and Iqbal Number and send them to us at your earliest convenience.

A copy of your photograph also will highly oblige us.

For Special Iqbal Number.

1. Brief History of the Family of late Dr. Iqbal with Illustrations.
2. Dr. Iqbal's Educational and Academic Achievements, with Illustrations.
3. Dr. Iqbal as a Poet.
4. Dr. Iqbal as a Philosopher.
5. Dr. Iqbal as a Politician.
6. Dr. Iqbal as a Lawyer.
7. Dr. Iqbal as a Scholar.
8. Dr. Iqbal as a Writer.
9. Dr. Iqbal as a National Leader.
10. Dr. Iqbal on the Indian Platform.
11. Dr. Iqbal now away from this World.
12. Editorial Note on Iqbal's Life History.

For Weekly Issues.

- |                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Editorial Note.                 | 2. Foreign & In-country News. |
| 3. Educational & Literary.         | 4. Commerce & Trade.          |
| 5. Social.                         | 6. Poetry.                    |
| 7. Historical.                     | 8. Modern Science & Law.      |
| 9. Home & Cottage Industry.        | 10. Film World.               |
| 11. Women Folk.                    | 12. Short Stories & Fiction.  |
| 13. Miscellaneous & Court Notices. | 14. Business Advertisements.  |

We remain,  
Yours very truly,  
For The Iqbal Illustrated Weekly,

Iqbal Office,  
Jaipur.

B.N. Goyal,

D/ 6th August, 1938.

Director.

*For Special Iqbal Number*

1. Brief History of the Family of late **Dr. Iqbal** with illustrations.
2. **Dr. Iqbal's** educational and academic achievements, with illustrations.
3. **Dr. Iqbal** as a Poet
4. **Dr. Iqbal** as a Philosopher
5. **Dr. Iqbal** as a Politician
6. **Dr. Iqbal** as a Lawyer.
7. **Dr. Iqbal** as a Scholar.
8. **Dr. Iqbal** as a Writer.
9. **Dr. Iqbal** as a National Leader
10. **Dr. Iqbal** on the Indian Platform
11. **Dr. Iqbal** now away from this world
12. Editorial note on **Iqbal's** Life History

*For Weekly Issues*

- |                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Editorial Note.            | 8. Modern Science & Law.           |
| 2. Foreign & in-Country News. | 9. Home & Cottage Industry.        |
| 3. Educational & Literary.    | 10. Film World.                    |
| 4. Commerce & Trade.          | 11. Women Folk                     |
| 5. Social.                    | 12. Short Stories & Fiction.       |
| 6. Poetry.                    | 13. Miscellaneous & Court Notices. |
| 7. Historical.                | 14. Business Advertisements.       |

**Iqbal Office**  
 Illustrated Weekly  
 Jaipur.  
 D/ 6<sup>th</sup> August, 1938.

We remain,  
 Yours very truly,  
 For the ***Iqbal***

B.N.Goyal,  
 Director

Schedule A.TO OUR PATRONE.

Dear Sir,

6.8.38

It has already been intimated to your goodself that we are going to publish 2 Illustrated Weekly Journals ( the one in English and the other in Urdu ) under the name of " IQBAL " and a " SPECIAL IQBAL NUMBER " thereof, in memory of late Dr. Sir Mohd. Iqbal, M.A., Ph.D., Bar-at-Law of Lahore, whose personality is already known to you.

Hereby you will be much pleased to hear that both the Weekly Editions, as well as, Special Iqbal Number are coming before you shortly.

Now in order to maintain the befitting standard of our Issues it is highly desirable that the said organs of National, as well as, cosmopolitan mass up-lift should mainly contain contributions only from the pen of learned scholars, journalists, national leaders and masterminds like your personality, without whose unstinted help it will be hardly possible for us to achieve the goal of deserving success.

We, therefore, approach and request you to kindly spread your helping hands in this cherished common cause & keeping in view the sincere and true sense of our submissions, please be good enough to take the trouble of writing on any subject or subjects ( in English or Urdu or both ) noted below specially to be included in our said Weeklies and Iqbal Number and send them to us at your earliest convenience.

A copy of your photograph also will highly oblige us.

For Special Iqbal Number.

1. Brief History of the Family of late Dr. Iqbal with Illustrations.
2. Dr. Iqbal's Educational and Academic Achievements, with Illustrations.
3. Dr. Iqbal as a Poet.
4. Dr. Iqbal as a Philosopher.
5. Dr. Iqbal as a Politician.
6. Dr. Iqbal as a Lawyer.
7. Dr. Iqbal as a Scholar.
8. Dr. Iqbal as a Writer.
9. Dr. Iqbal as a National Leader.
10. Dr. Iqbal on the Indian Platform.
11. Dr. Iqbal now away from this World.
12. Editorial Note on Iqbal's Life History.

For Weekly Issues.

- |                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Editorial Note.                 | 2. Foreign & In-country News. |
| 3. Educational & Literary.         | 4. Commerce & Trade.          |
| 5. Social.                         | 6. Poetry.                    |
| 7. Historical.                     | 8. Modern Science & Law.      |
| 9. Home & Cottage Industry.        | 10. Film World.               |
| 11. Women Folk.                    | 12. Short Stories & Fiction.  |
| 13. Miscellaneous & Court Notices. | 14. Business Advertisements.  |

We remain,  
Yours very truly,  
For The Iqbal Illustrated Weekly,

Iqbal Office,  
Jaipur.

B.N. Goyal,

D/ 6th August, 1938.

Director.

**38. Note Sheet, All India Muslim League  
Annual Session Patna, 1938<sup>28</sup>.**

۱. اتاترک غازی مصطفی کمال پاشا

۲. علامہ محمد اقبال

۳. مولانا شوکت علی

۴. نواب محمد منزل اللہ خان

Ataturk Ghazi Mustafa Kamal

**Allama Muhammad Iqbal**

Maulana Shaukat Ali

Nawab Muhammad Muzamilullah Khan

---

<sup>28</sup> QAP F.189/61

(۱) آغا شمس الدین علی شاہ  
(۲) مولانا محمد رفیع  
(۳) مولانا محمد رفیع  
(۴) مولانا محمد رفیع

Consolidated

Mahmud Ghazi Mustafa Khan  
Allama Iqbal  
Maulana Muhammad Ali Jinnah  
Maulana Muhammad Ali Jinnah  
Maulana Muhammad Ali Jinnah

61

(41)  
OAF/1829. ANN - Annual Session at Patna 1938. Vol. II  
180/61 n.2. list of names.

### 39. Printed Circular Letter, Director, Idara Tulu e Islam, Delhi, December, 1938<sup>29</sup>.

باسمہ

بردار مکرم۔ سلام مسنون

آج ہندوستان کے مسلمان جس نازک دور سے گزر رہے ہیں وہ آپ سے پوشیدہ نہ ہو گا۔ ایک نظام حکومت آہستہ آہستہ تدریجاً بدلا جا رہا ہے اور اس کی جگہ ایک نیا نظام غیر محسوس طور پر، ملک میں نافذ العمل ہو رہا ہے، اس آئینی انقلاب کے زمانہ میں اگر مسلمانان ہند نے اپنے مستقبل سے ذرا تغافل برتا تو سر زمین اندلس کا ایک ایک ذرہ ابھر کر بتا رہا ہے کہ ان کا انجام کیا ہو گا۔ خدائے حی و قیوم بیشک اسلام کا نگہبان ہے لیکن کسی خاص خطہ ارض کے مسلمانوں کی حفاظت تو اسی صورت میں ہو سکتی ہے جب وہ خدا کے مقرر کردہ قوانین کے ماتحت خود اپنی حفاظت کی فکر کریں۔ ہندوستان میں ملت اسلامیہ کے مذہب، تمدن، تہذیب ثقافت (کلچر) زبان، اسلامی شعائر، ملی روایات وغیرہ کا تحفظ کس صورت میں ہو سکتا ہے اس کے لیے یہ جاننا ضروری ہے کہ سیاست حاضرہ میں قرآن کریم ہماری رہنمائی کس مسلک کی طرف کرتا ہے اس لیے کہ مسلمان اپنی سیاسی پالیسی دنیاوی آئین و دساتیر کی روشنی میں متعین نہیں کر سکتے بلکہ ان کو تمام سیاسی، تمدنی، معاشی، معاشرتی، عمرانی، انفرادی اور اجتماعی نظریات زندگی کی تشکیل و تعمیر قوانین الہیہ کے مطابق کرنی ہوگی۔

## بِسْمِ اللّٰهِ بِاللّٰهِ عَلَى الْجَمَاعَةِ

برادر مکرم - سلام مسنون

آج ہندوستان کے مسلمان جس نازک دور سے گزر رہے ہیں وہ آپ سے پوشیدہ نہ ہوگا۔ ایک نظام حکومت آہستہ آہستہ تدریجاً بدلا جا رہا ہے اور اس کی جگہ ایک نیا نظام غیر محسوس طور پر ملک میں نافذ العمل ہو رہا ہے۔ اس آئینی انقلاب کے زمانہ میں اگر مسلمانان ہند نے اپنے مستقبل سے ذرا بھی تغافل برتنا تو سرزمین اندلس کا ایک ایک ذرہ ابھر کر تباہ و برباد کر ان کا انجام کیا ہوگا۔ خدا کے حتی و قیوم پیشک اسلام کا نگہبان ہے لیکن کسی خاص خطا اوص کے مسلمانوں کی حفاظت تو اسی صورت میں ہو سکتی ہے جب وہ خدا کے مقرر کردہ قوانین کے ماتحت خود اپنی حفاظت کی فکر کریں۔ ہندوستان میں ملت اسلامیہ کے مذہب - تمدن - تہذیب - ثقافت (کلچر) زبان - اسلامی شعائر - ملی روایات وغیرہ کا تحفظ کس صورت میں ہو سکتا ہے اس کے لیے یہ جاننا نہایت ضروری ہے کہ سیاست حاضرہ میں قرآن کرم ہماری رہنمائی کیسے کی طرف کرتا ہے اسے کہ مسلمان اپنی سیاسی پالیسی دنیاوی آئین و سائیسر کی روشنی میں متعین نہیں کر سکتے بلکہ ان کو اپنے تمام سیاسی - تمدنی - معاشی - معاشرتی - عمرانی - انفرادی اور اجتماعی نظریات زندگی کی تشکیل و تعمیر قوانین الہیہ کے مطابق کرنی ہوں گی۔

لیکن سوال یہ ہے کہ عام مسلمانوں کو ان کی حیات اجتماعیہ سے متعلق مسائل کا حل تو انہیں الہیہ کی روشنی میں ملے کس طرح سے! یہ سوال بڑا اہم ہے اور ہر صاحب بصیرت کو غور و فکر کی دعوت دیتا ہے۔

حضرت علامہ اقبال علیہ رحمۃ - جو دور حاضرہ میں سیاست قرآنی کے بلارباب امام مہجو - ان کے مشورہ و ارشاد کے مطابق اس مشکل کا ایک حل سوچا گیا اور اس غرض کے لئے دہلی میں ایک ادارہ قائم کیا گیا جس کی غرض و غایت مسلمانوں کی حیات اجتماعیہ سے متعلق ہر مسئلہ کا حل خدا کے اس پیغام ازلی کی روشنی میں پیش کرنا ہے جو قیامت تک کے لئے غیر تبدیل ہے

لیکن سوال یہ ہے کہ عام مسلمانوں کو ان کی حیات اجتماعیہ سے متعلقہ مسائل کا حل قوانین الہیہ کی روشنی میں ملے کس طرح سے؟؟ یہ سوال بڑا اہم ہے اور ہر صاحب بصیرت کو غور و فکر کی دعوت دیتا ہے۔

حضرت علامہ اقبالؒ جو دور حاضرہ میں سیاست قرآنی کے بلاریب امام تھے۔ ان کے مشورہ و ارشاد کے مطابق اس مشکل کا ایک حل سوچا گیا اور اس غرض کے لئے دہلی میں ایک ادارہ قائم کیا گیا جس کی غرض و غایت مسلمانوں کی حیات اجتماعیہ سے متعلق ہر مسئلہ کا حل خدا کے اس پیغام ازلی کی روشنی میں پیش کرنا ہے جو قیامت تک کے لیے غیر متبدل ہے۔ اس ادارہ کی تحقیقات کے نتائج نہایت بلند پایہ مضامین کی شکل میں، ادارہ کے مجلہ طلوع اسلام میں شائع ہوتے ہیں جو مئی ۱۹۳۸ء سے پابندی وقت کے ساتھ شائع ہو رہا ہے۔ ان مضامین کی اہمیت کا اندازہ اس سے لگائیے کہ اہل بصیرت حضرات کے تقاضا سے مجبور ہو کر انھیں الگ پمفلٹوں کی شکل میں چھاپنا پڑتا ہے۔ اور ہر پمفلٹ ہزاروں کی تعداد میں تقسیم ہوتا ہے مثلاً

۱. گفتگوئے مصالحت : اس میں بتایا گیا ہے کہ ہندوستان میں ہندوؤں اور مسلمانوں کے درمیان تحریک آزادی میں اشتراک عمل کی صحیح اسلامی شکل کون سی ہے۔ قیمت فی نسخہ ایک آنہ (۱)

۲. سوراہی اسلام: یہ ظاہر کرتا ہے کہ وہ مذہب جس کی آزادی کی ضمانت کانگریس کی طرف سے دی جاتی ہے اس کی نوعیت کیا ہے اور ہمارے قومیت پرست مسلم حضرات کا مذہب کے متعلق تصور، مسلک قومیت پرستی سے پیشتر کیا ہوتا ہے اور اس کے بعد کیا ہو جاتا ہے۔ مولانا ابوالکلام صاحب آزاد کی تصریحات خاص طور پر درج رسالہ ہیں۔ قیمت فی نسخہ دو آنے (۲)

۳. وارودھا سکیم: اس میں واضح کیا گیا ہے کہ اس تعلیمی اسکیم کی زد سے جو سمائے واردہا سے



اس ادارہ کی تحقیقات کے نتائج نہایت بلند پایہ مضامین کی شکل میں ادارہ کے مجاہدوں اسلام میں شائع ہوتے ہیں جو سنی مسلمانوں سے پابندی و قنوت کے ساتھ شائع ہو رہا ہے۔ ان مضامین کی اہمیت کا اندازہ اس سے لگائیے کہ اہل بصیرت حضرات کے تقاضا سے مجبور ہو کر انھیں الگ پمفلٹوں کی شکل میں چھاپنا پڑتا ہے۔ اور ہر پمفلٹ ہزاروں کی تعداد میں تقسیم ہوتا ہے۔

مثلاً  
(۱) گفتگوئے مصالحت | اس میں بتایا گیا ہے کہ ہندوستان میں ہندوؤں اور مسلمانوں کے درمیان تحریک آزادی میں اشتراک عمل کی صحیح اسلامی شکل کون سی ہے۔ قیمت فی نسخہ ایک آنہ (۱/۱)

(۲) سوراجی اسلام | یہ ظاہر کرتا ہے کہ وہ مذہب جس کی آزادی کی ضمانت کانگرس کی طرف سے دی جاتی ہے اس کی نوعیت کیا ہے اور ہمارا قومیت پرست مسلم حضرت کا مذہب کے متعلق تصور مسلک قومیت پرستی سے پیشتر کیا ہوتا ہے اور اس کے بعد کیا ہو جاتا ہے۔ مولانا ابوالکلام صاحب آزاد کی تقریرات خاص طور پر درج رسالہ ہیں۔ قیمت فی نسخہ دو آنے (۱/۲)

(۳) واردہا سکیم | اس میں واضح کیا گیا ہے کہ اس تعلیمی اسکیم کی زد سے جو مسلمان واردہا سے متوسل جناب شیخ الجامعہ صاحب نازل ہوئے ہیں

مسلمانوں کی آنے والی نسلوں پر کیا اثر پڑے گا۔ یہ پمفلٹ پندرہ ہزار کی تعداد میں صرف اردو میں چھپ چکا ہے۔ اس کے پشتو اور گجراتی کے تراجم الگ شائع ہوئے ہیں قیمت فی نسخہ (۱/۱) اس میں بتایا گیا ہے کہ ہندوستان سے مسلمانوں کی زبان اور اس کے رسم الخط کو مثلاً نے اور ہندی کو فروغ دینے کے لئے کیا منظم سازشیں عمل میں لائی جا رہی ہیں۔ قیمت فی نسخہ ڈیڑھ آنہ (۱/۱)

(۵) متحدہ قومیت اور مولانا حسین احمد صاحب | یہ رسالہ حال ہی میں شائع ہوا ہے۔ مولانا حسین احمد صاحب کے نظریہ وطنیت کے متعلق علامہ اقبالؒ کا بصیرت افروز بیان آپ کی وفات سے

جو مسل جناب شیخ الجامعہ صاحب نازل ہوئی مسلمانوں کی آنے والی نسلوں پر کیا اثر پڑے گا۔ یہ

پمفلٹ پندرہ ہزار کی تعداد میں صرف اردو میں چھپ چکا ہے اس کے پشتو اور گجراتی کے تراجم الگ سے شائع ہوئے ہیں۔ قیمت فی نسخہ (۱/۱)

۴. زبان کا مسئلہ: اس میں بتایا گیا ہے کہ ہندوستان سے مسلمانوں کی زبان اور اس کے رسم الخط کو مٹانے اور ہندی کو فروغ دینے کے لیے کیا کیا منظم سازشیں عمل میں لائی جا رہی ہیں۔ قیمت فی نسخہ ڈیڑھ آنہ (۱/۵۰)

۵. متحدہ قومیت اور مولانا حسین احمد صاحب: یہ رسالہ حال ہی میں شائع ہوا ہے۔ مولانا حسین احمد صاحب کے نظریہ و طہنیت کے متعلق علامہ اقبال کا بصیرت افروز بیان آپ کی وفات سے کچھ عرصہ پیشتر اخبارات میں شائع ہوا تھا، مولانا حسین احمد صاحب نے حضرت علامہ کی وفات کے قریب چھ ماہ بعد اس کے جواب میں ایک پمفلٹ شائع کیا ہے۔ یہ رسالہ مولانا حسین احمد صاحب کے رسالہ کے جواب میں ہے اور اس میں بتایا گیا ہے کہ اسلام کی رو سے صحیح نظریہ قومیت کیا ہے اور عجمی تصورات قومیت کیا ہیں۔ قومیت کی بحث پر یہ ایک مسکت رسالہ ہے قیمت فی نسخہ دو آنے (۲/۱)۔

سیاسی امور کے علاوہ دیگر مباحث اسلامیہ کے متعلق بھی طلوع اسلام میں اعلیٰ معیار کے مضامین شائع ہوتے رہتے ہیں۔ چند الفاظ اس ادارہ کے انتظامی امور کے متعلق گزارش کرنے بھی ضروری ہیں۔ رسالہ طلوع اسلام یا اس کے شائع کردہ پمفلٹ کسی فرد واحد کی ملکیت نہیں ہیں بلکہ تمام ملت اسلامیہ کا مشترکہ ادارہ ہے۔ اس کا نظم و نسق خدا کے مخلص بندوں کی ایک جماعت کے ہاتھ میں ہے جنہوں نے خدا سے وعدہ کر رکھا ہے کہ اس سلسلہ میں جس قدر خسارہ ہو گا اسے وہ اپنی گرہ سے پورا کرتے جائیں گے اور اس کے منافع میں سے ایک پیسہ بھی اپنے لیے جائز نہیں قرار دیں گے۔ اگر آپ اس ادارہ

۲۶

کچھ عرصہ بذریعہ اخبارات میں شائع ہوا تھا مولانا حسین احمد صاحب نے حضرت علامہ کی وفات کے قریب بچہ ماہ بعد اس کے جواب میں ایک پمفلٹ شائع کیا۔ یہ رسالہ مولانا حسین احمد صاحب نے بچہ ماہ کے جواب میں ہے اور اس میں بتایا گیا ہے کہ سلام کی رو سے صحیح نظریہ تو یہ ہے کہ کیا ہے اور عجمی تصورات قومیت کیا ہیں۔ قومیت کی بحث پر یہ ایک مسکت رسالہ ہے۔ قیمت فی نسخہ دو آنے (۱۲)

سیا سی امور کے علاوہ دیگر مباحث اسلامیہ کے متعلق بھی طلوع اسلام میں اعلیٰ معیار کے مباحث شائع ہوتے رہتے ہیں۔

چند الفاظ اس ادارہ کے انتظامی امور کے متعلق گزارش کرنے بھی ضروری ہیں۔ رسالہ طلوع اسلام کے شائع کردہ پمفلٹ کسی فرد واحد کی ملکیت نہیں ہیں بلکہ یہ تمام ملت اسلامیہ کے مشترکہ ادارہ ہے۔ اس کا نظریہ و نسق خدا کے مخلص بندوں کی ایک جماعت کے ہاتھ میں ہے جنہوں نے خدا سے وعدہ کر رکھا ہے کہ اس سلسلہ میں جس قدر رختارہ ہوگا اسے وہ اپنی گروہ سے پورا کرتے جائیں گے۔ اور اس کے منافع میں سے ایک پیسہ بھی اپنے لئے جائز نہیں قرار دیں۔

اگر آپ اس ادارہ کے قیام اور اس قسم کے دیگر کوششوں کو مفید خیال کرتے ہوں تو آپ اس باب میں مختلف طریقوں سے اشتراک عمل کر سکتے ہیں مثلاً (۱) طلوع اسلام کی انتظامی جماعت کی رکنیت قبول کرنے سے جس کی شرط یہ ہے کہ آپ تین روپیہ سالانہ شہت یا بالاقساط ادا کریں۔

(۲) رسالہ طلوع اسلام کی خریداری سے۔ جس کا سالانہ چندہ پانچ روپیہ ہے۔

(۳) مختلف غلطوں کو خرید کر عام تقسیم کرنے سے

(۴) رسالہ میں اپنے خیالات گرامی کی اشاعت کے ذریعہ سے یا

(۵) اپنے قلمبشوروں کی رو سے

باقی رہا ادارہ اور اس کے کارکنان۔ تو وہ اپنے متعلق اس سے زیادہ اور کچھ کہنا نہیں چاہتے کہ لا اشد عداوتی ان اجری لا عداوتی الذی قطرتی۔ (۱) (میں تم سے اس لئے کوئی اجرت نہیں مانگتا۔ نیز اجرت اس خدا کے ہاں ہے جس نے مجھے پیدا کیا)

خیر اندیش  
ناظم ادارہ طلوع اسلام۔ بی۔ ماران۔ دہلی  
دیکھو مشعل

کے قیام اور اس قسم کے لٹرچر کی نشر و اشاعت کو مفید خیال کرتے ہوں تو آپ اس باب میں مختلف طریقوں سے اشتراک عمل کر سکتے ہیں مثلاً

۱. طلوع اسلام کی انتظامی جماعت کی رکنیت قبول کرنے سے جس کی شرط یہ ہے کہ آپ تیس روپیہ سالانہ یکمشت یا بالاقساط ادا کر دیں۔

۲. (رسالہ طلوع اسلام کی خریداری سے جس کا سالانہ چندہ پانچ روپیہ ہے۔

۳. مختلف پمفلٹوں کو خرید کر عام تقسیم کرنے سے

۴. رسالہ میں اپنے خیالات گرامی کی اشاعت کے ذریعہ یا

۵. اپنے قیمتی مشوروں کی رو سے

باقی رہا ادارہ اور اس کے کارکنان۔ تو وہ اپنے متعلق اس سے زیادہ اور کچھ کہنا نہیں چاہتے کہ

لَا أَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرٌ إِنْ أَجَرْتُمُ عَلَيَّ الَّذِي فَطَرَنِي۔ (۵۱/۱۱)

(میں تم سے اس کے لیے کوئی اجر نہیں مانگتا۔ میرا اجر تو اس خدا کے ہاں ہے جس نے مجھے پیدا کیا)

خیر اندیش

ناظم ادارہ طلوع اسلام۔ بلی ماراں۔ دہلی

دسمبر ۱۹۳۸ء

۲۹

کچھ عرصہ پتہ اخبارات میں شائع ہوا تھا مولانا حسین احمد صاحب نے حضرت علامہ کی وفات کے قریب پچھ ماہ بعد اس کے جواب میں ایک پمفلٹ شائع کیا۔ یہ رسالہ مولانا حسین احمد صاحب نے رسالہ کے جواب میں ہے اور اس میں بتایا گیا ہے کہ سلام کی رو سے صحیح نظر یہ قومیہ کیا ہے اور عجمی تصورات قومیت کیا ہیں۔ قومیت کی بحث پر یہ ایک مسکت رسالہ ہے۔ قیمت فی نسخہ دو آنے (۱۲)

سیاسی امور کے علاوہ دیگر مباحث اسلامیہ کے متعلق بھی طلوع اسلام میں اعلیٰ معیار کے مباحث شائع ہوتے رہتے ہیں۔

چند الفاظ اس ادارہ کے انتظامی امور کے متعلق گزارش کرنے بھی ضروری ہیں۔ رسالہ طلوع اسلام کے شائع کردہ پمفلٹ کسی فرد واحد کی ملکیت نہیں ہیں بلکہ یہ تمام ملت اسلامیہ کا مشترکہ ادارہ ہے۔ اسکا نظم و نسق خدا کے مخلص بندوں کی ایک جماعت کے ہاتھ میں ہے جنہوں نے خدا سے وعدہ کر رکھا ہے کہ اس سلسلہ میں جس قدر خسارہ ہوگا اسے وہ اپنی گمراہی سے پورا کرتے جائیں گے۔ اور اس کے نتائج میں سے ایک پیسہ بھی اپنے لئے جائز نہیں قرار دیں۔

اگرچہ اس ادارہ کے قیام اور اس قسم کے ادبی و فنی نشرو اشاعت کو مفید خیال کرتے ہوں تو آپ اس باب میں مختلف طریقوں سے اشتراک عمل کر سکتے ہیں مثلاً (۱) طلوع اسلام کی انتظامی جماعت کی کیفیت قبول کرنے سے جس کی شرط یہ ہے کہ آپ میں روپیہ سالانہ شہت یا بالاقساط ادا کریں۔

(۲) رسالہ طلوع اسلام کی خریداری سے جس کا سالانہ چندہ پانچ روپیہ ہے۔

(۳) مختلف غلطیوں کو خرید کر عام تقسیم کرنے سے

(۴) رسالہ میں اپنے خیالات گرامی کی اشاعت کے ذریعہ سے یا

(۵) اپنے قلم مشوروں کی رو سے

باقی رہا ادارہ اور اس کے کارکنان۔ تو وہ اپنے متعلق اس سے زیادہ اور کچھ کہنا نہیں چاہتے کہ لا اَسْتَعِزُّ بِكُمْ وَلَا بِأَجْرِي لَا اَعَسَى الْكَذِبُ فَطَرَنِي۔ (میں تم سے اس کے لئے کوئی اجر نہیں مانگتا۔ میرا اجر تو خدا کے ہاں ہے جس نے مجھے پیدا کیا)

خیر اندیش  
ناظم ادارہ طلوع اسلام۔ بنی ماران۔ دہلی  
دسمبر ۱۹۴۷ء

#### 40. Letter, Hakeem Sultan Muhammad (Lahore) to M.A. Jinnah, December 4, 1938\*.

لاہور

مورخہ ۴ دسمبر ۱۹۳۸ء

از جانب حکیم سلطان محمد

مشفق و ہمدرد قوم۔ خدا آپ کو سلامت رکھے۔

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ درینجاخیر آنجاہاد۔ احوال پیش گفتار۔ مدت دراز سے دلی آرزو تھی کہ ہندوستان میں کوئی ایسا شخص پیدا ہو جو یہاں کے گرے ہوئے مسلمانوں کو اٹھائے اور کسی بہانے سے ایک مرکز پر آنے کی ترغیب دے۔ سو الحمد للہ قرآن سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس کام کے لیے خدا جل شانہ نے آپ کو چن لیا ہے۔ سو آپ کو بھی اس نعمت لازوال کا شکر یہ ادا کرنا چاہیے۔ ورنہ وہ مالک الملک اور بے نیاز ہے جس سے چاہے اپنا کام لے سکتا ہے۔ مگر میرے بزرگوار اس دو سال کے قلیل عرصہ میں چھ ایسے مفید اشخاص دنیا سے رخصت ہو گئے ہیں کہ جن کی مثال کا دوسرا آدمی مشکل سے ہی ملے گا۔ ۱۔ حاجی صاحب ساکن ترنگ زئی، ۲۔ سر صاحبزادہ عبدالقیوم، ۳۔ سر فضل حسین، ۴۔ سر محمد اقبال، ۵۔ مولانا شوکت علی، ۶۔ قائد اعظم غازی مصطفیٰ کمال پاشا۔ خدا ان سب کو بخشے۔ جب صورت حال یہ ہے کہ موت کا کوئی وقت نہیں اور یہ چیز ہے بھی یقینی تو بہت ہی مبارک وہ لوگ ہیں جو وقت کو غنیمت جانتے اور مناسب اصلاح ہر وقت اپنی اور اپنی قوم کی کر لیتے ہیں۔ گو آپ کو کچھ نصیحت کرنی تو لقمان کو حکمت سکھانے کے برابر ہے لیکن چونکہ ہر انسان نامکمل ہے اور لیڈر اور امام کا اکیلا سدھر جانا ایک قوم کا سدھر جانا ہوتا ہے۔ اور مقصد اعظم

\* QAP F.1094/328-329

لکھنؤ 328/1928  
موزم لم دیکھ  
از جانب حکیم سلطان محمد  
مشفق دیکھ رد قوم فدہ آپوس کلامت رک

اسلم حکیم در رحمہ اللہ و بہ کائناتہ۔ در نیجا فیروزہ نجا باکی۔ احوال بہرہ ہفتار  
میت دراز سے دلی آرزو تھی کہ ہندوستان میں کوئی ایسا شخص پیدا  
ہو جو یہاں سے گھرے ہوئے مسلمانوں کو اٹھارے اور کسی پانچ  
سے ایک ستر ہزار آنے کی ترغیب دیوے۔ سو اچھ لکھ تھراٹن  
سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس کام کیلئے خدا جل شانہ نے  
آپ کو چن لیا ہے۔ سو آپ کو بھی اس نعمت لازوال کا شکر یہ  
ادا کرنا چاہئے۔ ورنہ وہ مالک الملک اور بے نیاز جس سے  
چاہئے انہی کام لے سکتا ہے۔ مگر میرے بزرگوار اس سوال  
سے فیصلہ غنہ میں چھ ایسے مفید اشخاص دنیا سے ہٹ گئے  
ہوئے ہیں کہ جنہیں مثال کا دوسرا آدمی مشکل ہی سے ملے گا۔  
۱) حاجی صاحب ساکن تھانہ گنڈی (۲) سر صاحبزادہ عبد القیوم -  
۳) سر فضل حسین - ۴) سر محمد اقبال (۵) مولانا شوکت علی -  
(۶) قائد اعظم غازی مصطفیٰ کمال بابشا خدا این سبکو بخشے  
جب صورت حال یہ ہے کہ موت کا کوئی وقت نہیں اور یہ جتن ہے بھی  
یعنی تو بہت ہی مبارک وہ لوگ ہیں جو وقت کو غنیمت جانتے اور

F-1094

ایک مسلمان کا زندہ رکھنا دین محمدی ﷺ کا ہے۔ اس لیے آپ کی خدمت میں چند باتیں پیش کرنے کی جرأت کرتا ہوں تاکہ مجھے کہنے کا ثواب مل جائے اور آپ کے ذہن میں اگر یہ باتیں بیٹھ جائیں تو ایسے آپ کی درنگی سے تمام قوم کی درنگی ہو سکتی ہے۔ وہ باتیں یہ ہیں کہ:

(۱) آپ داڑھی ضرور پوری رکھیں تاکہ علمائے کرام اور عوام مسلمین کو آپ پر اعتراض کرنے کا کوئی شرعی موقع نہ ملے اور آج کل کے نئے تعلیم یافتہ بھی آپ ہی کی تقلید کریں جیسے کہ مولانا محمد علی مرحوم نے لاہور میں اس بات سے توبہ کر کے ڈاڑھی تا بلب مرگ رکھی۔ (۲) آپ اردو، فارسی بھی لکھنا پڑھنا اور بولنے کی مشق کریں اور نیز اسلامی مذہبی کتابوں کا بھی مطالعہ ضرور کیا کریں خواہ بہت ہی تھوڑا وقت ہو۔ (۳) آپ اپنی توجہ زیادہ سرحد، بلوچستان، پنجاب، سندھ، بنگال، کشمیر، آسام اور یوپی پر رکھیں۔ (۴) اپنا مرکزی دفتر ضرور ہی دہلی میں رکھیں۔ (۵) آپ خود بہت کم سفر کریں بلکہ مرکز میں رہا کریں

--[نامکمل]



منہا سب اصلاح پر وقت اپنی اور اپنی قوم کی کھڑے ہیں۔ گو آج کو کھلم کھلی  
 کھڑی تو عثمان کو حکمت سکھانے کے بہانے پر لیکن جو نیک انسان نامکمل  
 ہے اور لہذا اور امام کا اکیلے سکھانے کا ایک قوم کا سکھانا  
 پوتا ہے اور مقصد اعظم ایک مسلمان کا زندہ رکھنا دین محمدی (ص) کا  
 ہے۔ اسلئے آج کی خدمت میں چند باتیں پیش کد نیکی و برائی  
 کد ناہوں تاکہ مجھے کہنے کا ثواب مل جاوے اور آج کے دین میں ہم پر  
 ہو جائیں تو ایسے آج کی درستگی کے تمام قوم کی درستگی ہو سکتی  
 ہے۔ وہ باتیں یہ ہیں کہ -

(۱) آپ ڈیڑھ صدی ضرور پوری رکھیں تاکہ علماء اکرام اور عوام مسلمان کو  
 آپ سب امتداف کد نہ کا کوئی شہر علی موقع نہ ملے اور آج کل کے  
 نئے تعلیم یافتہ بھی آپ ہی کی تعلیم کدیں جسے کہ مولانا محمد علی  
 مرحوم نے مدنیور میں اس بات کے توجہ کدے دار ملی طالب

مرگ رکھی - (۲) آپ اردو - فارسی میں لکھنا پڑھنا اور بولنے  
 کی مشق کدیں اور نثر اسلامی مذہبی کتابوں کا بھی مطالعہ ضرور  
 کیا کریں خواہ نہایت ہی قوتور وقت ہو - (۳) آپ اپنی توجہ زیادہ  
 سرحد - بلوچستان - پنجاب - سندھ - بنگال - کشمیر - آسام

اور یوپی پر رکھیں - (۴) اپنا مذہبی دفتر ضرور ہی دہلی میں  
 رکھیں (۵) آپ خود نسبت کم سکھ کدیں بلکہ مرگ میں رہا کریں اور  
 صوبائی دفینے گورنروں کو ان کے صوبہ میں دورے خاص

**41. Extract, Typescript Presidential Address,  
dilevered extempore by M.A. Jinnah at the  
26<sup>th</sup> Annual Session of the All India Muslim  
League, (Patna), December 29, 1938\*.**

Twenty Sixth Session  
of the

All-India Muslim League Conference

held at

Patna

On 26<sup>th</sup> to 29<sup>th</sup> December 1938.

Presidential Address  
delivered extempore

by

Mr. M. A. Jinnah.

---

\* QAP F.1020/134-137, 146-149

134

TWENTYSIXTH SESSION  
of the  
ALL-INDIA MUSLIM LEAGUE CONFERENCE  
held at  
P A T N A

On 26th to 29th December 1938.

PRESIDENTIAL ADDRESS

delivered extempore

by

MR. M. A. JINNAH.

Ladies and Gentlemen,

I thank you for the great honour that has been done me by the public of Patna and the people of Bihar. It is a matter of great satisfaction to me that so many people have come from all parts of Bihar and from all parts of India to join this session. I thank all of them for the trouble they have taken. I also thank those who have spared no pains to make this session a great success and who have built this wonderful *pandal* and made all these marvellous arrangements.

I may, in the first instance, express our deep sorrow at the passing away of Maulana Shaukat Ali. Maulana Shaukat Ali was a great man - a man who was always ready and willing to make any and every sacrifice for the cause in which we believed. He was a personal friend of mine and a colleague. He never swerved even by an inch from the path he had chosen and he served with unflagging energy the cause of the Muslim League. I am sure it is not only a personal loss but a Muslim and national loss which all of us mourn all over India.

Another great figure, a world figure, that has passed away is Mustafa Kamal Atatürk. His death has come as the greatest blow to the Islamic world. He was the first and foremost figure in the Far East and the Near East. In Persia and in Afghanistan, in Egypt and, of course, in Turkey, this great figure had proved, to the consternation of the rest of the world, that the Islamic nations had come into their own. In him the Islamic world has lost a great Muslim hero. With the memory of this great Musalman as an inspiration, will the Muslims of India still remain in quagmire?

Ladies and gentlemen,

I thank you for the great honour that has been done me by the public of Patna and the people of Bihar. It is a matter of great satisfaction to me that so many people have come from all parts of Bihar and from all parts of India to join this session. I thank all of them for the trouble they have taken. I also thank those who have spared no pains to make this session a great success and who have built this wonderful Pandal and made all these marvellous arrangements.

I may, in the first instance, express our deep sorrow at the passing away of Maulana Shaukat Ali. Maulana Shaukat Ali was a great man - a man who was always ready and willing to make any and every sacrifice for the cause in which we believed. He was a personal friend of mine and a colleague. He never swerved even by an inch from the path he had chosen and he served with unflagging energy the cause of the

The last session of the Muslim League had passed a resolution on the great poet, **Sir Muhammad Iqbal**. I am not sure, therefore, if it is any use my repeating the words. I should say, however, that he was a personal friend of mine. He was the poet who wrote the finest poetry of the world. He will live as long as Islam will live. His noble songs, which have now become the songs of Muslims of India interpret their real aspirations and ideals. His songs will remain an inspiration to us and the posterity that will come after us.

Ladies and gentlemen, I will now refer to the position of the Muslim League. It was only three years ago, in 1936, that we laid down the policy and the programme of the All India Muslim League at Bombay. At that time the position was this. The Intelligentsia of the Muslims, who had been in the forefront of the so-called political life, mostly- I do not say all- were careerists, they chose their place according to their convenience either in the bureaucratic camp or in the other camp, that is the Congress camp. Those who thought that they could better their position by joining the bureaucratic camp joined the same. The others thought that they could get position and power in the Congress camp and joined that other camp. Their object was how best to make careers for themselves. So far as the masses were concerned and my dear young friends, Muslim youths, were concerned, they were both hyp-....

2

136

Muslim League. I am sure it is not only a personal loss but a Muslim and national loss which all of us mourn all over India.

Another great figure, a world figure, that has passed away is Mustafa Kamal Atatürk. It has come as the greatest blow to the Islamic world. He was the first and foremost figure in the Far East and the Near East. In Persia and in Afghanistan, in Egypt and, of course, in Turkey, this great figure had proved, to the consternation of the rest of the world, that the Islamic nations had come into their own. In him the Islamic world has lost a great Muslim hero. With the memory of this great Musalman as an inspiration, will the Muslims of India still remain in quagmire?

The last session of the Muslim League had passed a resolution on the great poet, Sir Mohammad Iqbal. I am not sure, therefore, if it is any use my repeating the words. He will live as long as Islam will live. His noble songs, which have now become the songs of Muslims of India. His songs will remain

I should say, however, that he was a personal friend of mine. He was the poet of the finest poetry of the world.

Then interpret the real aspirations of the Muslims of India and ideals.

3

137

an inspiration to us and the posterity that will come after us.

Ladies and gentlemen, I will now refer to the position of the Muslim League. It was only three years ago, in 1936, that we laid down the policy and the programme of the All-India Muslim League at Bombay. At that time the position was this. The intelligentsia of the Muslims, who had been in the forefront of the so-called political life, mostly - I do not say all - were careerists. They chose their place according to their convenience either in the bureaucratic camp or in the other camp, that is the Congress camp. Those who thought that they could better their position by joining the bureaucratic camp joined the same. The others thought that they could get position and power in the Congress camp and joined that other camp. Their object was how best to make careers for themselves. So far as the masses were concerned and my dear young friends, Muslim youths, were concerned, they were both hyp-

42. Letter, G. Abdul Hameed Shameem, Secretary, Iqbal Association, (Vaniyambari), to M.A. Jinnah, (Bombay), December 30, 1938\*.

۷۸۶

یا کریم

وانمباڑی

30.12.38

بخدمت قائد اعظم فخر قوم جناب محمد علی صاحب جناح صدر آل انڈیا مسلم لیگ بمبئی

معزز و محترم جناب والا!

آپ کی ترسٹھویں سالگرہ پر اپنی دلی مسرت کا اظہار کرنے کے لیے باشندگان وانمباڑی (صوبہ مدراس) کا ایک عظیم الشان جلسہ منجانب اقبال ایسوسی ایشن زیر صدارت جناب ایم۔ محمد حبیب صاحب بی۔ اے، بی۔ ایل ایڈوکیٹ بروز جمعرات مورخہ ۲۹ دسمبر شام کے پانچ بجے پالارندی میں منعقد ہوا۔ ایسوسی ایشن ہذا سے ایک جلوس نکل کر اقبال روڈ، جناح روڈ اور محمد علی بازار سے گزرتا ہوا جلسہ گاہ پر پہنچا افتتاح جلسہ قرأت و نظم خوانی سے کیا گیا۔ صدر صاحب کی افتتاحی تقریر کے بعد نیاز مند جی۔ عبد الحمید شمیم۔ مولوی محمد اسماعیل صاحب، کے عبد الرشید صاحب مدہوش اور غفار احمد صاحب رجائی نے آپ کی ملی و ملکی خدمات اور آپ کے بے نظیر سیاسی تدبیر پر روشنی ڈالتے ہوئے بصیرت افروز و جامع تقریروں سے حاضرین کو مستفیض فرمایا۔ صدر جلسہ نے اپنی فاضلانہ تقریر میں اتحاد مسلمین پر زور دیتے ہوئے وڈیا مندر اسکیم اور وارڈھا اسکیم کی خامیوں پر تبصرہ کیا۔ نیز آپ کی سیاسی خدمات پر خراج تحسین ادا کرتے ہوئے آپ کی سوانح عمری بیان فرمائی۔



161  
دائمی

38-12-38

۷۱۶

یکرم

خدمت قائد اعظم خرقوم جناب محمد علی صاحب جناح صدر آل انڈیا  
مسلم لیگ بمبئی

معزز و محترم جناب والا! آپ کی ترسٹوں سالگرہ پر اپنی دلی مسرت کا اظہار  
کرنے کے لئے باشندگان و نمائندگی (صوبہ مدراس) کا ایک عظیم الشان جلسہ  
مہجانب اقبال ایسوسی ایشن زیر صدارت جناب ایم۔ محمد حبیب صاحب  
بی۔ اے۔ بی۔ ایل اڈوکیٹ بروز جمعرات مورخہ ۲۹ دسمبر شام کے پانچ بجے  
پالارندی میں منعقد ہوا۔ ایسوسی ایشن ہذا سے ایک جلسہ منظم  
اقبال روڈ جناب روڈ اور محمد علی بازار سے گزرتا ہوا جلسہ گاہ پر پہنچا  
افتتاح جلسہ قرائت و نظم خوانی سے کیا گیا۔ صدر صاحب کی افتتاحی تقریر کے بعد  
نیا زمند جی۔ عبد الحمید شمیم، مولوی محمد اسماعیل صاحب کے۔ عبد الرشید  
صاحب مدہوش اور غفار احمد صاحب رجائی نے آپ کی ملی دلتکی خدمات  
اور آپ کی بے نظیر سیاحی تدبیر پر روشنی ڈالتے ہوئے بصیرت افروز و جامع  
تقریروں سے حاضرین کو مستفیض فرمایا۔ صدر جلسہ اپنی فاضلانہ  
تقریر میں اتحاد مسلمین پر زور دیتے ہوئے و دیا مندر اسکیم اور  
دارہ ہا اسکیم کی خامیوں پر تبصرہ کیا۔ نیز آپ کی سیاسی خدمات پر  
خراج عتین ادا کرتے ہوئے آپ کی سوانح عمری بیان فرمائی  
صدر صاحب کی افتتاحی تقریر کے بعد مندرجہ ذیل رینولڈیشن پائل ہو  
اقبال ایسوسی ایشن کے زیر اہتمام باشندگان و نمائندگی کا یہ جلسہ

صدر صاحب کی افتتاحی تقریر کے بعد مندرجہ ذیل ریزولوشن پاس ہوا ”اقبال ایسوسی ایشن کے زیر اہتمام باشندگان و انمباڑی کا یہ جلسہ قائد اعظم فخر اسلام امیر الملک جناب محمد علی صاحب، جناب صدر آل انڈیا مسلم لیگ کی ترسٹھویں سالگرہ پر اپنی دلی مسرت و شادمانی کا اظہار کرتے ہوئے جناب ممدوح کی خدمت میں ہدیہ تبریک پیش کرتا ہے نیز آپ کی خدمات ملکی و وطنی کا اعتراف کرتے ہوئے بارگاہِ رب الجلیل میں آپ کی درازیِ عمر اور آپ کی تنظیم و اتحادِ مسلمین کی احسن کوششوں کی کامیابی کے لیے دستِ بدعا ہے۔“

مکرم قائد اعظم!

مسلمانان و انمباڑی کو آپ سے بے حد حسنِ عقیدت ہے اور آپ کی سیاسی خدمات کا سب کو اعتراف ہے۔ یہی وجہ ہے کہ یہاں ایک شاہراہ کا نام ”جناب روڈ“ کے نام سے تبدیل کر دیا گیا ہے۔

اراکینِ اقبال ایسوسی ایشن نہایت شکر گزار ہوں گے اگر آپ ہمیں کوئی عملی پروگرام اور مفید مشوروں سے مستفیض فرمائیں گے۔

فقط

آپ کا خیر خواہ جی۔ عبد الحمید شمیم  
سکرٹری اقبال ایسوسی ایشن و انمباڑی صوبہ مدراس

G. Abdul Hameed Shameem,  
Secretary,  
Iqbal Association  
Iqbal Road,  
Vaniyambadi  
(N. Arcot.)

162

قائد اعظم محمد اسلم امیر الملک جناب محمد علی صاحب جناح صدر آل انڈیا مسلم لیگ  
کی تتر ستر میں سالگرہ پر اپنی دلی مسرت و شادمانی کا اظہار کرتے ہوئے  
جناب ممدوح کی خدمت میں ہدیہ تبریک پیش کرتا ہے نیز آپ کی  
خدمات ملکی و وطنی کا اعتراف کرتے ہوئے بارگاہ رب الجلیل میں  
آپ کی درازی عمر اور آپ کی تنظیم و اتحادِ مسلمین کی احسن کوششوں کی کامیابی  
کے لئے دستِ بدعا ہے

مکرم قائد اعظم!

مسلمانان و انبساطی کو آپ سے بیکر حسنِ حقیقت ہے اور آپ کی سیاسی  
خدمات کا سبکِ اعتراف ہے۔ یہی وجہ ہے کہ یہاں کی ایک شاہراہ کا نام  
”جناح روڈ“ کے نام سے تبدیل کر دیا گیا

اراکین اقبال ایسوسی ایشن نہایت شکر گزار ہونگے اگر آپ ہمیں کوئی عملی پروگرام  
اور مفید مشوروں سے مستفیض فرمائیے

آپ کا خیر خواہ  
فقط  
سکرٹری اقبال ایسوسی ایشن و انبساطی صدر مدرک

Abdul Hameed Shameem,  
Secretary,  
Iqbal Association,  
Iqbal Road,  
x. Vaniyambadi.  
(N. Arcot.)

**43. Letter, Waheed uz Zaman, (Poona) to M.A. Jinnah, (Bombay), January 5, 1939\*.**

Bazm-e-Adab  
Nowrosjee Wadia College, Poona.  
5<sup>th</sup> January 1939

Dear Sir,

Late **Allama Iqbal** was one of those outstanding personalities of the age that no homage paid to him would be too great and his message to humanity is so deep and lasting that no amount of thought bestowed upon it will be too much.

To commemorate his memory, Bazm-e-Adab, Nowrosjee Wadia College, Poona has decided to celebrate the **“Iqbal Day”** on the 15<sup>th</sup> of January 1939. Various learned discourses have been arranged for that occasion. I shall be highly obliged if you would very kindly honour this institution by a message for this occasion.

Thanking you in anticipation,

Waheeduz Zaman  
Hon. Secretary

To,  
M.A. Jinnah, Esq.,  
Bombay.

---

\* QAP F. 900/1



1  
Bazm-e-Adab

Newsjee Wadia College, Poona.

5<sup>th</sup> January 1939

Dear Sir,

Late Allama Iqbal was one of those outstanding personalities of the age that no homage paid to him would be too great and his message to humanity is so deep and lasting that no amount of thought bestowed upon it will be too much.

To commemorate his memory, Bazm-e-Adab, Newsjee Wadia College, Poona has decided to celebrate the "Iqbal Day" on the 15th of January 1939. Various learned discourses have been arranged for that occasion. I shall be highly obliged if you would very kindly honour this institution by a message for this occasion.

Thanking you in anticipation,

Waheeduzzaman

Hon. Secretary

To

M. A. Jinnah, Esq.,  
Bombay.

**44. Letter, Aijaz Muhammad Khan Maswani,  
(Aligarh), to M.A. Jinnah, (Delhi), February  
10, 1939\*.**

Editor.  
*Aligarh Magazine*

Muslim University,  
Aligarh.  
10th February, 1939

Mr. M A. Jinnah,  
Bar-at-law  
Delhi.

The *Aligarh Magazine*, which is publishing a special number devoted to the life and teachings of the late **Allama Dr. Sir Muhammad Iqbal**, the Poet of the East, in the near future, wishes to receive your kind message as a happy augury for its grand success.

Hoping to be graced with one as early as possible and, thanking you

Aijaz Muhammad Khan Maswani  
B.A. (Alig.),  
Editor.



EDITOR,  
ALIGARH MAGAZINE.

MUSLIM UNIVERSITY,  
ALIGARH, 10th FEBRUARY, 1939

F-1096 -  
25.2.39

445

Mr. M. A. Jinnah,  
Bar-at-Law,  
Delhi.

The Aligarh Magazine, which is publishing a special number devoted to the life and teachings of the late Allama Dr. Sir Muhammad Iqbal, the Poet of the East, in the near future, wishes to receive your kind message as a happy augury for its grand success.

Hoping to be graced with one as early as possible and thanking you.

Aijaz Muhammad Khan Maswani

B.A. (Alig.),

Editor.

45. Letter, Altaf Shaukat, (Lahore) to M.A. Jinnah, March 18, 1939\*.

The Central Iqbal Day Committee.

مجلس مرکز یوم اقبال

مسجد شاہ چراغ

Shah Charagh Mosque.

The Mall, Lahore

مال روڈ۔ لاہور

Dated 18th March, 1939

مورخہ:

Dear Mr. Jinnah

The **Central Iqbal Day Committee**, Lahore, are [is] organizing **Iqbal Day** celebrations on the occasion of the death anniversary of the late **Dr. Sir Muhammad Iqbal**, on the 9<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> April, 1939. I am directed by the Committee to approach you with the request to be good enough to preside over one of the sessions. The Committee are [is] conscious that numerous engagements claim your time but they feel that at the present juncture you alone among the leaders of the Muslim people represent the spirit of **Iqbal's** message and are, therefore, particularly fitted to preside over the celebrations. If you are good enough to give your consent, the people of the North are bound to appreciate it.

I shall feel grateful if you give us an early reply.

Yours sincerely,  
Altaf Shaukat  
Secretary

Muhammad Ali Jinnah, Esquire  
Member Legislative Assembly (Central),  
New Delhi.

\* QAP F.1016/23



## The Central Iqbal Day Committee.

23 10/16

مجلس مرکزی ایم اقبال

no. 260

مسجد شاہ چراغ

مال روڈ - لاہور

مورخہ :-

SHAHCHARAGH MOSQUE,

THE MALL, LAHORE.

Dated 18th March, 1939.

Dear Mr. Jinnah,

The Central Iqbal Day Committee, Lahore, are organising Iqbal Day celebrations on the occasion of the death anniversary of the late Dr: Sir Mohammad Iqbal, on the 9th and 10th April, 1939. I am directed by the Committee to approach you with the request to be good enough to preside over one of the Sessions. The Committee are conscious that numerous engagements claim your time but they feel that at the present juncture you alone among the leaders of the Muslim people represent the spirit of Iqbal's message and are, therefore, particularly fitted to preside over the celebrations. If you are good enough to give your consent, the people of the North are bound to appreciate it.

I shall feel grateful if you give us an early reply.

Yours sincerely,

Raza Shahidat

Secretary.

Mohammad Ali Jinnah, Esquire,  
Member Legislative Assembly (Central),  
New Delhi.

46. Pamphlet, *Iqbal Day 1939*, issued by the Central Iqbal Day Committee (Lahore), Available in the Quaid-i-Azam Papers, April 10, 1939\*.

## Iqbal Day 1939

(10th APRIL)

عمرها در کعبه و بت خانه می نالد حیات  
تا ز بزم عشق یک دانای راز آید بروں

**The Central Iqbal Day Committee**  
Shah Charagh Mosque  
Lahore

---

\* QAP F. 74/12-18

# Iqbal Day 1939

(10th APRIL)

عمرها در کعبه و بت خانه می نالد حیات  
تا زبزم عشق یک دانای راز آید برون

**The Central Iqbal Day Committee  
Shah Charagh Mosque  
Lahore**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

On the 19th *Safar*, 1357 A.H. (21st April, 1938 A.C.) passed away the Poet-Philosopher, and Renovator of Islam, *Pir-i-Mashriq*, *Hakim al-Ummat*, **Allama Muhammad Iqbal**. Though he is no more in flesh; yet the message he gave lives—and shall live till the end of time; and it is only meet and proper that we should celebrate an **Iqbal Day** on the occasion of his death-anniversary, that we may pay homage to his sacred and beloved memory, and strengthen our allegiance to the ideals which he creates, reinterpreted; or beautified.

Last year, while the *Hakeem-ul-Ummat* was still alive, the Inter-Collegiate Muslim Brotherhood, a body consisting of youthful enthusiasts from Lahore colleges, organized, with characteristic zeal, an **Iqbal Day**, which was attended with considerable success. This year, now that the hand of death has removed the Sage from our midst, it is essential that those who are best equipped rightly to interpret his message should reduce their impressions and reactions to black and white before memory gets dimmed or time takes its toll. The late **Allama [Muhammad Iqbal]** employed poetry for imparting his message, and made this celestial art serve the cause of humanity in a manner unsurpassed by any modern poet or thinker. In order to bring his message to the heart of every man and woman, it has been decided that the organization of the Day should be entrusted to an enlarged body, constituted at Lahore under the name of "**The Central Iqbal Day Committee**" (مجلس مرکزیہ یوم اقبال) which represents all the admirers and disciples of the late Allama. The earnest endeavour of the Committee will be, not only to plan and execute the observance of the **Iqbal Day** throughout this country as well as abroad, but also to secure for the celebrations the fruits of the research of those who have

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ON the 19th Safar, 1357 A.H. (21st April, 1938 A.C.) passed away the Poet-Philosopher, and Renovator of Islam, *Pir-i-Mashriq*, *Hakim al-Ummat*, Allama Muhammad Iqbal (رح). Though he is no more in flesh, yet the message he gave lives—and shall live till the end of time; and it is only meet and proper that we should celebrate an IQBAL DAY on the occasion of his death-anniversary, that we may pay homage to his sacred and beloved memory, and strengthen our allegiance to the ideals which he created, re-interpreted, or beautified.

of death has removed the Sage from our midst, it is essential that those who are best equipped rightly to interpret his message should reduce their impressions and reactions to black and white before memory gets dimmed or Time takes its toll. The late Allama employed poetry for imparting his message, and made this celestial art serve the cause of humanity in a manner unsurpassed by any modern poet or thinker. In order to bring his message to the heart of every man and woman, it has been decided that the organisation of the Day should be entrusted to an enlarged body, constituted at Lahore under the name of "The Central Iqbal Day Committee" (مجلس مرکزیہ یوم اقبال) which represents all the admirers and disciples of the late Allama. The earnest endeavour of the Committee will be, not only to plan and execute the observance of the IQBAL DAY throughout this country as well as abroad, but also to secure for the celebrations the fruits of the research of those who have sincerely and faithfully devoted themselves to the study of his life and work. The celebrations

sincerely and faithfully devoted themselves to the study of his life and work. The celebrations at Lahore will take place on the 9th and 10th April, 1939. The last-mentioned day will be observed as the **Iqbal Day**.

It is hardly necessary to dwell on the achievements of **Iqbal** and the vital importance of his message. His genius blossomed at a time when the moral and material decline of the East had reached its lowest depths. Politically, most of the Eastern peoples lay prostrate at the feet of conquering powers, and it seemed as if the fate of Asia was sealed for ever. The political and economic downfall of the East was tragic enough, but still more tragic was the spiritual collapse of its peoples. Their thought, lacking fiber and vigor, contented itself with merely spinning variegated cocoons. Action had become paralyzed. Throughout the East the flame of life was burning dim, and particularly the Muslims had been living in a petrified state for several centuries past. **Iqbal** saw around him this piteous spectacle of decay and ruin. His heart bled, and within his bosom surged tumultuous storms. He had drunk deep at the fountain of knowledge in the East and in the West, and to him had been vouchsafed inner light. He came face to face with Reality; and discovered that the secret of life lay in the building of the Self. He revealed this secret to the perplexed peoples of the East, particularly the Muslims, and they beheld a miracle. Out of the ashes of their present they saw arise, phoenix-like, a new future, full of hope strength, and glory. **Iqbal's** message leapt beyond the frontiers of his country, and the whole of the East resounded with it. Under his lashings, the apathy which so long had held in bondage the peoples from Morocco to China vanished, and the slumbering East became astir with new desires, emotions, and aspirations. The energies which his spark liberated brought the untapped possibilities of life within the range of practical politics. **Iqbal** seeks to create a new world order and to direct the whole of mankind towards one way of life. He recognizes no racial or geographical frontiers. He revolts against the determination of human relations by

at Lahore will take place on the 9th and 10th April, 1939. The last-mentioned day will be observed as the IQBAL DAY.

It is hardly necessary to dwell on the achievements of Iqbal and the vital importance of his message. His genius blossomed at a time when the moral and material decline of the East had reached its lowest depths. Politically, most of the eastern peoples lay prostrate at the feet of conquering powers, and it seemed as if the fate of Asia was sealed for ever. The political and economic downfall of the East was tragic enough, but still more tragic was the spiritual collapse of its peoples. Their thought, lacking fibre and vigour, contented itself with merely spinning variegated cocoons. Action had become paralysed. Throughout the East the flame of life was burning dim, and particularly the Muslims had been living in a petrified state for several centuries past. Iqbal saw around him this piteous spectacle of decay and ruin. His heart bled, and within his bosom surged tumultuous storms. He had drunk deep at the font of

3

knowledge in the East and in the West, and to him had been vouchsafed Inner light. He came face to face with Reality, and discovered that the secret of life lay in the building of the Self. He revealed this secret to the perplexed peoples of the East, particularly the Muslims, and they beheld a miracle. Out of the ashes of their present they saw arise, phoenix-like, a new future, full of hope, strength, and glory. Iqbal's message leapt beyond the frontiers of his country, and the whole of the East resounded with it. Under his lashings, the apathy which so long had held in bondage the peoples from Morocco to China vanished, and the slumbering East became astir with new desires, emotions, and aspirations. The energies which his spark liberated brought the untapped possibilities of life within the range of practical politics.

Iqbal seeks to create a new world order and to direct the whole of mankind towards one way of life. He recognises no racial or geographical frontiers. He revolts against the determination of human relations by blood, colour, or country. He

4

blood, color, or country. He has a message both for the East and the West. In the East he has kindled afresh the fire of life, but he has also a healing balm for the people of the West, tormented by national hatreds, and mesmerized by the magic of Mammon.

Literature has been called the "mirror of life" and just as **Iqbal** has taught us a new philosophy of life, so has he inaugurated a new' era in our literature. For centuries past the creative impulse had been dead, and our poets and writers merely ploughed the furrows left by their predecessors. **Iqbal** came as an iconoclast and a new builder. He has invested old forms with new meanings, brought into being a host of new words, phrases, and constructions, created a world of new ideas, and employed poetry, a potent and palatable medium, for preaching a message. So great and abiding is his influence that we may truly call the present age in eastern literature as the "**Age of Iqbal**".

**Iqbal** had great faith in our youth, who, according to him, are the natural spear-heads of our advance. Our history is replete with examples of youths who, in their teens, liberated whole nations, and created states so that the world might be made safe for equality, solidarity and freedom. We, therefore, especially appeal to the youth to employ their best energies for the success of the Day: for their destiny lies in the triumph of **Iqbal's** message.

Let us henceforth devote our hearts and minds to the message of one whom Time gave birth after centuries of pangs, and who epitomizes in himself all that is noble and great in our past, and who is the herald of our future glory and triumph.



has a message both for the East and the West. In the East he has kindled afresh the fire of life, but he has also a healing balm for the people of the West, tormented by national hatreds, and mesmerised by the magic of Mammon.

Literature has been called the "mirror of life"; and just as Iqbal has taught us a new philosophy of life, so has he inaugurated a new era in our literature. For centuries past the creative impulse had been dead, and our poets and writers merely ploughed the furrows left by their predecessors. Iqbal came as an iconoclast and a new builder. He has invested old forms with new meanings, brought into being a host of new words, phrases, and constructions, created a world of new ideas, and employed poetry, a potent and palatable medium, for preaching a Message. So great and abiding is his influence that we may truly call the present age in eastern literature as the "Age of Iqbal".

Iqbal had great faith in our youth, who, according to him, are the natural spear-heads of our advance. Our history is replete with examples of youths,

5

who, in their teens, liberated whole nations, and created states so that the world might be made safe for equality, solidarity and freedom. We, therefore, especially appeal to the youth to employ their best energies for the success of the Day: for their destiny lies in the triumph of Iqbal's message.

Let us henceforth devote our hearts and minds to the message of one whom Time gave birth after centuries of pangs, and who epitomises in himself all that is noble and great in our past, and who is the herald of our future glory and triumph.

## 47. Circular Letter, Altaf Shaukat, (Lahore) to M.A. Jinnah, March 1939\*.

### The Central Iqbal Day Committee

Shah Charagh Mosque

Lahore

Dear Sir,

I am desired to enclose herewith for your perusal and publicity a statement which the Central Iqbal Day Committee, Lahore, have issued concerning the Iqbal Day proposed to be celebrated on the occasion of the first death-anniversary of the late *Hakim-al-Ummat*, **Allama Muhammad Iqbal**.

It would be observed that the celebrations at Lahore will take place on the 9th and 10th April, 1939. The 10th of April will be the main day and will be observed as the **Iqbal Day** throughout this country as well as abroad. The detailed programme of celebrations which will take place at Lahore will be issued later. The organisers of the **Iqbal Day** at places outside Lahore are at liberty to arrange their local programmes in such manner as they think most suitable. They are however, requested to intimate their intention of observing **Iqbal Day** to the Central Office at Lahore so that literature which may be issued from time to time could be forwarded to them without delay. It would be advantageous if out-station organisers forward copies of local programmes for record and reference to the Central Office at Lahore.

While it is not intended to fetter the discretion of the local organisers, it is suggested that on the 10th April processions and meetings should be held in connection with the **Iqbal Day**. At the meetings appropriate verses should be recited from the works of **Iqbal**, and papers should be read dealing with various aspects of his thought. If papers cannot

---

\* QAP F. 74/19

19

## The Central Iqbal Day Committee

SHAH CHARAGH MOSQUE

L A H O R E

Dear Sir,

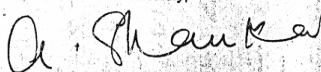
I am desired to enclose herewith for your perusal and publicity a statement which the Central Iqbal Day Committee, Lahore, have issued concerning the Iqbal Day proposed to be celebrated on the occasion of the first death-anniversary of the late *Hakim-al-Ummat*, Allama Mohammad Iqbal.

It would be observed that the celebrations at Lahore will take place on the 9th and 10th April, 1939. The 10th of April will be the main day and will be observed as the Iqbal Day throughout this country as well as abroad. The detailed programme of celebrations which will take place at Lahore will be issued later. The organisers of the Iqbal Day at places outside Lahore are at liberty to arrange their local programmes in such manner as they think most suitable. They are, however, requested to intimate their intention of observing Iqbal Day to the Central Office at Lahore so that literature which may be issued from time to time could be forwarded to them without delay. It would be advantageous if out-station organisers forward copies of local programmes for record and reference to the Central Office at Lahore.

While it is not intended to fetter the discretion of the local organisers, it is suggested that on the 10th April processions and meetings should be held in connection with the Iqbal Day. At the meetings appropriate verses should be recited from the works of Iqbal, and papers should be read dealing with various aspects of his thought. If papers cannot be got ready, speeches bringing out the meaning of his message should, instead, be delivered.

The Committee hope that in every place all the Anjumans, Bazms, Committees or individuals who love or admire the work of the late Allama will pool their resources and organise and celebrate the Day with joint effort.

Yours sincerely,



For Secretary,

Central Iqbal Day Committee.

be got ready, speeches bringing out the meaning of his message should, instead, be delivered.

The Committee hope that in every place all the *Anjumans*, *Bazms*, Committees or individuals who love or admire the work of the late Allama will pool their resources and organise and celebrate the Day with joint effort.

Yours sincerely,

A. Shaukat

For Secretary,

**Central Iqbal Day Committee.**

19

## The Central Iqbal Day Committee

SHAH CHARAGH MOSQUE

L A H O R E

Dear Sir,

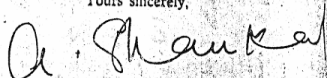
I am desired to enclose herewith for your perusal and publicity a statement which the Central Iqbal Day Committee, Lahore, have issued concerning the Iqbal Day proposed to be celebrated on the occasion of the first death-anniversary of the late *Hakim-al-Ummat*, Allama Mohammad Iqbal.

It would be observed that the celebrations at Lahore will take place on the 9th and 10th April, 1939. The 10th of April will be the main day and will be observed as the Iqbal Day throughout this country as well as abroad. The detailed programme of celebrations which will take place at Lahore will be issued later. The organisers of the Iqbal Day at places outside Lahore are at liberty to arrange their local programmes in such manner as they think most suitable. They are, however, requested to intimate their intention of observing Iqbal Day to the Central Office at Lahore so that literature which may be issued from time to time could be forwarded to them without delay. It would be advantageous if out-station organisers forward copies of local programmes for record and reference to the Central Office at Lahore.

While it is not intended to fetter the discretion of the local organisers, it is suggested that on the 10th April processions and meetings should be held in connection with the Iqbal Day. At the meetings appropriate verses should be recited from the works of Iqbal, and papers should be read dealing with various aspects of his thought. If papers cannot be got ready, speeches bringing out the meaning of his message should, instead, be delivered.

The Committee hope that in every place all the Anjumans, Bazms, Committees or individuals who love or admire the work of the late Allama will pool their resources and organise and celebrate the Day with joint effort.

Yours sincerely,



For Secretary,  
Central Iqbal Day Committee.

48. Letter, Syed Baleeg-ud-Din Hussain  
(Hydrabad Daccan) to M.A. Jinnah, April  
30, 1939\*.

۳۰۔ اپریل ۱۹۳۹ء

قائد ملت

تسلیم و نیاز

مشرق کے شاعر اعظم علامہ اقبال کی بارگاہ میں خراج عقیدت پیش کرنے کے لیے  
انجمن اتحاد۔ ورنگل ۱۲ مئی کو یوم اقبال منا رہی ہے۔ اس موقع پر آپ کا پیام حاصل کرنے  
کی سعادت چاہتا ہوں۔ اگرچہ کہ مجھے معلوم ہے کہ آپ اس موقع پر بہت زیادہ مصروف  
ہونگے لیکن پھر بھی ایک دو حرفی پیام کی توقع کر سکتا ہوں۔ شکریہ

مسلم لیگ کا پرستار

سید شاہ بلخ الدین حسین۔ معتمد یوم اقبال

عقب دیوان ہزار ستون، ہمنکنڈہ،

حیدر آباد

1-10-11

30.4.39 F.1097

۱۲۶

سر ایضاً

تاکید

بروینا

میں نے حضرت علامہ کو علیحدہ ایک خط لکھا ہے جس میں ان کے

میں سے ان کے لئے ان کے تمام دلائل و براہین اور تمام حقائق

اور حقائق پر ایک کتاب لکھی ہے جس میں ان کے تمام حقائق

میں سے ان کے لئے ان کے تمام دلائل و براہین اور تمام حقائق

ان دو خطوں پر ایک خط لکھا ہے جس میں ان کے تمام حقائق

بالترتیب

The Sp. Sh. B. alphonso in  
wants a message from you  
on the occasion of  
celebration by  
Anglo-Indian School  
Tulana Warangal  
Lac

میں نے ان کے لئے ان کے تمام دلائل و براہین اور تمام حقائق

### **49. Enclourse News Item, Daily Civil & Military Gazattee, (Lahore), June 24, 1939\*.**

#### Muslim League in the Punjab Temporary Arrangement Continues Slow Pace of Reorganisation

The Punjab which on one occasion was described by Mr. Jinnah President of the All-India Muslim League, as one of the two spearheads of the political advance of Muslim India” is without a Muslim League.

This fact is revealed by a careful study of the circumstances which led Mr. Jinnah to refuse to entertain an application of the Punjab Muslim League for affiliation to the All India Muslim League and establish instead an “Organizing Committee” to organize primary, district and provincial Leagues in the Punjab.

The absence of a political organization of the Muslims of the Punjab which could resist the efforts of the Congress and the Ahrars to win them to their side, according to well-informed circles, is going to have far-reaching effects on the future politics of the province.

#### Slow Progress

It will be recalled that Sir Skiander Hyat Khan, Chairman of the Organizing Committee nominated Mr. Ghulam Rasul Khan, Honorary Secretary of the old Provincial Muslim League, as the Secretary of the Organizing Committee. Not satisfied with the progress of work done by the Organising Committee and “refusing to run the Muslim League as a department of the Unionst Party”, Mr. Ghulam Rasul Khan tendered his resignation towards the end of February, 1939.

Mian Ramzan Ali, a retired Post Master-General, was nominated Secretary of the Ogranising Committee in the

---

\* QAP F. 49/114



LONDON, June 23.

The West Indies cricket team to meet England in the First Test, beginning at Lord's to-morrow will consist of Grant, Jeffsoll-meyer, Headley, Sealey, Cameron, Constantine, Barrow, Hylton, Martindale, Clarke and Weekes with Gomez as the twelfth man.—Reuter.

Mr. Ghulam Rasool Khan tendered his resignation towards the end of February, 1939.

Mian Ramzan Ali, a retired Post-master-General, was nominated Secretary of the Organising Committee in the beginning of March, 1939. An interview with him on Thursday revealed that there were not more than six district and city Muslim Leagues in the whole of the Punjab. The old provincial Muslim League, with 27 district Leagues and 104 primary branches, having been refused affiliation to the All-India Muslim League by Mr. Jinnah, automatically lapsed into inactivity. He, however, revealed that there were nearly 18 applications from various primary and district Leagues for affiliation.

With such a small number of branch Muslim Leagues in the Punjab, Mian Ramzan Ali said: "We cannot constitute a Council of the Punjab Muslim League. The members of the Council, according to the revised constitution of the All-India Muslim League, are to be elected by the district and city Leagues."

"Under these circumstances," he added, "two courses are open before us. One is to establish a Council of the Punjab Muslim League at once, who elected representatives of the few primary Leagues. The second is to wait till a network of primary branches is established all over the Punjab."

He, however, was of the opinion that, in order to counteract the activities of the Congress and the Ahirars, who were making every effort to tear away the Muslims of the Punjab from the side of their community, the work of the Punjab Muslim League should be taken under hand at once. The Organising Committee, which was meant to be a temporary arrangement to tide over a transitory period, could not cope with the new situation that was fast developing in the province.

## MUSLIM LEAGUE IN THE PUNJAB

### Temporary Arrangement Continues

#### SLOW PACE OF REORGANISATION

The Punjab, which on one occasion was described by Mr. Jinnah, President of the All-India Muslim League, as "one of the two spearheads of the political advance of Muslim India," is without a Muslim League.

This fact is revealed by a careful study of the circumstances which led Mr. Jinnah to refuse to entertain an application of the Punjab Muslim League for affiliation to the All-India Muslim League and to establish instead an "Organising Committee" to organise primary, district and provincial Leagues in the Punjab.

The absence of a political organisation of the Muslims of the Punjab which could resist the efforts of the Congress and the Ahirars to win them to their side, is going to have far-reaching effects on the future politics of the province.

#### SLOW PROGRESS

It will be recalled that Sir Sikander Hyat Khan, Chairman of the Organising Committee, nominated Mr. Ghulam Rasool Khan, Honorary Secretary of the old provincial Muslim League, as the Secretary of the Organising Committee. Not satisfied with the progress of work done by the Organising Committee and "refusing to run the Muslim League as a department of the Unionist Party,"

### WEST INDIES TEAM FOR FIRST TEST

LONDON, June 23.

The West Indies cricket team to meet England in the First Test, beginning at Lord's to-morrow will consist of Grant, Jeffsoll-meyer, Headley, Sealey, Cameron, Constantine, Barrow, Hylton, Martindale, Clarke and Weekes with Gomez as the twelfth man.—Reuter.

Mr. Ghulam Rasool Khan tendered his resignation towards the end of February, 1939.

Mian Ramzan Ali, a retired Post-master-General, was nominated Secretary of the Organising Committee in the beginning of March, 1939. An interview with him on Thursday revealed that there were not more than six district and city Muslim Leagues in the whole of the Punjab. The old provincial Muslim League, with 27 district Leagues and 104 primary branches, having been refused affiliation to the All-India Muslim League by Mr. Jinnah, automatically lapsed into inactivity. He, however, revealed that there were nearly 18 applications from various primary and district Leagues for affiliation.

With such a small number of branch Muslim Leagues in the Punjab, Mian Ramzan Ali said: "We cannot constitute a Council of the Punjab Muslim League. The members of the Council, according to the revised constitution of the All-India Muslim League, are to be elected by the district and city Leagues."

"Under these circumstances," he added, "two courses are open before us. One is to establish a Council of the Punjab Muslim League at once, who elected representatives of the few primary Leagues. The second is to wait till a network of primary branches is established all over the Punjab."

CMG

24/6/39

Contd.

beginning of March, 1939. An interview with him on Thursday revealed that there were not more than six district and city Muslim Leagues in the whole of the Punjab. The old Provincial Muslim League with 27 district Leagues and 104 primary branches, having been refused affiliation to the All India Muslim League by Mr. Jinnah automatically lapsed into inactivity. He however, revealed that there were nearly 16 applications from various primary and district Leagues for affiliation.

With such a small number of branches of Muslim League in the Punjab, Mian Ramzan Ali said: we cannot constitute a Council of the Punjab Muslim League. The members of the Council according to the revised constitution of the All India Muslim League are to be elected by the District and City League.

#### Two Courses

Under these circumstances he added ‘two courses’ are open before us. One is to establish a Council of the Punjab Muslim League at once, with elected representative of the few Primary Leagues. The second is to wait till a network of primary branches is established all over the Punjab.”

He, however, was of the opinion that in order to counteract the activities of the Congress and the Ahrars, who were making every effort to tear away the Muslims of the Punjab from the side of their community, the work of the Punjab Muslim League should be taken under hand at once. The Organising Committee which was meant to be a temporary arrangement to tide over a transitory period could not cope with the new situation that was fast developing in the province.

LONDON, June 23.

*The West Indies cricket team to meet England in the First Test, beginning at Lord's to-morrow will consist of Grant, Jeffstall-meyer, Headley, Sealey, Cameron, Constantine, Barrow, Hylton, Martindale, Clarke and Weekes with Gomez as the twelfth man.—Reuter.*

Mr. Ghulam Rasul Khan tendered his resignation towards the end of February, 1939.

Mian Ramzan Ali, a retired Postmaster-General, was nominated Secretary of the Organising Committee in the beginning of March, 1939. An interview with him on Thursday revealed that there were not more than six district and city Muslim Leagues in the whole of the Punjab. The old provincial Muslim League, with 27 district Leagues and 104 primary branches, having been refused affiliation to the All-India Muslim League by Mr. Jinnah, automatically lapsed into inactivity. He, however, revealed that there were nearly 16 applications from various primary and district Leagues for affiliation.

With such a small number of branch Muslim Leagues in the Punjab, Mian Ramzan Ali said: "We cannot constitute a Council of the Punjab Muslim League. The members of the Council, according to the revised constitution of the All-India Muslim League, are to be elected by the district and city Leagues."

"Under these circumstances," he added, "two courses are open before us. One is to establish a Council of the Punjab Muslim League at once, with elected representatives of the few primary Leagues. The second is to wait till a network of primary branches is established all over the Punjab."

He, however, was of the opinion that in order to counteract the activities of the Congress and the Ahirs, who were making every effort to tear away the Muslims of the Punjab from the side of their community, the work of the Punjab Muslim League should be taken under hand at once. The Organising Committee, which was meant to be a temporary arrangement to tide over a transitory period, could not cope with the new situation that was fast developing in the province.

## MUSLIM LEAGUE IN 114 THE PUNJAB

### Temporary Arrangement Continues

#### SLOW PACE OF REORGANISATION

The Punjab, which on one occasion was described by Mr. Jinnah, President of the All-India Muslim League, as "one of the two spearheads of the political advance of Muslim India," is without a Muslim League.

This fact is revealed by a careful study of the circumstances which led Mr. Jinnah to refuse to entertain an application of the Punjab Muslim League for affiliation to the All-India Muslim League and to establish instead an "Organising Committee" to organise primary, district and provincial Leagues in the Punjab.

The absence of a political organisation of the Muslims of the Punjab which could resist the efforts of the Congress and the Ahirs to win them to their side, according to well-informed circles, is going to have far-reaching effects on the future politics of the province.

#### SLOW PROGRESS

It will be recalled that Sir Sikander Hyat Khan, Chairman of the Organising Committee, nominated Mr. Ghulam Rasul Khan, Honorary Secretary of the old provincial Muslim League, as the Secretary of the Organising Committee. Not satisfied with the progress of work done by the Organising Committee and "refusing to run the Muslim League as a department of the Unionist Party,"

### WEST INDIES TEAM FOR FIRST TEST

LONDON, June 23.

*The West Indies cricket team to meet England in the First Test, beginning at Lord's to-morrow will consist of Grant, Jeffstall-meyer, Headley, Sealey, Cameron, Constantine, Barrow, Hylton, Martindale, Clarke and Weekes with Gomez as the twelfth man.—Reuter.*

Mr. Ghulam Rasul Khan tendered his resignation towards the end of February, 1939.

Mian Ramzan Ali, a retired Postmaster-General, was nominated Secretary of the Organising Committee in the beginning of March, 1939. An interview with him on Thursday revealed that there were not more than six district and city Muslim Leagues in the whole of the Punjab. The old provincial Muslim League, with 27 district Leagues and 104 primary branches, having been refused affiliation to the All-India Muslim League by Mr. Jinnah, automatically lapsed into inactivity. He, however, revealed that there were nearly 16 applications from various primary and district Leagues for affiliation.

With such a small number of branch Muslim Leagues in the Punjab, Mian Ramzan Ali said: "We cannot constitute a Council of the Punjab Muslim League. The members of the Council, according to the revised constitution of the All-India Muslim League, are to be elected by the district and city Leagues."

"Under these circumstances," he added, "two courses are open before us. One is to establish a Council of the Punjab Muslim League at once, with elected representatives of the few primary Leagues. The second is to wait till a network of primary branches is established all over the Punjab."

CMG

24/6/39

Contd.

**50. Letter, Ashiq Hussain Batalvi (Lahore) to  
M.A. Jinnah, June 28, 1939\*.**

10, Chamberlain Road  
Lahore  
June 28, [19]39.

Dear Mr. Jinnah,

I have already sent two letters to you which have failed to bring any reply.

I am enclosing a cutting of the [daily] *Civil & Military Gazette* [Lahore] dated 24<sup>th</sup> June for you kind perusal. These are the views of a disinterested journalist who is not connected with any party of the Muslim League.

You wrote in your letter of the 4<sup>th</sup> January 1939 “if the present Organizing Committee fails? Then the Working Committee of the All India Muslim League must be approached to take such a step as they think proper to organize the Provincial Muslim League of the Punjab”.

Is it not a convincing front of the failure of the Organizing Committee that it has been able to establish any six district Leagues with Punjab in the course of the last fifteen months? Is there any justification for the present Organizing Committee to continue after having betrayed the Muslmans of the Punjab for full fourteen months?

May I humbly know have long you are going to protect Sir Sikandar Hayat and his few colleagues at the cost of fifteen million Musalmans of the Punjab.? Are we not justified to request you in the name of the Musalmans to affiliate the old Provincial League of the Punjab with the 27 Districts and 104 Primary branches?

The poor betrayed and for saken Musalmans of the Punjab are being entrapped by the Congress on the one hand

---

\* QAP F.49/115-116

F49  
115

10, Chamberlain Road,

Lahore,

June 28. 39.

Dear Mr Jinnah,

I have already sent two letters to you which have failed to bring any reply.

I am enclosing a cutting of the Civil & Military Gazette dated 24th June for your kind perusal. These are the views of a disinterested journalist who is not connected with any party of the Muslim League.

You wrote in your letter of the 4th May 1939 "If the present Organising Committee fails then the Working Committee of the All India Muslim League must be approached to take such steps as they think proper to organise the Provincial Muslim League of the Punjab."

Is it not a convincing proof of the failure of the Organising Committee that it has been able to establish only six District Leagues in the Punjab in the course of the last fourteen months? Is there any justification for the present Organising Committee to continue after having betrayed the Muslim masses of the Punjab for full fourteen months?

May I humbly know how long you are going to protect Sir Sikander Hyat and his few colleagues at the cost of fifteen million Muslim masses of the Punjab? Are we not justified to request you, in the name of the Muslim masses, to affiliate the old Provincial League of the Punjab with its 27 District and 104 primary branches?

The poor, betrayed and forsaken Muslim masses of the Punjab are being entrapped by the Congress on the one hand

and the Ahrars on the other, but also there is no Muslim League in the Punjab to bring them to her fold. How long will this deplorable condition prevail in the Punjab? How long are we to suffer for the sins of Sir Sikander? How long will you keep the heart of the Muslim Punjab bleeding? How long will you go on ignoring these selfless workers of the League who sacrificed their everything and stood by you in the most criticized days of 1936 and 1937?

The Working Committee is meeting in Bombay on the 2<sup>nd</sup> July. We are amusingly looking forward to laid some joint and helpful decision. It is the foremost duty of the Working Committee to tackle the Punjab Problem heartily and bravely. Sir Sikander Hayat is an ordinary member of the Committee and therefore, should not be allowed to lead the Working Committee by nose.

I wish you could understand the meanings of Iqbal's verse.

ہم تو مرتے [جیتے] ہیں کہ دنیا میں ترا نام رہے  
کہیں ممکن ہے کہ ساقی نہ رہے، جام رہے!

Wishing you are quite well. With all regards,

Yours sincerely  
Ashiq Hussain [Batalvi]

and the Hindus on the other, but alas there is no Muslim League in the Punjab to bring them to her fold - How long will this deplorable condition prevail in the Punjab? How long are we to suffer for the sins of Sir Sikander? How long will you keep the heart of the Muslim Punjab bleeding? How long will you go on ignoring those selfless workers of the League who sacrificed their every thing and stood by you in the most critical days of 1936 and 1937?

The Working Committee is meeting in Bombay on the 2nd July. We are anxiously looking forward to hail some just and helpful decision. It is the foremost duty of the Working Committee to tackle the Punjab Problem bravely and frankly. Sir Sikander Hyat is an ordinary member of the Committee and, therefore, should not be allowed to lead the Working Committee by nose.

I wish you could understand the meanings of Iqbal's verse:

مے تو مرتے ہیں کہ دنیا میں سزا نام رہے

کیسے کہیں کہ ساقی نہ رہے جام رہے

Wishing you are quite well. With all regards

Yours sincerely

Ashiq Hussain

**51. Letter, Abdur Rehman Chaudhry, (Lahore),  
to M.A. Jinnah January 22, 1940<sup>30</sup>.**

**The Central Iqbal Day Committee**

مجلس مرکز یوم اقبال

Shah Charagh Mosque

The Mall, Lahore

No. 1/4

Dated: 22<sup>nd</sup> January, 1940.

Dear brethren-in-Islam,

*Assalam-o-alaikum.* **The Central Iqbal Day Committee** has decided to commemorate the memory of *Hakim-ul-Millat* **Allama Dr. Muhammad Iqbal** on the 22nd of February, 1940. The Committee has issued a forceful appeal to the world at large and particularly to the Musalmans of India to observe the week beginning from 22nd to the 29th of February as the **Iqbal Week**. And we sincerely hope that the Musalmans this year too, will observe the sanctity of the occasion in celebrating the **Iqbal Day** as they did in the past years.

The **Central Iqbal Day Committee** has decided to organize two sessions on the 22nd of February- the birthday of the Poet of the East. We look up to you to give us a true guidance in materializing the teachings of the great Allama by gracing the occasion by accepting the presidentship on February 22nd.

With all the emphasis at our command we beseech you most earnestly that you will kindly inform us of your acceptance at a very early date, so that we may be able to give it proper publicity and arrange our programme in accordance to it.

Yours sincerely

A. R. Chaudhry

Secretary,

**The Central Iqbal Day Committee,**

The Mall, Lahore

---

<sup>30</sup> QAP F.1098/116



F 1098

# *The Central Iqbal Day Committee*

مجلس مرکزیہ یوم اقبال

SHAH CHARAGH MOSQUE  
THE MALL, LAHORE

No. 1/4

Dated 22nd January, 1940.

Dear brethren-in-Islam,

Assalam-o-alaikum. The Central Iqbal Day Committee has decided to commemorate the memory of Hakim-ul-millat Allama Dr. Mohd Iqbal on the 22nd of February, 1940. The Committee has issued a forceful appeal to the world at large and particularly to the Musalmans of India to observe the week beginning from 22nd to the 29th of February as the Iqbal Week. And we sincerely hope that the Musalmans this year too, will observe the sanctity of the occasion in celebrating the Iqbal Day as they did in the past years.

The Central Iqbal Day Committee has decided to organize two sessions on the 22nd of February-- the birthday of the Poet of the East. We look up to you to give us a true guidance in materializing the teachings of the great Allama by gracing the occasion by accepting the presidentship on February 22nd.

With all the emphasis at our command we beseech you most earnestly that you will kindly inform us of your acceptance at a very early date, so that we may be able to give it proper publicity and arrange our programme in accordance to it.

Yours sincerely,

*W. Rahman Choudhury*

Secretary, M. S. S.

The Central Iqbal Day Committee, The Mall,

L a h o r e.

**52. Letter, Hameed Nizami (Lahore) to M.A. Jinnah, February 1, 1940\*.**

Office of  
The *Nawa-i-Waqt*,  
Lahore.  
February 1, 1940.

Respected Quaid-i-Azam

"**The Iqbal Day**" is going to be celebrated on the 22<sup>nd</sup> of February. We are inaugurating our paper [The Fortnightly *Nawa-i-Waqt*] with a special number in the memory of our greatest national poet. The number will come out on the 22<sup>nd</sup> February. I am to request you to send a message on this occasion. The importance of your message can never be adequately stressed as you are our greatest leader. I hope you will not disappoint me.

If your kind message reaches me before the 10<sup>th</sup> of March [? February] it will be very convenient for me to make use of it.

Yours sincerely  
Hameed Nizami  
For Editor [Nawa-i-waqt]

Hameed Nizami,  
Mehrchand Street,  
Railway Road,  
Lahore.

---

\* QAP F. 396/1-2. Eventually, the first issue of The *Nawa-i-Waqt*, came out on March 23, 1940, as a fortnightly periodical.

Office of 1  
The "Nawa-i-Waqt"  
Lahore  
Feb. 1, 1940

Respected Qaid-i-Azam,  
"The Iqbal Day" is going  
to be celebrated on the 22nd of Feb.  
We are inaugurating our paper with  
a special number in the memory  
of our greatest national poet.  
The number will come out on  
the 22nd of Feb. I am to request  
you to send a message  
on this occasion. The importance  
of your message can never  
be adequately stressed as

2

not disappoint me.  
If your kind message  
reaches me before the 10th  
of March it will be  
very convenient for me to  
make use of it.

Yours Sincerely  
Hameed Nizami  
for Editor

Hameed Nizami  
Mehar Chand Street  
Railway Road  
Lahore

**53. Letter, Secretary, Muslim Hostels, Meerut College, (Meerut), to M.A. Jinnah, February 10, 1940<sup>31</sup>.**

Muslim Hostels,  
Meerut College,  
Meerut.  
10<sup>th</sup> February, 1940

Dear Quaid-i-Azam Jinnah السلام علیکم

God's blessings to you our beloved guidian, you are speaker of our distress, protector of our culture in India, a great internationalist of the days.

Let me add from **Iqbal**

سریٹک چشمِ مُسلم میں ہے نیساں کا اثر پیدا

خلیل اللہ کے دریا میں ہوں گے پھر گہر پیدا

you are one of those we appreciate your bold stand.

I am sending report of Muslim Press..... message to .... learnt to speak with one view... desire is to see every Muslim Party..... the League. You say Islam teaches action these..... The Muslim League always young and forward Black..... need. As you know there are two sects in as *Shia* and *Sunni*. I am Muslim and nothing so called..... want you to give the *Shias* a better place..... Need the cause we don't wait them holiday..... Which means Divisions in the rank of..... Hindus will give no .... To you the..... Communal tean other. We want a rapid progress..... The President of Anjuman Taraqqi Urdu..... should be taken in the looking come matter..... what is your idea about ..... [incomplete]

<sup>31</sup> QAP F.1098/181

F-1098

Muslim College  
MEERUT COLLEGE

MEERUT - 10

Dear Quaid-i-Azam Jinnah.

God's blessings to you our beloved guide  
 speaker of our destiny, protector of our culture  
 Internationalist of the day.

Let me add from "Iqbal"

You are one of those

we appreciate your bold stand.

I am sending Rs 5/- for Muslim press & Propaganda  
 message to us is clear to speak with one voice and our  
 desire is to see every Muslim Party joining

The League. You say Islam teaches action then we want  
 the Muslim League always young & forward looking & we  
 awaiting for your call & give you every assistance you

need. As you know there are two sects in the "Shi'a"  
 "Sunni". I am Muslim and nothing & so I am

I want you to give the Shi'a a better place than they  
 need because we don't want them holding separate  
 presence which means Division in the rank of Muslims

Hindus will give us first to you then you'll see  
 Communal then others. We want a united Muslim  
 Presidents of Afghanistan, Waziristan & Kashmir should

be taken in the working Committee

3) What is your idea about Khaksars? 2) What you have to

**54. Letter, Aziz-ur-Rahman Chaudhry (Lahore),  
to M.A. Jinnah, February 27, 1940\*.**



Shah Charagh Mosque,  
The Mall  
Lahore

No. 9/425

27th February, 1940

Dear قائد اعظم

السلام علیکم

By this time you might have been informed by the Secretary, All India Muslim League that we propose to celebrate the **Iqbal Day** in Lahore in the University Hall on the 23rd March, 1940. The programme has been divided into two sessions – one to be organized in the morning from 9 to 12am and other at 7pm in the evening. The latter session would be broadcast by All India Radio.

Nawab Sir Shah Nawaz Khan of Mamdot, the President of Reception Committee. All India Muslim League session has agreed, subject to your consent, to accommodate these two sessions of the **Iqbal Day** celebrations in the League programme. It would be a matter of great satisfaction for the admirers of **Iqbal** (who was a great supporter of the Muslim's solidarity under the banner of the All India Muslim League). If you would kindly confirm to preside over the evening session.

Hoping to receive a favorable reply at very early date.

Yours sincerely  
Aziz-ur-Rahman Chaowdhary  
Secretary  
**The Central Iqbal Day Committee,**  
Shah Charagh Mosque  
The Mall, Lahore.

F.873/A

182

SHAH CHARAGH MOSQUE,  
THE MALL,  
LAHORE.

No: 9/425

27th Feb, 1940.

77 425 21 NM

Dear Sir,

You might have been informed by the Secretary, All India Muslim League that we propose to celebrate the Iqbal Day in Lahore in the University Hall on the 23rd March, 1940. The programme has been divided into two sessions — one to be organized in the morning from 9 to 12 A.M. and another at 7 P.M. in the evening. The latter session would be broadcast by the All India Radio.

Nawab Sir Shah Nawaz Khan of Mandot, the President of the Reception Committee, All India Muslim League Session, has agreed, subject to your consent, to accommodate these two sessions of the Iqbal Day Celebrations in the League Programme. It would be a matter of great satisfaction for the admirers of Iqbal (who was a great supporter of the Muslim Solidarity under the banners of the All India Muslim League) if you would very kindly consent

F.873/A

183

to preside over the evening session.

Hoping to receive a favourable reply at a very early date.

Yours Sincerely,  
Aziz-ur-Rahman Chowdhury  
Secretary

The Central Iqbal Day Committee,  
Shah Charagh Mosque,  
The Mall, Lahore.

**55. Book Review, Daily *Shabbaz* (Lahore)  
Available in the Quaid-i-Azam Papers,  
March 11, 1940\*.**

نقد و نظر

اقبال نامہ

مرتبہ... مولانا چراغ حسن حسرت

قیمت... ایک روپیہ

پتہ... ہونہار بک ڈپو، ریلوے روڈ، لاہور

بڑے آدمیوں کے سوانح حیات نوجوانوں میں ذوق عمل پیدا کرتے ہیں۔ لیکن یہ مقصد صرف اس صورت میں حاصل ہو سکتا ہے جب ان بڑے لوگوں کے متعلق اس انداز میں کتابیں لکھی جائیں کہ پڑھنے والوں کو ایسا معلوم ہو کہ یہ بڑے لوگ بھی ان کی طرح انسان تھے۔ بڑے آدمیوں کو دیوتاؤں کی صورت میں پیش کرنا اگرچہ ان کی عظمت کو دوبالا کر دیتا ہے۔ لیکن یہ حقیقت ہے کہ عام انسان انہیں اتنی بلندیوں پر پرواز کرتے ہوئے دیکھتے ہیں تو ان کے لیے ان کی تقلید ناممکن ہو جاتی ہے۔ علامہ اقبال مرحوم بلاشبہ ایک بہت بڑے آدمی تھے۔ ان کے متعلق اس وقت تک بہت سی کتابیں شائع ہو چکی ہیں۔ لیکن ان کتابوں میں یہ کمی پائی جاتی ہے کہ اقبال بہ حیثیت انسان دکھائی نہیں دیتا۔ اقبال نامہ کے مرتب مولانا چراغ حسن حسرت سوانح نگاری میں مخصوص انداز کے مالک ہیں۔ اس لیے آپ نے اقبال نامہ کے لیے ان حضرات سے مقالات لکھوائے ہیں جو علامہ مرحوم کے قریبی آشناؤں میں سے ہیں۔ فاضل مرتب نے دیباچہ میں مقالہ نگاروں اور فن سوانح نگاری کے متعلق اظہار خیال کیا ہے۔ انگریزی زبان میں ایک مقولہ ہے کہ کسی انسان کے متعلق بہترین رائے اس کا ملازم قائم کر سکتا ہے۔ چنانچہ حسرت صاحب نے اپنی رائے کا اظہار ان کے ملازم خاص علی بخش کی زبان سے کیا ہے۔ اس مضمون میں علامہ اقبال عام انسانوں کی طرح کھاتا پیتا، پڑھتا لکھتا اور اٹھتا بیٹھتا نظر آتا ہے۔ مولانا عبد المجید





سوالک نے اپنے مضمون میں علامہ اقبال کے ساتھ اپنے تعلقات کے آغاز سے موت تک کے حالات مختصر بیان کر دیے ہیں۔ اس مضمون میں مرحوم کی سیرت کے کئی پہلوؤں پر روشنی پڑتی ہے۔ مولانا غلام رسول مہر نے اپنے مضمون میں آغاز مرض سے موت تک کے حالات لکھ دیے ہیں۔ حکیم محمد حسن قرشی کا مضمون ”بیمار شاعر“ کے رجحانات مصروفیات اور عادات پر دل کش تبصرہ ہے۔ جناب عاشق بٹالوی کا مضمون ”علامہ اقبال کی خدمت میں چند لمحے“ علامہ مرحوم کے مختلف خیالات پر روشنی ڈالتا ہے۔ سید نذیر نیازی کے مضمون میں فلسفہ خودی پر بحث کی گئی ہے۔ ان مقالات میں علامہ مرحوم کی سیرت کے مختلف پہلوؤں پر بحث کی گئی ہے۔ اقبال کی فلسفیانہ اور پیام برانہ عظمت کے لیے ان کی لکھی ہوئی بہت سی کتابیں موجود ہیں لیکن اقبال کی سیرت پر اس وقت تک اقبال نامہ سے بہتر کوئی کتاب نہیں ہے۔



**56. Letter, Abdur Rahman Chaudhri (Lahore)  
to M.A. Jinnah, March 12, 1940<sup>32</sup>.**

**The Central Iqbal Day Committee**

مجلس مرکز یوم اقبال

Shah Charagh Mosque

The Mall, Lahore

No. 1/538

Dated: 12<sup>th</sup> March, 1940.

My dear Mr. Muhammad Ali Jinnah,

We are celebrating an **Iqbal Day** on March 24 and 25 in Lahore. I wrote you a letter requesting you to preside over one session of the **Iqbal Day**. In your answer you were good enough to express your willingness to comply with our request provided we could fix up with those responsible for convening the annual session of the All India Muslim League in Lahore.

Now we are in a position to inform you that in accordance with our arrangement with Nawab Sir Muhammad Shah Nawaz Khan of Mamdot, you would be available to preside over the second session on March 25 at 10 A.M. to 12-30 P.M.

I, therefore, request you to intimate to me formal acceptance of your presiding over **Iqbal Day** on March 25.

Yours sincerely,

A.Rahman Chowdhry

Secretary.

---

<sup>32</sup> QAP F.1098/212. Replied by the Quaid-i-Azam.

F 1098

2/2

# The Central Iqbal Day Committee

مجلس مرکزیہ یوم اقبال

SHAH CHARAGH MOSQUE  
THE MALL, LAHORE

No. I/538.

Dated 12th March, 1940.

My dear Mr. Mohammed Ali Jinnah,

We are celebrating an Iqbal Day on March 24 and 25 in Lahore. I wrote you a letter requesting you to preside over one session of the Iqbal Day. In your answer you were good enough to express your willingness to comply with our request provided we could fix up with those responsible for convening the annual session of the All India Muslim League in Lahore.

Now we are in a position to inform you that in accordance with our arrangement with Nawab Sir Mohammed Shah Niwaz Khan of Mamdot, you would be available to preside over the second session on March 25 at 10 A.M. to 12-30 P.M.

I, therefore, request you to intimate to me formal acceptance of your presiding over Iqbal Day on March 25.

Yours sincerely,

a. Rahman Chaudhary  
Secretary.

**57. Letter, Husain Imam, (Delhi), to M. A. Jinnah, June 14, 1940<sup>33</sup>.**

طلوع اسلام، دہلی

“*Tulu-e-Islam*”, Delhi

Shamim Manzil

Sheedipura, Delhi

14th June 1940.

Respected Quaid-i-Azam,

*Assalam-o-Alaikum.*

I am really grateful to you for your kind and encouraging letter of the 8th instant. It is a matter of great pleasure, to the *Idara* that you have appreciated the article *Jahan-i-Nau*. We now regret very much as to why such articles published in the *Tulu-e-Islam* during the last two years were not sent to you. Excuse me for taking the liberty of apprising you in some detail the humble service rendered by the *Tulu-e-Islam*.

2. This magazine was started according to the wishes of the late *Hakimul Umah* **Doctor Sir Muhammad Iqbal**. Even its name was suggested by him. But as ill-luck would have it the *Hakimul Umah* left us after the first issue of the magazine was out, and after that it has been continued in the memory of that great saint-[philosopher of [Islam].

3. The only aim of the magazine is to discuss the everyday problems of the Indian Muslims in the light of Quran and *Sunnah* and as the policy of the Muslim League has been in consonance with what Islam required in these days, the *Talu-e-Islam* has supported the various proposals and actions of the League based on the authority of Quran and *Sunnah*. It has thrown open challenges to one and all the so called nationalist *Ulemas* and you will be glad to hear that none of them has ever dared to refute a single argument of the *Talu-e-Islam* or contradicted the authority it has adduced in support of its claims. The scheme is that every month, critical comments are made on the various writings and utterances of

---

<sup>33</sup> QAP F. 296/10-15



"Tulu-e-Islam" Delhi.<sup>10</sup>  
 Shamim Manzil,  
 Sheedipura, Delhi.

19<sup>th</sup> June, 1940.

Respected Qaid-i-Azam,

Assalam-e-Alaikum.

I am really grateful to you for your kind and encouraging letter of the 8th instant. It is a matter of great pleasure to the Idara that you have appreciated the article "Jahan-i-Nau". We now regret very much as to why such articles published in the Tulu-e-Islam during the last two years were not sent to you. Excuse me for taking the liberty of apprising you in some detail the humble services rendered by the Tulu-e-Islam.

2. This magazine was started according to the wishes of the late Hakimul Umah Doctor Sir Mohammad Iqbal. Even its name was suggested by him. But as ~~to~~ ill luck would have it the Hakimul Umah left us after the first issue of the magazine was out and after that it has been continued in the memoray of that great saint philosopher of Islam.

the opponents of the League.- Hindus, Muslims and others-- and one or two lucid articles dealing with the topic of the day are published. These articles are then published in the form of pamphlets which are circulated in thousands and thousands. During these two years about 18 pamphlets have been published and circulated in thousands. A considerable number of the copies of the magazine itself is circulated free of cost in deserving circles especially colleges, religious *madrasahs*, national institutions, libraries etc. And for all this no public subscription is raised (except of course the annual subscription from the subscribers of the magazine). All the expenses are borne by limited circles of sincere



۱۱  
۱۹۴۰

XXXXXX

-2-

1940-.....

3. The only aim of the magazine is to discuss the every-day problems of the Indian Muslims in the light of Quran and Sunnah and as the policy of the Muslim League has been in consonance with what Islam required in these days, the Tulu-e-Islam has supported the various proposals and actions of the League, based on the authority of Quran and Sunnah. It has thrown open challenges to one and all the so called nationalist Ulemas and you will be glad to hear that none of them has ever dared to refute a single argument of the Tulu-e-Islam or contradicted the authority it has adduced in support of its claims. The scheme is that every month, critical comments are made on the various writings and utterances of the opponents of the League-- Hindus, Muslims and others-- and as one or two lucid articles dealing with the topic of the day are published. These

۱۲  
۱۹۴۰

XXXXXX

-3-

1940-.....

articles are then published in the form of pamphlets which are circulated in thousands and thousands. During these two years about 18 pamphlets have been published and circulated in thousands. A considerable number of the copies of the magazine itself is circulated free of cost in deserving circles especially colleges, religious madrasahs, national institutions, libraries etc. And for all this no public subscription is raised (except of course the annual subscription from the subscribers of the magazine). All the expenses are borne by a limited circles of sincere "friends" who do not expect any remuneration for what they do and are responsible to meet the deficit of the budget. All this has been mentioned simply to show that if there are a few sincere workers with the zeal of Iman in their hearts, they can do what big organizations otherwise fail to do.

P.T.O.

"friends" who do not expect any remuneration for what they do and are responsible to meet the deficit of the budget. All this has been mentioned simply to show that if there are a few sincere workers with the zeal of Iman in their hearts, they can do what big organizations otherwise fail to do.

4. I am sending you in a separate packet a few of the pamphlets mentioned above. The salient points dealt with in these pamphlets are as follows:

(i) *Swaragic Islam*

What is Islam according to the Nationalist Muslims, in their own words, before and after they adopt the course of nationalism.

(ii) *Fundamental Demand of the League*

This was written when the negotiations for "Communal Unity" between the Congress leaders and our Quaid-i-Azam were going on in 1938 to show why the League persist on its being recognized as the only representative body of the Muslims in India.

(iii) *Address to Ulemas*

In 1939 the nationalist Ulemas held their annual session in Delhi and in this address they were told that their present actions and theories were diametrical opposite to what they used to say before their conversion to nationalism.

(iv) *Wardha Scheme and Muslims*

A wonderful exposition of the underlying ideas of Hindus and their mouth-pieces (nationalists) annihilating Islamic culture in India through educational scheme framed at Wardha. About six thousands copies of the pamphlets have been circulated in Urdu alone and have also been published in Pashtu, Gujrati and Tamil.

(v) *Problem of Language*

How injurious to the Muslims is the Scheme of the nationalists to introduce Hindi in the garb of "*Hindi Athwa Hindustani*".

16/12/44

14

xxxxxxx

1944

نیم

-5-

(v) Problem of Language; How injurious to the Muslims is the Scheme of the nationalists to introduce Hindi in the garb of "Hindi Athwa Hindustani

(vi) Nationalism and Molvi Hussain Ahmad

An open challenge to Molvi Hussain Ahmad to ~~come~~ from Quran and Sunnah his assertion that "nations are built on the lines of their home-lands". A lucid and most convincing article to show that according to Islam, the idea of a Muslim nation is based on the tie of faith and not race, colour, language or geographical boundaries.

(vii) Congress unveiled; Comments on Mr. Kiplani's statement that the national movement started by Mahatma Chandi is not a political movement but it is a socio-religious movement to propagate the philosophy of Hindu civilization.

(viii) Rashtarpati Moulana Abdul Kalam Azad: In his presidential address at Ramgarh, Moulana Azad asserted that he has never changed his ideas and views throughout his political career. To contradict this fallacious statement; thousands and thousands of pages of Moulana Azad's writings were gone through and it was proved to the hilt in Moulana's own words that every word of today's Moulana is self-contradictory to what he said or wrote prior to his conversion

(vi) *Nationalism and Molvi Hussain Ahmad*

An open challenge to Molvi Hussain Ahmad from Quran and *Sunnah* to prove his assertion that "nations are built on the lines of their home-lands." A lucid and most convincing article to show that according to Islam, the idea of a Muslim nation is based on the tie of faith and not race, color, language or geographical boundaries.

(vii) *Congress Unveiled*

Comments on Mr. Kirplani's statement that the national movement started by Mahatma Gandhi is not a political movement but it is a socio-religious movement to propagate the philosophy of Hindu civilization.

(viii) *Rashtarpati Moulana Abdul Kalam Azad*

In his presidential address at Ramgarh, Moulana Azad asserted that he has never changed his ideas and views throughout his political career. To contradict this fallacious statement, thousands and thousands of pages of Moulana Azad's writings were gone through and it was proved to the hilt in Moulana's own words that every word of today's' Moulana is self-contradictory to what he said or wrote prior to his conversion to the creed of nationalism. A very interesting comparison of the old and new "edition" of Moulana Azad.

(ix) The December issue of the magazine containing an article to show how democratic form of government in India is not acceptable to the Muslims in accordance with the precepts of Islam.

6. In addition to the above, I am also sending in the same parcel ten copies of the pamphlet *Jehan-e-Nau* which you have already read. It is being widely circulated.

Copies have already been sent to the prominent leaders of the League.

It will be a matter of great pleasure to us if any of the above pamphlets were translated in English or any other language and published by the League. All we have is the property of the *millat* and hence at the disposal of the "Quaid-i-Azam—may he live long"

More when you come here.

With sincere prayers,

Yours obediently

Husain Imam

Editor.

14-6-1940

15

~~XXXXXXXXXX~~

192- \_\_\_\_\_ (2)5

-6-

بابت 15 روپے

to the creed of nationalism. A very interesting comparison of the old and new "edition" of Moulana Azad,

(12) The December issue of the magazine containing an article to show how democratic form of Government in India is not acceptable to the Muslims in accordance with the precepts of Islam.

6. In addition to the above, I am also sending in the same parcel ten copies of the pamphlet "Jehan-e-Nau" which you have already <sup>received</sup> ~~received~~. It is being widely circulated.

Copies have already been sent to the prominent leaders of the League.

It will be a matter of great pleasure to us if any of the above pamphlets were translated in English or any other language and published by the League. All we have is the property of the Millat and hence at the disposal of the "Quaid-i-Azam-- may he live long .

More when you come here.

With sincere prayers,

Yours obediently,

Mussian Imam  
Editor.

12/6/20

**58. Letter, M. A Jinnah (Bombay) to Husain Imam, (Delhi), July 4, 1940<sup>34</sup>.**

Mount Pleasant Road,  
Malabar Hill,  
Bombay.  
4<sup>th</sup> July, 1940.

Dear Sir,

I am in receipt of your letter of the 14<sup>th</sup> June, and also various pamphlets you have sent to us for which I am extremely obliged to you.

Of course it will take some time to go through, as you know I am very much [pressed] by the immediate developments that have taken place recently.

I will consider your suggestion for translating them into English or any other language for publication by the League; but I must first of all go through them.

Yours faithfully  
[M. A. Jinnah]

Husain Imam Esq.,  
*Tulu-e-Islam*,  
Delhi.

---

<sup>34</sup> QAP F. 296/7

2

Mount Pleasant Road,  
Malabar Hill,  
Bombay.

4th July 1935.

Dear Sir,

I am in receipt of your letter of the 14th June, and also various pamphlets you have sent to me, for which I am extremely obliged to you.

Of course it will take some time to go through, as you know I am very much pre-occupied by the immediate developments that have taken place recently.

I will consider your suggestion for translating them into English or any other language for publication by the League; but I must first of all go through them.

Yours faithfully,

Musala Imam Bhai.  
"Tah-e-Islam"  
Bombay.

**59. Presidential Address, delivered by Raja Muhammad Amir Ahmad Khan of Mahmudabad at the Bombay Presidency, Muslim League Conference, (Bombay) Available in the Quaid-i-Azam Papers, May 24-26 1940\*.**

Friends and Comrades,

I am fully conscious of the great honor that you have conferred upon me by selecting me to preside over this momentous session of the Bombay Provincial Muslim League and I pray to Allah that I may prove worthy of it.

Friends, we meet in Karnatic, the same Karnatic that was once the strongest Muslim outpost of the Southern India. The same that produced men of forceful and dynamic personalities.

I pray to God that He may grant us the same dauntless courage and intrepidity. Times are different now. We are facing sterner realities. I shall therefore with your permission come to grips with the problems of the day.

It is now nearly two months since our central organization the All India Muslim League held its historic session in Lahore. It is the first time in the history of Muslims that such a living resolution has been passed. There is no camouflage of word or meaning. It is a clear out, sharp and steel grained resolution that has definitely translated the will of the Muslims. Our future is no more ambiguous. It is not *Swaraj* or "Complete Independence" or *Ram Raj* or the "Essence of Independence" or "Dominion Status" that others want.

We have demanded the very right of self right of self-determination that the 'Congress has been asking from the British Government. We have demanded a place in the Indian sun where we will be able to re-establish the

---

\* QAP F.383/47-50



R. 382 May 24-26, 1940

Presidential address delivered by Raja M. Amir 47  
 Ali Khan of Mahmudabad at the Bombay Presidency  
 Friends and Comrades  
 Muslim League Conference, Hubli Station.

I am fully conscious of the great honour that you have conferred upon me by selecting me to preside over this momentous session of the Bombay Provincial Muslim League and I pray to Allah that I may prove worthy of it.

Friends, we meet in Karnatic the same Karnatic that was once the strongest Muslim outpost of the Southern India. The same that produced men of forceful and dynamic personalities.

I pray to God that He may grant us the same dauntless courage and intrepidity. Times are different now. We are facing sterner realities. I shall therefore with your permission come to grips with the problems of the day.

It is now nearly two months since our Central organisation The All India Muslim League held its <sup>historic</sup> momentous session in Lahore. ~~The sessions however so much to us may seem insignificant but~~ It is the first time in the history of Muslims that such a living resolution has been passed. There is no camouflage of word or meaning. It is a clear cut, sharp and steel grained resolution that has definitely translated the will of the Muslims. Our future is no more ambiguous. It is not "Swaraj" or "Complete Independence" or "Ram Raj" or the Essence of Independence" or "Dominion Status" that others want.

We have demanded ~~for~~ the very right of selfright of self-determination that the Congress has been asking from the British Government. We have demanded a place in the Indian Sun where we will be able to re-establish the Government of Islam. We have demanded <sup>the</sup> right/laboratory wherein we may experiment in peace the greatest experiment that was never tried.

The Muslims of India have at last an ideal to live for, and to die for. It is not a newly created ideal ---- or one that has leapt into prominence through the efforts of a few politicians and theorists. I maintain that in the subconscious mind of the least intelligent of us it existed long before it began to take shape and form and was put forward first nebulously, and then definitely and vigorously by our political thinkers; till at last with crystal clarity and precision, it has been enunciated in dignified --

government of Islam. We have demanded the right to establish a laboratory wherein we may experiment in peace the greatest experiment that was never tried. The Muslims of India have at last an ideal to live for, and to die for. It is not a newly created ideal ---- or one that has leapt into prominence through the efforts of a few politicians and theorists. I maintain that in the subconscious mind of the least intelligent of us it existed long before it began to take shape and form and was put forward first nebulously, and then definitely and vigorously by our political thinkers; till at last with crystal clarity and precision, it has been enunciated in dignified unambiguous and clear language by our great leader and acclaimed with unanimous support as the final resolve, the unshakable determination of the Muslims of India. I refer to the resolution of the All India Muslim League passed at the historic sessions at Lahore that steps should forthwith be taken for bringing into being their sovereign and autonomous Muslim states where by virtue of their historical position and numerical ascendancy the Muslims judged by every canon of political and ethical doctrine are entitled to exercise supreme power.

It cannot be denied said **Sir Muhammad Iqbal** whose philosophical, political and cultural discourses shall for ever serve as beacon lights for the future generations of Indian Muslims, 'It cannot be denied' he said that 'Islam regarded as a political ideal and a certain kind of polity by which expression I mean a social structure regulated by a legal system and animated by a specific ethical ideal has been the chief formative factor in the life history of the Muslims of India. It has formulated those basic emotions and loyalties which gradually unify scattered individuals and groups and finally transform them into a well defined people possessing a moral consciousness of their own.'

This Muslim India which, as **Dr. Iqbal** said, Islam has transformed into a well defined people possessing a moral consciousness of their own, has not merely passed a paper

- 2 -

48

unambiguous and clear language by our great leader and acclaimed with unanimous support as the final resolve, the unshakable determination of the Muslims of India. I refer to the resolution of the All India Muslim League passed at the historic sessions at Lahore that steps should ~~be~~ forthwith <sup>be</sup> taken for bringing into being sovereign and autonomous Muslim states where by virtue of <sup>their</sup> historical position and numerical ascendancy the Muslims' judged by every canon of political and ethical doctrine are entitled to exercise supreme power.

'It cannot be denied' said Sir M. Iqbal whose philosophical, political and cultural discourses shall for ever serve as beacon lights for the future generations of Indian Muslims, 'It cannot be denied' he said 'that Islam regarded as a political ideal and a certain kind of polity by which expression I mean a social structure regulated by a legal system and animated by a specific ethical ideal has been the chief formative factor in the life history of the Muslims of India. It has formulated those basic emotions and loyalties which gradually unify scattered individuals and groups and finally transform them into a well defined people possessing a moral consciousness of their own.'

This Muslim India which as Dr. Iqbal said Islam has transformed into a well defined people possessing a moral consciousness of their own, has not merely passed a paper resolution drafted by dreamers and idealists. This resolution reflects the mass-will of the Muslim ~~people~~ of India, and its sanction is the dynamic force of the Muslim masses; The resolve has been made. Let there be no mistake about it. We are prepared to achieve this end at all costs.

I must make it clear to you that this resolution of the All India Muslim League has been grossly misinterpreted by our enemies, and the political jugglers of India have hopelessly tried to juggle with it. They have used their perverse intellects to misinterpret it but they have utterly failed. The greatest test of a resolution is the effect that it produces on the attitude of its opponents. The more violent their curses and the more intensified their campaign of hatred against it the greater the reality latent in the resolution. Since the 22nd of March 1940 the entire Hindu

resolution drafted by dreamers and idealists. This resolution reflects the mass-will of the Muslims of India, and its sanction is the dynamic force of the Muslim masses; The resolve has been made. Let there be no mistake about it. We are prepared to achieve this end at all costs.

I must make it clear to you that this resolution of the All India Muslim League has been grossly misinterpreted by our enemies, and the political jugglers of India have hopelessly tried to juggle with it. They have used their perverse intellects to misinterpret it but they have utterly failed. The greatest test of resolution is the effect that it produces on the attitude of its opponents. The more violent their curses and the more intensified their campaign of hatred against it the greater the reality latent in the resolution. Since the 22nd of March 1940 the entire Hindu nation and its parasites have strained every nerve to misrepresent the Muslims and the most outstanding aspect of this campaign has been revealed in a few articles contributed by the Congress and Mahasabha autocrats in which they have touched the very depths of misrepresentation, vituperation and abuse.

*Lagay mun bhi chirhanay daite daite galian sahab  
Zaban bigree to bigree thi khabar leejay dahan bigra*

I shall ask you to guard yourself against all sorts of misleading and erroneous propaganda which is being willfully carried on in the columns

- 3 -

45

383

Nation and its parasites have strained every nerve to misrepresent the Muslims and the most astounding aspect of this campaign has been revealed in a few articles contributed by the Congress and Mahasabha autocrat's in which they have touched the very depths of misrepresentation, vituperation and abuse.

Lagay mun bhi chirhanay daite daite galian sahab

Zaban bigree to bigree thi khabar leejay dahan bigra

I shall ask you to guard yourself against all sorts of misleading and erroneous propaganda which is being wilfully carried on in the columns of the Hindu Press and from the platform of Hindu Meetings and organizations. We do not want wholesale emigration of the Musalmans from the provinces in which they are in a minority, nor is it our intention to expel the Non-Muslim minorities from the Muslim States. It is a calumny, a wholly unwarranted distortion of our intentions and programme.

I myself belong to a minority Province and much as I would have liked to have been born in a Muslim sovereign state of India, I do not intend to uproot myself from my home and leave my co-religionists to their fate.

The natural movement of the population may be encouraged, but we do not want the rest of India to be denuded of Muslims. We want the expansion of Islam not the contraction of it. The outposts of Islam will go forward, they will not be withdrawn. One of the comicalities of recent pronouncements in regard to the Muslim League resolution is the entire agreement of Lord Zetland, the Congress and Mahasabha leaders in condemning the Muslim demand. Zetlands, Moonjee Savarkars & Nehrus are strange and incongruous bed fellows: but Muslimistan like adversity has made strange bed fellows.

They may unite to attack the Muslims, but they cannot deflect them from pursuing the course which the Mussalmans have set before themselves.

They intend to work out their own destiny unhampered, and undaunted by un-Islamic influences. The creation of an Islamic state-mark my words gentlemen -- I say Islamic and not Muslims, is our ideal. The greed, the lust for power, the self seeking ambition

of the Hindu press and from the platform of Hindu meetings and organizations. We do not want wholesale emigration of the Musalmans from the provinces in which they are in a minority, nor is it our intention to expel the non-Muslim minorities from the Muslim states. It is a calumny, a wholly unwarranted distortion of our intentions and programme.

I myself belong to a minority province and much as I would have liked to have been born in a Muslim sovereign state of India, I do not intend to uproot myself from my home and leave my coreligionists to their fate.

The natural movement of the population may be encouraged, but we do not want the rest of India to be denuded of Muslims. We want the expansion of Islam not the contraction of it. The outposts of Islam will go forward, they will not be withdrawn. One of the comicalities, of recent, pronouncements in regard to the Muslim League resolution is the entire agreement of Lord Zetland, the Congress and Mahasabha leaders in condemning the Muslim demand. Zetlands, Moonjes, Savarkars & Nehrus are strange and incongruous bed fellows: but Muslimanistan like adversity has made strange bed fellows.

They may unite to attack the Muslims, but they cannot deflect them from pursuing the course which the Musalmans have set before themselves.

They intend to work out their own destiny unhampered, and undaunted by un-Islamic influences. The creation of an Islamic state-mark my words gentlemen— I say Islamic and not Muslim, is our ideal. The greed, the lust for power, the self seeking ambition of those calling themselves Muslims, but not practising the commandments of their noble faith will not be allowed to have sway in the state we contemplate to bring into being. The state will conform to the laws as laid down in Islam. It will deal justly and fairly with every community and every section of its constituent members. The unchangeable laws of Islam will *ipso facto* be applied and enforced. There will be no fresh legislation in regard to them

- 3 -

45

383

Nation and its parasites have strained every nerve to misrepresent the Muslims and the most astounding aspect of this campaign has been revealed in a few articles contributed by the Congress and Mahasabha autocrat's in which they have touched the very depths of misrepresentation, vituperation and abuse.

Lagay mun bhi chirhanay daite daite galian sahab

Zaban bigree to bigree thi khabar leejay dahan bigra

I shall ask you to guard yourself against all sorts of misleading and erroneous propaganda which is being wilfully carried on in the columns of the Hindu Press and from the platform of Hindu Meetings and organizations. We do not want wholesale emigration of the Musalmans from the provinces in which they are in a minority, nor is it our intention to expel the Non-Muslim minorities from the Muslim States. It is a calumny, a wholly unwarranted distortion of our intentions and programme.

I myself belong to a minority Province and much as I would have liked to have been born in a Muslim sovereign state of India, I do not intend to uproot myself from my home and leave my co-religionists to their fate.

The natural movement of the population may be encouraged, but we do not want the rest of India to be denuded of Muslims. We want the expansion of Islam not the contraction of it. The outposts of Islam will go forward, they will not be withdrawn. One of the comicalities of recent pronouncements in regard to the Muslim League resolution is the entire agreement of Lord Zetland, the Congress and Mahasabha leaders in condemning the Muslim demand. Zetlands, Moonjees Savarkars & Nehrus are strange and incongruous bed fellows: but Muslimistan like adversity has made strange bed fellows.

They may unite to attack the Muslims, but they cannot deflect them from pursuing the course which the Mussalmans have set before themselves.

They intend to work out their own destiny unhampered, and undaunted by un-Islamic influences. The creation of an Islamic state-mark my words gentlemen -- I say Islamic and not Muslims, is our ideal. The greed, the lust for power, the self seeking ambition

because Islam has already legislated for them for ever and ever.

There will be prohibition, absolute and rigorous, with no chance for its ever being withdrawn. Usury will be banished. *Zakat* will be levied. Why should not we be allowed to make this experiment. In treading over this path, we will not be crossing the path of any right minded individual. Sikhs, Hindus, Christians will benefit equally from the beneficent all pervading activities of this democratic, theocratic state.

Let us follow the events of the world, the international situation. The crisis deepens, Europe the mother of civilization is again giving birth to Halaku and Changiz Khan. Fascism and Nazism, the two posthumous sons of Socialism, are fighting with democracy. Based as it was on hatred, violence, and greed, it is a boiling cauldron of internecine conflict. We have seen Poland fall, Finland destroyed and Norway swallowed. If Poland and Norway succumbed to Germany, Finland has been a prey to the latest imperialistic design of Russia. Be it Britain or Germany, France or Russia, their governments have their foundation in the idea of a Godless state. As yesterday the Anglo-German treaty compelled France to propitiate Italy, so today the most progressive state of the world, Russia can be handed in glove with Germany in its triumphant course. Imperialist Britain, Fascist Italy, Nazi Germany and Socialist Russia are all birds of the same feather; where it is the question of aggression they all are one. Whether the so-called democracies win or the socialist or the Nazis, the fate of the unprotected Eastern nations will remain the same.



- 3 -

49

383

Nation and its parasites have strained every nerve to misrepresent the Muslims and the most astounding aspect of this campaign has been revealed in a few articles contributed by the Congress and Mahasabha autocrat's in which they have touched the very depths of misrepresentation, vituperation and abuse.

Lagey mun bhi chirhanay daite daite galian sahab

Zaban bigree to bigree thi khabar leejay dahan bigra

I shall ask you to guard yourself against all sorts of misleading and erroneous propaganda which is being wilfully carried on in the columns of the Hindu Press and from the platform of Hindu Meetings and organizations. We do not want wholesale emigration of the Musalmans from the provinces in which they are in a minority, nor is it our intention to expel the Non-Muslim minorities from the Muslim States. It is a calumny, a wholly unwarranted distortion of our intentions and programme.

I myself belong to a minority Province and much as I would have liked to have been born in a Muslim sovereign state of India, I do not intend to uproot myself from my home and leave my co-religionists to their fate.

The natural movement of the population may be encouraged, but we do not want the rest of India to be denuded of Muslims. We want the expansion of Islam not the contraction of it. The outposts of Islam will go forward, they will not be withdrawn. One of the comicalities of recent pronouncements in regard to the Muslim League resolution is the entire agreement of Lord Zetland, the Congress and Mahasabha leaders in condemning the Muslim demand. Zetlands, Moonjees, Savarkars & Nehrus are strange and incongruous bed fellows: but Muslimistan like adversity has made strange bed fellows.

They may unite to attack the Muslims, but they cannot deflect them from pursuing the course which the Mussalmans have set before themselves.

They intend to work out their own destiny unhampered, and undaunted by un-Islamic influences. The creation of an Islamic state-mark my words gentlemen -- I say Islamic and not Muslim, is our ideal. The greed, the lust for power, the self seeking ambition

**60. Letter, Jamiluddin Ahmad (Aligarh) to M.A. Jinnah, July 21, 1940\*.**

4 A, Nazir Ahmad Road,  
Aligarh,  
21-7-1940

My dear Mr. Jinnah,

I am now back in the University from Cawnpore. Congressite agents under inspiration from the Congress high command have again started their nefarious activities. The other day they got a report published in the *Hindustan Times* that a meeting of nationalist Muslim students was held and your reply to Moulana Azad was condemned. No such meeting was held and it is an absolutely bogus report. We are going to hold a big demonstration tomorrow when the world will know as to what Aligarh thinks of Moulana Azad.

You will be glad to know that our League has adopted as its organ a monthly journal *Iqbal*, which a friend of ours had started. It is a politico-literary journal and is to be devoted to the propagation of the aims and ideals for which the League stands. I am sending you two specimen numbers for your kind perusal and opinion. May I also request you to send an appropriate message for publication in the journal? I hope you will very kindly send the message soon.

---

\* QAP F. 199/23-24

1.1.57

4

Send an appropriate message for publication in the journal?  
I hope you will very kindly send the message soon.

I have not yet heard from you about the article on the Lahore resolution which I sent you from Calcutta. I know you must be pressed for time. But I hope you will see it into publication as soon as possible. The sooner it is published the better.

We are all anxiously awaiting the result of your negotiations with the Viceroy. We do hope and pray that they may result in promoting the interests of the Muslims of India!

With kindest regards.

Yours sincerely  
Jamiluddin Ahmad

P.S. I am also sending you copy of the pamphlet 'Is India one Nation' which you had asked for.

I have not yet heard from you about the article on the Lahore Resolution which I sent you from Cawnpore. I know you must be pressed for time. But I hope you will see to its publication as soon as possible. The sooner it is published the better.

We are all anxiously awaiting the result of your negotiations with the Viceroy. We do hope and pray that they may result in promoting the interests of the Musalmans of India!

With kindest regards,

Yours sincerely,  
Jamilud Din Ahmad

PS. I am also sending you copy of the pamphlet, *Is India One Nation?* which you had asked for.

and an appropriate message for publication in the Journal?  
I hope you will very kindly send the message soon.

I have not yet heard from you about the article on the Ladakh resolution which I sent you from Lahore. I know you must be pressed for time. But I hope you will see to its publication as soon as possible. The sooner it is published the better.

We are all anxiously awaiting the result of your negotiations with the Viceroy. We do hope and pray that they may result in promoting the interests of the Mussulmans of India!

With kindest regards,

Yours Sincerely,  
Jamiluddin Ahmad

P.S. I am also sending you copy of the pamphlet 'Is India one Nation?' which you had asked for.

**61. Letter, Jamiluddin Ahmad (Aligarh) to  
M.A.Jinnah, July 25, 1940<sup>35</sup>.**

4- A, Nazir Ahmad Road  
Aligarh  
25-7-1940

My Dear Mr. Jinnah,

I have already written to you. I am waiting for a message to the magazine, *Iqbal*, which we are issuing. Specimen copies of the magazine have been sent to you. I have also sent you a copy of the pamphlet, *Is India One Nation?* which you had asked for.

I am enclosing herewith copies of the resolutions passed unanimously at a largely attended meeting of the Muslim University Muslim League. How strong the feeling against Mr. Abul Kalam Azad is will be obvious from the fact that the meeting insisted on dropping the prefix Moulana from his name. I would also like to know as to what you think of the second resolution. The reply will be treated as confidential if you so desire.

May I also request you to let me know as to what steps you are taking to get my article published?

With respects,

Yours very sincerely,  
Jamilud Din Ahmad

---

<sup>35</sup> QAP F. 199/25

4 A Nazim Ahmed Road,  
Aligarh, 25.7.40.

My dear Mr. Jinnah,

I have already written to you. I am waiting for a message to the magazine 'Iqbal' which we are issuing. Specimen copies of the Magazine have been sent to you. I have also sent you copy of the pamphlet 'Is India One Nation?' which you had asked for.

I am enclosing herewith copies of the resolutions passed unanimously at a largely attended meeting of the Muslim University Muslim League. How strong the feeling against Mr. Abdul Kalam Azad is will be obvious from the fact that the meeting insisted on dropping the prefix 'Maulana' from his name. I would also like to know as to what you think of the second resolution. The reply will be treated as confidential if you so desire.

May I also request you to let me know as to what steps you are taking to get my article published?

With respect,

Yours very sincerely,  
Tameez-ud-Din Ahmed.

**62. Letter, Editor, *Bab-ul-Hind* (Bombay) to  
M.A. Jinnah, July 30, 1940<sup>36</sup>.**

Mahdo Bhuwan  
Borivili,  
30-7-1940

*Vande Matram*  
*The Bab-ul-Hind.*

National Urdu Daily & Weekly  
No. 61, Hornby Road,  
Bombay,

بادہ نوشیدن و .....  
.....

My Dear Sir,

**"*Khak-i-Watan ka mujko har zarra devta hai*"**  
**[Iqbal]**

Being an avowed opponent of every decadence and dissolution, every division and dissensions, every disturbance and destruction, be it totalitarian, imperial, colonial continental or communal, please don't get annoyed if I were to tell here plainly, a little bit bluntly too that the Muslim League leaders for whom I have every respect in my individual capacity as a Muslim. I am essentially a man of peace and therefore have had no quarrel with any one, as a missionary of Gandhism I am avowed to treat opponents as friends will prove themselves unworthy of universal Islam and its unitarian democracy, nay might go in future history of free and independent India, as *Bacha-i-Saqas* and *Ipies* of petty partitions and Pakistan, if they reject veteran Rajaji's formula placed before the country with the approval of Mahatma

<sup>36</sup> QAP F. 1011/19-20



Mahado Bhuwan  
Borivili, 30/7/1944.

"VANDE MATRAM."

# THE BAB-UL-HIND.

NATIONAL URDU DAILY & WEEKLY.

361, Hornby Road,

No.

Bombay,

My Dear Sir,

"Khak-i-watan ka mujko har zarra devta hai" ✓

Being an avowed opponent of every decadance and dissolution, every division and dissensions, every disturbance and destruction, be it Totalitarian, Imperial, Colonial Continental or Communal, please dont get annoyed if I were to tell here plainly, a little bit bluntly too that the Muslim League leaders for whom I have every respect in my individual capacity-as a Muslim I am ~~essentially~~ essentially a man of peace and therefore have had no quarrel with any one, as a missionary of Gandhism I am avowed to treat opponents as friends- will prove themselves unworthy of Universal Islam and its Unitarian democracy, nay might go in the future history of Free and Independent India, as Bacha-i-Saqas and Ipies of petty partitions and Pakistan, if they reject veytern Rajaji's formula placed before the country

~~THIS IS HAND MADE PAPER.~~

Gandhi, the greatest man of the 20th century, the man of mass peace and pacifism of whose message of non-violence in thought, word and action the entire East has got to be proud of and also the war-ridden west shall ultimately take shelter in his *Ahimsa* which deifies the life, sanctifies the human love, immortalizes the spiritual liberty, equality and fraternity through peaceful and progressive means of leveling up of human destiny of scientific growth and moral, and spiritual expansion and to whom, not only this and that country, but the entire world of Hinduism, Christianity and Islam stand ever-bound in unredeemable gratitude and I hope the Muslim League too which claims to represent the great Muslim minority will not fail at this historic moment- the turning point in the world situation to render unto God what is God's, to render unto Caesar what is Caesar's, the greater majority the mother of all minorities the humble and meek inheritors of the land, the peaceful seekers of indivisible Swarajya of common-sense common destiny and collective survival of complete independence and conscientious inter-dependence of equal status and opportunities in the new world order of cultural homogeneity based upon self-determination meant for all irrespective of creed and color conceded in the historic formula and which could and should be denied to none on any grounds

20/ with the approval of Mahatma Gandhi, the greatest man of the 20th century, the man of mass peace and Pacifism of whose message of Non-violence in thought word and action the entire east has got to be proud of and also the war-ridden west shall ultimately take shelter in ~~it~~ ~~his~~ his Ahimsa which defies the life, sanctifies the human love, immortalises the spiritual Liberty, Equality and Fraternity through peaceful and progressive ~~means of~~ ~~levelling up of~~ human destiny of scientific growth and moral, and spiritual expansion and to whom, not only ~~this~~

this and that country, but the entire world's of Hinduism Christianity and Islam stand ever-bound in unredeemable gratitude and I hope the Muslim League too which claims to represent the great Muslim minority will not fail at this historic moment - the turning point in the world situation to render ~~unto~~ unto God what is God's, to render unto ~~Cesar~~ Cesar what is Cesar's, the greater majority the mother of all minorities, the humble and meek inheritors of the land, the peaceful seekers of indivisible Swarajya of common-sense common destiny and collective survival of complete independence and conscientious interdependence of equal status and opportunities in the new world order of cultural homogeneity based upon ~~self-determination~~ Self-determination meant for all irrespective of creed and colour conceded in the historic formula and which could and should be denied to none on any grounds whatsoever. The Muslim League if it cares to represent the Muslim masses and its Knights and Nawabs no more want to play the part of Leavels and Lackies of Imperialism of 'Divide and Rule' it will have to do unto others as it would others do unto its Islam which must now prove ~~itself~~ itself democratic shield for the Common-sense Swarajya and also provide shelter for the wandering Jews who will otherwise let not the world have the real global peace.

Muslim League - was good with some feeling  
J. M. Khan

whatsoever. The Muslim League if it cares to represent the Muslim masses and its Knights and *Nawabs* no more want to play the part of lavalas and lackies of imperialism of 'Divide and Rule' it will have to do unto others as it would others do unto its Islam which must now prove itself democratic shield for the common-sense Swarajya and also provide shelter for the wandering Jews who will otherwise let not the world have the real global peace....

With good wishes,

Yours faithfully

.....

20 with the approval of Mahatma Gandhi, the greatest man of the 20th century, the man of mass peace and Pacifism of whose message of Non-violence in thought word and action the entire east has got to be proud of and also the war-ridden west shall ultimately take shelter in ~~his~~ ~~his~~ his Ahimsa which defies the life, sanctifies the human love, immortalises the spiritual Liberty, Equality and Fraternity through peaceful and progressive ~~means of~~ ~~means of~~ levelling up ~~of~~ human destiny of scientific growth and moral and spiritual expansion and to whom, not only ~~the~~

this and that country, but the entire world's of Hinduism Christianity and Islam stand ever-bound in unredeemable gratitude and I hope the Muslim League too which claims to represent the great Muslim minority will not fail at this historic moment the turning point in the world situation to render ~~unto~~ unto God what is God's, to render unto ~~Caesar~~ Caesar what is Caesar's, the greater majority the mother of all minorities, the humble and meek inheritors of the land, the peaceful seekers of indivisible Swarajya of common-sense common destiny and collective survival of complete independence and conscientious interdependence of equal status and opportunities in the new world order of cultural homogeneity based upon ~~self-determination~~ Self-determination meant for all irrespective of creed and colour conceded in the historic formula and which could and should be denied to none on any grounds whatsoever. The Muslim League if it cares to represent the Muslim masses and its Knights and Nawabs no more want to play the part of Laval and Lackies of Imperialism of 'Divide and Rule' it will have to do unto others as it would others do unto its Islam which must now prove ~~its~~ itself democratic Shield for the Common-sense Swarajya and also provide shelter for the wandering Jews who will otherwise let not the world have the real global peace.

And any other - are good with some following.

J. M. M. M.

**63. Letter, M.A. Jinnah (Bombay) to Jamiluddin Ahmad (Aligarh), July 31, 1940\*.**

Mount Pleasant Road,  
Malabar Hill  
Bombay  
31<sup>st</sup>, July 1940

Dear Mr. Jamilud Din,

I am in receipt of your letter from the 25<sup>th</sup> July. I have not received the copies of *Iqbal*.

I thank you for your sending me the copies of the resolutions passed unanimously at a largely attended meeting of the Muslim University Muslim League.

With regard to your articles, I was unfortunately not well, therefore was not able to proceed with its examination. I will do so as soon as I am better.

Yours sincerely,

Jamiluddin Ahmd Esq,

4 A, Nazir Ahmad Road,  
[M. A. Jinnah]  
Aligarh.

---

\* QAP F. 199/26

Mount Pleasant Road,  
Malabar Hill  
Bombay

21st  
July  
1940

Dear Mr. Jamiluddin,

I am in receipt of your letter of the 25th July. I have not received the copies of "Iqbal".

I thank you for your sending me the copies of the resolutions passed unanimously at a largely attended meeting of the Muslim University Muslim League.

With regard to your article I was unfortunately not well, and therefore was not able to proceed with its examination. I will do so as soon as I am better.

Yours sincerely,

Jamiluddin Ahmad Esq  
4 A Nazir Ahmad Road,  
Aligarh.

**64. Letter, M.A. Jinnah (New Delhi) to Hameed Ahmad (Lahore), February 26, 1941<sup>37</sup>.**

10, Aurangzeb Road,  
New Delhi  
26th February 1941.

Dear Sir,

I am in receipt of your letter of the 24<sup>th</sup> inst.

I am entirely in the hands of the Provincial Muslim Students' Federation and if their programme can accommodate your request, I shall have no objection to participate in your function and pay my humble tribute to that great man **Allama Iqbal** in whose memory you are holding the session of the **Iqbal Day**.

Yours faithfully

[M.A.Jinnah]

Hameed Ahmad Esq,  
President Punjab University Union,  
Lahore.

---

<sup>37</sup> QAP F. 769/173



F-769

10, Aurangzeb Road,  
New Delhi

26th February 1941.

Dear Sir,

I am in receipt of your letter  
of the 24th inst.

I am entirely in the hands of  
the Provincial Muslim Students'  
Federation and if their programme  
can accomodate your request I shall  
have no objection to participate in  
your function and pay my humble  
tribute to that great man Allama  
Iqbal in whose memory you are holding  
the session of the Iqbal Day.

Yours faithfully

Hameed Ahmad Esq  
President Punjab University  
Union  
Lahore.

**65. Letter, M.A. Jinnah to the Editor, *Muslim Progress*, (Bombay), April 6, 1941<sup>38</sup>.**

6<sup>th</sup> of April 1941

Dear Sir,

I am in receipt of your letter of the 27<sup>th</sup> of March and am glad to hear that you are going to take out a special “*Iqbal Number*” of your English monthly Journal *Muslim Progress*.

**Iqbal** was a true exponent of Muslim nationalism and Muslim philosophy of life. He has by his poems and writings showed the right way to the Musalmans of the world in general and those of India in particular and has turned their minds to the right way of thinking. He has done a great service to the Muslim nation and we should commemorate his memory in every way possible.

I wish every success to your venture to bring out this special number of your journal after the name of this great philosopher and teacher.

Yours faithfully

[M. A. Jinnah]

The Editor,  
*Muslim Progress*,  
Bombay.

---

<sup>38</sup> QAP F. 301/3

F-301

3✓

6th of April 1941

Dear Sir,

I am in receipt of your letter of the 27th of March and am glad to hear that you are going to take out a special "Iqbal Number" of your English monthly journal - "Muslim Progress".

Iqbal was a true exponent of Muslim nationalism and Muslim philosophy of life. He has by his poems and writings showed the right way to the Musalmans of the world in general and those of India in particular and has turned their minds to the right way of thinking. He has done a great service to the Muslim nation and we should commemorate his memory in every way possible.

I wish every success to your venture to bring out this special number of your journal after the name of this great philosopher and teacher.

Yours faithfully

The Editor  
Muslim Progress  
Bombay

**66. Iqbal Day Message, M. A Jinnah  
(Hyderabad Daccan), August 9, 1941<sup>39</sup>.**

State Guest House  
Hyderabad Dn  
9<sup>th</sup> August 1941.

Every great movement has a philosopher and **Iqbal** was the philosopher of the National Renaissance of Muslim India. He, in his works, has left an exhaustive and some valuable legacy behind him, and a message not only for the Musalmans but for all the other nations of the world.

**Iqbal** was a poet who inspired Muslim nation with a spirit and determination to restore to Islam its former glory, and although he is no more with us, his memory will grow younger and younger with the progress and development of Muslim India.

His works should, therefore, be read and digested by every Musalman and we should all try to create solidarity and organize the Muslims throughout India, economically, educationally, socially and politically.

Message to Gulbarga

**(Iqbal Day)**

---

<sup>39</sup> QAP F.874/169

State Guest House  
Hyderabad Dn

9th August 1941

Every great movement has a philosopher and Iqbal was the philosopher of the National Renaissance of Muslim India. He, in his works, has left an exhaustive and most valuable legacy behind him, and a message not only for the Musalmans but for all the other nations of the world.

Iqbal was a poet who inspired Muslim India with a spirit and determination to restore to Islam its former glory, and although he is no more with us, his memory will grow younger and younger with the progress and development of Muslim India.

His works should, therefore, be read and digested by every Musalman and we should all try to create solidarity and organise the Muslims throughout India, economically, educationally, socially and politically.

Message to Cumberge  
(Iqbal Day)

**67. Letter, Abdul Waheed Khan (Lucknow), to  
M.A. Jinnah, November 26, 1941<sup>40</sup>.**

دفتر ”ادارۂ اقبال“

نعت اللہ روڈ

لکھنؤ..... مورخہ

26<sup>th</sup> Nov. 1941

Mr. M. A. Jinnah  
Aurangzeb Road  
New Delhi.

Dear Sir,

During your stay in Lucknow, “**Idarai-Iqbal (Iqbal Academy)**”--- a literary academy --- wants to observe Wednesday the 2<sup>nd</sup> December, as **Iqbal Day**, and to hold a big public meeting in Ganga Prasad Memorial Hall after sunset, where you once presided in 1936 over the meeting of the Muslim Parliamentary Board. The programme will take only two hours. This function has been fixed only to take advantage of your kind visit in Lucknow. I hope you will kindly accept the invitation of the “Academy” to preside over this function in memory of the late **Allama Iqbal**, with whom you have always been in close and friendly contact. As the announcement will not be made before receiving your kind reply, date and time can be changed according to your convenience and subject to previous engagements.

I hope you will very kindly reply to this letter to the following address.

9 Latouch Road,  
Lucknow.

Yours sincerely,  
Abdul Waheed Khan

B. A, L.L.B.

President “**Idara-e- Iqbal**”  
and

Member of the Council of All India Muslim League

<sup>40</sup> QAP F.1099/327-328

OAF t. 1044

327

دقتِ ادارہ اقبال

نعمت الشهود

کھنڈو۔۔۔۔۔ عوارض

26th Nov. 1941.

Mr. M. A. Jinnah,

Aurangzeb Road,

New Delhi.

328

دفتر اداره اقبال

نعمت الشروط

کھنڈو --- موزخ

contact. As the announcement will not be made before receiving your kind reply, date and time can be changed according to your convenience and *subject to* previous engagements.

1 I hope you will very kindly reply to  
this letter to the following address.

Yours sincerely,

Abdul Wahid Khan

B.A., LL.B.

President 'Idara<sup>B.N.S. II</sup> Jhal'

and

Member of the Council of  
All India Muslim League.

9 Latouch Road  
Lucerne.

## 68. Welcome Address Syed Zahur Alam Saheed to Jinnah, (Lahore), November 22, 1942<sup>41</sup>.

Address to Quaid-i-Azam  
by Islamia College (Lahore)  
22/11/42

قائد اعظم کی خدمت میں رواز ہوٹل اسلامیہ کالج لاہور کی طرف سے سپانسمہ  
ڈیڑھ سال ہوا ”سینشل پاکستان سیشن“ پر جب قائد اعظم رواز ہوٹل کے مہمان تھے۔  
ہماری خوش قسمتی ہے کہ آج ملت اسلامیہ کا قائد ڈیڑھ سال کے عرصہ کے بعد ہماری دعوت  
پر یہاں دوبارہ تشریف فرما ہے۔ جناب والا: خدا کے فضل سے وہ وقت گزر چکا ہے جب  
اغیار یہ دعوے کرنے کی جرأت کر سکتے تھے کہ ہندوستان میں صرف کانگریس اور برٹش  
امپیریلزم ہی دو قوتیں ہیں۔ اب وہ مبارک گھڑی آپہنچی ہے جب ہندوستان میں ہی نہیں بلکہ  
دوسرے ممالک میں بھی یہ حقیقت آشکار ہو چکی ہے کہ ہندوستان میں ان دو قوتوں کے علاوہ  
ایک تیسری قوت بھی ہے۔ دنیا یہ بھی جان چکی ہے کہ اگر ہندوستان کی سیاسی الجھنوں کے  
حل کے وقت ”آل انڈیا مسلم لیگ“ کے جائز مطالبے کو نظر انداز کر دیا گیا تو ہندوستان کا  
غیور مسلمان ایسے ناعاقبت اندیشانہ اقدام کے خلاف علم بغاوت بلند کر دے گا۔  
آپ کے ایثار اور قومی ہمدردی کی تڑپ نے مسلمانوں کو جس خواب غفلت سے بیدار  
کیا ہے اس کے لیے مسلمان خدا کا جس قدر بھی شکریہ بجالائیں کم ہے۔ حکومت چھین جانے  
کے بعد مسلمان جس میدان میں قدم بڑھاتا تھا اسے ناکامی کا منہ دیکھنا پڑتا تھا۔ ۱۸۵۷ء کی  
جنگ ”آزادی“ میں ہم پستے گئے۔ کانگریس کی تحریک میں ہم کچلے گئے۔ مسلمان کانگریس  
میں شامل ہونے کے بعد ہندو ذہنیت سے اس قدر مایوس ہوا کہ مسلمانوں کے رہنمایہ کہنے پر  
مجبور ہو گئے کہ:

<sup>41</sup> QAP F.957/155-156





تیرے محیط میں کہیں گوہر زندگی نہیں ڈھونڈ چکا میں موج موج، دیکھ چکا صدف صدف

[اقبال]

جناب والا: اگر اس نازک موقع پر آپ قوم کی قیادت کو ہاتھ میں نہ لیتے تو ہمارا حشر وہی ہوتا جو سپین کے مسلمانوں کا ہوا۔ آپ کے دل کی انتہائی گہرائیوں میں سے نکلی ہوئی آواز نے منتشر گردہ کو ایک جھنڈے کے نیچے جمع کر لیا۔ آئینی جنگ میں تدریجی ارتقا صرف آپ کی ہی رہنمائی میں ممکن تھا۔ پاکستان کی اسلامی حکومت کے نظریے کے ساتھ ساتھ آپ ہر جگہ تعمیر ملت کے لیے صالح بنیادوں (اساس) کی تبلیغ کر رہے ہیں۔ آپ کا نوجوانوں کو یہی پیغام ہوتا ہے کہ ”سوسائٹی میں نیارنگ اور نئی روح پیدا کرو اور اندرونی تنظیم میں کوتاہی نہ کرو“ انشاء اللہ العزیز نوجوان آپ کے ارشادات پر دیانت داری سے عمل کرے گا۔

محترم رہنمائے قوم: کتنی مسرت کی بات ہے کہ آپ ہر جگہ دوسری اقلیتوں کے سپاسناموں کے جواب میں صاف صاف اعلان کر رہے ہیں پاکستان میں قانون فطرت یعنی قرآن کا نفاذ ہو گا۔ اور اس قرآنی حکومت میں صرف مسلمان سے ہی نہیں بلکہ غیر مسلم قوموں کے ساتھ بھی رواداری اور انصاف کا سلوک روا رکھا جائے گا۔ مسلمان نوجوان اس حقیقت سے آگاہ ہے کہ ہماری آخری منزل پاکستان سے بھی کہیں آگے ہے۔ ہم پاکستانی نظام کو تمام دنیا میں دیکھنے کے آرزو مند ہیں۔ ہمارا تصور تو تسخیر عالم ہے کیونکہ

عالم ہے فقط مومنؐ جانناز کی میراث

مومنؐ نہیں جو صاحبِ لولاک نہیں ہے!

[اقبال]

آپ نے پہلی بار میں تغیر فرماتے ہوئے مسلمانوں کی قوم، تعلیم، تجارت اور معاش کی صورت کیلئے مندرجہ ذیل  
 تعلیم کو ہم حاصل کر ہی سچ ہیں۔ اور تعلیم ہی اس کا لہجہ میں جہاں تعلیم کی بنیادوں میں قومی تخیل اور قومی  
 اثبات کی جھلک نمایاں ہے۔ ہم آپ کو اس یقین دلاتے ہیں کہ اسلامیہ کالج و فونڈ اپنی قومی  
 حمایت اور قومی جذبہ الہین کا احترام اپنے سینوں میں جگہ کر لیں گے جو ہے۔ آپ ۱۹۴۱ کے  
 "پیشکش پاکستان سٹیشن" کے موقع پر دروازہ کھلنے کے بعد ان کے اسی جوش و خروش کے ذریعہ دل رکھتے  
 والے فونڈوں نے اس موقع پر اپنی نیندیں حرام کر دی ہیں۔ تعلیم کے بعد جہاں تک توارک  
 یا فہم میں اپنے ہر تعلق سے ہم جانتے ہیں کہ وقت آنے پر، آپ کے ارشاد کے تابع ہو کر ہم  
 شکرشیر کو خیم سے باہر لے آئے ہیں کوئی کوتاہی نہیں کریں گے۔ ہمارے کالج اور ہسپتال کی  
 انشعاب متوسطہ اور عرب فونڈوں پر مشتمل ہے اور یہی جتنے ہمیشہ اسلام کی عزت و ناموس  
 کے لئے میدان عمل میں پیش پیش رہے ہیں۔ تیسری چیز تجارت ہے۔ ہم قومی رکھتے ہیں  
 کہ آپ بڑے بڑے مسلمان داروں کو اس قومی مقصد کی طرف دعوت دے کر ہم فونڈوں کے  
 تجارت کے میدان میں مواقع ہم پہنچائیں گے۔ دوسری چیز مذاکہ نفسی ہے ہم کر کے دیکھیں گے۔  
 تیسری چیز آپ ہمارے واسطے راستہ صاف کیجئے۔

علاء محبوب نواز اعظم! کاش! آپ کے پاس فرہمت کے لمحات ہوتے اور ہم سب آپ  
 ہسپتال میں چند دن ٹھہر کر اس بے نیاز زندگی سے متاثر ہوتے۔ اس ہسپتال  
 میں ہر ایک فونڈ سیاسی شہور رکھتا ہے۔ کالج ہسپتال جتنی صفوں میں کالج ہسپتال ہے۔ آج کل  
 جو تحریک اعلیٰ ہسپتال نے اعلیٰ - آج کل ہسپتال کے فونڈ پاکستان کو مذہبی عقیدہ بنا کر کالج  
 کی رہنمائی کر رہا ہے۔ امید ہے ہمارے ہسپتال کے فونڈ تعلیم کے بعد دین کو منظور  
 بن کر دیکھ سکیں گے۔

الحمد للہ ہم آپ کی تشریف آوری پر آپ کی تسکین اور کرتا ہوں۔

پیشکش

ہم ہیں آپ کے مددگار

شعبہ

مجران دروازہ کھلے اسلام کالج لاہور - سید ظہور شاہ

جب تمام دنیا میں انصاف کا دور دورہ ہو گا تو آنے والی نسلیں آپ کا نام فخر اور تعظیم کے ساتھ لیا کریں گی کیونکہ انہیں اس حقیقت کا احساس ہو گا کہ آپ کے اس مجاہدانہ اقدام کے بغیر یہ خواب شرمندہ تعبیر نہیں ہو سکتا تھا۔

جناب والا: نوجوانوں کی تحریک کی ضرورت سے کوئی انکار نہیں کر سکتا۔ اگر ہم نوجوان اپنے آپ کو اخلاق حسنہ اور تزکیہ نفس سے منزہ کر لیں تو دنیا کی کوئی طاقت ہماری فعال جماعت کو ہمارے نصب العین کے حصول سے باز نہیں رکھ سکتی۔ کیونکہ

افراد کے ہاتھوں میں ہے اقوام کی تقدیر  
ہر فرد ہے ملت کے مقدر کا ستارہ

[اقبال]

ہم آپ کو یقین دلانا چاہتے ہیں کہ اس وقت گو آپ کی ہدایت کے بموجب ہم عملی سیاست سے کنارہ کش ہو کر پاکستان کے نظریے کو عوام تک پہنچا رہے ہیں۔ لیکن ضرورت کے وقت انفرادی اخلاقیات پر عمل کرتے ہوئے آپ کی ہر آواز پر لبیک کہنے کو تیار ہوں گے۔

آپ نے لائل پور میں تقریر فرماتے ہوئے مسلمانوں کی توجہ تعلیم، تجارت اور تلوار کی ضرورت کی طرف مبذول فرمائی۔ تعلیم تو ہم حاصل کر ہی رہے ہیں اور تعلیم بھی اس کالج میں جہاں تعلیم کی بنیادوں میں قومی تخیل اور قومی ایثار کی جھلک نمایاں ہے۔ ہم آپ کو کامل یقین دلاتے ہیں کہ اسلامیہ کالج کا نوجوان اپنی قومی جماعت اور قومی نصب العین کا احترام اپنے سینوں میں جاگزیں کیے ہوئے ہے۔ آپ ۱۹۴۱ء کے ”سپیشل پاکستان سیشن“ کے موقع پر ررواز ہوسٹل کے مہمان تھے اسی ہوسٹل کے درِ دل رکھنے والے نوجوانوں نے اس موقع پر اپنی نیندیں حرام کر دی تھیں۔ تعلیم کے بعد جہاں تک تلوار کو ہاتھ میں لینے کا تعلق ہے ہم جانتے ہیں کہ وقت آنے پر، آپ کے ارشاد کے تابع ہو کر، ہم شمشیر کو نیام سے باہر لے

آپ نے پہلی بار میں تشریف فرما تھے ہونے مسلمانوں کی قوم تعلیم، تجارت اور عمارت کی عزت کیلئے مبدل ہونا  
 تعلیم تو ہم حاصل کر ہی رہے ہیں۔ اور تعلیم ہی اس جہجہ میں جہاں تعلیم کی بنیادوں میں قومی تخیل اور قومی  
 اتحاد کی جھلک نمایاں ہے۔ ہم آپ کو اس یقین دلاتے ہیں کہ اسلامیہ جہجہ و فوج اپنی قومی  
 جدت اور قومی لبب اللہین کا احترام اپنے سینوں میں جگہ کر لیں گے ہونے سے۔ آپ ۱۹۶۱ء کے  
 "سینٹریل پاکستان سیشن" کے موقع پر دروازہ سٹیل کے مہمان تھے اسی جہجہ سٹیل کے دروازے دل رکھتے  
 والے فوجیوں نے اس موقع پر اپنی نیندیں حرام کر دی تھیں تعلیم کے بعد جہاں تک عمارت کو  
 باقی میں رہنے کا تعلق ہے ہم جانتے ہیں کہ وقت آنے پر آپ کے ارشاد کے تابع ہو کر ہم  
 کشمیر کے خیام سے باہر آئے ہیں کوئی کوتاہی نہیں کریں گے۔ چارے جہجہ اور سٹیل کی  
 اکثریت منسلک اور غریب فوجیوں پر مشتمل ہے اور یہی طبقے ہمیشہ اسلام کی عزت دنا موس  
 کے لئے میدان عمل میں پیش پیش رہے ہیں۔ تیسری چیز تجارت ہے۔ ہم قوت رکھتے ہیں  
 کہ آپ بڑے بڑے مسلمان داروں کو اس قومی مقصد کی طرف دعوت دے کر ہم فوجیوں کے لئے  
 تجارت کے میدان میں مواقع ہم پہنچائیں گے۔ دوسری چیزیں مذاکے نفس سے ہم کر کے دکھائیں گے۔  
 تیسری چیز آپ چارے واسطے راستہ صاف کیجئے۔

عالم محبوب قائد اعظم! گماں! آپ کے پاس فرصت کے لمحات ہوتے اور ہر سہ ماہی آپ  
 ہٹس میں چند دن ہٹ کر اس بے نیاز زندگی سے متاثر ہوتے۔ اس جہجہ سٹیل  
 میں ہر ایک فوجی سیاسی شعور رکھتا ہے۔ جہجہ سٹیل جنسی مسلمانوں میں جہجہ ہٹل ہے۔ آج ہم  
 جو تحریک اعلیٰ جہجہ سٹیل نے اٹھائی۔ آج ہی جہجہ سٹیل کے فوجی پاکستان کو مذہبی عقیدہ بنا کر جہجہ  
 کی رہنمائی کر رہے ہیں۔ امید ہے چارے جہجہ سٹیل کے فوجیوں کو تعلیم کے بغیر دین کو منظور  
 بن کر دکھائیں گے۔

انٹرمیڈیٹ میں ہم آپ کی تشریف آوری پر آپ کی محبت سے یاد کر رہے ہیں۔

پیش کنندہ

ہم ہیں آپ کے فوجی

شعبہ

عمران دروازہ سٹیل اسلامیہ جہجہ دروازہ - سید طاہر عالم شاہد

[۲۲]

آنے میں کوئی کوتاہی نہ کریں گے۔ ہمارے کالج اور ہوسٹل کی اکثریت متوسط اور غریب نوجوانوں پر مشتمل ہے اور یہی طبقے ہمیشہ اسلام کی عزت و ناموس کے لیے میدان عمل میں پیش پیش رہے ہیں۔ تیسری چیز تجارت ہے ہم توقع رکھتے ہیں کہ آپ بڑے بڑے مسلمان سرمایہ داروں کو اس قومی مقصد کی طرف دعوت دے کر ہم نوجوانوں کے لیے تجارت کے میدان میں مواقع بہم پہنچائیں گے۔ دو چیزیں خدا کے فضل سے ہم کر کے دکھائیں گے۔ تیسری کے لیے آپ ہمارے واسطے راستہ صاف کیجیے۔

ہمارے محبوب قائد اعظم! کاش! آپ کے پاس فرصت کے لمحات ہوتے اور ہمارے ساتھ آپ ہوسٹل میں چند دن کاٹ کر اس بے نظیر زندگی سے متاثر ہوتے۔ اس ہوسٹل میں ہر ایک نوجوان سیاسی شعور رکھتا ہے۔ کالج ہوسٹل حقیقی معنوں میں کالج کا دل ہے۔ آج تک جو تحریک اٹھی ہوسٹل نے اٹھائی۔ آج بھی ہوسٹل کے نوجوان پاکستان کو مذہبی عقیدہ بنا کر کالج کی رہنمائی کر رہے ہیں۔ امید ہے ہمارے ہوسٹل کے نوجوان حصول تعلیم کے بعد دنیا کو نمونہ بن کر دکھاسکیں گے۔

ہوسٹل میں ہم آپ کی تشریف آوری پر آپ کا شکریہ ادا کرتے ہیں۔

ہم ہیں آپ کے فدائی

ممبران رواز ہوسٹل اسلامیہ کالج لاہور

پیش کنندہ

سید ظہور عالم شہید

آپ نے پہلے ہی یہ تقریر فرماتے ہوئے مسلمانوں کی قوم تعلیم، تجارت اور فوار کی عزت کی طرف متوجہ رہنا  
تعلیم تو ہم حاصل کر ہی رہے ہیں۔ اور تعلیم ہی اس کا بیج ہے جس سے تعلیم کے بیجوں میں قومی تخیل اور قومی  
اشارہ کی جھلک نمایاں ہے۔ ہم آپ کو اس یقین دلاتے ہیں کہ اسلامیہ کالج ۱۹۶۱ء میں قومی  
جانت اور قومی لٹریچر کے احرام اپنے سینوں میں جاگزیں کئے ہوئے ہے۔ آپ ۱۹۶۱ء کے  
”سینٹریل باکسنگ سیشن“ کے موقع پر دروازہ کھلنے کے بعد یہاں تھے۔ اسی موقع پر دروازہ کھلنے کے بعد یہاں  
دو الے لوگوں نے اس موقع پر اپنی نیندیں حرام کر دی تھیں۔ تعلیم کے بعد جہاں تک فوار کا  
باغ میں بیٹے کا تعلق ہے ہم جانتے ہیں کہ وقت آئے ہیں، آپ کے استاد کے تابع ہو کر  
کشمیر کو خیم سے باہر لے آئے ہیں کوئی کوتاہی نہیں کریں گے۔ ہمارے کالج اور ہم مسلح کی  
انٹرنیٹ متوصلہ اور غریب لوگوں پر مشتمل ہے اور یہی جیتے جیتے ہمیشہ اسلام کی عزت دنا موس  
کے لئے میدان عمل میں پیش پیش رہے ہیں۔ تیسری چیز تجارت ہے۔ ہم قومی رہتے ہیں  
مگر آپ بڑے بڑے مسلمان داروں کو اس قومی مقصد کی طرف دعوت دے کر ہم لوگوں کے لئے  
تجارت کے میدان میں مواقع ہم پہنچائیں گے۔ ”دو چیزیں خدا کے فضل سے ہم کر کے دکھائیں گے۔  
تیسری کیلئے آپ ہمارے واسطے راستہ صاف کیجئے۔“

عالم محبوب قائد اعظم! کاش! آپ کے پاس فرصت کے لمحات ہوتے اور ہمارے ساتھ آپ  
ہر سال میں چند دن مل کر اس بے نظیر زندگی سے متاثر ہوتے۔ اس موقع  
میں ہر ایک فوجی سیاسی شہور رکھتے ہیں۔ کالج اور مسلح قوتی مسلمانوں میں کالج ہمارے ہے۔ آج  
جو تحریک اعلیٰ ہم مسلح نے اٹھائی۔ آج ہی ہم مسلح کے فوجی باکسنگ کو مدد ہی عطیہ بنا کر  
کی رہائی کر رہے ہیں۔ امید ہے ہمارے کالج کے فوجی تعلیم کے بعد وہ دن کو نمودار  
ہو کر دکھائیں گے۔

اس میں ہم آپ کی تحریک اور آپ کے اس سلسلہ اور کرنے پر۔

پیش کنندہ

ہم ہیں آپ کے مددگار

میران دروازہ مسلح اسلامیہ کالج لاہور - سید طاہر اسلام پور

**69. Letter, A H Docrat, (Verulem), to M.A. Jinnah, December 2, 1942<sup>42</sup>.**

**Iqbal Study Group  
& Sporting Club  
Verulem**

C/o  
52 Wict Hreat,  
Verulem ,... South Africa  
2 December, 1942

To,

Mr. M.A.Jinnah  
10, Aurangzeb Road  
New Delhi

Dear Honourable Sir,

We have sent you 2 money orders forms. Due amounting to four pounds and another to £2. The above sum was collected from the Muslim community of Verulem on Eid Day by our treasurer A.J.A Majeed. I hope you will accept the above amounts.

If you have any books in Urdu, Gujrati or English also your own biography, kindly send the quotations of same.

I am glad to let you know that Muslims here are whole heartedly supporting our Muslim League. We pray to Almighty Allah that may you achieve Pakistan.

Thanking you in anticipation and awaiting your early reply

I beg to remain  
Yours obedient servent  
A.H. Docrat  
Hon. Secretary

---

<sup>42</sup> QAP F. 27/191-192.



IQBAL STUDY GROUP  
SPORTING CLUB  
Verulam

191

65 54 Wick Street,  
Verulam, Natal.  
South Africa.

2 DEC 1942

To. Mr.

Mr. A. Jinnah,  
10 Aurangzeb Road,  
New Delhi.

Dear Anwar-ul-Haq Sir,

We have sent you 2 Money Orders forms. One amounting to four pounds and another to £2. The above sum was collected from the Muslim community of Verulam on Eid Day by our Treasurer N. G. A. Meehan. I hope you will accept the above amounts.

If you have any books in Urdu, Gujarati & English also your own Biography, kindly send the quotations of same.

I am glad to let you know that the Muslim

F-27

192

here are wholeheartedly supporting our Muslim League. We pray to Almighty Allah that may you achieve Pakistan.

Thanking you in anticipation and awaiting your early reply.

I beg to remain,  
Your obedient servant,  
A. K. Meehan  
HON. SECRETARY

**70. Letter, M. H. Khan Ghori, (Sikandarabad),  
to M.A. Jinnah, December 16, 1942<sup>43</sup>.**

اقبال

ہفت روزہ، سکندر آباد، دکن

مملکت دکن کا واحد کثیر الاشاعت

صدر دفتر: کنگس وے، سکندر آباد دکن

ہفت روزہ اخبار

شاخ: مجرد گاہ معظم جاہی مارکیٹ، حیدر آباد دکن

زیر نگرانی: محمد حسام الدین غوری، زیر ادارت: سرمست خاں آزاد، ہزرل بینجر: شیخ سلیمان سیف

The *IQBAL* Weekly Sec'Bad Dn.

16-12-42

Dear Quaid Azam

The *Iqbal* weekly of Sec'Bad [Sikandarabad] is a paper totally controlled by the young men. Its editor, Manager, every one in the staff, is a staunch supporter of the League. We in our columns and by way of "Cartoon" and articles support the cause of the League and will be very glad to do so in the future. The Majlas-i-Ittehad Muslemeen and the Jamiat Muslim Nawjawnan of Deccan also support us. I request you to favour us with a message.

Hope you will favour us.

Yours sincerely  
M.H. Khan  
Ghori

<sup>43</sup> QAP F. 27/193



( نشان )

( ۱۲ )  
16. 12. 42

Dear Quaid Azam,

The "Iqbal" Weekly of Sec'bad is a paper totally controlled by the young men. Its Editor, Manager, & everyone in the staff is a staunch supporter of the League. "We in our columns & by way of cartoons" satirise & impudently the cause of the League will be very glad to do so in the future. The Hafiz Mahesh Muslem, the Jamia Muslim Haw Jamma an of Deccan<sup>al</sup> supports us. I request you to favour us with a message.

Hope you will favour us

Yours Sincerely  
M. H. Khan  
Ghori

**71. Letter, Mian Bashir Ahmad (Lahore) to  
M.A. Jinnah, February 7, 1943<sup>44</sup>.**

Almanzar,  
32, Lawrence Road,  
Lahore  
7. 2.1943.

My dear Mr. Jinnah,

Thank you very much for your letter of the 28<sup>th</sup> January. During the last week I have been trying hard to secure your replies to the letters written to you by the Late **Sir Muhammad Iqbal** from 1935 to 1938. I must request to say that I have not been able to get the letters so far.

The late **Sir Muhammad Iqbal** appointed 2 and 3 trustees of his property, who also act as guardians of his son Javaid Iqbal, who is however a college student. One of these trustees is Chaudhry Muhammad Hussain, Superintendent Press Branch, Punjab, whom I know very well. He told me that **Sir Iqbal** gave them a collection of miscellaneous things and papers etc to be deposited in the Bank pending the maturity of his son. Chaudhry *sahib* can not, by himself, get hold of these things. He said if you could kindly send me copies of **Sir Iqbal's** letters with you, he would then try to see, if any thing could be done in the matter. He want[s] the copies because he is interested in **Sir Iqbal's** works and would like to preserve them.

Yesterday Nawab of Mamdot had invited about a dozen of us to meet Mr. Phillipps, the U.S.A representative, and to present the League's point of view. It was a very successful meeting. Malik Barkat Ali, Sheikh Kiramat Ali, Sheikh Sadaq Hassan and I explained to him the League view and said we hoped, he would not leave India without seeing you. He replied very cordially and assured us that he was anxious to see you. He expects to leave Delhi for South India about 16<sup>th</sup> instant.

I was told by Mamdot that you will not be in Delhi before 3<sup>rd</sup> week of the February.

Our 6<sup>th</sup> minister has been appointed. It is the late Sir Sikandar's son Major Shaukat Hayat. He is very young. Let us see how he turns into. All sorts of things happen in the Punjab.

With kind regards,

Yours sincerely,  
Bashir Ahmad

---

<sup>44</sup> QAP F. 197/62-63

62

Almanzar,  
32, Lawrence Road,  
Lahore.

7.2.1943.

My dear Mr Tinnak,

Thank you very much  
for your letter of the 28th January.

During the last week I have been trying  
hard to secure your replies to the letters  
written to you by the late Sir Muhammad  
Iqbal from 1935 to 1938. I much regret to  
say that I have not been able to  
get the letters so far.

The late Sir Muhammad Iqbal appointed  
2 or 3 trustees of his property, who also act as  
guardians of his son Javed Iqbal, who is  
now a college student. One of these trustees is  
Chaudhri Muhammad Hussain, Superintendent  
Press Branch, Punjab, whom I know very  
well. He told me that Sir Iqbal gave them  
a collection of <sup>miscellaneous</sup> ~~documents~~ <sup>papers</sup> & I prefer to be deposited  
in the trust pending the minority of his son.

Yesterday, Nawab of Mandi had invited  
about a dozen of us to meet Mr Phillips,  
the USA representative & to present the  
League point of view. It was a very successful  
meeting. Malik Barkat Ali, Sheikh Fareed  
Ali, Sheikh Sadeq Hasan & I explained to  
him the League view & said we hoped he would  
not leave India without seeing you. He  
replied very cordially & assured us that  
he was anxious to see you. He expects to  
leave Delhi for South India about the  
16th instant.

I was told by Mandi that you will not  
be in Delhi before the 3rd week of February.

Our 6th trustee has been appointed. It is  
the late Sir Sikander's son, Mirza Shaukat Hyat.  
He is very young & inexperienced. Let us see how  
he turns out. Mr. Azim of the Punjab  
Public Works Dept. is also a trustee.

**72. Letter, Sheikh Ata ullah (Aligarh) to M.A. Jinnah, (Bombay) February 19, 1943<sup>45</sup>.**

19<sup>th</sup> Feb. 43.

Dear Quaid-i-Azam,

**Dr. Iqbal** died nearly five years ago and his message of regeneration of the *Millat* is receiving that publicity and is commanding that every increasing warmth of reception which it so richly deserves. Quite a number of publications, claiming to interpret his message, have seen the light of the day in rapid succession. While all this is certainly encouraging, it is disappointing to find that so far no one has undertaken the very significant task of collecting and compiling his letters. To help the regeneration of Muslim India and for the exposition of the great poet's thought and poetry, and in the interest of literature, poetry, politics, contemporary history and Islamic estimate of modern movements and problems, you will agree, that it is necessary to preserve letters for the benefit of the future generation of Islam in India. Though much valuable time has been lost, I have, at the instance of some of my friends in the Panjab, my home, undertaken to collect and publish these, and this is the first letter I am writing in this connection and through it solicit your blessing and assistance for this venture, I understand that you possess number of **Dr. Iqbal's** letters addressed to you. May I approach you most respectfully with the request that you please make a gift of these to the nation for which you have already done so much? You may either lend me the use of these letters which I can return to you after obtaining copies of them or if you may be pleased to make a gift of the same, along with the entire collection, I succeed in securing for the purpose, to the Aligarh Muslim University Library, on your behalf and with your permission.

---

<sup>45</sup> QAP F. 766/40-41

55  
25/12/43

40

19th. Feb. 43.

Dear Qaid-e-Azam,

Dr. Iqbal died nearly five years ago and his message of regeneration of the Millat is receiving that publicity and is commanding that ever increasing warmth of reception which it so richly deserves. Quite a number of publications, claiming to interpret his message, have seen the light of the day in rapid succession. While all this is certainly encouraging it is disappointing to find that so far no one has undertaken the very significant task of collecting and compiling his letters. To help the regeneration of Muslim India and for the exposition of the great poet's thought and poetry, and in the interest of literature, poetry, politics, contemporary history and Islamic estimate of modern movements and problems, you will agree, that it is necessary to preserve letters for the benefit of the future generations of Islam in India. Though much valuable time has been lost I have, at the instance of some of my friends in the Panjab, my home, undertaken to collect and publish these, and this is the first letter I am writing in this connection and through it I solicit your blessings and assistance in the venture. I understand that you possess a number of Dr. Iqbal's letters addressed to you. May I approach you most respectfully with the request to please <sup>put your name to</sup> make a gift of these to the nation for which you have already done so much? You may either lend me the

In case you condescend to lend me the use of these letters, may I suggest that I should receive them either through registered post or personally from you at Delhi, if you please. Your wishes as to the return or retention, of these letters, for presentation to Aligarh Muslim University Library will be most scrupulously carried out.

Yours sincerely,

Ata ullah  
Lecturer in Economics,  
Muslim University,  
Aligarh.

To

Quaid-i-Azam  
Mr. Muhammad Ali Jinnah,  
Malabar Hill,  
Bombay.

The above is a copy of the letter sent by registered post on 20-2-43 at your Bombay address and to which I am awaiting a reply.

Atta Ullah  
17-3-43



61

the use of these letters which I can return to you after obtaining copies of them or if you please make a gift of the same, along with the entire collection I succeed in securing for the purpose, to the Aligarh Muslim University Library, on your behalf and with your permission.

In case you condescend to lend me the use of these letters may I suggest that I should receive them either through registered post or personally from you at Delhi, if you please. Your wishes as to the return or retention of these letters for presentation to the Aligarh Muslim University Library will be most scrupulously carried out.

Yours sincerely,

*Ata Ullah*

Lecturer in Economics,

Muslim University,

Aligarh.

To

Quaid-e-Azam

Mr. Mohammad Ali Jinnah,

Malabar Hill,

Bombay.

The above is a copy of the letter sent by registered post on 20.2.43 at your Bombay address and to which I am awaiting a reply.

*Ata Ullah*

17.3.43

**73. Letter, Muhammad Ilyas, (Lahore), to M.A. Jinnah, February 23, 1943<sup>46</sup>.**

Punjab Muslim Students  
Federation

Phone: 5170  
8, Beadon Road,  
Lahore. Feb. 23, 1943.

Dear Quaid-e-Azam,

*Aslam-o-ela-Kum*

Punjab Muslim Students' Federation has decided to celebrate the "**Iqbal Day**" on 21 of April 1943.

It is the desire of the Muslim students of Punjab that I should request you to preside over the deliberations.

We know you are too busy and your time is very precious but we hope you will be able to spare a day for us.

With best regards.

Yours Sincerely,  
M. Ilyas.  
Secretary

---

<sup>46</sup> QAP F. 1101/19

PUNJAB MUSLIM STUDENTS'  
FEDERATION.

PHONE: 5170.

8, BEADON ROAD,  
LAHORE. <sup>19</sup>Feb 23, 1943

Dear Qaid-e-Azam,

Aslam-o-ela-Kum

Punjab Muslim Students' Federation has decided to celebrate the "Iqbal Day" on 21 of April 1943.

It is the desire of the Muslim Students of Punjab that I should request you to preside over the deliberations.

We know you are too busy and your time is very precious but we hope you will be able to spare a day for us.

With best regards.

Yours Sincerely,

M. Ilyas  
Secretary.

**74. Circular Letter, Abdul Qadir (Lahore), to  
M.A Jinnah March 11, 1943<sup>47</sup>.**

**The Central Iqbal Day Committee**

Shah Charagh Mosque Buildings

The Mall

Lahore

March 11, 1943

**The Central Iqbal Day Committee** has decided to celebrate **Iqbal Day** on April 20, 21 as a measure of solemn expression of the deep love and profound gratitude which the younger generation of Muslims feels for one who devoted his whole life to serving, interpreting and exalting the underlying principles of Islam. There indeed has been no other man in the contemporary world of Islam in whose poetical emotions and philosophical writings the spirit of Islam finds as fuller and better expression than the *Hakim-ul-Ummat* **Allama Muhammad Iqbal**. The younger generation of Islam, which has been passionately moved by his soul-stirring message owes the Poet of the East a debt of lasting gratitude.

The best way, in the present circumstances, of expressing our sincere love for our Poet is to acquaint larger number of people with the spirit of his message. We have therefore decided, as mentioned above, to celebrate **Iqbal Day** on the poet's birthday. We are in this connection making full and brisk preparation, and have invited genuine students of **Iqbal's poetry** to deliver lectures under our auspices.

I believe you would like to associate yourself with these celebrations, and request you to send your message for the same.

Yours truly,  
Abdul Qadir  
Secretary.

---

<sup>47</sup> QAP F.1101/32

THE CENTRAL IQBAL DAY COMMITTEE  
SHAH CHARAGH MOSQUE BUILDINGS  
THE MALL  
LAHORE

March, 11, 1943.

The Central Iqbal Day Committee has decided to celebrate Iqbal Day on April 20, 1943 as a measure of solemn expression of the deep love and profound gratitude which the younger generation of Muslims feel for one who devoted his whole life to serving, interpreting and exalting the underlying principles of Islam. There indeed has been no other man in the contemporary world of Islam in whose poetical emotions and philosophical writings the spirit of Islam finds as fuller and better expression than the Hakim-ul-Ummat Allama Muhammad Iqbal. The younger generation of Islam, which has been passionately moved by his soul-stirring message, owes the Poet of the East a debt of lasting gratitude.

The best way, in the present circumstances, of expressing our sincere love for our Poet is to acquaint larger number of people with the spirit of his message. We have therefore decided, as mentioned above, to celebrate Iqbal Day on the Poet's Birthday. We are in this connection making full and brisk preparation, and have invited genuine students of Iqbal's poetry to deliver lectures under our auspices.

I believe you would like to associate yourself with these celebrations, and request you to send your message for the same.

Yours truly,

*Abdul Qadir*

Secretary.

(LPL)

**75. Welcome Address, Mian Muhammad Mumtaz Daulatana, (Lahore), Copy to M. A. Jinnah, March 18-19, 1944<sup>48</sup>.**

..... حالات اس کے لیے سازگار ہیں۔ اسٹیج آراستہ ہو چکی ہے اور اسلام کی ترقی میں ایک نئی اور فیصلہ کن پیش قدمی کے لیے پردے اٹھائے جا چکے ہیں۔ تذبذب اور عدم اعتماد کے بادل چھٹ رہے ہیں اور ایک بار پھر ہم ایک ہی نصب العین کو سامنے رکھ کر نظام اقوام میں اپنا حقیقی درجہ حاصل کرنے کے عزم بالجزم کے ساتھ تاریخ کے ایک نئے دور میں داخل ہو رہے ہیں۔

غدر کی آخری پیپاک شعلہ زنی کے بعد ہم پامال اور ذلیل ہو کر رہ گئے۔ برطانوی نوکر شاہی کی بارگاہ میں ہم محروم اور مشکوک ہو رہے اور ہندو سرمایہ داری نے ہمیں لوٹ کر مفلس و تلاش بنادیا۔ اس زوال نے ہماری دماغی سرفرازی اور اخلاقی بلندی کو بھی ہم سے چھین لیا اور ہم ان چیرہ دستوں کے آلہ کار بن کر ہمیشہ اپنے بھائیوں سے دست و گریبان ہونے اور اپنے دشمنوں سے ناپاک معاہدے کرنے کے لیے تیار رہے۔ اس خود فراموشی کے عالم سے ہمیں کچھ حد تک سرسید اور اس کے رفقا کی عظیم الشان ذہنی نشاۃ الثانیہ کی تحریک نے نکالا لیکن اس کے بعد تباہ کن خطرے کا ایک اور دور آیا جبکہ مغربی خیالات کا نام تمام جذب اور ان کے مادی تصورات ہمارے قدیم اور مستحکم اسلامی طرز زندگی کو مٹا دینے کے درپے ہو گئے۔ اس وقت اقبال کی نفیر ایک ربانی پیغام اور انتباہ کے طور پر ہمارے کانوں میں گونجنے لگی۔ اقبال نے مسلمان نوجوانوں کی روح کی کایا پلٹ دی۔ اس نے اسے یقین، ہمت اور خود اعتمادی سے روشناس کرایا۔ اس مذہب کا پیغام جسے وہ تقریباً بھول چکا تھا اقبال نے پوری شاعرانہ بصیرت اور ناصحانہ دلسوزی کے ساتھ اسے سنایا۔ اس نے اس کے دل میں وہ بصیرت پیدا کر دی جس کی بدولت اسے چشم زدن میں ان تمام فرائض اور لوازمات سے آگاہی نصیب ہو گئی جو اس کے بلند نام سے وابستہ ہیں۔ اس نے مسلمان نوجوانوں کو اپنی گزشتہ روایات پر فخر کرنا سکھایا اس نے بتایا کہ ازمنہ گزشتہ میں کس طرح ان کے ہاتھوں میں ایک مشعل ہوا کرتی تھی جس سے ان کا مستقبل روشن اور تاباں ہو آکر تا تھا اور ساتھ ہی یہ بھی سمجھایا کہ پسر میراث پدر کا وارث جی بھی ہو سکتا ہے کہ وہ اپنے بزرگوں کی روح اپنے آپ میں پیدا کرے۔

محکم دلائل سے مزین و متنوع ومنفرد موضوعات پر مشتمل مفت آن لائن مکتبہ  
 ۱۸- ۹، ۱۶، ۱۷، ۱۹۴۴ - خطبہ استقبالیہ از ممتاز  
 محمد دولتانہ صاحب مجلس  
 استقبالیہ

محکم کے لئے پوری سندی سے اپنے نیک کو وقت کر چکی ہے۔  
 حالات اس کے لئے سازگار ہیں، اسٹیج رستہ بچی ہے اور اسلام کی ترقی میں ایک نئی اور فیصلہ کن  
 پیش قدمی کے لئے پڑنے لگے ہیں۔ تہذیب اور علم و ہنر کے باطن چھٹ رہے ہیں اور ایک باہر  
 پر ہم ایک ہی نصب العین کو سامنے رکھ کر تمام اقوام میں اپنا حقیقی درجہ حاصل کرنے کے عزم بالجمہ کے  
 ساتھ توجہ کے ایک نئے دور میں داخل ہو رہے ہیں۔  
 غور کی بات یہ ہے کہ اسلام کی بنیاد پر مبنی اور اعلیٰ ہو کر رہ گئے برطانوی لوگ شاہی کی باگوا میں  
 ہم پر دم اور شکوک و شبہ اور دیرینہ واری کے لئے ہمیں ٹٹ کر منسل تلاش بنادیا اس زوال کے جلوی  
 و دماغی سرخروزی اور انوکھی زندگی کو بھی ہم سے چھین لیا، اور ہم ان چہرہ و قوتوں کے آواز کا رہیں کہ ہم اپنے  
 بھائیوں سے دست و پا ہیں ہونے اور اپنے دشمنوں سے ناپاک و جاہلے کرنے کے لئے تیار ہے، اس  
 خود فراموشی کے عالم سے ہمیں کچھ حد تک سید اور اس کے دفاعی عزم و شہادت و شہادت کی شہادت کی شہادت  
 نے بچا لیا، اس کے بعد ہم نے اپنی خطے کا ایک اور دور کا ایک نئے فریخت کا تمام جذبہ اور ان کے ادبی  
 قدرات کے لئے تہذیب و تمدن کو فروغ دینے کے درپے ہو گئے، اس وقت ہم اپنی فنی و فنی و فنی  
 پیغام اور تقابہ کے دور پر چلنے کا زور میں لگے ہوئے تھے، تقابل نے مسلمانوں کو ان کی روح کی گایا ملٹ دی  
 اس نے اسے یقین، ہمت اور خود اعتمادی سے روشناس کر دیا، اس مذہب کا پیغام ہے وہ تقریباً قبول  
 چکا تھا، تقابل نے پوری شاعرانہ بصیرت اور احماد ولسوزی کے سلسلے سے سنایا، اس نے اس کے دل  
 میں وہ بصیرت پیدا کر دی جس کی بدولت اسے خیمہ زرد میں ان تمام فرائض اور لوازمات سے اپنی نصیب  
 ہو گئی، جس کے بلند نام سے وابستہ ہیں، اس نے مسلمانوں کو ان کی اپنی گذشتہ روایات پر فخر و مسکھایا  
 اس نے بتایا کہ ان کے مذہب میں کس طرح ان کے باطن میں ایک مشکل ہو کر تھی جس سے ان کا مستقبل روشن  
 اور تابان بن کر رہا، اور ساتھ ہی یہ بھی بتایا کہ پھر سرپرست پر کار و بار شہ بھی ہو سکتا ہے کہ وہ اپنے بزرگوں  
 کی درج اپنے آپ میں پیدا کرے، اس باتوں سے زیادہ اس نے اپنی پوری شاعرانہ عظمت کے ساتھ  
 پکارا کہ مسلمان جو غلامی میں زندگی بسر کرے اور کار و ہونے کی وجہ سے ایسے حالات پر تانے ہوئے مسلمان

ان سب باتوں سے زیادہ اس نے اپنی پوری شاعرانہ عظمت کے ساتھ پکارا کہ وہ مسلمان جو غلامی میں زندگی بسر کرے اور ناکارہ ہونے کی وجہ سے ایسے حالات پر قانع رہے مسلمان کہلانے کا حقدار نہیں۔ اس کا قول تھا کہ مسلمان کی اصل شخصیت اس وقت تک مکمل ہی نہیں ہو سکتی جب تک وہ اپنی ہمت سے اپنے لیے ایک ایسی پکی اسلامی دولت جمہوریہ قائم و دائم نہ کر لے جس کی اساس، اس کی شریعت، اس کے پیمبر [صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم] اور اس کے قرآن کے مساوات اور اخوت کے اخلاقی اصولوں پر ہو۔ اقبال کے الفاظ شاعرانہ تھے۔ اس کے اشارے اور کنائے عارفانہ تھے مگر اس کا پیغام سیاسی نوعیت کا تھا، ہر لحاظ سے سیاسی نوعیت کا اور اس نے ان تمام سیاسی کامرانیوں کی راہ دکھادی جو اس وقت سے ہم نے حاصل کی ہیں۔

اقبال کے بعد اس کے مشوروں کو عملی جامہ پہنانے کے لیے اور اس کے خوابوں کی تعبیر پیدا کرنے کے لیے محمد علی جناح کی عظیم، حیات بخش اور پرباک شخصیت آئی۔ معلوم ہوتا ہے کہ شاید خدا نے اقبال کا پُر سوز شکوہ سن لیا ہے اور متاثر ہو کر اس کے جواب میں اس نے ہمارے لیے ہمارا قائد اعظم بھیج دیا ہے۔

مسٹر جناح کی بصیرت، سیاسی فراست اور اصابت رائے نے سیاسی حالات کی کاپی لٹ دی ہے۔ بہت عرصہ تک اس نے ان ہندو سرمایہ دار لیڈروں میں انصاف اور نیک نیتی کا نشان ڈھونڈنے کی کوشش کی جو ہندوستان کے طول و عرض میں ویدک راج (وفاقی قیادت) قائم کرنے پر تلے ہوئے تھے اور جنہوں نے اپنے اقتصادی غلبہ اور تعلیمی اجارہ داری کی بدولت ہندوستان کی سیاسی اسٹیج پر ایک قریب قریب ناقابل شکست اہمیت حاصل کر رکھی تھی۔ برطانیہ غدر کے بعد مسلمانوں کی حق تلفی کر کے ہندوؤں کی حوصلہ افزائی کرتا رہا۔ اس نے عہدوں کے مال غنیمت اور اقتصادی لوٹ کھسوٹ میں سے انہیں بھی حصہ دیا اور انہیں مسلمانوں کے خلاف ایک مدافعتی دیوار کے طور پر استعمال کرنے کے لیے تعلیم دی۔ اور ان کی خبر گیری اور حفاظت کی۔ چنانچہ پوری طرح قوت پکڑ کر اپنی عظیم اقتصادی طاقتوں کو مجتمع کر کے ہندوؤں نے میدان خالی پایا۔ مسلمان ایک متفرق اقلیت کی حیثیت میں رہ گئے تھے اور وہ جہالت کی وجہ سے کسی اجتماعی سیاسی حرکت کے ناقابل تھے۔ انہوں نے مغربی ممالک کے جمہوری آئین کے لیے کوشش کرنے کو ایک نہایت سود مند لائحہ عمل سمجھ لیا۔ یہ جمہوری آئین ان قوموں کے لیے تو مفید ہو سکتا ہے جو ثقافت اور نسل میں یکساں ہوں اور



کہلانے کا حقدار نہیں۔ اس کا قول مخالفہ مسلمان کی اس شخصیت اس وقت تک مکمل ہی نہیں ہو سکتی جب تک وہ اپنی بہت سے اپنے لئے ایک سیاسی نئی اسلامی دولت کا مجوزہ قائم و دائم نہ کر لے جس کی احساس اس کی شہریت، اس کے پیرو اور اس کے قرائن کے مساوات اور اخوت کے اخلاقی اصولوں پر مبنی۔ اقبال کے الفاظ شاعرانہ تھے، ان کے اشارے اور کلماتے غار فانی تھے مگر اس کا پسینہ سیاسی نوعیت کا تھا، ہر لحاظ سے سیاسی نوعیت کا اور اس نے ان تمام سیاسی کارکنوں کی راہ دکھا دی جو اس وقت سے ہم نے حاصل کی ہیں اقبال کے بعد اس کے مشوروں کو عملی جامہ پہنانے کے لئے اور اس کے خوابوں کی تعبیر پیدا کرنے کے لئے محمد علی جناح کی عظیم حیات بخش اور بے شک شخصیت آئی معلوم ہو سکے کہ شاید خدا نے اقبال کا پورے مشورے سن لیا ہے اور حاکم ہو کر اس کے جواب میں اس نے ہمارے لئے ہمارا قافلہ عظیم بھیج دیا ہے۔

مشرقیوں کی بصیرت، سیاسی درست اور اصابت رائے نے سیاسی حالات کی کاپی لٹ دی ہے۔ بہت عرصہ تک اس نے ان ہندو سرمایہ دار لیڈروں میں انصاف اور نیکی کی نشان دہی نہ کی کوشش کی جو ہندوستان کے طول و عرض میں ویدک راج (وفاقی قیادت) قائم کرنے پر تھے ہوئے تھے جو جنہوں نے اپنے اقتصادی غلبہ کو تعلیمی اعادہ داری کی بدولت ہندوستان کی سیاسی اسٹیبلشمنٹ ایک قریب قریب ناقابل شکست ہمیت حاصل کر رکھی تھی۔ برطانیہ قدر کے بعد مسلمانوں کی حق تلفی کر کے ہندوؤں کی جو حوصلہ افزائی کرتا رہا اس نے عہدوں کے مال غنیمت اور اقتصادی لوٹ کھسوٹ میں سے انہیں بھی حصہ دیا اور انہیں مخالف کے خلاف ایک مداخلتی دوار کے طور پر استعمال کرنے کے لئے تعلیم دی۔ اور ان کی خیر گیری اور حفاظت کی جتنا پیچیدہ پوری طرح قوت پر کر دیا اور اپنی عظیم اقتصادی طاقتوں کو جمع کر کے ہندوؤں نے میدان خالی یا بے مسلمان ایک متفرق اقلیت کی حیثیت میں رہ گئے تھے اور وہ جہالت کی وجہ سے کسی اجتماعی سیاسی حرکت کے قابل نہ تھے۔ انہوں نے مغربی مالک کے جمہوری آئین کے لئے کوشش کی کہ ایک نہایت سووندہ لائحہ عمل سمجھ لیا۔ جمہوری آئین ان قوموں کے لئے تو مفید ہو سکتا جو ثقافت اور نسل میں یکساں ہوں اور وہاں اکثریت کے قائد سے حکومت چلائی جا سکتی ہے لیکن اگر اسی آئین کو بہت سی قوم کے ایک بڑے عظم پر ناکرد دیا جائے تو اس کا نتیجہ کشیدہ لافرو قوم کی دائمی اور غیر متعین حکومت

وہاں اکثریت کے قاعدے سے حکومت چلائی جاسکتی ہے۔ لیکن اگر اسی آئین کو بہت سی اقوام کے ایک براعظم پر نافذ کر دیا جائے تو اس کا نتیجہ کثیر الافراد قوم کی دائمی اور غیر متغیر حکومت ہو گا۔ اس سودمند صورت حال سے مطمئن ہو کر انڈین نیشنل کانگریس ایک ڈرامائی انداز میں آزادی کی علمبردار بن کھڑی ہوئی اور بڑے طمطراق سے جمہوریت کے نام پر غلبہ طلب کرنے لگی۔ کانگریس نے گو کھلے اور سی۔ آر۔ داس کی آزاد خیالی اور وسعت قلبی کی روایات کو جان بوجھ کر بھلادیا جنہوں نے آزادی پسند مسلمانوں کے دلوں میں گھر کر لیا تھا۔

مسٹر جناح کے سیاسی تجربہ کا زمانہ انہی ناکام آرزوؤں اور شکستہ عہد ناموں کے طویل سالوں پر مشتمل ہے۔ اس نے خلافت کی عظیم الشان تحریک سے برادران وطن کی بے وفائی کو دیکھا اور ان لوگوں کو دندان شکن جواب دیا جو مسلمانوں کی حب الوطنی یا ایثار پر انگلی اٹھاتے تھے کیونکہ اس وقت مسلمانوں نے ہندوستان کی تمام ذمہ داریوں کو اپنے شانوں پر اٹھالیا تھا۔ اس نے کانگریس کی کارروائیوں کو اندر سے دیکھا اور باہمی سمجھوتے کے ہر ممکن طریقے کی جستجو کی۔ اور باہمی فیصلے کے ہر امکان کا جائزہ لیا مگر کانگریس کے میدان سے وہ آخر یہی قطعی رائے لے کر نکلا کہ مسلمان قوم دوسروں کی مہربانی سے کسی نجات کی توقع نہیں کر سکتی اور اس لیے اس کے لیے ضروری ہے کہ وہ خود اپنے پاؤں پر کھڑی ہو اور اپنی منظم قوت کے ذریعے خود اپنی قسمت کی تعمیر کرے۔

اپنی عمر کے ساٹھویں سال میں جناح نے اقبال کا سیدھا سادہ عقیدہ اختیار کر لیا۔ اس نے اعلان کیا کہ ہندوستان کے تمام مسلمان ایک قوم ہیں۔ ان کی ثقافت ایک ہے، مذہب ایک ہے، زبان ایک ہے اور طرز زندگی ایک ہے۔ وہ برطانیہ، ہندوؤں یا کسی اور طاقت کے مستقل غلبہ کو قبول نہیں کر سکتے اور وہ بطور حق ایک ایسی آزاد ریاست کے قیام کا مطالبہ کرتے ہیں جس میں وہ اپنے مذہب کے اصولوں کے مطابق نظام حکومت قائم کر سکیں۔ یہ اعلان اب محض ایک شاعر کا تصور نہیں رہا بلکہ ایک نعرہ اور ایک بہت بڑے سیاستدان کا فوری مطالبہ بن چکا ہے۔ آج پاکستان مسلمانوں کا قومی مطالبہ ہے۔

اس وقت ہم مسٹر جناح کی کامیابیوں کی معراج کمال پر کھڑے ہیں۔ اس نے اور اس کے رفقاء نے کارنے سات سالوں میں ہندوستان بھر کے مسلمانوں کو ایک ٹھوس سیاسی نظام میں کھڑے کر دیا ہے جس کا ایک ہی واضح اور غیر مبہم نصب العین ہے پاکستان کا حصول... (ناکمل)

ہو گا جس سود مند صورت حال نے عظیم ہو کر انڈین نیشنل کانگریس ایک ڈرامائی انداز میں آزادی کی طلب بردار بن کر کھڑی ہوئی اور بڑے طعنے سے جمہوریت کے نام پر غلبہ طلب کرنے لگی۔ کانگریس نے کچھ اور سی۔ آر۔ داس کی راز دہانی اور بدعت قلبی کی روایات کو جان بوجھ کر بھلا دیا جنہوں نے آزادی پسند مسلمانوں کے دلوں میں گھر کر لیا تھا۔

مسٹر جنرل کے سیاسی تجربہ کا زمانہ انہی ناکام آرزوؤں اور کستہ بھند ناموں کے طویل سالوں پر مشتمل ہے۔ اس نے خلافت کی عظیم الشان تحریک سے براہ راست وطن کی بے وفائی کو دیکھا۔ اور ان لوگوں کو دہشتان شکن خواب دیا جو مسلمانوں کی محبت کو غنی یا شیار پر لٹائی اٹھاتے تھے۔ کیونکہ اس وقت مسلمانوں نے ہندوستان کی تمام ذمہ داریوں کو اپنے شانوں پر اٹھالیا تھا۔ اس نے کانگریس کی کارروائیوں کو اندر سے دیکھا اور باجمعی سمجھوتے کے ممکن طریقے کی جستجو کی۔ اور باجمعی فیصلے کے ہر امکان کا جائزہ لیا مگر کانگریس کے میدان سے وہ آخری قطعی رائے لے کر نکلا کہ مسلمان قوم دوسروں کی مہربانی سے کسی نجات کی توقع نہیں کر سکتی۔ اور اس لئے اس کے لئے ضروری ہے کہ وہ خود اپنے پاؤں پر کھڑی ہو اور اپنی منظم قوت کے ذریعے خود اپنی قسمت کی تعمیر کرے۔

اپنی عمر کے ساتھیوں سالہین جنرل نے قبائل کا سیدنا سادہ عقیدہ اختیار کر لیا۔ اس نے اعلان کیا کہ ہندوستان کے تمام مسلمان ایک قوم ہیں، ان کی ثقافت ایک ہے، مذہب ایک ہے، زبان ایک ہے اور طرز زندگی ایک ہے۔ وہ بھائی، ہندوؤں یا کسی اور طاقت کے مستحق غلبہ کو قبول نہیں کر سکتے اور وہ بطور حق ایک ایسی آزادی کا قیام کے قیام کا مطالبہ کرتے ہیں جس میں وہ اپنے مذہب کے اصولوں کے مطابق نظام حکومت قائم کر سکیں۔ یہ اعلان اب محض ایک شاعر کا تصور نہیں رہا بلکہ ایک نعرہ اور ایک بہت بڑے سیاستدان کا ذریعہ مطالبہ بن چکا ہے۔ آج پاکستان مسلمانوں کا قومی مطالبہ ہے۔

اس وقت ہم مسٹر جنرل کی کامیابیوں کی معراج کمال پر کھڑے ہیں۔ اس نے اور اس کے رفقاء نے کار نے سات سالہین ہندوستان بھر کے مسلمانوں کو ایک ٹھوس سیاسی نظام میں کٹھن کر دیا ہے جس کا ایک ہی واقعہ اور غیر ہم منصب، معنی ہے۔ پاکستان کا حصول۔ سات سال پہلے ہماری دس سیاسی جماعتیں تھیں

**76. Letter, M.A. Jinnah (New Dehli) to  
Muhammad Shafi, (Lahore), March 24,  
1943<sup>49</sup>.**

10, Aurangzeb Road,  
New Delhi.  
24th March 1943.

Dear Mr. Muhammad Shafi,

Many thanks for your letter of the 22nd of March and I beg to inform you that I am thinking to have the letters of **Iqbal** in my possession published as soon as possible. But it is very unfortunate that my replies to **Iqbal** are not available, although I have made enquiries everywhere. However, I am thinking to get only those letters published which are in my possession, and they throw a great deal of light on questions which concern us so vitally.

With regard to the synopsis of a book which Iqbal wanted to write and which you have in your possession, regarding "*The Reconstruction of Islamic Jurisprudence*", I would like to see it and then consider the name of a competent person who could pursue the matter further. As it is a subject of jurisprudence, a lawyer only will be able to do justice to it.

Many thanks for your expression of sympathy and support to the Muslim League.

With kind regards,

Yours sincerely  
[M. A. Jinnah]

Muhammad Shafi Esq.,  
C/o *The Civil & Military Gazette*,  
Lahore.

---

<sup>49</sup> QAP F.1092-A/173

10, Aurangzeb Road,  
New Delhi

173

24th March 1943

Dear Mr. Mohd. Shafi,

Many thanks for your letter of the 22nd of March and I beg to inform you that I am thinking to have the letters of Iqbal in my possession published as soon as possible. But it is very unfortunate that my replies to Iqbal are not available, although I have made enquiries everywhere. However, I am thinking to get only those letters published which are in my possession, and they throw a great deal of light on questions which concern us so vitally.

With regard to the synopsis of a book which Iqbal wanted to write and which you have in your possession, regarding "the reconstruction of Islamic jurisprudence", I would like to see it and then consider the name of a competent person who could pursue the matter further. As it is a subject of jurisprudence, a lawyer only will be able to do justice to it.

Many thanks for your expression of sympathy and support to the Muslim League.

With kind regards

Yours sincerely

Mohammad Shafi Esq  
c/o The Civil & Military Gazette  
Lahore.

F-1092/A

173

77. Welcome Address, Students of Islamia College for Women, Copper Road, (Lahore), to M. A. Jinnah, March 26, 1944<sup>50</sup>.

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سپاس نامہ

بگرامی خدمت دلیل طریق فلاح مسٹر محمد علی جناح قائد اعظم ملت اسلامیہ و

پریذیڈنٹ آل انڈیا مسلم لیگ، ایدہ اللہ تعالیٰ

محترم سالارِ ملت!

ہم اسلامیہ کالج فار ویمن کی متعلقات آپ کے اس اسلامی درس گاہ کو پہلی بار اپنی قدم میمنت لزوم سے شرف بخشنے پر آپ کی خدمت اقدس میں مخلصانہ ہدیہ تشکر پیش کرتی ہیں۔

آج سے پانچ سال قبل صوبہ پنجاب بلکہ تمام شمالی ہندوستان میں مسلم بچیوں کی اعلیٰ تعلیم کیلئے قوم کا اپنا کوئی ڈگری کالج نہ تھا۔ تعلیمی پسماندگی کا عام احساس مسلم والدین کو اس امر پر آمادہ کر چکا تھا کہ وہ لڑکوں کے علاوہ اپنی لڑکیوں کو بھی اعلیٰ تعلیم سے بہرہ ور کریں۔ تعلیم تو یہی دورِ حاضر کی تعلیم تھی ہی۔ اس کے حصول کے لیے بھی دوسروں کا محتاج ہونا پڑتا تھا۔ یوں تو ہر محتاجی بڑی ہے۔ لیکن ایک قوم کے لیے اس سے بڑا کوئی گناہ نہیں کہ وہ اپنے بچوں اور بچیوں کی تعلیم و تربیت کے لیے اغیار کی منت کش ہو اور پھر یہ سمجھے کہ اس کی وہ نسل جس کو اغیار تعلیم و تربیت دے رہے ہیں وہ اس کے اپنے ملّی مقاصد کے حصول کے لیے تیار ہو رہی ہے۔

جون ۱۹۳۹ء میں خدائے پاک و برتر نے انجمن حمایت اسلام کو یہ توفیق ارزانی فرمائی کہ وہ قوم کی بچیوں کے لیے اس ڈگری کالج کو قائم کرے۔ اور اس کا الحاق پنجاب یونیورسٹی سے فی الفور

75

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سپاس نامہ

بڑا ہی خدمت دہیں طریق فلاح خفاہ عالم سر قمر علی مناج بیجا علی علیہ السلام  
پر بزرگوار آں اڈا مسلم لیگ، ایدہ اللہ تعالیٰ

ختم سلاطنت !

ہم اسلامیہ کالج ناروین کی منتلمات آگے اس اسلامی درگاہ کو پہلی  
بار اپنی تہذیب و ملت ازوم سے شرف بخشے ہر آگے خدمت اقدس میں خفہ نہ رہیہ  
تشریف پیش کرتی ہیں۔

تج سے پانچ سال قبل صوبہ پنجاب بلکہ تمام شمالی ہندوستان میں مسلم بچوں  
کی اصلی تعلیم کیلئے قوم کا اپنا کوئی ڈگری کالج نہ تھا۔ تعلیمی پیمانہ کی کامیابی  
مسلم والدین کو اس امر پر زماہ کر چکا تھا کہ وہ ڈگریوں کے علاوہ اپنی ڈگریوں کو بھی  
اصلی تعلیم کے بہرہ ور کریں۔ تعلیم تو یہی دور وافر کی تعلیم تھی ہی۔ اس کے حصول کیلئے  
بھی دوسروں کا محتاج ہونا پڑتا تھا۔ یوں تو ہر محتاجی بڑی ہے لیکن ایک قسم کی تعلیم اس کے  
بڑا کوئی گناہ نہیں کہ وہ اپنے بچوں اور بچیوں کی تعلیم و تربیت کیلئے انیسار کی منت کش ہر  
اور پھر یہ سمجھ کر اسکی وہ نسل جسکو انیسار تعلیم و تربیت سے رہے ہیں وہ اس کے پھر ملتی  
مناصلہ کے حصول کیلئے تیار ہو رہی ہے۔

جون ۱۹۳۲ء میں خدائی پاک دہترنے انجمن حمایت اسلام کو یہ توفیق ازراۃ  
فرمانی کہ وہ قوم کی بچیوں کیلئے اس ڈگری کالج کو قائم کرے۔ اور اسکا الحاق پنجاب  
یونیورسٹی کے فی الفور حاصل کرے۔ حصول الحاق کی بنا پر دو باتوں پر توجہ۔ اول یہ کہ کالج  
نہ پر وہ "کالج" ہوگا۔ دوم یہ کہ طالبات کو "توسیعات" کی تعلیم بھی دی جائیگی۔ کالج بنانے  
اس پانچ سال کے عرصہ میں جو ترقی حاصل کی ہے اسکا تفصیلی ذکر اس سپاس نامہ میں  
مشکل ہے۔ اتنا عرض کر دینا بے غل نہ ہوگا کہ ڈگری کلاسز کو کھلنے لگے ایک سال پہلے  
تاکہ اسلئے شرفیہ (اور ریشل نیٹلٹی) کا اجرا کر دیا گیا۔ اس کے ایک سال پہلے

حاصل کرے۔ حصولِ الحاق کی بنیاد دو باتوں پر تھی۔ اول یہ کہ کالج ”پردہ“ کالج ہو گا۔ دوم یہ کہ طالبات کو ”دینیات“ کی تعلیم بھی دی جائے گی۔ کالج نے اس پانچ سال کے عرصہ میں جو ترقی حاصل کی ہے اُس کا تفصیلی ذکر اس سپانامہ میں مشکل ہے۔ اتنا عرض کر دینا بے محل نہ ہو گا کہ ڈگری کلاسز کو کھلے ابھی بمشکل ایک سال ہوا تھا کہ السنہ شرقیہ (اور نیٹل فیکلٹی) کا اجر اکر دیا گیا ہے۔

اس سے ایک سال بعد بی۔ ٹی کلاس کھول دی گئی۔ گذشتہ سال سے ایم۔ اے (عربی) کا اجراء ہو چکا ہے۔ اس سال بی۔ اے کے چار مضامین یعنی انگریزی۔ حساب۔ عربی اور فارسی میں آنرز کلاسیں جاری ہو گئی ہیں۔ داخلہ طالبات اور نتائج کے اعتبار سے کالج اب خدائے برحق و کار ساز کے فضل و کرم سے پنجاب کے اعلیٰ پایہ کے زنانہ کالجوں میں شمار ہوتا ہے۔ اس سال کے داخلہ کے بعد طالبات کی تعداد قریباً پونے تین سو تھی۔

یہ مختصر کیفیت یونیورسٹی کی تعلیم کی ہے۔ دینی اور ثقافتی تربیت کا انتظام یہ ہے کہ کالج میں ہر روز پہلا پیریڈ ”دینیات“ کے لیے وقف ہے۔ ارکانِ اسلام اور ضروری مسائل شرعیہ کی باقاعدہ تعلیم کے علاوہ قرآن پاک کا اور بالخصوص اس کی ان سورتوں کا گہرا فکری مطالعہ جو طبقہ نسواں سے تعلق رکھتی ہیں۔ اس تعلیم کا بنیادی نصاب ہے۔ معلم اور متعلم اس میں کس حد تک کامیاب ہیں اس کا سرسری اندازہ ان مختصر سے دور سالوں سے ہو سکتا ہے جن میں سے ایک کا عنوان ”نور“ ہے اور دوسرے کا صراطِ مستقیم۔ جو اس سپانامہ کے ساتھ بطور ہدیہ آپ کی خدمت اقدس میں پیش کیے جا رہے ہیں۔ کالج میں مذہبی ادبی اور ثقافتی مجالس قائم ہیں۔ ”قرآنک سٹڈی سرکل“، ”اقبال سٹڈی سرکل“، ”بزمِ ادب“ وغیرہ۔ ادائے فرائض اور دیگر شعائرِ اسلامی کی پابندی لازمی ہے۔

مسلم بچیوں کے لیے دورِ حاضر کی تعلیم کے ساتھ قرآنی تعلیم کا مہیا کرنا انجمنِ حمایت



76

بی بی کلدس گھولوی لکھی۔ گذشتہ سال سے ایم۔ اے (عربی) ماہر اہر ہکا ہر  
اس سال بی۔ اے کے چار مضامین یعنی انگریزی، حساب، عربی اور فارسی میں انرز  
کلدس میں جاری ہو گئی ہیں۔ داخلہ طالبات اور نچ کے اعتبار سے ٹیچ ایب  
غلامی برحق و کار ساز کے نفس و کرم سے پنجاب کے اعلیٰ پایہ کے دانش کا بلوں میں  
شمار ہوتا ہے۔ اس سال کے داخلہ کے بعد طالبات کی تعداد قریباً پونے تین  
سو تھی۔

یہ مختصر کیفیت یونیورسٹی کی تعلیم کی تھی۔ دینی اور ثقافتی تربیت کا  
انتظام یہ ہے کہ کالج میں ہر روز پندرہ پندرہ "ڈینیٹ" لکھتی وقت ہے۔ ارکان  
اسلام اور فردوسی مائے شریعت کی یا نامہ تعلیم کے علاوہ قرآن پاک کالجی مضمون  
اسکی ان صورتوں کا گہرا فکری مطالعہ جو طبقہ نسوان سے تعلق رکھتی ہیں۔ اس  
تعلیم کا بنیادی نصاب ہے۔ معلّم اور مستعلّم ہمیں کس حد تک کامیاب ہیں۔  
اسکا سہ لہری اندازہ ان مختصر سے دور سالوں سے ہر کتہے جن میں سے ایک  
کا عنوان "نور" ہے اور دوسرا "فراہِ مستقیم" جو اس سہ ماہیہ کے ساتھ  
بطور ہدیہ آپ کی خدمت اقدس میں پیش کئے جا رہے ہیں۔ کالج میں مذہبی  
ادبی اور ثقافتی مجالس قائم ہیں۔ "قرآنک سنڈی سرکل"، "انٹل سنڈی سرکل"  
"بزم ادب" وغیرہ۔ ادارے وظائف اور دیگر شعائر اسلامی کی پابندی

لکڑی ہے +

مسلم بچیوں کی تعلیم کے ساتھ قرآنی تعلیم کا ہیا کرنا انجمن  
حمایت اسلام کی کچھ قسم کی منہدہ اہم تعلیمی سعی میں سے ایک قابل ستائش  
سعی ہے۔ اور اسکے لئے ہم طالبات اور ہمارے والدین انجمن کے جسدِ مومن  
ان ہوں کم ہے۔ اسکے ساتھ وہ گراں مالی انداز بھی قابل ذکر ہے جو  
حکومت پنجاب اس درس گاہ کو اے پہلی ہے اور اے ہی ہے لیکن

اسلام کی کئی قسم کی مفید و اہم تعلیمی مساعی میں سے ایک قابل ستائش سعی ہے۔ اور اس کے لیے ہم طالبات اور ہمارے والدین انجمن کے جس قدر ممنون احسان ہوں کم ہے۔ اس کے ساتھ وہ گراں بہا مالی امداد بھی قابل ذکر ہے جو حکومت پنجاب اس درسگاہ کو دے چکی ہے اور دے رہی ہے لیکن مکرّم رہنمائے قوم!

اس تعلیم و تربیت نے جو اپنی نوعیت میں بے مثال ہے اور جس کا منشا یہ ہے کہ ہم مسلم بچیاں دور حاضر کی دنیوی تعلیم اور دینی تعلیم دونوں سے بیک وقت مستفید ہوں۔ ابھی ہمیں اس بلند مقام پر پہنچانا ہے جہاں ہمیں وہ اخلاقی و دماغی تربیت، وہ ضبط نفس، وہ شناسائی تدبیر منزل اور صحیح تربیت دینے کا وہ افادی ملکہ حاصل ہو سکے جو عہد حاضر کی مسلم خاتون کی روزانہ زندگی کا بابہ الامتیاز ہونا چاہیے۔ ظاہر ہے کہ اگر ملت کو طبقہ نسواں کی موجودہ اور آئندہ نسلوں کو تربیت و ترقی پر پہنچانا ہے تو اسے دو باتیں لازمی طور پر کرنا ہوں گی۔ ایک یہ کہ یونیورسٹی تعلیم کے موجودہ نصاب میں ایسی ترامیم فی الفور کرائی جائیں جن سے لڑکیوں کو اس پست قسم کے لٹریچر سے دوچار نہ ہونا پڑے جس پر نظر ڈالنا ہی فساد فطرت کو دعوت دینا ہے۔ کیسی بد قسمت ہیں اس ملک کی عورتیں کہ جب بالاتر اب اس کے مردوں کو انہیں تعلیم دینے کا خیال بھی آیا تو ان سے سوائے اس کے کچھ بن نہ آیا کہ وہی مضامین، وہی کتابیں، وہی نظم، وہی نثر عورتوں کے سامنے بھی رکھ دیں جو یا تو سرے سے غیر ملی اور غیر ملکی تھیں اور یا ان کے اپنے اُس دور کی پیدا کی ہوئی تھیں جب کہ وہ انتہائی مذلت و انحطاط سے گزر رہے تھے۔ ہم اس درسگاہ میں اپنی طالب علمی کے تجربہ کی بنا پر کہہ سکتی ہیں کہ مسلم خواتین بلکہ تمام اقوام عالم کی خواتین کے لیے اگر کوئی تعلیم ان کی فطرت کے مطابق ہے تو وہ ہے جو قرآن پاک کی آیات بینات میں ان کے لیے رکھ دی گئی ہے۔ وہ اُن اخلاقِ کریمہ، اُس تدبیر منزل اور اُس حسن معاشرت کی تعلیم ہے جس کا پتہ صرف اُسی مکمل ضابطہ حیات میں ملتا ہے جس کی تبیین خود خاتم المرسلین [صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم] نے اپنے اسوۂ حسنہ سے کر دی ہے۔ یہ مقدس تعلیم ہر دوسری تعلیم سے بلند تر، وسیع تر، بالاتر ہے۔ کیا تمام مسلم قوم اس

(۳)

معلم ہمارے قوم !

اس تعلیم و تربیت نے جو اپنی تربیت میں بے مثال ہے اور جسے منشاء یہ ہے کہ  
 ہم مسلم بچیاں اور عورتوں کی تعلیم اور دینی تعلیم و دوز سے بیک وقت مستفید ہیں۔  
 ابھی ہمیں اس بلند مقام پر پہنچنا ہے جہاں ہمیں وہ اخلاقی و دماغی تربیت ہے  
 جو ضبط نفس، دہشتناک فی ظہر و منزل اور صدقہ و صدقہ کی طرح تربیت حیات کا  
 حصہ ہے۔ یہ تعلیم جو ہر عورت کی مسلم قانون کی اور انسانی کا باہر الاشیاء  
 بننا چاہیے۔ ظاہر ہے کہ اگر ملک کو طبقہ نسوان کی موجودہ اور آئندہ نسوان کو  
 تربیت و ترقی کے اس ارفع مقام پر پہنچانا ہو تو اسے دو باتیں لازمی طور پر  
 کرنا ہوں گی۔ ایک یہ کہ بلونیو رسی تعلیم کے موجودہ نظام میں ایسی ترامیم فی الواقع  
 کرنی چاہئیں جن سے لڑکیوں کو اس بہت قسم کے لڑکچرے روپ میں ہرنا پڑے  
 جس پر نفوذ و اثر ہی نہ ہو نہ صرف کو دعوت دیا جائے کسی بہ نسبت میں اس ملک  
 کی عورتیں کہ جب بالآخر اسکے سروں کو انہیں تعلیم دینے کا خیال میں دیا تو ان  
 سے سوائے اس کے کچھ بن نہ گیا کہ وہی مضامین، وہی کتابیں، وہی نظم، وہی شعر و ترن  
 کے سامنے بھی رکھ دیں جو یا تو جس سے ہنر رہی اور غیر ملکی عقیدے یا ان کے اپنی اس  
 دور کی پیدا کی ہوئی تھیں جب کہ انتہائی مذلت و انحطاط سے گذر رہے تھے +  
 آج اس درگاہ میں اپنی غالب ملی کے تجربہ کی بنا پر کہہ سکتی ہیں کہ مسلم  
 خواتین بلکہ عام اقوام عالم کی خواتین کیلئے اگر کوئی تعلیم انکی عظمت کے مطابق ہے  
 تو وہ ہے جو قرآن پاک کی آیات و بیانات میں انکے لئے رکھی گئی ہے۔ وہ ان  
 افئذ کے لیے۔ اس تربیت و منزل اور اس حسن و سعادت کی تعلیم ہے۔ جس کا ہر حرف  
 اسی کمال و عظمت میں ملتا ہے۔ جسکی بتیں حضرت خاتم المرسلین نے اپنے  
 کلمہ حسنہ سے کرا دی ہیں۔ یہ سندس تعلیم ہر دوسری تعلیم کے بلند تر و وسیع تر  
 ہے۔ کیا عام مسلم قوم اس بات سے ملکہ کرے کہ عورتوں کیلئے

بات سے قاصر ہے کہ عورتوں کے لیے قرآن حکیم پر مبنی ایک ایسا نصاب وضع کرے جس کا پڑھنا کم از کم ان یونیورسٹیوں میں جو آئندہ ”پاکستان“ کی یونیورسٹیاں کہلائی جانے والی ہیں ابھی سے لازم قرار دیا جائے۔ یا کم از کم متبادل مضمون کی حیثیت اختیار کرے۔ اگر اس قسم کی اخلاقی تعلیم کا نصاب دوسری اقوام بھی چاہیں تو مرتب کر کے اپنے لیے لازمی قرار دے سکتی ہیں۔ دوسری بات جس کی اشد ضرورت ہے، وہ عورتوں کے لیے سائنس کی تعلیم ہے۔ اور اس کے ساتھ علم طب کی تعلیم۔ تاسف کا مقام ہے کہ اس ملک کی ملت اسلامیہ آج تک اس قابل نہیں ہو سکی کہ عورتوں کے لیے ایک علیحدہ اپنا میڈیکل کالج قائم کر سکے۔

معظم داعی پاکستان!

ہم سنتی آرہی ہیں کہ حکیم الامت علامہ اقبال علیہ الرحمۃ نے مسلم خواتین کے لیے ایک علیحدہ یونیورسٹی کا خواب دیکھا تھا۔ یہ درسا کہ جس میں آج آپ نے تشریف آوری کی زحمت گوارا فرمائی ہے، اسی خواب کی عملی تعبیر کا ایک دھندلا سا ابتدائی خاکہ بھیجی جاتی ہے۔ اقبال کے سب سے بڑے خواب کی عملی تعبیر اس وقت آپ کی قوت فکر و عمل سے معرض شہود میں آرہی ہے۔ کیا یہ امید کی جاسکتی ہے کہ حکیم الامت کا وہ خواب جو اس نے دختران ملت کے مستقبل کے متعلق دیکھا تھا وہ بھی کسی قریبی زمانہ میں پورا ہو کر رہے گا؟ کیا ہم یہ سمجھنے میں حق بجانب ہیں کہ پاکستان کے تخیل ہی کے یہ معنی ہیں کہ ملت اسلامیہ کا ”نصف بہتر“ بہتر نہیں تو کم از کم ”برابر“ بن کر ضرور رہے گا! ملت کی بلندیوں پر اسے وہ مقام از سر نو دیا جائے گا جس پر وحی پاک نے اسے قرونِ اولیٰ میں کھڑا کیا تھا۔ ملت کی وسعتوں میں اس کے وہ دائرہ ہائے کار از سر نو تفویض کر دیے جائیں گے جو حکمتِ بالغہ نے اسے بعثتِ محمدی [صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم] کے روزِ اول ہی سے تفویض کر دیے تھے؟۔ ملت کے شرائع میں اسے ان حقوق کا کامل مالک و قابض از سر نو قرار دے دیا جائے گا جس کا شارعِ علیہ الصلوٰۃ [والسلام] نے انہیں ابتداء ہی میں مالک و قابض بنادیا تھا؟

آخر میں ہم دوبارہ آپ کی تشریف آوری پر آپ کا شکریہ ادا کرتے ہیں اور خالقِ اکبر کی بارگاہ میں دستِ بدعا ہیں کہ آپ تا ابد ہماری رہنمائی کے لیے زندہ و سلامت رہیں۔

سپاس گزار

مؤرخہ ۲۶ مارچ ۱۹۴۴ء

طالباتِ اسلامیہ کالج فار ویمین  
کو پڑ روڈ لاہور

F-958

قرآن حکیم پر بنی ایک ایسا نصاب وضع کرے جس کا پڑھنا کم از کم ان  
یونیورسٹیوں میں جو آئندہ "پاکستان" کی یونیورسٹیاں کہلائی جائے دالی ہیں  
ابھی سے لازم قرار دیا جائے۔ یا کم از کم متبادل معائنہ کی حیثیت اختیار کرے۔  
اگر اس قسم کی افادتی تعلیم کا نصاب دوسری اقوام بھی پا ہیں تو مرید کر کے اپنے  
ٹے لازم قرار دے سکتی ہیں۔ دوسری بات جسکی اشد ضرورت ہے۔ وہ عورتوں  
کی تعلیم و ترقی کی تعلیم ہے۔ اور اس کے ساتھ علم طب کی تعلیم۔ تاسف کا مقام  
ہے۔ کہ اس ملک کی ملت اسلامیہ آج تک اس بات پر نہیں ہر سکی کہ عورتوں کی تعلیم  
ایک معطلہ اپنا میڈیکل کالج قائم کر سکے۔

مستطوع داعی پاکستان !

ہم سنتے آ رہے ہیں کہ حکیم الامت علامہ اقبال علیہ الرحمۃ نے مسلم خواتین کی تعلیم  
ایک معطلہ یونیورسٹی کا خواب دیکھا تھا۔ یہ ارگاہ جس میں آج آپز تشریف  
آوردی کی رحمت گوارہ فرمائی ہے۔ اسی خواب کی عملی تعبیر کا ایک حصہ دلاس ابتدائی  
ماہ کی سمجھتی جاتی ہے۔ "آج کل کے سب سے بڑے خواب کی عملی تعبیر اس وقت آ رہی  
ہے۔ وقتِ نکرہ میں سے سرخوش شہود میں آ رہی ہے۔ کیا یہ امید کی جا سکتی ہے کہ  
حکیم الامت کا وہ خواب جو اس نے دشمنانِ ملت کے مستقبل کے متعلق دیکھا تھا  
وہ بھی کسی قریبی زمانہ میں پورا ہو کر رہیگا؟ کیا ہم یہ سمجھنے میں حق بجانب ہیں  
کہ پاکستان کے قیام کے بعد یہی ملتی کہ ملت اسلامیہ کا نصف بہتر بہتر نہیں  
تو کم از کم "برابر" بن کر فوراً رہیگا؟ ملت کی بلند یوں پر اسے دو مقام از سر نو دیا  
جائیگا جس پر وہی پاک نے اسے "خود غرضی" اور "ملی غرضی" کی ملت کی  
دستوں میں اس کے وہ دائرہ گامی کار کا مکمل از سر نو قبول کر دئے جائیگے جو حکمت  
بالہ نے اسے بہشتِ محمدی کے روزِ اول ہی سے تنویر کر دئے تھے بدعت کے  
شراط میں اسے ان حقوق کا مال مالک و قابض از سر نو قرار دیا جائیگا جس کا  
ثبوتِ اعلیٰ نے انہیں ابتدا ہی میں ایک وقایض میں دیا تھا۔

F-958

۱۵

آخر میں ہم دوبارہ اپنی تشریف آوری پر دلچسپی شکر ادا کرتی ہیں اور  
خاتمِ کبر کی ارگاہ میں دست بردار ہیں کہ آپ تا یہ ہماری راہی کی کیوں  
نہ نہ وسعت رہیں۔

سپاس گزار

علیہ السلام علیہ السلام علیہ السلام

سکسٹ روڈ لاہور

سہ ماہی ۲۶ مئی ۱۹۴۷ء

**78. Letter, M. A. Jinnah to Sh. Zahur Ahmed,  
(Sailkot), April 7, 1944<sup>51</sup>.**

7<sup>th</sup> April 1944.

Dear Sir,

I am in receipt of your letter of the 27<sup>th</sup> of March 1944 and thank you for it.

I did not reply to the kind invitation which was sent to me by a telegram on behalf of the **Iqbal family**, because I could not possibly accept any engagement except through the Chairman of the Reception Committee and while your invitation was pending and before I could settle the programme with the Chairman of the Reception Committee... that owing to [time constraint] Conference. I am not going to Sialkot for dinners and lunches but to meet people and participate in the deliberations of the Punjab Provincial Muslim League Conference. While I thank you and all others, who had approached me, I had already informed the Chairman of the Reception Committee that I shall have no time to attend to the social functions.

As regards your differences that you have drawn my attention to, it is entirely a matter for the leaders of the Provincial League to arrange and manage in such a way as it will redound to the credit of the Muslim community. I am forwarding your letter to one of the leaders whose names you have mentioned as Nawab of Mamdot you know has gone to Assam as decided by the Committee of Action.

Yours faithfully,

Sh. Zahur Ahmad. Esq.  
Sialkot City.

[M. A. Jinnah]

---

<sup>51</sup> QAP F.818-A/82

82

7th April 1944.

Dear Sir,

I am in receipt of your letter of the 27th of March 1944 and thank you for it.

I did not reply to the kind invitation which was sent to me by a telegram on behalf of the Iqbal family, because I could not possibly accept any engagement except through the Chairman of the Reception Committee and while your invitation was pending and before I could settle the programme with the Chairman of the Reception Committee, I was informed that owing to the delay in the Conference ~~had to be postponed~~. I am not going to Sialkot for dinners and ~~functions, meetings, etc.~~ people and participants in the deliberations Sialkot City. of the Punjab Provincial Muslim League Conference. While I thank you and all others, who had approached me, I had already informed the Chairman of the Reception Committee that I shall have no time to attend to the social functions.

As regards your differences that you have drawn my attention to, it is entirely a matter for the leaders of the Provincial League to arrange and manage in such a way as it will redound to the credit of the Muslim Community. I am forwarding your letter to one of the leaders, whose names you have mentioned as Nawab Of Mamdot you know has gone to Assam as decided by the Committee of Action.

Sh. Zahur Ahmed, Esq.,  
Sialkot City.

Yours faithfully,

**79. Telegram, M.A. Jinnah (Lahore) to Iqbal Society (Hyderabad, Sindh), April 25, 1944<sup>52</sup>.**

**Iqbal Society**

Hyderabad (Sind)

Wish you all success **Iqbal Day** celebration. His priceless contribution in poems and writings are today the guiding light to the Muslim nation and he will ever live and his memory will be cherished not only by Muslim India but whole world as one of the greatest poets.

[M. A.] Jinnah

Mamdot villa,  
Davis Road, Lahore.  
25/4/1944

---

<sup>52</sup> QAP F. 1102-A/112-113



IQBAL SOCIETY

HYDERABAD (SIND).

WISH YOU ALL SUCCESS IQBAL DAY CELEBRATION HIS PRICELESS  
CONTRIBUTION IN POEMS AND WRITINGS ARE TODAY THE GUIDING  
LIGHT TO THE MUSLIM NATION AND HE WILL EVER LIVE AND HIS MEMORY  
WILL BE REMEMBERED NOT ONLY BY MUSLIM INDIA BUT WHOLE WORLD AS ONE  
OF THE GREATEST POETS

JINNAH

Hamdoli Villa,  
Davis Road, Lahore.

25/4/1944.

HAWABZADE LIAQUATALI

8 HARDINGE AVENUE  
NEW DELHI

TRY	ARRIVE	TWENTYSEVENTH	MORNING
BRING	JOSEPH	WITH YOU FOR	DAY
AT	LEAST		

JINNAH

25/4/1944.

80. Letter, M.A. Jinnah (Srinagar) to  
Inaamullah Khan, (Hyderabad Daccan),  
May 16, 1944<sup>53</sup>.

“Kooshik”  
Near Nishat,  
Srinagar, Kashmir.  
16<sup>th</sup> May, 1944.

Dear Sir,

I am in receipt of your letter of the 9<sup>th</sup> of May together with a reprint of the Presidential Address of the late **Dr. Sir Muhammad Iqbal** which he delivered at the Allahabad session of the All India Muslim League in 1930. You know that since 1929 there was a communion of views between me and the late **Dr. Sir Muhammad Iqbal**, and he was the one great and outstanding Muslim who gave me every encouragement and stood by me till the last. So I am glad that you have undertaken to give publicity to his Presidential Address, but for various reasons which I need not mention here, it will not be appropriate for me to write a Foreword to this very laudable effort which is made by the India Book House.

Thanking you

Yours faithfully  
[ M. A. Jinnah]

Inamullah Khan, Esq.  
India Book House,  
Abid Road  
Hyderabad Deccan.

---

<sup>53</sup> QAP F. 1029-B/250

"Kooshik",  
Near Nishat,  
Srinagar, Kashmir,  
18th May, 1944. 25

Dear Sir,

I am in receipt of your letter of the 9th of May together with a reprint of the Presidential Address of the late Dr. Sir Mohd. Iqbal which he delivered at the Allahabad Session of the All India Muslim League in 1930. You know that since 1929 there was a communion of views between me and the late Dr. Sir Mohd. Iqbal, and he was the one great and outstanding Muslim who gave me every encouragement and stood by me till the last. So I am glad that you have undertaken to give publicity to his Presidential Address, but for various reasons which I need not mention here, it will not be appropriate for me to write a Foreword to this very laudable effort which is made by the India Book House.

Thanking you,

Yours faithfully,

Inaamullah Khan, Esq.,  
India Book House,  
Abid Road,  
Hyderabad, Deccan.

**81. Letter, Meer Muhammad Ali, (Hyderabad Daccan), to M.A. Jinnah, May 21, 1944<sup>54</sup>.**

از دفتر دارالمطالعہ دارالادب یلند و ضلع ورگنل حیدرآباد دکن

مورخہ ۲۱ مئی ۱۹۴۴ء

محترمی قائد اعظم

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ دارالادب یلند و کے زیر اہتمام جون ۱۹۴۴ء کے پہلے ہفتہ میں ”یوم اقبال“ منانے کی سعادت حاصل کی جا رہی ہے۔ تاکہ علامہ کے پیام کو زیادہ سے زیادہ عوام تک پہنچایا جاسکے۔ امید [ہے] کہ اقبال کی تعلیمات کے متعلق اپنے خیالات کو اک پیام کی صورت میں روانہ فرما کر ممنون فرمائیں گے۔ فقط

میر محمد علی

۲۱ مئی، ۱۹۴۴ء [۱۹]

معمد دارالادب

انتہات نظر :- اس خط کا جواب غایت فرمائے کی تکلیف روا کی جائے پر لطفاً مندرجہ

ذیل آدریس پر تحریر کرنے سے جواب کے شرف حصول یقیناً ہو جائیگا۔

To:- Syed Qudrat-ullah Sahib Son of Syed Mastan Sahib,

Nawabpet Masjid Street,

Nawabpet P.O.

NELLORE

(MADRAS PRESIDEN

21.5.44

201/

از دفتر دارالادب ہندو معرقل جیلاورن

مورخہ ۱۹ مئی ۱۹۴۴ء

محرمی قاید اعظم

اسلامیہ تحریک اندرون - دارالادب ہندو کے زیرِ اہتمام

جوں کے آگے پیچھے میں - یوم اقبال "ج" خانہ

سادت حاصل کی جا رہی ہے - تاہم اطلاع کے پیام کو زیادہ

زیادہ پہنچایا گیا ہے - (میدر اقبال کی نصیحت کے تحت)

اپنے خیالات کو ایک پیام کی صورت میں روانہ فرما کر تشریف لائیں گے

میرزا  
سید الدرب

۱۹ مئی

## 82. Letter, Ch. Muhammad Sadiq (Hoshiarpur), to M.A. Jinnah, June 6, 1944<sup>55</sup>.

Ch. Muhammad Sadiq Muhammad Hussain

Seed Merchants

Kashmiri Bazar, Hoshiarpur

چوہدری محمد صدیق محمد حسین سیڈ مرچنٹس ہوشیارپور

Dated: 6-6-1944

ڈیر مسٹر جناح

السلام علیکم۔ اُمید ہے کہ مندرجہ ذیل پر آپ اپنے حسب وعدہ ضرور توجہ گرامی  
مبذول فرمادیں گے۔ آپ کا کہنا ہے کہ بحیثیت مسلم قائد مجھے مشورہ دینا ہر مسلمان،  
خصوصیت سے لیگی مسلمان کا فرض اولین ہے۔ آپ مسلم لیگ کی عقل اول ہونے کی حیثیت  
سے اُن نقائص کی طرف ضرور توجہ دیں گے جن کی بدولت لیگ غیر ہر دلعزیز ہو رہی ہے۔

1۔ آپ داعی ہیں۔ پاکستان کے۔ پاکستان نظریہ علامہ اقبال مرحوم کا تھا۔ بہت بڑے  
مفکر قوم کے ہی خواہ۔ فلسفی ہونے کے علاوہ علامہ اقبال ماہر اسلامیات بھی تھے۔ ان کا خیال  
ہے کہ اُمت محمدیہ ﷺ میں فرقہ مرزائی مسلمان نہیں۔ اسلام اور مسلمانوں کا جانی دشمن  
یہ فرقہ اور حکومت برطانیہ کا خود کاشتہ پودا ہے۔ آپ نے اعلان کشمیر میں فرمایا ہے کہ مسلم  
لیگ کا ہر وہ شخص ممبر ہو سکتا ہے جو اپنے کو مسلمان کہتا ہے۔ فروعی اختلافات بے معنی چیز  
ہے۔ صاحب اس چیز پر دوبارہ غور کریں۔ مسلمانوں کی اکثریت کو خارج از اسلام فرقہ کے  
لیے مسلم لیگ سے علیحدہ ہونے پر مجبور نہ کریں۔ اور علامہ اقبال مرحوم کی تحقیق کو اپنی  
لا علمی کے زیر اثر لانے کی بے فائدہ کوشش نہ کریں۔ یہ ایک آپ کا نیا اور ناکام تجربہ ہو گا۔  
حکومت اور قوم میں جب ٹکڑ ہوگی تو اس وقت جرمن یہودیوں کی طرح حکومت کے ساتھ



مل کر ملت کو تباہ کرنے کا باعث یہی ہوں گے۔ آزما دیکھیں۔ ترک ان کی کسی تکلیف کا باعث نہ ہوئے۔ پچھلی گریٹ وار میں یہی غدار قوم تھے جنہوں نے اتحاد اسلام کو پارہ پارہ کرنے میں کوئی کسر اٹھانہ رکھی۔ اور ترکی پر برطانیہ کے قبضہ پر چراغاں کیا۔ حال میں ہی ایران اور فلسطین کے معاملہ میں زبان تک نہ ہلائی۔ اگر آپ مذہب اور سیاست کو علیحدہ تصور کرتے ہیں تو۔ اسلام۔ خدا۔ پیغمبر [صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم] کتاب مقدس کا نام لینے کی کیا ضرورت ہے۔

کوئی شرابی اپنے جرم سے نوشی کی پردہ پوشی کے لیے توقع کر سکتا ہے۔ کہ تمام دنیا اس کے ہم خیال ہو کر شراب کو اچھا سمجھنا شروع کر دے۔ ضمیر فروشی سے ہیرا خرید اہوادل کی تاریکی میں چمک پیدا نہیں کر سکتا۔

آپ ایک واضح اعلان فرمادیں کہ علامہ اقبال مرحوم کی تحقیق کے بموجب آپ ہر ایسے فرقہ کو جس کا۔ خدا اور پیغمبر [صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم] کتاب مقدس کو کسی بھی خود ساختہ مسخ شدہ شکل میں تسلیم کرنا لازم آتا ہے، خارج از اسلام اور دشمن ملت تسلیم کرتے ہیں۔ پھر ایسے طبقہ کو یقیناً جو جرمن یہودیوں کے بروز ہندوستانی یہودی ازلی غیر وفادار غدار محض ہیں۔ وہ کسی بھی شرط کے زیر اثر مسلم لیگ میں شامل نہیں ہو سکتے۔ جیسے کہ کمیونسٹ۔ اس بیان سے عوام کا ہیجان کم ہو جائے گا۔

2۔ خود ساختہ علامہ۔ ماسٹر ٹیچر مشرقی۔ ایک منظم جماعت مسلم لیگ اور اُس کے قائد کو مجبور کر رہا ہے کہ اُس کے حسب منشاء اور جبر کے زیر اثر کانگریس سے سمجھوتہ کیا جائے۔ وہ اپنے مدراس جیل میں ٹپاسی سیتارا جگروپالی اچاریہ سے کیے گئے وعدوں کا اعادہ کرنا چاہتا ہے۔ مشرقی ہندو مسلم اتحاد کے ڈھونگ کے زیر اثر کانگریس کے نزدیک اپنی قیادت کو مسلم کرنے کا خواہاں ہے۔ افسوس اس غلط کار۔ گمراہ۔ خود پسند۔ ناکام بے اختیار۔ بے ہتھیار جرنیل کو بتا دینا چاہئے کہ یہ شخص ملت کا غدار ہے۔ سر کرپس کی آمد پر اس شخص نے اپنے خطوط اور





تحریروں سے سر کرپس پر یہ واضح کیا تھا کہ وہ ملت اسلامیہ سے الگ گروہ خاکسار کا قائد ہے۔ اور خاکساروں کے مفاد، حقوق الگ ہیں ان کا علیحدہ خیال رکھا جائے۔ یعنی اسے مسلم لیگ اور اُس کے قائد کی قیادت پر اعتماد نہیں تھا۔ جب مولوی فضل حق کو غداری کی سزا دی جاسکتی ہے تو مشرقی کو کیوں نہ مسکت جواب دیا جائے۔ تاکہ اس کی ذریت کی منافقانہ کارروائیاں ہمیشہ کے لیے ختم ہو جائیں۔ غیر قوم کو ہنسنے اور ناجائز فائدہ اٹھانے کا موقع نہ ملے۔ حال ہی میں مسلم لیگ اور اس کے قائد کے متعلق زہر افشانی کر چکا ہے۔ مسلم قوم نے اس بوڑھے جرنیل کو ۳ لاکھ مسلم نوجوان سپاہی دیئے۔ ۱۰ لاکھ روپیہ دیا۔ لیکن اس سے دریافت کیا جائے کہ اس نے کونسی ریاست، سلطنت یا مسلمانوں کے لیے سہولت حاصل کی۔ بڑھاپے کی وجہ سے اس کے دماغی حصے کمزور ہو گئے ہیں۔ اس لیے اس سے غیر ذمہ دار حرکات سرزد ہو رہی ہیں۔ اب اس کی حرکات کو قوم برداشت نہیں کر سکتی۔ اس لیے خوب یاد رکھے کہ قرار واقعی سزا دی جائے گی۔ بزدل۔ بھگوا انسان۔

3۔ سر فضل حسین مرحوم ایک فاش غلطی کرنے والے انسان تھے۔ وقتی مصلحت اور اپنی شخصیت کو نمایاں کرنے کے لیے انہوں نے اپنے چیلے چانٹوں سے مل کر ایک مسلم کش پارٹی بنائی جس میں خود غرض سرکار پرست طبقہ غالب تھا۔ ایسے طبقہ سے کب توقع ہو سکتی تھی کہ وہ مسلمانوں کی بہبود کو مد نظر رکھے گا۔ ملاحظہ ہو سر فضل حسین کی ملت نوازی اور پارٹی بازی۔

1۔ سر اکبر حیدری سے مل کر ریاست حیدر آباد سے ایک بہترین دماغ، قوم کے بہترین فرزند سر اس مسعود کو نکلوانے کا باعث ہوا۔

2۔ علی گڑھ یونیورسٹی سے گورنمنٹ آف انڈیا کے ذریعہ یونیورسٹی توڑنے کی دھمکی دلو کر سر اس مسعود کو چانسلر شپ سے مستعفی کروانے کا باعث بھی آنحضرت ہی تھے۔



3۔ سکھ قوم کو علیحدہ تسلیم کر کے مسلمان قوم کو اقلیت میں تبدیل کرنے اور ملتِ اسلامیہ کو موت کے گھاٹ اتارنے والے بھی یہی حضرت تھے۔

4۔ مفکرِ اعظم بے غرض۔ خادمِ ملت۔ علامہ اقبال کے ہمیشہ خلاف رہا۔

5۔ اس سرشت کے ہاتھ سے ملتِ اسلامیہ کو مفاد پہنچے ہونے کی کوئی زندہ مثال نہیں ہے۔ صرف اقتدار کے بھوکے تھے۔ تعریف۔ کیا ایسے ابنِ الوقت کی سیاست خدائی سیاست تھی۔ اور ایسے شخص کو ملتِ اسلامیہ کی قسمت پر مہر لگانے کا کوئی خدائی پروانہ مل چکا تھا کہ اس اٹل فیصلہ کو بدلا نہیں جاسکتا۔ مسلمانوں کی مصلحت کا تقاضہ ہے کہ وہ جب چاہیں غیر مسلموں سے ان حضرات کے بے قاعدہ کیے ہوئے خفیہ وعدوں کو توڑ دیں۔ جیسا کہ وسوندھاسنگھ وزیر کی جگہ بلدیو سنگھ لنگے کو سکھ قوم کے مفاد کے پیش نظر تبدیل کرنے کا سکھوں کو اختیار تھا۔ اور ایسا ہوا۔

سکندر جناح پیکٹ کوئی مسلمانوں کا اٹل فیصلہ نہیں ایک وقتی پیکٹ تھا۔ اب ملت کے مفاد کا تقاضہ ہے کہ اسے ختم کیا جائے اور چھوٹو گردی۔ جاٹ گردی سے قوم کو نجات دلائی جائے۔ [نامکمل]



**83. Letter, Inaamullah Khan (Hyderabad Daccan) to M.A. Jinnah, June 9, 1944<sup>56</sup>.**

انڈیا بک ہاؤس

India Book House  
Stationers, Book Sellers & Publishers  
Abid Road.

Hyderabad Deccan, 9.6.44

Respected Quaid Azam

*Asslam-o-Alaikum*

This is once again to request you to please write a few words as a foreword to the re-print of the Presidential Address of the late **Dr. Sir Muhammad Iqbal** which he delivered at the Allahabad Session (1930) All India Muslim League. We have named it ***Iqbal's Wayout***- the way out of India political chaos as envisaged by the late **Iqbal** by his first concrete proposal of 'Pakistan' which has taken such deep root under your leadership

Thanking you,

Faithfully yours,

Inamullah Khan

---

<sup>56</sup> QAP F. 1092-B/249

انڈیا بک ہاؤس

INDIA BOOK HOUSE

STATIONERS, BOOK SELLERS & PUBLISHERS  
ABID ROAD.

HYDERABAD.....9.1.44

(DECCAN.)

249

Respected Qaid Azam!  
Maulan - o - allan

This is once again to request you to please write a few words as fore-word to the re-print of the Presidential Address of the late Dr. Sir Md. Iqbal which he delivered at the All-India Muslim League (1930) of the All-India Muslim League. We have named it IQBAL'S WAY OUT — The way out of India's political chaos as envisaged by the late Iqbal by his first concept of Pakistan which has taken such deep root under your leadership.

Thanking you Faithfully yours,

Inamullah Khan

**84. Letter, Mehmood Saleem Siddiqui  
(Hyderabad Daccan) to M.A. Jinnah, June  
11, 1944<sup>57</sup>.**

ازبہ مکان مولوی حمید الدین صاحب جاگیر دار مرحوم محلہ عثمان شاہی

”دارالمطالعہ حمیدیہ“ حیدر آباد دکن

خادم: بہاؤ الدین محمود سلیم صدیقی - ایف - اے - ڈبلیو - ایم معتمد عمومی رکن شوریٰ  
عملتی... مجلس اتحاد مسلمین۔

مؤرخہ ۱۱ جون ۱۹۴۴ء یکشنبہ

محترم قائد اعظم!

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ مزاج گرامی

دیگر احوال یہ ہے کہ میں نے ایک دارالمطالعہ کھولا ہے جو واحد مسلم قومی ادارہ ہے  
حال ہی میں ہم نے دارالمطالعہ حمیدیہ کی جانب سے علامہ اقبالؒ کے مختلف کلاموں کے کوئی دو  
سو منتخب اشعار ایک جیبی کتاب کی شکل میں زیر عنوان ”اقبال ریزے“ شائع کی جو بہت  
مقبول عام ہوئی۔ اب میرا ارادہ ہے کہ مختلف مذاہب کے مختلف لوگوں سے مل کر ان کے  
تاثرات علامہ اقبال کے متعلق کتابی شکل میں شائع کرنا ہے امید کہ آپ بھی اپنے تاثرات  
سے بہت جلد... فرمائیں گے یا اگر آپ مناسب سمجھیں تو کتاب کا (Foreword) لکھ کر  
روانہ فرمادیں۔

یا

ہمارے دارالمطالعہ حمیدیہ کی جانب سے یوم اقبال شاندار پیمانے پر ماہ آگست ۱۹۴۴ء کے  
پہلے ہفتہ میں منایا جا رہا ہے اس لیے براہ مہربانی اپنا ایک پیام روانہ فرمائیں تو موجب تشکر  
ہوگا۔ کتاب کی ترتیب کے متعلق مولوی بہادر خان صاحب (بہادر یار جنگ)، ڈاکٹر ٹوپا،



40



از بہ کسان موری حمید الدین صاحب جان پرچم و پرچم  
 "دارالمطالعہ حمیدین" حیدرآباد دکن  
 خدامت بہ بہادر الدین خورشید علی علیہ السلام۔ اس۔ موبیو۔ ایم۔ پورہ موری کن۔ خدیجی۔ لکھنؤ۔ دکن۔ مورخ۔ ۱۲۴۳۔ عیث  
 محترم تایید اعظم!

Mansur-ul-Haq  
 Haidarabad

اسلام علیہ رحمۃ اللہ علیہ فتح فتح۔ مندرجہ کرامی

دیگر احوال یہ بتانے میں نے ایک دارالمطالعہ کو کتاب جو واسطے قومی زادہ ہے  
 حال میں ہم نے دارالمطالعہ حمیدین کی جانب سے علامہ اقبال کے مختلف ملاحظوں کے  
 کوئی دو تینوں نقیب استوار کی جیسی کتاب کی شکل میں ممبر عنوان اقبال پرچم  
 شائع کی جو بہت مقبول عام ہوئی۔ اب میرا ارادہ ہے کہ مختلف مذاہب کے  
 مختلف موقوفوں سے فکر الے تاثرات علامہ اقبال کے متعلق انسانی شکل میں شائع  
 فرمائے امید کہ آپ میں اپنے تاثرات سے بہت جلد ایسا فرمائینگے یا اگر  
 آپ مناسب سمجھیں تو کتاب (Mansur-ul-Haq) لکھنؤ روانہ فرمادین۔

۲۴۳  
 ہنس دارالمطالعہ حمیدین کی جانب سے یوم اقبال شائد اس چارے پر ماہ ۱۲۴۳  
 کے عیدین ختم میں شایا جا رہے اسلئے براہ مہربانی اپنا ایک پیام روانہ فرمائیں تو  
 موجب تشکر ہوگا۔ کتاب کی ترتیب کے متعلق میں موری بہادر خان صاحب (بہادر خان) کو اذکار  
 دواشرف سعید، مولانا حسرت موہانی، مولانا ابوبکر موراد، موری سعید اور مولانا بہادر خان صاحب  
 نائب دین محمد صاحب دہلی سے راستہ لکھنؤ کہا رہی ہے

امید ہے

آپ اپنے خادم کو جواب سے فرمائیے کہ زیادہ حدادب  
 خدا آئیو حدادب سے خدمت رکھے اور اپنے ارادوں کی کامیابی عطا فرما۔ آمین منقطع  
 Bahauddin Mhamood Saleem

بہادر الدین خورشید علی علیہ السلام  
 خدامت بہ بہادر الدین خورشید علی علیہ السلام

ڈاکٹر لطیف سعید، مولانا حسرت موہانی، مولانا ابوالاعلیٰ مودودی، مولوی سید عبدالواحد صاحب (ناظم جنگلات) کاتب دین محمد صاحب وغیرہ سے راست گفتگو کی جا رہی ہے۔ امید کہ آپ اپنے خادم کو جواب سے محروم نہ فرمائیں گے پس زیادہ حد ادب۔ خدا آپ کو صد رسی سلامت رکھے اور اپنے ارادوں میں کامیابی عطاء فرمائے۔ آمین فقط

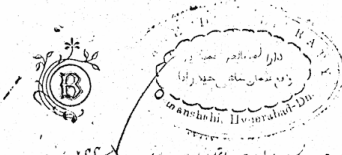
آپ کا خادم

بہاؤ الدین محمود سلیم صدیقی

معمد انجمن اتحاد سٹی کالج

معمد دارالمطالعہ حمیدیہ

40



از سرسبز مری جمیلین بانب جازین رزمی لایق

خادمیہ دارالمطالعہ حمیدین حیدر جہ دکن

بہادر الدین محمد سید علیہ ایدہ اس۔ دہلیو ایم پمتر موی کن خودی می لکین دکن مریم الرحمن ۱۳۳۲

عزیز قادیان علم

اسلام تعلیم رحمت لکھنؤ فتح قہ۔ مزاج کرامی

Handwritten signature and date: 13/11/1913

دیگر احوال یہ تفسیر میں نے ایک دارالمطالعہ کو لایے جو دارالمطالعہ قوی ادا رہے

حال ہی میں ہم نے دارالمطالعہ حمیدین کی جانب سے علامہ اقبال کے مختلف سلاخوں کے

کوئی دو سو منتخب افسار ایک جیبی کتاب کی شکل میں زیر عنوان "اقبال ریختہ"

شائع کیا ہے جو بہت مقبول نام ہوئی۔ اب میرا ارادہ ہے کہ مختلف مذاہب کے

مختلف نمونوں سے لے کر اے تاثرات علامہ اقبال کے متعلق دستیابی کی شکل میں شائع

کرنا ہے امید کہ آپ میں اپنے تاثرات سے بہت حلقہ ایما فرمائیں گے یا اگر

آپ مناسب سمجھیں تو مناسب (Favourable) لکھ کر روانہ فرمادیں۔

یا

ہاں دارالمطالعہ حمیدین کی جانب سے یوم اقبال شائع ہونے پر راہ راگ

کے لیے بہت متنبہ بن گیا جا رہا ہے اسلئے براہ مہربانی اپنا ایک پیام روانہ فرمائیے

موجب تشکر ہوگا۔ مناسب ان تحریکات متعلق ہے مری بہادر خان جب (بہادر خان) ڈاکٹر ہوا

ڈاکٹر طیف سعید، موزا حسرت موہانی، مولانا ابی منیر مودودی، مری سعید مودودی، مری سعید

مات دین محمد جب دہلی سے راست لکھنؤ پہنچ رہی ہے

امید

آپ اپنے خادم کو جواب سے محروم نہ فرمائیں زما وہ حداد

خدا آکھو عذر کسی سلامت رکھے اور اپنے رادہ میں گامیابی عطا فرما۔ آمین

Bahauddin Mahmood Salas

Handwritten note: بہادر الدین محمد سید علیہ ایدہ اس۔ دہلیو ایم پمتر موی کن خودی می لکین دکن مریم الرحمن ۱۳۳۲

**85. Letter, M.A. Jinnah (Srinagar) to Abdul Hameed Nizami (Lahore), June 13, 1944<sup>58</sup>.**

H.B. "Queen Elizabeth",  
Opposite G.P.O.,  
Srinagar, Kashmir,  
13<sup>th</sup> June, 1944

Dear Mr. Nizami,

I thank you for your letter of June 5th, and I am enclosing herewith copies of the correspondence that has passed between me and Nazir Umooramma, Qadian, regarding my interview with Pir Akbar Ali, M.L.A and also a copy of my statement dated 8th June, which has appeared in the press. You will observe from them that I have not agreed to anything, nor have the power to do so, as we are all bound by the constitution and rules of the All India Muslim League. Many thanks for sending me the pamphlet written by **Allama Iqbal**, which I shall certainly read with very great interest.

Yours sincerely,

[M. A. Jinnah]

A. H. Nizami, Esq., M.A.,  
Managing Director,  
The "*Nawa-i-Waqt* Weekly"  
8, Beadon Road,  
LAHORE.

Enclose:

---

<sup>58</sup> QAP F. 1102-A/284

F 1102/A  
H.B. "Queen Elizabeth", 984  
Opposite G.P.O.,  
Srinagar, Kashmir,  
13th June, 1944.

Dear Mr. Nizami,

I thank you for your letter of June 5th, and I am enclosing herewith copies of the correspondence that has passed between me and Nazir Umoomamma, Qadian, regarding my interview with Pir Akbar Ali, M.L.A., and also a copy of my statement dated 8th June, which has appeared in the Press. You will observe from them that I have not agreed to anything, nor have I the power to do so, as we are all bound by the constitution and rules of the All-India Muslim League. Many thanks for sending me the pamphlet written by Allama Iqbal, which I shall certainly read with very great interest.

Yours sincerely,

A. H. Nizami, Esq., M.A.,  
Managing Director,  
The "Nawa-i-Waqt Weekly",  
8, Beadon Road,  
LAHORE.

Enclos;

**86. Letter, B. N. Rau, (Sringar) to M.A. Jinnah,  
June 13, 1944<sup>59</sup>.**

Prime Minister  
Jammu & Kashmir

Srinagar,  
June 13, 1944.

Dear Mr. M. A Jinnah,

With reference to your letter of the 29<sup>th</sup> May, I am now to say that accommodation has been arranged for you in Guest House no.4 (**Iqbal Manzil**) for about a fortnight from the end of June. Please let me know the exact date on which you propose to move in. As already intimated, a car will be at your disposal during this period.

Yours sincerely  
B. N. Rau

M.A. Jinnah Esq.,  
“Kooshik”  
Near Nishat,  
Srinagar.

---

<sup>59</sup> QAP F.1102-B/462



Srinagar,  
June 15, 1944.

462

Dear Mr. Jinnah,

With reference to your letter of the 29th May, I am now to say that accommodation has been arranged for you in Guest House No.4 (Iqbal Manzil) for about a fortnight from the end of June. Please let me know the exact date on which you propose to move in. As already intimated, a car will be at your disposal during this period.

Yours sincerely  
B. Khan

M.A. Jinnah Esq.,  
"Koochik",  
Near Nishat,  
Srinagar.

**87. Letter, M.A. Jinnah (Srinagar) to  
Bahauddin Mahmood Saleem (Hydrabad  
Deccan), June 19, 1944<sup>60</sup>.**

H. B. "Queen Elizabeth"  
Srinagar, Kashmir,  
19th June, 1944.

Dear Sir,

I am in receipt of your letter, and much as I admire the writings of **Allama Iqbal**, I regret very much that I cannot undertake to write a foreword, as requested by you, but I wish you all success in your endeavor.

Yours faithfully,

Bahauddin Mahmood Saleem, Esq.,

Hameediya Library,  
[M.A.Jinnah]  
Osman Shahi,  
Hyderabad, Deccan.

---

<sup>60</sup> QAP F. 976/41



41  
H.B. "Queen Elizabeth",  
Srinagar, Kashmir,  
19th June, 1944.

DATED  
Dear Sir,

I am in receipt of your letter, and  
much as I admire the writings of Allama  
Iqbal, I regret very much that I cannot  
undertake to write a Foreword, as requested  
by you, but I wish you all success in your  
endeavour.

Yours faithfully,

Bahauddin Mhamood Saleem, Esq.,  
Hameediya Library,  
Osmanshahi,  
Hyderabad, Deccan.

M. H. SAIYID  
SECRETARY TO MR. M. A. JINNAH

**88. Letter, Abdul Salam G. Zariwala, (Surat), to M. A Jinnah, July 23, 1944<sup>61</sup>.**

۷۸۶

مورخہ ۲۳ ماہ جولائی ۱۹۴۴ء بروز یکشنبہ

جناب قائد اعظم محمد علی جناح صاحب

السلام علیکم: ہمیں نہایت خوشی کے ساتھ اظہار کرنا پڑتا ہے کہ مسلمانانِ سید واڑہ سورت نے ڈاکٹر سر محمد اقبال کا نام روشن رکھنے کے لیے اُن کے نام سے ایک فری لائبریری مذکور محلے میں جاری کی ہے۔ اس لائبریری کا اصل مقصد مسلم اخباروں اور رسالوں اور خصوصاً اسلامی ادبی کتابوں کو عروج دینا ہے۔ خدا کے فضل و کرم سے آج ایک مہینے سے لائبریری جاری ہے اور روزمرہ ترقی کرتی ہے۔ اس لیے ہمیں اُمید ہے کہ آپ وطن، منشور اور ڈان (Dawn) یہ تینوں لیگ کے اخبار ہماری لائبریری کو مفت ارسال کریں گے۔ اور ہمیں شکریہ کا موقع دیں گے۔ آپ کے اس احسان کو ہم ہر وقت یاد رکھیں گے۔

لائبریری کا پتہ یہ ہے

ڈاکٹر سر محمد اقبال فری لائبریری

سید واڑہ۔ سورت

سیکریٹری۔

عبد السلام۔ جی۔ زریوالا

۱۷۶

سید ۲۳ مارچ ۱۹۲۴ء بروز یکشنبہ

جناب حائید اعظم محمد علی جناح صاحب

السلام علیکم - ہمیں نہایت خوشی کے ساتھ اظہارِ فرمائش ہے کہ مسلمانانِ سید دائرہ سورت نے ڈاکٹر سر محمد اقبال کا نام روشن رکھنے کے لیے ایک نام سے ایک فری لائبریری مندرجہ علی می جاری ہے۔ اسی لائبریری کا اصل موقعہ مسلم اخباروں اور رسالوں اور خصوصاً اسلامی و دینی کتابوں کو مروج دنیا ہے۔ سر خدا کے فضل و کرم سے آج ایک مہینے سے لائبریری جاری ہے اور روزمرہ آفری کرتی ہے۔ اس لیے ہمیں افسوس ہے کہ آج وطن - چشتور اور دونوں میں یہ سینوں ٹیک کے اخبار ہماری لائبریری کو معرفت ارسال کر رہے۔

۱۷۷

در ہمیں شکر کا موقع دینگے - آپ کے اسی احسان کو ہم بہر وقت یاد رکھینگے -

لائبریری کا پتہ یہ ہے -

ڈاکٹر سر محمد اقبال فری لائبریری -

سید دائرہ سورت

سکریٹری -

محمد اسد - جی - ذریعہ لا

**89. Post Card, Abdul Salam G. Zariwala, (Surat), to Secretary to M.A. Jinnah, (Bombay), July 30, 1944<sup>62</sup>.**

۷۸۶

مورخہ۔ ۳۰ ماہ جولائی ۱۹۴۴ء بروز اتوار

جناب سیکریٹری صاحب

السلام علیکم: گزارش یہ ہے کہ ہم نے علامہ مرحوم ڈاکٹر سر محمد اقبال کا نام روشن رکھنے کے لیے ہمارے محلے میں ”ڈاکٹر سر محمد اقبال فری لائبریری“ قائم کی ہے۔ خدا کے فضل سے روز بروز ترقی کر رہی ہے۔ ہمارا مقصد ادب کو ترقی دینا اور لیگی اخباروں کی خدمت کرنا ہے اور اس طرح مسلم لیگ کی خدمت کرنا ہے۔ ہماری لائبریری میں بمبئی، دہلی اور لاہور کے روزانہ و ماہوار رسالے و پرچے ہر وقت آتے رہتے ہیں۔ روزانہ تقریباً تیس چالیس اشخاص لائبریری سے فائدہ اٹھاتے ہیں۔ اس لیے ہم آپ سے درخواست کرتے ہیں کہ آپ مسلم لیگ کے تین اخبارات (۱) منشور (۲) وطن (گجراتی) اور (۳) ڈان (Dawn) انگریزی ہماری لائبریری کو مفت ارسال کریں گے اور شکریہ کا موقع دیں گے۔ ڈاک کا خرچ ہم ادا کرنے کے لیے تیار ہیں۔ امید ہے کہ آپ ہماری حوصلہ افزائی کریں گے۔

نیاز مند سیکریٹری

ڈاکٹر سر محمد اقبال فری لائبریری

سید واڑہ۔ سورت



**90. Letter, Muhammad Ghouspeer (Mysore) to  
M.A. Jinnah, October 14, 1944<sup>63</sup>.**

Mysore

14-10-1944

My Honourable Quaid-i-Islam

During certain conversation among high English officials, it was frequently stated that the English people are not going to make India as their permanent native home. They have to leave India one day or the other. That the marshal races of India i.e, Musalmans or others will strive hard to be the rulers of India. They also predicted that the race which gets help from outside will be the ruling power in India: ... the Congress and ... thought of getting help from Japan and they also recently entered into agreement with Japan. That is why they did not take any Musalman when they visited Japan in the garb of a deputation along which Professor Sheshagri and others.

As the defeat of Japan now sure and certain and that it be only done with the world Muslim help and that of Indian Musalmans in particular, Mr. C. R Rajgopalacharia made Mr. Gandhi fully realized that our co-operation alone can give independence to India by agreeing to accept Pakistan under C.R's so called formula, and tried to prevail upon you to have a national government under *voting system*. Since the Musalmans are in the minority, national government even for a second is harmful and degrading to the idea of Pakistan.

When Cylone, Burma and even petty native states are enjoying practically independence. They are now denying this

---

<sup>63</sup> QAP F.1103/102-104

F-1103

Mysore

14. 10. 1944.

My honourable Quaid-e-Islam. -

During certain conversation among high English Officials, it was frequently stated that the English people are not going to make India as their permanent native home, they have to leave India one day or the other. That the Marichal races of India i.e. Mussalmans or others will strive hard to be the rulers of India. They also predicted that <sup>the</sup> race which gets help from outside will be the ruling power in India. Of late the Congress and Mahasabjee thought of getting help from Japan and they have also secretly entered into agreement with Japan that is why they did not take any Mussalman when they visited Japan.

just right to the Muslim nation and now are trying to form successful provincial governments.

I pray Allah that your efforts will be crowned with success and Quaid-i-Azam perpetuatedly *Zindabad*.

Your brother in Islam  
Muhammad Ghouspeer  
Mandi Mohalla,  
Ghosiya Manzil,  
Mysore.

فقط آپ اس بیت کے حقیقی وارث ہیں:

ہزاروں سال زگس اپنی بے نوری پہ روتی ہے  
بڑی مشکل سے ہوتا ہے چمن میں دیدہ ور پیدا

[علامہ اقبال]



103/  
in the <sup>form</sup> of a deputation along with  
Professor Sheradri and others.

As the <sup>defeat</sup> of Japan is now sure  
and certain and that it be only done with  
the world's Muslim help and that of Indian  
Musalmans in particular, Mr. C. R.  
Rajagopachari made Mr. Gandhi fully  
realized that our co-operation alone  
can give independence to India by  
agreeing to accept Pakistan under  
C. R.'s so called formula, and tries to  
prevail upon you to have a National  
Govt under voting system. Since  
the Musalmans are in minority,  
National Govt even for a second is  
harmful and derogating to the idea  
of Pakistan.

When Ceylon, Burma and even  
sixty Native States are enjoying  
practically independence. They are

3.

104/  
are <sup>now</sup> denying this just right to the  
Muslim Nation and now are trying  
to form successful provincial Govt.

I pray Allah that your efforts  
will be crowned with success and  
Allah Ameen perpetual Ameen.

Your brother in Islam

Mt. Ghousper

Maula Mohalla

Ghausia Mansil

Mysore

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي هدانا لهذا  
ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

**91. Letter, Haroon Khan (New Dehli) to M.A. Jinnah, December 23, 1944<sup>64</sup>.**

22<sup>nd</sup> December, 1944

۷۸۶

Quaid-i-Azam

Respected Quaid-i-Azam,

On the auspicious day of your birthday, I most earnestly wish and pray for the many, many, many happy returns. May Almighty keep you on the right path of service you have chosen, for the cause of justice.

You ... me my only excuse in writing to you is to communicate a few messages and precious sayings that they may not have passed your notice before, and which may sustain you to pursue steadfastly, just a little more peacefully and calmly, the noble and righteous cause of downtrodden nation:-

God is free of all wants and independent of any need that we can meet. His cause is similarly independent of human advancement but it uses human agency for our own human advancement. (Holy Book- Interpretation Yousaf Ali.)

Those who bring sunshine into the life of others cannot keep it from themselves. (Sir James Barrie)

The world has had its greatest moments at the time of its greatest faith (Susan .....

Let us have faith that right makes might, and in that faith let us dare to do our duty, as we understand it...

سبق پڑھ پھر صداقت کا، عدالت کا، شجاعت کا

لیا جائے گا تجھ سے کام دنیا کی امامت کا

علامہ اقبال

<sup>64</sup> QAP F.1103/121-122

K. 1103

L 14

22 Dec. 1944

121

Q. Qaid-e-Azam  
Respected Qaid-i-Azam,

On the auspicious day of your  
birth-day, I most earnestly wish and pray  
for many, many, many happy returns.  
May Almighty keep you on the Right Path  
of Service you have chosen, for the Cause  
of Justice.

You don't <sup>me</sup> know my only excuse in  
writing to you is to Communicate a few Messages  
& precious sayings that may perhaps not have  
passed your notice before, and which may  
sustain you to pursue Steadfastly, just a little  
more peacefully and Calmly, the noble  
and righteous Cause of a down-trodden  
nation. :-

God is free of all wants and independent  
of any need that we can meet. His Cause is  
similarly independent of human aid. But  
it ~~attains~~ uses human agency for our own  
human advance ment. (Holy book - Insp/pretation)  
through me

Victory and help go with calmness of mind, faith, fidelity, zeal and earnestness not with greed, luke warmness or timidity. Discipline and obedience are essential for service (Holy Book)

Faith is not a matter of words, but of accepting God's will and striving in His Cause (Holy Book)

Yours sincerely,  
(one) Haroon Khan  
23<sup>rd</sup> December, 1944.      Agricultural Research Institute  
New Delhi

122/ Those <sup>who</sup> ~~that~~ bring Sunshine into the  
life of others cannot keep it from them -  
Selves. (Sir James Barrie).

The world has had its greatest moments,  
at the time of its greatest faith (Susan Ely).

Let us have faith that right makes might;  
and in that faith let us dare to do our  
duty, as we understand it. (Lincoln)

بِیْ اَیْمَانٍ وَبِرَّحْمَةِ رَبِّکُمْ فَتَوْفِیْکُمْ  
فَاِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ  
(اقبال)

Victory and Help go with calmness of mind,  
Faith, fidelity, zeal and earnestness,  
Not with greed, like warmth or timidity.  
Discipline and obedience are essential  
for service. (Holy Book)

Faith is not a matter  
of words, but of accepting God's will  
And striving in His Cause. (Holy Book)

Yours Sincerely,

23<sup>rd</sup> Dec. 1944

(one) Haroon Khan  
Agricultural Research  
Institute, New Delhi

## 92. Newspaper Article, Iqbal's Message for the Younger Generation, February 7, 1945<sup>65</sup>.

۷ / فروری ۱۹۴۵ء

حکیم الامت اور دیگر عمائدین ملت کے پیغامات نوجوانان ملت کے نام

حکیم الامت علامہ سر محمد اقبال رحمۃ اللہ علیہ

۱۹۳۶ء میں پنجاب مسلم سٹوڈنٹس فیڈریشن کے قیام سے کچھ عرصہ قبل مسلم طلباء کا ایک وفد حکیم الامت حضرت علامہ اقبال مرحوم کی خدمت میں حاضر ہوا کہ فیڈریشن کے قیام کے سلسلے میں مفکر ملت کی رہنمائی حاصل کی جائے۔ حضرت علامہ مرحوم نے اس جماعت کو معرض وجود میں لانے کی تجویز پر انتہائی خوشنودی کا اظہار کیا۔ آپ نے وفد کو فیڈریشن کے قیام کے سلسلے میں مفید مشورے دیے۔ پنجاب مسلم سٹوڈنٹس فیڈریشن کو یہ فخر حاصل ہے کہ حضرت علامہ مرحوم کے ارشاد مقدس پر اس جماعت نے ہندوستان میں اس امر میں سبقت حاصل کی کہ ہندوستان میں آزاد ملی ریاست (پاکستان) کے قیام کو اپنا نصب العین قرار دیا۔ آپ نے دوران گفتگو میں ارشاد فرمایا کہ مسلم طلباء میں جداگانہ ملی تنظیم کا احساس ملت کے لیے فال نیک ہے۔ نوجوان میری امیدوں کے مرکز ہیں اور ایسی جماعت ہی میری آرزوں کی مظہر ہو سکتی ہے۔ ہر مسلم طالب علم کو میرا یہ پیام دیجیے کہ اس جماعت میں شریک ہو کر اپنی زندگی کا کچھ حصہ اسلامی خدمات کے لیے وقف کر دے۔ میری آرزو ہے کہ ہر مسلمان طالب علم اس میں شریک ہو کر اسے مضبوط جماعت بنائے۔ بعد ازاں حکیم الامت مرحوم نے اخبارات میں حسب ذیل بیان شائع کرایا:

”میں پنجاب مسلم سٹوڈنٹس فیڈریشن کے قیام کی تجویز کا خیر مقدم کرتا ہوں۔ میری آرزو ہے کہ ہر مسلمان طالب علم اس میں شریک ہو اور اپنی تمام تر مساعی اس کو مضبوط ترین جماعت بنانے میں لگا دے۔“



**93. Letter, Saleem Chishtie (Kurwai State) to  
M.A. Jinnah, June 11, 1945<sup>66</sup>.**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Sarwan Mahal  
Kurwai State  
C[entral]. I[ndia].  
11-6-1945

My dear and revered Quaid-i-Azam

*Assalam-o-Alaikum*

This is just to convey to you my feelings of joy and mirth at your recovery for that terrible malady – nervous breakdown – as is evident from the report in the *Dawn* dated October 5<sup>th</sup> instant which further says that you have gained about 19 lbs in weight. When I saw you on 11-4-45 in Delhi, you were all bones and skin and I feel that Allah in his mercy has heard and granted the prayers of millions of Muslims in India who accept you as their beloved Quaid-i-Azam.

May Allah spare you for many years to come to guide the destiny of the Indian Muslims as “you are the only person” in the words of **Iqbal** of blessed memory, “who can steer the ship of Muslim politics safely through the stormy waters”.

With best wishes

sincerely yours  
(Prof.) Saleem Chisttee  
P.A to H.H of Mangrol, State  
(Kathiawar)

P.S.

I will be leaving for Mangrol in the 2<sup>nd</sup> week of July when I will submit you letter of ack[nowledgement] before H.H. personally.

---

<sup>66</sup> QAP F.1104/B/197-198



F-1104/15

السلامة والسلام 197



Sarwan Mahal  
Kurwai State  
C-9.

11. 6. 1945. ✓

My dear & Revered Qaid-i-Azam  
Assalam o Alaikum

This is just to convey to you my feelings  
of joy and mirth at your recovery from  
that terrible malady — nervous breakdown —  
As is evident from the report in the Dawn  
dated 5th inst. which further says that you  
have gained about 19 lbs in weight.  
When I saw you on 11-4-45 in Delhi  
you were all bones & skin; and I feel  
that Allah in His Mercy has heard  
& granted the prayers of millions of  
Muslims in India who accept you as

<sup>98</sup> their beloved Qaid-i-Azam.

May Allah spare you for many years  
to come to guide the destiny of the Indian  
Muslims as "You are the only person"  
in the words of Iqbal of blessed memory,  
"who can steer the ship of Muslim politics  
safely through the stormy waters"

With best wishes

Sincerely yours

(Prof.) Saleem Chishtie

P. O. 15 H. of Mangrol  
State  
(Kathiawar)

P.S. I will be leaving for Mangrol  
in the 2nd week of July when  
I will submit your letter of ack.  
before H. personally.

**94. Telegram, Secretary, Iqbal Association,  
(Cawnpore), to M. A. Jinnah (Simla), July 6,  
1945<sup>67</sup>.**

Cawnpore  
6<sup>th</sup> July, 1945

Quaid-i-Azam M.A. Jinnah,  
Hotel Simla

All Muslims of Cawnpore have full faith in you and in  
yours stand taken at Simla Conference

Secretary

**Iqbal Association**

---

<sup>67</sup> QAP F.538/994-995

F.538

1699 994

**INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS DEPARTMENT**

Class \_\_\_\_\_  
 Prefix \_\_\_\_\_ Code \_\_\_\_\_

Recd. from \_\_\_\_\_ Sent at \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ M. \_\_\_\_\_  
 By \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_  
 By \_\_\_\_\_

Number of (Office of Origin) \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Hour \_\_\_\_\_ Minute \_\_\_\_\_ Service Instructions \_\_\_\_\_ Words \_\_\_\_\_

O. OG CAWNPORE 6 26 BAIDEAZAM JINNAH CFCIL HOTEL SIMLA

ALL MUSLIMS OF CAWNPORE HAVE FULL FAITH IN YOU AND IN  
 OUR STAND TAKEN AT SIMLA CONFERENCE =  
 SECRETARY INBAL ASSOCIATION

M. B.—The name of the sender, if telegraphed, should be written after, but separated from, the text

103 995

**INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS DEPARTMENT**

Recd. at \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ M. \_\_\_\_\_ Sent at \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ M. \_\_\_\_\_  
 From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_  
 By \_\_\_\_\_

Office Stamp

O. RL. FATEHPUR (JP) 16-19 NAIDA/AM M A JINNAH SIMLA =

WE HAVE FULL CONFIDENCE IN YOUR LEADERSHIP =  
 ASGHARHUSAIN SECRETARY MUSLIM UNION =

**95. Letter, Qazi Anwarul Islam (Calcutta) to  
M.A. Jinnah (Bombay), November 23,  
1945<sup>68</sup>.**

Qazi Anwarul Islam

86-A Lower Circular Road,

B.A. (ECONS)

Calcutta

Sub-Editor *Azad*

Dated: 23<sup>rd</sup> Nov, 1945

My dear Leader,

*Assalamu-Alaikum*

I like to submit the following proposal for your kind consideration.

That the Muslims of India are a separate nation with their own history, tradition, culture, language and many other things quite distinct from the Hindus, is now unquestionable. The coming election is a struggle for liberation from the Hindu *Raj*. In this struggle what is essential, is a national song which will inspire our gallant fighters of Pakistan. I, therefore, propose that you should now make arrangements for the preparation of a new song, quite in keeping with the spirit of Pakistan to be adopted as our national song of Pakistan.

By the way, I like to suggest a few existing songs, which may for the time being be used, until a new song is prepared, for the purpose.

First of them is, “**Allama Iqbal’s *Tarana*** (*Cheen-o- Arab Hamara*) and the other is composed by Bengal’s Bul-Bul poet Kazi Nazrul Islam, beginning with the line “*Bajiche Damama Bandhore Mama Shir Uchun Kak Musalmaan*”.

Reply is solicited.

Yours faithfully,  
Qazi Anwarul Islam

To,  
Quaid-i-Azam M.A. Jinnah  
Malabar Hill, Bombay.

---

<sup>68</sup> QAP F.303/1

86A, Lower Circular Rd.,

CALCUTTA.

Kazi Awwaral Islam

B. A. (ECONS)

SUB-EDITOR "AZAD"

Dated 23rd Nov., 1945.

My dear Leader,

As-salamo-alai-kum.

I like to submit the following proposal for your kind consideration.

That the Muslims of India are a separate nation with their own history, tradition, culture, language and many other things quite distinct from the Hindus, is now unquestionable. The coming election is a struggle for liberation from the Hindu Raj. In this struggle what is essential, is a national song which will inspire our gallant fighters of Pakistan. I, therefore, propose that you should now make arrangements for the preparation of a new song, quite in keeping with the spirit of Pakistan to be adopted as our national song of Pakistan.

By the way, I like to suggest a few existing songs, which may for the time being be used, until a new song is prepared, for the purpose.

First of them is,

"Allama Iqbal's TARANA (CHIN AUR ARAB HAMMUDA)" and the other is composed by Bengal's Bul-Bul poet Kazi Nazrul Islam, beginning with the line "BAJICHE DAMMAMA BANHORE MAMA SHIR UCHUN KALI MUSALMAN".

Reply is solicited.

Yours faithfully,

To

Quaid-i-Azam  
M.A. Jinnah,  
Malabar Hill,  
Bombay.

Kazi Awwaral  
Islam

23. 11. 45

**96. Letter, Secretary, Iqbal Study Group,  
(Durban), to M. A. Jinnah, December 8,  
1945<sup>69</sup>.**

To ,  
Honorable Quaid-i-Azam M. A. Jinnah  
From **Iqbal Study Group**

8/12/1945

We are confident that these communications would have been received and that by the time this letter is received Muslims will have gone through a great ordeal with success.

In conclusion we pray to our Almighty Allah, that may He give you long life, health and happiness, to enable you to witness with your own eyes the Muslims dream of an Empire... Pakistan.

We may state that the amount of £101.0.0. was collected amongst the 62 members of our Group under the patronship of our elders.

Thanking you Honorable Sir,

We remain to be your ever loyal followers.

Yours in Islam  
**Iqbal Study Group**  
For Self & Co Secretary

---

<sup>69</sup> QAP F.153/195

P.155  
(2)  
TO. HONORABLE QUED-E-AZAM M.A. JINNAH.. FROM IQBAL STUDY GROUP.  
8/12/1945. 195

We are confident that these communications would have been received and that by the time this letter is received Muslims will have gone through a great Ordeal with success.

In conclusion we pray to our Almighty Allah, that may He give you long life, health and happiness, to enable you to witness with your own eyes the Muslims' dream of an Empire..... Pakistan.

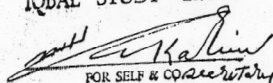
We may state that the amount of £101.0.0. was collected amongst the 62 Members of our Group under the Patronship of our Elders.

Thanking you Honorable Sir,

We remain to be your ever  
loyal followers.

Yours in Islam.

IQBAL STUDY GROUP

  
FOR SELF & CO SECRETARY

**97. Letter, The Joint Honorary Secretary, Iqbal Study Group (Durban), to M. A. Jinnah (Bombay), December 8, 1945<sup>70</sup>.**

**Iqbal Study Group**

affiliated with the Natal Muslim Council  
(Social, Sporting and Educational Insitute)

**Iqbal Library**

141 A, Grey Street,

All communication to be addressed  
to the Joint Honorary Secretaries.  
101, Queen Street, Durban

Durban, 8<sup>th</sup> December, 1945

**Patrons:**

Sir Adamjee Dawood, Kt. India

Ismail Vali Muhammad Jooma

Aboobaker Moosa

Abdul Karim Hoosen

Hajee Essa Hassim

Tayob Sacoor

T.A Katchi Esq.

S. Ebrahim Esq.

Life President: A.S. Kajee Esq.

Quaid-i-Azam M. A. Jinnah  
Mount Pleasant Road,  
Bombay.

Honorable Sir,

We have pleasure in stating that on the 16<sup>th</sup> ultimo we have remitted the sum of £101,0.0. by Routers Ltd. with the following Message: *"Wishing Elections Every Success May New Dawn Arise For Muslims Eid Mubarak"*

Further we have read with great pleasure in the local press of your victory in the election to this effect we have forwarded you a cable as follows:

*"Congratulations Your Brilliant Victory In Elections Wishing Every Muslim League Candidates' Overwhelming Majority Enable Early Realisation Pakistan"*

[ Incomplete]

---

<sup>70</sup> QAP F.153/194



F.153  
F.153

194



DR. IQBAL.

PATRONS:

SIR ADAMJEE HAJEE DAWOOD, Kt., India.  
ISMAIL YALI MAHOMED JOOMA.  
ABDOORAKER MOOSA.  
ABDUL KARIM MOHAM.  
HAJEE ESSA HASSIM.  
TAYOB SACCOOR.  
T.A. Katchi Esq.  
S. Ebrahim "

"TRUST IN ALLAH AND DO THE RIGHT."

**IQBAL STUDY GROUP**

AFFILIATED TO THE NATAL MUSLIM COUNCIL.

(SOCIAL, SPORTING AND EDUCATIONAL INSTITUTE.)

IQBAL LIBRARY,

14a, GREY STREET,

ALL COMMUNICATIONS TO BE ADDRESSED TO  
THE JOINT HON. SECRETARIES:  
101 QUEEN STREET, DURBAN

DURBAN, 8th December, 1945

LIFE PRESIDENT: A.S. KAJEE ESQ.

Qued-E-Azam M.A. Jinnah  
Mount Pleasant Road,  
B O M B A Y.

Honorable Sir,

We have pleasure in stating that on the 16th ultimo we have remitted the sum of £101.0.0. by Reuters Ltd. with the following Message: " WISHING ELECTIONS EVERY SUCCESS MAY NEW DAWN ARISE FOR MUSLIMS EID MUBARAK".

Further we have read with great pleasure in the local press of your victory in the election to this effect we have forwarded you a Cable as follows:-  
"CONGRATULATIONS YOUR BRILLIANT VICTORY IN ELECTIONS WISHING EVERY MUSLIM LEAGUE CANDIDATES OVERWHELMING MAJORITY PRAY ENABLE EARLY REALISATION PAKISTAN."

Page 2/...

**98. Letter, M. A. Jinnah to Joint Honorary Secretary, Iqbal Study Group, (Durban), December 23, 1945<sup>71</sup>.**

23<sup>rd</sup> December, 1945

Dear Sir,

I am in receipt of your letter of 8<sup>th</sup> December and I thank you for it. I have received the remittance of £101/- along with your message of good wishes and I have also received your cable congratulating me on my being elected to the Central Assembly and I am very much thankful to you for all your good wishes and kindness that you have shown to me.

In the first round of the general elections, i.e. elections to the Central Assembly, I am happy to inform you that All India Muslim League has secured cent per cent success and now we are face to face with the provincial elections and I am confident that we shall sweep the polls inspite of the Hindu Congress resorting to lowest possible methods with their unlimited financial resources, the [South Africa] nine-tenth of the press at their command and an organized body with a standing of half a century ... their control.

Thanking you again for your sympathy and support to the All India Muslim League.

Yours faithfully,

[M. A. Jinnah]

The Jt. [Joint] Honorary Secretary,  
**Iqbal Study Group,**  
101, Queen Street,  
Durban (Natal)

---

<sup>71</sup> QAP F.153/193

23rd December, 1945.

Dear Sir,

I am in receipt of your letter of 8th December and I thank you for it. I have received the remittance of £ 101/- along with your message of good wishes and I have also received your cable congratulating me on my being elected to the Central Assembly and I am very much thankful to you for all your goodwishes and kindness that you have shown to me.

In the first round of the general elections, i.e. elections to the Central Assembly, I am happy to inform you that the All-India Muslim League has secured cent per cent success and now we are face to face with the Provincial elections and I am confident that we shall sweep the polls inspite of the Hindu Congress resorting to lowest possible methods with their unlimited financial resources, the nineteenth of the Press at their command and an organized body with a standing of half a century under their control.

Thanking you again for your sympathy and support to the All-India Muslim League,

yours faithfully,

The Jt. Honorary Secretary,  
Iqbal Study Group,  
101, Queen Street,  
DURBAN. (NATAL)

101-A

**99. Telegram, Secretary Bazm-i-Iqbal,  
(Peshawar) to M. A. Jinnah, July 8 1945<sup>72</sup>.**

Peshwar,

Muhammad Ali Jinnah *Sabib*,  
8<sup>th</sup> July 1945

**Bazm-i-Iqbal** expresses full confidence Quaid Azam MS leadership. Endoreses stand taken conference. Requests stand firm stop Confident justice our cause. We pray God your success.

Secretary

---

<sup>72</sup> QAP F.534/134-135

INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS DEPARTMENT.

135 338

From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_

By \_\_\_\_\_

Office \_\_\_\_\_

1945

PESHAWAR 2/7

*Journal*

RECEIVED BY THE CONFIDENCES QUATRA MS LEADERSHIP

ENDORSED AND TAKEN CONFERENCE REQUESTS STAND FIRM STOP

CONFIDENCE JUSTICE OUR CAUSE WE PRAY GOD YOUR SUCCESS

SECRETARY

**100. Letter, Ahmad Sulaiman Patel (Ahmedabad)  
to M. A. Jinnah (Bombay) January 31, 1946<sup>73</sup>.**

Panjetani Blocks,  
Juni Shahukari Jail, Jamalpur,  
Ahmedabad, 31-1-46

From:

Ahmed Sulaiman Patel B.A..(Hons.);B.T.  
Ahmedabad.

To,

Quaid-i-Azam, *Janab Jinnah Sahab*,  
Bombay.

Sir,

I have the honor to request you to grant me permission to render into Gujarati **Iqbal's** letters to you published by Ashraf Publication Lahore with a foreword by you as there is a great demand for such political literature in Gujarati.

I have been permitted by Jamiluddin Ahmed, convener Committee of Writers; All India Muslim League to translate and get them published by a publisher in Ahmedabad, the pamphlets and two of them are in the press, and others are being translated .

I have already translated the letters referred above together with your Lahore Speech of 1940 and the Pakistan Resolution. In the book I intend to give two photo blocks one that of **Iqbal** as the originator -in Gujarati as *yojak* of Pakistan- and your's as the engineer- in Gujarati as *ijner* of Pakistan-.

I hope you will be kind enough to grant me the permission as early as possible.

Yours obediently,

A.S.Patel

---

<sup>73</sup> QAP F.883/A/5

5  
Panjetani Blocks,  
Juni shahukari Jail, Samalpur,  
Ahmedabad 31-1-46

From :-  
Ahmed Sulaiman Patel B.A. (Hons.); B.T.  
Ahmedabad.

To,  
Qaide Azam Janab Jinnah Saheb.  
Bombay.

Sir,  
I have the honour to request you to grant me -  
permission to render into Gujarati Iqbal's letter to  
you published by Ashraf Publication, Lahore with a fore-  
ward by you as there is a great demand for such political  
literature in Gujarati.

I have been permitted by Jamiluddin Ahmed, convener  
Committee of writers, All India Muslim League to translate  
& get them published by a publisher in Ahmedabad, the pamph-  
lets and two of them are in the press, and others are  
being translated.

I have already translated the letters referred  
above together with your Lahore speech of 1940 and the  
Pakistan resolution. In the book I intend to give two  
photo blocks, one that of Iqbal as the originator - in  
Gujarati as yojak of Pakistan - and your's as the  
engineer - in Gujarati as ijaer of Pakistan -

I hope you will be kind enough to grant me the  
permission as early as possible.

Yours obediently

A. S. Patel

**101. Letter, M. A. Jinnah to Ahmed Sulaiman Patel, (Ahmadabad), March 13, 1946<sup>74</sup>.**

13<sup>th</sup> March 1946

Dear Sir,

I am in receipt of your letter from the 31<sup>st</sup> January and beg to inform you that as requested by you, I give you the permission to render into Gujrati **Iqbal's** letters to me published by Ashraf Publication, Lahore, but in no other language.

Yours faithfully,

Ahmed Sulaiman Patel Esq., B.A.,  
Panjetani Blocks,  
Juni Shahukari Jail,  
Jamalpur,  
Ahmadabad.

[M. A. Jinnah]

---

<sup>74</sup> QAP F.883/A/6



QVZ 11A  
F-883/A

6

13th March 1946,

Dear Sir,

I am in receipt of your letter of the 31st January and beg to inform you that as requested by you, I give you the permission to render into Gujrati Iqbal's Letters to me published by Ashraf Publication, Lahore, but in no other language.

Yours faithfully,

Ahmed Sulaiman Patel, Esq., B.A.,  
Panjetani Blocks,  
Juni Shahukari Jail,  
Jamalpur,  
AHMEDABAD.

**102. Telegram, Iqbal Study Group, (Durban), to  
M. A. Jinnah, March 22, 1946<sup>75</sup>.**

Durban,  
22<sup>nd</sup> March, 1946

Muhammad Ali Jinnah,  
10 Mount Pleasant Road,  
Malabar Hill,  
Bombay.

Celebrating **Iqbal Day** 31<sup>st</sup>. All appreciate your message  
for goodwill.

**Iqbal Study Group,**  
36, Cathedral Road, Durban.

S.A.N

---

<sup>75</sup> QAP F.556/137

R.556

137

C. I. Cable.

INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS DEPARTMENT

Recd at \_\_\_\_\_ M. Sent at \_\_\_\_\_  
 From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_  
 By \_\_\_\_\_ By \_\_\_\_\_

NLT NIL DR 601/11 DURGANSUR 26 12 60

NLT RPRS 6/12 MAHOMED ALI JINNAH  
 10 MOUNT LEASANTROAD MALAPPAH HILL BOMBAY

CELEBRATING IQBAL DAY 31 ST WILL APPRECIATE YOUR MESSAGE FOR  
 GOODWILL.

IQ BAL STUDY GROUP 36 CATHEDRAL ROAD DURGAN

S.A.M.

NOTIFICATION

**103. Telegram, M. A. Jinnah (New Delhi) to  
Iqbal Study Group, (Druban), March 29,  
1946<sup>76</sup>.**

**Iqbal Study Group**  
36, Cathedral Road  
Druban (Natal)

Iqbal voiced ideals aspirations Muslim India. Make great contribution through his poems to political awaking stirring up souls Muslims India. Wish **Iqbal Day** every success.

Jinnah  
10, Aurangzeb Road,  
New Delhi,  
29<sup>th</sup> March 1946.

---

<sup>76</sup> QAP F.556/135-136

**Iqbal Sutdy Group**

36, Cathedral Road

Druban (Natal)

Iqbal voiced ideals aspirations Muslim India. Make great contribution through his poems to political awaking stirring up souls Muslims India. Wish **Iqbal Day** every success.

Jinnah

10, Aurangzeb Road,

New Delhi,

29<sup>th</sup> March 1946.

**104. Letter, Syed Azhar Ali Kirmani  
(Aurangabad), to M. A. Jinnah (New Delhi),  
April 14, 1946<sup>77</sup>.**

Syed Ahmad Kirmani  
Prop: Kirmani General Stores  
Aurangabad D[acca]n.

14.04.46

مکرمی معظمی عالی جناب قائد اعظم محمد علی جناح صاحب۔ السلام علیکم  
آپ کی خدمت میں حسب ذیل عرض ہے۔ انجمن نوجوانان اورنگ آباد بتاریخ  
۲۸، ۲۷ اپریل یوم اقبال منار ہے ہیں۔ اور آپ کی شرکت کے متمنی ہیں۔ چونکہ آج کل آپ  
کی مصروفیت اس قدر ہے کہ آپ کو مجبور کرنا مسلم لیگ کے کام میں رخنہ ڈالنا ہے اس وجہ  
سے ہم لوگوں کی دلی خواہش ہے کہ آپ ایک پیام اس موقع پر بھیج کر ہم لوگوں کو سرفراز  
فرمائیں گے۔

ہم نوجوانان اورنگ آباد ہر قسم کی قربانی کے لیے تیار ہیں اور آنجناب کے اشارے  
کے منتظر ہیں۔ ہم اپنے مقصد پاکستان کو ہر بڑی سے بڑی قیمت پر حاصل کریں گے۔

فقط

آپ کا خادم

سید اظہر علی کرمانی

پروپرائیٹر کرمانی جنرل سٹورس

چیلی پورہ اورنگ آباد

Quaid-i-Azam Muhammad Ali  
Jinnah *Sahib*  
President All India Muslim League  
New Delhi

Sayed Mohamud Kirmanni

Prop: Kirmanni General Stores

AURANGABAD-DN.

14.4.46.

345  
T

مکرم و فضلی عالی جا۔ قائد اعظم محمدی قبا ح صاحب۔ السلام علیہ  
 آپ کی خدمت میں حبیب ذیل عرض ہے۔ - دین نور انوار  
 تباہیم ہو گا۔ ماہ اپریل ایم ایسٹل شائع ہیں۔ اور آپ کی شرکت  
 - رہتی ہیں۔ جو کہ اس کی معوضت اس وقت کے آپ کے  
 جو کہ نام مسکریک کے عام میں ختم دینا ہے اس وقت کے معوض  
 کی دی خوش ہے کہ آپ ایک پیام اس وقت کے معوض  
 سوز و غماز ہے۔

میں نور انوار کے معوض کی قربانی ہے یہ تیار ہیں۔ اور  
 دینا ہے اس لئے کہ معوض ہیں۔ معوضی معوضہ کپتان

F-080

F.883-B

346

کو خوشی و شادی پر گل ریش۔

فقط  
 ایسا نام  
 سید اظہار علی خان  
 پرچہ ایسے رائی خیل دیکھ کر  
 چلے اور لایا

Quraiddin Muhammad al.

Gurwah Sahib

President All India Muslim

League

Selle.

105. Letter, Saghir Ahmad (Pilibhit) to M.A. Jinnah, May 10, 1946<sup>78</sup>.

کل ایک شوریدہ خواب گاہِ نبیؐ پہ رورو کے کہہ رہا تھا  
 کہ مصر و ہندوستان کے مسلم بنائے ملت مٹا رہے ہیں  
 یہ زائرانِ حریمِ مغرب ہزار رہبر بنیں ہمارے  
 ہمیں بھلا ان سے واسطہ کیا جو تجھ سے نا آشنا رہے ہیں  
 غضب ہیں یہ 'مُرشدانِ خود ہیں، خُدا تری قوم کو بچائے!  
 بگاڑ کر تیرے مسلموں کو یہ اپنی عزّت بنا رہے ہیں  
 نئے گاہِ اقبال کون ان کو، یہ انجمن ہی بدل گئی ہے  
 نئے زمانے میں آپ ہم کو پُرانی باتیں سن رہے ہیں!  
 بانگِ درا [علامہ اقبال]

Pilibhit  
 10-05-46

Respected Quaid-i Azam

Above is a poem from **Iqbal** for your consideration.

Islam is set organization and you have only to review its tenets while leaders of other nations have to think over schemes and then try them and put into action.

Every Muslim has to pray five times a day, and each of ... but you have to do any thing for 10 croers ... that you do not do and excues me to say you adjust to do means that you suggest 10 crores not to do it. You certainly now feel that you are now the leader of Muslims.

<sup>78</sup> QAP F.907/104-105



۱۵۴ کل ایک شوریدہ خواجگان نبی بہ او کو یہ کہہ رہا تھا  
 کہ معرود سہروردستان کے معلم بنائے ملت مشارکے میں  
 جسے زائرانِ حرمِ مقرب لہزار احقر بنیں بجا رہے  
 ہمیں بھلا ان سے واسطہ کیا جو تجھے سے نا اشنا رہے ہیں  
 غصہ نہ کر کہ میں نے مرزاان خود بین خدا ترن قوم کو بھلا  
 بگاڑ کر تیرے ملکوں کو بھلائی غرت بنارہے ہیں  
 بے گنا اقبال کو ان کو بھلائی نہیں بلکہ گنہگار

بے زبان نہیں اب ہلکے پرانی باتیں بنارہے ہیں - بائیں دریا  
 Relicent  
 10-5-46

Respected Quaid-e-Azam

Here Above is a poem from Iqbal for your consideration.

Islam is a set organization and you have only to receive its tenets while leaders of other nations have to think over schemes and then try them and put into action. Every Muslim has to pray five times and each of

I pray you in the name of God, and in the name of nation whom you lead, to offer your *Magrib* (مغرب) evening prayers in the big mosque (جامع مسجد) of the city punctually wherever you happen to be. This should be so set in your daily program that where ever you be, you will pray at *Magrib* at the grand mosque of town in your Islamic dress. In no moment this will eclipse the evening prayer of hypocritical Mahatama [Gandhi].

Yours devotee,  
Saghir Ahmad,  
Mohallah Dalchand,  
Pilibhit.

F-107

a <sup>105</sup> congregational one. Every Muslim  
 has to pray for himself, but you  
 have to do every thing for 100000  
 everything that you do not do  
 and excuse me to say you ought  
 to do means that you <sup>suggest</sup> ~~insist~~ to  
~~insist~~ not to do it. you certainly now  
 feel that you are now the leader  
 of Muslims.

I pray <sup>now</sup> in the name of  
 God ~~and~~ in the name of nation  
 whom you have led to punctually  
 offer your Magrib (12:30) evening  
 prayer in the big mosque (12:30) of  
 the city wherever you <sup>reside</sup> be. This should  
 be so set in your daily programme that  
 wherever you be you will pray  
 at Magrib at the grand mosque  
 of Faisal in your Islamic dress. In  
 no moment this will eclipse the evening  
 prayer of Hippocrates Nabat ma.  
 Yours devotedly  
 Saqir Ahmed, Tahalluk Dallah,  
 Punjab.

**106. Letter, Syed Nasrullah Jan (Delhi) to M.A. Jinnah, June 1, 1946<sup>79</sup>.**

Dear Jinnah Sahib,

I have been putting off writing to you for nearly four months simply because I did not want to disturb you in your serious engagements first with the British MPs Mission and then with the British Cabinet Mission.

A study of the International and Muslims' political problems leads me to believe that "Muslims of the world have got a very good chance to secure emancipation for themselves now, when the world at large has recognized, though in certain quarters with a dash of hypocpocrisy, freedom, self-determination, democracy and all other nice ingredients of political happiness as common property of all.

Leaving aside the remote history of the Muslims' struggle in India, we have been constantly fighting against the aggressive forces since the beginning of the last century. We have read of the *Jibads* conducted by Syed Ahmad *Shaheed*, Maulana Shah Ismail *Shaheed*, Maulana Wilayat Ali, Maulana Inayat Ali, Maulana Abdul Ghafur (Akhund of Swat), Maulana Najmuddin (Mullah *Sahib* of Adda), Haji *Sahib* of Turangzai, Faqir *Sahib* of Ipi and others on the N. W. Frontier since 1824. We have also read of the War of Independence of 1857. But those struggles were, as the records show, mostly actuated by the Muslims' hatred for the enslaving powers of the Sikhs and English. Overthrowing of the undesirable influences rather than re-establishment of a purely Muslim power seemed to be the main objective. A passion for *sawab* (ثواب) obtainable through *ghaziship* and *shahadat* was the chief urge.

Again, we had had *Hijrat* and *Khilafat* movements, but they too were run on purely negative lines of non-cooperation with and destruction of the British power in India. Positive and constructive programme was either

---

<sup>79</sup> QAP F.1106/B/340-342

F:1106/B  
340

Dear Jinnah Sahib,

I have been putting off writing to you for nearly four months <sup>only</sup> because I did not want to disturb you in your serious engagements first with the British MPs' Mission and then with the British Cabinet Mission.

A study of the International and Muslims' political problems leads me to believe that Muslims of the world have got a very good chance to secure emancipation for themselves now, when the world at large has recognized, though in certain quarters with a dash of hypocrisy, freedom, self-determination, democracy and all other nice ingredients of political happiness as common property of all.

Leaving aside the remote history of the Muslims' struggle in India, we have been constantly fighting against the aggressive forces since the beginning of the last century. We have read of the Jehads conducted by Syed Ahmad Shahid, Maulana Shah Ismail Shahid, Maulana Wilayat Ali, Maulana Inayat Ali, Maulana Abdul Ghafur (Akhund of Swat), Maulana Najmuddin (Mullah Sahib of Adda), Haji Sahib of Turagzai, Faqir Sahib of Ipi and others on the N.W. Frontier since 1824. We have also read of the War Of Independence of 1857. But those struggles were, as the records show, mostly actuated by the Muslims' hatred ~~for~~ for the enslaving powers of the Sikhs and English. Overthrowing of the undesirable influences rather than re-establishment of a purely Muslim Power seemed to be the main objective. A passion for <sup>SAHAB</sup> obtainable through Ghaziship and Shahadat was the chief urge. Again, we had had Hijrat and Khilafat Movements, but they too were run on purely negative lines of non-cooperation with and destruction of the British power in

lacking or not cared about. However these movements proved to be educative enough to keep the Muslims awake and their spirits alive. The Muslims, no doubt, had a hard time. They could neither compromise with non-Muslims as it was impossible because of the religious and cultural differences nor could they afford to give up their Islamic status of *Ibadullah* (عباد الله). They had to carry on; but, as the Pushto wise saying goes (i.e. wisdom

comes through hard experiences) they realised the futility of joint struggle with non-Muslims against desirable forces. They realised that the net advantage of such struggle would surely go to the non-Muslims as they happened to be in majority and they (Muslims) would remain for ever as slaves as they have been for more than a century now.

An idea of exclusive Muslim political or legal persona was put before the Muslims by late **Dr Iqbal** in 1930 --an idea which has now become a creed for Muslims under your *qiyadat*. (قیادت) An ideal has now been fixed. Struggle to reach it is to be carried on. Previous kinds of exertions have already been discarded. Fixing of this ideal has simplified the Muslims' proposition as a *millat* very much. By reaching this noble goal they will be free to renew their allegiance to the Sovereign Lord—Allah and re-establish their positions as His co-subjects each with equally important duties and rights.

Under the circumstances, I feel it my duty to participate in the march towards Pakistan. One can do nice things by one-self but in the matters of *millat* individual efforts seldom bear good fruit. I am, therefore, making an offer of my services to the Muslim League as the sovereign body of Pakistan through you as its President. My actual participation in the march should take place any time after the 23th instant—the date of my relinquishing the post of editor in the Publications Division of the Information and Arts Department.

2. 341

F. 1106/B

India. Positive and constructive programme was either lacking or not cared about. However these movements proved to be educative enough to keep the Muslims awake and their ~~spirits~~ spirits alive. The Muslims, no doubt, had a hard time. They could neither compromise with non-Muslims as it was impossible because of the religious and cultural differences nor could they afford to give <sup>up</sup> their Islamic status or Ibadullah. They had to carry on ; but, as the Pushto wise saying <sup>میل به کور و رو کسری</sup> goes (i.e., wisdom comes through hard experiences) they realised the futility of joint struggle with non-Muslims against undesirable forces. They realised that the net advantage of such struggle would surely go <sup>to</sup> the non-Muslims as they happened to be in majority and they (Muslims) would remain for ever as slaves as they have been for more than a century now.

An idea of exclusive Muslim political or legal persona was put before the Muslims by late Dr Iqbal in 1930 — an idea which has now become a creed for Muslims under your <sup>قائد</sup> qaidat. An ideal has now been fixed. Struggle to reach it is to be carried on. Previous kinds of exertions have already <sup>been</sup> discarded. Fixing of this ideal has simplified the Muslims' proposition as Millat very much. By reaching this noble goal they will be free to renew their allegiance to the Sovereign Lord—Allah and re-establish their positions as His co-subjects each with ~~equally~~ equally important duties and rights.

Under the circumstances I feel it my duty to participate in the march towards Pakistan. One can do nice things by one-self but in the matters of Millat individual efforts seldom bear good fruit. I am, therefore, making an offer of my services to the Muslim League as the sovereign body of Pakistan through you as its President. My actual participation in the march should take place any time after the 23th Instant—the

Here it does not seem out of place if I suggest a few lines of actions for your consideration. I should become a member of the League and do according to the directives of the League High Command. My work may consist of organizing branches of the League, National Guards and Study Circles and/or establishing reading rooms and/or doing oral propaganda including work through songs and singers and dramatists gangs and written publicity including managing and editing a magazine. Or I should confine myself to organizing Muslims under various guises such as Muslim Brotherhood (M.B.), Muslim Masawat Army (M.M.A), Muslim Labour Army (M.L.A.), Pakistan Republican Army (P.R.A.) etc. in British India including the N. W. Frontier Popular Zones known as 'Tribal Areas.'

I am prepared to consider any line of action you may want me to follow.

Where to start work? That again depends upon your choice. To introduce myself I am submitting necessary information of myself on a separate sheet of paper herewith enclosed.

With best wishes to the League and yourself

Yours sincerely  
Syed Nasrullah Jan  
M.A. (Cantab), Bar-at-Law.

Delhi

1st June 1946.

P.S.

I am staying at Regal Lodge, Qarol Bagh, Delhi (at the back of Tibbia College)" up to 11<sup>th</sup> June. Thereafter my address is Village and P.O. Ismaila, Tehsil Sawabi, District Mardan, N.W.F.P



3. 342 F. 1106/B

the Publication Division of the  
date of my relinquishing the post of Editor in ~~Information~~ and  
Arts Department.

Here it does not seem out of place if I suggest a few lines  
of actions for your consideration. I should become a member of  
the League and do according to the directives of the League <sup>High Command</sup>  
My work may consist of organizing branches of the League, National  
Guards and Study Circles and/or establishing Reading Rooms.  
and/or <sup>doing</sup> oral propaganda including work through songs and singers <sup>& dramatics & gangs.</sup>  
and written publicity including managing and editing a magazine.  
Or I should confine myself to organizing Muslims under various  
guises such as Muslim Brotherhood (M.B.), Muslim Masawat Army  
(M.M.A.), Muslim Labour Army (M.L.A.), Pakistan Republican Army  
(P.R.A.) etc. in British India including the N.W. Frontier  
Popular Zones known as Tribal Areas."

I am prepared to consider any line of action you may want  
me to follow.

Where to start work? That again depends upon your choice.  
To introduce myself I am submitting necessary information of  
myself on a separate sheet of paper herewith enclosed.

With ~~wish~~ best wishes to the League and yourself

Yours sincerely

*SR/Jan*  
(Syed Masrullah Jan  
M.A. (Cantab), Bar-at-Law.)

Delhi  
1st. June 1946.

P.S.

I am staying at Regal Lodge, Carol Bagh, Delhi (at the  
back of Tibbia College) upto 11th June. Thereafter ~~my~~  
my address is

Village and P.O. ISMAILA, Tehsil SAWABI,  
District MARDAN, N.W.F.P.

**107. Letter, Aftab Iqbal (Lahore) to M. A. Jinnah,  
June 24, 1946<sup>80</sup>.**

‘Lalazar’,  
Grand Trunk Road,  
Baghbanpura, Lahore.  
24th June 1946.

Dear Mr. Jinnah,

I thank you for your letter of the 18th. May informing me that according to the Muslim League constitution you have no power to deal with the matter of bye election and advising me to apply to the Parliamentary Board for a ticket. My object in writing to you direct was merely to ask whether you would be good enough to advise the Parliamentary Board in the matter. Surely you have the power to advise any central or provincial body within the Muslim League organization. I think I have a right to expect you to help me on two principal grounds. Firstly the services of **my late father** [Allama Muhammad Iqbal] to the Muslim community and the Muslim League. I do not wish to say much on this point. Suffice, it to say that if Indian Musalmans have even the slightest sense of gratitude they will never forget what he did for them. He raised both the moral and intellectual level of the Muslims and placed in your hands a weapon with which you have fought the Hindus and successfully in the field of politics and the effective use of which has immortalized you in the history of India.

Secondly, my own qualifications I am a First Class graduate of the Punjab, Cambridge and London Universities in Philosophy, Economics and Politics, have traveled extensively in Europe and America, have been a teacher of English literature in first grade colleges and have practiced as a barrister for years. I am nearly 43 years of age and have fought my way through adversity. Coming from the middle class myself, I

---

<sup>80</sup> QAP F.615/1-4

1  
'Lalazar',  
Grand Trunk Road,  
Baghbanpura, Lahore.  
24th. June 1946.

Dear Mr Jinnah,

I thank you for your letter of the 18th. May informing me that according to the Muslim League Constitution you have no power to deal with the matter of bye election and advising me to apply to the Parliamentary Board for a ticket. My object in writing to you direct was merely to ask whether you would be good enough to advise the Parliamentary Board in the matter. Surely you have the power to advise any central or provincial body within the Muslim League organisation. I think I have a right to expect you to help me on two principal grounds. Firstly the services of my late father to the Muslim Community and the Muslim League. I do not wish to say much on this point. Suffice it to say that if Indian Mussalmans have even the slightest sense of gratitude they will never forget what he did for them. He raised both the moral and intellectual level of the Muslims and placed in your hands a weapon with which you have fought the Hindus and

understand the problems of the Muslim masses which Muslim *nawabs* and landlords who dominate the Muslim League today are unable to understand. It is true that I am not a man of money or property, but we expect you as Quaid-i-Azam and as a man of wide cultural sympathies to pull talented men out of obscurity and put them in positions of responsibility where they can prove to be a source of strength to you and the political organization of which you are the head. So far as the Punjab Muslim League organization is concerned, I do not think that the types of men who are there now are any better than those whom we found in the Unionist Party. In fact many of them are Unionists wearing Muslim League badges who will not permit a public spirited Muslim of good education to come near them. A great many of them are either fools or knaves who want to use the Muslim League as a means in and through which they can rise to positions of power. You will say but where are we going to get suitable men from? my answer is that there is no paucity of men if you take a little personal interest in their selection. My view is that the men who represent the provinces in the Constituent Assembly must be carefully selected, but I know the best amongst us will not be taken. Most of the people whose names I have heard in this connection are personal friends of either Mamdot Daultana or Gazanfar Ali who will be fit only to raise their hands in the Constituent Assembly either for or against a motion, but who haven't got the brains to think for themselves. Before the Muslim League acquired its present position we hoped that it would encourage men of talents to rise and participate in the great work that lies before it, but I must say that we are rather disappointed.

Successfully in the field of politics and the effective use of which has immortalised you in the history of India. Secondly, my own qualifications. I am a First Class graduate of the Punjab, Cambridge and London Universities in Philosophy, Economics and Politics, have travelled extensively in Europe and America, have been a teacher of English literature in first grade colleges and have practised as a barrister for years. I am nearly 46 years of age and have fought my way through adversity. Coming from the middle class myself I understand the problems of the Muslim masses which Muslim nawabs and landlords who dominate the Muslim League to-day are unable to understand. It is true that I am not a man of money or property, but we expect you as Qaid-i-Azam and as a man of wide cultural sympathies to pull talented men out of obscurity and put them in positions of responsibility where they can prove to be a source of strength to you and the political organisation of which you are the head. So far as the Punjab Muslim League organisation is concerned I do not think that the type of men who are there now are any better than those whom we found in the Unionist Party. In fact many

So far as I am concerned I will never rest content with the present state of things in the League and will continue fighting until the voice of the poor Musalman is heard in the councils of the Muslim League as well as of the country. I am not the only man who holds such views. There are thousands of educated Muslims in Lahore alone who feel that the Muslim League is predominantly a body in which Muslim aristocratis and feudal lords hold key positions and whose leaders, intoxicated with the wine of wealth and power treat merit with an attitude of indifference and show scant courtesy to Muslim gentlemen who are superior to them in education and culture, but cannot meet them on a footing of economic equality.

With kind regards,

Yours sincerely,  
Aftab Iqbal.  
Barrister-at-Law,  
Advocate, High Court  
Lahore

3.

of them are Unionists wearing Muslim League badges who will not permit a public spirited Muslim of good education to come near them. A great many of them are either fools or knaves who want to use the Muslim League as a means in and through which they can rise to positions of power. You will say 'but where are we going to get suitable men from ?'. My answer is that there is no paucity of men if you take a little personal interest in their selection. My view is that the men who represent the Provinces in the Constituent Assembly must be carefully selected, but I know the best amongst us will not be taken. Most of the people whose names I have heard in this connection are personal friends of either Mamdot, Daultana or Gazanfar Ali who will be fit only to raise their hands in the Constituent Assembly either for or against a motion, but who haven't got the brains to think for themselves. Before the Muslim League ~~came~~ acquired its present position we hoped that it would encourage men of talents to rise and participate in the great work that lies before it, but I must say that we are rather disappointed.

4.

So far as I am concerned I will never rest content with the present state of things in the League and will continue fighting until the voice of the poor Mussalman is heard in the councils of the Muslim League as well as of the country. I am not the only man who holds such views. There are thousands of educated Muslims in Lahore alone who feel that the Muslim League is predominantly a body in which Muslim aristocrats and feudal lords hold key positions and whose leaders, intoxicated with the wine of wealth and power, treat merit with an attitude of indifference and show scant courtesy to Muslim gentlemen who are superior to them in education and culture, but cannot meet them on a footing of economic equality. With kind regards,

Yours sincerely,

*Aftab Iqbal*  
 Aftab Iqbal.  
 Barrister-at-Law,  
 Advocate, High Court,  
 Lahore.

**108. Letter, Members Iqbal Association,  
(Cawnpore), to M. A. Jinnah, (New Delhi)  
[1946]<sup>81</sup>.**

Dear Sir,

We, the members of **Iqbal Association Cawnpore** are, on appeal of our beloved Quaid-i-Azam, [for Bihar Relief Fund, 1946] soul of Muslim India, sending the first installment of Rs.101/- (Rupees One Hundred and One) for healing the wound of oppressed Muslims who have been tyrannized by Hindus and request with hope to other societies and organizations to contribute something for their co-religionists.

Yours faithfully,

We, the members of **Iqbal Association,**  
Cawnpore.

Copy to Quaid-i-Azam  
New Delhi

---

<sup>81</sup> QAP F.---/526



526

Dear Sir,

We the members of Iqbal Association Cawnpore are, on appeal of our beloved Qaid-e-Azam, soul of Muslim India, sending the first instalment of Rs. 101/- (Rupees One Hundred and One) for healing the wound of oppressed Muslims who have been tyrannized by Hindus and request with hope to other societies and organizations to contribute some thing for their coreligionist.

To ~~The Secretary~~  
copy to Qaid-e-Azam,

Yours faithfully,

We, the members of Iqbal Association

CANPORE

New Delhi.

Abdul Saliem 17/8, Nawab Ka Minata, Cawnpore

Bihar Relief Fund 1946

16-12

**109. Letter, Secratery, Iqbal Study Group,  
(Durban), South Africa, to M. A. Jinnah,  
(Bombay) March 7 1947<sup>82</sup>.**

“Trust in Allah and do the Right”

**Iqbal Study Group**

Affiliated to the Natal Muslim Council  
(Social, Sporting and Educational Institute)

**Iqbal Library**

141A, Grey Street,  
Durban, 7<sup>TH</sup> March 1947

Patrons:

Sir Adamjee Dawood, Kt. India

Ismail Yali Muhammad Jooma

Aboo Baker Moosa

Abdul Karim Hoosen

Hajee Essa Hassim

Tayob Sacoor

Mr. M. A. Jinnah,  
10, Mount Pleasant Road,  
Malabar Hill,  
Bombay.

Dear Sir,

We have great pleasure in informing you that at the Sixth Annual General Meeting of the Group, held on Thursday the 6<sup>th</sup> [int] you have been unanimously elected our Patron for the ensuing year.

Trusting that this will meet with your approval.

Thanking you,

Yours faithfully,  
for Self & Co. Secretary

P.S.

We will be sending you our constitution the very near future

R.S.V.P: 5, Madressa Arcade, Durban.

---

<sup>82</sup> QAP F.908/35



DR. IQBAL.

PATRONS:

SIR ADAMJEE HAJEE DAYWOOD, Kt., India.  
ISMAIL YALI HANOHED JOOMA,  
ABDOLBAKER MOUSA  
ABDOL KARIM HOSEIN.  
HAJEE ISSA HASSIM,  
TAYEB SACCOR.

Mr. M. A. Jinnah,  
10, Mount Pleasant Road,  
Malabar Hill,  
BOMBAY.

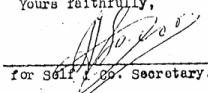
Dear Sir,

We have great pleasure in informing you that at the Sixth Annual General Meeting of the Group, held on Thursday the 6th. inst. you have been unanimously elected our Patron for the ensuing Year.

Trusting that this will meet with your approval.

Thanking you,

Yours faithfully,

  
for Self Sec. Secretary.

P.S.

We will be sending you our Constitution in the very near future.

R.S.V.P. 5, Madrasa Arcade, Durban.

F.908

35

"TRUST IN ALLAH. AND DO THE RIGHT."

# IQBAL STUDY GROUP

AFFILIATED TO THE NATAL MUSLIM COUNCIL.  
(SOCIAL, SPORTING AND EDUCATIONAL INSTITUTE.)

IQBAL LIBRARY,  
141a, GREY STREET,

DURBAN, 7th. March 1947.

**110. Letter, Aziz Ahmad (Hyderabad Daccan) to  
M. A. Jinnah, 20 June, 1947<sup>83</sup>.**

Department of English,  
Osmania University,  
Hyderabad Deccan.  
20<sup>th</sup> June, 1947

Dear Mr. Jinnah,

I feel rather embarrassed to approach you on a minor and in a way personal matter. But, as the battle of Pakistan has been won, you will probably like to harness all the Muslim talent available. I might be useful in the Pakistan Diplomatic Corps as I know nearly half a dozen European languages including German, French, Italian and Norwegian. I have a good London Honor degree in English, have written a number of books including one on **Iqbal** which traces the poet's political philosophy reaching out towards the conception of Pakistan. I also had the unusual opportunity of contact with a number of foreign celebrities, statesmen and diplomats as Private Secretary to the Princess of Berar. I have travelled extensively.

Sometime ago Mr. Liaqat Ali Khan had me in view for the post of the League information officer in London. I have been a staunch Leaguer always and as referees, I can mention Moulvi Abdul Haq *Sahab* and Main Mumtaz Daulatana. A detailed list of my qualifications is attached herewith and I shall be grateful to know if I can be useful in any way to serve my nation and you.

With profound respects,

Yours sincerely,  
Aziz Ahmed

---

<sup>83</sup> QAP F.162/32-34

32

Department of English,  
Osmania University,  
Hyderabad Deccan.

20th June, 1947

Dear Mr. Jinnah,

I feel rather embarrassed to approach you on a minor and in a way personal matter. But, as the basis of Pakistan has been won, you will probably like to harness all the Muslim talent available.

I might be useful in the Pakistan Diplomatic Corps as I know nearly half a dozen European languages including German, French, Italian and Norwegian. I have a good London Honours degree in English, have written a number of books including one on Iqbal which traces the poet's political philosophy reaching out towards the

32A

Conception of Pakistan. I also had the unusual opportunity of contact with a number of foreign celebrities, statesmen and diplomats as Private Secretary to the Prince of Berar. I have travelled extensively.

Sometime ago Mr. Liaqat Ali Khan had me in view for the post of the League information officer in London. I have been a staunch League member always and as referees I can mention Moulvi Abdul Haq Sahib and Mian Mumtaz Daulatabadi. A detailed list of my qualifications is attached herewith, and I shall be grateful to know if I can be useful in any way to serve my nation and you.

With Profound respects,  
Yours sincerely,

Aziz Ahmad

*Curriculum Vitae*

Name: Aziz Ahmed

Address: Department of English

Osmania University, Hyderabad Deccan.

Age: 33 Years.

*Employment:* 1938 Permanent Senior Lecturer in English,  
Osmania University.

1941: On deputation as Private Secretary to H.H. The  
Princess of Berair: Later in-Charge Controller

1945: Appointed permanent Reader in English, Osmania  
University

*Qualifications:**I. Academic:*

First Class First Degree of the Osmania University  
(Subjects: English, Persian & Urdu)

Second Class Honors Degree of the University of London.

Other academic courses followed in Europe:

- a) A course on the Phonetics of English under the  
direction of Prof. Daniel Jones.
- b) A course on Medieval Bibliography and Paleography  
and Palseography, under the direction of Prof.  
W.W.Grag. (London)
- c) Miscellaneous courses in London School of Journalism

*II. Languages:*

*French.* Followed a summer course in French Language and  
Civilisation at Institute Britannique in the University  
of Paris. Have read extensively in French Literature.  
Can speak and write French.

*German:* Attended a holiday course in German in the  
University of Vienna.

*Italian.* Can read classical Italian very well. Have translated  
Dante's *Inferno* from the original Florentine. Have  
read modern Italian literature extensively.

*Persian.* One of the main subjects for the Osmania B. A.  
Studied Persian as subsidiary subject for the English  
Honours in London with late Sir Denison Ross. A very  
thorough and profound knowledge of Persian language,  
literature and civilization. Have done considerable  
research on the conventions of Persian poetry.

*English.* Second Class B.A. Honours degree of the University  
of London. A very good knowledge of Phonotic  
Anglo Saxon and Middle English, Extensive Research  
on the courtly tradition in English literature.

*Urdu.* Published a good many books in Urdu and occupy a  
fairly respectable position among Urdu writers. Some  
of the publications are:

F162 33

Name: Aziz Ahmed  
 Address: Department of English,  
 Osmania University,  
 Hyderabad Deccan.

Age: 33 years.

Employment: 1938 permanent Senior Lecturer in English,  
 Osmania University.  
 1941. On deputation as Private Secretary to  
 H.H. the Princess of Bessar: later in-charge  
 Contingent.  
 1945. Appointed permanent Reader in English  
 Osmania University.

Qualifications:

- I. Academic:
- First Class First Degree of the Osmania University (Subjects: English, Persian & Urdu)
  - Second Class Honours Degree of the University of London.

Other academic courses followed in Europe:

- a) A course on the Phonetics of English under the direction of Prof. Daniel Jones.
- b) A course on Medieval Bibliography and Palaeography and Palaeography, under the direction of Prof. W.W. Greg. (London).
- c) Miscellaneous courses in London School of Journalism.

II. LANGUAGES:

French. Followed a Summer Course in French Language and Civilisation at Institute Britannique in the University of Paris. Have read extensively in French Literature. Can speak and write French.

German: Attended a holiday course in German in the University of Vienna.

Italian. Can read classical Italian very well. Have translated Dante's "Inferno" from the original Florentine. Have read modern Italian Literature extensively.

Persian. One of the main subjects for the Osmania B.A. Studied Persian as subsidiary subject for the English Honours in London with late Sir Denison Ross. A very thorough and profound knowledge of Persian language, literature and civilization. Have done considerable research on the Conventions of Persian poetry.

English. Second Class B.A. Honours degree of the University of London. A very good knowledge of Gothic, Anglo-Saxon and Middle English. Extensive Research on the Courtly Tradition in English Literature.

Urdu. Have published a good many books in Urdu and occupy a fairly respectable position among Urdu writers. Some of the publications are:

1. **Iqbal: A Reconstruction**
2. Progressive Movement in Modern Urdu Literature
3. A translation of Aristotle's *Poetica*
4. A translation of Dante's *Inferno* from the original
5. A translation of Ibsen's *Master Builder*, with an introduction specially written for this translation by Professor Francis Bull of the Oslo University at the request of Mr. Knut Hamsun.
6. An anthology of modern Urdu poetry compiled in collaboration with Prof. Al- Ahmad Saroor.

### III. *Travels Abroad (1935-38)*

Visited Great Britain, Egypt, Italy, France, Belgium, Holland, Denmark, Norway, Sweden, Austria, Czechoslovakia and Switzerland.

Attended Summer Courses in the Universities of Vienna and Paris.

Made contacts with several important personages and maintained correspondence with several of them including E.M. Forster, Aldous Huxley, Sir Denison Ross, Prof. Jeles Block, Max Reinhardt, Knut Hamsun, Romain Rolland, T.S. Eliot, W.. H. Auden, Stephen Spender, Beverly Nichols and Bertrand Russell.

Joined League of Nations Unions and other International students organization in several European countries. Have scores of friends all over Europe. Studied the local political and economic conditions in all these countries and followed there the trend of public opinion.

Visited the cultural centres of most of these countries. Everywhere tried to mix as much as possible with the inhabitants of a place.

### IV. *General Experience*

Teaching Experience of B.A. and M.A classes in the Osmania University Administrative and secretarial experience as Secretary to H.H. The Princess of Berar. Contributed a number of articles to the Indian and foreign press.



- 102  
-2-  
34
1. Iqbal: A Reconstruction.
  2. Progressal e Movement in Modern Urdu Literature.
  3. A translation of Aristotle's Poetics.
  4. A translation of Dante's Inferno from the original.
  5. A translation of Ibsen's Master Builder, with an introduction specially written for this translation by Professor Francis Bull of the Oslo University at the request of Mr. Knut Hamsun.
  6. An Anthology of Modern Urdu Poetry compiled in collaboration with Prof. Al Ahmad Saroor.

### III. TRAVELS ABROAD (1935-38)

Visited Great Britain, Egypt, Italy, France, Belgium, Holland, Denmark, Norway, Sweden, Austria, Czechoslovakia and Switzerland.

Attended Summer Courses in the Universities of Vienna and Paris.

Made contacts with several important personages and maintained correspondence with several of them including E.M. Forster, Aldous Huxley, Sir Denison Ross, Prof. Jules Block, Max Reinhardt, Knut Hamsun, Romain Rolland, T.S. Eliot, W. H. Auden, Stephen Spender, Beverly Nichols and Bertrand Russell.

Joined League of Nations Unions and other International students organizations in several European countries. Have scores of friends all over Europe. Studied the local political and economic conditions in all these countries and followed there the trend of public opinion.

Visited the cultural centres of most of these countries. Everywhere tried to mix as much as possible with the inhabitants of a place.

### IV. GENERAL EXPERIENCE:

Teaching Experience of B.A. and M.A. classes in the Osmania University. Administrative and secretarial experience as Secretary to H. H. the Princess of Berar. Contributed a number of articles to the Indian and Foreign press.

111. Pamphalet, Mukhdom Muhammad Yousaf  
 “Congress ki Qadro-Qaemat Hazrat  
 Maulana Obaidullah Sindhi ki Nazar Mein  
 (Peshawar)<sup>84</sup>.

۷۸۶

اللہ اکبر

اللہ اکبر

کانگریس کی قدر و قیمت

حضرت مولانا عبید اللہ سندھی کی نظر میں

از مخدوم محمد یوسف

مرکز اشاعت پاکستان نے شائع کیا

منظور عام برقی پریس پشاور شہر

<sup>84</sup> QAP F.1137/226-256



مولانا عبید اللہ سندھی مرحوم و مغفور کون تھے!

حضرت مولانا عبید اللہ سندھی مرحوم و مغفور پنجاب کے ضلع سیالکوٹ کے ایک سکھ گھرانے میں ۱۰ مارچ ۱۸۷۲ء کو پیدا ہوئے۔ آپ کی پیدائش سے پہلے ہی آپ کے والد انتقال کر چکے تھے۔ بیوہ ماں نے اس یتیم جگر پارے کو خدا کی رحمت سمجھا۔ معصوم بہنوں کو گود میں کھلانے کے لیے قدرت کی طرف سے ایک کھلونا مل گیا۔ بچے کی پیدائش نے بیوہ ماں کے داغ بیوگی میں نورانی چمک پیدا کر دی۔ بہنوں کے دلوں سے باپ کی موت کا غم مسرت میں بدل گیا۔ اور وہ گھرانہ جس کا سر پرست سوائے خدا اور اُن کے ایک ماموں کے جو بچارے خود ایک غریب پٹواری تھے، کوئی نہ تھا، مسرت و انبساط کی دولت سے مالا مال ہو گیا۔

مولانا مرحوم کے ماموں جام پور ضلع ڈیرہ غازی خان میں پٹواری تعینات تھے۔ چنانچہ جب مولانا کی عمر اس قابل ہوئی کہ انھیں زیورِ علم سے آراستہ کیا جائے تو ماموں نے اپنے پاس ڈیرہ غازی خان میں ایک سکول میں داخل کر دیا اور یہ بیوہ ماں کا یتیم بچہ ناداری کی حالت میں تعلیم پانے لگا۔

ضلع ڈیرہ غازی خان چاروں طرف سے ایسے صوبوں میں گھرا ہوا ہے جس میں مسلمانوں کی آبادی دوسری اقوام کی نسبت بہت زیادہ ہے۔ اس لیے مولانا کو مسلمانوں کے ہر شعبہ زندگی اور مذہبی عقائد کا بہت نزدیک سے مطالعہ کرنے کا موقع ملا۔ آپ نے جوں جوں ہوش سنبھالا اپنے ذوقِ تجسس کو بڑھنے سے نہ روکا اور آپ اسلام کے ہر پہلو کا غائر نظروں سے مطالعہ کرتے رہے۔

بالآخر وہ سعید وقت آپہنچا جب اس روحِ سعید نے دولتِ اسلام سے اپنے آپ کو بہرہ اندوز کرنا تھا ایک دن آپ خاموشی سے گھر سے نکلے اور پابیانہ طویل سفر کر کے گھر والوں کی گرفت سے دور ہو گئے۔ اور اپنے مشرف بہ اسلام ہونے کا اعلان کر دیا۔ مسلمان ہونے کے بعد آپ نے اسلامی علوم کو نہایت محنت و جانکاہی سے حاصل کر کے وہ مرتبہ حاصل کیا جو بہت کم لوگوں کو نصیب ہوا کرتا ہے۔ آپ نے مولانا عبید اللہ سندھی کے نام سے مسلمانوں کے دل میں اپنے لیے وہ بے پناہ احترام پیدا کیا جس میں آج بھی ہم کوئی کمی نہیں پاتے۔

مولانا مرحوم نے اپنی تمام عمر اسلام اور مسلمانوں کی خدمت میں گذار دی۔ آپ نے مسلمانوں کو بیدار بنانے میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیا۔ اور خود بہ نفس نفیس دوسرے ممالک میں جا کر مسلمانوں کی خدمت انجام دی۔

۲۲۹

مولانا مرحوم کے ماموں جہانگیر شمس ڈیرہ غازیخان  
میں ٹھہرہ اہتانات تھے۔ چنانچہ جب مولانا کی عروس  
قابل مہر لدا انہیں زور عظیم سے اکراستہ کیا جائے مامور بنے  
اپنے پاس ڈیرہ غازیخان میں ایک سکول میں داخل کرادیا  
اور یہ ہو، ماں کا تہیم بچہ ناداری کی حالت میں تعلیم پانے لگا۔  
ضاح ڈیرہ غازیخان چاروں طرف سے ایسے صوبہ  
میں گھر بھرا ہے جس میں مسلمانوں کی آبادی دوسری قوم  
کی نسبت بہت زیادہ ہے۔ اسلئے مولانا کو مسلمانوں کے  
ہر شعبہ زندگی اور مذہبی عقاید کا بہت نزدیک سے مطالعہ  
کرنا اور قیام لایا۔ آپ نے جوں جوں ہوش سمجھا لایا اپنے  
ذوقِ شمس کو رٹنے سے نزدیک اور آپ اسلام کے  
ہر پہلو کا غائر نظروں سے مطالعہ کرتے رہے۔

بالآخر وہ سعید وقت پہنچا جب اس دورِ سعید  
نے ولایتِ اسلام سے اپنے آپ کو برہنہ اندوز کرنا تھا

مولانا عبید اللہ سندھی مرحوم مرحوم

کون تھے !

حضرت مولانا عبید اللہ سندھی مرحوم مخدوم پنجاب کے  
ضلع سیالکوٹ کے ایک بکھ گھرانے میں ۱۰ مارچ ۱۸۷۸ء  
کو پیدا ہوئے۔ بڑی پیدائش سے پہلے ہی آپ کے والد انتقال  
کر چکے تھے۔ بیوہ ماں نے اس نیم بچہ پر اسے خود اپنی محنت  
سمجھا، معصوم بہنوں کو گروں کھلانے کئے قدرتِ بطن  
اسے ایک گولٹا مل گیا۔ بچے کی پیدائش سے بیوہ ماں کے  
وارثہ بچوں میں نورانی چمک پیدا کر دی۔ بہنوں کے دلوں  
سے باپ کی موت کا غم مسترت میں بدل گیا۔ اور وہ گھرانہ  
جس کا سر پرست سوائے خدا اور انکے ایک ماموں جو  
پیارے سے غریب غریب بچواری تھے کوئی نہ تھا۔  
مسترت و اساطیلِ دولت سے مالا مال ہو گیا۔

۲۳۰

ہندوستان کی سیاسی جماعتوں میں کانگریس ہی ایک ایسی  
جماعت تھی جس میں مولانا محمد علی اور دیگر مسلمان لیڈر  
شامل تھے۔ اسلئے آپ نے بھی کانگریس ہی کو ہندوستان  
کی سیاسی جماعت سمجھا۔ اور اس سے ہمدردی کا اظہار  
کرتے رہے۔

کانگریس کے طریقہ کار سے ہندواری  
استرا ایک دن وہ وقت بھی آگیا جب کانگریس کی مسلمان  
کشتِ خفیدہ ریشہ دو انہوں کے راہِ مسلمان رہنماؤں پر فاش  
ہو گئے۔ اور ہر غیر ہندوستان بہ ہندو بیزاری کانگریس کو  
چھوڑ کر الگ ہو گیا۔ لیکن چند خرد غرض اور کانگریس  
کی بے امان دولت کے دھیروں کو لالچ کی نظروں  
سے دیکھنے والے قوم فروش مسلمان کانگریس سے  
اسی طرح وابستہ رہے۔

گرمولانا مرحوم کانگریس کا ہمدرد ہونے کے باوجود

۲۳۱

ایک دن آپ خاموشی سے گھر سے نکلے اور پیدل یادہ طویل  
سفر کر کے گھروالوں کی گرفت سے دور ہو گئے۔ اور اپنے  
مشرف بہ اسلام ہونے کا اعلان کر دیا۔ مسلمان ہونے کے  
بعد آپ نے اسلامی علوم کو نہایت محنت و جان کماہی  
سے حاصل کیے کہ وہ مرتبہ حاصل کیا جو بہت کم لوگوں کو نصیب  
ہوا کرتا ہے۔ آپ نے مولانا عبید اللہ سندھی کے نام سے  
مسلمانوں کے دل میں اپنے لئے وہ بے پناہ احترام پیدا  
کیا جس میں آج بھی ہم کوئی کمی نہیں پاتے۔

مولانا مرحوم نے اپنی تمام عمر اسلام اور مسلمانوں  
کی خدمت میں گزار دی۔ آپ نے مسلمانوں کو پیدائش  
میں ہی صحت و حقیقت لیا۔ اور خود بغرضِ نفیس دوسرے  
انکس میں جا کر مسلمانوں کی خدمت انجام دی۔ اپنے  
سیاسیات کے میدان میں بھی مسلمانوں کی رہنمائی نہایت  
دلیری اور مستعدی سے کی چونکہ مولانا کے زمانے میں

آپ نے سیاسیات کے میدان میں بھی مسلمانوں کی رہنمائی نہایت دلیری اور مستعدی سے کی۔ چونکہ مولانا کے زمانے میں ہندوستان کی سیاسی جماعتوں میں کانگریس ہی ایک ایسی جماعت تھی جس میں مولانا محمد علی اور دیگر مسلمان لیڈر شامل تھے۔ اس لیے آپ نے بھی کانگریس ہی کو ہندوستان کی سیاسی جماعت سمجھا۔ اور اُس سے ہمدردی کا اظہار کرتے رہے۔

### کانگریس کے طریقہ کار سے بیزاری

آخر ایک دن وہ وقت بھی آگیا جب کانگریس کی مسلمان کش خفیہ ریشہ دوانیوں کے راز مسلمان رہنماؤں پر فاش ہو گئے۔ اور ہر غیرت مند مسلمان بہ ہزار بیزاری کانگریس کو چھوڑ کر الگ ہو گیا۔ لیکن چند خود غرض اور کانگریس کی بے انداز دولت کے ڈھیروں کو لالچ کی نظروں سے دیکھنے والے قوم فروش مسلمان کانگریس سے اُسی طرح وابستہ رہے۔ مگر مولانا مرحوم کانگریس کا ہمدرد ہونے کے باوجود کبھی بھی کانگریس کی ممبری اختیار کرنے پر رضامند نہ ہوئے لیکن اُس وقت بہر حال آپ کانگریس کو پسندیدہ نظروں سے دیکھتے تھے۔ مگر آخر کار آپ بھی کانگریس کو رام راجیہ کے منصوبے باندھتے ہوئے دیکھ کر متنفر ہو گئے۔ اور اپنی نفرت کا اظہار علی الاعلان کر دیا۔

کانگریسی حضرات مسلمانوں کو گمراہ کرنے کے لیے بالعموم یہ غلط پروپیگنڈا کیا کرتے ہیں کہ مولانا عبید اللہ مرحوم کانگریسی تھے اور آپ تادم آخر کانگریس سے ہمدردی کا اظہار کرتے رہے۔ اس پروپیگنڈے کو حق و صداقت سے کہاں تک تعلق ہے اس کذب کے مکروہ نقاب کے تار و پود ہم آج خود مولانا مرحوم کی زبان مبارک سے فرمائے ہوئے ارشادات سے بکھیر کر مسلم عوام کو حقیقت حال سے آگاہ کرنا چاہتے ہیں۔

### کانگریس کی کہانی مولانا کی زبانی

پروفیسر محمد سرور جامعہ ملیہ دہلی جو حضرت مولانا عبید اللہ مرحوم کے حلقہ تلمذ میں رہنے کا فخر رکھتے ہیں۔ اور جنہوں نے سال ہا سال مولانا کی خدمت بابرکت میں گزار کر اُن کے خیالات کو صفحہ قرطاس پر منضبط کیا اپنی تصنیف ”مولانا عبید اللہ سندھی“ شائع کردہ سندھ ساگر اکادمی لاہور کے صفحات پر خود مولانا کی زبان سے فرمائے ہوئے الفاظ یوں رقم فرماتے ہیں:

232

پرفیسر مسعود صاحب علی جوہر حضرت مولانا  
عبد اللہ رحمہ کے حلقہ تلمذ میں رہنے کا فخر رکھتے  
ہیں۔ اور چاروں سال ہا سال مولانا کی خدمت  
بابرکت میں گزار کر اُسے خیالات کو صفحہ قریح پر  
منضبط کیا۔ اپنی تصنیف "مولانا عبد اللہ رحمہ" کی  
مشائخ کردہ سندھ میں گرامی لاہور کے صفحات پر  
خود مولانا کی زبان سے فرمائے ہوئے الفاظ لکھا۔  
فرماتے ہیں:-

روح بیک کا نگریسی قیادت اپنی موجودہ  
روش پر قائم ہے وہ اس میں شل ہونے کا اذہ بھی  
نہیں رکھتے۔ مولانا کو کا نگریسی کی قیادت سے  
کیا شکایت ہے۔ اور ان کے خیال میں موجودہ  
قیادت سے مسلمانوں کو کیا نقصان پہنچا اور آئندہ  
پہل کر کیا نقصانات پہنچنے کا اندیشہ ہے۔ (مکمل)

234

9

ہیں عوام کی بدگمانیوں اور مخالفتوں کا نشانہ بن رہے  
ہیں۔ مولانا مسلمان عوام کی اس بیزاری کو بہت حد  
تک حق سمجھا سمجھتے ہیں۔ انکا کہنا یہ ہے کہ جب  
مولانا محمد علی جیسے حق پرست اور حب وطن رہنما  
کا نگریسی لیڈروں سے تنگ آکر گذشتہ سالوں میں  
کا نگریسی سے بد دل ہو گئے تو عوام کا کا نگریسی کو  
مسلمان قوم کا دشمن سمجھنا کچھ بعید نہ تھا۔ مولانا فرماتے  
ہیں کہ کا نگریسی کی موجودہ قیادت نے مسلمانوں کو کھینچے  
میں دبا بھی تدبیر کا ثبوت نہیں دیا۔ چنانچہ اسی کا  
حمیازہ آج اُنکو گھٹنا پڑ رہا ہے۔

ہندوستانی مسلمان ۱۹۲۰ء میں بحیثیت مجموعی  
کا نگریسی میں شریک ہوئے۔ اور پھر آہستہ آہستہ اُن کے  
دل کا نگریسی سے دُور ہوتے چلے گئے۔ یہاں تک کہ

231

کبھی بھی کا نگریسی کی ممبری اختیار کرنے پر رضامند نہ ہوئے  
لیکن مسرت بہال آپ کا نگریسی کو پسند نہ نظر آتا  
تھکتے تھے۔ مگر آخر کار آپ بھی کا نگریسی کو رام راجیکے  
نہ ہونے باندھتے ہوئے دیکھ کر متغیر ہو گئے۔ اور  
اپنی نفرت کا اظہار علی الاعلان کر دیا۔

کا نگریسی حضرت مسلمانوں کو گمراہ کرنے کیلئے بالعموم غلط  
پہنچائی دیکھ کر نے کہ مولانا عبد اللہ رحمہ کا نگریسی  
تھے۔ اور آپ تا دم آخر کا نگریسی سے ہمدردی کا اظہار  
کرتے رہے۔ اس پر پگھلنے کے حق و صداقت سے  
کہاں تک قطع ہے اس کذب کے سکہ وہ نقاب کے  
اور پودہ آج خود مولانا رحمہ کی زبان مبارک سے  
زمانے ہونے ارشادات سے کھجور کسک عوام کو حقیقت  
حال سے آگاہ کرنا چاہتے ہیں۔

کا نگریسی کی کہانی مولانا کی زبانی

233

وہ بڑی شرحہ و سبط سے ہر مجلس میں بیان فرماتے ہیں۔  
مولانا کے نزدیک ان کا نگریسی نے اپنے آپکو نہ بدلا اور  
اپنی سیاسی روش اور ذہنی رجحانات میں مناسب  
تبدیلیاں نہ کیں تو کا نگریسی کا مستقبل زیادہ اُمید افزا  
نظر نہیں آتا۔ اور آئندہ وہ کسی صورت بھی کل ہندوستان  
کی نمائندہ جماعت نہیں بنے گی۔ نیز اہل ملک کی  
بعضی مفکر جماعتیں آج کا طرح ہمیشہ اس کی مخالفت  
کرتی رہیں گی۔

مولانا اس حقیقت کو تسلیم کرتے ہیں کہ مسلمان  
بالعموم کا نگریسی سے آج کل سخت بیزاری ہیں۔ اور بھی  
یہ بیزاری اتنی بڑھ چکی ہے کہ مولانا ابوالکلام آزاد  
مولانا حسین احمد مولانا کفایت اللہ اور ان جیسے  
اور بزرگ جن کی زندگیوں اسلام اور مسلمانوں کی  
خدمت اور ان کے لئے ہر طرح کی قربانیوں سے بھرپور

”جب تک کانگریسی قیادت اپنی موجودہ روش پر قائم ہے وہ اس میں شامل ہونے کا ارادہ بھی نہیں رکھتے۔ مولانا کو کانگریس کی قیادت سے کیا شکایت ہے۔ اور اُن کے خیال میں موجودہ قیادت سے مسلمانوں کو کیا نقصان پہنچا اور آئندہ چل کر کیا نقصانات پہنچنے کا اندیشہ ہے۔ اُن کی تفصیلات وہ بڑی شرح و بسط سے ہر مجلس میں بیان فرماتے ہیں۔ مولانا کے نزدیک اگر کانگریس نے اپنے آپ کو نہ بدلا اور اپنی سیاسی روش اور ذہنی رجحانات میں مناسب تبدیلیاں نہ کیں تو کانگریس کا مستقبل زیادہ اُمید افزا نظر نہیں آتا۔ اور آئندہ وہ کسی صورت بھی کل ہندوستان کی نمائندہ جماعت نہیں بنے گی۔ نیز اہل ملک کی بعض مقتدر جماعتیں آج کی طرح ہمیشہ اس کی مخالفت کرتی رہیں گی۔

مولانا اس حقیقت کو تسلیم کرتے ہیں کہ مسلمان بالعموم کانگریس سے آج کل سخت بیزار ہیں۔ اور اُن کی یہ بیزاری اتنی بڑھ چکی ہے کہ مولانا ابوالکلام آزاد، مولانا حسین احمد، مولانا کفایت اللہ اور ان جیسے اور بزرگ جن کی زندگیاں اسلام اور مسلمانوں کی خدمت اور اُن کے لیے ہر طرح کی قربانیوں سے بھرپور ہیں، عوام کی بدگمانیوں اور مخالفتوں کا نشانہ بن رہے ہیں۔ مولانا مسلمان عوام کی اس بیزاری کو بہت حد تک حق بجانب سمجھتے ہیں۔ اُن کا کہنا یہ ہے کہ جب مولانا محمد علی ایسے حق پرست اور محب وطن رہنما کانگریسی لیڈروں سے تنگ آکر گزشتہ سالوں میں کانگریس سے بددل ہو گئے تو عوام کا کانگریس کو مسلمان قوم کا دشمن سمجھنا کچھ بعید نہ تھا۔ مولانا فرماتے ہیں کہ کانگریس کی موجودہ قیادت نے مسلمانوں کو سمجھنے میں ذرا بھی تدبیر کا ثبوت نہیں دیا۔ چنانچہ اسی کا خمیازہ آج اُن کو بھگتنا پڑ رہا ہے۔

ہندوستانی مسلمان ۱۹۲۰ء میں بحیثیت مجموعی کانگریس میں شریک ہوئے۔ اور پھر آہستہ آہستہ اُن کے دل کانگریس سے دور ہوتے چلے گئے۔ یہاں تک کہ... کی نظروں میں کھٹکنے لگا۔ اور (کانگریسی مسلمان) کا لفظ ایک گالی سمجھا جانے لگا۔“ (صفحہ ۳۵۴ و ۳۵۵)

### کانگریس سے مسلمان متنفر کیوں ہوئے

یہ کیوں ہوا اور کیسے ہوا۔ اس کی تفصیل مولانا یوں بیان فرماتے ہیں۔ کانگریس آغاز میں اعتدال پسند سیاست دانوں کی تحریک تھی۔ لیکن بتدریج اس میں ہندوستان کے انقلابی عناصر شامل ہوتے چلے گئے۔ تقسیم بنگال کے موقع پر پہلی بار انقلاب پسند گروہ کانگریس پر چھا گیا۔



236

سندھ بنانے کی سفارش ہوتی وہ کانگریس کا صدر  
بن جاتا جو بالیسی گاندھی جی چلانا چاہتے  
کانگریس اسکو اپنا مسلک اور اصول بنالیتے  
آخر یہ ہوا کہ کانگریس محض گاندھی جی کی شخصیت  
کا آئینہ دار بن کر رہ گئی (صفحہ ۲۵۹ و ۳۵۷)

گاندھی جی کا وجود ہندوستانیوں کے

### وبال جان

”ہندوستان کی شرمیلی قیمت سے گاندھی جی محض  
ایک سیاسی لینڈ در ہے۔ وہ ایک مذہبی رہنما بھی ہے  
ہندو مذہب کا احیا بھی ان کا مقصد تھا بعض باب  
مقام نہیں بلکہ مذہبی عقائد کے لئے بھی ان کی ذات  
مدار بن گئی۔ وہ جہاں تھے اور بعض اہل مذہب۔“

238

۱۳

گاندھی جی بھگتوں کی جرات کا کمال سمجھتے  
کہ ایک وقت میں آل انڈیا کانگریس کمیٹی کے  
سیکرٹری نے برٹلیا اعلان کر دیا کہ کانگریس  
گاندھی ازم کا دوسرا نام ہے۔ اور گاندھی ازم  
محض ایک سیاسی مسلک نہیں بلکہ وہ ایک  
لائف زندگی ہے۔ ایک فلسفہ ہے جسکو کانگریس  
میں رہنا ہو وہ گاندھی ازم کے اصول کو ماننے  
اور جو اس کے لئے تیار نہ ہو اسکی جگہ کانگریس  
میں نہیں۔

گاندھی جی کی اس اجارہ داری نے کانگریس کو  
واقعی ان تمام الزامات کا مستحق بنا دیا۔ جو جگہ کل گانا  
اسے دیتے ہیں۔ چنانچہ ۱۹۴۷ء کے کانگریس جو دربار  
قوموں کے سیاسی اتحاد اور عملی تعاون کا نمونہ تھی۔  
گاندھی جی کے اجارہ داری بن گئی۔ اور مجبوراً مسلمان

235

۱۰

کی نظروں میں چھٹنے لگا۔ اور کانگریس نے گاندھی جی کا لفظ  
ایک گالی سمجھا جانے لگا۔ (صفحہ ۲۵۴ و ۲۵۵)  
کانگریس نے گاندھی جی کو  
دیکھ کر ہوا۔ اور کیسے ہوا۔ اس کی تفصیل مولا نا  
بیان فرماتے ہیں۔ کانگریس آغاز میں اعتدال پسندیت  
والوں کی تحریک تھی لیکن تدریج اس میں ہندوستان  
انقلابی عنصر شامل ہونے لگے۔ تقسیم ہنگال کے  
موقع پر پہلے مارا انقلاب پسند گروہ کانگریس پہنچایا  
کانگریس جو ۱۹۲۰ء میں ہندوؤں اور مسلمانوں دونوں  
کی مشترکہ سیاسی جماعت بن گئی تھی اور دونوں قومیں  
مسوا کی حیثیت سے اس کے طرز کار میں اثر انداز اور  
شریک تھیں پھر مسلمانوں کے بعد صرف ہندوؤں کی قیادت  
سے مختص ہو گئی۔ اور گاندھی جی اس کے وکیل  
اور نمائند بن گئے۔ وہ جو چاہتے کرتے جسکو

237

۱۲

ان کو اتار دیا۔ بنے کو تو وہ سب کچھ بن گئے  
اور یہ پتہ کہ اس معاملہ میں کسی غیر ہندو کو ان سے  
شکایت نہیں ہونی چاہیے۔ لیکن زیادتی یہ ہوئی کہ ایک  
طرف تو ان قوم نے ان کو ہندو دھرم زندہ کرنے والا  
کہا تا کہ اور دوسرا دیا۔ اور دوسری طرف وہ ایک  
ایسی جماعت کے مختار مطلق اور کڑا دھڑا بنے  
جو صرف ہندوؤں کی جماعت رہتی بلکہ جس میں ہندوؤں  
کی غیر ہندو قومیں بھی شامل تھیں۔ اور نظا ہرے گاندھی  
جی کی مذہبی شخصیت اور ان کی گونا گون نیم مذہبی اور  
نیم سیاسی سرگرمیاں ان غیر ہندو قوموں کے لئے دھڑک رہی  
رہیں تھیں۔ نتیجہ یہ نکلا اور کانگریس گاندھی جی اور  
ان کے لئے زندگی یعنی ”گاندھی ازم“ کا عملی پیسہ  
بنی جی گئی۔ اور دوسرے ہندو جماعتیں اور خصوصاً  
مسلمان کانگریس سے بچیں ہوتے گئے۔

کانگریس جو ۱۹۲۰ء میں ہندوؤں اور مسلمانوں کی مشترکہ سیاسی جماعت بن گئی تھی اور دونوں قومیں مساوی حیثیت سے اس کے طرزِ کار میں اثر انداز اور شریک تھیں کچھ سالوں بعد صرف ہندوؤں کی قیادت سے مختص ہو گئی۔ اور گاندھی جی اس کے ڈکٹیٹر اور مختار بن گئے۔ وہ جو چاہتے کرتے جس کو صدر بنانے کی سفارش ہوتی وہ کانگریس کا صدر بن جاتا جو پالیسی گاندھی جی چلانا چاہتے کانگریس اس کو اپنا مسلک اور اصول بنا لیتی آخر یہ ہوا کہ کانگریس محض گاندھی جی کی شخصیت کا آئینہ دار بن کر رہ گئی۔ (صفحات ۳۵۶ و ۳۵۷)

### گاندھی جی کا جو دہندوستانیوں کے لیے وبالِ جان

ہندوستان کی شومی قسمت سے گاندھی جی محض ایک سیاسی لیڈر نہ رہے۔ وہ ایک مذہبی رہنما بھی بنے۔ ہندو مذہب کا احیا بھی اُن کا مقصد ٹھہرا۔ محض سیاسی مقاصد نہیں بلکہ مذہبی عقائد کے لیے بھی ان کی ذات مدار بن گئی۔ وہ مہاتما بنے اور بعض اہل مذہب نے ان کو اوتار بھی بنادیا۔ بننے کو تو وہ سب کچھ بن گئے اور سچ یہ ہے کہ اس معاملہ میں کسی غیر ہندو کو اُن سے شکایت نہیں ہونی چاہیے۔ لیکن زیادتی یہ ہوئی کہ ایک طرف تو اُن کی قوم نے اُن کو ہندو دھرم زندہ کرنے والا مہاتما اور اوتار بنادیا۔ اور دوسری طرف وہ ایک ایسی جماعت کے مختارِ مطلق اور کرتا دھرتا بنے رہے جو صرف ہندوؤں کی جماعت نہ تھی بلکہ اس میں ہندوستان کی غیر ہندو قومیں بھی شامل تھیں۔ اور ظاہر ہے گاندھی جی کی مذہبی شخصیت اور ان کی گونا گوں نیم مذہبی اور نیم سیاسی سرگرمیاں ان غیر ہندو قوموں کے لیے وجہ تسکین نہ ہو سکتی تھیں۔ نتیجہ یہ نکلا اُدھر کانگریس گاندھی جی اور اُن کے فلسفہ زندگی یعنی (گاندھی ازم) کا عملی پیکر بنتی چلی گئی۔ اور اُدھر غیر ہندو جماعتیں اور خصوصاً مسلمان کانگریس سے بدظن ہوتے گئے۔

گاندھی جی جھگڑتوں کی جرات کا کمال دیکھیے کہ ایک وقت میں آل انڈیا کانگریس کمیٹی کے سیکرٹری نے برملا یہ اعلان کر دیا کہ کانگریس گاندھی ازم کا دوسرا نام ہے۔ اور (گاندھی ازم) محض ایک سیاسی مسلک نہیں۔ بلکہ وہ ایک لائحہ زندگی ہے۔ ایک فلسفہ ہے جس کو کانگریس میں رہنا ہو وہ گاندھی ازم کے اصول کو مانے اور جو اُس کے لیے تیار نہ ہو اس کی جگہ کانگریس میں نہیں۔

239

۱۴

کانگریس سے بیزار ہو کر ہندوؤں سے کلی انقطاع کے منصوبے کرنے لگے۔ (صفحہ ۳۵، ۳۵۸)

## مولانا عجم الدین گاندھی ازم کے سخت مخالف تھے

”مولانا عجم الدین گاندھی ازم کے سخت مخالف ہیں۔ اور اسے صرف مسلمانوں کے لئے نقصان رسائی نہیں بلکہ تمام ہندوستان کے حق میں بھی برا سمجھتے ہیں۔ اسی کی انتہائی کوشش یہ ہے کہ کانگریس ”گاندھی ازم“ کی ہنور سے جلد از جلد نکل کر صحیح معنوں میں سیاسی جماعت بن جائے۔ مولانا کے نزدیک ”گاندھی ازم“ ہندوستان کیلئے بہت بڑا خطرہ ہے۔ گاندھی جی نے ہندوستانیت کو ہندو قوم، ہندو ذہنیت، اور ہندی زبان میں محدود

240

۱۵

کر کے مسلمانوں کیلئے اس ملک میں اپنا قومی وجود قائم رکھنا مشکل کر دیا ہے۔ گاندھی جی کا یہ کوشش نہ صرف ہندو قوم کے لئے جانا چاہتا ہے۔ یہ دوسری ترقی پسند تحریک نہیں بلکہ حجت پسندانہ رجحان ہے۔ مولانا فرماتے ہیں کہ اس بنا پر ”گاندھی ازم“ کے خلاف ایک صحت آرا ہوتو مجھے ایک گود مسترت ہوتی ہے۔ (صفحہ ۳۵۸، ۳۵۹)

علامہ قیام نے ہندوؤں سے مسلمانوں کی علیحدگی کا نظریہ پیش کر کے اپنی صحیح فرائض کا ثبوت دیا۔

ایک دفعہ مولانا نے فرمایا کہ میرے خیال میں انبالہ عزم کو کانگریس کی موجودہ سیاسی سرگرمیوں سے

241

۱۶

اس زمانہ میں جو بے اعتدالی سی تھی وہ اب صحیح فرائض و فرائض کا نتیجہ تھی جس پر کانگریس چلا رہی ہے اور گاندھی ازم کے اثر میں اس وقت جو ناگہان ہندوستانی قومی فکر پروان چڑھ رہا ہے۔ اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوگا کہ ہندوستانی مسلمان اپنے قومی وجود سے بیگانہ ہو کر رہ جائیں گے۔ اور ظاہر ہے یہ ہندوستانی مسلمان کی موت کے مترادف ہے۔ مولانا نے فرمایا ہے کہ مولانا حسین احمد مدظلہ کمال کی ترقی پسند تحریک کے تو خلافت ہیں لیکن حکومت برطانیہ کی عداوت میں اس پر بھی غور نہیں کرنے کہ گاندھی جی جو ہندوستانی تحریک چلا رہے ہیں اس سے ہندوستان کے مسلمانوں کی قومی شخصیت کو بے قدر نقصان پہنچنے کا امکان ہے۔

(۳۵۸)

گاندھی جی کی اس اجارہ داری نے کانگریس کو واقعی ان تمام الزامات کا مستحق بنادیا۔ جو آج کل مسلمان اسے دیتے ہیں۔ چنانچہ ۱۹۲۰ء کی کانگریس جو دونوں قوموں کے سیاسی اتحاد اور عملی تعاون کا نمونہ تھی۔ وہ گاندھی بھگتی کا ادارہ بن گئی۔ اور مجبوراً مسلمان کانگریس سے بیزار ہو کر ہندوؤں سے کلی انقطاع کے منصوبے کرنے لگے۔ (صفحہ ۳۵۷، ۳۵۸)

### مولانا عبید اللہ گاندھی ازم کے سخت مخالف تھے

مولانا (گاندھی ازم) کے سخت مخالف ہیں۔ اور اسے صرف مسلمانوں کے لیے نقصان رسا نہیں بلکہ عام ہندوستان کے حق میں بھی بُرا سمجھتے ہیں۔ اور ان کی انتہائی کوشش یہ ہے کہ کانگریس (گاندھی ازم) کی بھنور سے جلد از جلد نکل کر صحیح معنوں میں سیاسی جماعت بن جائے۔ مولانا کے نزدیک (گاندھی ازم) ہندوستان کے لیے بہت بڑا خطرہ ہے۔ گاندھی جی نے ہندوستانیت کو ہندو قوم، ہندو ذہنیت اور ہندی زبان میں محدود کر کے مسلمانوں کے لیے اس ملک میں اپنا قومی وجود قائم رکھنا مشکل کر دیا ہے۔ گاندھی جی کا یہ فکر ہندوستان کو کئی صدیاں پیچھے لے جانا چاہتا ہے۔ یہ دراصل ترقی پسند تحریک نہیں۔ بلکہ رجعت پسندانہ رجحانِ فکر ہے۔ مولانا فرماتے ہیں کہ اس بنا پر (گاندھی ازم) کے خلاف مسلم لیگ صف آر ہو تو مجھے ایک گونہ مسرت ہوتی ہے۔ (صفحہ ۳۵۸، ۳۵۹)

علامہ اقبال نے ہندوؤں سے مسلمانوں کی علیحدگی کا نظریہ پیش کر کے اپنی صحیح فراست کا ثبوت دیا

ایک دفعہ مولانا نے فرمایا کہ میرے خیال میں اقبال مرحوم کو کانگریس کی موجودہ سیاسی سرگرمیوں سے اس زمانہ میں جو بے اعتمادی سی تھی وہ ان کی صحیح فراست و تدبیر کا نتیجہ تھی۔ جس نہج پر کانگریس چل رہی ہے اور (گاندھی ازم) کے اثر میں اس وقت جو نام نہاد ہندوستانی قومی فکر پروان چڑھ رہا ہے۔ اس کا لازمی نتیجہ یہ ہو گا کہ ہندوستانی مسلمان اپنے قومی وجود سے بیگانہ ہو کر رہ جائے گا۔ اور ظاہر ہے یہ ہندوستانی مسلمان کی موت کے مترادف ہے۔ مولانا نے فرمایا تعجب ہے مولانا حسین احمد مصطفیٰ کمال کی ترکی تحریک کے تو خلاف ہیں۔ لیکن حکومتِ برطانیہ کی عداوت میں اس پر کبھی غور نہیں کرتے کہ گاندھی جی جو ہندوستانی تحریک چلا رہے ہیں اس سے ہندوستان کے مسلمانوں کی قومی شخصیت کو کس قدر نقصان پہنچنے کا امکان ہے۔ (صفحہ ۳۵۹)

242

کا گنگریش مسلمانوں میں مچھوٹ ڈالکر  
انہیں لپیٹیں لڑانے کا پروگرام وضع کر  
رکھا ہے۔

دہ کا گنگریش نے یہ دیکھا کہ وہ مسلمانوں کے جائز معاملات  
کو مان لیتی تاکہ مسلمان عوام کے دلوں میں ہندو اکثریت  
سے جو نفرت پیدا ہو رہی تھی اسی وقت اس کا  
سبز باب ہو جاتا۔ اگر کا گنگریش قیادت کو اسی  
وقت یہ توفیق و ولایت ہو جاتی تو نہ کا گنگریش  
خیال کے مسلمان زعماء اپنی قوم میں یوں  
بے وقور ہوتے۔ اور نہ ہندو مسلمان آپس پر  
اس طرح لڑتے۔ اور نہ تاریخ اور المناک مناظر  
فیض میں آتے جنہوں نے آج ہندوستانی

۱۸

243

سیاست کو اپنیوں اور غیروں کے لئے مضحکہ خیز بنا  
دیا ہے۔ کا گنگریش نے ان معاملات سے نہ صرف  
بے نیازی برتی بلکہ اٹا مہا سبھائی عناصر کی  
دست گیری کی۔ اور مسلمانوں کی مخالفت کی کہ کڑو  
کرنے کے لئے یہ چال چلی کہ انہیں لپیٹ لیا دیا  
(صفحہ ۳۶۰ و ۳۶۱)

کاندھي جي مسلمانوں پر ہندو تمدن اہندو  
فلسفہ ہندو تہذیب بٹھونسا چاہتے

ہیں

کا گنگریش نے پچھلے دنوں کاندھي جي کی قیادت  
میں ایک ملک ایک قوم ایک زبان، ایک کلچر اور  
ایک فلسفہ زندگی کے جو لہرے نکلے تھے

## کانگریس نے مسلمانوں میں پھوٹ ڈال کر انھیں آپس میں لڑانے کا پروگرام وضع کر رکھا ہے

کانگریس نے یہ نہ کیا کہ وہ مسلمانوں کے جائز مطالبات کو مان لیتی تاکہ مسلمان عوام کے دلوں میں ہندو اکثریت سے جو نفرت پیدا ہو رہی تھی اسی وقت اس کا سدباب ہو جاتا۔ اگر کانگریس قیادت کو اسی وقت یہ توفیق ودیعت ہو جاتی تو نہ کانگریسی خیال کے مسلمان زعماء اپنی قوم میں یوں بے توقیر ہوتے۔ اور نہ ہندو مسلمان آپس میں اس طرح لڑتے اور نہ یہ تلخ اور المناک مناظر دیکھنے میں آتے جنہوں نے آج ہندوستانی سیاست کو اپنوں اور غیروں کے لیے مضحکہ خیز بنا دیا ہے۔ کانگریس نے ان معاملات سے نہ صرف بے نیازی برتی بلکہ اُلٹا مہاسبھائی عناصر کی دست گیری کی۔ اور مسلمانوں کی مخالفت کو کمزور کرنے کے لیے یہ چال چلی کہ انھیں آپس میں لڑا دیا۔ (صفحہ ۳۶۰ و ۳۶۱)

## گاندھی جی مسلمانوں پر ہندو تمدن ہندو فلسفہ ہندو تہذیب ٹھونسنا چاہتے ہیں

کانگریس نے پچھلے دنوں گاندھی جی کی قیادت میں ایک ملک، ایک قوم، ایک زبان، ایک کلچر اور ایک فلسفہ زندگی کے جو نعرے لگائے تھے اُن سے اُن کا مقصد آریہ درت ملک، ہندو قوم، ہندی زبان، ویدک کلچر اور گاندھی فلسفہ تھا۔ گاندھی جی غلطی سے یہ سمجھ بیٹھے کہ وہ ہندوستان کو ہزار سال پہلے کی جون میں بدلنے میں کامیاب ہو جائیں گے۔ اُنھوں نے اس کا مطلق خیال نہ کیا کہ ۸۰۰ برس سے ایک اور قوم ایک اور زبان ایک نیا تمدن اور ایک نیا فکر اس وطن کو اپنا گھر بنا چکا ہے۔ اور اس سرزمین پر اُس کا بھی اتنا ہی حق ہے جتنا کہ گاندھی جی کی قوم اُن کی زبان کلچر اور فلسفہ کا ہے۔ (صفحہ ۳۶۳)

۱۹  
 ان سے ان کا مقصد آریہ درت ملک ہندو قوم ہندی  
 زبان، ویدک کلچر، اور گاندھی فلسفہ تھا۔ گاندھی جی غلطی سے  
 یہ سمجھ بیٹھے کہ وہ ہندوستان کو ہزار سال پہلے کی چون  
 میں بدلنے میں کامیاب ہو جائیں گے۔ انہوں نے اسکا  
 مطلق خیال نہ کیا۔ کہ ۸۰۰ برس سے ایک اور قوم ایک  
 اور زبان ایک نیا تمدن اور ایک نیا فکر اس وطن کو  
 اپنا گھر بنا چکا ہے۔ اور اس سرزمین پر اس کا بھی اپنا  
 ہی حق ہے۔ جتنا کہ گاندھی جی کی قوم ان کی زبان کلچر  
 اور فلسفہ کا ہے۔ (صفحہ ۳۴۳)

گاندھی جی رسول اللہ ﷺ کے بنائے  
 ہوئے اسلوب حیات کو ہندوستان میں  
 رائج دیکھنا گوارا نہیں کرتے

۲۰  
 "گاندھی جی کی قیادت کی سب سے بڑی بھول یہ تھی کہ  
 ایک تو انہوں نے اپنے ہندوستان میں ویدک تہذیب کے  
 علاوہ کسی اور تہذیب کی مثال حیثیت تسلیم کرنے سے انکار  
 کیا۔"

وہ علماء اہل کے قومی وجود، قرآن مجید کی اساسی  
 تعلیم، اور رسول اللہ ﷺ کے بنائے ہوئے  
 اسلوب حیات کو ہندوستان میں عامل اور نافذ  
 ماننے کا تیار نہیں۔ ان کے نزدیک نئے ہندوستان کا  
 بنیادی اصول تو وہ فلسفہ ہے جسکی ترویج ان کے نام سے  
 کی جا رہی ہے۔ یہ شک دوسری چیزیں ہندوستان  
 میں رہتی ہیں لیکن اس فلسفہ کے تابع بن کر اسکے  
 رنگ میں رنگ کر یعنی دوسرے لفظوں میں اپنی علی  
 ... تہذیب و جنسیت کھو کر غلام بن گئے یہ ایک زندہ تہذیب

گاندھی جی رسول اللہ ﷺ کے بنائے ہوئے اسلوبِ حیات کو ہندوستان میں رائج دیکھنا گوارا نہیں کرتے

گاندھی جی کی قیادت کی سب سے بڑی بھول یہ تھی کہ ایک تو انھوں نے اپنے ہندوستان میں ویدک تہذیب کے علاوہ کسی اور تہذیب کی مستقل حیثیت تسلیم کرنے سے انکار کیا۔ وہ مسلمانوں کے قومی وجود، قرآن مجید کی اساسی تعلیم اور رسول اللہ ﷺ کے بنائے ہوئے اسلوبِ حیات کو ہندوستان میں عامل اور نافذ ماننے کو تیار نہیں۔ اُن کے نزدیک نئے ہندوستان کا بنیادی اصول تو وہ فلسفہ ہے جس کی ترویج اُن کے نام سے کی جا رہی ہے۔ بے شک دوسری چیزیں ہندوستان میں رہ سکتی ہیں لیکن اس فلسفے کے تابع بن کر۔ اس کے رنگ میں رنگ کر۔ یعنی دوسرے لفظوں میں اپنی عملی... حیثیت کھو کر۔ ظاہر ہے یہ ایک زندہ تہذیب...

گاندھی جی ہندوستان کے دوسرے تمام مذاہب کو مٹا دینا چاہتے ہیں

پچھلے بیس سال سے گاندھی جی نے کانگریس کو مذہبی رنگ دے دیا ہے لیکن یہ مذہبی رنگ خالص ہندو اور نہ رنگ ہے۔ اس میں شک نہیں کہ ہندوستان کی تمام اقوام کی اکثریت کسی نہ کسی مذہب کو مانتی ہے۔ لیکن گاندھی جی نے مذہب کو جس رنگ میں پیش کیا ہے وہ مسلمانوں، عیسائیوں اور سکھوں کے لیے قابل قبول نہیں ہو سکتا۔ (صفحہ ۳۵۹)

ہندوستان کی ہر قوم کو حق حاصل ہے کہ وہ اپنا مستقل وجود قائم رکھے

ہندوستان میں ایک قوم نہیں بلکہ متعدد اقوام آباد ہیں۔ یہاں ایک زبان نہیں بلکہ کئی زبانیں رائج ہیں۔ ایک تہذیب نہیں بلکہ کئی تہذیبیں موجود ہیں۔ ان سب اقوام کو اگر مل کر رہنا ہے تو ضروری ہے کہ ہر قوم کا اپنا مستقل وجود قائم رہے۔ ہر زبان کے لیے ترقی کا امکان ہو ہر تہذیب کو پھلنے پھولنے متاثر کرنے اور متاثر ہونے کے مواقع ملیں۔ چنانچہ ان اقوام کا جو مشترک ادارہ بنے گا وہ قومی نہیں بلکہ بین الاقوامی ہو گا۔ (صفحہ ۳۶۹)



۲۱

گاندھی جی ہندوستان کے دوسرے تمام  
مذہب کو مٹا دینا چاہتے ہیں  
پچھلے بیس سال سے گاندھی جی نے گاندھیوں کو  
مذہبی رنگ دیدیا ہے لیکن یہ مذہبی رنگ خالص ہندو  
رنگ ہے۔ ایسے شک نہیں کہ ہندوستان کی تمام اقوام  
کی اکثریت کسی نہ کسی مذہب کو مانتی ہے لیکن گاندھی جی  
نے مذہب کو جس رنگ میں پیش کیا ہے وہ مسلمانوں،  
عیسائیوں اور سکھوں کیلئے قابل قبول نہیں ہو سکتا۔  
(صفحہ ۳۶۹)

ہندوستان کی ہر قوم کو حق حاصل ہے  
کہ وہ اپنا مستقل وجود قائم رکھے  
ہندوستان میں ایک قوم نہیں بلکہ متعدد اقوام آباد

۲۲

ہیں۔ یہاں ایک زبان نہیں بلکہ کئی زبانیں رائج ہیں۔  
ایک تہذیب نہیں بلکہ کئی تہذیبیں موجود ہیں۔ ان سب  
اقوام کو اگر مل کر رہنا ہے تو ضروری ہے کہ ہر قوم کا اپنا  
مستقل وجود قائم رہے۔ ہر زبان کیلئے ترقی کا امکان ہو  
ہر تہذیب کو پھیلنے پھولنے کا متاثر نہ ہونے  
کے مواقع ملیں۔ چنانچہ ان اقوام کا جو مشترک ادارہ بنے گا  
وہ قومی نہیں بلکہ بین الاقوامی ہوگا۔ (صفحہ ۳۶۹)

۲۴

مولینا مرحوم کے افکار عالیہ غور و مطالعہ کر کے بعد  
ہر باغ نظر مسلمان اس امر کو بخوبی سمجھ سکتا ہے کہ مسلمانوں  
کے ہر طبقے ہر جماعت اور مختلف العقائد مسلمان افراد کو  
کانگریس سے چند بنیادی اختلافات ہیں جن کی شکل صورت  
آج میں بہت زیادہ مشابہت رکھتی ہے۔ کوئی محکمہ کھلا  
لے لے اختلاف کا اظہار کر رہا ہے۔ کوئی دینی زبان سے

### تجزیہ

مولانا مرحوم کے افکارِ عالیہ بغور مطالعہ کرنے کے بعد ہر بالغ نظر مسلمان اس امر کو بخوبی سمجھ سکتا ہے کہ مسلمانوں کے ہر طبقے ہر جماعت اور مختلف العقائد مسلمان افراد کو کانگریس سے چند بنیادی اختلافات ہیں جن کی شکل صورت آپس میں بہت زیادہ مشابہت رکھتی ہے۔ کوئی کھلم کھلا اپنے اختلاف کا اظہار کر رہا ہے۔ کوئی دبی زبان سے لیکن اس حقیقت سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ مسلمان من حیث القوم کانگریس پر اعتماد نہیں رکھتے۔

مولانا کے فرمودات سے ہم مندرجہ ذیل نکات بآسانی اخذ کر سکتے ہیں۔ اور یہی وہ خدشات ہیں جو کانگریس کے مسلم فریب رویے نے مسلمانوں کے دلوں میں پیدا کر دیے اور اب بھی بجائے اس کے کہ یہ وطن دوستی کے دعوے دار قائدین اپنے وطیرے میں اصلاح کرتے اور ہر ممکن طریقے سے مسلمانوں کے خدشات کو دور کر کے اُن کا اعتماد حاصل کرنے کی کوشش کرتے اُن مسلمانوں کی اُس جماعت کو نیست و نابود کرنے کی دھمکیاں دے رہے ہیں جس کی بے پناہ قوت نے کانگریس کو حواس باختہ بنا رکھا ہے۔ اور جو روز بروز اپنی طاقت میں معتد بہ اضافہ کر رہی ہے۔ اور جس کے واحد نصب العین پاکستان کو مسلمان اپنا واحد قومی نظریہ تسلیم کر کے اُس کے حصول کے لیے میدانِ عمل میں مصروفِ تنگ و دو ہیں۔

اب ہم اصل موضوع کی طرف رجوع کرتے ہوئے مولانا کے فرمودات سے چند نکات آپ کے سامنے پیش کر کے اُس پر بے لاگ تبصرہ کرتے ہیں۔

۱- مولانا باوجود کانگریس کا ہمدرد ہونے کے اُس کی رکنیت اختیار کرنے سے پرہیز کرتے رہے۔

۲- آپ کو کانگریس کی قیادت پر اعتماد نہ تھا۔ اور آپ قائدین کو پسندیدگی کی نظر سے نہ دیکھتے تھے۔

۳- کانگریس کی موجودہ قیادت سے مسلمانوں کو نقصان پہنچا اور آئندہ بچنے کا احتمال ہے۔

۴- مسلمان من حیث القوم کانگریس سے بیزار ہو چکے ہیں اور ان کی اس بیزاری کو اچھے اچھے

۲۳  
۲۶۸  
لیکن اس حقیقت سے انکار نہیں کیا جا سکتا کہ مسلمان  
میں حیث القوم کا نگریں پر اعتماد نہیں رکھتے  
موجودہ اس کے فرمودات سے ہم اندر جو ذیل نکات  
بہت سنی اخذ کر سکتے ہیں۔ اور یہی وہ غداشات ہیں جو  
کانگریس کے مسلم فریب روئیے نے مسلمانوں کے دلوں  
میں پیدا کر دیئے اور اب بھی بجائے اس کے کہ یہ وطن  
دوستی کے دعویدار تائید بین اپنے وزیر میں اصلاح  
کرتے اور ہر ممکن طریقے سے مسلمانوں کے غداشات  
کو دور کر کے ان کا اعتماد حاصل کر کے کی کوشش کرتے  
ان مسلمانوں کی اس جماعت کو فیت و نابود کر نیکی  
دھمکیاں دے رہے ہیں جس کی بنا، پنا، قوت نے  
کانگریس کو خواہ باختر بنا رکھا ہے۔ اور جو روز بعد  
اپنی طاقت میں معتد بہ اضافہ کر رہا ہے۔ اور جس کے  
واحد منصب العین پاکستان کو نشانہ بناواں

۲۴  
۲۱  
قومی نظریہ تسلیم کر کے اس کے حصول کیلئے میدان عمل میں  
مصر و جنگ و روئیں۔  
اب ہم اس موضوع کی طرف رجوع کرتے ہوئے  
مولانا کے فرمودات سے چند نکات آپ کے سامنے پیش  
کر کے اس پر رائے لاگ تبصرہ کرتے ہیں:-  
۱۔ مولانا باوجود کانگریس کا ہمدرد ہونیکے اس کی کرکیت  
انتخاب کرنے سے پرہیز کرتے رہے۔  
۲۔ آپ کو کانگریس کی قیادت پر اعتماد نہ تھا۔ اور آپ  
قائمین کی پسندیدگی کی نظر سے نہ دیکھتے تھے۔  
۳۔ کانگریس کی موجودہ قیادت سے مسلمانوں کو نقصان  
پہنچا اور اب بدھ پہنچنے کا احتمال ہے۔  
۴۔ مسلمان میں حیث القوم کانگریس سے ہزار ہوں  
گھرے ہیں۔ اور ان کی اس ہمدردی کو جیسے جیسے

۵- کانگریس اگر مسلمانوں سے مدبرانہ سلوک روار کھتی تو وہ آج وہ ذلت و بدنامی سے محفوظ رہتی۔

۶- مسلمانوں نے کانگریس میں شامل ہو کر اپنی محیر العقول قربانیوں سے اُسے تمام ہندوستانی سیاسی جماعتوں میں سر بلند بنادیا۔

۷- لیکن جب مسلمان کانگریس سے بدل ہو کر علیحدہ ہو گئے تو ”کانگریسی مسلمان“ کے الفاظ ایک گالی کی حیثیت اختیار کر گئے۔

۸- کانگریس ایک جمہوری جماعت ہونے کے باوجود ہندو اقتدار کے لیے کایتا مخض کردی گئی۔

۹- گاندھی جی کی حیثیت کانگریس میں ایک مطلق العنان ڈکٹیٹر کی سی ہے۔

۱۰- گاندھی جی جسے چاہتے ہیں اُسے کانگریس کا صدر بنا دیتے ہیں۔ اور کسی صدر کی صدارت اُن کے معمولی سے اشارہ ابرو سے صفحہ ہستی سے مٹ سکتی ہے۔

۱۱- گاندھی جی ہندوؤں کے مذہبی لیڈر ہیں۔ بلکہ صرف لیڈر ہی نہیں انھیں ہندوؤں میں اوتار (مرسل) بھی مانا جاتا ہے۔

۱۲- کانگریس ”گاندھی ازم“ کی مبلغ جماعت ہے

”گاندھی ازم“ کی تشریح مولانا کے الفاظ میں یوں ہے:

”ہندوستان، ہندو قوم، ہندو تمدن، ہندو معاشرت، ہندو فلسفہ، ہندو نظریہ تعلیم، ہندو

زبان، ہندو اقتدار اور ان سب کو سمو کر بالآخر ہندو راج“

۱۳- ”گاندھی ازم“ ترقی پسندانہ تحریک نہیں بلکہ رجعت پسندانہ پست نظریات کا مجموعہ ہے۔

۱۴- علامہ اقبال نے مسلمانوں کی ہندوؤں سے علیحدگی کا نظریہ پیش کر کے اپنی صحیح فراست اور بے مثل تدبر کا ثبوت دیا تھا۔

250

۲۵

۵۔ کانگریس اگر مسلمانوں سے مدد نہ سلوک رودار کھی  
تو آج وہ ذلت و بنامی سے محفوظ رہتی۔

۶۔ مسلمانوں نے کانگریس میں شامل ہو کر اپنی حقیرانہ  
قربانیوں سے اُسے تمام ہندوستانی سیاسی جماعتوں  
میں سر بلند بنا دیا۔

۷۔ لیکن جب مسلمان کانگریس سے بد دل ہو کر علیحدہ  
ہو گئے تو "کانگریسی مسلمان" کے الفاظ ایک  
گالی کی حیثیت اختیار کر گئے۔

۸۔ کانگریس ایک جمہوری جماعت ہونے کے باوجود  
ہندو اقتدار کے لئے کلیتہً مختصر کر دی گئی۔

۹۔ گاندھی جی کی حیثیت کانگریس میں ایک طلعت النور  
ڈکٹیٹر کی سی ہے۔

۱۰۔ گاندھی جی جسے چاہتے ہیں اُسے کانگریس کا  
صدر بنا دیتے ہیں۔ اور کسی صدر کی صدارت

۲۶

251

انکے معمولی سے اشارہ ابرو سے صفحہ ہستی سے  
مٹ سکتی ہے۔

۱۔ کانگریس جی ہندوؤں کے مذہبی لیڈر ہیں، بلکہ  
صرف لیڈر ہی نہیں انہیں ہندوؤں میں  
اوتار (نرسل) بھی مانا جاتا ہے۔

۱۲۔ کانگریس "گاندھی ازم" کی مبلغ جماعت ہے  
"گاندھی ازم" کی تشریح مولانا مکی الفاظ میں لکھتے

"ہندوستان، ہندو قوم، ہندو تمدن، ہندو معاشرہ  
ہندو فلسفہ، ہندو نظریہ تعلیم، ہندو زبان، ہندو اقتدار

ادراں سب کو سمو کر بالآخر ہندو راج"

۱۳۔ "گاندھی ازم" ترقی پسندانہ تحریک نہیں بلکہ

حجبت پسندانہ سیاست نظریات کا مجموعہ ہے۔

۱۴۔ علامہ اقبال نے مسلمانوں کی ہندوؤں سے پیچیدگی

کا نظریہ پیش کر کے اپنی صحیح فراست اور بے مثال

- ۱۵- مسلمان اگر ”گاندھی ازم“ سے متاثر ہو گئے تو ان کا قومی وجود فنا ہو جائے گا۔
- ۱۶- مولانا حسین احمد مدنی صاحب قبلہ بھی کانگریس کے مسلم کش ارادوں کو تقویت پہنچا رہے ہیں۔
- ۱۷- کانگریس خیال کے مسلمان اپنی قوم میں بے توقیر ہو چکے ہیں۔
- ۱۸- کانگریس نے ہندو مہاسبھا کی پیٹھ ٹھونکی اور مسلمانوں کو کمزور بنانے کے لیے انھیں آپس میں لڑا دیا۔
- ۱۹- گاندھی جی ہر جائز و ناجائز ذرائع اختیار کر کے مسلمانوں پر ہندو تمدن، ہندو تہذیب ٹھونسنا چاہتے ہیں۔
- ۲۰- گاندھی جی مسلمانوں کے قومی وجود، قرآن مجید کی اساسی تعلیم اور رسول مقبول ﷺ کے بنائے ہوئے اسلوب حیات کو ہندوستان میں نافذ ماننے کو تیار نہیں ہیں۔
- ۲۱- گاندھی جی ہندوستان کے دیگر تمام مذاہب کو مٹا دینا چاہتے ہیں۔
- ۲۲- آل انڈیا کانگریس کمیٹی کے سیکرٹری نے برلین اعلان کیا کہ کانگریس گاندھی ازم کا دوسرا نام ہے۔ جو شخص گاندھی جی کے مسلک سے اختلاف رکھتا ہو وہ کانگریس میں نہیں رہ سکتا۔
- ۲۳- ہندوستان کی ہر قوم کو حق حاصل ہے کہ وہ اپنے قومی وجود اپنے تمدن، اپنی روایات، اپنے مذہبی عقائد کو آزادی سے فروغ دے سکے۔
- ۲۴- ہندوستان ایک قوم کا ملک نہیں بلکہ یہ ایک بین الاقوامی براعظم ہے۔
- بعض کانگریسی حضرات اس امر کے شکوہ گزار ہیں کہ مسلمانوں کی طرف سے گاندھی جی کی ذات پر جو یہ الزام لگایا جاتا ہے کہ وہ کانگریس کے ڈکٹیٹر ہیں سراسر زیادتی ہے۔ اور بہتان سے زیادہ حیثیت نہیں رکھتا۔ بلکہ کانگریس ایک جمہوری نظام ہے جس میں کسی بھی شخص کو شخصی اقتدار حاصل نہیں۔

۹۵۷

۲۷

تدبر کا ثبوت دیا تھا۔

۱۵۔ مسلمان اگر گاندھی ازم سے متاثر ہو گئے تو ان کا

قومی وجود فنا ہو جائیگا۔

۱۶۔ مولانا حسین احمد مدنی صاحب قبلہ بی کانگریس کے

مسلم کشالادوں کو تقویت پہنچا رہے ہیں۔

۱۷۔ کانگریس خیال کے مسلمان اپنی قوم میرے دفتر

ہو چکے ہیں۔

۱۸۔ کانگریس نے ہندو مہا سبھا کی عظیم ٹھونک اور مسلمانوں کی

کمرور بنانے کے لئے انہیں ایسے اسلحہ دیے۔

۱۹۔ گاندھی جی ہر جائز و ناجائز ذرائع اختیار کر کے

مسلمانوں پر ہندو مت، ہندو تہذیب و تمدن

چاہتے ہیں۔

۲۰۔ گاندھی جی مسلمانوں کے قومی وجود کو بالکل ہی اسامی

تعلیم، اور رسول قبولِ مسلمہ کے بنائے ہوئے

۲۸

۲

اسلوبِ حیات کو ہندوستان میں نافذ ماننے کو

تیار نہیں ہیں۔

۲۱۔ گاندھی جی ہندوستان کے دیگر تمام مذاہب کو

مٹا دینا چاہتے ہیں۔

۲۲۔ آئی انڈیا ہاگنکریس کمیٹی کے سیکرٹری نے برطانیہ

اعلان کیا کہ کانگریس گاندھی ازم کا دوسرا نام

ہے۔ جو شخص گاندھی جی کے مملکت کے اختلاف

رکھتا ہو وہ کانگریس میں نہیں رہ سکتا۔

۲۳۔ ہندوستان کی ہر قوم کو حق حاصل ہے کہ وہ اپنے

قومی وجود پر اپنے تمدن اپنی روایات، اپنے

فدویٰ عطا کرے اور اس سے فروغ دے سکے۔

۲۴۔ ہندوستان ایک قوم کا ملک نہیں بلکہ ایک

بین الاقوامی براعظم ہے۔

ایسے حضرات کی غلط فہمی دور کرنے کے لیے ہم اُن کی خدمت میں اس امر کے متعلق پنڈت جواہر لعل نہرو کا فیصلہ پیش کرتے ہیں۔ اُمید ہے کہ پنڈت جی کی زبان سے کہے ہوئے الفاظ سُن کر ایسے حضرات اس الزام کی حقیقت کو تسلیم کرنے سے گریز نہ کریں گے۔

”واقعہ یہ ہے کہ پچھلے پندرہ سال میں گاندھی جی کی حیثیت کانگریس میں اور ظاہر ہے کہ ملک میں بھی اس سے کہیں بلند رہی ہے۔ جتنی کانگریس کے کسی صدر کی ہونی ممکن ہے۔ وہ صدر گر ہے۔ اور اُن کا کہنا ہمیشہ مانا گیا۔ بارہا انھوں نے خود صدارت کرنے سے انکار کیا ہے اور اسے ترجیح دی ہے کہ اگر اُن کا دوسرا ساتھی یا چیلر صدر ہو جائے۔ میں جو کانگریس کا صدر ہوا تو تمام تر اُن کی وجہ سے دراصل انتخاب گاندھی جی کا ہوا تھا۔“ (میری کہانی، حصہ دوم، مصنفہ پنڈت جواہر لعل نہرو، مطبوعہ مکتبہ جامعہ دہلی، صفحہ ۱۰، دیکھو فٹ نوٹ)

سطورِ بالا پڑھنے کے بعد یہ فیصلہ کرنا بہت آسان ہو جاتا ہے کہ آیا کانگریس جمہور کی رائے پر کاربند ہوتی ہے یا گاندھی جی کے اشارہ چشم پر حرکت کرتی ہے۔ وہ جماعت جو ایک خالص مذہبی قسم کے لیڈر کے قبضہ اقتدار میں ہو۔ اُس سے دیگر مذاہب والے کسی روادارانہ رویے کی توقع کس طرح رکھ سکتے ہیں۔ اور اس پر مستزاد یہ کہ ۱۹۲۰ء سے لے کر تائیں دم مسلمانانِ ہند اس بات کو کئی بار..... مساوی ہے ہندو نظریہ حیات، اور ہندو نظریہ حیات مساوی ہے ہندوستان کے دیگر مذاہب کا خاتمہ۔



254

۲۹

بعض کانگریسی حضرات اس امر کے شکوکہ گذار ہیں کہ مسلمانوں  
کی طرف سے گاندھی جی کی ذات پر جو یہ الزام لگایا جاتا ہے  
کہ وہ کانگریس کو ڈیڑھ سو برس سے سربراہی کرتے ہیں۔ اور ہندوؤں سے  
زیادہ حیثیت نہیں رکھتا۔ بلکہ کانگریس کی یہ سہوری نظام ہے  
جس میں کسی بھی شخص کو شخصی اقتدار حاصل نہیں۔

ایسے حضرات کی غلط فہمی دور کرنے کے لیے ہم ان کی خدمت میں  
اس امر کے متعلق پینڈت جواہر لعل نہرو کا فیصلہ پیش کرتے  
ہیں۔ امید ہے کہ پینڈت جی کی زبان سے کہے ہوئے الفاظ  
منکر ایسے حضرات اس الزام کی حقیقت کو تسلیم کرنے  
سے گریز نہ کریں گے۔

”واقعہ یہ ہے کہ پچھلے پندرہ سال میں گاندھی جی کی  
میشیت کانگریس میں اور ظاہر ہے کہ ملک میں بھی اس  
سے کہیں بلند رہی ہے۔ جتنی کانگریس کے کسی صدر کی  
ہونی ممکن ہے۔ وہ صدر گرگور ہے۔ اردن کا گاندھی

۳۰

انگلیز۔ بارہا انہوں نے خود مدارت کرنے سے انکار کیا ہے  
اور اسے ترجیح دی ہے۔ اگر ان کا دوسرا ساتھی یا چیلر  
صدر ہو جائے۔ میں جو کانگریس کا صدر ہوا تو غلام مراد  
کی وجہ سے دراصل انتخاب گاندھی جی کا ہوا تھا۔ ”(میری کہانی ختم)  
مصنف پینڈت جواہر لعل نہرو مطبوعہ مکتبہ جامعہ مدنی ضلع  
دیکھوٹ لڑٹ)

مطوبہ بالا پڑھنے کے بعد یہ فیصلہ کرنا بہت آسان ہو  
جاتا ہے کہ کیا کانگریس جمہور کی لائے پر کاربند ہوتی  
ہے یا گاندھی جی کے اشارے پر حرکت کرتی ہے۔  
وہ جماعت جو ایک خالص مذہبی قسم کے لیڈر کے  
قبضہ اقتدار میں ہو۔ اس سے بچ کر بالکل شے  
کسی روادار رائے کی توقع کر سکتے ہیں اور یا  
مسترد کر سکتے ہیں۔ لیکن ان میں مسلمانان ہندوستان کوئی با

حاصل کلام یہ ہے کہ مسلمانوں کا ہر لیڈر چاہے مذہبی ہو یا سیاسی اس بات پر متفق  
 رائے ہیں کہ کانگریس سے مسلمانوں کی بھلائی کی توقع رکھنا کانٹوں میں خوشبو تلاش کرنے  
 والا معاملہ ہے اور یہ کہ یہ سب اختلافات، بدگمانیاں، بے اعتادیاں کانگریس کے قائدین کے  
 طرزِ عمل سے پیدا ہوئی ہیں۔ اور یہ کہ ہندو سے علیحدگی حاصل کرنے کا خیال مسلمانوں نے  
 مجبوراً اور تنگ آکر اختیار کیا ہے۔

پھر خدا جانے یہ کیا ستم ظریفی ہے کہ کانگریس نے خود ہی مسلمانوں کو دھکے دے کر  
 کانگریس سے نکل جانے پر مجبور کیا۔ اور جب مسلمان نے اپنی علیحدہ جماعتی تنظیم کر کے اپنا  
 ایک واحد قومی نصب العین پاکستان قرار دے دیا ہے۔ تو اب کانگریس پنجے جھاڑ کر مسلمانوں  
 کو درپے آزار ہو گئی ہے۔ اور اُس نے مسلمانوں کی یک جہتی کو اپنی تخریبی ذہنیت کا شکار بنانے  
 کے لیے ہر جائز و ناجائز وسائل اختیار کرنے میں شرمندگی محسوس نہیں کی۔ لیکن اے بسا  
 آرزو کہ خاک شدہ اب مسلمان اس قدر بیدار اس قدر منظم اس قدر طاقت ور ہو چکا ہے کہ  
 دنیا کی کوئی طاقت اُس کے عزم میں تزلزل پیدا کرنے سے قاصر ہے۔ مسلمان پاکستان کو اپنا  
 قومی نظریہ قرار دے چکے ہیں۔ اور وہ اب اسے حاصل کر کے ہی دم لیں گے۔ ان شاء اللہ  
 القوی والقادر۔

256

۳۱

مادی ہے ہندو نظریہ جیتا اور ہندو نظریہ جیتا مادی ہے  
ہندوستان کے دیگر مذاہب کا خاتمہ۔

حاصل کلام یہ ہے کہ مسلمانوں کا پروردگار ہے مذہبی ہو  
یا سیاسی اس بابت ترقی یافتہ الٹے ہیں کہ کانگریس سے مسلمانوں  
کی بھلائی کی توقع رکھنے کا سبب میں خوشبو تلاش کر رہا ہوں  
ہے۔ اور یہ کہ یہ سبب اختلافات، بدگمانیاں، بے اعتمادیاں  
کانگریس کے قائدین کے طرز عمل سے پیدا ہوئی ہیں۔  
اور یہ کہ ہندو سے علیحدگی حاصل کرنے کا خیال مسلمانوں نے  
مجبوراً اور تنگ آکر اختیار کیا ہے۔

پھر خدا جانے یہ کیا عقلمانی ہے کہ کانگریس خود ہی مسلمانوں  
کو دھکے دے کر کانگریس سے علیحدگی کر جائے یہ مجھ کو کیا اور جب مسلمان  
نے اپنی علیحدہ جماعت بنی تو ان کے اپنے ایک اہل حق و  
العدل یا مسلمان قرار دیدیا ہے۔ تو اب کانگریس  
بچے جھار کر مسلمانوں کو اپنے ازار ہو گئی ہے۔ اور  
ہیں نے مسلمانوں کو اپنی خیریت و امنیت کا شکار  
بنائے کیلئے ہر جہاز و ناجائز وسائل اختیار کرنے میں ہمدردی  
عمدہ ہیں کی، لیکن اب اس اور زور دیا کہ شدہ اب مسلمان  
اس قدر بدلا اس قدر غمناک اس قدر طاقتور ہو چکا ہے۔  
کہ دنیا کی کوئی طاقت اس کے اعزاز میں تزلزل پیدا کر نہیں سکتی

والفائدہ

## 112. Eid Greetings, Makhdoom Muhammad Yousaf (Peshwar) to M. A. Jinnah<sup>85</sup>.

عید مبارک

صاحب من السلام علیکم ورحمت اللہ وبرکاتہ

عید کی خوشی میں علامہ اقبال کا ایک قطعہ نذر ہے

بمنزل کوش مانندِ مہ نو  
دریں نیلی فضا ہر دم فزوں شو  
مقام خویش اگر خواہی دریں دیر  
بجق دل بند و راہِ مصطفیٰ رو

[علامہ اقبال]

اگر آپ ارضِ ہند میں اسلام کی سر بلندی چاہتے ہیں تو مسلم لیگ میں شامل ہو کر "پاکستان" کی حمایت کیجیے۔

خلوص کارِ مخدوم محمد یوسف پروپرائیٹر

۱- سرحد کتاب گھر پشاور

۲- پشاور وکٹری ٹریڈنگ ایجنسی پشاور

منظور عام پریس پشاور

۸۳



صاحبِ من اسلام علیکم ورحمت اللہ وبرکاتہ  
عید کی خوشی میں علامہ اقبالؒ کا ایک قطعہ نذر ہے  
بمنزلِ کوشِ مانندِ منہ نو

دریں نیلی فضا ہر دم فزوں تو  
مقامِ خویش اگر خواہی دریں دیر  
بحقِ دل بند و راہِ مصطفیٰ رو

اگر آپ ارضِ ہند میں اسلام کی سر بلندی چاہتے ہیں  
تو مسلم لیگ میں شامل ہو کر پاکستان کی حمایت کیجئے  
خلوص کار محمدؐ محمدؐ یوسفؐ پر و پیہر  
(۱) سرحد کتابِ تحریک اور

(۲) پشاور و کٹری طریقہ نگاہِ نجیبی پشاور

منظور عام پریس پشاور

**113. Telegram, Iqbal Study Group, (Durban), to  
M. A. Jinnah [1946]<sup>86</sup>.**

Extra words

Wishing elections every success. May new dawn arise for Muslims. *Eid mubarak* from **Iqbal Study Group**.

---

<sup>86</sup> QAP F.65/61

61

આ સાથે મોહલેલા બે રસીત ફારમ ઉપર સ્તામપ મારી  
સહી કરી આ ઓફીસને મોકલી આપસોજી.

રેહતરસ લીખીરહ,

૩૫૭, હુરનખી રોડ, મુંબઈ.

Extra Words:-

Wishing elections every  
Success many new dawn arise  
for Muslims Eidmubarak  
from Iqbal Study Group

507

114. Letter to M. A. Jinnah<sup>87</sup>.

ناخدائے کشتی امت مرحومہ ہندیہ قائد اعظم مسٹر جناح

سلام مسنون۔ یہ عریضہ کچھ مفصل طور پر نہیں لکھا جائے گا بلکہ خیر الکلام ہاقل و دل کو پیش نظر رکھ کر لکھا جا رہا ہے۔ پاکستان اور موجد پاکستان کے متعلق قریباً جملہ لٹریچر پڑھ چکا ہوں۔ جس میں عدیم النظیر جرات، بے مثل بہادری، لاتعداد نکات حکمت کا مرکز سب کچھ آپ کو بنایا گیا۔ کیا یہ مبالغہ نہیں کہ سراقبال مرحوم کو گرامی نے کہا

بادیدہ معنی نگہباں حضرت اقبال  
پیغمبری کرد و پیہر نتواں گفت

اس کو بھی آپ پر چسپاں کیا گیا۔ یہ مبالغہ متعصب آدمی کی نظر میں ہے حقیقت شناس آدمی اس کو مبالغہ تو کجا صحیح تعریف بھی گردانتا۔

میں بھی ان لوگوں میں ہوں جو آپ کی سیاست بے مثل کے زبردست مداح ہیں بلکہ میں نے تو آپ کی پیروی بھی شروع کر دی ہے یعنی مسلمانوں کو ایک پلیٹ فارم پر جمع ہونے کی تلقین اور ان تھک کوشش چنانچہ... بہت جگہ کامیاب ہوا اور ہو رہا ہوں۔ میں کسی اور پلیٹ فارم پر علاوہ مسلم لیگ کے لوگوں کو مدعو نہیں کرتا بلکہ اس نمائندہ اسلامی جماعت مسلم لیگ کی دعوت دے رہا ہوں خصوصاً نیشنل گارڈ میں بھرتی ہونے کی تلقین ہر مسلمان بچہ کو دے رہا ہوں۔ بچے سے مراد نوجوان طبقہ ہے۔ [نامکمل]



۱۵۱۵

۸۹۲

حوالہ

272

۷۷۷  
۹۲

۶۷۵۳

نافرمانی شہادتِ مروت و شہادتِ فائزِ اعظمِ سرکارِ حجاز

سردارِ سنون - یہ دیکھ کر منہ دل کھول کر پڑھ لیا جا سکتا ہے۔ یہاں تک کہ دل  
کو پیش نظر رکھ کر لکھا جا رہا ہے۔ پاکستان اور موجودہ پاکستان کے مستقبل و مآل  
جہاں پر بزرگوار ہیں۔ جسمیں کے انتظامات کے منظرِ بادر کے لئے تیار  
نکاتِ حکمت کا مرکز ہے کہ آپ کو بتایا گیا یہ سب سے زیادہ سرِ اقبال (موت) کو لکھا گیا

بادیہ یعنی نکلےاں حضرت اقبال  
پیشگیری کر دو یہ سب سے زیادہ

اس کو بھولنا آپ پر چسپاں لکھا گیا۔ یہ سب سے زیادہ متعجب آدمی کی نظر میں ہے  
حقیقت شہادتِ مروت اس کو سب سے زیادہ تو کیا صحیح تو یہ ہے کہ گردانے  
میں بھی ان لوگوں میں ہیں جو آپ کی نیابت کے شکرِ زبردست مددگار ہیں  
بلکہ میں نے تو آپ کو بھولنا بھی شروع کر دیا۔ اعلیٰ مسلمانوں کو ایک یلکھ فارم  
پر جمع ہونے کے مقصد سے اور انتظامات کے مقصد سے چنانچہ لیون انڈیا کے  
جگہ کا مایا سب سے زیادہ اور سب سے زیادہ میں اس کی یلکھ فارم پر علاوہ علم لکھ  
کا لوگوں کو مدعو کیا گیا بلکہ ان کو نمائندہ اسرار بھی جانتے علم لکھ  
دعوتِ مروت میں اس کو بھولنا نہیں بلکہ گارڈ میں بھولنا نہیں بلکہ  
حوالہ دینے کو دن دھانیوں سے پہلے مراد نو ان کے یہ ہے

**115. Letter, Kamran Ahmed Hamid Khan  
(Cawnpore) to M. A. Jinnah [1939]<sup>88</sup>.**

To

The President,  
All India Muslim League,  
Delhi.

Sir,

I think it is overflow of business that prevented the All India Muslim League to commemorate Moulana Shaukat Ali, **Dr. Iqbal**, Mustafa Kamal Ataturk and Moulana Muhammad Ali.

The personalities stated above deserve our best regards for their life -long sacrifices for the Muslim cause.

It is to inspire new zeal in a nation, to commemorate its heroes, that passed away leaving a commendable record of their sacrifices.

I therefore hope that you shall direct the local Muslim Leagues to observe the 4th of January 1940, a day of commemorating all the said personalities at a time.

The said date is the date of anniversary of Maulana Muhammad Ali.

Yours truly,

Kamran Ahmed Hamid Khan  
Cawnpore

N.B. Copy forwarded to the Provincial  
Muslim League for recommendation

---

<sup>88</sup> QAP F.835/135

F835

10, 135  
The President ,

All India Muslim League,  
Delhi.

*not noted*  
Sir,

I think it is over-flow of business that prevented the All India Muslim League to commemorate Moulana Shaukat Ali, Dr. Iqbal, Mustaga Kamal Atatürk and Moulana Mohammad Ali.

The personalities stated above deserve our best regards for their life-long sacrifices for the Muslim cause.

It is to inspire new zeal in a nation, to commemorate its heroes, that passed away leaving a commendable record of their sacrifices.

I therefore hope that you shall direct the local Muslim Leagues to observe the 4th. of January 1940, a day of commemorating all the said personalities at a time.

The said date is the date of anniversary of Maulana Mohammad Ali.

Yours truly,

*Khan Abdul Haq Khan  
Cawnpore*

N.B. Copy forwarded to the Provincial Muslim League for recommendation.

## 116. Letter, Pasha Begum (Baijapur) to M. A. Jinnah<sup>89</sup>.

از مقام بیجاپور

تحفہ پاکستان

مدظلہ عالیہ۔ بخدمت بابرکت عالی جناب شہنشاہ پاکستان

از جانب سکریٹری و مدرس صاحبہ اسلامیہ عربی مدرسہ جحکانے گلی بیجاپور آپ کی خدمت بابرکت میں یہ ناچیز تحفہ ارسال کیا گیا ہے۔ قوی اُمید ہے کہ آپ قبول فرمائیں گے۔

ہم معزز تھے دنیا میں مسلمان ہو کر

آج خوار ہوئے ہیں تارک قرآن ہو کر

جناب مرحوم محمد اقبال صاحب کے شعر کو مد نظر رکھتے ہوئے ہمارے یہاں خاص لڑکیوں کے لیے ایک عربی مرکزی مدرسہ کھولا گیا ہے۔ جس میں قرآن شریف اور دینی علم کا درس دیا جاتا ہے۔ قریباً ۷۰ لڑکیاں درس لے رہی ہیں۔ یہ لڑکیاں قوم کے ہونہار پودے ہیں اور ہر گھر کے چراغ ہیں۔ ان پر قوم کی ترقی و تنزلی کا دار و مدار ہے۔ لہذا ان کو تعلیم دینے کے لیے ایک عالم کی اشد ضرورت ہے۔

اس کے علاوہ ہمارے ضلع کے مسلمانوں کی حالت بالکل گری ہوئی ہے۔ نام کے مسلمان ہیں۔ اسلام کے احکام ہی نہیں بلکہ کلمہ پڑھنا تک میسر نہیں۔ خدا کی پہچان سے بہت دور ہیں۔ اس حالت میں ہمارا ضلع کیسے ترقی پر آئے گا۔ وہ پرانے لکیر کے فقیر ہی بن کر رہیں گے۔ اس لیے یہاں پر اسلامی تعلیم دینے کے لیے دو عالم اگر ہوں تو ضرور ہمارا ضلع قلیل عرصہ میں ترقی کر لے گا۔ کیونکہ فی الحال ان کے دل بھڑک اٹھے ہیں۔ ان کے دلوں میں اسلامی جوش لہریں مار رہا ہے۔ اس حالت میں اگر وہ اسلامی تعلیم سے واقف ہو جائیں تو وہ قوم کے سچے ہمدرد ہو جائیں گے۔

از قلم  
 ۱۲۹  
 تحفہ پاکستان  
 مذللہ عالیہ - خدمت بابرکت عالی جناب شمشاد پستان  
 انرجانب سکریٹری و مدرس صاحبہ اسلامیہ عربیہ مدرسہ محمدیہ گلی بیجاپور  
 آپ کی خدمت بابرکت میں یہ ناپزیر تحفہ ارسال کیا گیا ہے۔ قوی امید ہے کہ  
 آپ قبول فرمائیں گے۔  
 ہم محضر حق دنیا میں مسلمان ہو کر  
 آج فرار ہوئے ہیں تاریک قرآن ہول  
 بناب مرحوم محمد اقبال صاحب کے شعر کو مد نظر رکھتے ہوئے پہلے یہاں خاص لڑکوں  
 کے لئے ایک عربی درسی مدرسہ کھولا گیا ہے جس میں قرآن شریف کا درس دیا جاتا ہے۔  
 قریباً ۵۰ لڑکیاں درس لے رہی ہیں۔ یہ لڑکیاں قوم کے  
 ہونہار ہو رہی ہیں۔ اور ہر گز جبرائیل ہیں۔ ان ہر قوم کی ترقی و ترقی کا دار و مدار  
 ہے۔ لہذا ان کو تعلیم دینے کے لئے مسجد ایک مدرسہ کی اشد ضرورت ہے۔

مگر اہل بیجاپور کی مالی حالت کمزور رہنے کی وجہ سے اس کام کو طے کرنا دشوار ہو گیا ہے۔ لہذا مندرجہ بالا باتوں کو مد نظر رکھتے ہوئے ہمارے ضلع کی حالت کو ابھارنے کے لیے تین عالموں کا تقرر کر کے وہاں سے روانہ کریں تو عین نوازش ہوگی۔ یا کچھ واجبی رقم ان کے نام کریں تو ہم یہاں انتظام کرتے ہیں۔ خداوند کریم آپ کو اس کا اجر ضرور دے اور بلند اقبالی عطا کرے۔

خاکسار خادم

عربی مدرسہ

پاشا بیگم



**117. Letter, M. A. Jinnah to Mian Bashir Ahmad,  
Lahore, January 28, 1943<sup>90</sup>.**

My dear Mian Bashir Ahmad

When tracing out some old papers, I came across some old letters from **Sir Muhammad Iqbal** written during the year 1935 to 1938, preceding his death. As these letters have become of great historical importance, I want to preserve them but unfortunately my replies to them are not available as I then never kept duplicate copies. Could you kindly arrange at Lahore to secure my replies and despatch the same to me as early as possible.

Wish you are in the best of health,

Yours sincerely  
[M. A. Jinnah]

---

<sup>90</sup> QAP F.846/14



F846

14

My dear Mian Bashir Ahmad,

When tracing out some old papers, I came across some old letters from Sir Mohamad Iqbal written during the years 1935 to 1938, preceding his death. As these letters have become of great historical importance, I want to preserve them, but unfortunately my replies to them are not available as I then never kept duplicate copies. Could you kindly ~~secure my replies~~ ~~at Lahore~~ ~~see some member~~ arrange at Lahore to secure my replies to, and despatch the same to ~~be~~ <sup>me</sup> as early as possible.

Wish you are in the best of health,

yours sincerely,

DA's letter

### 118. Type Script Message, M. A. Jinnah, on eve of Iqbal Day<sup>91</sup>.

To the cherished memory of our National Poet - **Iqbal** - I pay my homage on this day, which is being celebrated in commemoration of that great poet, sage, philosopher and thinker, and I pray to God Almighty that his soul may rest in eternal peace. *Amen*.

Though he is not amongst us, his verse, immortal as it is, is always there to guide us and to inspire us. His poetry, besides being beautiful in form and sweet in language, presents to us a picture of the mind and heart of this great poet, and we find how deeply he was devoted to the teachings of Islam. He was a true and faithful follower of the Holy Prophet (Peace be upon Him), - a Muslim first and a Muslim last. He was the interpreter and voice of Islam.

**Iqbal** was not merely a preacher and a philosopher. He stood for courage and action, perseverance and self-reliance, and above all faith in God and devotion to Islam. In his person were combined the idealism of the poet and the realism of the man who takes a practical view of things. Faith in God and unceasing and untiring action is the essence of his message. And in this he emerges truly Islamic. He had an unflinching faith in Islamic principles, and success in life meant to him the realization of one's 'self', and to achieve this end the only means was to follow the teachings of Islam. His message to humanity is action and realization of one's self.

Although a great poet and philosopher, he was no less a practical politician. With his firm conviction of and faith in the ideals of the Islam, he was one of the few who originally thought over the feasibility of carving out of India such an Islamic state in the North West and North East zones which are historical homelands of Muslims.

I wholeheartedly associate myself with the celebration of this Iqbal Day, and pray that we may live up to the ideals preached by our National Poet so that we may be able to achieve and give a practical shape to these ideals in our sovereign state of Pakistan when established.

---

<sup>91</sup> QAP F.1022/230

F-1022

230

To the cherished memory of our National Poet - Iqbal - I pay my homage on this day, which is being celebrated in commemoration of that great poet, sage, philosopher and thinker, and I pray to God Almighty that his soul may rest in eternal peace. Amen.

Though he is not amongst us, his verse, immortal as it is, is always there to guide us and to inspire us. His poetry, besides being beautiful in form and sweet in language, presents to us a picture of the mind and heart of this great poet, and we find how deeply he was devoted to the teachings of Islam. He was a true and faithful follower of the Holy Prophet (peace be upon him), - a Muslim first and a Muslim last. He was the interpreter and voice of Islam.

Iqbal was not merely a preacher and a philosopher, He stood for courage and action, perseverance and self-reliance, and above all faith in God and devotion to Islam. In his person were combined the idealism of the poet and the realism of the man who takes a practical view of things. Faith in God and unceasing and untiring action is the essence of his message, and in this he emerges truly Islamic. He had an unflinching faith in Islamic principles, and success in life meant to him the realization of one's 'self', and to achieve this end the only means was to follow the teachings of Islam. His message to humanity is action and realization of one's self.

Although a great poet and philosopher, he was no less a practical politician. With his firm conviction of and faith in the ideals of the Islam, he was one of the few who originally thought over the feasibility of carving out of India such an Islamic State in the North West and North East zones which are historical homelands of Muslims.

I wholeheartedly associate myself with the celebration of this Iqbal Day, and pray that we may live up to the ideals preached by our National Poet so that we may be able to achieve and give a practical shape to these ideals in our sovereign State of Pakistan when established.

### 119. Letter, A. M Badsha (Madras) to M. A. Jinnah [1939]<sup>92</sup>.

A.M Badsha Jani of Madras congratulates you at your 63<sup>rd</sup> birthday and presents an article in which he explains how birth overcomes falsehood as a gift.

The Secretary, **Iqbal Association** forwards a resolution passed at a meeting of the residents of Varambari held on 29<sup>th</sup> December to celebrate your birthday. He further requests you to favour them with some advise, programme and memoirs.

3. Muhammad Waheed ur Rehman of Bhagalpur suggests that the workers of the League should tour and carry out League's propaganda in every city and district. He further suggests the establishment of a fund.
4. Muhammad Hassan of Cawnpore suggests the following:
  - (1) A committee be appointed in each province which should tour every city and district of the province and thus learn the grievances of the Musalmans and also that opinions and these after see to the working of the League on right lines.
  - (2) The committee should check the accounts of the League and suggest the lines on which the League should start its work.
  - (3) If this committee is unable to decide certain matters, it must refer them to the President:
  - (4) A publicity and propaganda dep[artmen]t shold be established in every province. This should remain in the direct touch with the committee referred to above.

---

<sup>92</sup> QAP F.1203/75

①

1203

75

A. M. Badsha' jani of Madras congratulates you. your 65th birthday and presents an article in which he explains how truth overcomes falsehood as a gift.

The Secretary, Iqbal Association forwards a resolution passed at a meeting of the Residents of Vannabari held on 29th Dec: to celebrate your birthday. He further requests you to favour them with some advice programme and opinions.

3. Mohd Waheedul Rehman of Bhegalpur suggests that the workers of the League should tour and carry on Leagues & propaganda every city & dt. He further suggests the establishment of a fund.

4. Mohd Hassan of Cawnpore suggests the following:-

(1) A committee be appointed in each province which should tour every city and dt. of the province and thus learn the grievances of the Muslims as also their opinions and then after as to the working of the League or right limit.

(2) This committee should check the accounts of the League and suggest the lines on which the League should start its work.

(3) If this committee is unable to decide certain matters it must refer them to the Prov. of

(4) A publicity and propaganda dept should be established in every Province this should be in direct touch with the Committee referred to above.

120. Apeal Letter, Qazi Abdul Majeed Qarshi,  
Secretary Seerat Committee (Lahore).<sup>93</sup>

بسم اللہ الرحمن الرحیم

بے حد ضروری

خاص اپیل

تحریک سیرت کا کام اور نظام

تحریک سیرت کے مقاصد وہی ہیں جو رسول ﷺ کے مقاصد تھے۔ تحریک سیرت کے کام کا طریق وہی ہے جو رسول ﷺ کے کام کا طریق تھا۔ سیرت کمیٹی کی آخری غرض یہ ہے کہ تمام دنیا کی قوموں اور زبانوں میں حضور ﷺ کے حالات کی اشاعت کی جائے۔ تمام امت مسلمہ نے ایک آواز سے اس پاک مقصد کی حمایت کی ہے۔ غازی نادر شاہ، سلطان فیصل، مولانا عبد الظاہر امام خانہ کعبہ، شیخ الاسلام حکومت مصر، علامہ آل کاشف الغطا امام الشیعہ عراق، امیر شکیب ارسلان، محمد علی پاشا، ڈاکٹر اقبال، سید سلیمان ندوی ایسے لوگ سیرت کمیٹی کے کام کی تائید و تعریف فرما چکے ہیں چند بزرگان اسلام کی رائیں ملاحظہ ہوں:

۱. سید ضیاء الدین طباطبائی سابق وزیر اعظم ایران: ”سیرت کمیٹی کا کام ہر اس شخص کے لیے جو اسلام کی شوکت کو دیکھنا چاہے۔ ایک زندہ نمونہ ہے“ (۲) رسالہ پیشوا دہلی: ”سیرت کمیٹی نے مسلمانوں سے ایک پیسہ چندہ لیے بغیر اس قدر عظیم الشان کام انجام دیا ہے کہ کسی آل انڈیا انجمن نے لاکھوں روپے جمع کر کے بھی انجام نہیں دیا۔ (۳) سید امین الحسینی مفتی اعظم بیت المقدس: ”سیرت کمیٹی کے کام پر صرف دنیائے اسلام ہی نہیں بلکہ خود اسلام بھی شکر گزار ہے“ (۴) مولینا حامد الانصاری مدیر مدینہ: آپ نے اسلامی زندگی کی پہلی اور آخری منزل کو دریافت کر لیا ہے اور میں یقین رکھتا ہوں کہ آپ اپنے انفرادی وجود سے ہزار ہا انجمنوں کا کام انجام دے رہے ہیں“ اب سیرت کمیٹی کی کارگزاری کا خلاصہ ملاحظہ فرمائیں:

۲۸۱  
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

# تحریک سیرت کا کام اور نظام

خاص اپیل

۲۳ ۳۸  
پنجہروی

تحریک سیرت کے مقاصد وہی ہیں جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے مقاصد تھے۔ تحریک سیرت کے کام کا طریق وہی ہے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کام کا طریق تھا۔ سیرت کیٹی کی آخری غرض یہ ہے کہ تمام دنیا کی قوموں اور زبانوں میں حضور کے حالات کی اشاعت کی جائے۔

تمام اُمّتِ مسلمہ نے ایک دوازے اس پاک مقصد کی حمایت کی ہے۔ غازی نادر شاہ، سلطان فیصل مولانا عبداللطیف رام خانہ، شیخ الاسلام حکومت مصر، علامہ آل کاشف الغطاء امام الشیعہ عراق، آیتہ شکیب ارسلان، محمد علی پاشا، ڈاکٹر اقبال، سید سلیمان ندوی ایسے لوگ سیرت کیٹی کے کام کی تائید و ترویج فرما چکے ہیں۔ چند بزرگان اسلام کی رائیں ملاحظہ ہوں۔

(۱) سید ضیاء الدین طباطبائی سابق وزیر اعظم ایران: "سیرت کیٹی کا کام ہر اس شخص کیسے جو اسلام کی شوکت کو دیکھنا چاہے۔ ایک زندہ نمونہ ہے۔" (۲) رسالہ مشیوا دی: "سیرت کیٹی نے مسلمانوں کو ایک پیچیدہ لئے بغیر اس قدر عظیم الشان کام انجام دیا ہے کہ کسی آل انڈیا انجمن نے لاکھوں روپے جمع کر کے بھی انجام نہیں دیا۔" (۳) سید امین الحسینی مفتی اعظم بیت المقدس: "سیرت کیٹی کے کام پر صرف دنیا سے اسلام ہی نہیں بلکہ خدا اسلام بھی شکر گزار ہے۔" (۴) مولانا حامد اللاحقاری مدیر "مدینہ" بمبئور: "آپ نے اسلامی زندگی کی پہلی اور آخری منزل کو دریافت کر لیا ہے اور میں یقین رکھتا ہوں کہ آپ اپنے انفرادی وجود سے ہزاروں انجمنوں کا کام انجام دے رہے ہیں۔" سیرت کیٹی کی کارگزاری کا خلاصہ ملاحظہ فرمائیں۔

۱۔ ۲۲ زبانوں میں سیرت نبوی کی ۱۴ لاکھ کتا بنی مفت تقسیم کرانی گئیں۔ چار سو اسلامی مضامین کی ۷ ہزار کاپیاں متعدد زبانوں میں دنیا بھر کے اسلامی اخبارات کو بغرض اشاعت بھیجی گئیں۔ ۷ ہزار ساجد کو وقت کے مطابق خطبات عیدِ سعید بھیجے گئے اور خطبات عید کی ۴۱ ہزار اور طلح افلاس کی ۲۰ ہزار جلدیں مرد و عورتوں کو لیکر تقسیم کر گئیں۔ سیرت نبوی کے جاپانی ترجمہ کی ۷ ہزار کتا بنی کوکیم میں چھاپ کر اعلیٰ جاپان میں مفت تقسیم۔ ۱۰ لاکھ دو سو اسی کوکیم کو ہزار کتا بنی مفت بھیجیں۔

۲۔ تمام کتبہ زینت میں سیرت کا نظام قائم کیا گیا جس کی بدولت ۱۲ مئی ۱۹۵۱ء کو دنیا کے گوشہ گوشہ میں پہنچ گئی۔

۱. ۲۲ زبانوں میں سیرت نبوی ﷺ کی ۱۴ لاکھ کتابیں مفت تقسیم کرائی گئیں۔ چار سو اصلاحی مضامین کی ۷ ہزار کاپیاں متعدد زبانوں میں دنیا بھر کے اسلامی اخبارات کو بغرض اشاعت بھیجی گئیں۔ ۷ ہزار مساجد کو وقت کے مطابق خطبات عید مفت بھیجے گئے اور خطبات عید کی ۴۱ ہزار اور علاج افلاس کی ۲۰ ہزار جلدیں صرف محصول ڈاک لے کر تقسیم کی گئیں۔ سیرت نبوی ﷺ کے جاپانی ترجمہ کی ۵ ہزار کتابیں ٹوکیو میں چھاپ کر اہل جاپان میں مفت تقسیم کرائیں اور اسلامک سوسائٹی ٹوکیو کو ہزار کتابیں مفت بھیجیں۔
  ۲. تمام کرہ زمین میں سیرت کا نظام قائم کیا گیا جس کی بدولت ۱۲ ربیع الاول کو دنیا کے گوشے گوشے میں اس قدر جلسے اور تقریریں ہوتی ہیں کہ صرف ایک دن میں کروڑہا مخلوق تک رسول پاک ﷺ کا پیغام پہنچ جاتا ہے۔
  ۳. کئی اسلامی ملکوں اور بادشاہوں کے پاس مبلغ اسلام بھیجے گئے، ایک مبلغ افغانستان بھیجا گیا، ایک مبلغ عراق بھیجا گیا، ایک مبلغ چین و جاپان کے لیے تیار ہے اور دو گریجویٹ موٹر سائیکل پر تمام کرہ زمین کے گرد تبلیغی سفر کی تیاریاں کر رہے ہیں۔
  ۴. سیرت کمیٹی نے سلطان ابن سعود کے پاس ایک سفیر بھیجا تھا جس کی کوشش سے سلطان نے تمام دنیا کے حاجیوں کے لیے جملہ اخراجات حج میں ۲۵ فی صدی خرچ معاف کر دیا ہے، اب کمیٹی کی یہ کوشش ہے کہ کرایہ جہاز بھی اس قدر کم ہو جائے کہ غریب سے غریب مسلمان بھی حج و زیارت کی سعادت حاصل کر سکے۔
- اس تمام کارگزاری میں سب سے بڑی بات یہ کہ کمیٹی اپنے ان کاموں میں کوئی چندہ قبول نہیں کرتی اور یہ سب کام اخبار ایمان اور کتب سیرت کی آمدنی سے انجام دیے جاتے ہیں۔ تحریک سیرت ۲۳ روپے کے ذاتی سرمایہ سے شروع کی گئی تھی، راقم الحروف کا اللہ تعالیٰ سے عہد یہ تھا کہ کتابوں کی فروخت سے جس قدر بھی آمدنی ہوگی اس سے تحریک کے ضروری اخراجات نکال کر باقی تمام روپیہ راہ خدا میں خرچ کر دیا جائے گا۔ اس طرح جب اخبار ایمان شروع کیا گیا تو اس وقت بھی خدا سے یہی عہد کیا گیا تھا کہ اگر یہ اخبار چل گیا تو اسے قوم کے حوالے کر دیا جائے گا۔ الحمد للہ کہ اس عہد کے مطابق راقم الحروف نے ۱۵ اپریل کو اخبار ایمان جس کا مستقل منافع دو سو روپے ماہوار سے کم نہیں ہے اور ۶ ہزار روپیہ نقد ایک قومی بورڈ کے سپرد کر دیا ہے۔



۲۸۷/ جیسے اور تقریبی ہوتی ہیں کہ صرف ایک ان میں کروڑا مخلوق تک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا پیغام پہنچ جاتا ہے۔  
۳۔ کئی اسلامی ممالک اور بادشاہوں کے پاس مبلغ اسلام بھیجے گئے، ایک مبلغ افغانستان بھیجا گیا، ایک  
مبلغ عراق و مصر بھیجا گیا، ایک مبلغ اب جین، جاپان کیلئے تیار ہے اور دو گریجویٹ ماسٹر سائنس پڑھانے والے  
کے گرد مبلغی مفر کی تیاریاں کر رہے ہیں۔

۴۔ سیرت کیٹیجی نے سلطان ابن سعود کے پاس ایک غیر مجرب بھیجا تھا جس کی کوشش سے سلطان نے تمام دنیا کے  
مجاہدین کیلئے جملہ اخراجات حج میں ۲۵ فی صدی خرچ معاف کر دیا ہے، اب کیٹیجی کی یہ کوشش ہے کہ اگر یہ ہزار  
بھی اس قدر کم ہو جائے کہ غریب سے غریب مسلمان بھی حج اور زیارت مدینہ کی سعادت حاصل کر سکے۔

۵۔ تمام کارگزاری میں سب سے بڑی بات یہ ہے کہ کیٹیجی اپنے ان کاموں میں کوئی چندہ قبول نہیں کرتی  
اور یہ سب کام اخبار ایمان اور کتب سیرت کی آمدنی سے انجام دیئے جاتے ہیں۔

تحریک سیرت ۲۳ پوے کے اتالی سرمدیہ سے شروع کی گئی تھی، راقم الحروف کا اللہ تعالیٰ سے عہدہ تھا کہ  
کتابوں کی ذرخت جس سے جلد بھی آمدنی ہوگی اُس سے تحریک کے ضروری اخراجات نکال کر باقی تمام روپیہ  
راہ خدا میں خرچ کر دیا جائیگا۔ اسی طرح اخبار ایمان شروع کیا گیا تو اُس وقت بھی خدا سے یہی عہد کیا گیا تھا  
کہ اگر یہ اخبار چل گیا تو اُسے قوم کے حوالے کر دیا جائے گا۔ اللہ تعالیٰ کس عہد کے مطابق راقم الحروف نے اپنی ہر  
اخبار ایمان جس کا مستقل منافع دو سو روپیہ ہمارے کم نہیں تھا اور ہزار روپیہ نقد ایک ہی بورڈ کے ہر ذریعہ ہے۔

برادران اسلام! اگر ان اوقات میں کوئی بھی چیز قابلِ تقدیر سمجھی جائے تو میری اپیل ہے کہ آپ اپنے شہر میں  
سیرت کیٹیجی قائم کریں۔ اس وقت تک میمنی، مدراس، رنگون، کانپور، احمد آباد وغیرہ بشمار شہروں میں سیرت کیٹیجیاں  
قائم ہو چکی ہیں جس شہر میں شترہ اور گاؤں میں دس مسلمان تحریک سیرت کے ممبر بن جائیں وہاں سیرت کیٹیجی قائم  
ہو سکتی ہے۔ ممبر کیلئے شرط یہ ہے کہ وہ ممبری کے ٹکٹ پر دستخط کرے، اپنی مقامی سیرت کیٹیجی کو چار آنے سالانہ ادا  
کئے اور ہر ہینڈر ہو جس دن اپنی مقامی سیرت کیٹیجی کے سکرٹری سے ایک نوڈیکر اخبار ایمان خرید لیا کرے پس  
ایسے شترہ یا دس ممبر بنا کر اپنی کیٹیجی کا مرکز کیٹیجی سے تعلق قائم کر سکتے ہیں۔ ممبری کے ٹکٹ مفت طلب کریں  
چونکہ تحریک سیرت کا سیاسیات سے کوئی تعلق نہیں اسلئے ہر سرکاری ملازم اس نیک کام میں خوشی سے  
شامل ہو سکتا ہے۔ وَاللّٰہُ التَّوَفِیْقُ۔

قاضی عبدالعزیز قرشی، سکرٹری سیرت کیٹیجی، پٹی، ضلع لاہور

برادران اسلام، اگر ان واقعات میں کوئی بھی چیز قابل قدر سمجھی جائے تو میری اپیل ہے کہ آپ اپنے شہر میں سیرت کمیٹی قائم کریں۔ اس وقت تک بمبئی، مدراس، رنگون، کانپور، احمد آباد وغیرہ بے شمار شہروں میں سیرت کمیٹیاں قائم ہو چکی ہیں۔ جس شہر میں سترہ اور گاؤں میں دس مسلمان تحریک سیرت کے ممبر بن جائیں وہاں سیرت کمیٹی قائم ہو سکتی ہے۔ ممبر کے لیے شرط یہ ہے کہ وہ ممبری ٹکٹ پر دستخط کرے، اپنی مقامی سیرت کمیٹی کو چار آنے سالانہ ادا کرے اور ہر پندرہویں دن اپنی مقامی سیرت کمیٹی کے سیکرٹری سے ایک آنہ دے کر اخبار ایمان خرید لیا کرے۔ بس ایسے سترہ (۱۷) یا دس (۱۰) ممبر بنا کر آپ اپنی سیرت کمیٹی کا مرکزی کمیٹی سے تعلق قائم کر سکتے ہیں۔ ممبری کے ٹکٹ مفت طلب کریں۔ چونکہ تحریک سیرت کا سیاست سے کوئی تعلق نہیں اس واسطے ہر سرکاری ملازم اس نیک کام میں خوشی سے شامل ہو سکتا ہے۔ واللہ التوفیق۔

قاضی عبدالحمید قرشی، سکرٹری سیرت کمیٹی، پٹی، ضلع لاہور

۲۸۷/ طے اور تقریر ہوتی ہیں کہ صرف ایک ان میں کہوڑا مخلوق تک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا پیام پہنچ جاتا ہے۔  
۳۔ کئی اسلامی ممالک اور بادشاہوں کے پاس مبلغ اسلام بھیجے گئے، ایک مبلغ افغانستان بھیجا گیا ایک  
مبلغ عراق و مصر بھیجا گیا، ایک مبلغ اب چین، جاپان کیلئے تیار ہے اور دو گریجویٹ ماسٹر کیلئے کام تیار  
کے گرد تبلیغی سفر کی تیاریاں کر رہے ہیں۔

۴۔ سیرت کمیٹی نے سلطان ابن سعود کے پاس ایک غیر صوبیہ تھا جس کی کوشش سے سلطان نے قائم شدہ  
ماجین کیلئے جملہ اخراجات حج میں ۵۰ فی صدی خرچ معاف کر دیا ہے، اب کمیٹی کی یہ کوشش ہے کہ اگر مزید  
بھی اس قدر کم ہو جائے کہ غریب سے غریب مسلمان بھی حج اور زیارت مدینہ کی سعادت حاصل کر سکے۔

اس تمام کارگذاری میں سب سے بڑی بات یہ ہے کہ کمیٹی اپنے ان کاموں میں کوئی چندہ قبول نہیں کرتی  
اور یہ سب کام اخبار ایمان اور کتب سیرت کی آمدنی سے انجام دیئے جاتے ہیں۔

تحریک سیرت ۲۲ روپے کے اتنی سرمایہ سے شروع کی گئی تھی، راقم الحروف کا اللہ تعالیٰ سے عہد یہ تھا کہ  
کتاؤں کی خدمت سے جس قدر بھی آمدنی ہوگی اُس سے تحریک کے ضروری اخراجات نکال کر باقی تمام روپیہ  
راہ خدا میں خرچ کر دیا جائیگا۔ اسی طرح جب اخبار ایمان شروع کیا گیا تو اُس وقت بھی خدا سے یہی عہد کیا گیا تھا  
کہ اگر یہ اخبار چل گیا تو اُسے قوم کے حوالے کر دیا جائے گا۔ الحمد للہ کہ اس عہد کے مطابق راقم الحروف ہر اپریل  
اخبار ایمان جس کا مستقل منافع دو سو روپیہ ہمارے کم نہیں آتا اور ہزار روپیہ نقد ایک فی بورڈ کے لئے لڑ رہا ہے۔

برادران اسلام! اگر ان اوقات میں کوئی بھی چیز قابلِ قدر سمجھی جائے تو میری اپیل ہے کہ آپ اپنے شہر میں  
سیرت کمیٹی قائم کریں۔ اس وقت تک کمیٹی، مدراس، رنگون، کانپور، احمد آباد وغیرہ بشمار شہروں میں سیرت کمیٹیاں  
قائم ہو چکی ہیں جس شہر میں شہرہ اور گاؤں میں دس مسلمان تحریک سیرت کے ممبر بن جائیں وہاں سیرت کمیٹی قائم  
ہو سکتی ہے۔ ممبر کیلئے شرط یہ ہے کہ وہ ممبری کے ٹکٹ پر دستخط کرے، اپنی مقامی سیرت کمیٹی کو چار آنے سالانہ  
کے لئے اور ہر ہینڈرھوس میں اپنی مقامی سیرت کمیٹی کے سکریٹری سے ایک نہ دیکر اخبار ایمان خرید لیا کرے پس  
ایسے شہرہ یا دس ممبر بن کر آپ اپنی کمیٹی کا مرکز بنی کمیٹی سے تعلق قائم کر سکتے ہیں۔ ممبری کے ٹکٹ مفت طلب کریں  
چونکہ تحریک سیرت کا سیاسیات سے کوئی تعلق نہیں اسلئے ہر سرکاری ملازم اس نیک کام میں خوشی سے  
شامل ہو سکتا ہے۔

واللہ اعلم بالصواب  
قاضی عبدالعزیز قرشی، سکریٹری سیرت کمیٹی، پٹی، ضلع لاہور

## 121. Political Personalities of Punjab: M. A. Jinnah's Own Hand Written Script [1936?]<sup>94</sup>.

1. **Sir Muhammad Iqbal**
2. Mian Abdul Aziz
3. Maulana Zafar Ali Khan
4. Zainul Abideen
5. Malik Lal Din Kaiser
6. Maulvi Habeeb-ur-Rahman
7. Syed Ata Ullah Shah Bukhari
8. Dr. Alam
9. Moulana Abdul Qadir
10. Afzal Haq
11. Mazhar Ali

Ahrars

Mazhar Ali

Qazi Abdul Rehman

M. Afzal Hauqe

Syed Ataullah Shah Bukhari

Punjab, Lahore

Munshi Ahmad Din President Congress

.....

.....

.....

---

<sup>94</sup> QAP F.1203/80-83

- 80
1. Sir Mohammad Iqbal
  2. Mirza Asad Ali Khan
  3. Maulana Gafar Ali Khan
  4. Zamil Aslam
  5. Mirza Sir Din Khan
  6. Maulvi Hakeem-ul-Rahman
  7. Syed Asadullah Shah Bukhari
  8. (Asadullah)
  9. Maulana Abdul Aslam
  10. Aslam Khan
  11. Aslam Khan

- 81
- Shirazi
- (1) Asadullah
  - (x) (2) Gafar Abdul Rahman
  - (3) Sir Asad Khan
  - (4) Syed Asadullah Shah Bukhari
  - (5) Aslam Khan
  - (6) Aslam Khan
  - (7) Aslam Khan
  - (8) Aslam Khan
  - (9) Aslam Khan
  - (10) Aslam Khan
  - (11) Aslam Khan
- Members of the  
Presidential Commission  
on the subject of  
the subject of

## A “No”

Abdul Haq 3421

Mian Abdul Aziz 3727

Barkat Ali 2178

Khawaja M. Yousuf

President Municipal

Committee

## Alternative

1. **Dr. Iqbal's** nominees
2. Maulvi Zafar Ali's nominees
3. Ahrar's nominees

A      "Ha"  
 Abdul Haq. 3421.  
 Muz. Abdul Haq 3727  
 Barkat 2178

Kalyan M. Yusuf.  
 President Municipal  
 Committee

83  
 Alternative  
 1. Dr Iqbal's  
 Nominees  
 2. Shaukat Zafar Ali's  
 Nominees  
 3. Ahlari Nominees

3289  
 Akhbar

**122. Post Card, Ghulam Hussain Ebrahim  
(Bombay) to M. A. Jinnah<sup>95</sup>.**

Mr. Goolam Husein Ebrahim  
Matcheswala,  
121, Nagdevi Street,  
Bombay

تیغوں کے سائے میں ہم پل کر جواں ہوئے ہیں  
خنجر ہلال کا ہے قومی نشان ہمارا

علامہ اقبال

پاکستان ہی موجودہ سیاست کا واحد حل ہے۔ جناح  
یہ گھڑی محشر کی ہے، تُو عرصہ محشر میں ہے  
پیش کر غافل، عمل کوئی اگر دفتر میں ہے!

علامہ اقبال

رجسٹری شدہ

بخدمت جناب رجسٹرار صاحب

مسلم یونیورسٹی

علی گڑھ (یو۔ پی)

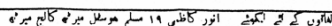
معطیان

ووٹنگ پیپر

مرسلہ:-----

نمبر سلسلہ:-----





123. Letter, Iqbal Union, (Ahmadabad) to M. A. Jinnah December 24<sup>th</sup>.

”اقبال یونین“

محبوب منزل،

دہلی دروازہ

احمد آباد،

۲۴ دسمبر۔

رہنمائے ملت! افتخارِ ملک!

آج، جبکہ ہندوستان یکسر ناظورہ مستغنی وصف بنا ہوا ہے، اس کا ہر ذرہ گہوارہ مسرت و انبساط میں پیہم جھولے جھول رہا ہے، سب کچھ لباس نشاط میں ملبوس ہے۔ ایک سیلاب سرور ہے جو ہر چار طرف سے اٹھ اچلا آتا ہے تو پھر کیوں نہ بے بضاعت ”اقبال یونین“ بھی اس ذاتِ عدیم النظر کی خدمت گرامی میں، جس کے باعث منجملہ اشیاء پر دہ ظہور میں آئیں ”مبارک بادی سا لگرہ“ پیش کرے اور ایسا کر کے ”یم تشکر“ سے ہمیشہ کے لیے ہمکنار ہو جائے!

عقیدت کیش

”اقبال یونین“

F. 827

122

"ادب الہندیہ"

نہجہ منزل

دل دروازہ

روح اللہ آباد

۲۲ دسمبر

دہلی کی ملت! افتخار ملت!!

آج، جب ہندوستان کیسے ناطہ درہ مستغنی وصف کیا ہے،

اسکا ہر پردہ ہمارے سر پہ ڈھکا ہوا ہے،

سب کچھ لبا لبا میں ملے سر پہ

ایک سیلا سر پہ جو ہر جگہ ہے

یہ تو پھر کیوں نہ ہے لقا ہے "ادب الہندیہ" بھی

اس ذات کہ اللہ کی خدمت میں اس میں، جس کا ہر

نہجہ اشیا کی خدمت میں، "سار وادی سار" میں

اور اب اس کا نام ہے "ادب الہندیہ" ہے

عقیدہ لکھنؤ

"ادب الہندیہ"

**124. Communiatiun in Gujrati, Bazm-e-Iqbal to  
M. A Jinnah<sup>97</sup>.**

.....

.....

From: Buzm age[? i] Iqbal

---

<sup>97</sup> QAP F.---/249

249

આ સાથે મોકલેલા બે રસીત ફારમ ઉપર સ્તામખ મારી  
સહી કરી આ ઓફીસને મોકલી આપસોજી.

રેઈતરસ લીમીટેડ.

૩૫૭, હારનબી રોડ, મુંબાઈ.

From:- Buzmagirhal

**125. Letter, Islamulhaq (Bombay) to M. A. Jinnah (Bombay)<sup>98</sup>.**

M.A. Jinnah Esq.  
Mount Pleasant Road  
Malabar Hill,  
Bombay.

Sir,

It gives me great pain to bring the following to your kind notice and which I hope you will be kind enough to look into.

As you are undoubtedly aware, on Sunday the 24<sup>th</sup> January, there is going to be held the **Iqbal Trophy Elocution Competition** under the auspices of the Bombay District Muslim Students Federation. In consequence of the approach made by a friend and college mate of mine who is immediately connected with the affairs of the above Federation and in due response to my own feelings as a keen student of the Urdu language, I had decided to take part in the same competition.

But only the other day when I had prepared myself fully well, of course, having taken sufficient pain, I was approached by the same gentleman and to tell you point blank, couched his words in such a way as if to reveal that he desired my elimination of course, on quite unjustified grounds. I was simply wonder struck at his attitude and talk which clearly had a tinge of bias and deliberat prejudice. At the same time he also made a mention of the fact that his colleagues on the executive of the said Federation were insistent on his taking part in the competition. In these circumstances when we were expected to send only two representatives from our institution and in face of his statement for a compulsion in participation on his part and also understanding his feelings, motives, and sentiments, I had to give way and virtually withdrew my name.

---

<sup>98</sup> QAP F.27/230

M. A. Jinnah Esq.,  
Mount Pleasant Road,  
Malabar Hill,  
B O M B A Y.

230

Sir,

It gives me great pain to bring the following to your kind notice and which I hope you will be kind enough to look into.

As you are undoubtedly aware, on Sunday the 24th January, there is going to be held the Iqbal Trophy Eloquence Competition under the auspices of the Bombay District Muslim Students Federation. In consequence of the approach made by a friend and College mate of mine who is immediately connected with the affairs of the above Federation and in due response to my own feelings as a keen student of the Urdu language I had decided to take part in the same competition.

But only the otherday when I had prepared myself fully well, of course, having taken sufficient pain I was approached by the same Gentleman and to tell you point blank couched his words in such a way as if to reveal that he desired my elimination of course, on quite unjustified grounds. I was simply wonder struck at his attitude and talk which clearly had a tinge of bias and deliberate prejudice. At the same time he also made a mention of the fact that his colleagues on the executive of the said Federation were insistent on his taking part in the competition. In these circumstances when we were expected to send only two representatives from our Institution and in face of his statement for a compulsion in participation on his part and also understanding his feelings, motives, and sentiments I had to give way and virtually with drew my name.

It is not a personal complaint, but I want to point out to you the actual tendencies prevailing in the circles which may well serve to disharmonized the relations between the students and the Federation authorities. I sanguinely hope that you will look into the matter and pay a due consideration to it in order to smoothen the relations and avoid recurrence of the occasion.

Yours truly,

*J. S. A. H. M. E. Y.*

%  
The Gresham College  
of Commerce &  
Economics  
Hornby Rd.  
Bombay

It is not a personal complaint, but I want to point out to you the actual tendencies prevailing in the circles which may well serve to disharmonized the relation between the students and the Federation authorities. I sanguinely hope that you will look into the matter and pay a due consideration to it in order to smoothen the relations and avoid recurrence of the occasion.

Yours truly,

Islamullah  
C/o  
The College of  
Commerce & Economics  
Hernby Road,  
Bombay



230  
M. A. Jinnah Esq.,  
Mount Pleasant Road,  
Malabar Hill,  
B O M B A Y.

Sir,

It gives me great pain to bring the following to your kind notice and which I hope you will be kind enough to look into.

As you are undoubtedly aware, on Sunday the 24th January, there is going to be held the Iqbal Trophy Elocution Competition under the auspices of the Bombay District Muslim Students Federation. In consequence of the approach made by a friend and College mate of mine who is immediately connected with the affairs of the above Federation and in due response to my own feelings as a keen student of the Urdu language I had decided to take part in the same competition.

But only the otherday when I had prepared myself fully well, of course, having taken sufficient pain I was approached by the same Gentleman and to tell you point blank couched his words in such a way as if to reveal that he desired my elimination of course, on quite unjustified grounds. I was simply wonder struck at his attitude and talk which clearly had a tinge of bias and deliberate prejudice. At the same time he also made a mention of the fact that his colleagues on the executive of the said Federation were insistent on his taking part in the competition. In these circumstances when we were expected to send only two representatives from our Institution and in face of his statement for a compulsion in participation on his part and also understanding his feelings, motives, and sentiments I had to give way and virtually with drew my name.

It is not a personal complaint, but I want to point out to you the actual tendencies prevailing in the circles which may well serve to disharmonized the relations between the students and the Federation authorities. I sanguinely hope that you will look into the matter and pay a due consideration to it in order to smoothen the relations and avoid recurrence of the occasion.

Yours truly,

*J. S. A. H. M. E. Y.*  
%  
The Gresham College  
of Commerce &  
Economics  
Hornby Rd.  
Bombay.

**126. Letter, Abdus Shakoor Naviwala (Dhoraji)  
to M. A. Jinnah (Bombay)<sup>99</sup>.**

**Dhoraji Iqbal Society**  
Matcheswala Building  
Market No. 2, Station Road

Dhoraji, Date: \_\_\_\_\_

Ref. No. 55

To,

Amirul Mulk, M.A. Jinnah Esq;

Bombay.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Respected Sir,

My Society is formed with a view to propagate and spread the philosophy and message of the late **Dr. Iqbal** as contained in his writings and poetic masterpiece among the Gujarati knowing populace.

As preliminary step toward the furtherance of the above aim it was arranged to invite distinguished scholars of his works to contribute learned articles on any aspect emanating there from and to publish the same in the form of a commemoration volume in Gujarati as a token of our respect for the poet.

It gives me pleasure to state here that my Society has so far received a very quick and ready response, and the learned articles so far received, have already been translated into Gujarati and are by now ready for press.

I therefore beg to be permitted to appeal to you for your co-operation in our humble efforts to pay our homage to the great poet and philosopher of the East, by sending to my Society a brief message for the said volume, without which the book will remain incomplete. Hoping to be excused and soliciting a favourable reply

I beg to remain,

Respected Sir,

Yours faithfully,

Abdus Shakoor Naviwala

Hon. Joint Secretary

---

<sup>99</sup> QAP F.1118/A/7

F. 1118A

**DHORAJI IQBAL SOCIETY.****MATCHESWALA BUILDING**

Market No. 2 Station Road

Dhoraji Date 7To Ref. No. 55  
Amirul-Mulk, M.A. Jinah, Esq.,- B O M B A Y -

Respected Sir,

السلام علیکم ورحمة اللہ وبرکاتہ

My Society is formed with a view to propagate and spread the philosophy and message of the late Dr. Iqbal as contained in his writings and poetic masterpieces among the Gujarati knowing populace.

As preliminary step towards the furtherance of the above aim it was arranged to invite distinguished scholars of his works to contribute learned articles on any aspect emanating therefrom and to publish the same in the form of a commemoration volume in Gujarati, as token of our respect for the poet.

It gives me pleasure to state here that my Society has so far received a very quick and ready response, and the learned articles so far received, have already been translated into Gujarati and are by now ready for press.

I therefore beg to be permitted to appeal to you for your co-operation in our humble efforts to pay our homage to the great poet and philosopher of the East, by sending to my Society a brief message for the said Volume, without which, the will remain incomplete.

Hoping to be excused and soliciting a favourable reply,

I beg to remain,

Respected Sir,

Yours faithfully.

Abdus Salam Naviwala  
Hon. Joint Secretary.

### 127. Fatima Jinnah's Iqbal Day Message, Available in Quaid-i-Azam Papers<sup>100</sup>.

To honour the memory of **Iqbal** one of our greatest contemporary is a matter of great honour for me. Although I am not present in commemorating the memory of **Dr. Iqbal**, but my sincere thoughts are with you. **Iqbal** holds the same place in the line of the world's greatest poets as has been held by Homer, Jalaluddin Rumi, Dante, Shakespeare, Milton and Goethe. The poetry of **Iqbal** is a contribution to the human thought and an embodiment of a definite mission and a message that is at once noble and invigorating. Seldom does he express despondency in life and its adversities. His is not a poetry of refuge or inaction but it is a message of action. Therefore, any deviation on our part from this philosophy of action would not be in keeping with our affection and respect for **Dr. Iqbal**.

**Iqbal's** philosophy of ego was based on this doctrine. To him life was worth living and striving for. The *Momin* of **Iqbal** was the super man who embodied in him **Iqbal's** philosophy of ego and action. In one of his messages to him, Quaid-i-Azam described Iqbal as a friend, guide and philosopher and added "during the darkest moments through which the Muslim League had to go, he stood like a rock and never flinched one single moment"

1 Javed Iqbal

Javed Manzil

Lahore.

2 Mr. Abdul ...

Bazam-i-Iqbal, Lahore

---

<sup>100</sup> QAP F.1117/--

F. 1117

To honour the memory of Iqbal one of our greatest contemporary is a matter of great honour for me. Although I am not present in commemorating the memory of Dr. Iqbal, but my sincere thoughts are with you. Iqbal holds the same place in the line of the world's greatest poets as has been held by Homer, Jalaluddin Rumi, Dante, Shakespeare, Milton and Goethe. The poetry of Iqbal is a contribution to the human thought and an embodiment of a definite mission and a message that is at once noble and invigorating. Seldom does he express despondency in life and its adversities. His is not a poetry of refuge or inaction but it is a message of action. Therefore, any deviation on our part from this philosophy of action would not be in keeping with our affection and respect for Dr. Iqbal.

Iqbal's philosophy of ego was based on this doctrine. To him life was worth living and striving for. The "Momin" of Iqbal was the super man who embodied in him Iqbal's philosophy of ego and action. In one of his messages to him, Quaid-i-Azam described Iqbal as a friend, guide and philosopher and added "during the darkest moments through which the Muslim League had to go, he stood like a rock and never flinched one single moment".

1  
Jawad Iqbal.  
Jawad Mungil  
Lahore.

2  
Mr. A. K. ...  
Bazam-i-Iqbal  
Mr. Abdul  
Lahore.

128. Letter, Syed Ahmad Shah (Cawnpore) to M. A. Jinnah [1938]<sup>101</sup>.

فخر مذہب و ملت قائد اعظم محمد علی جناح صاحب اعلیٰ اللہ درجائے السلام علیکم  
شیعہ سنی مسئلہ میں میں نے حسب ذیل تجویز اخباروں کو بھیجنے کے علاوہ ہر فرقے کی  
نمائندہ جماعت کو بھی ارسال کیا ہے۔ اور اپنے پیشوا اور رہنما ہونے کے خیال سے ضروری  
سمجھا کہ آپ کو بھی اطلاع دوں۔ اُمید ہے کہ شرف قبولیت حاصل ہو۔ شاید کہ یہ تجویز بلفظ  
یا کچھ ترمیم کے ساتھ شیعہ سنی مسئلہ کو طے کرنے میں معاون ہو سکے۔

والسلام

احقر العباد سید احمد شاہ

مختار عدالت۔ کانپور

فرقہ بندی ہے کہیں اور کہیں ذاتیں ہیں

کیا زمانے میں پنپنے کی یہی باتیں ہیں

[علامہ اقبال]

موجودہ پر آشوب زمانے کے سیاسی حالات کو مطالعہ کرنے والے قریب قریب جملہ  
حضرات اب اس امر پر متفق ہیں کہ مسلمانان ہند کے لیے سیکڑوں برس سے ایسا نازک دور  
کبھی نہیں آیا۔ جیسا کہ کانگریس حکومت کے زمانے میں صرف دو ہی سال کے اندر پیدا ہو گیا  
ہے۔ اور اس کو دیکھتے ہوئے قائد اعظم محمد علی جناح نے اپنی دور رس تجربہ کار نگاہوں سے  
محسوس کر لیا کہ مسلمانوں کو فوراً اپنی قومی جماعت کی جداگانہ تشکیل کرنا اسلام اور مسلمانوں  
کی زندگی کے لیے از بس ضروری ہے۔ تشکیل ہوئی، تنظیم ہوئی اور اس قلیل مدت میں ایسی  
ہوئی کہ دنیا محو حیرت ہے کہ کیا ہو گیا۔

مسلمانوں کا من حیث قوم مسلم لیگ میں آنا، برادران وطن کو ایک آنکھ نہ بھایا۔ زمام

حکومت لیتے ہی انھوں نے اپنے استاد انگریز کی شاطرانہ اور کامیاب چال Divide and Rule (لڑاؤ اور حکومت کرو) پر فوراً عمل درآمد شروع کر دیا۔ نتیجہ سے اخبار میں حضرات



ناواقف نہ ہوں گے کہ زمیندار کاشتکار کی لڑائی اگر ایک طرف ہے تو دوسری طرف مل مالک اور مزدور کی بھی جنگ ہے۔ یہی نہیں بلکہ اکثر مقامات پر ہندو مسلم نبرد آزما ہیں تو کہیں کہیں اچھوت بھائی بھی اپنے حقوق کے لیے فاقہ کشی کرتے نظر آتے ہیں۔ بہر حال جہاں جہاں ملک میں یہ سب جماعتیں بیک دیگر کام کر رہی ہوں وہاں کانگریس کو کس طرح پسند آسکتا ہے کہ مسلمان شیعہ ہوں یا سنی، وہابی ہوں یا بدعتی، صوفی ہوں یا مولانا، بہر حال سب کے سب مسلم لیگ میں چلے آ رہے ہیں۔ اور

جار ہے ہیں۔ تو ایسے وقت سے زیادہ کونسا وقت مناسب ہو سکتا تھا کہ اتحاد بین المسلمین کو پامال کیا جائے۔ اور پھر جس طرح چاہے منتشر فوج کو شکست دے دی جائے۔ ورنہ میں پوچھتا ہوں کہ آیا کیا شیعہ و سنی اسی ملک میں سیکڑوں برس سے نہیں رہتے تھے؟ کیا ایک دوسرے سے شادی بیاہ نہیں کرتے تھے؟ یا اکثر مقامات پر اب بھی ایسا نہیں ہوتا ہے؟ کیا ہر دو قوم کے مذہبی عقائد آج ٹھیک ٹھیک وہی نہیں ہیں جو سیکڑوں برس پیشتر تھے؟ پھر کیا وجہ ہے کہ جہاں ورن آشرم کا اصول ہو تو وہ تمام صوبوں میں پنڈتوں کی وزارت پر آنکھ بند کر کے راضی ہو جائیں اور مسلمان جس نے دنیا کو وحدت کا سبق سکھایا وہ منقسم ہو جائیں۔

بیداری کا وقت ہے اللہ تعالیٰ کی عنایت سے مسلمانوں میں سیاسی شعور پیدا ہو رہا ہے اور اب وہ سمجھ سکتے ہیں کہ شیعہ و سنی جنگ میں پس پردہ کس کا ہاتھ کام کر رہا ہے؟ ہم روزانہ اپنے دشمنوں تک سے بھی بعض اوقات رواداری کے متمنی ہوتے ہیں تو پھر کیا ہمارے ہی بھائی ہم سے متوقع نہ ہوں گے کہ [جب یوپی] گورنمنٹ نے سنیوں کا حق مدح صحابہؓ تسلیم کر لیا ہے اور عمل سے ثابت کرنے کے لیے انھوں نے ۱۲ ربیع الاول کو جلوس بھی نکالنے کا حق مان لیا ہے تو ایسی صورت میں اہل سنت والجماعت اپنی طرف سے اعلان کر دیں کہ شیعہوں کے جذبات کا لحاظ رکھتے ہوئے ۱۲ ربیع الاول کو اب وہ کوئی جلوس مدح صحابہؓ کا نہ نکالیں گے۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ وقت کی نزاکت کو خیال میں رکھتے ہوئے صحیح اسلامی خدمت یہی ہے کہ ایسے تمام مظاہروں سے جن سے اتحاد بین المسلمین پر ضرب پڑتی ہو امکان بھر علیحدہ رہنا چاہیے۔ میں سمجھتا ہوں کہ صحابہؓ کی روح کو حقیقی خوشی اسی چیز سے حاصل ہوگی۔





ایک مخصوص تاریخ کے علاوہ ضرورت ہے کہ کوئی ایسی صورت پیدا ہو کہ شیعہ سنیوں کے درمیان آئندہ بھی کسی جنگ کا امکان باقی نہ رہے۔ اور اس کے لیے میری حقیر رائے میں لکھنؤ ہی کے دس حضرات کی ایک کمیٹی بنائی جائے جس میں پانچ سنی و پانچ شیعہ حضرات ہوں جو سب کے سب اعتدال پسند ہوں اور جب کبھی سنیوں کا مطالبہ ہو کہ وہ مدح صحابہ پڑھیں گے یا جلوس نکالیں گے تو بجائے اس کے کہ وہ ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کے چوکھٹ کو چومیں اپنے اس قومی مشترکہ جماعت کو در خواست دیں اور وہ حالات کے لحاظ سے خود فیصلہ کر دے کہ مدح صحابہ کب اور کہاں پڑھی جائے اور کس موقع پر نہ پڑھنا ہی زیادہ مناسب ہے۔ تبراً تحریک جو ابی تحریک ہے جب اصل معاملہ اس طرح ختم ہو جائے گا تو جو ابی تحریک کا وجود خود بخود ختم ہو جائے گا۔ میں نے ارادنا اس چیز کو نظر انداز کر دیا ہے کہ مدح صحابہ کی تحریک کے بانیوں نے اس وقت کو اس تحریک کے لیے کیوں مناسب خیال کیا۔ حالانکہ اور بہت سے ضروری مسائل جو وقت کی ضرورت ہیں سامنے اور بالکل سامنے موجود تھے۔ اصحاب دانش خود ہی سمجھ رہے ہیں کہ ہمارے شیرازہ کو کس طرح اور کن کن موقعوں پر اور کن مقدس ہاتھوں سے برباد کیا جا رہا ہے۔ اللہ تعالیٰ ہدایت دے ان تمام بزرگوں کو اس وقت سیاسی گمراہی میں مبتلا ہیں کہ وہ غلطی کو سمجھیں اور توفیق دے مسلمانوں کو کہ وہ اپنوں کو پہچانیں اور توحید کے علم کے نیچے بلا تفریق عقائد سب ایک جگہ جمع ہو جائیں۔ تو ان شاء اللہ مستقبل قریب میں نصرت و کامرانی ہمارے قدم چومتی نظر آئے گی۔

احقر العباد

سید احمد شاہ۔ کانپور



129. Poster, Muhammad Ali Jinnah Zindabad<sup>102</sup>.

قائد اعظم محمد علی جناح زندہ باد

حریت آزادی مساوات

جناح کی آواز

ہے مشورے یہ ہو رہے ہیں باغبانوں میں  
ہمیں برباد کر ڈالیں ہمارے آشیانوں میں  
چھپا کر آستیں میں بجلیاں رکھی ہیں گردوں نے  
عنادل باغ کے غافل نہ بیٹھیں آشیانوں میں

(تصویر)  
قائد اعظم محمد علی جناح

پاکستان زندہ باد  
مسلم لیگ زندہ باد

اقبال کی آواز

نہ سمجھو گئے تو مٹ جاؤ گے اے ”غافل مسلمانوں“  
تمہاری داستان تک بھی نہ ہوگی داستانوں میں  
وطن کی فکر کر ناداں مصیبت آنے والی ہے  
تیری بربادیوں کے مشورے ہیں آسمانوں میں

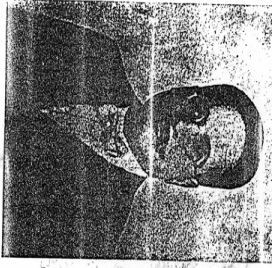
(تصویر)

علامہ ڈاکٹر سر محمد اقبال

زندہ باد

اقبال کی آواز

دیکھو گے نور علی خاں کے اسے نئے ستاروں  
نہا ہی رہا ستاروں کے نئے ستاروں میں  
وطن کی فکر کا دھن دھن سے گونجنے والی ہے  
تیری زبانوں کے خوش سے ہیں باغیاں میں



علامہ اقبال کی تصویق سے مسما اقبال

سات

آزادی

حریت

محمد علی جناح

زندہ باد

پاکستان

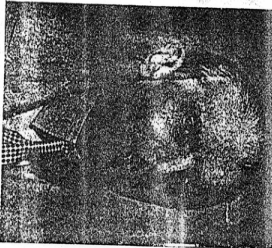


مسلم لیگ - زندہ باد

قائد اعظم

جناح کی آواز

جس طرح سے یہ کوسو ہیں وہاں ہیں  
ہمیں یہ بڑا کڑا لیں ہمارے آسٹریا میں  
راستہ میں ہیں کھیلوں کھیلوں میں کھیلوں میں  
خدا کی بارگاہ کے فاعلی نہیں ہیں



قائد اعظم محمد علی جناح

### 130. Manifesto, Punjab Muslim League Radical Party Lahore, May 1939<sup>103</sup>.

ایک فریاد ہے مانند سپند اپنی بساط  
اسی ہنگامے سے محفل تہ و بالا کر دیں

(علامہ اقبال)

پنجاب مسلم لیگ ریڈیکل پارٹی  
مینی فیسٹو  
(منشور عام)

مرتبہ

مسٹر عاشق حسین بٹالوی۔ بی۔ اے، ایل ایل بی، آراے ایس لندن  
(ممبر آل انڈیا مسلم لیگ کونسل و پنجاب مسلم لیگ آرگنائزنگ کمیٹی)  
دفتر پنجاب مسلم لیگ ریڈیکل پارٹی، نمبر ۱۰ چیمبر لین روڈ، لاہور

F. 1137

33

ایک فریاد ہے مانند سپند اپنی بساط  
 اسی ہنگامے سے محفل تہہ دہا لا کر دیں  
 (اقبال ۲۲)

# پنجاب مسلم لیگ ٹریڈیکل پارٹی

مینی فیسٹو

(منشور عام)

مذتبہ

مستر عاشق حسین بٹالوی بی اے ایل ایل بی ایم آر اے ہیں (لنڈن)  
 (ممبر آل انڈیا مسلم لیگ کونسل پنجاب مسلم لیگ آرگنائزنگ کمیٹی)

دقتر پنجاب مسلم لیگ ٹریڈیکل پارٹی مچہ ایمیر لین روڈ لاہور

مئی ۱۹۳۹ء

۱۳۵۸ھ

### مسلم لیگ پارلیمنٹری بورڈ

یکم اپریل ۱۹۳۷ء سے ہندوستان کے تمام صوبوں میں جدید اصلاحات کا نفاذ ہوا۔ اس اہم واقعہ سے تقریباً ایک سال پہلے ۱۲-۱۱ اپریل ۱۹۳۶ء کو آل انڈیا مسلم لیگ کا سالانہ اجلاس بمبئی میں سر وزیر حسن کے زیر صدارت منعقد ہوا۔ اس اجلاس میں اس مسئلہ پر اچھی طرح غور کیا گیا کہ ملک کے بدلتے ہوئے آئینی حالات کے ماتحت ہندوستان کے نوکر و مسلمانوں کے سیاسی، معاشرتی اور مذہبی حقوق کی نگہداشت کا بہترین طریقہ کیا ہو سکتا ہے۔ اور مسلمانوں میں وحدت خیال اور وحدت عمل پیدا کرنے کی بہترین راہ کونسی ہو سکتی ہے۔ چنانچہ یہ فیصلہ کیا گیا کہ آئندہ اصلاحات سے پورا فائدہ اٹھانے کے لیے مسلمانوں کو چاہیے کہ تمام صوبائی اسمبلیوں میں انتخاب کی جنگ مسلم لیگ کے ماتحت لڑیں تاکہ اس براعظم ہند کے مسلمانوں کو، جو مشرق و مغرب اور شمال و جنوب میں ہر جگہ بکھرے ہوئے ہیں، ایک سیاسی پالیسی میں منسلک کیا جاسکے۔ اس مقصد کے پیش نظر آل انڈیا مسلم لیگ کے اسی اجلاس میں مندرجہ ذیل قرارداد منظور کی گئی۔

چونکہ آئین نوجو عنقریب ہندوستان میں نافذ ہونے والا ہے اس نوعیت کا ہے کہ اس سے فائدہ اٹھانے کے لیے ایسی سیاسی پارٹیوں کی تشکیل ضروری ہے جن کی حکمت عملی واضح ہو اور جن کا پروگرام رائے دہندگان میں سیاسی شعور پیدا کرنے کے علاوہ ان جماعتوں میں تعاون کی روح پیدا کرے جن کا مطمح نظر ایک دوسرے کے قریب قریب ہے۔ تاکہ نئے آئین سے پورا پورا استفادہ کیا جاسکے۔ اور چونکہ مسلمانوں کی تنظیم اور صوبائی حکومتوں میں مسلمانوں کو ان کا جائز حق دلانے کے لیے یہ ضروری ہے کہ مسلمان اپنی تنظیم کر کے ایک جماعت بنالیں اور ان کا پروگرام ترقی پسندانہ ہو۔ اس لیے یہ قرار دیا جاتا ہے کہ آل انڈیا مسلم لیگ آئندہ صوبائی انتخابات کی مہم میں شامل ہونے کا اقدام کرے۔ اور اس امر کے لیے مسٹر جناح اپنی صدارت میں ایک سنٹرل بورڈ کی تشکیل کریں۔ جس میں کم سے کم ۳۵ ارکان ہوں مسٹر جناح کو اختیار ہو گا کہ وہ مختلف صوبوں کے حالات کو مد نظر رکھتے ہوئے ان صوبائی بورڈوں کو قائم کریں۔ بورڈوں کا الحاق مرکزی بورڈ سے کریں۔ اور محولہ بالا مقاصد کی تکمیل کے لیے ذرائع اختیار کریں۔



## مسلم لیگ پارلیمنٹری بورڈ

یکم اپریل ۱۹۳۷ء سے ہندوستان کے تمام صوبوں میں جدید اصطلاح کا نفاذ ہوا۔ اس اہم واقعہ سے تقریباً ایک سال پہلے ۱۱ اپریل ۱۹۳۵ء کو آل انڈیا مسلم لیگ کا سالانہ اجلاس بمبئی میں سرورین کے زیر صدارت منعقد ہوا۔ اس اجلاس میں اس مسئلہ پر بھی طرح طرح کی گمانی کہ ملک کے بدلنے ہوئے آئینی حالات کے تحت ہندوستان کے بورڈز مسلمانوں کے سیاسی، معاشرتی اور مذہبی حقوق کی تجدید کا بہترین طریقہ کیا ہو سکتا ہے۔ اور مسلمانوں میں وحدت خیال اور وحدت عمل پیدا کرنے کی بہترین راہ کونسی ہو سکتی ہے چنانچہ یہ فیصلہ کیا گیا کہ آئندہ اصلاحات سے پورا فائدہ اٹھانے کے لئے مسلمانوں کو چاہئے کہ تمام صوبائی اسمبلیوں میں اتحاد کی ٹنگ مسلم لیگ کے ماتحت آئیں تاکہ اس برہم نظم ہند کے مسلمانوں کو جو شرعی و فطری اور شمال و جنوب میں ہر جگہ بکھرے ہوئے ہیں، ایک سیاسی پالیسی میں منسلک کیا جاسکے۔ اس مقصد کے پیش نظر آل انڈیا مسلم لیگ کے اسی اجلاس میں مندرجہ ذیل قرارداد منظور کی گئی۔

”چونکہ آئین جو مختلف ہندوستان میں نافذ ہونے والا ہے اس وقت کا ہے کہ اس سے فائدہ اٹھانے کے لئے ایسی سیاسی پارٹیوں کی تشکیل ضروری

مئی ۱۹۳۷ء  
۱۳۵۸ھ

ہونے کی نکتہ عملی واضح ہو اور جن کا پروگرام ملے و متحدگان میں سیاسی شعور پیدا کرنے کے علاوہ ان جماعتوں میں تعاون کی روح پیدا کرے جن کا مسلحہ نظر ایک دوسرے کے قریب قریب ہے۔ تاکہ نئے آئین سے پورا پورا استفادہ کیا جاسکے۔ اور چونکہ مسلمانوں کی تنظیم اور صوبائی حکومتوں میں مسلمانوں کو ان کا جائز حق دلانے کے لئے یہ ضروری ہے کہ مسلمان اپنی تنظیم کر کے ایک جماعت بنالیں اور ان کا پروگرام ترقی پسندانہ ہو۔ اس لئے یہ قرارداد جاتا ہے کہ آل انڈیا مسلم لیگ آئندہ صوبائی انتخابات کی ہمہ تن شان ہوئے کا اقدام کرے۔ اور اس امر کے لئے مشر شراج اپنی صدارت میں ایک منٹر بورڈ کی تشکیل کریں جس میں کم سے کم ۳۵ اراکان ہوں۔ مشر شراج کو اختیار ہوگا کہ وہ مختلف صوبوں کے حالات کو مد نظر رکھتے ہوئے ان صوبائی بورڈوں کو قائم کریں۔ یا صوبائی بورڈوں کا احاطہ مرکزی بورڈ سے کریں۔ اور حکومت بالامقتضا صوبائی مجلس کے لئے ذرائع اختیار کریں۔

## اتحاد پارٹی اور مسلم لیگ

اس قرارداد کی تائید میں مسلم لیگ کا ایک منٹر بورڈ قائم کیا گیا اور اس کے ساتھ ہر صوبے میں ایک ایک صوبائی بورڈ بھی بنایا گیا۔ مشر شراج جب پنجاب میں مسلم لیگ پارلیمنٹری بورڈ قائم کرنے آئے تو اتحاد پارٹی

F. 1137

## اتحاد پارٹی اور مسلم لیگ

اس قرارداد کی تائید میں مسلم لیگ کا ایک سنٹرل بورڈ قائم کیا گیا اور اس کے ساتھ ہر صوبے میں ایک ایک صوبائی بورڈ بھی بنایا گیا۔ مسٹر جناح جب پنجاب میں مسلم لیگ پارلیمنٹری بورڈ قائم کرنے آئے تو اتحاد پارٹی (یونینسٹ پارٹی) نے ان کی سخت مخالفت کی اور مسلم لیگ کے نظام کے ماتحت کام کرنے اور انتخابات میں حصہ لینے سے انکار کر دیا۔ یونینسٹ پارٹی کے لیڈر میاں سر فضل حسین تھے اور جب وہ جولائی ۱۹۳۶ء میں فوت ہو گئے تو سر سکندر حیات ریزرو بنک کی ملازمت سے مستعفی ہو کر فوراً پنجاب آ گئے اور اس پارٹی کی عنان قیادت ان کے ہاتھوں میں چلی گئی۔ اتحاد پارٹی کی مخالفت کے باوجود پنجاب کے مسلمانوں کے ایک طبقہ نے علامہ اقبالؒ کی سرکردگی میں مسٹر جناح کی آواز پر لبیک کہا۔ اور اس صوبہ میں بھی ایک مسلم لیگ پارلیمنٹری بورڈ قائم ہو گیا۔ جس کے صدر علامہ مرحوم و مغفور تھے۔ لیکن اتحاد پارٹی کے مخالفانہ رویہ میں کوئی کمی نہ ہوئی بلکہ روز بروز اضافہ ہوتا گیا۔ اس پارٹی کے حامی اخبارات نے مسٹر جناح اور علامہ اقبالؒ کے متعلق بھی ناشائستہ کلمات لکھنے سے گریز نہ کیا۔ یہاں تک کہ جب جون ۱۹۳۶ء میں مسٹر جناح پنجاب تشریف لائے تو اتحاد پارٹی کے حامیوں نے ان کا استقبال سیاہ جھنڈیوں سے کرنا چاہا لیکن علامہ اقبالؒ کی ذات والا صفات اور ان کے نیاز مندوں کی اخلاقی طاقت سے مرعوب ہو کر وہ اپنے اس ارادہ کو عملی جامہ نہ پہنا سکے۔

## انتخابات

جنوری ۱۹۳۷ء میں آئین جدید کے ماتحت پنجاب اسمبلی کے انتخابات ہوئے۔ اتحاد پارٹی نے مسلم لیگ کے امیدواروں کی مخالفت میں ایڑی چوٹی کا زور لگایا۔ اور تمام ممکن حربے استعمال کیے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ پنجاب میں مسلم لیگ کو شکست ہوئی۔ اور لیگ کے صرف دو امیدوار اسمبلی میں جاسکے۔ ایک ملک برکت علی اور دوسرے راجہ غضنفر علی۔ راجہ غضنفر علی چند روز کے بعد ہی غیر مشروط طور پر اتحاد پارٹی میں شامل ہو گئے۔ اور انہیں پانچ سو روپے ماہوار تنخواہ پر پارلیمنٹری سکرٹری کا عہدہ مل گیا۔

335

ڈیوٹنٹ پارٹی (سے ان کی سخت مخالفت کی اور مسلم لیگ کے نظام کے تحت کام کرنے اور انتخابات میں حصہ لینے سے انکار کر دیا۔ ڈیوٹنٹ پارٹی کے لیڈر میاں منٹو حسین تھے اور جب وہ جولائی ۱۹۳۶ء میں فوت ہو گئے تو سرسکندریات ریزرونگ کی ملازمت کے متقاضی ہو کر نورا پنجاب آ گئے اور اس پارٹی کی عثمان قیادت اُن کے ہاتھوں میں چلی گئی۔ اتحاد پارٹی کی مخالفت کے باوجود پنجاب کے مسلمانوں کے ایک طبقہ نے علامہ اقبالؒ کی سرکردگی میں مسٹر جناح کی آواز پر لبیک کہا۔ اور اس صوبہ میں بھی ایک مسلم لیگ پارلیمنٹری بورڈ قائم ہو گیا۔ جس کے صدر علامہ مرحوم و مقبور تھے۔ لیکن اتحاد پارٹی کے مخالفانہ رویہ میں کوئی کمی نہ ہوئی۔ بلکہ دوسرے روز اضافہ ہوتا گیا۔ اس پارٹی کے حامی اجنارات نے مسٹر جناح اور علامہ اقبالؒ کے متعلق بھی ناشائستہ کلمات بگھنے سے گریز نہ کیا۔ نہ بڑھ کر جب جون ۱۹۳۶ء میں مسٹر جناح پنجاب تشریف لائے تو اتحاد پارٹی کے حامیوں نے ان کا استقبال مسیحا و بھگتوں سے کرنا چاہا۔ لیکن علامہ اقبالؒ کی ذات والا صفات اور ان کے نیاز مندوں کی اخلاقی طاقت سے مرعوب ہو کر مردہ اپنے اس ارادہ کو عملی جامہ نہ پہنا سکے۔

## انتخابات

جنوری ۱۹۳۷ء میں آئین جدید کے ماتحت پنجاب اسمبلی کے انتخابات ہوئے۔ اتحاد پارٹی نے مسلم لیگ کے امیدواروں کی مخالفت میں اٹری جولی کا زور لگایا۔ اور تمام ممکن حیلے استعمال کئے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ پنجاب میں مسلم لیگ کو شکست ہوئی۔ اور لیگ کے صرف دو امیدوار اسمبلی میں جا سکے۔ ایک ملک برکت علی اور دوسرے راجہ غضنفر علی۔ راجہ غضنفر علی چند روز کے بعد بھی غیر مشروط طور پر اتحاد پارٹی میں شامل ہو گئے۔ اور انہیں پانچ سو روپے ماہوار تنخواہ پر پانچویں سکرٹری کا عہدہ مل گیا۔

## پنجاب میں مسلم لیگ کی قیادت

علامہ اقبالؒ اور مسٹر جناح پنجاب میں مسلم لیگ کی اس ناکامی پر قطعاً ہراساں یا بد دل نہ ہوئے۔ ان دونوں بزرگوں کا یہ عقیدہ تھا کہ شکست فتح کی جنگ کی عظمت یا کامیابی کا مصداق نہیں۔ بلکہ ہر جہد کی غایت یہ ہوتی چاہئے کہ کسی بلند، ارفع اور پاکیزہ مقصد کے لئے خلوص دل اور عاقبت ہمت کے ساتھ کوشش کی جائے۔ چنانچہ علامہ اقبالؒ کے

336

### پنجاب میں مسلم لیگ کی طاقت

علامہ اقبالؒ اور مسٹر جناح پنجاب میں مسلم لیگ کی اس ناکامی پر قطعاً ہر اسان یا بد دل نہ ہوئے۔ ان دونوں بزرگوں کا یہ عقیدہ تھا کہ شکست و فتح کسی جنگ کی عظمت یا کامیابی کا معیار نہیں۔ بلکہ ہر جدوجہد کی غایت یہ ہونی چاہیے کہ کسی بلند، ارفع اور پاکیزہ مقصد کے لیے خلوص دل اور علو ہمت کے ساتھ سعی پیہم کی جائے۔ چنانچہ علامہ اقبالؒ کے مشورے اور مسٹر جناح کی ہدایت سے مسلم لیگ کے کارکن پنجاب کے مختلف مقامات کے دورے میں مصروف ہو گئے۔ اور تحریر و تقریر کے ذریعہ سے انہوں نے عوام کو مسلم لیگ کے کام اور پیغام سے آشنا کرنا شروع کیا۔ تھوڑے ہی عرصہ میں پنجاب میں ستائیس ضلع مسلم لیگیں اور ایک سو چار ابتدائی شاخیں قائم ہو گئیں۔ لیگ کی تحریک کا مسلمانوں نے بہت جوش سے خیر مقدم کیا۔ اور عوام میں اس کو روز افزوں قبولیت حاصل ہونا شروع ہوئی۔ یوپی، سی پی، بگال، بہار، بمبئی اور مدراس میں مسلم لیگ کے ماتحت مسلمانوں نے ایک قلیل مہلت میں قابل تحسین طریقے سے تنظیم کر لی تھی۔ یہ ہمت افزا خبریں لگاتار پنجاب میں بھی پہنچ رہی تھیں۔ چنانچہ حالات و واقعات سے متاثر ہو کر اس پانچ دریاؤں سے سیراب ہونے والی سر زمین کے پر جوش لیکن تلون کیش مسلمانوں کے دل میں بھی سوئی ہوئی امیدیں جاگ اٹھیں اور انہوں نے اس ڈوبتے ہوئے انسان کی طرح جو دیوانہ وار ساحل کی طرف لوٹتا ہے، مسلم لیگ کے جھنڈے کے نیچے جمع ہونا شروع کیا۔ اتحاد پارٹی کے ارکان جنہیں پنجاب میں برسر اقتدار آئے اور وزارت کے خوان یغما پر بیٹھے کم و بیش چھ ماہ گزر چکے تھے۔ اس صورت حالات سے گھبرائے۔ مسلمانوں کی بڑھتی ہوئی بیداری ان کے اس ڈھونگ کے لیے جسے عرف عام میں یونینسٹ پارٹی کہا جاتا ہے پیام مرگ تھی۔

37

مشورے اور ٹیٹریٹ جی کی ہدایت سے مسلم لیگ کے کارکن پنجاب کے مختلف مقامات کے دورے میں مصروف ہو گئے۔ اور سرسید تقریر کے ذریعہ سے انہوں نے عوام کو مسلم لیگ کے کام اور پیغام سے آشنا کرنا شروع کیا۔ (تھوڑے ہی عرصہ میں پنجاب میں تائیں ضلع مسلم لیگیں اور ایک سو چار ابتدائی شاخیں قائم ہو گئیں۔ لیگ کی تحریک کا مسلمانوں نے بہت پوجش سے خیر مقدم کیا۔ اور عوام میں اس کو روز افزوں قبولیت حاصل ہونا شروع ہوئی۔ یوپی، سسی پٹی، پنجال، بہار، بمبئی اور مدراس میں مسلم لیگ کے ماتحت مسلمانوں نے ایک قلیل مہلت میں قابل تحسین طریقے سے تنظیم کر لی تھی۔ یہ بہت افزائیں لگا تا پنجاب میں بھی پہنچ رہی تھیں چنانچہ حالات و واقعات سے متاثر ہو کر اس پانچ دریاؤں سے سیراب ہونے والی سرزمین کے پوجش لیکن تون کین مسلمانوں کے دل میں بھی سونے ہوئی امیدیں جاگ اٹھیں اور انہوں نے اس ڈوبتے ہوئے انسان کی طرح جو دیوانہ دار ساحل کی طرف بڑھتا ہے، مسلم لیگ کے جھنڈے کے نیچے جمع ہونا شروع کیا۔ اتحاد پارٹی کے ارکان جنہیں پنجاب میں ہر سر اقتدار رائے اور ذرا رتبہ کے خواں پٹیا پر بیٹھے کم و بیش چھ ماہ گزر چکے تھے۔ اس صورت حالات سے گھبرائے مسلمانوں کی بڑھتی ہوئی بیداری ان کے اس ٹھونگ کے لئے جسے عظم میں پینٹ پارٹی کہا جاتا ہے پیام مرگ تھی۔

### سکندر جناح پیکٹ

اکتوبر ۱۹۳۷ء کے وسط میں لکھنؤ میں آل انڈیا مسلم لیگ کا سالانہ اجلاس ہوا۔ یہ اجلاس اپنی اہمیت کے اعتبار سے مسلم لیگ کی تحریک جدید میں ایک نشان راہ یا ایک سنگ میل کا کام دے گا۔ ہندوستان کے دور دراز گوشوں سے مسلمان لیگ کے دامن میں پناہ لینے کے لیے لکھنؤ جمع ہوئے۔ ان کے اندر ایک خش، ایک کشمکش اور ایک بے چینی تھی جو اس بات کا پتہ دے رہی تھی کہ وہ اپنے حال کو ماضی کے بندھنوں سے آزاد کرانے اور اپنے مستقبل کو درخشاں بنانے کے عزم آہنیں کے ساتھ میدان عمل میں آگئے ہیں۔ سر سکندر حیات جو پنجاب سے اتحاد پارٹی کا ایک لشکر ہمراہ لے کر لکھنؤ گئے تھے۔ ہندوستانی مسلمانوں کی اس نشاۃ ثانیہ کو دیکھ کر گھبرائے یا خوش ہوئے اس کے متعلق وثوق کے ساتھ کچھ نہیں کہا جاسکتا۔ لیکن یہ امر یقینی ہے کہ وہ مسلمانوں کی حیات تازہ کے اس مظاہرے سے متاثر ضرور ہوئے اور انہیں اس بات کا احساس ہو گیا کہ اب وقت کی رفتار سے الگ رہنا ان کے وقار اور استحکام کے لیے مضر ہو گا۔ چنانچہ وہ مسلم لیگ میں شریک ہو گئے۔ یہ خدا ہی جانتا ہے کہ انہوں نے یہ اقدام برضا و رغبت کیا یا بہ جبر واکراہ۔ وہ لیگ میں انشراح صدر کے ساتھ شامل ہوئے یا سینے پر غم و غصہ کی بوجھل سل رکھ کر۔ سر سکندر حیات کے لیگ میں شریک ہوتے وقت ان کے اور مسٹر جناح کے درمیان چند شرائط طے ہوئیں جنہیں سکندر حیات پیکٹ کے نام سے یاد کیا جاتا ہے۔ سکندر جناح پیکٹ کے الفاظ یہ ہیں:

(الف) سر سکندر حیات واپس پنجاب جا کر اپنی پارٹی کا ایک خاص جلسہ کریں گے اور پارٹی کے مسلمان ممبروں کو جو ابھی تک مسلم لیگ کے ممبر نہیں بنے ہدایت کریں گے کہ وہ لیگ کے عہد نامہ پر دستخط کر کے لیگ میں شریک ہو جائیں۔ اس طرح وہ آل انڈیا مسلم لیگ کے مرکزی اور صوبائی بورڈ کے قواعد و ضوابط کے ماتحت آجائیں گے۔ اس فعل کا اثر اتحاد پارٹی کی موجودہ کولیشن پر نہیں پڑے گا۔ بلکہ وہ بدستور قائم رہے گی۔

(ب) پنجاب اسمبلی کے آئندہ جتنے عام انتخابات ہوں گے ان میں مسلمان امیدوار مسلم لیگ کے ٹکٹ پر کھڑے ہوں گے۔

(ج) پنجاب اسمبلی کے مسلمان ممبر جو لیگ کے ٹکٹ پر منتخب ہوئے ہیں یا جنہوں نے لیگ کا ٹکٹ قبول کر لیا ہے باہم مل کر اسمبلی کے اندر مسلم لیگ پارٹی بنائیں گے۔ اس طرح جو

338

## سکندر جناح پکیٹ

اکتوبر ۱۹۴۷ء کے وسط میں لکھنؤ میں آل انڈیا مسلم لیگ کا سالانہ اجلاس ہوا۔ یہ اجلاس اپنی اہمیت کے اعتبار سے مسلم لیگ کی شریک جدید میں ایک نشان راہ یا ایک سنگ میل کا نام دے گا۔ ہندوستان کے دور دراز گوشوں سے مسلمان لیگ کے دامن میں پناہ لینے کے لئے لکھنؤ پہنچے ان کے اندر ایک غلش، ایک کشش اور ایک بھینسی تھی جو اس بات کا پتہ دے رہی تھی کہ وہ اپنے حال کو ماضی کے بندھنوں سے آزاد کرانے اور اپنے مستقبل کو دشمنان بنانے کے عزم آ نہیں کے ساتھ میدانِ عمل میں آئے ہیں۔ سرسکندر حیات پرنسپال سے اتحاد پارٹی کا ایک شکر ہمراہ لے کر لکھنؤ گئے تھے۔ ہندوستانی مسلمانوں کی اس تشاؤ ثانیہ کو دیکھ کر گھر بسے یا خوش ہوئے اس کے متعلق دثوق کے ساتھ کچھ نہیں کہا جاسکتا۔ لیکن یہ امر یقینی ہے کہ وہ مسلمانوں کی حیات تازہ کے اس منظر ہرے سے متاثر ضرور ہوئے اور انہیں اس بات کا احساس ہو گیا کہ اب وقت کی رفتار سے الگ رہنا ان کے وقار و راستہ کام کے لئے مضر ہوگا۔ چنانچہ وہ مسلم لیگ میں شریک ہو گئے۔ یہ خدا ہی جانتا ہے کہ انہوں نے یہ اقدام برضا و رغبت کیا یا بوجہ و اکراہ۔ وہ لیگ میں انشراح صدر کے ساتھ شامل ہوئے یا

۹

339

سینے پر غمِ دفعہ کی پھل پل رکھ کر۔ سرسکندر حیات کے لیگ میں شریک ہونے وقت ان کے ادھر سر جناح کے درمیان چند شرائط طے ہوئیں تھیں سکندر جناح پکیٹ کے نام سے یاد کیا جاتا ہے۔ سکندر جناح پکیٹ کے الفاظ یہ ہیں:-

الف، سرسکندر حیات واپس پنجاب جا کر اپنی پارٹی کا ایک خاص جلسہ کرینگے اور پارٹی کے مسلمان ممبروں کو جو ابھی تک مسلم لیگ کے ممبر نہیں بنیں ہدایت کرینگے کہ وہ لیگ کے عہد نامہ پر دستخط کر کے لیگ میں شریک ہو جائیں۔ اس طرح وہ آل انڈیا مسلم لیگ کے مرکزی اور صوبائی بورڈ کے قواعد و ضوابط کے تحت آجائیں گے۔ اس ضمن کا اثر اتحاد پارٹی کی موجودہ پوزیشن پر نہیں پڑے گا بلکہ وہ بدستور قائم رہے گی۔

ب، پنجاب اسمبلی کے آئندہ جتنے عام یا ضمنی انتخابات ہوں گے ان میں مسلمان امیدوار مسلم لیگ کے ٹکٹ پر کھڑے ہوں گے۔

ج، پنجاب اسمبلی کے مسلمان جو لیگ کے ٹکٹ پر منتخب ہوئے ہیں یا جنہوں نے لیگ کا ٹکٹ قبول کر لیا ہے یا جو مل کر اسمبلی کے اندر مسلم لیگ پارٹی بنائیں گے اس طرح جو مسلم لیگ پارٹی ممبر جو وہیں آئے گی اس پر فرض ہوگا کہ وہ کسی ایسے فریق کے ساتھ نہ کرے جسکی پالیسی اور اس کا پروگرام لیگ کے مطابق ہو ایک اتحاد یا کولیشن قائم کرے۔ ایسا اتحاد

مسلم لیگ پارٹی معرض وجود میں آئے گی اس کا فرض ہو گا کہ وہ کسی ایسے فریق کے ساتھ مل کر جس کی پالیسی اور جس کا پروگرام لیگ کے مطابق ہو ایک اتحاد کو لیشن قائم کرے۔ ایسا اتحاد انتخابات سے پہلے بھی قائم ہو سکتا ہے اور انتخابات کے بعد بھی، موجودہ اتحاد کا نام بدستور یونینسٹ پارٹی رہے گا۔

(د) مذکورہ بالا دفعات کے پیش نظر پراونشل مسلم لیگ پارلیمنٹری بورڈ کی از سر نو تشکیل ہوگی۔

### سر سکندر حیات اور مسلم لیگ

اس معاہدے کے بعد سر سکندر حیات نے لیگ کی قیادت قبول کر لی وہ خود اسمبلی میں مسلم لیگ پارلیمنٹری پارٹی کے رہنما قرار پائے اور پنجاب میں لیگ کی تنظیم و ترتیب کے لیے پینتیس ارکان کی جو کمیٹی کلکتہ میں ۱۷ اپریل ۱۹۳۸ء کو مسٹر جناح کے ارشاد کے مطابق بنی تھی، اس کے صدر بھی وہی تجویز ہوئے۔ اس کے بعد مسٹر جناح نے آل انڈیا مسلم لیگ کے صدر کی حیثیت سے اکیس آدمیوں کی ورکنگ کمیٹی (مجلس عاملہ) بنائی تو اس میں بھی سر سکندر حیات کو جگہ دی گئی۔ ظاہر ہے کہ ان واقعات کے بعد سر سکندر حیات مسلم لیگ میں ایک نہایت ذمہ دار، معزز اور زبردست حیثیت کے مالک بن گئے۔ خود مسٹر جناح نے گزشتہ سال سندھ مسلم لیگ کے اجلاس کراچی کے بعد ایک اخباری نمائندے کو بیان دیتے ہوئے سر سکندر حیات کو ”مسلم لیگ کا ایک طاقتور ستون“ کے نام سے یاد کیا تھا۔

ان حالات و کوائف کی روشنی میں سر سکندر حیات کے سیاسی اعمال کے حسن و قبح کا جائزہ لینے کے لیے ہمارے پاس صرف ایک ہی معیار رہ جاتا ہے، یعنی مسلم لیگ۔ ہم دیکھنا چاہتے ہیں کہ مسلم لیگ کی قیادت قبول کرنے اور لیگ کے نظام میں شریک ہونے کے بعد سر سکندر حیات کے اعمال و افعال لیگ کی پالیسی کے مطابق ہیں یا منافی۔ کسی جماعت کا رہنما اگر اپنی جماعت کے معینہ اصول اور طریق کار کی خلاف ورزی کرے تو اس کے نتائج سخت خطرناک ہوتے ہیں، کیونکہ عوام جو بہت زیادہ بصیرت یا ذہانت سے بہرہ ور نہ ہونے کی وجہ سے بالعموم لیڈروں کے نقش قدم پر چلنے کے عادی ہیں اپنے رہنما کی بے راہ روی سے گھبرا کر تکلیف دہ انتشار میں مبتلا ہو جاتے ہیں اور اس طرح جماعتی نظام درہم برہم ہو جاتا ہے۔

### تلخ داستان

مسلم لیگ کے گوشہ عافیت میں پناہ لینے اور لیگ کے چراغ سے اپنا چراغ روشن کرنے کے باوجود سر سکندر حیات نے بعض اوقات کھلم کھلا اور بعض اوقات درپردہ لیگ کے



340

انتخابات سے پہلے بھی قائم ہو سکتا ہے اور انتخابات کے بعد بھی، موجودہ  
انتخابات کا نام پرنسپل ریفرنسٹ پارٹی رہے گا۔  
دو، مذکورہ بالا دفعات کے پیش نظر پراڈشل مسلم لیگ پارلیمنٹری  
یورڈ کی از سر نو تشکیل ہوگی۔

### سرسکندریات اور مسلم لیگ

اس معاہدے کے بعد سرسکندریات نے لیگ کی قیادت قبول کر لی  
وہ خود اسمبلی میں مسلم لیگ پارلیمنٹری پارٹی کے رہنما قرار پائے اور پنجاب  
میں لیگ کی تنظیم و ترتیب کے لئے پینتیس ارکان کی جو کمیٹی حکمت میں  
، اراکین ۱۳۹۹ء کو مسٹر جناح کے ارشاد کے مطابق بنی تھی اُس کے  
صدر بھی وہی بنجیڑ ہوئے۔ اس کے بعد مسٹر جناح نے آل انڈیا مسلم لیگ  
کے صدر کی حیثیت سے اکیلا آرمیوں کی درکنگ کمیٹی (مجلس عاملہ)  
بنائی تو اُس میں بھی سرسکندریات کو جگہ دی گئی۔ ظاہر ہے کہ ان واقعات  
کے بعد سرسکندریات مسلم لیگ میں ایک نہایت ذمہ دار، معزز اور بہت  
حیثیت کے مالک بن گئے۔ خود مسٹر جناح نے گزشتہ سال سندھ مسلم لیگ کے  
اجلاس کراچی کے بعد ایک اخباری نمائندے کو بیان دیتے ہوئے سرسکند  
ریات کو "مسلم لیگ کا ایک طاقتور ستون" کے نام سے یاد کیا تھا۔

1137

11

ان حالات و واقعات کی روشنی میں سرسکندریات کے سیاسی اعمال کے شروع  
تینچ کا جائزہ لینے کے لئے ہمارے پاس صرف ایک ہی معیار رہ جاتا ہے۔  
یعنی مسلم لیگ۔ ہم دیکھنا چاہتے ہیں کہ مسلم لیگ کی قیادت قبول کرنے  
اور لیگ کے نظام میں شریک ہونے کے بعد سرسکندریات کے اعمال  
واقعات لیگ کی پالیسی کے مطابق ہیں یا منافی۔ کسی جماعت کا رہنما اگر اپنی  
جماعت کے معتدہ اصول اور طریق کار کی خلاف ورزی کرے تو اس کے  
تسلیم تحت خطرناک ہوتے ہیں۔ کیونکہ عوام جو بہت زیادہ بصیرت یا  
ذہانت سے بہرہ ور نہ ہونے کی وجہ سے بالعموم لیڈروں کے نقش قدم  
پر چلنے کے عادی ہیں، اپنے رہنما کی بے راہ روی سے گہرا اثر تکلیف دہ  
انتساب میں مبتلا ہو جاتے ہیں اور اس طرح جماعتی نظام درہم برہم  
ہو جاتا ہے۔

### تلخ داستان

مسلم لیگ کے گوشہٴ عافیت میں پناہ لینے اور لیگ کے چراغ  
سے اپنا چراغ روشن کرنے کے باوجود سرسکندریات نے بعض اوقات  
کھلم کھلا اور بعض اوقات درپردہ لیگ کے خلاف جو کچھ کہا اور کیا ہے  
وہ ایک ایسی تلخ اور افسوسناک داستان ہے جہاں فیض ہندوستان

خلاف جو کچھ کہا اور کیا ہے وہ ایک ایسی تلخ اور افسوسناک داستان ہے جس کی نظیر ہندوستان کے مسلمانوں کی اجتماعی زندگی میں بہت کم ملے گی، سر سکندر کے اکثر کارنامے ایسے ہیں جنہیں دیکھ کر انسان حیران رہ جاتا ہے کہ وہ مسلم لیگ کے ایک عظیم الشان لیڈر کے نامہ اعمال کا مطالعہ کر رہا ہے یا لیگ کے بدترین دشمن کی کارگزاریاں دیکھ رہا ہے۔

### چٹفیلڈ کمیٹی

گزشتہ ستمبر میں مرکزی اسمبلی میں چٹفیلڈ کمیٹی کا معاملہ پیش ہوا، تو مسلم لیگ پارٹی نے مسٹر جناح کی زیر قیادت اس کمیٹی میں شرکت کرنے سے انکار کر دیا، چنانچہ اس ضمن میں مسٹر جناح نے جو خط دائر سرائے کو لکھا وہ اپنی صاف گوئی کے اعتبار سے مسلم لیگ کے مسلک کا صحیح آئینہ دار ہے حیرت ہے کہ سر سکندر حیات لیگ کی اس واضح پالیسی کی خلاف ورزی کر کے چٹفیلڈ کمیٹی کی کارروائی میں حصہ لینے کے لیے رضامند ہو گئے اور انہوں نے سر شیر محمد خاں، خان بہادر نواب مظفر خاں اور نواب زادہ خورشید علی خاں کو اس کمیٹی کے ممبر مقرر کر دیا۔

سر شیر محمد خان مرکزی اسمبلی کی مسلم لیگ پارٹی کے رکن۔ آل انڈیا مسلم لیگ کونسل کے رکن اور پنجاب مسلم لیگ آرگنائزنگ کمیٹی کے رکن ہیں، خان بہادر نواب مظفر خاں آل انڈیا مسلم لیگ کونسل کے رکن، پنجاب اسمبلی میں مسلم لیگ پارلیمنٹری پارٹی کے رکن اور پنجاب مسلم لیگ آرگنائزنگ کمیٹی کے رکن ہیں۔

نواب زادہ خورشید علی خاں کونسل آف اسٹیٹ میں مسلم لیگ پارلیمنٹری پارٹی کے رکن، آل انڈیا مسلم لیگ کونسل کے رکن، اور پنجاب مسلم لیگ آرگنائزنگ کمیٹی کے رکن ہیں۔

لا محالہ یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا سر سکندر کا یہ فعل مسلم لیگ کے خلاف کھلی ہوئی بغاوت نہیں؟ کیا آل انڈیا مسلم لیگ کے صدر کے احکام کی خلاف ورزی کر کے آل انڈیا مسلم لیگ کونسل کے تین ذمہ دار ارکان کو چٹفیلڈ کمیٹی میں کام کرنے کے لیے نامزد کرنا، لیگ کے صدر اور لیگ کے نظام کی خوفناک توہین نہیں؟ کیا مسٹر جناح کی اس سے بڑھ کر بھی ذلت ہو سکتی ہے کہ ان کی ہدایات کو ناقابل التفات قرار دے کر ان کے ورکنگ کمیٹی کے ایک رکن نے کھلے بندوں چٹفیلڈ کمیٹی میں شریک ہونے کا اعلان کر دیا؟ کیا سر سکندر حیات اس واقعہ کے بعد اپنے آپ کو لیگ کا ایک وفادار خادم کہہ سکتے ہیں؟

### ہندوستانی برطانوی تجارتی معاہدہ

مارچ ۱۹۳۹ء میں ہندوستانی برطانوی تجارتی معاہدہ (انڈو برٹش ٹریڈ ایگریمنٹ)

کے مسلمانوں کی اجتماعی زندگی میں بہت کم ملے گی۔ سرسکندر حیات کے اکثر کارنامے ایسے ہیں جن میں دیکھ کر انسان چران ہو جاتا ہے کہ وہ مسلم لیگ کے ایک عظیم ارشاد لیڈر کے نامہ اعمال کا مطالعہ کر رہا ہے یا لیگ کے بدترین دشمن کی کارگزاریاں دیکھ رہا ہے

### چٹھیلہ کیٹی

گزشتہ سہ ماہی میں مرکزی اسمبلی میں چٹھیلہ کیٹی کا معاملہ پیش ہوا۔ دو مسلم لیگ پارٹی نے مسٹر جناح کی زیر قیادت اس کیٹی میں شرکت کرنے سے انکار کر دیا۔ چنانچہ اس ضمن میں مسٹر جناح نے جو خط واصل لکھے وہ اپنی صاف گوئی کے اعتبار سے مسلم لیگ کے مسلک کا صحیح آئینہ دار ہے۔ حیرت ہے کہ سرسکندر حیات لیگ کی اس واضح پالیسی کی خلاف ورزی کر کے چٹھیلہ کیٹی کی کارروائی میں حصہ لینے کے لئے رضا مند ہو گئے اور انہوں نے سرسکندر حیات، خان بہادر نواب مظفر خاں اور نواب علی خورشید علی خاں کو اس کیٹی کے ممبر مقرر کر دیا۔

سرسکندر حیات مرکزی اسمبلی کی مسلم لیگ پارٹی کے رکن۔ آل انڈیا مسلم لیگ کونسل کے رکن، ۱۰ پنجاب مسلم لیگ، سرگناترنگ کیٹی کے رکن ہیں۔ خان بہادر نواب مظفر خاں آل انڈیا مسلم لیگ کونسل

کے رکن، پنجاب اسمبلی میں مسلم لیگ پارٹی کے رکن، اور پنجاب مسلم لیگ آرگنائزنگ کمیٹی کے رکن ہیں۔

نواب زادہ خورشید علی خاں کونسل آف اسٹیٹ میں مسلم لیگ پارٹی کے رکن، آل انڈیا مسلم لیگ کونسل کے رکن، اور پنجاب مسلم لیگ آرگنائزنگ کمیٹی کے رکن ہیں۔

لاہور۔ یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا سرسکندر حیات کا فیصلہ مسلم لیگ کے خلاف عملی ہوئی بغاوت نہیں؟ کیا آل انڈیا مسلم لیگ کے صدر کے احکام کی خلاف ورزی کر کے آل انڈیا مسلم لیگ کونسل کے صدر، ذمہ دار ارکان کو چٹھیلہ کیٹی میں کام کرنے کے لئے تیار کرنا، لیگ کے صدر اور لیگ کے نظام کی خفناک توہین نہیں؟ کیا مسٹر جناح کی اس سے بڑھ کر بھی ذلت ہو سکتی ہے کہ ان کی ہدایات کو ناقابل انتفاع قرار دے کر ان کی درکنگ کمیٹی کے ایکسٹرن نے کھلم بھلم چٹھیلہ کیٹی میں شریک ہونے کا اعلان کر دیا؟ کیا سرسکندر حیات اس واقعہ کے بعد اپنے آپ کو لیگ کا ایک وفادار خادم کہہ سکتے ہیں؟

ہندوستانی برطانوی تجارتی معاہدہ

مارچ ۱۹۳۹ء میں ہندوستانی برطانوی تجارتی معاہدہ

مرکزی اسمبلی میں کامرس ممبر نے منظوری کے لیے پیش کیا، مسلم لیگ پارلیمنٹری پارٹی نے مسٹر جناح کی قیادت میں فیصلہ کیا کہ جب اس معاہدے پر رائیں لی جائیں تو وہ غیر جانبدار رہے، یعنی نہ حکومت کا ساتھ دے اور نہ کانگریس کا، مسٹر جناح نے ایک محرکہ آراء تقریر میں اپنی پارٹی کے اس رویہ کو جائز قرار دیتے ہوئے نہایت شرح و بسط سے بتایا کہ معاہدہ مسلمانوں کے لیے غیر مفید ہے لیکن سر سکندر حیات نے لاہور میں بیٹھے بیٹھے مرکزی اسمبلی کی مسلم لیگ پارٹی کے پنجابی ممبروں کو تار دیے کہ وہ اس معاہدے میں حکومت کا ساتھ دیں، چنانچہ رائے شماری کے وقت انہوں نے علانیہ مسٹر جناح کی مخالفت اور حکومت کی تائید کی۔ اس واقعہ کے صرف دو روز بعد سر سکندر نے پنجاب اسمبلی میں نہایت دیدہ دلیری سے اعلان کیا کہ یہ معاہدہ ہمارے لیے بہت بڑی نعمت ہے اور مسلمانوں کو اس کا خیر مقدم کرنا چاہیے اس صورت حال سے مسلم لیگ میں سخت الجھن پیدا ہو گئی، چنانچہ مضطرب اور مجبور ہو کر مسٹر جناح کو ایک اعلان شائع کرنا پڑا جس میں انہوں نے اعداد و شمار سے ثابت کر کے بتایا کہ یہ تجارتی معاہدہ مسلمانوں کے لیے بالکل مفید نہیں ہے، اس اعلان میں انہوں نے پنجاب کے مسلمان زمینداروں کو تنبیہ کی کہ وہ حکومت کے خود غرضانہ پروپیگنڈے سے گمراہ نہ ہوں ان کے الفاظ یہ ہیں:

”مجھے یہ معلوم ہے کہ پنجاب کے بعض مسلمان اس خیال میں ہیں کہ معاہدے کے ذریعے سے ان کو کوئی سونے کی کان مل گئی ہے میں پنجاب کے مسلمانوں اور اپنے یہاں کے دوستوں کو بتاتا ہوں کہ یہ خیال قطعاً غلط ہے، مجھے امید ہے کہ سندھ اور پنجاب کے مسلمان اس پر فریب پروپیگنڈے سے گمراہ نہ ہوں گے جو ”گورنمنٹ کے ایجنٹ“ کر رہے ہیں۔ مسلم لیگ پارٹی ہمیشہ مسلمانوں کی تائید میں رہے گی۔“

سر سکندر حیات خوب سمجھتے ہیں اور دنیا بھی اچھی طرح جانتی ہے کہ ”گورنمنٹ کے ایجنٹ“ سے مراد کون ہے، لیکن یہاں سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا مسٹر سکندر کے لیے یہ جائز تھا کہ وہ مسٹر جناح اور مرکزی مسلم لیگ پارلیمنٹری پارٹی کے فیصلہ کی خلاف ورزی کر کے مسٹر جناح اور مسلم لیگ کو اپنوں اور غیروں کی محفل میں یوں رسوا کرتے رہیں؟

**فوجی بھرتی کا غیر مشروط وعدہ**

ستمبر ۱۹۳۸ء میں شملہ میں پنجاب کے گورنر کو ایک ڈنر دیا گیا جس میں سر سکندر حیات نے تقریر کرتے ہوئے کہا کہ ”اگر جنگ شروع ہو گئی تو میں حکومت کو یقین دلاتا ہوں کہ

۱۴

349

دائریہ ٹریڈ آرگنیزٹ (مرکزی اسمبلی میں کامرس ممبر نے منظوری کے لئے پیش کیا۔ مسلم لیگ پارلیمنٹری پارٹی نے مشرجاح کی تیار میں فیصلہ کیا کہ جب اس معاہدہ پر رائیں لی جائیں تو وہ غیر جانبدار رہے۔ لیکن یہ حکومت کا ساتھ دے اور نہ کانگریس کا۔ مشرجاح نے ایک محرکہ آرٹیکل میں اپنی پارٹی کے اس رویہ کو جان بوجھ کر دیتے ہوئے نہایت شرح و بسط سے بتایا کہ معاہدہ مسلمانوں کے لئے غیر مفید ہے۔ لیکن سرسکندر حیات نے لاہور میں بیٹھے بیٹھے سرکا اسمبلی کی مسلم لیگ پارٹی کے پنجابی ممبروں کو تار دینے کہ وہ اس معاہدہ میں حکومت کا ساتھ دیں۔ چنانچہ رائے شماری کے وقت انہوں نے علانیہ مشرجاح کی مخالفت اور حکومت کی تائیدی۔ اس واقعہ کے صرف دو روز بعد سرسکندر نے پنجاب اسمبلی میں کھڑے ہو کر انتہائی دیدہ ویری سے اعلان کیا کہ یہ معاہدہ ہمارے لئے بہت بڑی نعمت ہے اور مسلمانوں کو اس کا غیر مقدم کرنا چاہیے۔ اس صورت حال سے مسلم لیگ میں سخت الجھن پیدا ہو گئی۔ چنانچہ مضطرب اور محبور ہو کر مشرجاح کو ایک اعلان شائع کرنا پڑا جس میں انہوں نے اعداد و شمار سے ثابت کر کے بتایا کہ یہ تجارتی معاہدہ مسلمانوں کے لئے بالکل مفید نہیں ہے۔ اس اعلان میں انہوں نے پنجاب کے مسلمان زمیندار

۱۵

350

کو تنبیہ کی کہ وہ حکومت کے خود غرضانہ پروپیگنڈے سے گمراہ نہ ہوں ان کے الفاظ یہ ہیں:-

"مجھے یہ معلوم ہے کہ پنجاب کے بعض مسلمان اس خیال میں ہیں کہ معاہدے کے ذریعہ سے ان کو کوئی سونے کی کان مل گئی ہے۔ میں پنجاب کے مسلمانوں اور اپنے یہاں کے دوستوں کو بتانا ہوں کہ یہ خیال قطعاً غلط ہے۔ مجھے امید ہے کہ مندرجہ اور پنجاب کے مسلمان اس پر غور و فکر سے پرہیز کریں گے جو "گورنمنٹ کے ایجنٹ" کہہ رہے ہیں۔ مسلم لیگ پارٹی ہمیشہ مسلمانوں کے مفاد کی تائید میں رہیگی۔ سرسکندر حیات خوب سمجھتے ہیں اور دنیا کی اچھی طرح جانتی ہے کہ "گورنمنٹ کے ایجنٹ" سے مراد کون ہے۔ لیکن یہاں سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا سرسکندر حیات کے لئے یہ جان نہ تھا کہ وہ مشرجاح اور مرکزی مسلم لیگ پارلیمنٹری پارٹی کے فیصلہ کی خلاف ورزی کر کے مشرجاح اور مسلم لیگ کو اپنوں اور غیروں کی محفل میں یوں رسوا کرتے؟

### فوجی بھرتی کا غیر مشروط وعدہ

ستمبر ۱۹۴۷ء میں شملہ میں پنجاب کے گورنر کو ایک ڈنڈہ باگیاں میں سرسکندر حیات نے قہر کر کے بتا دیا کہ اگر جنگ شروع ہوگی

برطانوی شہنشاہیت کے قیام و استحکام کے لیے پنجاب کا ایک ایک بچہ ملک معظم کے جھنڈے کے نیچے کٹ مرے گا۔“

سر سکندر حیات کی اس تقریر سے ہندوستان کے مسلمانوں میں غم و غصہ کی ایک لہر دوڑ گئی۔ چنانچہ آل انڈیا مسلم لیگ کی کونسل کے اجلاس میں جو نومبر ۱۹۳۸ء میں دہلی میں ہوا تھا، مسٹر ظہیر الحسن لاری ایم ایل اے (یوپی) نے سر سکندر حیات کی اس تقریر کے خلاف مذمت کی قرارداد پیش کی، مسٹر لاری کا نقطہ نگاہ یہ تھا کہ برطانوی شہنشاہیت کے قیام و استحکام کے لیے جنگ میں غیر مشروط طور پر برطانیہ کو فوجی امداد دینا مسلم لیگ کی پالیسی کے منافی ہے۔ اس لیے سر سکندر حیات نے جو کچھ کہا ہے وہ مسلم لیگ کے خیالات کا آئینہ دار نہیں ہے۔ مسٹر لاری کی اس قرارداد پر بہت بحث ہوئی۔ آخر مسٹر جناح نے سر سکندر کو سخت تنبیہ کی کہ وہ آئندہ ایسی حرکت کبھی نہ کریں۔ اس قسم کے اہم معاملات پر اظہار خیال کرنے سے پہلے مسلم لیگ کے ذمہ دار لیڈروں کا فرض ہے کہ وہ ورکنگ کمیٹی میں فیصلہ کر لیا کریں۔

### ضمنی انتخابات اور مسلم لیگ

سکندر جناح پیکٹ کے ماتحت سر سکندر حیات نے وعدہ کیا تھا کہ آئندہ پنجاب اسمبلی کی کسی اسلامی نشست کے لیے اگر کوئی ضمنی انتخاب ہو تو وہ مسلم لیگ ٹکٹ پر لڑا جائے گا۔ لیکن جب ایسے موقع آئے تو سر سکندر نے اس فیصلے کی صریحاً خلاف ورزی کی۔ شہروں میں سیاسی شعور زیادہ ہے اور شہری مسلمانوں میں لیگ مقبول ہے اس لیے اس جذبہ سے فائدہ اٹھا کر امرتسر اور ملتان کے قصبائی حلقے میں جب ضمنی انتخاب کا موقع مئی اور اکتوبر ۱۹۳۸ء میں آیا تو سر سکندر نے امیدواروں کو مسلم لیگ ٹکٹ دیا، لیکن دو انتخابات دیہاتی حلقوں میں بھی ہوئے، ایک سرگودھا اور دوسرا منٹگمری میں۔ سر سکندر حیات، دیہات میں بسنے والے مسلمانوں میں لیگ کا نام پھیلانا نہیں چاہتے، اس لیے ان دونوں ضمنی انتخابات میں امیدواروں کو مسلم لیگ کی بجائے اتحاد پارٹی کا ٹکٹ دیا گیا، اس طرح دیہات کی وسیع آبادی کو عہدہ مسلم لیگ کے نام اور کام سے بے بہرہ رکھنے کی مذموم کوشش کی گئی۔

### سر سکندر حیات منٹگمری میں

نومبر ۱۹۳۸ء میں سر سکندر حیات منٹگمری میں تشریف لے گئے تو وہاں انہیں مقامی مسلم لیگ نے سپانامہ پیش کیا، سر سکندر نے سپانامہ کا جواب دیتے ہوئے فرمایا کہ ”مسلم

فوجیں حکومت کو قہقہے دلاتا ہوں کہ برطانوی شہنشاہیت کے قیام و استحکام کے لئے پنجاب کا ایک ایک بچہ ملکِ عظیم کے جھنڈے کے نیچے کٹ مرے گا۔

سرسکندر حیات کی اس تقریر سے ہندوستان کے مسلمانوں میں غم غصہ کی ایک لہر دوڑ گئی چنانچہ آل انڈیا مسلم لیگ کونسل کے اجلاس میں جو برصغیر ۱۹۳۵ء میں دہلی میں ہوا تھا، مشیرِ ظہیر الحسن لاری ایم اے کے دیوپی نے سرسکندر کی اس تقریر کے خلاف مذمت کی قرارداد پیش کی۔ مشیر لاری کا نقطہ نظر یہ تھا کہ برطانوی شہنشاہیت کے قیام و استحکام کے لئے جنگ میں غیر ضرورت طور پر برطانیہ کو فوجی امداد دینا مسلم لیگ کی پالیسی کے منافی ہے۔ اس لئے سرسکندر حیات نے جو کچھ کہا ہے۔ وہ مسلم لیگ کے خیالات کا آئینہ دار نہیں۔ مشیر لاری کی اس قرارداد پر بہت گرم بحث ہوئی۔ آخر مشیر جناح نے سرسکندر کو سخت تنبیہ کی کہ وہ آئندہ ایسی حرکت ہرگز نہ کریں۔ اس قسم کے اہم معاملات پر ایسا خیال کرنے سے پہلے مسلم لیگ کے ذمہ دار لیڈروں کا فرض ہے کہ وہ درکنگ کیٹی پر فیصلہ کر لیں۔

ضمینی انتخابات اسلام لیگ  
سکندر جناح بیکٹ کے ماتحت سرسکندر حیات نے وعدہ کیا تھا

جناح

کہ آئندہ پنجاب اسمبلی کی کسی نشست کے لئے اگر کوئی ضمنی انتخاب ہو، تو وہ مسلم لیگ ٹکٹ پر لڑ جائے گا لیکن جب ایسے موقع آئے تو سرسکندر نے اس وعدے کی سرینجا خلاف ورزی کی۔ شہروں میں سیاسی شعور زیادہ ہے اور شہری مسلمانوں میں چونکہ لیگ مقبول ہے اس لئے اس جذبہ سے فائدہ اٹھا کر امرتسر اور لہان کے قصبہ قی خلتے میں جب ضمنی انتخاب کا موقع مئی اور اکتوبر ۱۹۳۵ء میں آیا تو سرسکندر نے امیدواروں کو مسلم لیگ ٹکٹ دیا۔ لیکن دو انتخابات دیہاتی حلقوں میں بھی ہوئے۔ ایک سرگودھا میں اور دوسرا منٹگمری میں۔ سرسکندر حیات، دیہات میں لینے والے مسلمانوں میں لیگ کا نام بھیجنا نہیں چاہتے اس لئے ان دونوں ضمنی انتخابات میں امیدواروں کو مسلم لیگ کی بجائے اتحاد پارٹی کا ٹکٹ دیا گیا۔ اس طرح دیہات کی وسیع آبادی کو عہدِ اسلام لیگ کے نام اور کام سے بے بہرہ رکھنے کی مذہم کوشش کی گئی۔

سرسکندر حیات منٹگمری میں

فمبر ۱۹۳۵ء میں سرسکندر حیات منٹگمری تشریف لے گئے تو دیہات میں تقابلی مسلم لیگ نے سپانام پیش کیا۔ سرسکندر حیات نے سپانام کا جواب دیتے ہوئے فرمایا کہ اسلام لیگ ایک فرقہ وارانہ جماعت ہے۔

لیگ ایک فرقہ دارانہ جماعت ہے۔ اس بات کے حق میں نہیں ہوں کہ فرقہ دارانہ جماعتیں قائم کی جائیں، بہتر یہی ہو گا کہ آپ اپنے شہر میں اتحاد پارٹی کی ایک شاخ قائم کر لیجیے تاکہ سب قومیں مل کر مشترکہ طور پر کام کر سکیں۔“

سر سکندر حیات کا مندرجہ بالا ارشاد گرامی کسی تبصرہ کا محتاج نہیں ہے، اس کے الفاظ ان کے خیالات و عقائد کی نہایت وضاحت سے تشریح کرتے ہیں۔

### کون سا جھنڈا؟

اپریل ۱۹۳۹ء میں جب پنجاب اسمبلی میں وزارت کے خلاف عدم اعتماد کی قرارداد پیش ہوئی تو ایک کانگریس رکن سردار ہری سنگھ کے استفسارات کا جواب دیتے ہوئے، سر سکندر حیات نے کہا کہ ”مجھ سے بار بار پوچھا جاتا ہے کہ میں کس سیاسی جھنڈے کے نیچے کام کر رہا ہوں میں اعلان کرنا چاہتا ہوں کہ میں جس جھنڈے کے نیچے کام کر رہا ہوں وہ اتحاد پارٹی کا جھنڈا ہے جس پر پانچ دریاؤں اور ایک ابھرتے ہوئے سورج کی تصویر ہے۔“

یہاں یہ بات بھی یاد رکھنے کا قابل ہے کہ مئی ۱۹۳۸ء میں بمبئی میں سر سکندر حیات نے مسلم لیگ کا جھنڈا لہراتے وقت کہا تھا کہ ہماری موت اور زندگی، ہماری فتح و شکست اور ہماری عزت و آبرو اس جھنڈے کے ساتھ وابستہ ہے۔

### مسلم لیگ کے فیصلے کی پابندی ضروری نہیں

اسی عدم قرارداد کی بحث کے دوران میں کانگریسی رکن سردار ہری سنگھ نے سر سکندر حیات سے پوچھا کہ آل انڈیا مسلم لیگ اور مسٹر جناح انڈوبرٹش تجارتی معاہدے کے مخالف ہیں تو سر سکندر نے جو مسلم لیگ کے ایک ذمہ دار لیڈر ہیں اس معاہدہ کی حمایت کیوں کی ہے؟ سر سکندر حیات نے جواب دیا تھا کہ ”میں پنجاب کے فلاح و بہبود کے معاملات میں مسلم لیگ یا مسٹر جناح کے فیصلے کو دلیل یا حجت قرار نہیں دیتا میرے نزدیک پنجاب کے مفاد پر ہر چیز مقدم ہے۔ میرے نقطہ نگاہ سے جو چیز پنجاب کے لیے مفید ہے میں اس کی حمایت کروں گا قطع نظر اس سے کہ مسلم لیگ اس میں کیا رویہ اختیار کرتی ہے۔“

سر سکندر حیات کے اس جواب سے صاف ظاہر ہے کہ ان کے لیے آل انڈیا مسلم لیگ کا فیصلہ حجت نہیں، وہ پنجاب کے لیے اسے مستحسن قرار دیتے ہیں جو ان کے نزدیک



348

۱۸

میں اس بات کے حق میں نہیں ہوں کہ فرقہ دارانہ جماعتیں قائم کی جائیں۔  
بہتر یہی ہوگا کہ آپ اپنے شہر میں اتحاد پارٹی کی ایک شاخ قائم کر لیجئے  
مگر سب قومیں مل کر مشترکہ طور پر کام کریں گے۔  
سرکنڈ جراث کا مندرجہ بالا آرٹیکل گرامی کسی تبصرہ کا محتاج نہیں ہے۔  
ان کے الفاظ ان کے خیالات و عقائد کی نہایت وضاحت سے پیش کر رہے ہیں۔

### کوئٹہ اچھنڈا؟

اپرین وقت قلعہ میں جب پنجاب اسمبلی میں وزارت کے خلاف عدم  
اعتمادی قرارداد پیش ہوئی تو ایک کانگریسی رکن سردار ہری سنگھ کے استفسار  
کا جواب دیتے ہوئے سرکنڈ جراث نے کہا کہ "مجھے سے بار بار پچھا  
جاتا ہے کہ میں کس سیاسی جھنڈے کے نیچے کام کر رہا ہوں۔ میں اعلان کرتا  
چاہتا ہوں کہ جس جھنڈے کے نیچے میں کام کر رہا ہوں وہ اتحاد و پارٹی  
کا جھنڈا ہے۔ جس پر پانچ دریاؤں اور ایک اُبھرتے ہوئے سورج کی  
تصویر ہے۔"

یہاں یہ بات بھی یاد رکھنے کے قابل ہے کہ مئی ۱۹۴۷ء میں اسی  
میں سرکنڈ جراث نے مسلم لیگ کا جھنڈا اٹھاتے وقت کہا تھا کہ جاری  
موت اور زندگی، ہماری مسیح و منگھوت اور ہماری عزت و آبرو اس

۱۹

جھنڈے کے ساتھ وابستہ ہے۔

### مسلم لیگ کے فیصلے کی پابندی ضروری نہیں

اسی عدم اعتمادی قرارداد کی بحث کے دوران میں کانگریسی رکن  
سردار ہری سنگھ نے سرکنڈ سے پوچھا کہ تب اگل انڈیا مسلم لیگ اور سر  
جراث (بقیہ پرش تجارتی معاہدہ کے مخالف ہیں تو سرکنڈ نے کہ جو مسلم لیگ  
کے ایک ذمہ دار لیڈر ہیں اس معاہدہ کی حمایت کیوں کی ہے؟ سرکنڈ  
جراث نے جواب دیا کہ "میں پنجاب کی فلاح و بہبود کے معاملات میں  
مسلم لیگ یا پیشہ شراح کے فیصلے کو وہیل یا حجت قرار نہیں دیتا۔ میرے  
نزدیک پنجاب کے مفاد و حریم پر توجہ ہے۔ میرے فقط نگاہ سے  
جو چیز پنجاب کے لئے مفید ہے اس کی حمایت کر دینا قطع نظر اس  
سے کہ لیگ اس میں کیا رویہ اختیار کرتی ہے۔"

سرکنڈ جراث کے اس جواب سے صاف ظاہر ہے کہ ان کے لئے  
آئی انڈیا مسلم لیگ کا فیصلہ حجت نہیں۔ وہ پنجاب کے لئے اسی قدر  
مستحق قرار دیتے ہیں جو ان کے نزدیک مفید ہے۔ اگر یہ طریق استدلال اختیار  
کر لیا جائے تو لیگ کا نظام کیا، دنیا کا کوئی سیاسی، مذہبی یا مناسرتی  
نظام ایکٹن زندہ نہیں رہ سکتا۔ جمہوری اداروں میں نظام کو برقرار

مفید ہے۔ اگر یہ طریق استدلال اختیار کر لیا جائے تو لیگ کا نظام کیا، دنیا کا کوئی سیاسی، مذہبی یا معاشرتی نظام ایک دن زندہ نہیں رہ سکتا، جمہوری اداروں کے نظام کو برقرار رکھنے کے لیے اکثریت کے فیصلے کے سامنے انفرادی رائے کی قربانی ضروری ہوتی ہے، اگر اکثریت سے کوئی شخص اختلاف کرتا ہے تو اس کے لیے دو راستے ہیں: یا نظام سے الگ ہو جائے، یا چاپ چاپ فیصلے کے سامنے گردن جھکا دے۔

### کیا اتحاد پارٹی کو لیشن کا نام ہے؟

سر سکندر حیات کی طرف سے بار بار کہا جاتا ہے کہ اتحاد پارٹی اس کو لیشن کا نام ہے جو پنجاب اسمبلی میں مسلم لیگ پارٹی نے سر چھوٹو رام کی پارٹی سے مل کر قائم کی ہے، اس لیے اتحاد پارٹی سے گھبرانا نہیں چاہیے، یہ صرف کو لیشن کا نام ہے اور کو لیشن قائم کرنا مسلم لیگ کی پالیسی ہے۔ سر سکندر حیات یہ ارشاد فرماتے وقت اس حقیقت کو نظر انداز کر جاتے ہیں کہ کو لیشن صرف اسمبلی کے دو یا دو سے زیادہ پارٹیوں سے ملکر بنتی ہے، اسمبلی سے باہر کو لیشن مستقل طور پر کسی سیاسی جماعت کی حیثیت سے قائم نہیں رہ سکتی۔ اس کا وجود صرف اسمبلی کے اندر ہوتا ہے، چنانچہ اگر اسمبلی ٹوٹ جائے تو کو لیشن بھی ختم ہو جاتی ہے اس نقطہ نگاہ سے اگر غور کیا جائے تو اتحاد پارٹی کو لیشن نہیں بلکہ اسمبلی کے باہر مستقل طور پر ایک سیاسی ادارہ ہے جس کے حلقہ ارکان میں ہندو، مسلمان، سکھ، عیسائی سبھی شامل ہیں اور جس کی صدارت ہندو، مسلمان، سکھ، عیسائی، ہر ایک کے حصہ میں آسکتی ہے۔ اس جماعت کا اپنا علیحدہ نظام، علیحدہ طریق کار، علیحدہ پروگرام اور علیحدہ کانسیٹی ٹیوشن ہے۔ اس کے اراکین میں صرف پنجاب اسمبلی کے ممبر نہیں بلکہ بہت سے ایسے لوگ بھی ہیں جو پنجاب اسمبلی کے ممبر نہیں ہیں، پنجاب کے مختلف اضلاع میں اتحاد پارٹی کی شاخیں قائم ہیں، دنیا کے مختلف ملکوں کے نظام حکومت کا مطالعہ کرنے کے بعد کسی ملک کی قانون ساز مجلس میں اس نوعیت کی کو لیشن نظر نہیں آتی، بلکہ یوں کہنا شاید زیادہ صحیح ہو گا کہ آئین اور دستور کے کسی ضابطہ میں کو لیشن کی یہ تعریف موجود نہیں جو سر سکندر حیات بیان فرما رہے ہیں۔

### مسلم لیگ، اتحاد پارٹی کی ایک شاخ ہے

اس ضمن میں اگر کسی غلط فہمی کا امکان تھا بھی تو اس کا ازالہ سر سکندر حیات کے دست راست اور ان کی پارٹی کے نفس ناطقہ چودھری سر چھوٹو رام نے اپنے ایک مضمون میں کر دیا

رکن کے لئے اکثریت کے فیصلے کے سامنے انفرادی رائے کی قربانی ضروری ہوتی ہے۔ اگر اکثریت کے فیصلے سے کوئی شخص اختلاف کرتا ہے تو اس کے لئے دواستے ہیں۔ یا نظام سے الگ ہو جائے، اور یا آپ چاہ فیصلے کے سامنے گردن جھکا دے۔

### کیا اتحاد پارٹی کو لیٹن کا نام ہے؟

سرکنڈ جیات کی طرف سے بار بار کہا جاتا ہے کہ اتحاد پارٹی اس کو لیٹن کا نام ہے جو پنجاب اسمبلی میں مسلم لیگ پارٹی نے سرحدی توڑام کی پارٹی سے مل کر قائم کی ہے۔ اس لئے اتحاد پارٹی سے گھبرانا نہیں چاہیے۔ یہ صرف کو لیٹن کا نام ہے، اور کو لیٹن قائم کرنا مسلم لیگ کی پالیسی ہے۔ سرکنڈ جیات یہ ارشاد فرماتے وقت اس حقیقت کو نظر انداز کر جاتے ہیں کہ کو لیٹن صرف اسمبلی کی دو یا دو سے زیادہ پارٹیوں سے ملکر بنتی ہے۔ اسمبلی سے باہر کو لیٹن متفق طور پر کسی سیاسی جماعت کی حیثیت سے قائم نہیں رہ سکتی۔ اس کا وجود صرف اسمبلی کے اندر ہوتا ہے۔ چنانچہ اگر اسمبلی ٹوٹ جائے تو کو لیٹن بھی ختم ہو جاتی ہے۔ اس نقطہ نگاہ سے اگر غور کیا جائے تو اتحاد پارٹی کو لیٹن نہیں بلکہ اسمبلی کے باہر متفق طور پر ایک سیاسی ادارہ ہے جس کے حلقہ کار کان میں ہندو، مسلمان، سکھ، عیسائی

F187

شعبہ شامل ہیں اور جبکہ صدارت ہندو مسلمان سکھ عیسائی ہر ایک کے حصہ میں آ سکتی ہے۔ اس جماعت کا اپنا علیحدہ نظام، علیحدہ طریق کار، علیحدہ پروگرام اور علیحدہ کانسٹی ٹیوشن ہے۔ اس کے ارکان میں صرف پنجاب اسمبلی کے ممبر نہیں بلکہ بہت سے ایسے لوگ بھی ہیں جو پنجاب اسمبلی کے ممبر نہیں ہیں۔ پنجاب کے مختلف اضلاع میں اتحاد پارٹی کی شاخیں قائم ہیں۔ دنیا کے مختلف ملکوں کے نظام حکومت کا مطالعہ کرنے کے بعد کسی ملک کی کسی قانون ساز مجلس میں اس نوعیت کی کو لیٹن نظر نہیں آتی۔ بلکہ یوں کہنا شاید زیادہ صحیح ہوگا کہ آئین اور دستور کے کسی ضابطہ میں کو لیٹن کی یہ تعریف موجود نہیں جو سرکنڈ جیات بیان فرما رہے ہیں۔

### مسلم لیگ اتحاد پارٹی کی ایک شاخ ہے

اس ضمن میں اگر کسی غلط فہمی کا امکان تھا بھی تو اس کا ازالہ سرکنڈ جیات کے دست راست اور ان کی پارٹی کے نفس ناطقہ چودھری سہر چودھری نے اپنے ایک مضمون میں کر دیا ہے جو سرکنڈ جیات کی ایک کتاب کے مطابق لاہور کے انگریزی اخبار ٹریبون میں شائع ہوا تھا چودھری صاحب نے اپنے اس مضمون میں اتحاد پارٹی کی تفصیلات اور اہمیت

ہے جو سکندر جناح پیکٹ کے معاً بعد لاہور کے انگریزی اخبار ٹریبون میں شائع ہوا تھا، چودھر ی صاحب نے اپنے اس مضمون میں اتحاد پارٹی کی فضیلت اور اہمیت بیان کرتے ہوئے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ مسلم لیگ عملاً اتحاد پارٹی کی ایک شاخ بن کر رہے گی، چودھری صاحب فرماتے ہیں کہ ”سر سکندر نے مجھے یقین دلایا ہے اگرچہ میں سمجھتا ہوں کہ ان کے دوسرے بیان کے بعد جو اخبارات میں شائع ہوا ہے کسی مزید یقین کی ضرورت باقی نہیں رہتی کہ اتحاد پارٹی پنجاب کی سیاسیات کا ایک مستقل پہلو رہے گا اور اسمبلی کے اندر اور باہر حسب دستور سابق یہ پارٹی غیر فرقہ وارانہ اصولوں پر کام کرتی رہے گی ہاں فرق صرف اتنا پڑے گا کہ پہلے کی نسبت سے اب یہ پارٹی زیادہ سرگرمی کے ساتھ مصروف عمل ہو جائے گی اور غالباً یہی ایک راز ہے کہ جو ہمارے حاسدوں کی دشنام طرازیوں کی تہہ میں کام کر رہا ہے۔ سر سکندر نے غیر مشتبہ الفاظ میں کہا ہے کہ جہاں تک پنجاب میں سیاسی پارٹیوں کی ترتیب و تشکیل کا تعلق ہے اس پیکٹ کا قطعاً کوئی اثر نہیں ہو گا مسلمان ممبروں کو انتخابات کی جنگ میں حصہ لینے سے پہلے وعدہ کرنا پڑے گا کہ وہ کامیاب ہونے کے بعد فوراً اتحادی پارٹی میں شریک ہو جائیں گے۔

میں پوچھتا ہوں کہ کیا یہ الفاظ بجائے خود اپنی دلیل آپ نہیں ہیں؟ کیا ان الفاظ کے بعد یہ حقیقت واضح نہیں ہو جاتی کہ سکندر جناح پیکٹ نے اتحاد پارٹی کے اقتدار کو رتی برابر بھی نقصان نہیں پہنچایا؟ یاد رکھئے آئندہ بھی اتحاد پارٹی کے جھنڈے کے نیچے ہی وہ لوگ جمع ہوں گے جو غریبوں مفلوک الحالوں اور ستم رسیدہ مظلوموں کی خدمت کے جذبہ کو اپنا مذہب بنائے ہوئے ہیں۔“

یہ مسئلہ کہ اتحاد پارٹی واقعی غریبوں، مفلوک الحالوں اور ستم رسیدہ مظلوموں کی خدمت کرنے والے بے غرض سادھوؤں کا مجموعہ ہے اس وقت زیر بحث نہیں آسکتا۔ سردست یہی بتانا مقصود ہے کہ اتحاد پارٹیوں کی ہمہ گیری مسلم اور اس کی وسعت و عظمت غیر مشتبہ ہے اس کے سامنے لیگ کی وہی حالت ہے جو آقا کے سامنے غلام کی ہوتی ہے۔

### پہلے پنجابی اور پھر مسلمان

۳ مئی ۱۹۳۹ء کو گورداسپور میں تقریر کرتے ہوئے سر سکندر حیات نے کہا کہ ”میں پہلے پنجابی ہوں اور پھر مسلمان۔“ یہ سوال بجائے خود نہایت لغو ہے کہ آیا فلاں شخص پہلے پنجابی ہے اور پھر مسلمان، یا پہلے مسلمان ہے اور پھر پنجابی۔ سر سکندر حیات کی قماش کے

بیان کرتے ہوئے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ مسلم لیگ عملاً  
اتحاد پارٹی کی ایک شاخ بن کر رہے گی۔ چودھری صاحب ذرا تھپتھپ  
”سر سکند نے مجھے یقین دلایا ہے۔ اگرچہ میں سمجھتا ہوں کہ ان کے  
دوسرے بیان کے بعد جو اذیتیں شائع ہوا ہے کسی مزید یقین کی  
ضرورت باقی نہیں رہتی کہ اتحاد پارٹی پنجاب کی سیاست کا ایک  
مستقل پہلو رہے گا۔ اور اسمبلی کے اندر اور باہر جب دستور سازی یہ  
پارٹی غیر فرقہ وارانہ اصولوں پر کام کرتی رہے گی۔ انہیں فرق صرف اتنا پڑے  
ہے کہ پہلے کی نسبت سے اب یہ پارٹی زیادہ سرگرمی کے ساتھ مصروف  
عمل ہو جائے گی اور غالباً یہی ایک رالہ ہے جو ہمارے حامدوں کی  
دشنام طرازیوں کی تہذیبیں کام کر رہے ہیں۔ سر سکند نے غیر متبادلناظر  
کہا ہے کہ جہاں تک پنجاب میں سیاسی پارٹیوں کی ترتیب و تشکیل کا  
تعلق ہے اس پیکٹ کا قطعاً کوئی اثر نہیں ہوگا۔ مسلمان ممبروں کو انتخاب  
کی جنگ میں حصہ لینے سے پہلے وعدہ کرنا پڑے گا کہ وہ کامیاب ہونے  
کے بعد فوراً اتحاد پارٹی میں شریک ہو جائیں گے۔

میں پوچھتا ہوں کہ کیا یہ اتفاق بجائے خود اپنی دلیل آپ نہیں ہیں؟  
کیا ان الفاظ کے بعد یہ حقیقت واضح نہیں ہو جاتی کہ سکند جہاں پیکٹ سے  
اتحاد پارٹی کے اقتدار کو رتی برابر بھی نقصان نہیں پہنچایا یا دیکھئے

353

آئندہ بھی اتحاد پارٹی کے جھنڈے کے نیچے ہی وہ لوگ جمع ہونگے جو غریب  
مفلوک احوالوں اور ستم رسیدہ مخلوقوں کی خدمت کے جذبہ کو اپنا مذہب  
بنائے ہوئے ہیں۔

پہلے کہ اتحاد پارٹی واقعی غریبوں، مفلوک احوالوں اور ستم رسیدہ  
مخلوقوں کی خدمت کرنے والے بے غرض سادھوؤں کا مجموعہ ہے  
اس وقت زیر بحث نہیں آسکتا۔ سر دست یہی بنانا مقصود ہے۔ کہ  
اتحاد پارٹی کی ہر گزیر کی کم اور اس کی وسعت و عظمت غیر مشتبہ ہے۔ اس  
کے سامنے لیگ کی وہی عانت ہے جو آقا کے سامنے غلام کی ہوتی ہے

### پہلے پنجابی اور پھر مسلمان

۲۳ مئی ۱۹۴۷ء کو گورنر اسپیڈر میں تقریر کرتے ہوئے سر سکند جیات  
نے کہا کہ ”میں پہلے پنجابی ہوں اور پھر مسلمان“ یہ سوال بجائے خود نہ تھا  
لغویہ کہ آفاقی شخص پہلے پنجابی ہے اور پھر مسلمان، یا پہلے مسلمان ہے  
اور پھر پنجابی۔ سر سکند جیات کی تماش کے لوگوں نے یہ سلسلہ صرف اس  
نئے وضع کر رکھا ہے کہ وہ اس کی آڑ میں اتحاد پارٹی کا ڈھونگ قائم  
رکھنا چاہتے ہیں۔ یہ اسی خوفناک سلسلہ کے اثرات ہیں کہ آج پنجاب کے  
مسلمانوں میں شہری اور دیہاتی کے نام سے ایک اور فرقہ پیدا ہو گیا ہے

لوگوں نے یہ مسئلہ صرف اس لیے وضع کر رکھا ہے کہ وہ اس کی آڑ میں اتحاد پارٹی کا ڈھونگ قائم رکھنا چاہتے ہیں۔ یہ اسی خوفناک مسئلہ کے اثرات ہیں کہ آج پنجاب کے مسلمانوں میں شہری اور دیہاتی کے نام سے ایک اور فرقہ پیدا ہو گیا ہے۔

یہ اسی تباہ کن مسئلہ کے نتائج ہیں کہ آج پنجاب کے شہروں اور پنجاب کے دیہات میں بسنے والے مسلمان ایک دوسرے کو اپنا دشمن سمجھ رہے ہیں کیا مسلمانوں میں پہلے فرقہ بندی کم ہے؟ شیعہ، سنی، حنفی، وہابی، مقلد، غیر مقلد کے جھگڑے ابھی مسلمانوں کی قومی زندگی کا خون چوس رہے تھے کہ سر سکندر حیات نے اپنے فقہ خاص کی رو سے ایک اور فرقہ شہری دیہاتی کے نام سے پیدا کر کے مسلمانوں کی رہی سہی وحدت کو پارہ پارہ کر دیا ہے۔ کیا شہری اور دیہاتی مسلمانوں کے مفاد مختلف ہیں؟ کیا پنجاب کے مسلمانوں کے خلاف جب کبھی طوفان برپا ہوا تو وہ یہ پوچھے گا کہ بتاؤ تم شہری مسلمان ہو یا دیہاتی؟ کیا دشمن کی تلوار دیہاتی مسلمان کو چھوڑ دے گی اور صرف شہری کی گردن پر وار کرے گی؟ کیا اس قسم کی تفرقہ اندازی مفسدانہ اغراض کے ماتحت نہیں کی جا رہی؟ کیا اس طرز عمل سے وہ مقصد فوت نہیں ہو رہا جو مسلم لیگ کے پیش نظر ہے؟

### ایک لمحہ غور کیجیے

اب رہ رہ کر سوال پیدا ہوتا ہے کہ سر سکندر حیات نے لیگ کا نقاب اوڑھ کر جو کچھ کیا ہے کیا وہ درست ہے؟ سر سکندر کے اعمال لیگ کے نقطہ نگاہ سے جائز ہیں؟ کیا پنجاب میں مسلم لیگ کو فروغ دینے کے لیے اسی پالیسی پر عمل کرنا چاہیے جسے سر سکندر حیات پیش کر رہے ہیں؟ اگر سر سکندر حیات آل انڈیا مسلم لیگ کے فیصلوں کو پنجاب کے لیے حجت قرار نہیں دیتے تو ان کے لیے سب سے آسان راہ یہ ہے کہ لیگ سے مستعفی ہو جائیں۔ سر عبداللیم غزنوی نے انڈور ٹش تجارتی معاہدے میں مسلم لیگ پارٹی کے فیصلہ کی خلاف ورزی کی تو انہیں لیگ سے مستعفی ہونا پڑا۔ سر وزیر حسن اور سیٹھ یعقوب حسن کا رویہ مسلم لیگ کی پالیسی کے متضاد تھا تو انہیں لیگ سے نکل جانا پڑا۔ دیانتداری کا تقاضا یہی ہے کہ سر سکندر حیات اپنے اعمال کا محاسبہ کریں اگر وہ سمجھتے ہیں کہ پنجاب میں لیگ کی پالیسی پر عمل نہیں ہو سکتا تو با اصول انسانوں کی طرح ان کا فرض ہے کہ بلا تامل لیگ سے علیحدہ ہو جائیں جو شخص بیک وقت دو کشتیوں میں سوار ہوتا ہے یا جو شخص ایک ہی وقت میں دو آقاؤں کو خوش کرنا چاہتا ہے وہ کبھی کامیاب نہیں ہو سکتا۔

یہی تباہ کن مسئلہ کے نتائج ہیں کہ آج پنجاب کے شہریں اور پنجاب کے دیہات میں بیٹے والے مسلمان ایک دوسرے کو اپنا دشمن سمجھ رہے ہیں۔ کیا مسلمانوں میں پہلے فرقہ بندی کم ہے؟ شیعہ، اہل حق، بولانی، مقلد، غیر مقلد کے ٹھکانے ابھی مسلمانوں کی قومی زندگی کا خون چوس رہے تھے کہ سرسکند رجیات نے اپنے فقہ خاص کی رو سے ایک اور فرقہ شہری دیہاتی کے نام سے پیدا کر کے مسلمانوں کی رہی سہی وحدت کو پارہ پارہ کر دیا ہے۔ کیا شہری اور دیہاتی مسلمانوں کے مفاہمت مختلف ہیں؟ کیا پنجاب کے مسلمانوں کے خلاف حبیب بھی طوفان ہلاکت برپا ہوا تو وہ یہ چھ لاکھ تباہ شدہ شہری مسلمان ہو یا دیہاتی مسلمان؟ "کیا دشمن کی تلوار دیہاتی مسلمان کو کھوڑ دے گی اور صرف شہری مسلمان کی گردن پر وار کرے گی؟ کیا اس قسم کی تفرقہ اندازی مفید انداز غرض کے ماتحت نہیں کی جا رہی؟ کیا اس قسم کے حُر عمل سے وہ مقصد فوت نہیں ہو رہا جو مسلم لیگ کے پیش نظر ہے؟

### ایک لمحہ غور کیجئے

اب رہ رہ کر سوال پیدا ہوتا ہے کہ سرسکند رجیات نے لیگ کا اہتمام اڈرھ کر جو کچھ کیا ہے کیا وہ درست ہے؟ کیا سرسکند کے اعمال لیگ

۳۶۴

کے نقطہ نگاہ سے جائز ہیں؟ کیا پنجاب میں مسلم لیگ کو فروغ دینے کیلئے اسی پالیسی پر عمل کرنا چاہئے جسے سرسکند رجیات پیش کر رہے ہیں؟ اگر سرسکند رجیات آل انڈیا مسلم لیگ کے فیصلوں کو پنجاب کے لئے جوت قرار نہیں دیتے تو ان کے لئے سب سے آسان راہ یہ ہے کہ لیگ سے مستغنی ہو جائیں۔ سرسکند اعلیٰ قومی نے انڈیا ورکشاپ تجارتی معاہدے میں مسلم لیگ پارٹی کے فیصلہ کی خلاف ورزی کی تو انہیں لیگ سے مستغنی ہونا پڑا۔ سرسکند رجیات اور سید یعقوب حسن کا زویہ مسلم لیگ کی پالیسی کے متضاد تھا تو انہیں لیگ سے مستغنی ہونا پڑا۔ دیا تدارکی کا تقاضا یہی ہے۔ کہ سرسکند رجیات اپنے اعمال کا محاسبہ کریں۔ اگر وہ سمجھتے ہیں کہ پنجاب میں لیگ کی پالیسی پر عمل نہیں ہو سکتا تو بالاصول انسانوں کی طرح ان کا فرض ہے کہ بلا تامل لیگ سے علیحدہ ہو جائیں۔ پرتشبیہ وقت دو کشتیوں میں سوار ہوتا ہے یا جو شخص ایک ہی وقت میں دو آقاؤں کو بخش کرنا چاہتا ہے وہ بھی کامیاب نہیں ہو سکتا۔

حقیقت یہ ہے کہ ہندوستان کے ہر صوبے میں لوگ محسوس کر رہے ہیں کہ حکومت انگریزوں کے ہاتھ سے نکلے عوام کے ہاتھوں میں چلی گئی ہے۔ لیکن پنجاب ہی ایک ایسا صوبہ ہے جہاں لوگ بدستور نیشاں کرتے ہیں کہ وہی پرانا دھرمی نظام ر

حقیقت یہ ہے کہ ہندوستان کے ہر صوبے میں لوگ محسوس کر رہے ہیں کہ حکومت انگریزوں کے ہاتھ سے نکل کر عوام کے ہاتھوں میں چلی گئی ہے لیکن پنجاب ایک ایسا صوبہ ہے جہاں لوگ بدستور خیال کرتے ہیں کہ وہی پرانا دو عملی نظام (Dyarchy) چلا جا رہا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ اس صوبے میں ابھی تک وہی افراد برسر اقتدار ہیں جن کی ترقی انگریزوں کے گوشہ چشم التفات سے وابستہ ہے۔ مسٹر جناح نے اکتوبر ۱۹۳۶ء میں انتخابات کی مہم شروع ہونے سے پہلے لاہور کے ایک عظیم الشان جلسے میں تقریر کرتے ہوئے کیا خوب کہا تھا:

”حقیقت یہ ہے کہ آپ کا صوبہ افسری صوبہ ہے جس سے میری مراد یہ ہے کہ آپ کی زندگی کے تمام شعبوں پر دفتری حکومت کا سکہ رواں ہے آپ کے اس صوبے کے رہنما جو بڑے بڑے عہدوں پر متمکن ہیں گورنمنٹ کے ہاتھ میں کھ پتلی سے زیادہ حقیقت نہیں رکھتے اور ان کے پیش نظر خود پرستی کے علاوہ اور کوئی بلند مطمح نظر نہیں۔ مجھے افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ آپ کے رہنماؤں کا لائحہ عمل اس کے علاوہ اور کچھ نہیں کہ وہ عوام الناس کی لاعلمی اور جہالت کا پورا پورا فائدہ اٹھائیں اور جہاں دوسرے مقتدر اور تعلیم یافتہ مسلمانوں سے تعاون کا مسئلہ درپیش ہو وہاں خاموشی سے کئی کتر اجائیں آپ اس حقیقت کو خوب ذہن نشین کر لیجیے کہ آپ کو چند رجعت پسند رہنماؤں کی ایک ایسی ٹولی کو زیر و زبر کرنا ہے جس کی پیٹھ پر ضمیر فروش پریس کا پروپیگنڈا، حکومت کا گوشہ چشم التفات اور لاعلم رائے دہندگان کی دوٹپیں ہیں۔“

### مسلم لیگ ریڈیکل پارٹی

جو کچھ اوپر لکھا گیا ہے اس کی روشنی میں دیکھیے تو صاف معلوم ہو گا کہ پنجاب میں مسلم لیگ کی تحریک کو نہ کانگریس سے خطرہ ہے اور نہ برطانیہ شہنشاہیت سے۔ کانگریس علانیہ اس کی مخالفت کر رہی ہے اس لیے ایسے کھلے دشمن کا مقابلہ آسانی سے کیا جاسکتا ہے۔ برطانوی شہنشاہیت نہ صرف ہندوستان بلکہ تمام مشرقی ممالک میں اسلامی مفاد کے خلاف عمل کر رہی ہے۔ مسلمان اس حقیقت سے اچھی طرح واقف ہیں اس لیے ناممکن ہے کہ برطانیہ اپنی موجودہ پالیسی پر کاربند رہتے ہوئے مسلمانوں سے کسی ہمدردی کا اظہار کر کے مسلم لیگ کو غلط فہمی میں مبتلا کر سکے۔ اندریں حالات بہ نظر غائر دیکھا جائے تو پتہ چلے گا کہ اگر پنجاب میں لیگ کو خطرہ ہے تو صرف اس جماعت سے جو بظاہر دوست بن کر لیگ پر قابض ہو چکی ہے اور



اس کی وجہ یہ ہے کہ اس صوبے میں ابھی تک وہی افراد برسرِ اقتدار ہیں جن کی ترقی انگریزوں کے گوشہ نشین انتہا سے وابستہ ہے۔ برٹش راج نے انکو برسرِ اقتدار میں، انتخابات کی ہم شروع چرنے سے پہلے لاپتہ کے ایک عظیم الشان جلسے میں تقرر کرتے ہوئے کیا خوب کہا تھا:-  
 ”حقیقت یہ ہے کہ آپ کا صوبہ انگریز صوبہ ہے جس سے میری مراد یہ ہے کہ آپ کی زندگی کے تمام شعبوں پر دہتری حکومت کا سکہ رواں ہے۔ آپ کے صوبے کے رہنما جو بڑے بڑے عہدوں پر تکیں ہیں گورنمنٹ کے ہاتھ میں کچھ پتلی سے زیادہ حقیقت نہیں رکھتے۔ اداروں کے پیش نظر دہتری کے علاوہ اور کوئی بلند سطح نظر نہیں۔ مجھے افسوس ہے کہنا پڑتا ہے کہ آپ کے رہنماؤں کا لائیکر اس کے علاوہ اور کچھ نہیں کہ وہ عوام الناس کی لاعلمی اور جہالت کا پورا پورا فائدہ اٹھائیں۔ اور جہاں دوسرے مقتدر اور فکیلہ مافقیہ مسلمانوں سے تعاون کا مسئلہ درپیش ہو وہاں خاموشی سے کٹی کٹر اجاں۔ آپ اس حقیقت کو خوب ذہن نشین کر لیجئے کہ آپ کو چند جمعیت پسند رہنماؤں کی ایک ایسی ٹولی کو زیرِ دربر کرنا ہے جس کی پیٹھ پر غمخیز فروش پرسیں کا پرو پگینڈا، حکومت کا گوشہ نشین انتہا اور لاعلم رائے دہندگان کی دوشیں ہیں۔“

F 1137

## مسلم لیگ ٹیڈیکل پارٹی

جو کچھ اور لکھا گیا ہے اس کی روشنی میں دیکھتے تو صاف معلوم ہوتا ہے کہ پنجاب میں مسلم لیگ کی تحریک کو نہ کانگریس سے خطرہ ہے نہ برطانوی شہنشاہیت سے۔ کانگریس علاقہ لیگ کی مخالفت کر رہی ہے۔ اس لئے دیے کھلے دشمن کا مقابلہ آسانی سے کیا جاسکتا ہے۔ برطانوی شہنشاہیت شہنشاہ ہندوستان بلکہ تمام مشرقی ممالک میں اسلامی مفاد کے خلاف عمل کر رہی ہے۔ مسلمان دانش حقیقت سے ابھی طرح واقف ہیں۔ اس لئے ناممکن ہے کہ برطانیہ اپنی موجودہ پالیسی پر کاربند رہتے ہوئے مسلمانوں سے کسی ہمدردی کا اظہار کر کے مسلم لیگ کو غلط فہمی میں مبتلا کر سکے۔ اندرین حالات یہ نظر فرما رہے ہیں جاتے تو یہ چلے گا کہ اگر پنجاب میں لیگ کو خطرہ ہے تو صرف اس جھگڑا سے جو نظا ہر دست بن کر لیگ پر تقاض ہو چکی ہے۔ اور اب ایک خط ناک سازش سے اس کو کھیل دینا چاہتی ہے۔ ایسی صورت میں ان کو کل کا جو لیگ کے ہمدرد اور تحیر شاہ کارکن ہیں فرض ہے کہ وہ پنجاب میں آل انڈیا مسلم لیگ کے پروگرام اور پالیسی کو زندہ رکھنے کے لئے میدان میں آئیں۔ اگر حالات یونہی رہے تو پنجاب میں لیگ کے وقار کو

اب ایک خطرناک سازش سے اس کو پھل دینا چاہتی ہے۔ ایسی صورت میں ان لوگوں کا جو لیگ کے ہمدرد اور خیر خواہ کارکن کا فرض ہے کہ وہ پنجاب میں آل انڈیا مسلم لیگ کے پروگرام اور پالیسی کو زندہ رکھنے کے لیے میدان میں آئیں اگر حالات یوں ہی رہے تو پنجاب میں لیگ کے وقار کو سخت نقصان پہنچنے کا اندیشہ ہے۔ آنے والے مصائب کا تذکرہ ابھی سوچنا چاہیے۔ اس غرض کے لیے ایک پنجاب مسلم لیگ ریڈیکل پارٹی قائم کی جا رہی ہے۔ ریڈیکل پارٹی مروجہ مفہوم کے اعتبار سے کوئی پارٹی نہیں بلکہ ایک پلیٹ فارم ہے جس پر وہ تمام لوگ جمع ہو سکتے ہیں جو پنجاب میں لیگ کو زندہ، مضبوط اور فعال جماعت دیکھنے کے خواہاں ہیں۔

ریڈیکل پارٹی کا اپنا کوئی الگ پروگرام یا علیحدہ پالیسی نہیں ہے اس کا پروگرام وہی ہے جو آل انڈیا مسلم لیگ کی پالیسی ہے۔ ریڈیکل پارٹی مسٹر جناح کو ہندوستان کے مسلمانوں کا سب سے بڑا سیاسی لیڈر اور مسلم لیگ کو مسلمانان ہند کی تنہا سیاسی نمائندہ جماعت سمجھتی ہے۔ ریڈیکل پارٹی کی اپنی الگ رکنیت بھی نہیں ہوگی ہر شخص جو پنجاب مسلم لیگ کی کسی شاخ کا رکن ہے ریڈیکل پارٹی کا رکن متصور ہو گا بشرطیکہ وہ مندرجہ بالا حقائق کی روشنی میں پنجاب مسلم لیگ کی تحریک کو ایسے عناصر سے پاک کرنے کا وعدہ کرے جو لیگ کو نقصان پہنچا کر تباہ کرنا چاہتے ہیں اور اس کے ساتھ اس بات کا بھی وعدہ کرے کہ وہ پنجاب میں آل انڈیا مسلم لیگ کی پالیسی اور آل انڈیا مسلم لیگ کی قراردادوں کو عملی جامہ پہنانے کی ہر ممکن جدوجہد کرے گا۔

### پروگرام

پنجاب مسلم لیگ ریڈیکل پارٹی کا پروگرام وہی ہے جو آل انڈیا مسلم لیگ کا ہے لیکن اگر تفصیل کے ساتھ بیان کیا جائے تو اسے مندرجہ ذیل اہم امور پر مشتمل سمجھنا چاہیے۔

### ۱. قومی مفاد کی ترقی

(۱) ٹیکسوں کے گراں بوجھ میں کمی (۲) نظام حکومت کے اخراجات میں کمی اور قومی ترقی کے مختلف شعبوں کے لیے معتد بہ رقوم کا مہیا کرنا (۳) عوام کی بنیادی آزادی کے مخالف قوانین کا انسداد اور ان قوانین کی تنسیخ جو ملک کی اقتصادی تباہ کاری کا باعث ہیں (۴) تشددانہ قوانین کی تنسیخ (۵) ملک کے تمام طبقوں کے درمیان اتحاد محبت اور باہمی تعاون کے جذبات کو ترقی دینا۔



## ۲. تنظیم اور ترقی زراعت

(۱) مقروض کاشتکاروں کی مقروضیت کو کم کرنے کے لیے بنک ہائے امداد باہمی، انفکاک رہن اراضی کے ذریعہ سے مزید آسانیاں بہم پہنچانا اور ان بینکوں کو ریزرو بنک آف انڈیا سے ان اغراض کے لیے روپیہ حاصل کرنے کے لیے مزید آسانیاں پیدا کرنا (۲) مالیہ کی موجودہ شرح میں کمی اور حتی الامکان مالیہ کی تشخیص پر انہی اصولوں کا اطلاق کرنا جن کی بنا پر انکم ٹیکس تشخیص کیا جاتا ہے (۳) منڈیوں، ڈپوؤں اور سٹورز کا قیام (۴) موجودہ پیداوار کو بڑھانے کے لیے ایسے اداروں کا قیام جہاں زراعت کے متعلق تجربات ہوں (۵) ایسے اداروں کا قیام جہاں زمینداروں کو پمفلٹوں، لیکچروں اور ریڈیو کے ذریعہ سے منڈیوں کے حالات، اجناس کے نکاس اور زراعت کے جدید طریقوں وغیرہ کے متعلق مفید اطلاعات بہم پہنچائی جاسکیں (۶) پنجاب کی پیداوار کو بیرونی اور غیر ملکی مقابلہ سے محفوظ رکھنے کا انتظام اور غیر ممالک کے زرعی حالات کے متعلق اطلاعات بہم پہنچانا (۷) گھوڑوں اور دیگر مویشیوں کی ترقی نسل کا انتظام (۸) مالکوں اور مزارعوں کو دیہاتی اور قصباتی سرمایہ داروں کے ظلم سے محفوظ رکھنا (۹) ایکٹ انتقال اراضی پنجاب کی حمایت (۱۰) ملکی صنعت و حرفت کو ترقی دینا اور گھریلو صنعتوں کا رواج (۱۱) ٹیکنیکل اداروں کا قیام۔

## ۳. مزدوروں کی فلاح و بہبود

(۱) معقول اجرت کا بندوبست (۲) کم سے کم اجرت مقرر کرنے کے تجارتی بورڈز کا قیام (۳) کام کرنے کے گھنٹوں میں کمی (۴) حادثات کے لیے معقول معاوضہ کا بندوبست۔

## ۴. سوشل اصلاحات

(۱) مسلمانوں کے اقتصادی اور تمدنی حالات کو بہتر بنانے کے لیے مؤثر اقدام (۲) مسلمانوں کی بہتری کے لیے صوبے کے تمام ذرائع سے پورا فائدہ اٹھانے کے لیے عملی اقدام اور دیہاتی اور قصباتی مفاد کی مصنوعی تفریق کو دور کر کے مسلمانوں کو اتحاد کے سلسلے میں منسلک رکھنے کے لیے ہر ممکن کوشش (۳) پسماندہ اقوام کی ترقی (۴) ہسپتالوں، ڈسپنسریوں اور زچہ خانوں کا قیام، جہاں مریض بچوں اور مستورات کے لیے خاص انتظام ہو (۵) دیہات اور قصبات میں صفائی کا بہتر انتظام (۶) پینے کے لیے پاکیزہ اور صاف پانی کی فراہمی (۷) سڑکوں کی

360

(۸) مالکوں اور فراریوں کو دیہاتی اور قصبائی سرمایہ داروں کے ظلم سے محفوظ رکھنا (۹) ایک پتہ پتہ راضی خیاب کی حمایت (۱۰) ملکی صنعت و حرفت کو ترقی دینا اور کھربوں صنعتکاروں (۱۱) ٹیکنیکل اداروں کا قیام

(۱۲) مزدوروں کی فلاح و بہبود

(۱) معقول اجرت کا بندوبست (۲) کم سے کم اجرت مقرر کرنے کے لئے  
تجارتی بورڈز کا قیام (۳) کام کرنے کے گھنٹوں میں کمی (۴) حادثات  
کے لئے معقول معاوضہ کا بندوبست -

(۴) پیشہ اصلاحات

(۱) مسلمانوں کے اقتصادی اور تمدنی حالات کو بہتر بنانے کیلئے نوٹر  
اقدام (۲) مسلمانوں کی بہتری کیلئے صوبے کے تمام ذرائع سے پورا فائدہ  
اٹھانے کیلئے عملی اقدام اور دیہاتی اور قصبائی مفاد کی تحفظ کو دور  
کر کے مسلمانوں کو اتحاد کے سلسلے میں منسلک رکھنے کیلئے ہر ممکن کوشش  
(۳) پسماندہ اقوام کی ترقی (۴) ہسپتالوں، ہوسٹلوں اور جیلوں کا  
قیام جہاں مرضیوں اور مستورات کے لئے خاص انتظام ہو (۵)  
دیہات اور قصبوں میں صفائی کا بہتر انتظام (۶) پینے کے لئے پائیز  
اور صاف پانی کی فراہمی (۷) شہروں کی تعمیر اور درستی (۸) روٹیں  
کے لئے بہتر انتظامات (۹) شراب و دیگر منشیاتی اشیاء کے استعمال کا انحصار

F-1137

تعمیر اور درستی (۸) روشنی کے لیے بہتر انتظامات (۹) شراب اور دیگر منشی اشیاء کے استعمال کا انسداد (۱۰) ایسی تجاویز کو عملی جامہ پہنانا جن سے بے روزگاری دور ہو مثلاً بیروزگاری کا نیبے، بیروزگاری کے اداروں کا قیام اور غریب لوگوں کی امداد کے قوانین۔

### ۵. اسلامی قانون اور تمدن کی حفاظت

(۱) تمام مذہبی معاملات میں مسلمانوں کے حقوق کی حفاظت (۲) اسلامی تمدن کی حفاظت کے لیے موثر اقدام (۳) جملہ اسلامی اوقاف کی بہترین تنظیم اور حفاظت کے لیے اسلامی قانون کے مطابق موثر قوانین پاس کرانا (۴) مساجد اور دیگر مقدس مقامات کی مرمت اور حفاظت کے لیے موثر قوانین کا پاس کرانا (۵) اردو زبان اور رسم الخط کا تحفظ و ترقی۔

### ۶. تعلیم

(۱) ابتدائی تعلیم کو لازمی اور مفت قرار دینا (۲) ثانوی اور اعلیٰ تعلیم کے متعلق ایک وسیع النظر پالیسی اختیار کرنا اور لوگوں کی ضروریات کے مطابق طریقہ تعلیم تجویز کرنا (۳) صنعتی اور پیشہ وری کی تعلیم کو ترقی دینا (۴) پنجاب یونیورسٹی کے دستور اساسی اور نظام میں ایسی ضروری اصلاحات کرنا جن سے یونیورسٹی کے سٹڈیکیٹ اور دوسری متعلقہ مجالس اور ملازمتوں میں مسلمانوں کو بھی حصہ نمائندگی حاصل ہو جائے۔

۱۶۲

(۱) ایسی تجاویز کو عملی جامہ پہنانا جن سے بے روزگاری دور ہو، مثلاً بنیادگار کا بیمہ بیروزگاری کے اداروں کا قیام اور غریب لوگوں کی امداد کے قوانین اور اسلامی قانون اور تمدن کی حفاظت

(۲) تمام مذہبی معاملات میں مسلمانوں کے حقوق کی حفاظت (۳) اسلامی تمدن کی حفاظت کے لئے مؤثر اقدام (۴) جملہ اسلامی اوقاف کی بہترین تنظیم اور حفاظت کیلئے اسلامی قانون کے مطابق مؤثر قوانین پاس کرنا۔ (۵) مساجد اور دیگر مقدس مقامات کی مرمت اور حفاظت کے لئے مؤثر قوانین کا پاس کرنا (۶) اردو زبان اور رسم الخط کا تحفظ و ترقی۔

(۷) تعلیم

(۱) ابتدائی تعلیم کو لازمی اور مفت قرار دینا (۲) ثانوی اور اعلیٰ تعلیم کے متعلق ایک وسیع النظر پالیسی اختیار کرنا اور لوگوں کی ضروریات کے مطابق طریقہ تعلیم تجویز کرنا (۳) صنعتی اور پیشہ وری کی تعلیم کو ترقی دینا (۴) پنجاب یونیورسٹی کے دستور اساسی اور نظام میں ایسی مندرجہ ذیل اصلاحات کرنا جن سے یونیورسٹی نے سٹڈینٹ اور دوسری متعلقہ مجالس اور مازمتوں میں مسلمانوں کو بھی حصہ نمائندگی حاصل ہو جائے۔

۷. سرکاری ملازمتوں اور لوکل باڈیوں میں مسلمانوں کی نمائندگی

(۱) سرکاری ملازمتوں پر مسلمانوں کا تقرر اور جلد از جلد ان کے کم حصہ تناسب کا تعین (۲) ادارہ ہائے حکومت خود اختیاری میں مسلمانوں کو ان کا جائز اور مستحق حصہ نمائندگی دلانا۔

۸. دوسری اقوام اور سیاسی جماعتوں کے تعلقات

نئے دستور اساسی سے پورا پورا فائدہ اٹھانے اور آئینی ترقی کے حصول کے لیے صوبے کی مختلف قوموں اور سیاسی جماعتوں میں یکجہتی اور تعاون کا بڑھانا، اور اس امر کو قطعاً یقینی کرا دینا کہ کسی فرقہ اور جماعت کو اپنے معتقدات اور ان پر عمل پیرا ہونے میں مکمل آزادی ہو اور کسی اقلیت کو اپنے مذہب یا قلت تعداد کی وجہ سے نقصان نہ پہنچے۔

مسٹر عاشق حسین بٹالوی ممبر آل انڈیا مسلم لیگ کونسل و پنجاب مسلم لیگ آرگنائزنگ کمیٹی نے امرت الیکٹرک پریس ریلوے روڈ لاہور میں چھوڑ کر دفتر پنجاب مسلم لیگ ریڈیکل پارٹی ۱۰، چیمبر لین روڈ، لاہور سے شائع کیا۔



۳۲

362

- (۷) سرکاری ملازمتوں اور لوکل بڈیوں میں مسلمانوں کی نمائندگی  
 (۱) سرکاری ملازمتوں پر مسلمانوں کا تقرر اور عید از جلد ان کے کماحقہ  
 تناسب کا تعین (۲) ادارہ ہائے حکومت خود اختیاری میں  
 مسلمانوں کو ان کا جائز اور مستحقہ حصہ نمائندگی دلانا۔

(۸) دوسری اقوام اور سیاسی جماعتوں کے تعلقات  
 نئے دستور سیاسی سے پورا پورا فائدہ اٹھانے اور آئینی  
 ترقی کے حصول کے لئے اصولیہ کی مختلف قوموں اور سیاسی  
 جماعتوں میں یکجہتی اور تعاون کو بڑھانا، اور اس امر کو قطعاً  
 یقینی کر دینا کہ کسی فرقہ اور جماعت کو اپنے مقدمات اور ان  
 پر عمل پیر ہونے میں مکمل آزادی ہو اور کسی اقلیت کو اپنے  
 مذہب یا اقلت بعد ادکی وجہ سے نقصان نہ پہنچے۔

میر عاشق حسین بٹالوی ممبر آل انڈیا مسلم لیگ کو نسل و پنجاب مسلم لیگ اور گنا ٹرننگ کمیٹی نے  
 امرت الیکٹرک پریس سے روڈ لاہور میں چھپوا کر پنجاب مسلم لیگ بیڈیکل پارٹی عن جیمبرلین روڈ لاہور  
 سے شائع کیا ہے



## BIGOGGRAPHICAL NOTES

**Ghulam Rasul Khan** (15 Mar., 1949, Lahore) s/o Ch. Ghulam Muhammad Khan. Education (Edu) – Gray’s Inn (Bar-at-Law, 1914) Member- Reception Committee, All India Muslim Education Conference (AIMEC), Lahore, 1932- College Committee, Islamia College, Lahore (1927-28) Secretary- Punjab Provincial Muslim League (PPML), 1936, 1943) Vice- President, Punjab Bar Council, 1944. Financial Secretary, AIMEC, 1933. Secretary to Allama Muhammad Iqbal during his visit to Afghanistan, 1933.

**Ashiq Husain Batalvi, Dr.** Batala, East Punjab. 17 Jul, 1980, London) s/o Ghulam Akbar Khan. Joint Secretary, PPML (May, 1936- Apr., 1938) Secretary, Punjab Urdu Conf, Lahore, 1935. Founder, Punjab League Radical Party- Pub.- *Iqbal Kai Akhri Do Saal* (Lahore, 1960) - *Hamari Quomi Jiddo Jobd* (Lahore, 1966) - *Chand Yadain Chand Taassurat* (Lahore, 1969)- *Soze Na Tamam* (Lahore, n.d.)

**Jamiluddin Ahmad (1914- 9 September 1970)** Edn-Aligarh Muslim University (AMU) (M.A., English) Lecturer-Aligarh Muslim University-Emerson College, Multan. Member-Council, All India Muslim League (AIML) (Aligarh, 1942)- Pakistan Historical Society, Karachi. Editor, *Contemporary Affairs*, Islamabad. Public Relations Officer to the Prime Minister, Khan Liaquat Ali Khan. Served the Pakistan Embassy in United States. Convener Muslim Writers’ Association. Vice-Chairman, Reception Committee, All India Muslim Students Federation, Aligarh, 24 Jan., 1940. Pub.-*Is India One Nation* (Aligarh, 1939)-*The Indian Constitutional Tangle* (Sh. Ashraf, Lahore, 1941)-*Through Pakistan to Freedom* (Sh. Ashraf, Lahore, 1944)-*Some Aspects of Pakistan* (Sh. Ashraf, Lahore, 1946) *Speeches & Writing of Mr. Jinnah* (Sh. Ashraf,

Lahore) *Muslim Indian and its Goal* (Aligarh, n.d) *Glimpses of Quaid-e-Azam* ( Publisher United, Lahore,1952) – *Historic Documents of the Muslim Freedom Movement* (Lahore, 1970)- *Muslim Political Movement: Early Phase, Middle Phase* (Publishers United, Lahore)-*Quaid-e-Azam As Seen by His Contemporaries* (Publishers United, Lahore, 1966).

**Barkat Ali, Malik** (1 Apr., 1885, Lahore- 5 Apr., 1946, Lahore) Edn- F.C. College, Lahore-Govt College, Lahore. Assistant Prof, Islamia College, Lahore, 1905. Treasury Officer, Campbellpur (June, 1909-11) Extra Assistant Commissioner. Editor, *Observer* (1914-18) Member- PPML Parliamentary Board, 1936- Central Parliamentary Board, AIML, 1936 – Punjab Legislative Assembly (1937-46) – Working Committee, PPML, 1942- Working Committee, AIML – Subjects Committee, AIML – Subjects Committee, Lahore Resolution, Mar., 1940. Secretary – College Committee, Islamia College, Lahore- All-India Kashmir Committee, 1933- AIML, (Aziz group) , 1993. Punjab Muslim Students' Federation (PMSF), 1937- Pakistan Conf, PMSF Conf, Lyallpur.

**Bashir Ahmad, Mian** (29 Mar., 1893, Lahore – 3 Mar., 1971, Lahore) s/o Justice Mian Shah Din. Edn – Govt College, Oxford- Middle Temple (Bar-at-Law, 1914) Practised at Lahore for a few years. Hon. Prof of History, Islamia College, Lahore (1917-19) Founder-Editor, *Humayun* (Lahore, 1922) Member- Court, AMU-Council, Anjuman-e-Himayat-e-Islam, Lahore-Standing Committee, AIMEC- Punjab Legislative Assembly (1946-49)- Working Committee, AIML, 1942- Working Committee, AIML ( July, 1942-47)- Council, Pakistan Muslim League, 1949. Founder, Anjuman-e-Urdu, Punjab, 1936. Fellow, Punjab University (PU). (1937-38) Secretary- Reception Committee, AIML, Lahore session, Mar., 1940. Chairman, Reception Committee, AIMS, 1942.

**Daultana, Mian Mumtaz Muhammad Khan** (23 Feb 1916-30 June, 1965, Lahore) s/o- Nawab Ahmad Yar Khan Daultana. Edn- St. Anthony School, Lahore- Govt College,

Lahore (B.A., 1933)- Christ Church College, Oxford ( M.A., 1937)- Middle Temple (Bar-at-Law) President, Indian Majlis, Oxford (1936-37) Joined the Punjab Muslim League (PML), Jan., 1943. Chairman, Reception Committee, PMSF, Lahore session, 18 Mar., 1944. General Secretary, PPML (1944-47) Member- Punjab Legislative Assembly (1943-46, 1951)- Constituent Assembly, 1947- National Assembly of Pakistan. Minister of Finance, Govt of the Punjab 1947. President – PPML, 1948- Council Muslim League, 1948- Council Muslim League (1966-72) Chief Minister, Punjab ( Mar., 1951- Apr., 1953) Minister of Defence, Govt of Pakistan (18 Oct., 1957- 11 Dec., 1957) Ambassador in U.K. (1972-78).

**Dultana, Nawab Ahmad Yar Khan** (13 Apr., 1897 – 6 Aug., 1940, Lahore) Tiles- C.B.E., Khan Bahadur. Edn – Aitchiston Chiefs' College, Lahore Govt College, Lahore. Member- Punjab Legislative Council (1921-37)- Punjab Legislative Assembly (1937-40) Founder- Member, Punjab National Unionist Party. Parliamentary Secretary and Chief Official Whip to the Punjab Govt. Organizer and Office-Secretary, Unionist Party, 1936.

**Fatima Begum** (11 Feb., 1890, Lahore – 1 Dec., 1958, Lahore) Daughter of Munshi Mahmood Alam. Edn- *Munshi Fazil*, Matric (PU) Teacher, Lady MacLagan School, Lahore, Inspector of Urdu Schools for Girls, Bombay Municipal Corporations, 1930. Editor- *Sharif Bibi* (Lahore, 1913-19)- *Khatoon* ( Bombay)- *Khatoon* (Weekly, Lahore, 1940) General Secretary, Women's Sub-Committee, PPML. Member- Working Committee, PPML- Council, AIML – Women's Sub-Committee, AIML.

**Hameed Nizami** (3 Jan., 1915 Sangla Hill – 25 Feb., 1962, Lahore) s/o – Muhammad Din. Edn – Islamia college, Lahore ( B.A) – F.C. College, Lahore ( M.A ) Editor, *Crescent (Islamia College, Lahore)* Secretary, Students' Union, Islamia College, Lahore 1937. Founder-President, PMSF, 1937. Founder- *Nawa-e-Waqat* (Weekly, 1940) – Orient Press of India, Lahore. Editor *Nawa-e-Waqat* (1944-62) – *Quindeel*,

Lahore. Leader, Pakistani Delegation, Commonwealth Press Union, Delhi. Correspondence with the Quaid-e-Azam in National Archives of Pakistan (NAP).

### **Iqbal, Dr. Allama Sir Muhammad**

(9 Nov., 1877, Sialkot – 21 Apr., 1938, Lahore) s/o – Sheikh Noor Muhammad. Edn – Scotch Mission High School, Sialkot (Entrance, 1893) – Scotch Mission College, Sialkot (F.A., 1895)- Govt College, Lahore (B.A., 1897, M.A., 1899)- Trinity College, Cambridge (B.A.)- Lincoln's Inn ( Bar-at-Law, 1908)- Munich University (Ph.D., 1908) Joined Oriental College, Lahore as Mcleod Punjab Arabic Readership (13 May, 1899 – Mar., 1903) Assistant Prof, English, Govt College, Lahore (4 Jan., 1901-05) Recited his poem *Nala-e-Yateem* at Anjuman-e-Himayat-e-Islam, Lahore, 24 Feb., 1900. Taught Philosophy at Govt College, Lahore (1908-31 Dec., 1910) Member-General Council, Anjuman-e-Himayat-e-Islam, Lahore- College Committee, Anjuman-e-Himayat-e-Islamia, 1910- Punjab Text Book Committee, Lahore- Anjuman-e-Islamia, Punjab, Lahore 1909- Executive Committee, Anjuman-e-Islamia Punjab- Central Parliamentary Board, AIML, 1936. Secretary- College Committee, Anjuman-e-Himayat-e-Islam, Lahore, 1910- Anjuman-e-Kashmiri Musalmanan, 1899- Punjab Provincial Education Conf, 1911-13. General Secretary, Anjuman-e-Himayat-e-Islam, Lahore. President-Anjuman-e-Himayat-e-Islam, Lahore, 1934- Anjuman-e-Islamia Punjab (Apr- May, 1937)- Muslim Rights Protection Board – PPML. Cooperated with the Simon Commission, 1927. Attended the second and third Round Table Conf. Visited Afghanistan, Oct., 1933. P/o- AIML, Allahabad session, 29 Dec., 1930- All-India Muslim Conf, Lahore session, 21 Mar., 1932, Pub.- *Ilmul Iqtasad* (Lahore, Dec, 1904- *Asrar-e-Khudi* (Lahore, 1915) – *Ramuz-e-Bekbudi* ( Lahore, Apr., 1918) – *Payam-e-Mashriq* (Lahore, May, 1923) – *Bang-e-Dara* (Lahore, June, 1927)- *Reconstruction of Religious Thoughts in Islam* (Lahore, Jan., 1929) – *Javed Nama* ( Lahore, 1932)- *Masnavi Musafir* (Lahore, Sep.,

1934) – *Bal-e-Jibreel* (Lahore, Jan., 1935) – *Zarb-e-Kaleem* (Lahore, July, 1936) – *Pas Chey* – *Armughan-e-Hijaz* (Lahore, Nov., 1938).

**Quaid-e-Azam Muhammad Ali Jinnah**, (25 Dec., 1876, Karachi-11 Sept., 1948, Karachi s/o Jinnah Poonja. Edn-Sindh Madrasatul Islam, Karachi-Gokal Das Teg Pal School, Bombay-Lincoln Inn Bar-at-Law, (1895) Married to Emi Bai 1892. Started practice at Bombay, 1897. Third Presidency Magistrate (4 May -3 Nov., 1900) Legal Advisor, Bombay Municipal Corporation, 1903. Went to England along with Indian National Congress (INC) Delegation, 1905. Private Secretary to Dadabhai Naoreji. President, INC. Calcutta session 1906. Member-(Elected)-Bombay Municipal Corporation (Feb., 1904-Mar., 1906)-Executive Committee, Anjuman-e-Ziaul Islam, Bombay, Feb., 1907-All-India Congress Committee, 1908-Imperial Legislative Council (4 Jan., 1910-19)- Indian Legislative Assembly (1937-47)-Pakistan Constituent Assembly (1947-48) Vice-President, Indian Mussalman Association, Calcutta, 1907. President-Home Rule League, Bombay (17 June, 1917- Oct., 1920)-Pakistan Constituent Assembly (Aug., 1947-48) Attended the Hindu Muslim Unity Conf, Allahabad, Jan., 1911. Attended a meeting of the Council of AIML, Bankipur, 31 Dec., 1912. Introduced Mussalman Wakf validating Bill in the Imperial Legislative Council, Mar., 1911. Appeared before the Islington Commission 11 Mar., 1913. Married to Rattan Bai, 19 Apr., 1918. Resigned from the Imperial Legislative Council as a protest against the Rowlatt Act, 1919. Opposed M.K. Gandhi's Non cooperation Movement. Drafted Delhi Muslim Proposals, 20 Mar., 1927. Attended All-Parties Convention, Calcutta, Feb., 1928. Formulated Fourteen Point, 28 Mar., 1929. Vehemently Opposed the Simon Commission. Delegate, Round Table conf, 1930-31. Settled in England (1931-34) Reorganized the AIML, 1936. Held talks with Gandhi, 1944. Inaugurated Bombay Muslim Students' Union, 13 Feb., 1915. P/o-Bombay Provincial Conf, Ahmadabad

session, 21 Oct., 1916-AIML, Lucknow session, 30-31 Dec., 1916- A public meeting of Home Rule League, Bombay, 29 July, 1917-A public meeting under Bombay Presidency Association to protest against Govt policies, 30 July, 1917-AIML, Lahore session, 24-25 May, 1924. All-India Students' Conf, Lucknow, July, 1935-Burhanpur Muslim conf, 1937-AIML, Lucknow session, 15-18 Oct., 1937-AIMSF, inaugural session, Calcutta, 29 Dec., 1937-AIML, special session, Calcutta, 17-18 Apr., 1938 [Add. *FOP*, vol. II, pp.290-96] – Sind Muslim League Conf, Karachi, 8 Oct., 1938-AIML, Patna session, 26-29 Dec., 1938-AIML, Lahore session 22-24 Mar., 1940-Special Pakistan Conf, PMSF, 2 Mar., 1941, Lahore-Kanpur MSF, 30 Mar., 1941-AIML, Madras session, 12-15 Apr., 1941-AIML, Madras session, 12-15 Apr., 1941-AIMSF, Nagpur session, 26 Dec., 1941-Bengal Provincial Muslim League Conf, Sirajgang, 15 Feb., 1942-AIML, Allahabad session, 3-6 Apr., 1942- AIML, Delhi session, 24-26 Apr., 1943- AIML, Karachi session, 24-26 Dec., 1943. The League legislators' convention, Delhi, 7-9 Apr., 1946

**Liaqat Ali Khan, Nawabzada** (1 Oct, 1895, Karnal E.Pb. – 16 Oct., 1951, Rawalpindi) s/o Nawab Rustam Ali Khan. Edn- M.A.O. College, Aligarh (B.A., 1921) – Inner Temple (Bar-at Law, 1922) Joined the All-India Muslim League, 1932. Hon. Secretary, AIML (1936-47) Member U.P. Legislative Council ( 1926-40)- Indian Legislative Assembly (1940-47)- Executive Council, Aligarh Muslim University – Executive Council, Agra University. Member Finance, Interim Government (1946-47) Deputy President, U.P. Legislative Council (1931-38) President-Anglo-Arabic College, Delhi-Pakistan Muslim League (1950-51) Deputy Leader, Muslim League parliamentary Party, Indian Legislative Assembly (1943 – Oct., 1947) Chairman, Muslim League Central Parliamentary Board, 1945. Convener, Committee of Action, AIML, 1943. Prime Minister of Pakistan, 15 Aug., 1947- 16 Oct., 1951. P/o- U.P. Muslim Educational Conf, Bareilly, 1933- U.P. Muslim Educational Conf, Aligarh, 1938- Meerut



Divisional Muslim League Conf, Mar., 1939- Baluchistan Muslim League Conf, Quetta, 26 July, 1940. The Bombay Provincial League Conf, Apr., 1941- AIMEC, Agra session, 1945- Tinnevely Muslim League Conf, 28 Jan., 1945- All-India Muslim Newspapers Convention, Anglo-Arabic College, Delhi Inaugurated "Pakistan Conference", Lucknow Evolution of the Idea of Pakistan Freedom from British and Hindu Yoke Punjab Premier Condemned Political Situation Survey. Pub. - Muslim Educational Problems (Lahore, 1945) Quaid-Liaquat correspondence in *NAP*.

**Mahmudabad, Amir Ahmad Khan Raja** of (5 Nov., 1914, Mahmudabad – 12 Oct., 1973, London) s/o – Maharaja Sir Muhammad Ali Muhammad Khan of Mahmudabad. Edn- La Martinier College, Lucknow. Hon. Treasurer, AIML ( 1937-47) President- AIMSIF (1938-46)- Association for the Preservation of Game in U.P. All-India Sportsman's Brotherhood. Chief Organizer, AIML, Lucknow session, 1937. Member- Board of Trustees, AMU- Committee to draft rules and regulations, Muslim National Guards- Executive Committee, British Indian Association, Oudh. Convener- Fund Committee, AIML, 1938- Committee to chalk out a five year plan for the educational, economic, social and political advancement of the Muslim Youth conf, Bombay session, 1938 Anjuman-e-Himayat-e-Islam, Golden Jubilee, 23 Dec., 1938. AIMSIF Conf, Patna, 29 Dec., 1938- Delhi Provincial Muslim League conf, Delhi, 8 Apr., 1939- Assam Provincial Muslim League Conf, Ghagnari, 1939- Bombay Muslim League Conf, Hubli, 24 May, 1940- Malabar Distt Muslim League conf, Palghat, 14 Apr., 1941 Chairman- Reception Committee, AIML, Lucknow session, Oct., 1937- Director, Islamic Centre, London, 1968.

**Mamdot, Sir Shah Nawaz Khan Nawab** of (17 Dec., 1884 – 8 Mar., 1942, Lahore) s/o- Khan Bahadur Khan. Deputy Inspector General, C.I.D. Member- Punjab Legislative Assembly (1937-42)- Found Committee, AIML, 1938. President , Punjab Provincial Muslim League (1937-42)

Chairman, Reception Committee, AIML, Lahore session, Mar., 1940 P/o- Punjab Muslim Educational Conf, Amritsar, 25 Nov., 1934- Pakistan Conf, Lucknow, 29 Nov., 1934- Pakistan Conf, Lucknow, 29 Nov., 1941- Correspondence with the Quaid-e-Azam in *NAP*.

**Mamdot, Sir Shah Nawaz Khan Nawab** of (17 Dec., 1884 – 8 Mar., 1942, Lahore) s/o- Khan Bahadur Khan. Deputy Inspector General, C.I.D. Member- Punjab Legislative Assembly (1937-42)- Found Committee, AIML, 1938. President , Punjab Provincial Muslim League (1937-42) Chairman, Reception Committee, AIML, Lahore session, Mar., 1940 P/o- Punjab Muslim Educational Conf, Amritsar, 25 Nov., 1934- Pakistan Conf, Lucknow, 29 Nov., 1934- Pakistan Conf, Lucknow, 29 Nov., 1941- Correspondence with the Quaid-e-Azam in *NAP*.

**Maqbool Mahmud, Mir** (1 Jan., 1897- 1948) Edn- Oxford (B.Litt)- Bar-at-Law. Represented Oxford at the Inter-varsity International Dabates, USA, 1922.. Member-Amritsar Distt Board- Punjab Legislative Council (1923-30)- Punjab Legislative Assembly (1937-46) Political Minister, Rampur State, Feb., 1934. Chief Justice, Patiala High Court. Judicial & Foreign Minister, Patiala State. Political & Development Minister, Rampur State. Political & Education Minister, Alwar State. Delegate- Round Table Conf ( 1930- 32)- Indian States British Commonwealth Relations Conf, Canada, 1932. Director, Secretariat, Chamber of Princes (1946-47) Parliamentary Secretary General to the Punjab Premier (1946-47) Parliamentary Secretary General to the Punjab Premier (1938-44) Deputy Leader, Indian States Industrial Delegation to UK, USA, Canada (1945-46) Propaganda Secretary, Punjab Unionist Party. Secretary, His Highness the Chancellor of the Chamber of Princes. Correspondence with the Quaid-e-Azam in *NAP*.

**Shamsul Hasan, Syed** (1885, Bareilly, U.P. – 7 Nov., 1981, Karachi) s/o- Dr. Ameer Hasan. Joined the personal staff of Sir Wazir Hasan as stenographer. Assistant Secretary, AIML,

(1910-47) Secretary, U.P. Civil Defence Committee, 1942. Printer/Publisher – Dawn ( Delhi, 1942-47)- *Mansboor* (Delhi, 1941-47) Assistant Secretary, Pakistan Muslim League (1948-58) Pub.- Plan Mr. Jinnah ( Karachi, 1976) correspondence with the Quaid-e-Azam in *NAP*.

**Sikandar Hayat Khan, Sir** (5 June, 1892, Multan- 26 Dec., 1942, Lahore) s/o- Nawab Muhammad Hayat Khan. Edn- M.A.O. College, Aligarh – University College, London. Assistant Recruiting Officer, 1914. Lieutenant, Punjab Regiment, 1919. Served in the Third Afghan War, 1919, Vice-president, Attock Distt Board. Member-Punjab Legislative Council, 1921- Punjab Legislative Assembly (1937-42)- Police Inquiry Commission, 1926- Provincial Simon Committee, Punjab. Prime Minister, Bahawalpur State, 1930. Revenue Member, Punjab (1929, 1930-35, 1935-36) Acting Governor of the Punjab (19 July-19 Oct., 1932. 15 Feb., 1934- 9 June, 1934) Deputy Governor, Reserve Bank of India (1935-36) Punjab Premier (Apr., 1937- Dec., 1942) Leader, Unionist Party (1936-42) Committee, 1928. Chancellor, PU. Director- Wah Tea Estate- Amritsar Patti Kasur Railway Co. Punjab Portland Cement Co. Wah Stone & lime Co. mining Syndicate- Punjab Sugar Co. Ltd. Taj Co. p/o- The Punjab leaders' Conf, 26 June, 1937- Bombay Presidency Muslim League Conf, Sholapur, 1939 Inaugurated the Punjab Zamindars' Conf, Lyallpur, 4 Sept., 1938. Deplored the Pakistan Scheme while addressing a student's gathering in Lahore Quaid Sikandar correspondence in *NAP*.

**Zafar Ali Khan, Moulana** (1873-27 Nov., 1956) s/o Sirajuddin Ahmad. Edn- Mission High School, Wazirabad- M.A.O. College, Aligarh (B.A.) Joined the Hyderabad State Service, 1896. Secretary to Nawab Mohsinul Mulk. Registrar, Legislative Council. Assistant Home Secretary, Hyderabad Decan. Founder Member, AIML., 1906. Editor –Deccan Review, 1903- Sitara-e-Subh- Zamindar, Lahore. Founder-President, Majlis-e-Ittehad-e-Millat. 1935. Member-Indian Legislative Assembly (1937-46)- Parliamentary Board, AIML.,

1936. Supported the Nehru Report, 1928. Delegate, Motamir Hajiz Conf, 1926. Secretary- Punjab Khilafat committee, 1920- Zamindar Amanullah Fund, Mar., 1929. President, Punjab Khilafat Committee. P/o- Punjab Khilafat Conf, 5 Dec., 1924- Amritsar Khilafat Conf- Bihar Provincial Urdu Conf- Kasur Political Conf, 22 Nov., 1931- Nagpur Distt Muslim Political Conf, 10 June, 1939.

**Zahoor Alam Shaheed** (18 Dec., 1922 – 26 Dec., 1988 Lahore) Edn- Islamia High School, Lyallpur- Govt College, Lyallpur (B.A.)- Islamia College, Lyallpur (M.A. 1943) Member- Rural Propaganda Committee, PMSF- Working committee, PMSF Educational Conf, 15-16 Feb., 1941, Lyallpur.

**Zahur Ahmad, Syed** Allahabad-27 June, 1942) Practised at Oudh Chief Court. President, Khilafat Committee, Lucknow, Nov., 1925. Secretary-AIML (1919-26)- Reception Committee, AIMEC, Lucknow Session, 1912- Reception Committee, Nadvatul Ulama, Lucknow session, Apr., 1915- Tanzim conf, 1930. Chairman- Reception Committee, U.P. Representatives Conf- Reception Committee, Local Boards Muslim Conf, Allahabad, 22 Feb., 1935.